DRAGON BALL

COMPENDIO 1

GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

PLANETA DeAGOSTINI®

DRAGON BALL

COMPENDIO 1

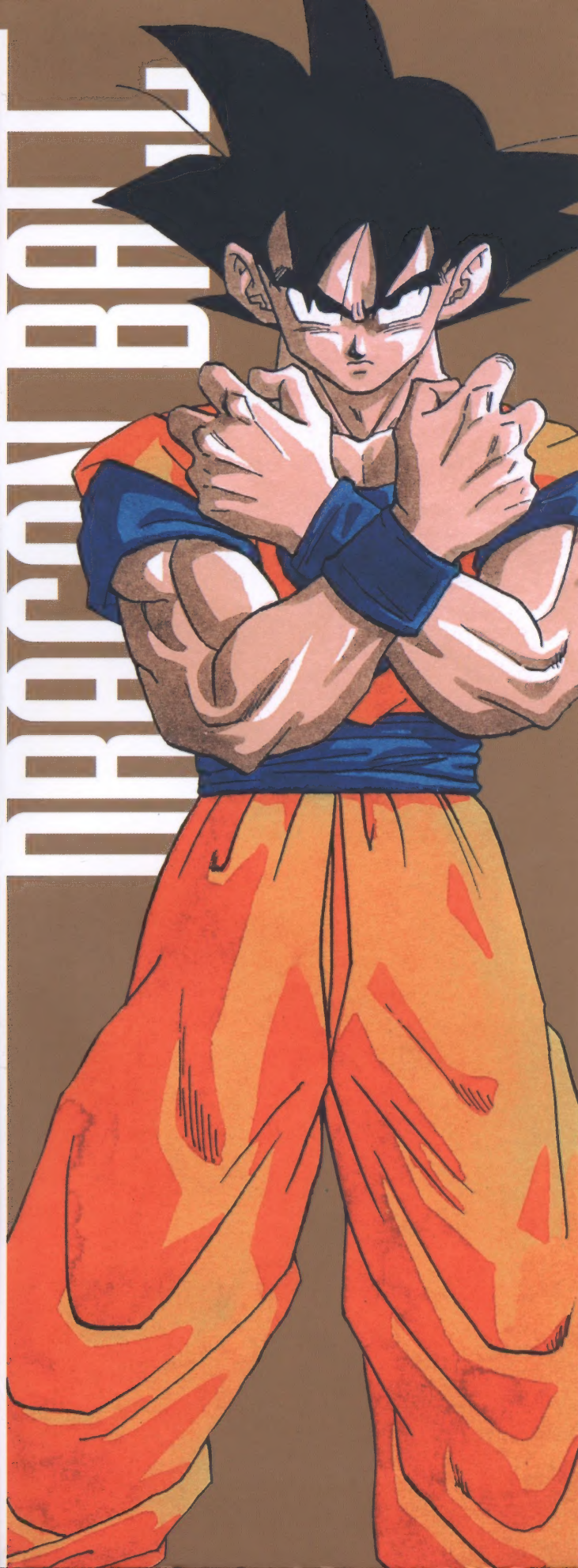
GUÍA DE LA HISTORIA
Y SU MUNDO

PLANETA DeAGOSTINI®

DRAGON BALL || COMPENDIO 1 || GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

10039281
978-84-16051-19-9

shonenjump.com


DRAGON BALL

GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

DRAGON BALL

DRAGON BALL

COMPENDIO 1

GUÍA DE LA HISTORIA
Y SU MUNDO

PLANETA DeAGOSTINI®

DRAGON BALL

GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

DRAGON BALL

GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

DRAGON BALL

GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

RELACIONES ENTRE GOKU Y EL RESTO DE LOS PERSONAJES

EL CÍRCULO ÍNTIMO DE SON GOKU

Familia, amigos y antiguos rivales... Las relaciones de Goku trascienden el tiempo y las razas. ¡He aquí una descripción exhaustiva de sus vínculos!

NEKOMAJIN Z
Ser parecido a un gato que aparece en *Nekomajin: El gato mágico.*

Maestro

RO KAIÔ SHIN
aiô Shin de hace 15 generaciones
ue estaba encerrado en una
pada.

Más importante

Unión Potala

KAIÔ SHIN
Dios que gobierna a los kaiô
vive en el Kaiô Shinkai.

KIBITO
Sirviente de Kaiô Shin que luego se fusiona con él.

Muy superior

KAIÔ
ersonalidad que lidera a
os kami-sama de la Galaxia
el Norte.

BUBBLES
Mascota que vive con Kaiô en el planeta Kaiô.

Superior

RAN REY ENMA
tá en la entrada del Más
llá y se encarga de juzgar
s almas de los muertos.

Superior

KAMI-SAMA
Namekiano que creó las bolas de dragón.

Superior

MÍSTER POPO
Leal sirviente de Kâmi-sama.

¿Compañeros?

Superior

YAJIROBE
sonaje independiente que
bó viviendo en la torre
Karin.

DUENDE KARIN
Gato ermitaño que vive en la torre de Karin. Es el creador de las judías mágicas.

BEE
Perro al que Satán y Bu salvaron la vida.

Amigos

Sucesor

DENDE
Niño namekiano. Se convierte en el dios de la Tierra.

Fueron una única persona en su día.

Rivales

SON GOKU

Rivales

Le educa

SON GOHAN (ABUELO)
Discípulo predilecto del Duende Tortuga y abuelo adoptivo de Goku.

REY GYÛMA
Discípulo del Duende Tortuga y padre de Chichi, la esposa de Goku.

DUENDE TORTUGA
Considerado el mejor luchador del mundo, es maestro de Goku y sus amigos.

CHICHI
Mujer de Goku. Procura meter en cintura a su marido.

Discípulo

YAMCHA
Actuaba como bandido junto con Puar, pero luego se convirtió en discípulo del Duende Tortuga.

Compañeros de guardería

PUAR
Compañero fiel e inseparable de Yamcha.

OOLONG
Cerdito pervertido y compañero de aventuras desde el principio.

Discípulo

SON GOHAN
Aunque tiene una capacidad latente superior a la de Goku, detesta la lucha y más adelante se convierte en científico.

PAN
Hija de Gohan y Videl. Ha heredado del padre su instinto para la lucha.

VIDEL
Hija de Satán y compañera de instituto de Gohan.

Uña y carne

MÍSTER SATÁN
Campeón mundial de lucha. Aunque no es muy fuerte, se convierte en un héroe.

MONSTRUO BU
Monstruo inocente despojado de toda maldad. Vive con Satán.

PICCOLO
Reencarnación de Piccolo Daimaô. Primero rival y después compañero de lucha de Goku.

Discípulo

KRILÍN
El mejor amigo de Goku. Empezaron a entrenar juntos con el Duende Tortuga.

Hermanos

BABA LA ADIVINA
Hermana mayor del Duende Tortuga. Actúa de mediadora entre el mundo terrenal y el Más allá.

Vivió en la casa del Duende Tortuga.

LUNCH
Chica dulce que se vuelve violenta al estornudar.

Discípulo

MUTAITO
Legendario luchador que confinó a Piccolo Daimaô.

DUENDE GRULLA
Rival del Duende Tortuga y maestro de Ten Shin Han y Chaoz.

TEN SHIN HAN
Participa con Goku en innumerables combates tras abandonar el estilo de lucha del Duende Grulla.

CHAOZ
Luchador con poderes sobrenaturales que continúa su viaje de entrenamiento con Ten Shin Han.

Discípulo

VEGETA
Príncipe del planeta Vegeta. Es muy orgulloso y considera a Goku su máximo rival.

Fusión

VEGETTO

Hostilidad

BARDOCK
Padre de Goku y heroico guerrero saiyano.

RADISH
Hermano mayor de Goku. Muere en un enfrentamiento con él.

CLAN DE FREEZER

KREEZER

?

CHILLED

Antepasado

REY COLD

FREEZER

Compañeros

A-18
Androide construido a la vez que el A-17 y mujer de Krilín.

Gemelos:

A-17
Androide construido para matar a Goku.

MARRON
Hija única de Krilín y la A-18.

TRUNKS
Hijo de Vegeta y Bulma. Travieso y con una gran fuerza de combate.

SON GOTEN
Hermano pequeño de Gohan. Puede transformarse en supersaiyano ya desde niño.

GOTENKS
Superguerrero que nació de la fusión entre los dos niños.

BULMA
Goku se entera de la existencia de las bolas de dragón a través de ella. Se casa con Vegeta después de un tiempo viviendo juntos.

BRA
Hermana de Trunks. Aparece en los dos últimos capítulos.

PADRE DE BULMA
Inventor y presidente de Capsule Corporation.

MADRE DE BULMA
Una mujer simpática y despreocupada.

Matrimonio *Familia* *Compañeros*

Terrícola
Namekiano
Saiyano
Habitantes del Mundo Celestial
Mestizo de terrícola y saiyano
Esbirros de Babidi
Mestizo de terrícola y saiyano de segunda generación
Androides

DRAGON BALL

COMPENDIO 1

GUÍA DE LA HISTORIA
Y SU MUNDO

PLANETA DeAGOSTINI®

Prefacio

El primer volumen de ***Dragon Ball Compendio*** es una reedición de los volúmenes 2 y 4 de la guía publicada en 1995 *Dragon Ball Daizenshû* (*Gran colección completa de Dragon Ball*) que amplía aún más el universo de *Dragon Ball* e incorpora una entrevista y contenidos nuevos. ¡Una versión corregida y mejorada en la línea de su predecesora!

ÍNDICE

DRAGON BALL DAIZENSHÛ

GUÍA COMPLETA DE LAS PÁGINAS REEDITADAS

EL NUEVO MUNDO DEL DRAGÓN

INTRODUCCIÓN **Hacia un nuevo mundo de *Dragon Ball***

NUEVA GUÍA DE LA HISTORIA

Guía de los capítulos de *Dragon Ball: Ultimate Edition* 12

GUÍA DEL NUEVO MUNDO

El inabarcable mundo de los dioses 18
El mundo de *Nekomajin: El gato mágico* 20
El mundo de *Episodio de Bardock* 26
El mundo de *Dr. Mashirito Abale-chan* 27
¡Entrevistamos a Akira Toriyama! (2013) 28

El nuevo mundo del dragón (versión extendida)

Las nuevas escenas que se incluyeron en *Dragon Ball: Ultimate Edition* 32

DRAGON BALL DAIZENSHÛ

PÁGINAS REEDITADAS

GUÍA DE LA HISTORIA DE *DRAGON BALL* 33

AVENTURAS: Desde el comienzo del viaje hasta la despedida 35
PERSONAJES: Goku y sus compañeros 81
ENFRENTAMIENTOS: ¡Las trepidantes batallas una a una! 135
ANTES DE *DRAGON BALL*: El preludio de la aventura 78, 79
¡Entrevistamos a Akira Toriyama! (2013) 28

Guía de la historia (versión extendida) **Lista completa de emblemas** 201

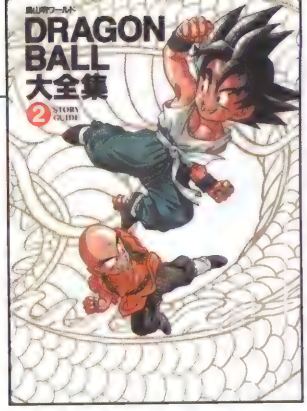
GUÍA DEL MUNDO DE *DRAGON BALL* 203

MUNDOS: El universo *Dragon Ball* 205
RAZAS: Terrícolas, alienígenas, monstruos, dioses y demonios 227
ESCENARIOS: Lugares donde transcurre la acción 261
ATAQUES: Técnicas de los personajes 283
TECNOLOGÍA: La ciencia y la magia de *Dragon Ball* 301
Los favoritos de Akira Toriyama 281, 284, 322
Superentrevista al estilo de Akira Toriyama (reedición) 340

GUÍA DE LA HISTORIA

SEGUIMOS LA PISTA A LA FASCINANTE HISTORIA DE *DRAGON BALL*

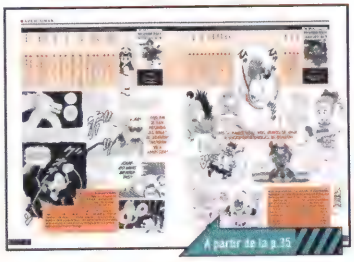
Los tres capítulos de que consta esta sección explican pormenorizadamente la espectacular trama de *Dragon Ball*. **Aventuras** resume la gran epopeya que se extiende a lo largo de 42 tomos, **Personajes** analiza el carisma de los personajes desde diversos puntos de vista y **Enfrentamientos** recapitula todas las luchas de las distintas sagas.



AVENTURAS

La aventura comenzó cuando un muchacho que vivía en las montañas llamado Son Goku se topó con Bulma, una chica que estaba buscando las bolas de dragón. Este capítulo es una cronología tomo por tomo de toda la historia, desde los viajes de su adolescencia hasta las grandes batallas de su etapa adulta que hicieron temblar el universo. ¡Repasamos todos los sucesos que vivieron Goku y sus amigos y las trepidantes batallas contra rivales cada vez más poderosos!

UN REPASO A LA GRAN AVENTURA DE GOKU, DESDE EL COMIENZO DE SU VIAJE HASTA SU DESPEDIDA.



PERSONAJES

CRONOLOGÍA DE LOS PERSONAJES

¿En qué escena apareció este o aquel personaje? ¡Incluimos una tabla cronológica para localizar sin esfuerzo en qué tomo aparecieron los 28 personajes más importantes!

DIEZ AÑOS EN LOS QUE GOKU Y SUS AMIGOS CRECIERON Y MADURARON.

EVOLUCIÓN DE LOS PERSONAJES

¿Cómo cambiaron Goku, el protagonista, y sus compañeros, rivales a la par que fieles amigos, conforme pasaban el tiempo y las batallas? Aquí seguimos su trayectoria.

DRAMA HUMANO

Analizamos la personalidad de Goku y compañía desde una perspectiva única y personal. También desvelamos la espectacularidad de sus vidas a lo largo de esta gran epopeya.

PERSONAJES SECUNDARIOS

¡Presentamos los capítulos en los que aparecieron un puñado de entrañables personajes secundarios que dieron colorido a la historia! También recordamos las escenas míticas de estos personajes que, unas veces de manera seria y otras de forma cómica, aportaron emoción a la obra.

GUÍA COMPLETA DE LA REEDICIÓN

¡LA ESPERADA REEDICIÓN DE LA GUÍA DEFINITIVA QUE NO DEJÓ NINGÚN DETALLE SIN EXPLORAR DEL FASCINANTE MUNDO DE *DRAGON BALL*! NUMEROSAS PÁGINAS ESCOGIDAS DE LOS VOLÚMENES 2 Y 4 DE *DRAGON BALL DAIZENSHÛ* REAPARECEN AQUÍ TRAS 18 AÑOS.

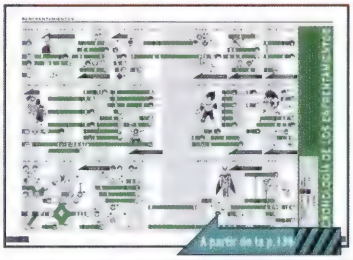
DRAGON BALL DAIZENSHÛ

ENFRENTAMIENTOS

¡LAS TREPIDANTES BATALLAS UNA A UNA! ¡REMEMORAMOS TODOS LOS ENFRENTAMIENTOS DE GOKU Y SUS ALIADOS!

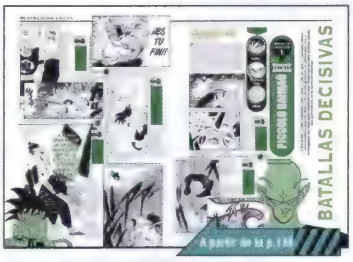
CRONOLOGÍA DE LOS ENFRENTAMIENTOS

Las luchas en torno a la búsqueda de las bolas de dragón, el Gran torneo de las artes marciales o Tenkaichi Budôkai, las impactantes batallas que se extendieron al espacio... ¡Recopilamos en una tabla cronológica todos los enfrentamientos con los personajes que intervinieron, el resultado y el tomo en el que tuvieron lugar!



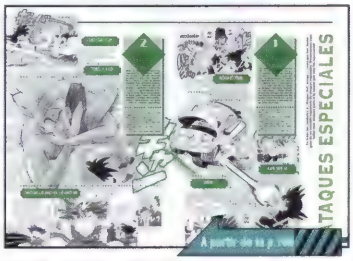
BATALLAS DECISIVAS

Las batallas con los villanos más poderosos pusieron a Goku y a sus amigos contra las cuerdas y se convirtieron en trepidantes combates en los que se decidía el destino de la Tierra. Aquí seleccionamos y analizamos siete de esos grandes enfrentamientos.



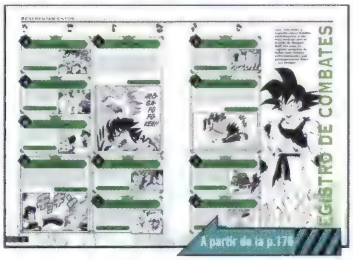
ATAQUES ESPECIALES

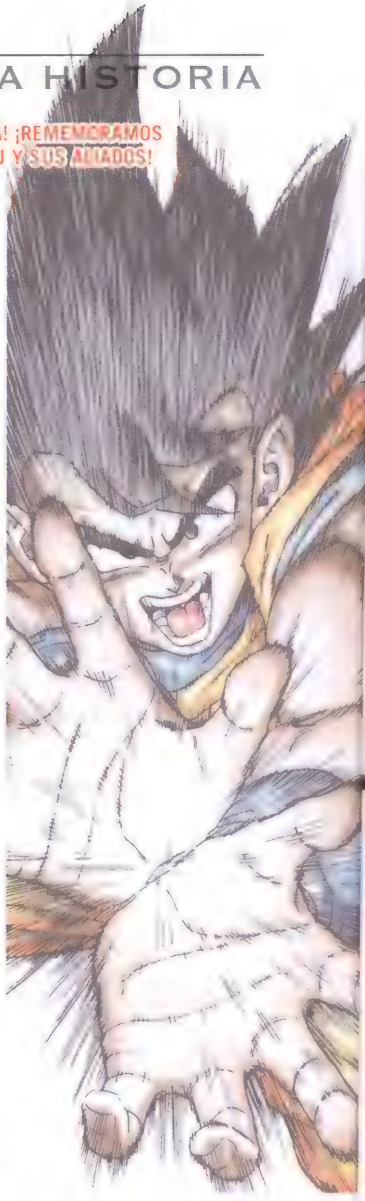
Si hay algo que abunda en las luchas del mundo de *Dragon Ball* son los ataques especiales. Presentamos todos los que aparecen, como el kame hame ha o la genkidama, y las escenas míticas donde se utilizaron.



REGISTRO DE COMBATES

Incluimos los 187 candentes enfrentamientos en los que intervinieron Goku y sus compañeros junto con el adversario, la descripción, el vencedor de la lucha, el número del capítulo y otros detalles.





UN MUNDO DE *DRAGON BALL* CON NUEVOS HORIZONTES

Nekomajin: El gato mágico, una historia donde Goku y Vegeta aparecen como personajes invitados, el ***Episodio de Bardock***, que nos cuenta el pasado del padre de Goku, y ***Dr. Mashirito Abale-chan***, un spin-off de Dr. Slump, continuaron expandiendo a su manera el mundo de *Dragon Ball*.

GUÍA DE LA HISTORIA

EL MUNDO DE *DRAGON BALL* EXPLICADO MINUCIOSAMENTE DESDE TODOS LOS ÁNGULOS

Analizamos exhaustivamente la visión del mundo de *Dragon Ball* desde todos los puntos de vista a través de las razas que lo pueblan, de los lugares que sirvieron de escenario para la acción, de los ataques, de los medios de transporte y de la tecnología. ¡Los secretos más ocultos de *Dragon Ball* quedan al descubierto! Akira Toriyama hace una selección personal de todos estos elementos que no hay que perderse.

EL MUNDO

MUNDOS

PRÓLOGO

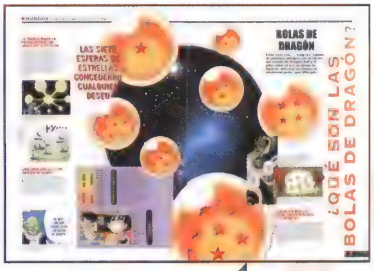
El Mundo Celestial gobernado por los dioses, el espacio poblado por razas alienígenas desconocidas, la Tierra, donde las ciudades y la naturaleza conviven en armonía... Recuperamos a todo color y en todo su esplendor estos paisajes maravillosos y sorprendentes.

¿QUÉ SON LAS BOLAS DE DRAGÓN?

Las bolas de dragón son el núcleo del mundo de *Dragon Ball* y el pilar sobre el que se apoya la historia. Explicamos en detalle el misterioso poder que albergan estas siete esferas mágicas.

EL MARAVILLOSO MUNDO DE *DRAGON BALL* DONDE GOKU PASÓ LOS DIEZ AÑOS QUE DURÓ LA SERIE.

A partir de la p.206



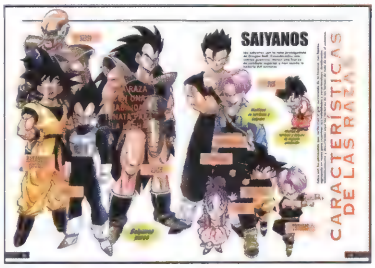
A partir de la p.220

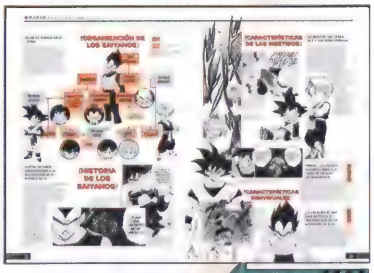
RAZAS

CARACTERÍSTICAS DE LAS RAZAS

Terrícolas, saiyanos, namekianos, habitantes del Mundo Celestial, clan de Freezer... Realizamos un meticuloso análisis de las características y habilidades de las diferentes razas que dan profundidad a la historia.

LAS DIVERSAS Y CURIOSAS RAZAS QUE APARECIERON EN *DRAGON BALL*.





A partir de la p.230

ESCENARIOS

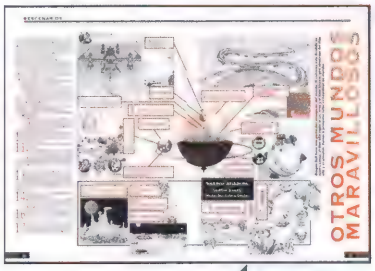
OTROS MUNDOS MARAVILLOSOS

Dragon Ball tiene una visión particular del mundo. A grandes rasgos, el universo se divide en Norte, Sur, Este y Oeste y el Mundo Celestial lo domina desde las alturas. Aquí ponemos de manifiesto las relaciones entre el Más allá y el Kaiô Shinkai.

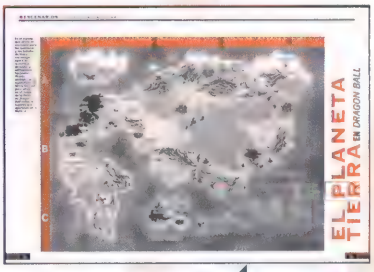
EL PLANETA TIERRA

La Tierra, el lugar donde transcurrieron las aventuras de Goku y sus amigos, tiene numerosos lugares fascinantes. Presentamos un mapa del planeta e indicamos la localización de los sitios que aparecieron en la historia.

LOS LUGARES QUE RECORRIERON GOKU Y SUS AMIGOS EN SUS FANTÁSTICAS AVENTURAS.



A partir de la p.264



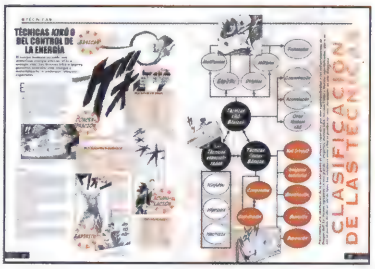
A partir de la p.202

ATAQUES

UN PALPITANTE MUNDO DE ARTES MARCIALES DONDE SE USARON LAS TÉCNICAS MÁS EXTRAORDINARIAS.

CLASIFICACIÓN DE LAS TÉCNICAS

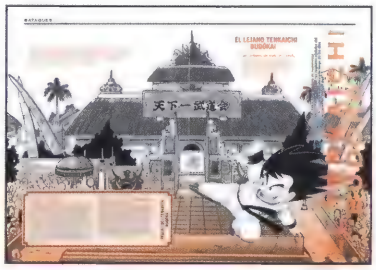
Agrupamos y clasificamos la amplia gama de ataques especiales que dan espectacularidad a las luchas de *Dragon Ball* en tres grupos: las técnicas *kikô* que transforman la energía vital o *ki*, las técnicas físicas propias de ejercitar el cuerpo y las técnicas especializadas que se consiguen al finalizar el entrenamiento.



A partir de la p.286

EL TENKAICHI BUDÔKAI

El Gran torneo de las artes marciales, el Tenkaichi Budôkai, sirvió de escenario para multitud de combates. Publicamos todos los registros oficiales de las ediciones 21.ª a 28.ª, que incluyen una detallada tabla clasificatoria, los resultados de los enfrentamientos, el número total de aspirantes y los sucesos ocurridos durante la celebración.



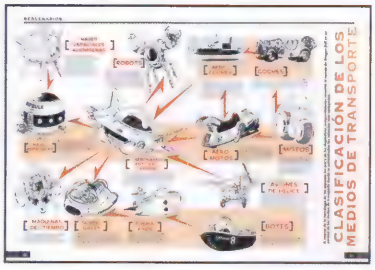
A partir de la p.294

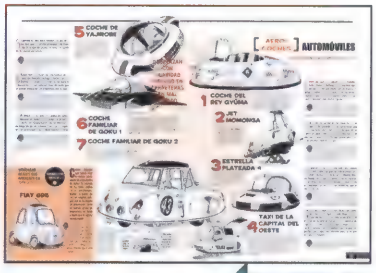
VEHÍCULOS

LOS MARAVILLOSOS MEDIOS DE TRANSPORTE QUE SE UTILIZARON EN LA HISTORIA.

CLASIFICACIÓN DE LOS MEDIOS DE TRANSPORTE

Presentamos una clasificación de los diferentes vehículos desarrollados gracias a los avances tecnológicos de última generación. Aparte de todos los transportes que son resultado de la ciencia y la tecnología (coches, motos, aviones, barcos, máquinas del tiempo y naves espaciales), también incluimos otros más místicos como la nube kinton.





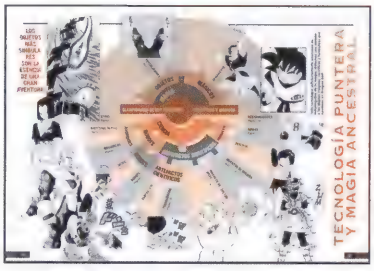
A partir de la p.302

TECNOLOGÍA

UN MUNDO QUE REFLEJA EL CONFLICTO ENTRE LA CIENCIA Y LA MAGIA.

TECNOLOGÍA PUNTERA Y MAGIA ANCESTRAL

Analizamos minuciosamente la ciencia del mundo de *Dragon Ball* a la que nadie ha tenido acceso y realizamos una clasificación de artefactos científicos, armamento, robots y objetos mágicos.



A partir de la p.324

EL "NUEVO" MUNDO DEL DRAGÓN

HACIA UN NUEVO MUNDO DE *DRAGON BALL*

El mundo de *Dragon Ball* donde Goku y sus amigos vivieron fantásticas aventuras y libraron espectaculares batallas...

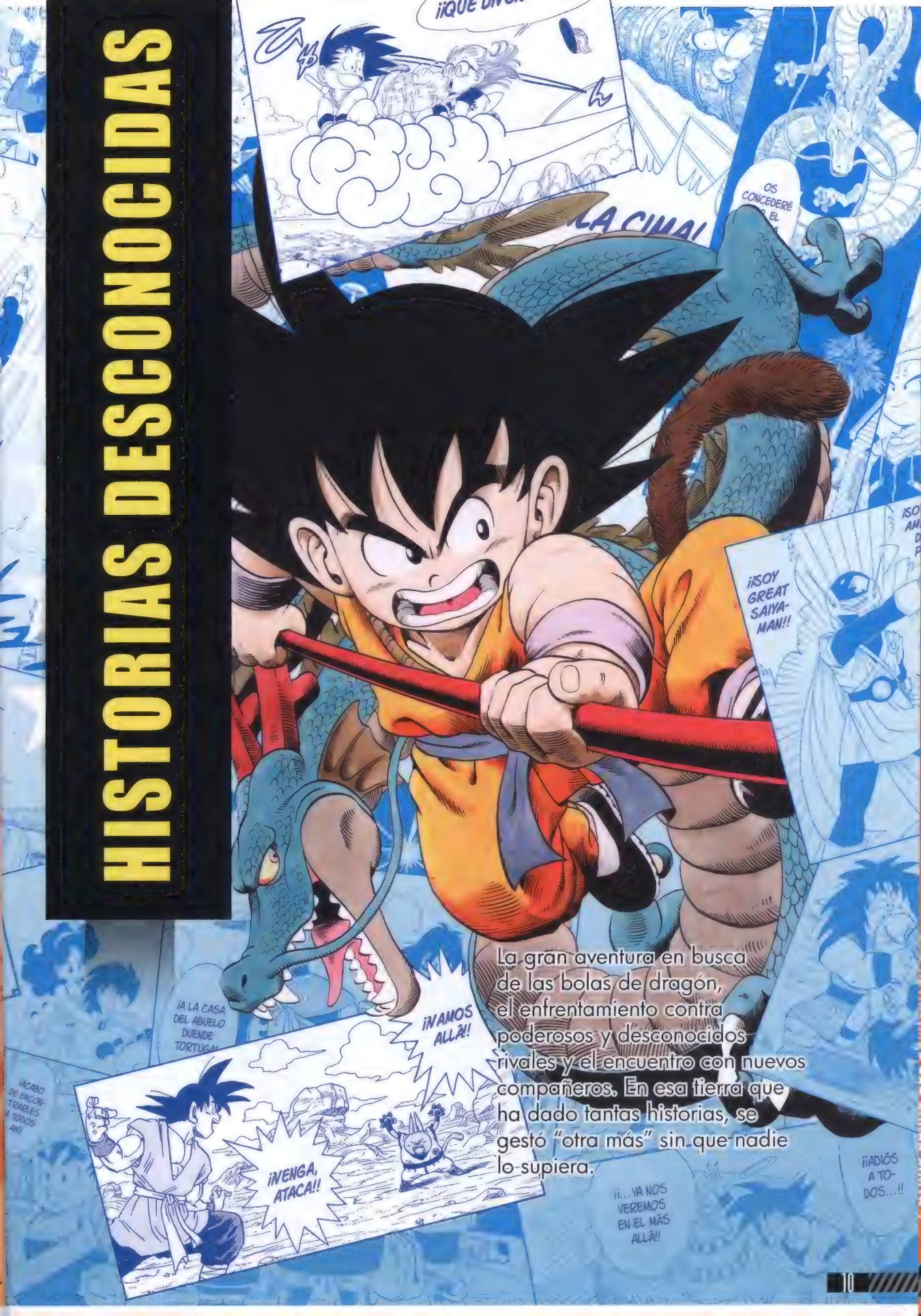
...Sigue dando lugar a multitud de historias paralelas que transcurren en los mismos escenarios.

EL "NUEVO" MUNDO DEL DRAGÓN

EL MUNDO DE *DRAGON BALL* CONTINÚA EXPANDIÉNDOSE AÚN HOY MEDIANTE LAS HISTORIAS Y LAS PELÍCULAS QUE DESCUBREN NUEVOS ELEMENTOS DE *DRAGON BALL* Y OTRAS OBRAS QUE COMPARTEN ESE MUNDO Y LA VISIÓN SOBRE EL MISMO.

INTRODUCCIÓN

HISTORIAS DESCONOCIDAS



La gran aventura en busca de las bolas de dragón, el enfrentamiento contra poderosos y desconocidos rivales y el encuentro con nuevos compañeros. En esa tierra que ha dado tantas historias, se gestó "otra más" sin que nadie lo supiera.

BATALLAS DESCONOCIDAS

Diversos rivales de inimaginable poder procedentes de los confines del universo amenazaron la Tierra en repetidas ocasiones, pero Goku y los demás luchadores les plantaron cara.

Ellos también libraron combates a muerte muy lejos de la Tierra en los que igualmente se jugaban el destino de su planeta natal.

Tantas historias y tantas batallas han ido expandiendo ilimitadamente los horizontes del nuevo mundo de *Dragon Ball*.

NUEVA GUÍA DE LA HISTORIA

GUÍA DE LOS CAPÍTULOS DE *DRAGON BALL: ULTIMATE EDITION*

¡PRESENTAMOS TODOS LOS TOMOS DE *DRAGON BALL: ULTIMATE EDITION*, **UNA REEDICIÓN DE** *DRAGON BALL* **QUE CONTÓ CON EL DIBUJO DE NUEVAS PORTADAS!**

Saga del entrenamiento con el Duende Tortuga

02

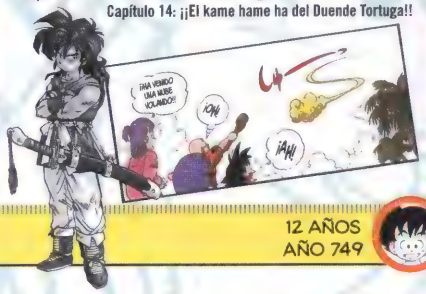
Capítulo 15: La bola de siete estrellas, localizada
Capítulo 16: Orejas de conejo
Capítulo 17: La técnica favorita del jefe
Capítulo 18: ¡¡Roban las bolas de dragón!!
Capítulo 19: ¡Aparece el dragón!
Capítulo 20: ¡¡El deseo para Shenron!!
Capítulo 21: Luna llena
Capítulo 22: La gran transformación de Goku
Capítulo 23: El Equipo Dragón se disuelve
Capítulo 24: El pago por el entrenamiento del Duende Tortuga
Capítulo 25: ¡¡Aparece un... ¿Rival?!!
Capítulo 26: Una chica de lo más extraña
Capítulo 27: Los estornudos de Lunch
Capítulo 28: ¡¡Empieza el entrenamiento!!
Capítulo 29: Buscar la piedra con el carácter de "tortuga"

Fecha de publicación:
9 de diciembre de 2002

Saga de la búsqueda de las bolas de dragón

01

Capítulo 01: Bulma y Son Goku
Capítulo 02: ¡¡Las bolas no están!!
Capítulo 03: Goku corre hacia el mar
Capítulo 04: La nube kinton del Duende Tortuga
Capítulo 05: ¡¡Oolong entra en escena!!
Capítulo 06: Son Goku se enfrenta a Oolong
Capítulo 07: Yamcha y Puar
Capítulo 08: ¡¡El temible Yamcha!!
Capítulo 09: ¡¡Las bolas de dragón, en peligro!!
Capítulo 10: El gran plan de hurto
Capítulo 11: El rey Gyûma del monte Frypan
Capítulo 12: En busca del Duende Tortuga
Capítulo 13: El abanico del Duende Tortuga
Capítulo 14: ¡¡El kame hame ha del Duende Tortuga!!



Fecha de publicación:
9 de diciembre de 2002

12 AÑOS
AÑO 749

CRONOLOGÍA

Saga de la Red Ribbon

04

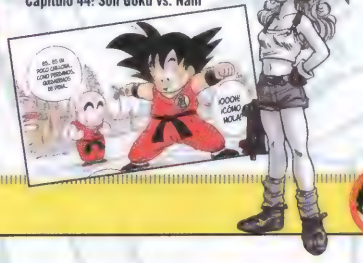
Capítulo 45: ¡Gran batalla en el aire!
Capítulo 46: La gran final
Capítulo 47: Kame hame ha
Capítulo 48: Son Goku, el mono de repetición
Capítulo 49: Muten Rôshi contraataca
Capítulo 50: ¡¡Goku contra las cuerdas!!
Capítulo 51: ¡¡Pánico en el Tenkaichi Budôkai!!
Capítulo 52: ¡¡Se acerca el clímax!!
Capítulo 53: El clímax
Capítulo 54: ¡¡Una nueva aventura!!
Capítulo 55: La Red Ribbon
Capítulo 56: La lucha por las bolas de dragón
Capítulo 57: El asalto de la Muscle Tower
Capítulo 58: La terrorífica Muscle Tower
Capítulo 59: El demonio del tercer nivel

Fecha de publicación
2 de enero de 2003

Saga del 21.º Tenkaichi Budôkai

03

Capítulo 30: Reparto de leche
Capítulo 31: El duro entrenamiento del estilo Tortuga
Capítulo 32: ¡¡Empieza el Tenkaichi Budôkai!!
Capítulo 33: ¡¡El poder del entrenamiento!!
Capítulo 34: ¡Sin rival!
Capítulo 35: ¡¡Se deciden los emparejamientos!!
Capítulo 36: Primer combate
Capítulo 37: Segundo combate
Capítulo 38: Tercer combate
Capítulo 39: Cuarto combate
Capítulo 40: La cola de Goku
Capítulo 41: Krilín vs. Jackie Chun
Capítulo 42: ¡Un gran tira y afloja!
Capítulo 43: El misterio de Jackie Chun
Capítulo 44: Son Goku vs. Nam



Fecha de publicación:
2 de enero de 2003

13 AÑOS
AÑO 750

CRONOLOGÍA DE GOKU

¿Cómo es y cuántos años tiene Goku en los giros de la historia? Vamos a dar un repaso al aspecto de Goku durante su crecimiento a lo largo de la obra siguiendo la cronología del mundo de *Dragon Ball*.

Saga de la Red Ribbon

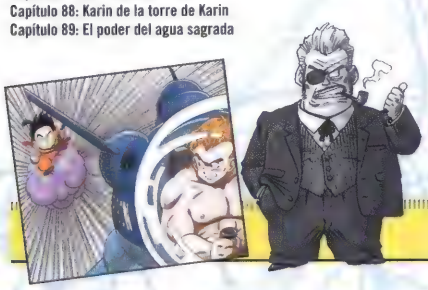
05

Capítulo 60: El ninja Murasaki
Capítulo 61: ¡Una técnica ninja! ¡Escudo de tatamis!
Capítulo 62: ¡Crisis! La técnica de los otros yo
Capítulo 63: El A-8, el hombre robot
Capítulo 64: ¡¡El estremecedor Buyon del quinto nivel!!
Capítulo 65: La conquista de Buyon
Capítulo 66: El fin de la Muscle Tower
Capítulo 67: Hacia el Oeste
Capítulo 68: Bulma de la Capital del Oeste
Capítulo 69: Bulma y Goku, segunda parte
Capítulo 70: ¡¡El gran fallo de Bulma!!
Capítulo 71: ¡¡Encuentran la Kame House!!
Capítulo 72: Comienza el ataque del general Blue
Capítulo 73: El error del general Blue
Capítulo 74: La trampa de los piratas

Fecha de publicación:
9 de febrero de 2003

06

Capítulo 75: La emboscada en el puerto de los piratas
Capítulo 76: El tesoro hallado
Capítulo 77: Los ojos brillantes de Blue
Capítulo 78: ¡¡La gran huida!!
Capítulo 79: ¡¡Huyamos, huyamos!!
Capítulo 80: Roban la bola de dragón de tres estrellas
Capítulo 81: Persecución en la Villa del Pingüino
Capítulo 82: El radar dragón se estropea
Capítulo 83: Roban el radar dragón
Capítulo 84: La familia de la tierra sagrada de Karin
Capítulo 85: Tao Pai Pai, el asesino
Capítulo 86: Dodonpa
Capítulo 87: La torre de Karin
Capítulo 88: Karin de la torre de Karin
Capítulo 89: El poder del agua sagrada



Fecha de publicación:
9 de febrero de 2003

Saga de Baba la adivina

07

Capítulo 90: El contraataque de Son Goku
Capítulo 91: Gran batalla en la tierra sagrada
Capítulo 92: El fin de Tao Pai Pai
Capítulo 93: El asalto de Son Goku
Capítulo 94: ¡Son Goku al ataque!
Capítulo 95: ¡La muerte del general Red!
Capítulo 96: ¡¡El gran triunfo!!
Capítulo 97: La última bola de dragón
Capítulo 98: Baba la adivina
Capítulo 99: Los cinco gerreros
Capítulo 100: Un combate "sangriento"
Capítulo 101: El váter del diablo
Capítulo 102: La prueba de Son Goku
Capítulo 103: ¡¡¡La fuerza de Son Goku!!
Capítulo 104: El rayo de Ackman

Fecha de publicación:
9 de marzo de 2003

Saga del 22.º Tenkaichi Budôkai

08

Capítulo 105: El quinto guerrero
Capítulo 106: Dos rivales temibles
Capítulo 107: La cola de Goku
Capítulo 108: Son Gohan
Capítulo 109: El nuevo desafío de la banda de Pilaf
Capítulo 110: El gran plan de Pilaf
Capítulo 111: ¡¡De nuevo Shenron!!
Capítulo 112: ¡¡Corre, Son Goku!!
Capítulo 113: El 22.º Gran torneo de las artes marciales
Capítulo 114: Sobrevivir a las eliminatorias
Capítulo 115: De nuevo pasan las eliminatorias
Capítulo 116: Se sortean los rivales
Capítulo 117: El kame hame ha de Yamcha
Capítulo 118: ¡La derrota de Yamcha!
Capítulo 119: El vengador de la luna llena

Fecha de publicación:
9 de marzo de 2003

16 AÑOS
AÑO 753

Saga de Piccolo Daimaô

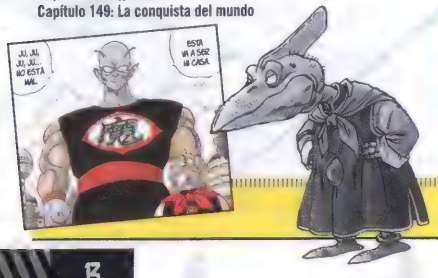
09

Capítulo 120: ¿¡Dodonpa!?
Capítulo 121: La gran estrategia de Krilín
Capítulo 122: ¡¡Llega el turno de Goku!!
Capítulo 123: ¡¡Dos gigantes frente a frente!!
Capítulo 124: El joven Ten Shin Han
Capítulo 125: ¡¡Son Goku contra Krilín!!
Capítulo 126: ¡¡El poderoso Son Goku!!
Capítulo 127: Las técnicas de Krilín y Goku
Capítulo 128: ¡¡Superbatalla en el Gran torneo!!
Capítulo 129: Jugando a voleibol en medio de la batalla
Capítulo 130: ¡¡Ten Shin Han se impacienta!!
Capítulo 131: ¡El dolor de Ten Shin Han!
Capítulo 132: ¡Kikô hô, la técnica definitiva del Duende Grulla!
Capítulo 133: ¡¡Los últimos ataques!!
Capítulo 134: El torneo ha acabado, pero...

Fecha de publicación:
9 de abril de 2003

10

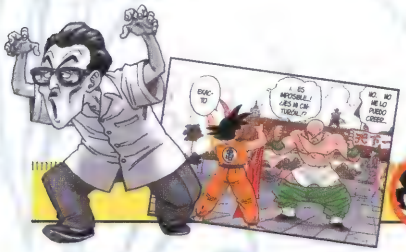
Capítulo 135: La muerte de Krilín y el terrible complot
Capítulo 136: ¡El temible Piccolo Daimaô!
Capítulo 137: ¡Revive, Son Goku!
Capítulo 138: El extraño dueño de una bola
Capítulo 139: La presa de Yajirobe
Capítulo 140: ¡¡Se acerca Tambourine!!
Capítulo 141: ¡¡Son Goku estalla!!
Capítulo 142: ¡¡Piccolo Daimaô aterriza!!
Capítulo 143: Son Goku contra Piccolo Daimaô
Capítulo 144: ¡¡La derrota de Son Goku!!
Capítulo 145: La decisión de Muten Rôshi
Capítulo 146: ¡¡El último mafûba del Duende Tortuga!!
Capítulo 147: ¿¡Piccolo Daimaô rejuvenece!?
Capítulo 148: ¡¡Visitando a Karin!!
Capítulo 149: La conquista del mundo



Fecha de publicación:
9 de abril de 2003

Saga del 23.º Tenkaichi Budôkai

Capítulo 165: ¡¡La resurrección de Shenron!!
Capítulo 166: El reencuentro
Capítulo 167: El concurrido Gran torneo de las artes marciales
Capítulo 168: ¡¡La elección de los ocho luchadores!!
Capítulo 169: Ten Shin Han y Tao Pai Pai
Capítulo 170: La última baza de Tao Pai Pai, el asesino
Capítulo 171: La boda de Son Goku
Capítulo 172: Krilín contra Ma Junior
Capítulo 173: ¡¡El combate decisivo entre Krilín y Ma!!
Capítulo 174: Yamcha contra Shen
Capítulo 175: Shen
Capítulo 176: Son Goku contra Ten Shin Han
Capítulo 177: Speed
Capítulo 178: ¡¡El gran ataque de Ten Shin Han!!
Capítulo 179: Puntos débiles



12

Fecha de publicación:
6 de mayo de 2003

Saga de Piccolo Daimaô

Capítulo 150: Karin también sufre
Capítulo 151: ¡¡El agua divina!!
Capítulo 152: ¡¡Son Goku en acción!!
Capítulo 153: ¡¡La decisión de Ten Shin Han!!
Capítulo 154: El error de Ten Shin Han
Capítulo 155: Son Goku contraataca
Capítulo 156: ¡¡Rabia!!
Capítulo 157: La lucha por la inmortalidad
Capítulo 158: ¡¡Son Goku en peligro!!
Capítulo 159: Lucha a muerte en el páramo
Capítulo 160: ¡¡La última apuesta de Goku!!
Capítulo 161: ¡¡El triunfo de Son Goku!!
Capítulo 162: El secreto del bastón mágico
Capítulo 163: El Palacio Celestial
Capítulo 164: Kami-sama

11

Fecha de publicación:
6 de mayo de 2003

19 AÑOS
AÑO 756

CRONOLOGÍA

Saga de los saiyanos

Capítulo 195: El misterioso guerrero del espacio
Capítulo 196: Kakarotto
Capítulo 197: El pasado de Son Goku
Capítulo 198: Un enemigo común
Capítulo 199: Enfrentamiento con Radish
Capítulo 200: Un error sin precedentes
Capítulo 201: La técnica especial de Piccolo
Capítulo 202: El cañón de energía mortal
Capítulo 203: ¡¡La drástica decisión de Goku!!
Capítulo 204: Adiós, Son Goku
Capítulo 205: ¡¡Vamos a luchar por la Tierra!!
Capítulo 206: Son Gohan y Piccolo.
Capítulo 207: Son Gohan desconsolado
Capítulo 208: Al salir la luna llena
Capítulo 209: ¡¡Falta un año!!

14

Fecha de publicación:
9 de junio de 2003

Capítulo 180: Piccolo contra Kami-sama
Capítulo 181: El error de Kami-sama
Capítulo 182: ¡El destino les enfrenta! Goku contra Piccolo
Capítulo 183: Midiendo fuerzas
Capítulo 184: Un combate a muerte
Capítulo 185: El súper kame hame ha
Capítulo 186: ¡Desbandada en el Gran torneo!
Capítulo 187: Piccolo se convierte en gigante
Capítulo 188: ¡Juego para Son Goku!
Capítulo 189: ¡¡El último recurso de Piccolo!!
Capítulo 190: ¡¡Resiste, Son Goku!!
Capítulo 191: Contando hasta 10
Capítulo 192: ¡¡Todo está perdido!!
Capítulo 193: ¡¡El Gran torneo llega a su fin!!
Capítulo 194: El regalo de las bolas de dragón

13

Fecha de publicación:
9 de junio de 2003

24 AÑOS
AÑO 761

20 AÑOS
AÑO 757

Saga de Kaiô

Capítulo 225: ¡¡Nappa no puede hacer nada!!
Capítulo 226: El misterioso kaiô ken
Capítulo 227: El príncipe entra en acción
Capítulo 228: ¡¡Un asunto personal!!
Capítulo 229: ¡¡Gran batalla por la Tierra!!
Capítulo 230: ¡¡El peligroso kaiô ken x 3!!
Capítulo 231: ¡Batalla al rojo vivo!
Capítulo 232: La luna
Capítulo 233: ¿Qué será la genkidama?
Capítulo 234: ¡¡La increíble genkidama!!
Capítulo 235: ¡¡Son Goku a punto de morir!!
Capítulo 236: Un último esfuerzo
Capítulo 237: ¡¡Una nueva genkidama!!
Capítulo 238: ¡¡El destino de la genkidama!!
Capítulo 239: Guerreros agotados

16

Fecha de publicación:
9 de julio de 2003

Capítulo 210: El brutal entrenamiento de padre e hijo
Capítulo 211: Viviendo la muerte con Kaiô
Capítulo 212: ¡¡Los saiyanos se acercan!!
Capítulo 213: ¡¡Los saiyanos ya están aquí!!
Capítulo 214: El juego de Vegeta
Capítulo 215: El fin de Yamcha
Capítulo 216: ¡¡Temblad, guerreros!!
Capítulo 217: ¡Deprisa, Goku!
Capítulo 218: El último kikô hô
Capítulo 219: Tres horas
Capítulo 220: Una pequeña luz
Capítulo 221: "Ciervo herido, peligroso enemigo"
Capítulo 222: ¡¡Son Goku se acerca!!
Capítulo 223: Piccolo y Gohan
Capítulo 224: La fría cólera de Son Goku

15

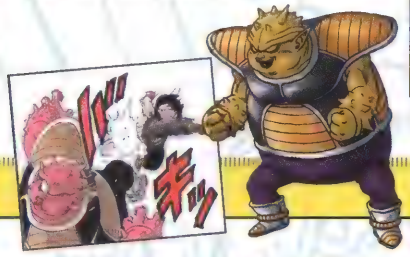
Fecha de publicación:
9 de julio de 2003

25 AÑOS
AÑO 762

18

Capítulo 255: ¡¡Son Gohan pierde la calma!!
Capítulo 256: ¡¡Persecución mortal!!
Capítulo 257: Dodoria aterrado
Capítulo 258: ¡¡Peligro!!
Capítulo 259: La sexta bola de dragón
Capítulo 260: La última bola de dragón
Capítulo 261: El terror de Kaiô
Capítulo 262: Vegeta y Zarbon
Capítulo 263: El poder secreto de Zarbon
Capítulo 264: La casa del Gran Anciano
Capítulo 265: La séptima bola de dragón
Capítulo 266: ¡Vegeta ríe! La ira de Freezer
Capítulo 267: Un reencuentro terrorífico
Capítulo 268: ¡El imparable Vegeta!
Capítulo 269: Gohan, Vegeta y las bolas de dragón

Fecha de publicación:
9 de agosto de 2003



17

Capítulo 240: ¡¡La última oportunidad!!
Capítulo 241: La petición de Son Goku
Capítulo 242: Triste desenlace
Capítulo 243: ¡Lo conseguiremos! El planeta Namek
Capítulo 244: ¡¡Una nave espacial!!
Capítulo 245: ¡¡Hacia el planeta Namek!!
Capítulo 246: ¡¡Vegeta renace!!
Capítulo 247: El peligro se cierne sobre Namek
Capítulo 248: Los misteriosos extraños
Capítulo 249: El superpoder de Vegeta
Capítulo 250: ¡¡Son Goku renace!!
Capítulo 251: La nave de Son Goku
Capítulo 252: Pánico en Namek
Capítulo 253: Batalla en la aldea
Capítulo 254: La resistencia de Namek

Fecha de publicación:
9 de agosto de 2003

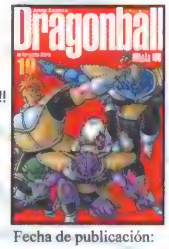
20

Capítulo 285: El Gran Anciano en peligro
Capítulo 286: Nail, un guerrero de Namek
Capítulo 287: Body change
Capítulo 288: ¿¿Goku o Ginew!?
Capítulo 289: ¡¡El error de Ginew!!
Capítulo 290: ¡¡La derrota de Ginew!!
Capítulo 291: ¡¡La cólera de Freezer!!
Capítulo 292: ¡¡El Shenron original!!!
Capítulo 293: Tres deseos
Capítulo 294: El último deseo
Capítulo 295: Superpower up!!
Capítulo 296: La supermetamorfosis de Freezer
Capítulo 297: ¡¡La ira de Gohan!!
Capítulo 298: Gohan destrozado
Capítulo 299: La resurrección del guerrero

Fecha de publicación:
9 de septiembre de 2003

19

Capítulo 270: La batalla se avecina
Capítulo 271: ¡El Comando Ginew se acerca!
Capítulo 272: La última bola de dragón
Capítulo 273: El terrorífico Comando Ginew
Capítulo 274: El poder de Yoghourt
Capítulo 275: ¡¡Vegeta a toda velocidad!!
Capítulo 276: La desesperación de Vegeta
Capítulo 277: Freezer triunfante
Capítulo 278: ¿¡Ha muerto Son Gohan!?
Capítulo 279: El extraordinario Son Goku
Capítulo 280: ¿¡Un supersaiyano!?
Capítulo 281: ¡¡Cheese y Butter atacan!!
Capítulo 282: Vegeta confuso
Capítulo 283: ¡¡El capitán Ginew en acción!!
Capítulo 284: El orgullo de Ginew



Fecha de publicación:
9 de septiembre de 2003

22

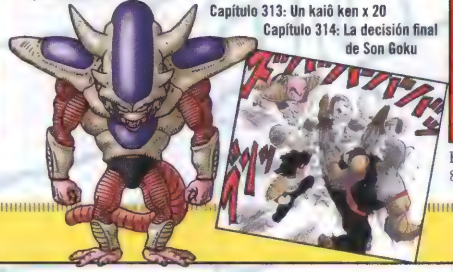
Capítulo 315: La última oportunidad. ¡La gran genkidama!
Capítulo 316: El universo contra Freezer
Capítulo 317: ¿Vivirá... o morirá?
Capítulo 318: El legendario supersaiyano
Capítulo 319: La humillación de Freezer
Capítulo 320: El fin de la esperanza para Namek
Capítulo 321: La fuerza total de Freezer
Capítulo 322: Dos superfuerzas enfrentadas
Capítulo 323: Dos deseos
Capítulo 324: Desafío final
Capítulo 325: Son Goku solo ante el peligro
Capítulo 326: Un inútil final
Capítulo 327: Todo ha acabado
Capítulo 328: La desaparición de Namek
Capítulo 329: Goku no regresa

Fecha de publicación:
8 de octubre de 2003

21

Capítulo 300: La confianza de Piccolo
Capítulo 301: ¡¡Lucha sin cuartel!!
Capítulo 302: La segunda transformación
Capítulo 303: ¡¡Nuevo tanto para Freezer!!
Capítulo 304: ¿¡Un supersaiyano y un Superfreezer!?
Capítulo 305: ¡Freezer o Vegeta!
Capítulo 306: ¡Son Goku en acción!
Capítulo 307: Empieza la batalla definitiva
Capítulo 308: La muerte de Vegeta
Capítulo 309: ¡¡Sin cuartel!!
Capítulo 310: Conoce a tu enemigo
Capítulo 311: Cuerpo a cuerpo
Capítulo 312: El monstruoso Freezer
Capítulo 313: Un kaiô ken x 20
Capítulo 314: La decisión final de Son Goku

Fecha de publicación:
8 de octubre de 2003

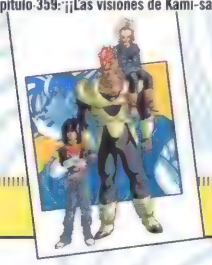


Saga de Cell

Saga de los androides

24

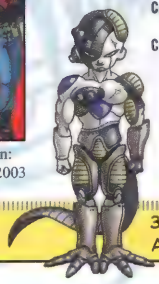
Capítulo 345: ¡El A-20 huye!
Capítulo 346: La reaparición de Trunks
Capítulo 347: Las dudas de Trunks
Capítulo 348: ¡¡Al laboratorio...!!
Capítulo 349: El despertar del A-17 y la A-18
Capítulo 350: A-17, A-18 y... A-16
Capítulo 351. El misterioso A-16
Capítulo 352: Vegeta contra la A-18
Capítulo 353: El digno hijo de Vegeta
Capítulo 354: Los fríos androides
Capítulo 355: La decisión de Piccolo
Capítulo 356: En el palacio de Kami-sama
Capítulo 357: Las noticias de Bulma
Capítulo 358: Un mal presentimiento
Capítulo 359: ¡¡Las visiones de Kami-sama!!



Fecha de publicación:
9 de noviembre de 2003

23

Capítulo 330: Freezer y su padre llegan a la Tierra
Capítulo 331: Un joven misterioso
Capítulo 332: El segundo supersaiyano
Capítulo 333: El regreso de Son Goku
Capítulo 334: El joven que vino del futuro
Capítulo 335: Un mensaje terrorífico
Capítulo 336: Tres años de espera
Capítulo 337: Los superguerreros se reúnen
Capítulo 338: Los androides en la ciudad
Capítulo 339: ¡¡Yamcha escapa por los pelos!!
Capítulo 340: Goku contra el rencor de la Red Ribbon
Capítulo 341: ¿Por qué, Son Goku?
Capítulo 342: ¡Goku derrotado!
Capítulo 343: Vegeta entra en escena
Capítulo 344: Los androides pierden la calma



Fecha de publicación:
9 de noviembre de 2003

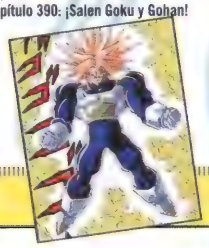
30 AÑOS
AÑO 767

27 AÑOS
AÑO 764

CRONOLOGÍA

26

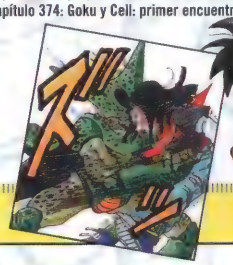
Capítulo 375: ¡¡Salen Vegeta y Trunks!!
Capítulo 376: ¡La confianza de Vegeta!
Capítulo 377: Son Goku y Son Gohan
Capítulo 378: ¡¡Supervegeta!!
Capítulo 379: ¿¿Será posible evitar la perfección!?
Capítulo 380: ¡¡Huye, A-18!!
Capítulo 381: La curiosidad de Vegeta salva a Cell
Capítulo 382. ¡¡Y por fin la perfección!!
Capítulo 383: ¡¡La situación ha cambiado!!
Capítulo 384: El plan secreto de Vegeta
Capítulo 385: Trunks en acción
Capítulo 386: ¡Supertrunks supera a papá!
Capítulo 387: Equilibrio de superpoderes
Capítulo 388: La afortunada idea de Cell
Capítulo 389: Un mensaje terrible
Capítulo 390: ¡Salen Goku y Gohan!



Fecha de publicación:
9 de diciembre de 2003

25

Capítulo 360: Kami-sama y Piccolo Daimaô se fusionan
Capítulo 361: Un misterioso monstruo entra en escena
Capítulo 362: Duelo en Ginger Town
Capítulo 363: El monstruo desencadenado
Capítulo 364: La risa de Cell
Capítulo 365: El despertar de Son Goku
Capítulo 366: El entrenamiento de los saiyanos
Capítulo 367: Piccolo contra el A-17
Capítulo 368: Cell el sigiloso
Capítulo 369: Los androides contra Cell
Capítulo 370: La última resistencia de Piccolo
Capítulo 371: ¡El A-16 entra en acción!
Capítulo 372: ¡El ataque suicida del A-16!
Capítulo 373: ¡Hay que impedir la evolución de Cell!!
Capítulo 374: Goku y Cell: primer encuentro



Fecha de publicación:
9 de diciembre de 2003

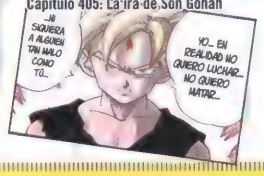
28

Capítulo 406: El arma secreta del A-16
Capítulo 407: Los infernales Cell Junior
Capítulo 408: ¡¡Son Gohan estalla!!
Capítulo 409: Poder contra poder
Capítulo 410: El kame hame ha definitivo
Capítulo 411: Cell atrapado
Capítulo 412: El fin del Cell Game
Capítulo 413: La desolación de Son Gohan
Capítulo 414: Cambio de situación
Capítulo 415: Un mensaje de Goku
Capítulo 416: Choque de kame hame ha
Capítulo 417: La despedida
Capítulo 418: Adiós, guerreros
Capítulo 419: Solo contra todos
Capítulo 420: La paz del futuro

Fecha de publicación:
10 de enero de 2004

27

Capítulo 391: Un descanso antes de la batalla
Capítulo 392: La resistencia del ejército real
Capítulo 393: Un nuevo Kami-sama
Capítulo 394: Comienza el Cell Game
Capítulo 395: ¡¡Todos reunidos!!
Capítulo 396: ¿¡Un estorbo en el Cell Game!?
La historia de Trunks*
Capítulo 397: ¡¡Cell contra Son Goku!!
Capítulo 398: Son Goku full power
Capítulo 399: El momento álgido de la batalla
Capítulo 400: ¡Derrota o muerte!
Capítulo 401: Kame hame ha full power
Capítulo 402: La misteriosa actitud de Son Goku
Capítulo 403: Goku superado
Capítulo 404: ¡Supergohan!
Capítulo 405: La ira de Son Gohan



Fecha de publicación:
10 de enero de 2004

31 AÑOS
AÑO 768

*N del T: En la edición española aparece al final del tomo 34.

Saga de Bu / Saga del 25.º Tenkaichi Budōkai / Saga del instituto

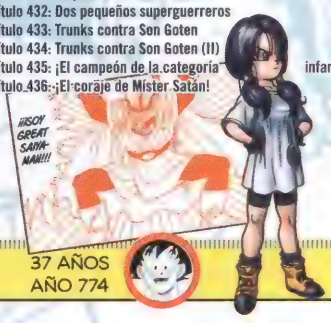
30

Capítulo 437: Dos personajes misteriosos
Capítulo 438: Sorteando los rivales
Capítulo 439: Los combates de Krilín y Piccolo
Capítulo 440: La verdadera identidad de Shin
Capítulo 441: Videl agotada
Capítulo 442: ¡¡La rabia de Gohan!!
Capítulo 443: Un plan diabólico
Capítulo 444: La energía robada
Capítulo 445: Un misterio terrible
Capítulo 446: El brujo Babidí
Capítulo 447: Aparece Babidí
Capítulo 448: En la boca del lobo
Capítulo 449: Game
Capítulo 450: Yakon, el segundo nivel
Capítulo 451: El festín de Yakon
Capítulo 452: Dabra entra en escena

Fecha de publicación:
9 de febrero de 2004

29

Capítulo 421: El instituto de Satán City
Capítulo 422: Gohan agotado
Capítulo 423: ¡¡Nace un nuevo héroe!!
Capítulo 424: ¡¡Videl responde a una emergencia!!
Capítulo 425: ¡¡Descubierto!!
Capítulo 426: El Gran torneo de las artes marciales
Capítulo 427: Comienza el entrenamiento
Capítulo 428: Videl y la técnica aérea
Capítulo 429: A tope para el Gran torneo
Capítulo 430: El Dragon Team se reúne
Capítulo 431: Empiezan las eliminatorias
Capítulo 432: Dos pequeños superguerreros
Capítulo 433: Trunks contra Son Goten
Capítulo 434: Trunks contra Son Goten (II)
Capítulo 435: ¡El campeón de la categoría infantil!
Capítulo 436: ¡El coraje de Mister Satán!

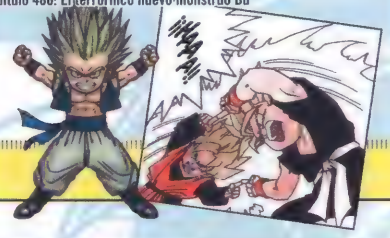


Fecha de publicación:
9 de febrero de 2004

37 AÑOS
AÑO 774

32

Capítulo 470: ¡¡Comienza la venganza de Babidí!!
Capítulo 471: La prueba
Capítulo 472: Z Sword
Capítulo 473: ¡Goku y el monstruo Bu se encuentran!
Capítulo 474: ¡¡¡El supersaiyano de nivel 3!!!
Capítulo 475: ¡¡Se revela el auténtico poder de Bu!!
Capítulo 476: El tiempo de Goku se acaba
Capítulo 477: Son Goku regresa
Capítulo 478: El paradero de Son Gohan
Capítulo 479: La Z Sword y el otro Kaiô Shin
Capítulo 480: ¡¡Por fin la fusión!!
Capítulo 481: ¡¡La última arma secreta del ejército de la Tierra!!
Capítulo 482: ¡¡La superfusión!!
Capítulo 483: El monstruo Bu y sus amigos
Capítulo 484: Nacido de la ira
Capítulo 485: Dos monstruos Bu
Capítulo 486: El terrorífico nuevo monstruo Bu



Fecha de publicación:
9 de marzo de 2004

31

Capítulo 453: Decidiendo los finalistas
Capítulo 454: ¡¡Y el ganador es...!!
Capítulo 455: La maldad del corazón
Capítulo 456: Son Goku contra Vegeta
Capítulo 457: El orgullo de Vegeta
Capítulo 458: Lucha a muerte
Capítulo 459: Countdown
Capítulo 460: ¿¿Ha llegado el monstruo Bu!?
Capítulo 461: ¿¿Ese es el monstruo Bu!?
Capítulo 462: La amenaza del monstruo Bu
Capítulo 463: Un extraño y abrumador poder
Capítulo 464: El ataque definitivo de Vegeta
Capítulo 465: La ira del monstruo Bu
Capítulo 466: Se acerca el fin
Capítulo 467: ¡¡Adiós, orgulloso guerrero!!
Capítulo 468: La pesadilla regresa
Capítulo 469: Una pequeña esperanza

Fecha de publicación:
9 de marzo de 2004

34

Capítulo 504: Los invencibles papás se fusionan
Capítulo 505: La provocación de Vegetto
Capítulo 506: Goku y Vegeta dentro de Bu
Capítulo 507: Bu y Bu dentro de Bu
Capítulo 508: El auténtico monstruo Bu
Capítulo 509: Un combate que concierne a todo el universo
Capítulo 510: Vegeta y Kakarotto
Capítulo 511: Vegeta se juega la vida
Capítulo 512: El supersaiyano de nivel 3
Capítulo 513: La idea de Vegeta
Capítulo 514: Mensaje a los terrícolas resucitados
Capítulo 515: No acaba de reunirse la energía para la genkidama
Capítulo 516: El final
Capítulo 517: El gran reencuentro
Capítulo 518: 10 años después
Capítulo 519: Adiós, Dragon World

Fecha de publicación:
7 de abril de 2004

33

Capítulo 487: La aniquilación de la humanidad
Capítulo 488: En la sala del espíritu y el tiempo
Capítulo 489: ¡¡Confiamos en ti, Gotenks!!
Capítulo 490: ¡¡La confianza en Gotenks crece!!
Capítulo 491: El kamikaze attack
Capítulo 492: Una dimensión diferente
Capítulo 493: Huyendo de la otra dimensión
Capítulo 494: ¡¡Ánimo, Supergotenks!!
Capítulo 495: La superfusión
Capítulo 496: ¡¡Una situación muy, muy desesperada!!
Capítulo 497: ¡¡El gran contraataque de Son Gohan!!
Capítulo 498: La extraña maniobra del monstruo Bu
Capítulo 499: La trampa
Capítulo 500: Un cambio de suerte
Capítulo 501: ¿¿Aparece el salvador!?
Capítulo 502: ¡Los pendientes Potala!
Capítulo 503: ¡¡La última unión de Son Goku!!

Fecha de publicación:
7 de abril de 2004

47 AÑOS
AÑO 784

GUÍA DEL NUEVO MUNDO

EL INABARCABLE MUNDO DE LOS DIOSES

RESUMIMOS AQUÍ EL MISTERIOSO Y ENIGMÁTICO MUNDO DE LOS DIOSES CUYOS DETALLES SE DESVELARON A PARTIR DEL DESARROLLO ÚLTIMO DE LA HISTORIA DE *DRAGON BALL*.

UN UNIVERSO QUE CONTINÚA EXPANDIÉNDOSE MÁS ALLÁ DEL CONOCIMIENTO HUMANO

La Tierra, el planeta donde viven Goku y los demás, se denomina "Planeta 4032-877" y pertenece al Séptimo universo. Los kaiô y los kaiô shin observan desde una posición neutral los diferentes acontecimientos que tienen la Tierra como escenario, ya sean las amenazas de Freezer, Cell y el monstruo Bu o las acciones de Goku y el resto del grupo.

▲ Los kaiô shin vigilan "el mundo" que se extiende bajo el Mundo Celestial, situado en la mitad superior de una gigantesca esfera.

UN MUNDO QUE RENACE MEDIANTE CICLOS DE CREACIÓN Y DESTRUCCIÓN

Los kaiô shin tienen el poder para "crear" las condiciones para el nacimiento de los astros y la vida. Como contrapartida, los dioses de la destrucción, como su propio nombre indica, gozan del poder para destruirlos. El proceso continuo de nacimiento y destrucción de estrellas y planetas mantiene el equilibrio en todo el universo.

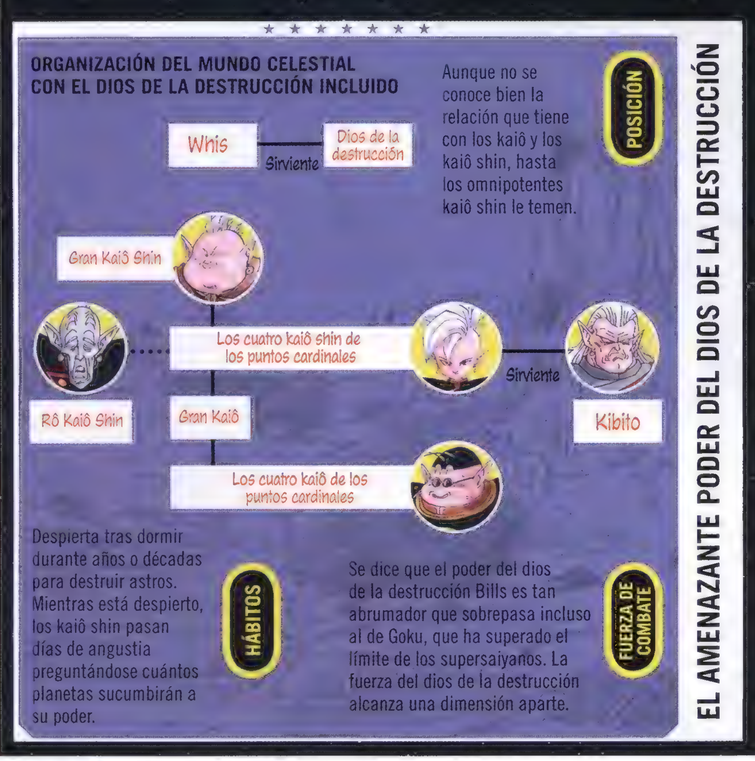
KAISHIN

NACIMIENTO DE LOS KAIÔ Y LOS KAIÔ SHIN

Los kaiô nacen como shinjin ("persona núcleo" o "persona esencial") a partir de las frutas del Gran Kaiju, el gran árbol del mundo que crece en el planeta Kaishin ("núcleo del mundo" o "corazón del mundo"). Los shinjin pueden llegar hasta los 75.000 años de edad y se dice que cuando un kaiô muere en uno de sus planetas, se escoge su sustituto entre ellos. Los kaiô shin nacen a partir de frutas de color dorado que solo se producen en contadas ocasiones.

EL DIOS DE LA DESTRUCCIÓN QUE GOBIERNA LA TIERRA

El dios de la destrucción que se encarga de la Tierra se llama Bills y despertó de un largo sueño de 39 años. Dado que el despertar de un dios de la destrucción supone la aniquilación de los planetas que administra, la Tierra podría correr una suerte semejante.



EL AMENAZANTE PODER DEL DIOS DE LA DESTRUCCIÓN

▲ Además del planeta Vegeta, destruido por Freezer, el universo al que pertenece la Tierra también contenía cientos de planetas que fueron devastados por el monstruo Bu, la criatura creada por el brujo Babidi.

El mundo de Nekomajin: El gato mágico

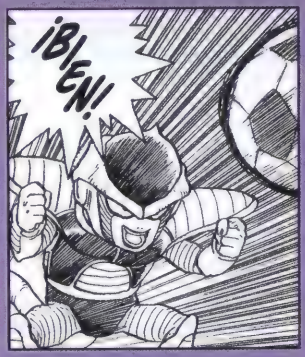
Nadie sabía hasta ahora de la existencia de unas extrañas criaturas llamadas nekomajin. Echemos un vistazo al mundo de estos gatos-genio, repleto de enfrentamientos con rivales fuertes y sucesos extraordinarios.

MUNDO

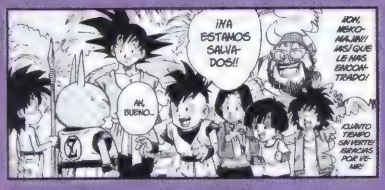
...Y EN LA MISMA ÉPOCA QUE *DRAGON BALL*

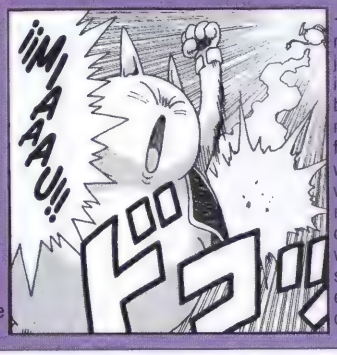
UN MUNDO SALVAJE EN LA TIERRA...

▼ Nekomajin y Goku tienen una relación de maestro y discípulo y también aparecen brevemente algunos personajes años después de lo ocurrido en *Dragon Ball*.



▲En *Nekomajin: El gato mágico* también aparece un personaje relacionado con *Dragon Ball* que muestra una faceta poco corriente que no se ve en la historia original.





◄ Los nekomajin son increíblemente fuertes y van salvando al mundo de los villanos sin darse cuenta.

¿QUÉ ES *NEKOMAJIN*?

Nekomajin Kanzenban (Jump Comics)
Fecha de publicación:
9 de abril de 2005.

UNA EXTRAÑA Y PODEROSA CRIATURA QUE VENERA A GOKU COMO MAESTRO

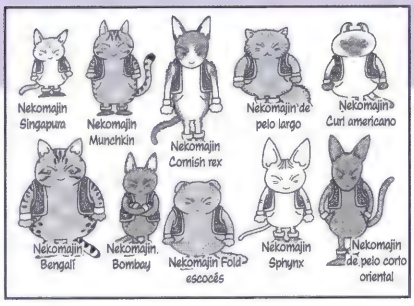
Esta historia narra el día a día de los nekomajin, unos seres con una personalidad y una fuerza fuera de lo común. Los capítulos se publicaron entre 1999 y 2005 en *Weekly Shônen Jump* y *Monthly Shônen Jump*.

RAZAS

Aparte de los nekomajin, en la Tierra, el lugar donde transcurre la acción de esta historia, también habitan terrícolas, demonios y monstruos, y aparecen razas tan singulares como los saiyanos y otros alienígenas.

NEKOMAJIN

Es la denominación genérica de unas criaturas con aspecto de gato capaces de hacer un poco de magia. Atigrado domina algunos poderes mágicos como la habilidad para cambiar de forma y Z es un luchador experto que puede aumentar de poder convirtiéndose en un supernekomajin.



➤ Los nekomajin poseen diversas habilidades que dependen de la especie. También existen especies híbridas que se denominan cruzados.

TIPOS

HAY 28 ESPECIES QUE SE DIFERENCIAN POR SU FORMA Y SUS PATRONES.
Se considera que existen unas 100 especies de nekomajin, pero solo se han identificado 28 hasta la actualidad y no se sabe mucho acerca de su forma de vida.

➤ Nekomajin (cruzado)

CARÁCTER

DE CARÁCTER INGENUO E INOCENTE, LES ENCANTA DIVERTIRSE, LUCHAR Y EL DINERO
Pasan los días divirtiéndose sin rendir cuentas a nadie. Aparte de no perderse nunca su programa de televisión favorito, son trabajadores natos que no descuidan el entrenamiento diario.

➤ También les apetece tirarse pedos. Siempre van alegres y a su bola.

➤ Al vivir en el campo, los visitantes son una importante fuente de ingresos.

ATAQUES ESPECIALES

DOMINAN UNA TÉCNICA ESPECIAL DENOMINADA "NEKO HAME HA"
Son capaces de ejecutar una poderosa técnica propia llamada "neko hame ha" similar en ciertos aspectos al kame hame ha.

➤ Aunque el nombre suena a imitación, tiene suficiente poder como para derrotar a saiyanos y demonios.

➤ Como era de esperar después de que el propio Goku le enseñara artes marciales, Z hace gala de una depurada técnica de combate que no tiene nada que ver con el carácter despreocupado de los nekomajin.

FUERZA DE COMBATE

LUCHAN A LA PAR QUE GOKU Y VEGETA
No se sabe cómo, pero su fuerza de combate es comparable a la de los supersaiyanos. Se pueden transformar en supernekomajin cuando acumulan fuerza.

¡¡¡

PETE KOBAYASHI

Un apasionado defensor de los débiles que se sube a un risco después de clase para escudriñar si se acerca algún villano.

▲ En palabras de Nekomajin: "La persona más pelma que hay en el pueblo". Es relativamente válido en el combate.

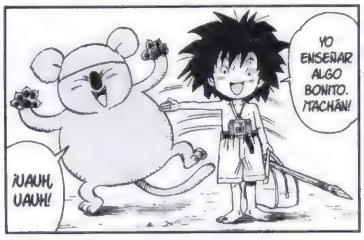
KOJIRO

Un joven serio y amable que trabaja como maestro de escuela en el pueblo. Todos los estudiantes le toman el pelo debido a que es un cobardica.

▲Atigrado le conoce desde hace mucho y se preocupa por él pese a ser alguien tan pusilánime.

TERRÍCOLAS

A grandes rasgos, los terrícolas de este mundo se pueden dividir en dos categorías: humanos y animales. Los hay ávidos defensores de la paz y la justicia y otros que se pirran por el anime y los refrescos de cola.

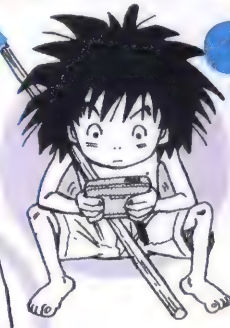


➤Aunque es un niño inocente, por dinero es capaz de volverse severo e insensible.

HUMANOS

CHICO

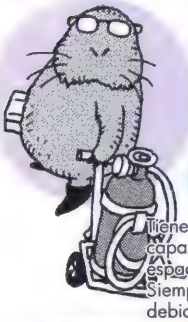
Es amigo de Z y siempre juegan juntos. Le encanta el anime por encima de cualquier otra cosa.



ANIMALES

COMPAÑERO

Wombat que va siempre con el punki. Es un animalito extrañamente adorable.



MECÁNICO

Tiene una gran destreza y es capaz de reparar una nave espacial por 3.000 yenes. Siempre anda corto de dinero debido a que vive a su bola.

PUNKI

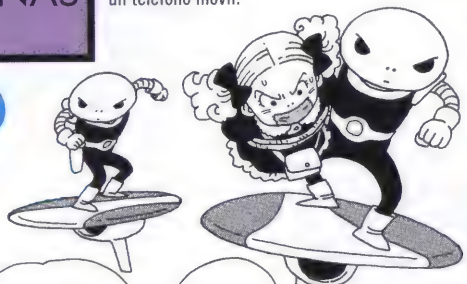
Se encuentra con Nekomajin mientras hace montañismo y se deja llevar por su carácter irresponsable.

ALIENÍGENAS

Conquistadores procedentes de un planeta desconocido. Aunque poseen una pistola de rayos con capacidad para matar, no saben lo que es un teléfono móvil.

ALIENÍGENAS

Secuestran a una niña para conquistar la Tierra, pero Nekomajin les destroza su nave espacial y no pueden regresar.



➤ Abandonan sus deseos de conquista al ser testigos de lo temible que puede llegar a ser Nekomajin.

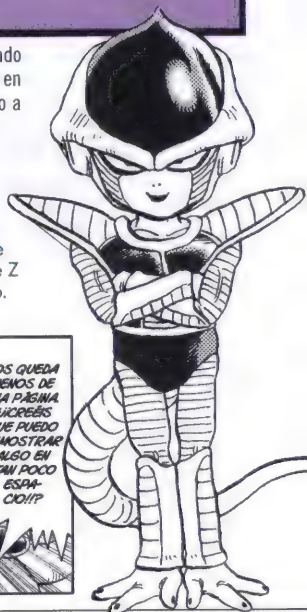
➤ El despliegue de Z le hace perder su ánimo de lucha, por lo que acuerdan una tregua y empieza a vivir en su casa.

CLAN DE FREEZER

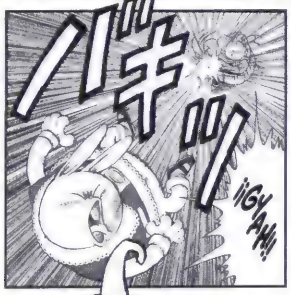
Freezer y su familia han especulado con incontables planetas, aunque en este mundo se han acostumbrado a vivir en la Tierra.

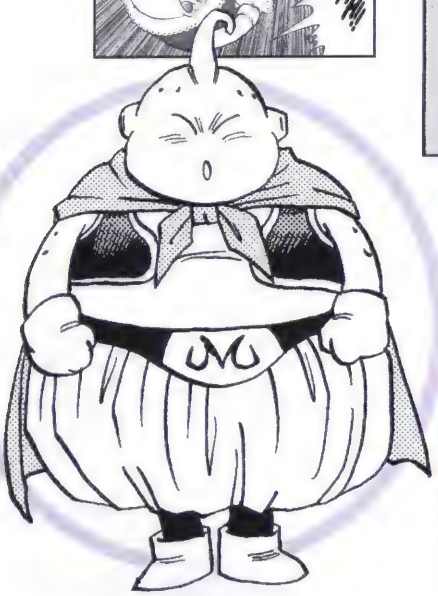
KREEZER

Hijo de Freezer. Onio le pide que acuda para vengarse de Z por la paliza que le ha dado.



➤ Bu no quedó satisfecho porque luchó con Conejomajin creyendo que era un nekomajin.





➤ Aprovechándose de los puntos débiles de los nekomajin, consiguió sus majin-perlas, la fuente de su poder, y se hizo fuerte al tragárselas.

CONEJOMAJIN

Le apodan "réplica barata de nekomajin". Bu le confundió con un nekomajin y le derrotó sin dificultad.

BU

Siente curiosidad por Z cuando el chico le dice que son dos personajes muy parecidos y por eso quiere pelear con él.

DEMONIOS Y MONSTRUOS

Son criaturas con poderes y aspectos particulares. Dejando a un lado a Bu, que se dejó caer por casualidad, la fuerza de los nekomajin es lo suficientemente disuasoria como para que no anden haciendo tropelías.

➤ Un temible demonio que disfruta a lo grande haciendo maldades. Puede que tenga fuerza para levantar una gigantesca roca como si nada, pero es un negado para el combate.

DEMONIO

Se libera cuando alguien toca la piedra en la que está atrapado, por lo que ha luchado incontables veces contra Nekomajin.

TIBURÓN ANFIBIO

Es una bestia omnívora que se comió las hortalizas, las vacas e incluso a algunos isleños mientras Atigrado dormía.

SAIYANOS

Es una raza que se jacta de tener una fuerza de combate superior. Dejando a un lado al orgulloso y poco amigo de los chistes Vegeta, y quizá debido a su gusto por enfrentarse a rivales fuertes, se muestran interesados en la incalculable fuerza de combate de los nekomajin.

VEGETA

Aparece en busca de Kreezer y luego se arrepiente de haber salido en un manga cómico frente a Z transformado en supernekomajin.

▲Sorprendido ante la descomunal fuerza de Z, finge que le ha surgido un asunto urgente y se marcha.

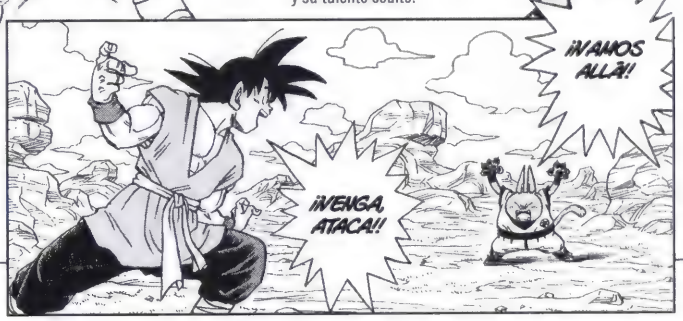
SON GOKU

Es el maestro de Z. Acude a él a pedirle ayuda para que se deshaga de un "poderoso enemigo" al que ni él ni Gohan han conseguido derrotar.

▼ Goku prueba a Z para ver los resultados de su entrenamiento. Al parecer, disfruta viendo sus progresos y su talento oculto.

ONIO

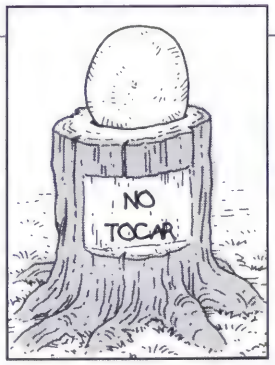
Es un saiyano que vino a la Tierra para hacer de ella su residencia y que se autoproclama el guerrero más fuerte del universo. La humillante derrota que sufrió ante Z hizo que su esposa le abandonara.



ESCENARIOS

Z habita en una estepa que está en las antípodas de Satán City y Atigrado vive en una pequeña isla con forma de gato llamada Nekoma.

UNA VASTA ESTEPA QUE ES UN REMANSO DE PAZ

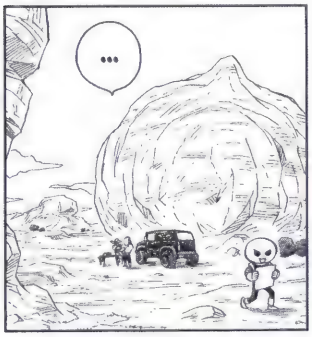


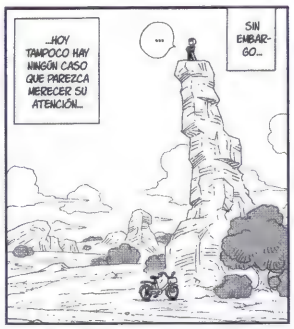
LUGAR DONDE ESTÁ ENCERRADO EL DEMONIO

La piedra está abandonada en un solar cerca de la casa de Nekomajin. La nota de advertencia es una invitación para tocarla.

RISCO DE VIGILANCIA DE PETE

Como elevación que le permite dominar los alrededores, Pete lo usa para escudriñar la zona al acecho de cualquier injusticia. A pesar del empeño que le pone, nunca se ha producido ningún suceso digno de mención.





ROCA CEBOLLA

Lugar anodino si no fuera porque tiene una roca con forma de cebolla. Por alguna extraña razón, sirvió de escenario para una sesión de firmas de la superestrella Thunder Bolt.

CASA DE NEKOMAJIN

Nekomajin vive plácidamente en una pequeña casa con baño y televisión situada en un extremo de la estepa. Sus compañeros son un hámster y un pez llamado Haruo Yamada.

ISLA DE ATIGRADO

Nekoma es una pequeña isla rebosante de naturaleza que se encuentra en algún lugar de la Tierra. Es un lugar pacífico gracias a Atigrado y ofrece un hogar único para el tiburón anfibio, peces gigantes y otros animales peculiares. Sus habitantes se pueden contar con los dedos de una mano y las neko-trufas son la única fuente de ingresos de la isla.

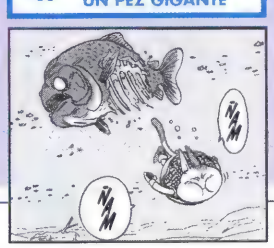
1 El hueco de un gran árbol a la orilla del lago es el lugar de descanso de Atigrado. Es tan agradable que se pasó 31 años durmiendo.

2 Su nombre oficial es "Colegio de la Isla Nekoma". Kojiro trabaja allí como maestro y da clase conjuntamente a dos alumnos de secundaria y a un alumno de primaria.

3 Un embarcadero que sobresale de la orilla es el único puerto. Los barcos apenas fondean en la isla y solamente la visitan los comerciantes del continente que adquieren neko-trufas los días de compra.

4 Lugar donde se baña Atigrado después de echarse la siesta. Era el hogar de un feroz pez, pero Atigrado se lo zampó.

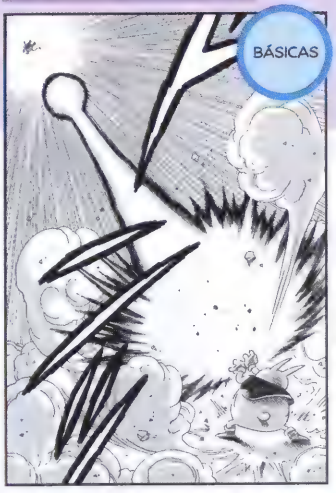
5 Lugar donde aparece el tiburón anfibio, una bestia salvaje que devora las hortalizas de los huertos y las vacas que se crían en la isla. Cuando detecta a su presa, sale del mar de un salto y se lanza sobre ella.



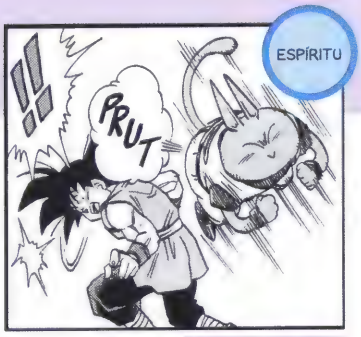
ATAQUES

Los nekomajin son luchadores expertos que dominan una gran variedad de ataques especiales. Emplean un gran número de técnicas que se cree que aprendieron de su maestro Goku.

NEKO HAME HA



➤ Ataque especial que concentra la energía vital, el ki, y luego la libera de golpe. Se ignora si la aprendió del maestro Goku.



PEDO

▲ Ataque especial que concentra gas en el interior del cuerpo y luego lo libera de golpe. Lo puede usar en cualquier momento y sin aviso previo.

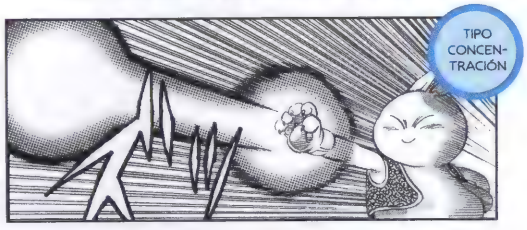
TÉCNICAS ESPECIALIZADAS

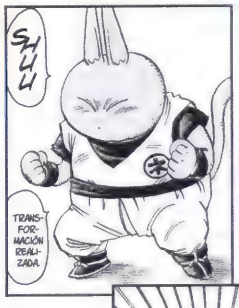
➤ Pueden desplazarse a gran velocidad y tardan menos de cinco minutos en hacer un viaje de ida y vuelta de 20 kilómetros.

TÉCNICA DE VUELO

TÉCNICAS KIKÔ

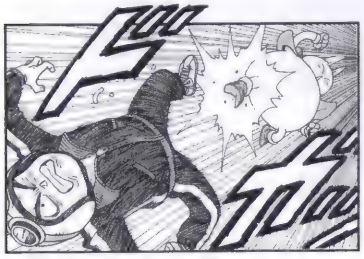
➤ Técnicas que permiten un ataque rápido liberando ki instantáneamente sin necesidad de acumularlo. Para ejecutarla con estilo, hay que mostrar las bonitas almohadillas de las patas.





➤ ¡Z realiza una transformación de nivel 2 cuando acumula la fuerza en su cuerpo! Después de la transformación desarrolla una doble línea en los párpados.

TRANSFOR-MACIÓN



TÉCNICAS FÍSICAS

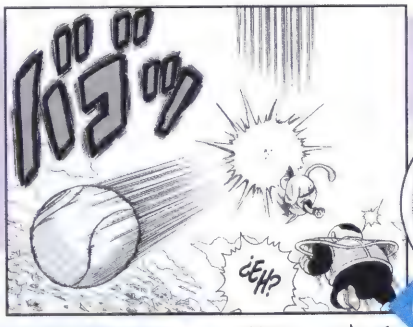
ZARPAZO/PATADA

▲➤ Los nekomajin cruzados y Z tienen unas habilidades excepcionales para la lucha. Incluso sus zarpazos y patadas normales guardan un impresionante poder destructivo.

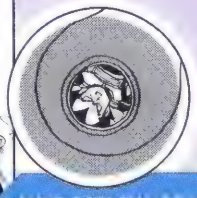
➤ Atigrado puede transformarse en otros seres y también tiene la habilidad de ocupar cuerpos.

VEHÍCULOS

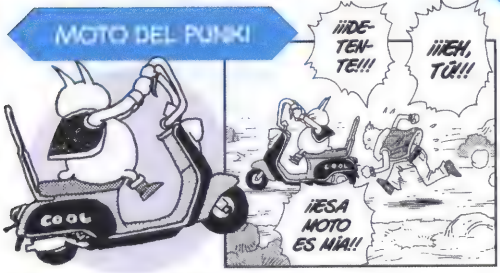
En el campo donde viven los nekomajin aparecen en ocasiones vehículos de alta tecnología. Curiosos como son, no pueden evitar toquetearlos.



➤ Nekomajin la confunde con un balón de fútbol y la golpea con un potente chut.



NAVE ESPACIAL DE VEGETA



MOTO DEL PUNKI

➤ Sin pedir permiso, Nekomajin se da un paseo en la moto del punki y la deja sin gasolina.

OVNI

▲ Nave espacial en la que viajaban los extraterrestres. Nekomajin se montó en ella sin permiso y se la cargó.

EPISODIO DE BARDOCK

MUNDO

El *spin-off* que recrea el pasado de Bardock, el padre de Goku y su viva imagen, desvela el misterio de la destrucción del planeta Vegeta y la conexión con el clan de Freezer.

¿QUÉ ES *EPISODIO DE BARDOCK*?

LA HISTORIA DE BARDOCK, EL PADRE DE GOKU Y FREEZER

▲ Bardock adquiere la facultad de predecir el futuro y desafía en un combate a Freezer sabiendo lo que le depara al planeta Vegeta.

Se supone que Bardock había muerto cuando Freezer destruyó el planeta Vegeta, pero apareció en el pasado, en el planeta Plant. En su enfrentamiento contra Chilled, que había venido a invadir el planeta, se transforma en supersaiyano y le derrota con un poder abrumador.

▲ Bardock cree que Chilled es Freezer y arde en deseos de venganza.

RAZAS

En *Episodio de Bardock* aparecen varias razas. En el trasfondo de la historia se oculta un secreto que enlaza con el episodio posterior del planeta Vegeta.

CHILLED

Pirata del espacio y antepasado de Freezer. Planeaba hacerse con el control del planeta Plant y atacó la villa de Ipana con sus subordinados.

PIRATAS DEL ESPACIO

Estirpe cuyos miembros poseen una elevada fuerza de combate. Se hacen llamar piratas del espacio y siembran el terror en los confines de la galaxia.

HABITANTES DEL PLANETA PLANT

Raza que habitaba el planeta antes de que se conociera con el nombre de Vegeta. De carácter afable, tratan a Bardock con suma amabilidad. Tienen una medicina secreta que cura las heridas.

BERRY

Joven amable que ayudó a Bardock cuando lo encontró inconsciente en el bosque.

IPANA

Médico que trata las heridas de Bardock y padre de Berry.

BARDOCK

Guerrero saiyano. Tras su último combate con Freezer, llegó a un planeta que luego sería conocido como Vegeta.

SAIYANOS

Raza guerrera de inmenso poder. Se dice que en el pasado hubo entre ellos "supersaiyanos" con una fuerza de combate excepcional.

Dr. MASHIRITO ABALE-CHAN

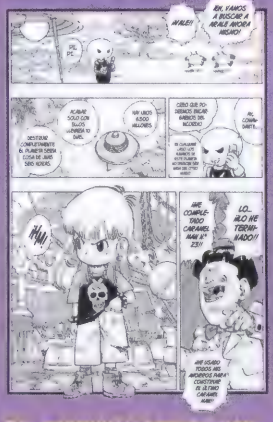
MUNDO

Goku también quedó sorprendido ante la increíble fuerza de Arale y el genio científico de Senbei. En el mundo asombroso de Villa Pingüino, situado en el Este, lejos de la casa del Duende Tortuga, también se desarrolló una nueva historia.

¿QUÉ ES DR. MASHIRITO ABALE-CHAN?

LA HISTORIA DE ABALE, UNA NUEVA PROTAGONISTA QUE SURGE EN EL ESCENARIO DE DR. SLUMP

Para acabar con Arale Norimaki, la enemiga de su padre, el doctor Mashirito Jr. construye un androide idéntico a ella al que llama Abale. Aunque es capaz de dejar fuera de combate a un alienígena de un cabezazo, su carácter "rebelde" hace que no obedezca las órdenes de su creador.



RAZAS

Del mismo modo que en el mundo de *Dragon Ball*, y a pesar de ser un pequeño pueblo, en Villa Pingüino coexisten humanos y animales con alienígenas, robots y seres de otras muchas razas.

ALIENÍGENAS

Se llevan a Arale Norimaki, considerada como la terrícola más fuerte, al espacio y aprovechan la situación para tratar de conquistar la Tierra.

ALIENÍGENAS

Abandonan sus planes de conquista de la Tierra al ver cómo Abale acaba con Choki en un abrir y cerrar de ojos.

ARMA BIOLÓGICA CHOKI

Arma biológica que usan los alienígenas. Según parece, tiene el poder para desintegrar instantáneamente la cuarta parte de la Tierra.

TERRÍCOLAS

Solo en un lugar como Villa Pingüino, tan dado a los sucesos más extraños y disparatados, puede habitar una "fauna" tan singular.

DR. MASHIRITO JR.

Hijo del doctor Mashirito. Dilapida los ahorros para construir a Abale y tiene ínfulas de dictador.

▲Aunque su carácter es el opuesto al de Arale, su capacidad y su poder son igualmente impresionantes.

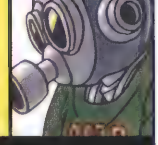
ANDROIDES

El doctor Mashirito Jr. creó a Abale, un nuevo tipo de robot que debería superar a Arale y a Obocaman.

ABALE (CARAMEL MAN N.º 23)

Robot basado en una fotografía de rayos X de Arale. Desea ser rebelde y se viste y se comporta como tal.

¡Entrevistamos a AKIRA TORIYAMA! (2013)



¡Entrevistamos a Akira Toriyama y le preguntamos toda una serie de dudas sobre *Dragon Ball*, desde la organización del mundo de los dioses hasta las facetas más desconocidas de la personalidad de Goku y sus amigos! En una serie de preguntas y respuestas, nos revela detalles sobre *Dragon Ball* que nunca antes se habían dado a conocer.

Diría que los mejores cocineros son el rey Gyûma y Yamcha. Por alguna razón, me dan esa imagen.

En *Dragon Ball* aparecen muchas escenas de comida. ¿A quién se le da mejor cocinar?

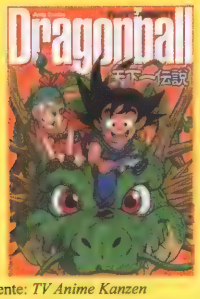
PERSONAJES

¿Qué hacen los guerreros cuando no combaten o en sus días de descanso?

Goku, Vegeta y Piccolo entrenan, Bulma investiga, Satán participa en actos promocionales y el Duende Tortuga ve vídeos.

El hogar de Krilín es bastante normal y corriente. La A-18 se pone hecha una fiera cuando se enfada, así que él procura no tensar demasiado el ambiente. Por su parte, la familia de Bulma siempre ha sido bastante liberal aunque, en principio, ella es la que corta el bacalao en casa.

Aunque en el manga aparecen escenas del hogar de Goku, ¿cómo es el ambiente familiar en el caso de Krilín y Bulma?



Fuente: *TV Anime Kanzen Guide – Dragon Ball – Tenkaichi Densetsu* (Jump Comics)
Fecha de publicación: 7 de julio de 2004.

¡Goku no tiene ningún interés por la educación de los hijos!

«Supongo que Goku no tiene ningún interés por la educación de sus hijos. Es un fracaso como padre. (risas) Y para más inri, ni siquiera trabaja. Goku simplemente quiere hacerse más fuerte y se ve que no tiene ánimo para nada más.»

La sorprendente razón para casar a Krilín.

«Mi intención al principio era que Krilín fuera un personaje secundario, pero se convirtió en el mejor amigo de Goku casi sin darme cuenta. Y como casi siempre él es el que se lleva la peor parte, se me ocurrió casarle para hacer que tuviera algo alegre por lo que ser recordado.»

DESCUBRIMIENTOS DE GUÍAS ANTERIORES DE *DRAGON BALL*

¿Es cierto que se inspiró en modelos reales para crear algunos personajes?

Si por modelo consideramos al gato de 14 años que tengo en mi casa que inspiró al dios de la destrucción Bills, entonces sí. Es un Cornish rex, una raza peculiar y poco conocida en Japón. Por cierto, hace poco se puso bastante enfermo y, cuando lo llevé al veterinario, este prácticamente lo desahució. Sin embargo, se curó por sus propios medios y, cuando se lo conté, el veterinario me dijo bromeando que eso no era un gato, sino un monstruo. Karin también está inspirado en un gato anterior que tuve. Por lo demás, ahora no consigo acordarme de ningún otro personaje que se basara en un modelo concreto. Por regla general, casi nunca suelo recurrir a modelos, aunque quizá puede haber personajes que han recibido alguna influencia de algo, si bien de forma vaga.

Ni que decir tiene que dibujo personajes con forma animal porque me gustan los animales, aunque básicamente también lo hago porque dan más variedad si se comparan con los personajes humanos. Los perros, especialmente, son mucho más fieles que las personas y recurro a ellos a menudo por la imagen de pureza que transmiten.

En el mundo de *Dragon Ball* aparecen terrícolas con los aspectos más variopintos como, por ejemplo, animales antropomorfos. Dado que el rey del mundo y el gran monje del templo del Tenkaichi Budôkai eran perros, los perros con forma humana parecen transmitir una imagen de seriedad. ¿Qué tiene en cuenta a la hora de crear personajes con forma de animal?

Los animales que más le gustan y los que menos le gustan a Akira Toriyama.

«Mis animales preferidos son los anfibios y después les siguen los perros y los gatos. No soporto a los ratones, aunque voy superando la fobia porque mi hijo tiene un hámster.»

Fuente: *Dragonball Kanzen Kôshiki Guide – Dragonball Landmark – Shônen-hen – Freezer-hen* (Jump Comics)*
Fecha de publicación 24 de diciembre de 2003. *Guía de la edición · Dragon Ball Ultimate – Dragonball Landmark – Desde el inicio a la saga de Freezer (Planeta DeAgostini)

Fuente: *Dragonball Super Exciting Guide Character-hen* (Jump Comics)
Fecha de publicación: 8 de abril de 2009.

Es cómodo mantener la coherencia a la hora de poner los nombres de los personajes a lo largo de las sagas.

«A Freezer lo llamé así teniendo un frigorífico en mente. Por lo tanto, y para mantener la coherencia, el nombre de los demás personajes procede de los alimentos que se pueden encontrar dentro. Por ejemplo, los saiyanos son verduras (*yasai*) y los personajes del Comando Ginew tienen nombres de productos lácteos.»

El secreto de los kaiô y los kaiô shin.

«El planeta Kaishin donde crecen y se forman los kaiô y los kaiô shin tiene una población de unos 80 habitantes. Los shinjin de los que surgen no tienen sexo y viven una vida apacible mientras estudian en un castillo que hace de escuela.»

La mayoría de ellos tiene un carácter despreocupado, aunque también los hay pesimistas e intelectuales parcos en palabras. La fortaleza es algo común e intrínseco a los nekomajin.

EL NUEVO MUNDO

Según parece, hay bastantes tipos de nekomajin. ¿Todos son igual de atolondrados y tienen la misma fuerza que el nekomajin protagonista?

Los alienígenas que salen en *Nekomajin* y los que salen en *Abale-chan* son idénticos. ¿Pertenecen a la misma raza?

Son idénticos, pero diferentes. Es decir, siempre suelo dibujar a los extraterrestres del mismo modo y, como disfruté dibujando los de *Nekomajin*, no estaba muy por la labor de pensar en un diseño nuevo cuando aparecieron en *Abale-chan*. (risas)

¿Los nekomajin siempre han vivido en la Tierra?

Por supuesto. Son una raza que estaba en la Tierra mucho antes de que aparecieran los humanos. Algunos han estado viviendo desde entonces. Aunque tienen una vida larguísima, son muy tiquismiquis, por lo que no consiguen aumentar su número.

DESCUBRIMIENTOS DE GUÍAS ANTERIORES DE *DRAGON BALL*

Historias inéditas sobre las ilustraciones de las portadas de *Dragon Ball: Ultimate Edition*

«En un principio decidí concentrarme en Goku y en los personajes principales, aunque luego empecé a dibujar las escenas que me habían causado una mayor impresión al leer la historia. Las portadas de los cuatro primeros tomos las hice a pluma y usé un Mac para el resto. Cuando releí el manga, al principio tuve bastante la sensación de "¿he dibujado yo esto? Oye, pues resulta entretenido".»

Fuente: *Dragonball Kanzen Kôshiki Guide – Dragonball Forever – Jinzôningen-hen – Majin Buu-hen* (Jump Comics) *
Fecha de publicación: 5 de mayo de 2004.

La animación que le ha dejado una mayor impresión fue el especial de televisión sobre Bardock.

«La historia sobre el triste pasado de Bardock me conmovió bastante, quizá porque en el manga lo traté de refilón. He pensado un montón de subtramas pero como requieren cierto desarrollo, al final no consigo trasladar casi ninguna al manga. Gracias a estas subtramas, el resultado no ha quedado tan mal.»

Fuente: *TV Anime Kanzen Guide – Dragonball Z – Songoku Densetsu* (Jump Comics)
Fecha de publicación: 8 de octubre de 2003.

¿Qué condiciones hay que cumplir para hacerse fuerte?

La fuerza en los músculos tiene un límite físico, por lo que para superarlo es necesario aumentar el ki o energía vital. Por regla general, es complicado adquirir el control para aumentar el ki, de ahí la importancia de poder manipularlo.

EL MUNDO

En *Dragon Ball Z: Kami to Kami* (*Dragon Ball Z: La batalla de los dioses*), la nueva película de *Dragon Ball* que se estrenó en marzo de 2013, aparece un nuevo dios, el "dios de la destrucción". En este contexto, los kaiô y los kaiô shin se tratan como "dioses de la creación". ¿Tienen capacidad también para crear estrellas y planetas?

Más que crear nuevos cuerpos celestes, los kaiô shin crean las condiciones para que nazcan. Además, pueden dividir uno en varios fragmentos para aumentar su número. También pueden crear vida en nuevos planetas o trasladarla a otros, si bien su función básica es la de vigilar que todo vaya bien en ellos. Cuando hay muchos planetas, los cuatro kaiô les ayudan. Aunque pueden intervenir si ocurre algo que perturbe la armonía del mundo, lo normal es que se mantengan al margen y simplemente aconsejen a las nuevas formas de vida. Cuando hay demasiados astros, el dios de la destrucción los destruye para retomar el equilibrio, pero no lo hace por orden de los kaiô shin, sino por iniciativa propia. Es muy caprichoso y puede acabar con un planeta sin vacilar aunque sea uno importante; incluso, si encuentra la tarea fastidiosa, puede delegarla en otro.

Dragon Ball Super Exciting Guide Story-hen (Jump Comics) Fecha de publicación: 9 de marzo de 2009.

El secreto del pelo rubio de los supersaiyanos para indicar que se habían hecho más fuertes

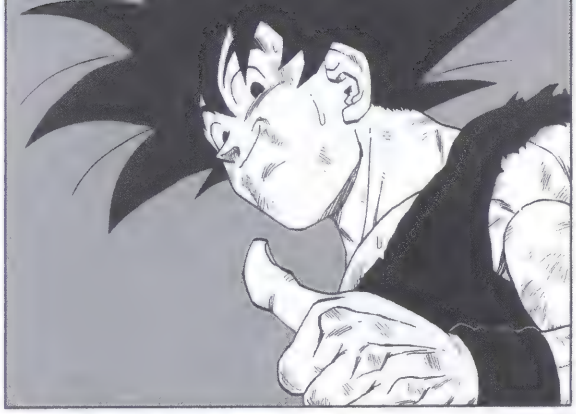
«La razón principal fue para ahorrar tiempo porque entintar el pelo de Goku era una tarea muy tediosa para el ayudante que se encargaba de hacerlo. Y como era una forma bastante intuitiva de mostrar que Goku se había hecho más fuerte, maté dos pájaros de un tiro.»

El secreto del nacimiento del kame hame ha

«Se me ocurrió que el kame hame ha podría expresar más o menos al estilo de las revistas de manga juveniles algo parecido al ki invisible. Tras ensayar varias posturas cuando nadie me veía, conseguí dar con esa pose tan característica.»

¿Cómo se le ocurrieron los distintos entrenamientos?

«No me inspiré en nada particular cuando pensé en ellos. En películas de artes marciales como *El mono borracho en el ojo del tigre*, aparecen numerosas escenas de entrenamientos y es posible que las usara como referencia. Creo que lo más duro para Goku es aprender a saludar con el Duende Tortuga y estudiar. Por lo que a mí respecta, tengo miedo a las alturas y sería incapaz de hacer el entrenamiento de subir a la torre de Karin.»



NUEVAS ILUSTRACIONES

Las nuevas escenas que se incluyeron en *Dragon Ball: Ultimate Edition*

Puede decirse que uno de los atractivos de *Dragon Ball: Ultimate Edition* es la inclusión de algunas escenas renovadas y dibujadas por Akira Toriyama exclusivamente para esta edición. La escena clave del último tomo se muestra ahora con más profundidad y resulta más fácil de entender.

Capítulo 516

EL FINAL

EL ENFRENTAMIENTO FINAL CON EL MONSTRUO BU EXPRESADO DE UNA FORMA MÁS PROFUNDA

¡Goku derrota al monstruo Bu con la genkidama que le sugiere Vegeta! Akira Toriyama retocó a Vegeta para que mostrara un gesto de alegría a pesar de las palabras de rabia.

Capítulo 519

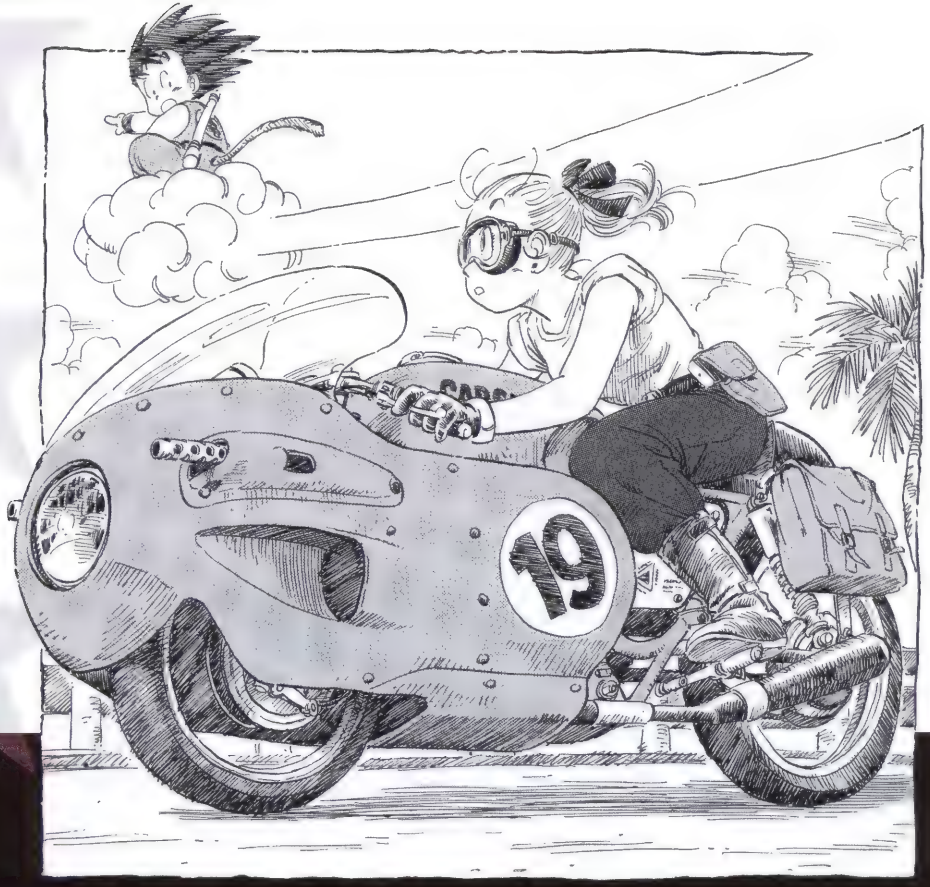
ADIÓS, DRAGON WORLD

INCLUSIÓN DE UNA ESCENA ENTRAÑABLE EN LA QUE GOKU LE REGALA A UB LA NUBE KINTON

Es una escena conmovedora en la que a un Ub emocionado y entusiasmado por lo que le ha ocurrido se superpone una imagen de Goku cuando era joven.

DOS VIÑETAS AL FINAL CON EL SENTIMIENTO DE VEGETA

Akira Toriyama cambió la parte que incluía su mensaje de despedida. La historia concluye con una escena característica de Vegeta, que sigue pensando en ajustar cuentas con Goku.



DRAGON BALL

GUÍA DE LA HISTORIA

Esta sección es una reedición del volumen 2 (Guía de la historia) de *Dragon Ball Daizenshû*, publicado en 1995 en Japón. Narra la gran aventura que vivieron Goku y sus amigos y los trepidantes combates que protagonizaron. Disfruta de una tacada toda la historia de *Dragon Ball*.

Me han dicho que el volumen 2 de la colección es una "guía de la historia". Me avergüenza hablar de "historia" en un manga que he ideado sobre la marcha, aunque quizá he disfrutado más pensando el argumento que dibujándolo. Para ser sincero, la historia de la segunda mitad de la obra me parece bastante forzada y me dio muchos quebraderos de cabeza. No me explico cómo pude continuar hasta el final.

Akira Toriyama 鳥山明

Del volumen 2 de *Dragon Ball Daizenshû* (1995)

Un repaso a la gran aventura de Goku, desde el comienzo de su viaje hasta su despedida.

AVENTURAS

SAGA DE LA BÚSQUEDA DE LAS BOLAS DE DRAGÓN

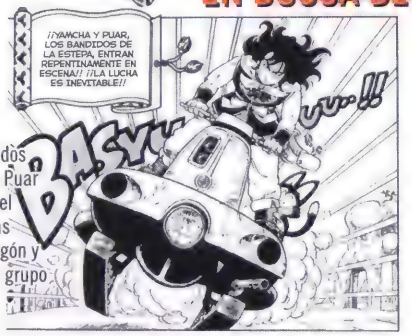
- Capítulo 1 — Goku y Bulma se conocen. (1)
- Capítulo 2 — Goku queda maravillado por la civilización. Goku se une al viaje en busca de las bolas de dragón.
- Capítulo 3 — Goku ayuda a una tortuga marina. (2)
- Capítulo 4 — El Duende Tortuga le regala la nube kinton. (3)
- Capítulo 5 — Aparece Oolong.
- Capítulo 6 — Goku derrota a Oolong. (4)
- Capítulo 7 — Aparecen Yamcha y Puar. (5)
- Capítulo 8 — Goku y Yamcha se enfrentan y quedan en empate.
- Capítulo 9 — Yamcha descubre el secreto de las bolas de dragón.
- Capítulo 10 — Yamcha fracasa en su intento de robar las bolas de dragón. Goku se enfrenta a Yamcha.
- Capítulo 11 — A Yamcha se le salta un diente. Yamcha se encuentra con Chichi. Goku y los demás conocen al rey Gyûma. (6)

1 Bulma, una chica de 16 años, aprovecha las vacaciones de verano para salir a buscar las bolas de dragón.

3 El Duende Tortuga le regala la nube kinton a Goku en agradecimiento por haber salvado a la tortuga marina.

4 Oolong, un cerdo pervertido que puede transformarse en cualquier cosa.

¡NO SE HABLE MÁS! ¡NOS VAMOS DE VIAJE EN BUSCA DE LAS BOLAS DE DRAGÓN!



5 Los bandidos Yamcha y Puar se enteran del secreto de las bolas de dragón y persiguen al grupo de Goku.

2 La tortuga marina les trae al Duende Tortuga.

6 Resulta que el rey Gyûma era el discípulo favorito del Duende Tortuga.

Goku es un muchacho que vive solo en unas remotas montañas y un buen día se encuentra con Bulma, una chica que está buscando las "bolas de dragón".

Las bolas de dragón son siete misteriosas esferas que, al reunirlas, permiten invocar a Shenron, un dragón divino capaz de conceder cualquier deseo.

A lo largo de su viaje, Goku y Bulma conocen al Duende Tortuga, que le regala a Goku la nube kinton; a Oolong, que puede adoptar cualquier forma; y a los bandidos Yamcha y Puar. Tras muchas peripecias, consiguen reunir cinco bolas. La sexta se encuentra en el ardiente monte Frypan, en el que vive el terrorífico rey Gyûma.

SAGA DE LA BÚSQUEDA DE LAS BOLAS DE DRAGÓN

Capítulo 24
- Goku llega a la casa del Duende Tortuga.
- Goku se marcha con el Duende Tortuga.

Capítulo 23
- Yamcha, Puar y Oolong se van a la ciudad con Bulma.

Capítulo 22
- Convertido en un simio gigante, Goku destruye el castillo de Pilaf. (5)

Capítulo 21
- Goku se transforma en un simio gigante.

Capítulo 20
- Oolong pide el deseo antes que Pilaf. (4)
- Puar y Oolong se transforman en murciélago y escapan de la celda.

Capítulo 19
- Aparece Shenron. (3)
- Goku y los demás se adentran en el castillo de Pilaf, pero son capturados.

Capítulo 18
- Los esbirros de Pilaf roban cinco de las bolas de dragón que habían reunido Goku y sus compañeros.
- Bulma toca a To Nijiuka y se transforma en zanahoria.

Capítulo 17
- Bulma es confundida con un miembro de la banda del conejo.

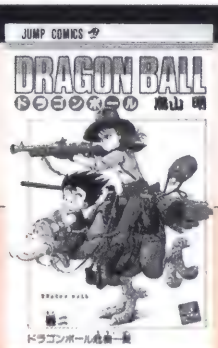
Capítulo 16
- Goku lanza el kame hame ha.

Capítulo 15
- El Duende Tortuga apaga el incendio del monte Frypan. (2)

Capítulo 14
- Reencuentro con el Duende Tortuga.

Capítulo 13
- Goku y Chichi se conocen. (1)

Capítulo 12



TOMO 2

EL FIN DE LA BÚSQUEDA

1 Chichi es la hija del rey Gyûma. Aunque da la impresión de ser una chica encantadora que no se parece en nada a su padre, en realidad es tremendamente fuerte y bruta.

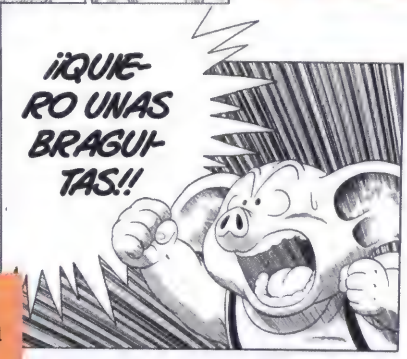
2 El kame hame ha es la técnica suprema del Duende Tortuga. Su poder es tal que no solo apagó el fuego del monte Frypan, sino que también se llevó por delante el castillo del rey Gyûma.

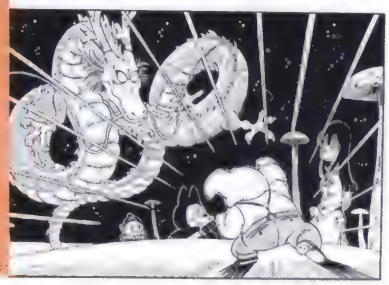
3 Shenron puede conceder cualquier deseo, aunque solo uno en cada invocación. El gran rey Pilaf les roba las bolas de dragón a Goku y sus amigos y así logra reunirlas todas. ¡Por fin puede invocar al dragón divino!

¡POR FIN SE HAN REUNIDO LAS BOLAS DE DRAGÓN! ¡SHENRON VA A APARECER!

4 El deseo de Pilaf es conquistar el mundo, pero Oolong da al traste con esa ambición al pedir algo que le satisface a él.

5 Goku, convertido en un simio gigante incontrolable, destruye el castillo.





Goku y los demás apagan el fuego del monte Frypan con la ayuda del Duende Tortuga y gracias a eso consiguen la sexta bola de dragón. Justo cuando les falta una, los esbirros de Pilaf se las roban.

Pilaf consigue al fin invocar a Shenron, pero Oolong se le adelanta y le pide unas braguitas. Goku, capturado por Pilaf, se transforma de repente en un simio gigante al ver la luna llena. Yamcha, con la ayuda de Puar, hace que recupere su apariencia original cuando le corta la cola y, después, Goku se marcha a entrenar con el Duende Tortuga.

SAGA DEL ENTRENAMIENTO CON EL DUENDE TORTUGA

- Capítulo 25 — Aparece Krilín.
- Capítulo 26 — Goku salva a Lunch.
- Capítulo 27 — Lunch se va con Goku y Krilín a la casa del Duende Tortuga. (1)
- Capítulo 28 — La casa del Duende Tortuga cambia de sitio.
- Capítulo 29 — Goku y Krilín comienzan su entrenamiento. (2)
- Capítulo 30 — Goku se entera de la celebración del Tenkaichi Budôkai.
- Capítulo 31 — Continúa el duro entrenamiento.
- Capítulo 32 — Da inicio el 21.º Tenkaichi Budôkai.
- Capítulo 33 — Comienzan los combates preliminares.
- Capítulo 34 — Goku y Krilín se clasifican para el Tenkaichi Budôkai. (3)
- Capítulo 35 — Se deciden los emparejamientos.
- Capítulo 36 — Krilín se enfrenta a Bacterian en el primer combate. (4)

Goku le tiene que traer una chica despampanante al Duende Tortuga si quiere que le entrene. Krilín, el otro aspirante, y él salen en su búsqueda.

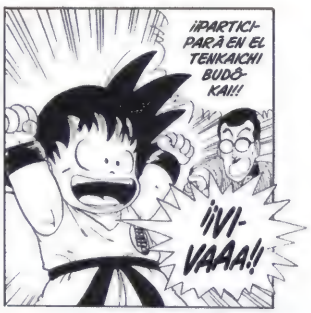
Los muchachos traen a Lunch, una chica que cuando estornuda cambia radicalmente de carácter, y el Duende Tortuga los acepta como discípulos.

Tras soportar un duro entrenamiento, Goku y Krilín participan en el Tenkaichi Budôkai, el Gran torneo de las artes marciales, en el que se disputa el título del mejor luchador bajo el cielo.

En el primer combate, Krilín logra deshacerse de su oponente, Bacterian.

1 Lunch se vuelve violenta cuando estornuda.

2 Goku y Krilín soportan un durísimo entrenamiento espoleados por su participación en el Tenkaichi Budôkai.



3 Goku y Krilín superan las eliminatorias con una superioridad arrolladora.

4 ¡Krilín deja fuera de combate a Bacterian con una sola patada! ¡Empieza a verse el resultado del entrenamiento!

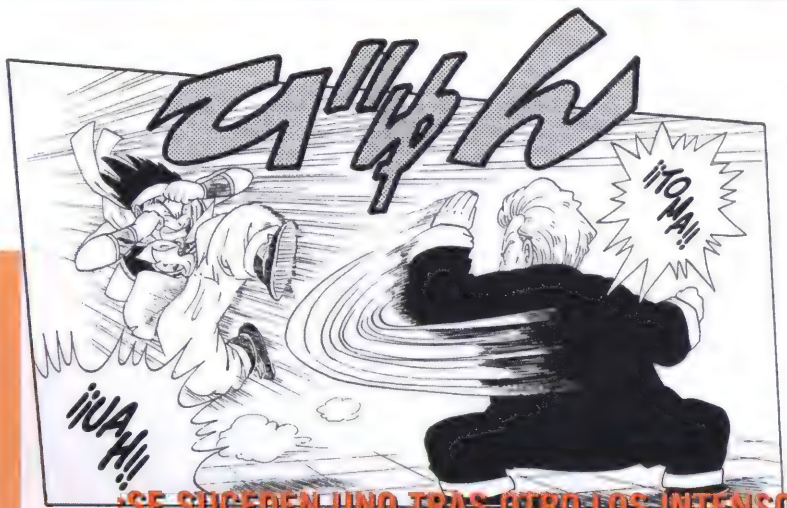
SAGA DEL 21.º TENKAICHI BUDÔKAI

- Capítulo 48: Jackie Chun juega con Goku mediante su gran repertorio de técnicas. (4)(5)
- Capítulo 47: Goku lanza un kame hame ha.
- Capítulo 46: En la final, Goku se enfrenta a Jackie Chun.
- Capítulo 45: Goku pasa a la final.
- Capítulo 44: En la segunda semifinal, Goku se enfrenta a Nam. (3)
- Capítulo 43: Jackie Chun lanza un kame hame ha.
- Capítulo 42: Continúa el tira y afloja entre Krilin y Jackie Chun.
- Capítulo 41: En la primera semifinal, Krilin se enfrenta a Jackie Chun.
- Capítulo 40: A Goku le vuelve a crecer la cola. (2)
- Capítulo 39: En el cuarto combate, Goku se enfrenta a Giran.
- Capítulo 38: En el tercer combate, Nam se enfrenta a Ranfan.
- Capítulo 37: En el segundo combate, Yamcha se enfrenta a Jackie Chun. (1)

4 El secreto de Jackie Chun es que se trata del Duende Tortuga disfrazado.

Un poderoso rival aparece frente a Goku. Jackie Chun es un enigmático personaje que ha derrotado a Yamcha y a Krilín. Se ha impuesto a sus contrincantes con una fuerza pasmosa y el misterio no hace más que aumentar en su enfrentamiento contra Krilín, cuando ejecuta incluso un kame hame ha. Y resulta que en realidad Jackie Chun es el Duende Tortuga, el maestro de Goku y Krilín.

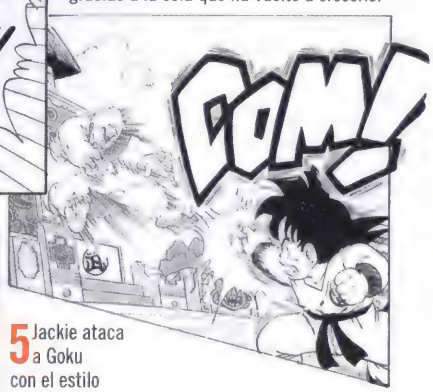
Goku consigue superar en su primer combate a Giran, derrota en el segundo a Nam y se enfrenta a Jackie Chun en la final.

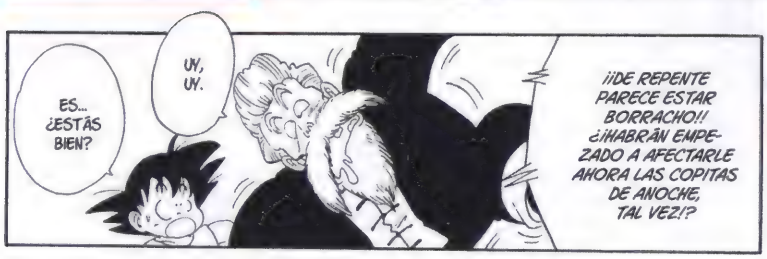


1 Jackie Chun lanza fuera de la tarima a Yamcha sin tocarle y supera la primera ronda.

¡SE SUCEDEN UNO TRAS OTRO LOS INTENSOS COMBATES EN EL 21.º TENKAICHI BUDÔKAI! ¿¿QUÉ NOS DEPARARÁ LA FINAL!?

2 En el momento en el que Giran lo iba a mandar por los aires, Goku se salva gracias a la cola que ha vuelto a crecerle.

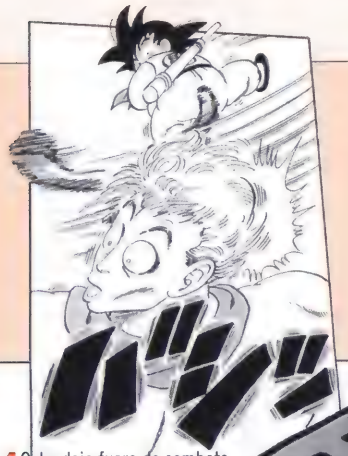




5 Jackie ataca a Goku con el estilo del borracho, que Goku es incapaz de imitar.

3 Goku se impone al golpe en X desde el cielo tenkû X-ji ken de Nam y pasa a la final.

Capítulo 60 — Goku se enfrenta al capitán Murasaki en el cuarto piso de la Muscle Tower. (6)
Capítulo 59 — El sargento Metallic resulta ser un cíborg. (5)
Capítulo 58 — Goku se enfrenta al sargento Metallic en el tercer piso de la Muscle Tower.
Capítulo 57 — Goku asalta la Muscle Tower.
Capítulo 56 — Goku se enfrenta al comandante Silver. (4)
Capítulo 55 — Goku se topa con el ejército de la Red Ribbon.
Capítulo 54 — Goku vuelve a salir en busca de las bolas de dragón.
Capítulo 53 — Jackie Chun se impone en la final. (2)(3)
Capítulo 52 — Goku recupera su aspecto original.
Capítulo 51 — Convertido en simio gigante, Goku destruye el recinto de lucha.
Capítulo 50 — Goku vuelve a transformarse en un simio gigante. (1)
Capítulo 49 — El ataque del "piedra, papel, tijeras" de Goku frente a la técnica "duérmete niño" de Jackie Chun.

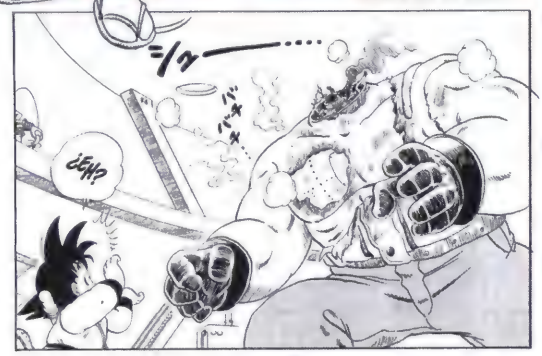


4 Goku deja fuera de combate de un golpe con la cola al comandante Silver, que quiere conseguir las bolas de dragón y ha destruido la nube Kinton.

6 Las disparatadas técnicas ninja del capitán Murasaki no funcionan contra Goku.

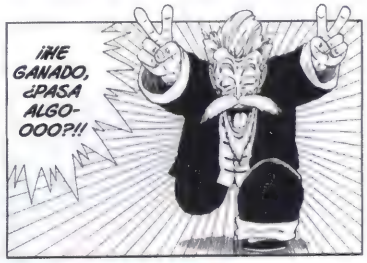
¡FINALIZA EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES Y GOKU PARTE DE NUEVO EN BUSCA DE LAS BOLAS DE DRAGÓN!

5 El musculoso sargento Metallic resulta ser un robot.



1 ¡Goku mira la luna durante la final y vuelve a transformarse en un simio gigante!

2 El último ataque es un choque de poderes. Ambos se golpean el rostro a la vez con una patada.

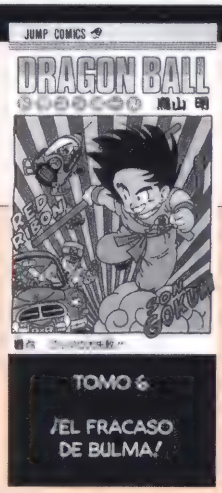


La final proporciona un combate no apto para cardíacos. Tras quedarse a las puertas de ganar el torneo, Goku vuelve a salir en busca de la *sixingqiu*, la bola de cuatro estrellas de su abuelo. Tras dejar fuera de combate a Silver, el comandante del ejército de la Red Ribbon que pretendía robarle las bolas que había encontrado, Goku prosigue su viaje. Su avión se estrella y es rescatado por una chica de la aldea Jingle. Allí se entera de que la Red Ribbon tiene cautivo al alcalde, de modo que penetra en la Muscle Tower, una base que domina el pueblo, para liberarle. El capitán Murasaki, el ninja que defiende el cuarto piso, le espera.

3 En el caso de doble K.O., gana el primero que se levante y proclame su victoria. Jackie Chun se adelanta.

SAGA DE LA RED RIBBON

- Capítulo 72 — Goku, Bulma y Krilín entran en una cueva submarina. Comienza la ofensiva del coronel Blue. (5)
- Capítulo 71 — Goku y Bulma se dirigen a la casa del Duende Tortuga.
- Capítulo 70 — Aparece el coronel Blue. (4)
- Capítulo 69 — Goku se reencuentra con Bulma.
- Capítulo 68 — Goku llega a la Capital del Oeste.
- Capítulo 67 — Goku parte hacia la Capital del Oeste.
- Capítulo 66 — Ocho deja fuera de combate al coronel White. (3)
- Capítulo 65 — Goku acaba con Buyon. (2)
- Capítulo 64 — Enfrentamiento con Buyon en la quinta planta.
- Capítulo 63 — Aparece el androide número 8. (1)
- Capítulo 62 — El capitán Murasaki ataca a Goku con la técnica de multiplicación.
- Capítulo 61 — Goku supera el escudo de tatamis del capitán Murasaki.

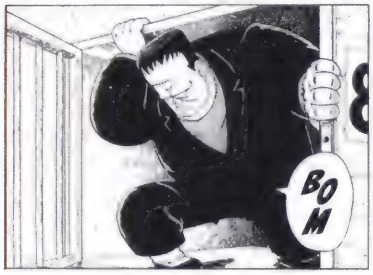


4 Maniático de la limpieza y afeminado, el coronel Blue es un fiero enemigo que ataca al grupo de Goku. Se trata de un experto en el uso de poderes mentales.

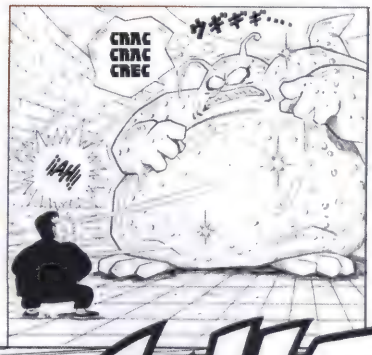
5 Cuando Goku, Bulma y Krilín se dirigen a una cueva submarina en busca de la tercera bola de dragón, reciben el ataque de un submarino del ejército del coronel Blue.

La última baza del capitán Murasaki es el androide número 8. Sin embargo, el androide tiene buen corazón y no está dispuesto a enfrentarse a Goku. El capitán Murasaki decide deshacerse de él, pero Goku le salva cuando Murasaki está a punto de destruirle con una bomba. Agradecido, Ocho ayuda a Goku en su tarea de rescatar al alcalde. Goku se dirige a la Capital del Oeste para que Bulma le arregle el radar dragón y al final ella acaba acompañándole en la búsqueda de las bolas de dragón. Mientras se dirigen a una cueva submarina en un sumergible que les ha prestado el Duende Tortuga, Goku, Bulma y Krilín sufren un ataque de la patrulla del coronel Blue.

1 El androide número 8 es el arma secreta del capitán Murasaki. A pesar de su descomunal tamaño, en realidad, es un tipo tierno y amable.

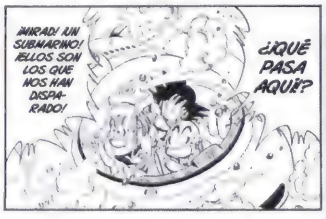


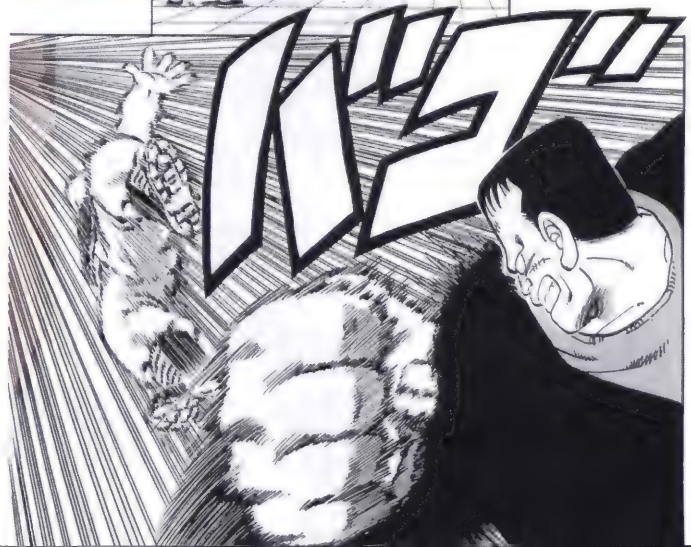
¡GOKU TIENE ENCIMA A LA RED RIBBON!



2 Buyon repele todos los ataques con su cuerpo elástico y Goku acaba congelándolo.

3 Después de hacerse amigo del androide número 8, Goku le empieza a llamar "Ocho". Cuando el coronel White ataca a Goku, Ocho le lanza por los aires de un puñetazo.





Capítulo 84 — Goku conoce a Upa y a su padre Bora, defensores de la tierra sagrada de Karin. (4)
Capítulo 83 — Arale lanza por los aires al coronel Blue.
Capítulo 82 — Goku se encuentra con Arale y sus amigos. (3)
Capítulo 81 — Tira y afloja con el coronel Blue en Villa Pingüino.
Capítulo 80 — El coronel Blue les roba las tres bolas y el radar dragón.
Capítulo 79 — Escapan en un submarino de los piratas. (2)
Capítulo 78 — Goku deja fuera de combate al coronel Blue. (1)
Capítulo 77 — Sufren las consecuencias de los poderes mentales del coronel Blue.
Capítulo 76 — Encuentran el tesoro de los piratas.

Capítulo 75 — Un pirata robot les ataca.
Capítulo 74 — El grupo de Goku descubre el puerto de los piratas.
Capítulo 73 — El Duende Tortuga repele el ataque de un grupo de soldados de Blue.

La gruta submarina en la que entraron Goku, Krilín y Bulma en busca de la bola de dragón resulta ser una base secreta pirata. Tras evitar las trampas y las malas artes del coronel Blue, consiguen hacerse con la tercera bola de dragón.

Sin embargo, al regresar a la casa del Duende Tortuga, se las roba el coronel Blue, al que creían muerto en la cueva submarina.

Con la ayuda de los habitantes de Villa Pingüino, Goku recupera las bolas de dragón y se dirige hacia la tierra sagrada de Karin en busca de la siguiente. Allí viven Upa y su padre Bora, guardianes de aquel lugar.

1 Cuando el coronel Blue está a punto de matar a Goku tras paralizarle con sus poderes mentales, una rata le asusta y Goku logra liberarse. Una vez puede moverse libremente, lanza contra el coronel Blue el rabioso ataque del piedra, papel, tijeras.

2 Goku, Bulma y Krilín se las apañan para escapar en un submarino de los piratas, pero se quedan sin combustible a medio camino. El kame hame ha de Goku consigue propulsarles hasta la superficie.

DEL PUERTO DE LOS PIRATAS A VILLA PINGÜINO Y DESPUÉS A LA TIERRA SAGRADA DE KARIN

3 Goku llega a Villa Pingüino persiguiendo al coronel Blue y allí conoce a Arale y sus curiosos amigos.

4 Bora protege la tierra sagrada de Karin y a su hijo Upa. Su fuerza también amedrenta al ejército de la Red Ribbon.

SAGA DE LA RED RIBBON

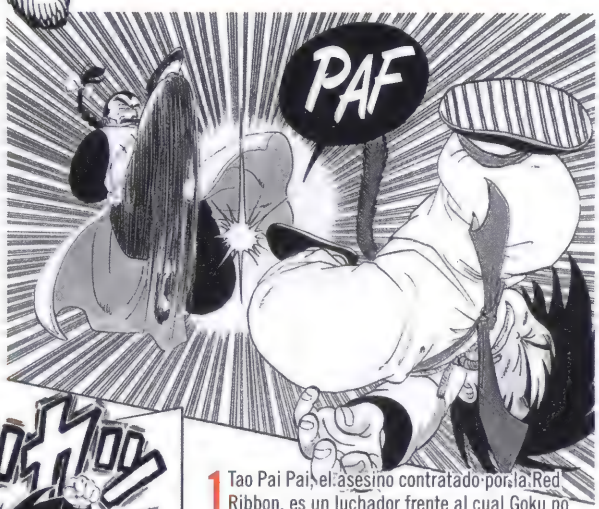
Capítulo 96 · Goku derrota a Black. (5)
Capítulo 95 · Goku y Black se enfrentan. · Black traiciona al general Red.
Capítulo 94 · Comienza el asalto al cuartel general.
Capítulo 93 · Goku se dirige al cuartel general del ejército de la Red Ribbon.
Capítulo 92 · A Tao Pai Pai le explota la bomba que él mismo había lanzado.
Capítulo 91 · El dodonpa tampoco tiene ningún efecto en Goku.
Capítulo 90 · Goku supera a Tao Pai Pai. (4) · El agua sagrada resulta ser agua normal y corriente.
Capítulo 89 · Goku le arrebata el agua sagrada a Karin.
Capítulo 88 · Goku conoce al duende Karin. (3) · Goku alcanza la cima de la torre de Karin. (2)
Capítulo 87 · Goku empieza a subir la torre de Karin. · Tao Pai Pai roba tres bolas.
Capítulo 86 · Tao Pai Pai mata a Bora y derrota a Goku. (1) · Tao Pai Pai se dirige a la tierra sagrada de Karin.
Capítulo 85 · El sicario Tao Pai Pai mata al coronel Blue.

3 El duende Karin que vive en la torre resulta ser un gato ermitaño.

Tao Pai Pai, el letal sicario contratado por la Red Ribbon, llega a la tierra sagrada de Karin. Después de matar a Bora y de derrotar a Goku, se lleva las bolas de dragón.

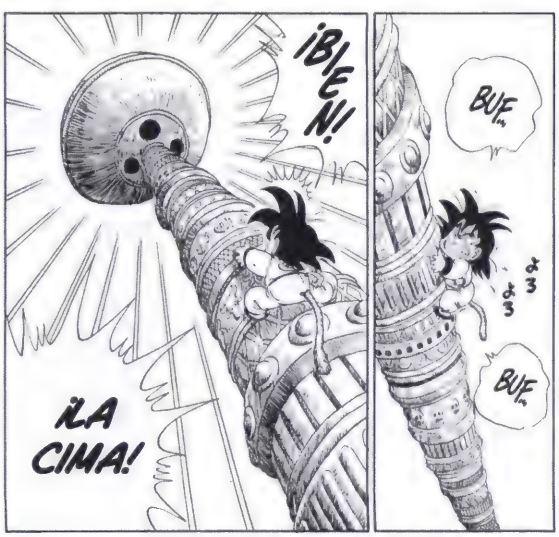
Goku sube a la cima de la torre de Karin, donde se dice que vive el duende Karin, para ser capaz de recuperar las bolas robadas y luego resucitar a Bora.

Tras el entrenamiento, Goku despacha con facilidad a Tao Pai Pai y se dirige al cuartel general del ejército de la Red Ribbon para hacerse con las bolas de dragón. Allí derrota a Black, autoproclamado nuevo general, de modo que destruye el ejército y consigue las bolas.



¡ENTRENA EN LA TORRE DE KARIN Y ACABA CON EL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON!

1 Tao Pai Pai, el asesino contratado por la Red Ribbon, es un luchador frente al cual Goku no puede hacer nada.



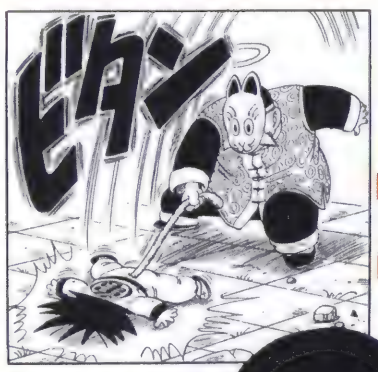
2 El duende Karin vive en la torre de Karin y tiene un agua maravillosa que multiplica la fuerza. Goku comienza a subir la torre para derrotar a Tao Pai Pai.

4 Después de entrenarse en la torre de Karin, Goku derrota sin dificultades a Tao Pai Pai.

5 Goku irrumpe en el cuartel general de la Red Ribbon y se deshace de Black.

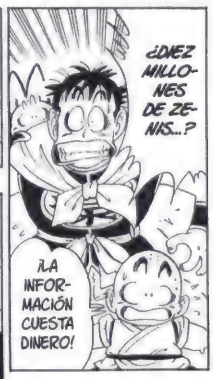
SAGA DE BABA LA ADIVINA

- Capítulo 97 — Goku y sus amigos conocen el lugar donde está la séptima bola de dragón.
- Capítulo 98 — El quinto guerrero resulta ser Son Gohan. (5)
- Capítulo 99 — El quinto guerrero le arranca la cola a Goku. (4)
- Capítulo 100 — La banda de Pilaf descubre el punto débil de Goku.
- Capítulo 101 — El quinto guerrero lanza un kame hame ha.
- Capítulo 102 — Goku se enfrenta al quinto guerrero.
- Capítulo 103 — Goku derrota a Ackman de una patada.
- Capítulo 104 — Goku se enfrenta a Ackman.
- Capítulo 105 — Goku vence a La momia sin dificultades. (3)
- Capítulo 106 — Goku se enfrenta a La momia.
- Capítulo 107 — La momia vence a Yamcha.
- Capítulo 108 — Yamcha se enfrenta a La momia.
- Yamcha se enfrenta al hombre invisible.
- Upa y Puar vencen a Dráculo Man.
- Kriilin cae derretido frente a Dráculo Man.
- Goku y los demás llegan al palacio de Baba la adivina. (1)(2)
- Conoce la existencia de Baba la adivina.
- Goku se reencuentra con el Duende Tortuga y los demás.



SOLO QUEDA UNA BOLA DE DRAGÓN. ¿DÓNDE ESTARÁ?

1 Baba la adivina es vidente y puede encontrar cualquier cosa. ¡Además, es la hermana mayor del Duende Tortuga!

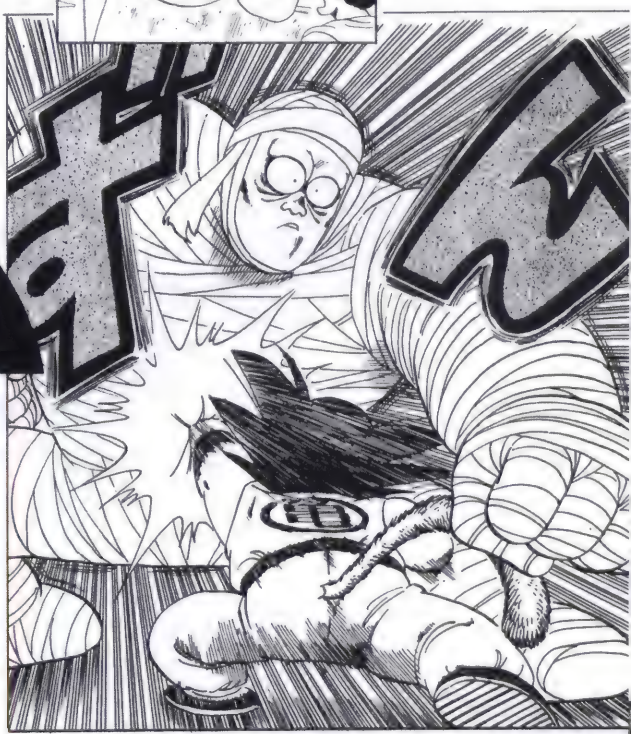


2 Baba la adivina no les ayudará si no le pagan 10 millones de zenis o vencen a sus cinco luchadores.

3 La momia vence sin dificultad a Yamcha, pero Goku le derrota de un golpe.

4 El quinto guerrero conoce el punto débil de Goku.

5 A Son Gohan, el abuelo de Goku, se le ha permitido venir al mundo de los vivos solo durante un día para luchar contra su nieto.



La última bola de dragón no aparece en el radar. Contrariados, Goku y los demás acuden a Baba la adivina, una vidente que es capaz de encontrar cualquier cosa. No obstante, para que les diga su paradero, primero deben superar a sus cinco luchadores.

Goku consigue llegar hasta el último guerrero, pero es un adversario complicado. ¡Ese experto luchador no es otro que Son Gohan, su abuelo!

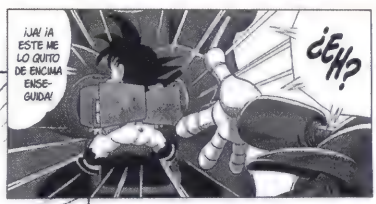
Tras derrotar a Son Gohan, Baba la adivina les dice el lugar donde se encuentra la última bola de dragón y Goku marcha en su búsqueda.

SAGA DEL 22.º TENKAICHI BUDÔKAI

TOMO 10

EL 22.º GRAN TORNEO

- Capítulo 109: La banda de Pilaf reaparece.
- Capítulo 110: Goku derrota a la banda de Pilaf. (1)
- Capítulo 111: Goku consigue la séptima bola de dragón.
- Capítulo 112: Bora resucita. (2)
- Capítulo 113: Goku vuelve a partir de viaje de entrenamiento.
- Capítulo 114: Da inicio el 22.º Tenkaichi Budôkai.
- Capítulo 115: Aparecen Ten Shin Han y Chaoz. (3) (4)
- Capítulo 116: Comienzan las eliminatorias.
- Capítulo 117: Goku y los demás se clasifican sin dificultades.
- Capítulo 118: Se deciden los emparejamientos.
- Capítulo 119: Yamcha cae derrotado. (5)
- Capítulo 120: En el primer combate, Yamcha se enfrenta a Ten Shin Han.
- En el segundo combate, Jackie Chun se enfrenta al Lobo Hombre.
- En el tercer combate, Krilin se enfrenta a Chaoz.
- Chaoz usa el dodonpa. (6)



1 La banda de Pilaf trata de agarrarle la cola a Goku, su punto débil, pero ya no la tiene.

2 Bora, el padre de Upa asesinado por Tao Pai Pai, el sicario del ejército de la Red Ribbon, vuelve a la vida gracias al poder de Shenron.

3 Ten Shin Han es el discípulo del Duende Grulla. Supera los combates preliminares con una fuerza impresionante y se clasifica para la fase final del torneo.

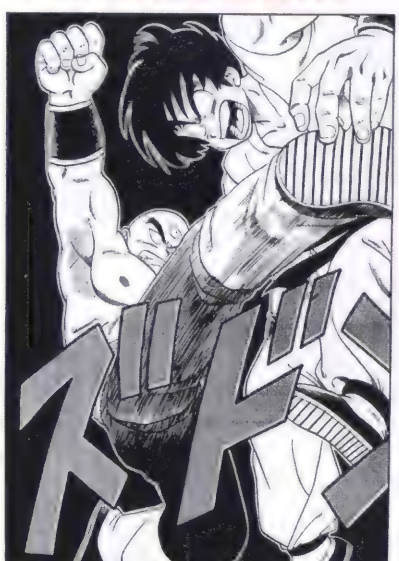
Goku le arrebata la última bola de dragón a Pilaf y puede devolverle la vida a Bora.

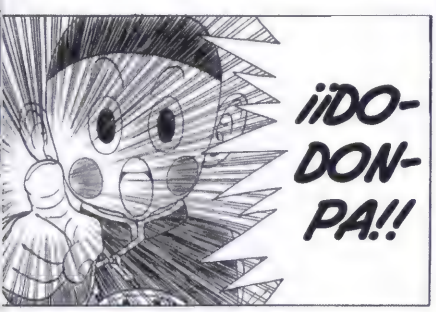
Tras prometer a sus amigos que volverán a encontrarse tres años después, con motivo del Tenkaichi Budôkai, parte de viaje de entrenamiento.

Tres años después, en el 22.º Tenkaichi Budôkai, aparecen dos poderosos e insospechados rivales: Ten Shin Han y Chaoz, ambos discípulos del Duende Grulla. Durante el primer combate, Ten Shin Han se impone cómodamente a Yamcha. A Krilín le toca enfrentarse a Chaoz, que le sorprende con el dodonpa.

¡COMIENZA UN NUEVO ENTRENAMIENTO PARA EL TENKAICHI BUDÔKAI!

5 Yamcha se reservaba el kame hame ha, pero no puede hacer nada frente a un Ten Shin Han que pelea en serio.





6 La técnica que usa Chaoz contra Krilín resulta ser la misma que la de Tao Pai Pai, ¡el dodonpa!

4 Al igual que Ten Shin Han, Chaoz es también discípulo del Duende Grulla. Le hace pasar un mal rato a Krilín con sus superpoderes.

Capítulo 132 — Ten Shin Han anuncia que usará el kikô hô. (5)

Capítulo 131 — Ten Shin Han traiciona al Duende Grulla.

Capítulo 130 — Chaoz inmoviliza a Goku con sus poderes mentales.

Capítulo 129 — El taiyô ken no funciona con Goku.

Capítulo 128 — Ten Shin Han ejecuta su técnica del golpe de voleibol haikyû ken. (4)

Capítulo 127 — En la final, Goku se enfrenta a Ten Shin Han.

Capítulo 126 — Goku vence a Krilin. (3)

Capítulo 125 — Continúa un enfrentamiento al rojo vivo.

Capítulo 124 — Ten Shin Han descubre la verdadera identidad de Jackie Chun.

Capítulo 123 — En la segunda semifinal, Goku se enfrenta a Krilin.

Capítulo 122 — Jackie Chun se deja ganar al abandonar él mismo el tatami. (2)

Capítulo 121 — En la primera semifinal, Jackie Chun se enfrenta a Ten Shin Han.

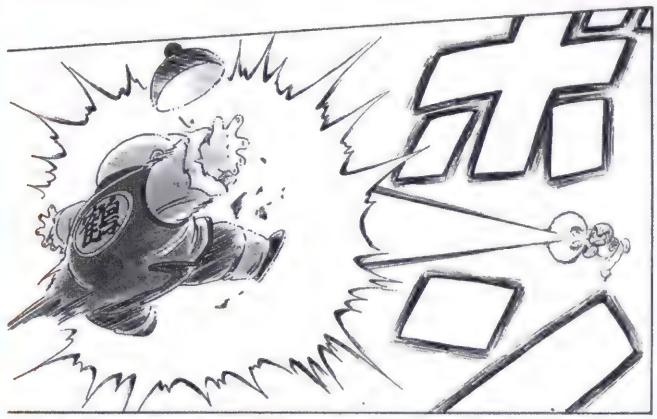
En el cuarto combate, Goku vence a Paiputto con holgura.

Krilin vence a Chaoz. (1)

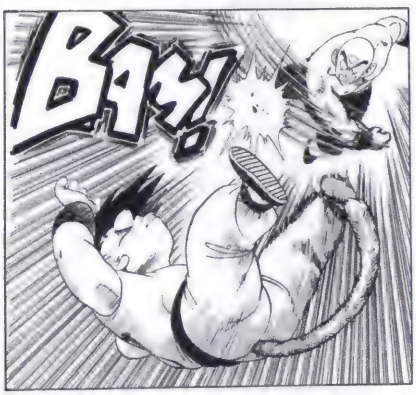
Tras derrotar a Chaoz, el siguiente contrincante de Krilín resulta ser Goku. Convertido en una especie de inesperado combate entre hermanos, Goku se impone por su diferencia de fuerza. Ten Shin Han deja atrás a Jackie Chun en la otra semifinal, con lo que el ganador del Tenkaichi Budôkai se va a decidir a partir del enfrentamiento entre ambos.

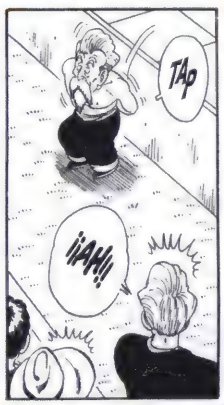
Goku y Ten Shin Han se enfrascan en un toma y daca en el que ninguno de los dos da su brazo a torcer.

Finalmente, y para zanjar el combate, Ten Shin Han anuncia que usará el kikô hô, una técnica que acorta la vida del que la realiza.



1 ¡Krilín esquiva los sucesivos dodonpa de Chaoz y lanza un improvisado kame hame ha!





2 El Duende Tortuga (Jackie Chun) reconoce la fuerza de Ten Shin Han y se retira.

¡GOKU Y TEN SHIN HAN, POR FIN EN LA FINAL!

4 Ten Shin Han hace pasar un mal rato a Goku con el golpe de voleibol. Aparte de eso, le obsequia con un repertorio de técnicas como el golpe de los cuatro brazos shiyô ken y el taiyô ken.

3 En el enfrentamiento entre discípulos del Duende Tortuga, Goku se lleva la victoria.

5 ¿¡Qué poder tendrá el kikô hô como para decirle a Goku que lo esquive!?

SAGA DE PICCOLO DAIMAÔ

- Capítulo 144 — Goku se dirige a la torre de Karin.
- Capítulo 143 — Piccolo Daimaô da una paliza a Goku. (6)
- Capítulo 142 — El kame hame ha no afecta a Piccolo Daimaô.
- Capítulo 141 — Piccolo Daimaô se presenta ante Goku.
- Capítulo 140 — Goku aplasta a Tambourine. (5)
- Capítulo 139 — Goku se enfrenta a Tambourine.
- Capítulo 138 — Tambourine vuelve a encontrarse con Goku.
- Capítulo 137 — Tambourine mata a Giran.
- Capítulo 136 — Yajirobe se come a Cymbal.
- Capítulo 135 — Yajirobe parte en dos a Cymbal.
- Capítulo 134 — Aparece Cymbal.
- Capítulo 133 — Yajirobe ataca a Goku.

Goku se come el pescado de Yajirobe.

Comienza el plan de Piccolo Daimaô para eliminar a todos los luchadores.

Nace Cymbal, demonio guerrero al servicio de Piccolo Daimaô.

Tambourine deja fuera de combate a Goku.

Aparece Piccolo Daimaô. (4)

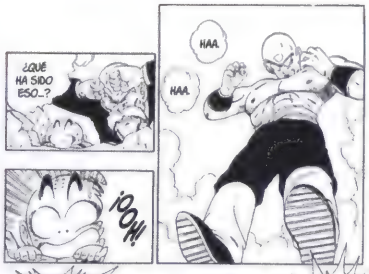
Krilín es asesinado. (3)

Ten Shin Han gana el torneo. (2)

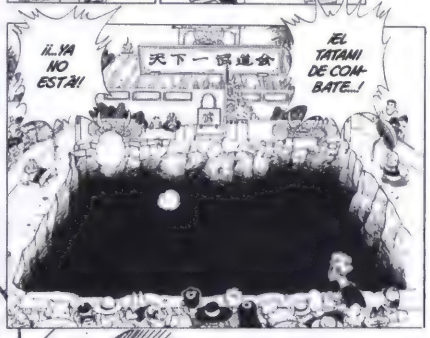
El kikô hô destruye el tatami de combate. (1)

3 ¡Han asesinado a Krilín! ¿Quién ha sido capaz de acabar con un experto luchador como él?

¡UNA AMENAZA NUNCA VISTA SE CIERNE SOBRE GOKU Y SUS AMIGOS!



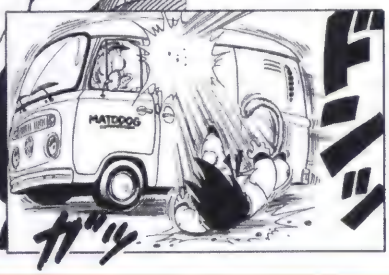
1 El kikô hô tiene un poder capaz de eliminar el tatami de combate!



4 Piccolo Daimaô, el gran rey de los demonios que sumió al mundo en el terror hace mucho tiempo, ha vuelto a la vida.

5 ¡Goku elimina a Tambourine, el asesino de Krilín!

6 A pesar de su fuerza, Goku no puede hacer nada frente a Piccolo Daimaô.



2 Goku choca contra una furgoneta y cae antes al suelo.

El kikô hô de Ten Shin Han hace desaparecer el tatami de combate. La lucha se traslada al aire y al final Ten Shin Han se impone porque Goku cae al suelo un segundo antes que él.

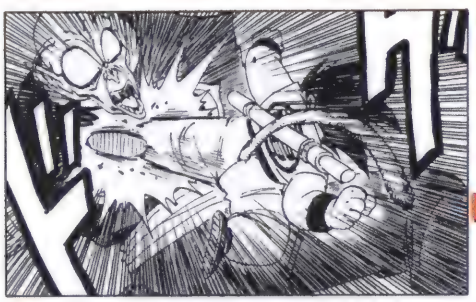
Krilín es asesinado poco después de la clausura del torneo. El Duende Tortuga no consigue controlar a un Goku desconsolado que se marcha en busca del asesino, que le deja fuera de combate. A partir del emblema que ha dejado en la escena del crimen, el Duende Tortuga llega a la conclusión de que el responsable ha sido Piccolo Daimaô.

Tras deshacerse de sus subordinados con la ayuda de Yajirobe, Goku se planta ante Piccolo Daimaô. El gran rey de los demonios se impone en un breve combate.

SAGA DE PICCOLO DAIMAÔ

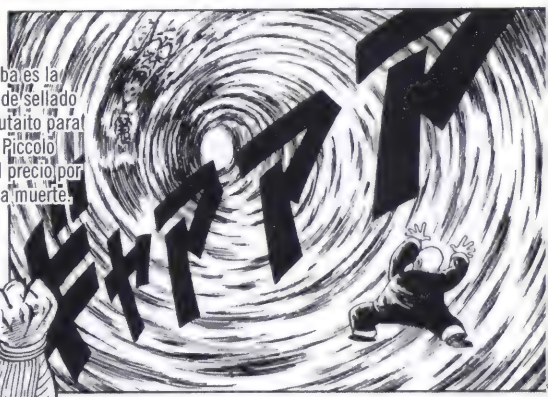
Capítulo 156 — Goku despliega un poder que abruma a Piccolo Daimaô. (5)
Capítulo 155 — Goku despacha a Drum de un golpe.
Capítulo 154 — Goku llega al King's Castle.
Capítulo 153 — Drum deja fuera de combate a Ten Shin Han.
Capítulo 152 — Piccolo Daimaô crea a Drum.
Capítulo 151 — Piccolo Daimaô aparece por televisión. Ten Shin Han se dirige al King's Castle. Ten Shin Han se entrena para dominar el mafûba. Goku bebe el agua divina. (4)
Capítulo 150 — El duende Karin le habla a Goku sobre el agua divina. Piccolo Daimaô se autoproclama nuevo rey.
Capítulo 149 — Piccolo Daimaô ocupa el King's Castle, la residencia del rey del mundo. Yajirobe empieza a subir la torre de Karin con Goku a cuestas. Goku llega a la tierra sagrada de Karin.
Capítulo 148 — Piccolo Daimaô liquida a Shenron. (3) Goku se dirige a la torre de Karin. Piccolo Daimaô mata a Chaoz.
Capítulo 147 — Piccolo Daimaô invoca a Shenron y rejuvenece. (2)
Capítulo 146 — Piccolo Daimaô reúne las siete bolas de dragón. El Duende Tortuga fracasa en su intento de encerrarle con el mafûba. (1)
Capítulo 145 — El Duende Tortuga desafía a Piccolo Daimaô.

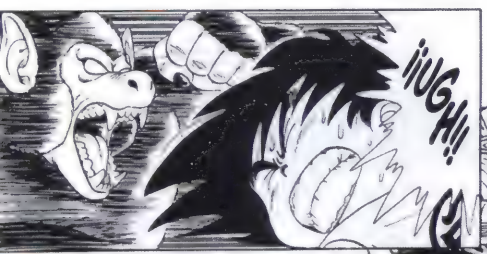
¡UN GOKU CON LAS ENERGÍAS RENOVADAS GOLPEA AL GRAN REY DE LOS DEMONIOS!



5 Con las fuerzas renovadas, Goku encaja todas las embestidas de Piccolo Daimaô y comienza su venganza.

1 El mafûba es la técnica de sellado que usó Mutaito para encerrar a Piccolo Daimaô. El precio por usarla es la muerte.





4 Después de beber el agua divina y superar sus efectos adversos, empieza a despertar de manera intermitente la increíble fuerza latente de Goku.

2 Tras rejuvenecer, la fuerza de Piccolo Daimaô es aún más aterradora.

El Duende Tortuga intenta encerrar a Piccolo Daimaô con la técnica de sellado mafûba. Desgraciadamente, fracasa y su muerte resulta inútil. Piccolo Daimaô logra reunir finalmente las siete bolas de dragón y le pide a Shenron que le rejuvenezca. Después de que le haya concedido el deseo, lo mata para evitar que en el futuro actúe en su contra.

Mientras tanto, Goku vuelve a subir a la torre de Karin y bebe el agua divina, un agua extraordinaria que multiplica su fuerza. Cuando Ten Shin Han está a punto de sucumbir frente a Drum, uno de los demonios guerreros de Piccolo Daimaô, Goku aparece providencialmente y le planta cara al gran rey de los demonios.

3 Consciente de la amenaza que suponen las bolas de dragón, Piccolo Daimaô acaba con Shenron.

SAGA DEL 23.º TENKAICHI BUDÔKAI

SAGA DE PICCOLO DAIMAÔ

Capítulo 168 — Goku y sus compañeros superan la fase preliminar.

Capítulo 167 — Aparece Tao Pai Pai convertido en un cíborg. Empieza la fase preliminar del torneo.

Capítulo 166 — Piccolo participa en el torneo con el nombre de Ma Junior. (5) Da comienzo el 23.º Tenkaichi Budôkai. (4) Goku comienza su entrenamiento en el Palacio Celestial.

Capítulo 165 — El Duende Tortuga y Chaoz resucitan. Shenron vuelve a la vida.

Capítulo 164 — Kami-sama y Piccolo Daimaô fueron en su día una única persona.

Capítulo 163 — Goku conoce a Kami-sama. (3) Aparece Mister Popo.

Capítulo 162 — Goku se dirige al Palacio Celestial. (2) Goku se entera de la existencia de Kami-sama. Goku se recupera en la torre de Karin. Piccolo Daimaô produce un huevo con sus últimas fuerzas.

Capítulo 161 — Goku atraviesa a Piccolo Daimaô con el brazo derecho, la única extremidad sana que le queda. (1) El brazo izquierdo y las dos piernas de Goku quedan inutilizados.

Capítulo 160

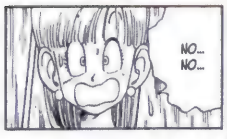
Capítulo 159 — Piccolo Daimaô toma a Ten Shin Han como rehén.

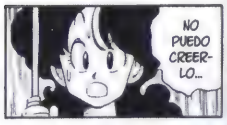
Capítulo 158 — Piccolo Daimaô destruye el King's Castle. Piccolo Daimaô hiere a Goku en la pierna derecha.

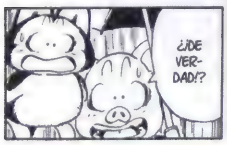
Capítulo 157 — El enfrentamiento entre Goku y Piccolo Daimaô ofrece una lucha nunca vista hasta ahora.

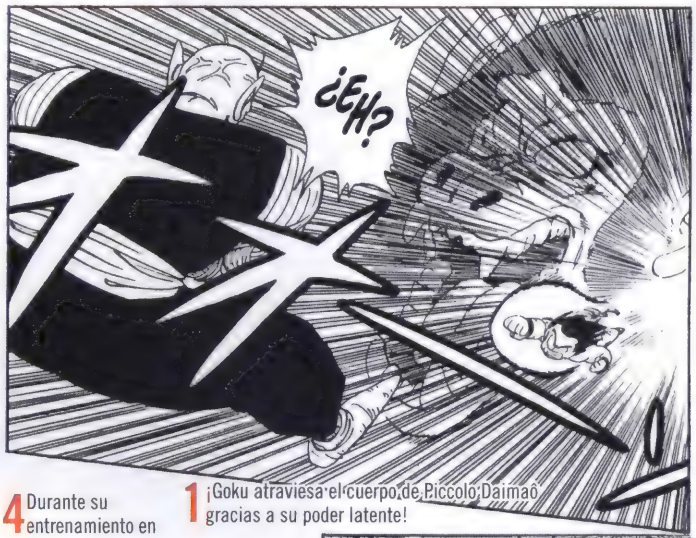
TOMO 14

HACIA UNA NUEVA AVENTURA

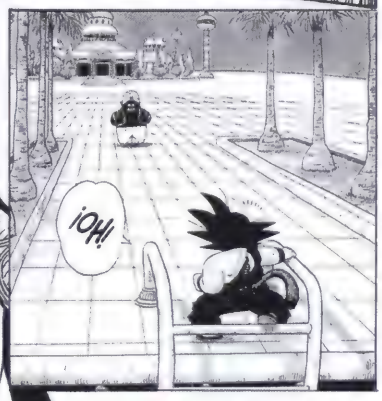








1 ¡Goku atraviesa el cuerpo de Piccolo Daimaô gracias a su poder latente!



2 El Palacio Celestial flota en lo más alto del cielo, sobre la torre de Karin. Allí le espera Míster Popo.

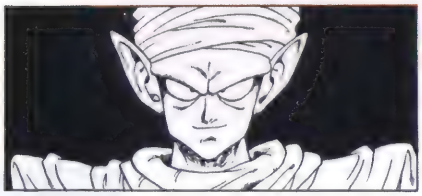
3 Kami-sama es idéntico a Piccolo Daimaô. Va a resucitar a Shenron.

4 Durante su entrenamiento en el Palacio Celestial, Goku crece en cuerpo y mente.

Amedrentado por las nuevas fuerzas de Goku tras beber el agua divina, Piccolo Daimaô toma como rehén a Ten Shin Han y comienza un ataque implacable que inutiliza todas las extremidades de Goku menos su brazo derecho. Con el único brazo sano que le queda, el luchador atraviesa el cuerpo del gran rey de los demonios y consigue la victoria.

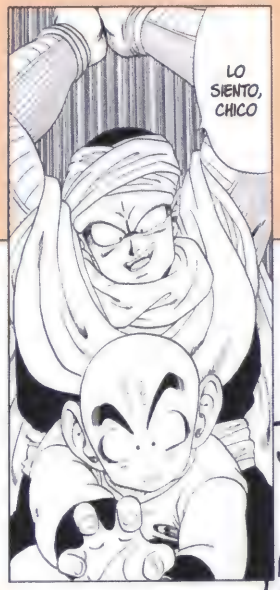
Cuando Goku va a ver a Kami-sama para que reviva a Shenron, descubre que Piccolo Daimaô y él fueron en el pasado una sola persona.

Tres años después, Goku se reencuentra con sus amigos en el Tenkaichi Budôkai. El hijo de Piccolo Daimaô, que se hace llamar Ma Junior, también se encuentra allí.



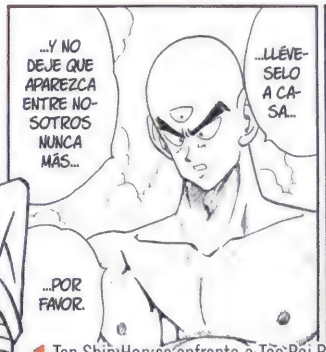
5 Ma Junior estudiará la fuerza de Goku durante la fase preliminar.

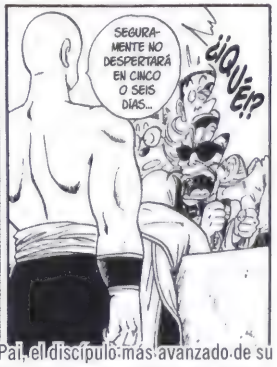
Capítulo 180 — En la segunda semifinal, Ma Junior se enfrenta a Shen.
Capítulo 179 — Ten Shin Han cae derrotado. (5)
Capítulo 178 — Ten Shin Han emplea el ataque de los cuatro cuerpos shishin no ken.
Capítulo 177 — Goku se quita su pesada ropa.
Capítulo 176 — En la primera semifinal, Goku se enfrenta a Ten Shin Han.
Capítulo 175 — Goku descubre que Shen es, en realidad, Kami-sama.
Capítulo 174 — En el cuarto combate, Yamcha se enfrenta a Shen.
Capítulo 173 — Krilín cae derrotado. (4)
Capítulo 172 — En el tercer combate, Krilín se enfrenta a Ma Junior. (3)
Capítulo 171 — Goku se casa con Chichi.
Capítulo 170 — La luchadora anónima resulta ser Chichi. (2)
Capítulo 169 — En el segundo combate, Goku se enfrenta a una luchadora anónima.
Ten Shin Han derrota sin dificultades a Tao Pai Pai. (1)
En el primer combate, Ten Shin Han se enfrenta a Tao Pai Pai.



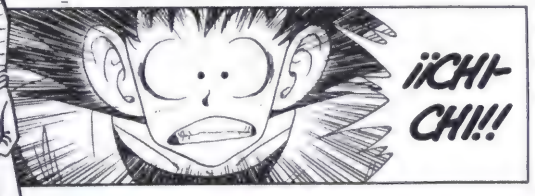
4 Krilín lanza un kame hame ha con todas sus fuerzas en el tercer combate. Sin embargo, resulta que ataca a un espejismo y Ma Junior le sorprende por la espalda.

3 Ma Junior va revelando poco a poco sus intenciones.





1 Ten Shin Han se enfrenta a Tao Pai Pai, el discípulo más avanzado de su antiguo maestro. La fuerza de Ten Shin Han supera con creces a la de un Tao Pai Pai que tuvo que ser reconstruido con implantes cibernéticos.



2 Goku no descubre la identidad de la luchadora anónima hasta que ella se la revela. ¡Y se queda boquiabierto!

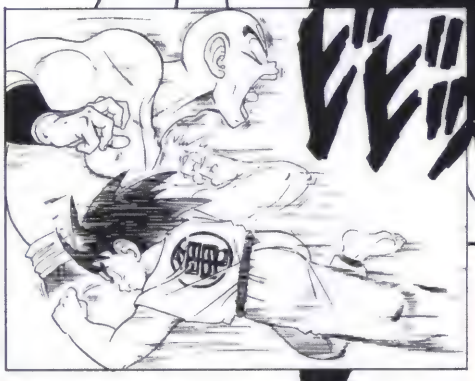
UN TENKAICHI BUDÔKAI LLENO DE INCIDENTES

El primer oponente de Goku es una luchadora que no quiere dar su nombre y que resulta ser Chichi, la hija del rey Gyûma. Cumpliendo una promesa que se hicieron años antes, ambos se casan tras el combate.

Yamcha se enfrenta a un enigmático luchador llamado Shen y cae derrotado por sorpresa. Goku se da cuenta de que es Kami-sama.

Goku y Ten Shin Han superan sin dificultades los cuartos y les toca enfrentarse en la primera semifinal. Tras su entrenamiento con Kami-sama, la fuerza de Goku supera con creces todo lo que había imaginado Ten Shin Han y llega con comodidad a la final.

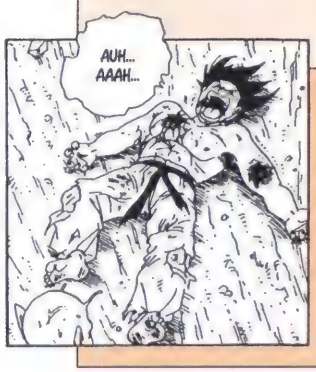
¡En la otra semifinal, Ma Junior se enfrenta a Kami-sama!



5 Goku descubre el punto débil del ataque de los cuatro cuerpos y vence a Ten Shin Han.

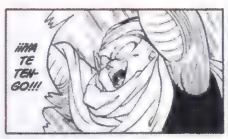
SAGA DEL 23.º TENKAICHI BUDÔKAI

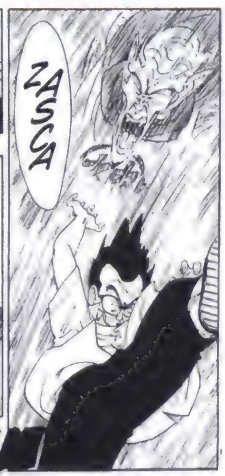
Capítulo 192 · Piccolo ataca a Goku sin tregua.
Capítulo 191 · Piccolo atraviesa el hombro derecho de Goku. (5)
Capítulo 190 · Goku le lanza un kame hame ha. (4)
Capítulo 189 · Piccolo realiza su ataque más poderoso. (3)
Capítulo 188 · Piccolo sufre daños en un brazo, pero se le regenera.
Capítulo 187 · Continúa la lucha a muerte.
Capítulo 186 · Goku rescata a Kami-sama.
Capítulo 185 · Piccolo se hace gigante. (2)
Capítulo 184 · Los espectadores también se enteran de la verdadera identidad de Ma Junior.
Capítulo 183 · Goku lanza un súper kame hame ha.
Capítulo 182 · Ma Junior intenta destruir el recinto de lucha.
Capítulo 181 · En la final, Goku se enfrenta a Ma Junior.
Ma Junior usa el contra mafûba y sella a Kami-sama. (1)
Los compañeros de Goku se enteran de que Ma Junior es Piccolo.



Kami-sama trata de sellar a Piccolo con el mafûba, pero es el primero el que acaba encerrado en una botella por el contra mafûba del segundo.

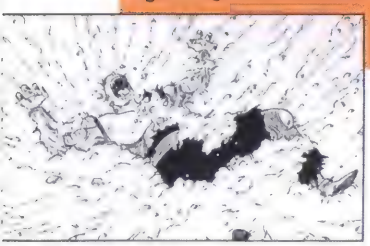
Comienza una final épica. Aprovechando que Piccolo se ha vuelto gigante, Goku rescata a Kami-sama del interior de su cuerpo e inicia un ataque sin contemplaciones. Un súper kame hame ha deja fuera de combate a Piccolo, pero cuando comienza la cuenta atrás Piccolo ataca a Goku y le atraviesa el hombro derecho dejándole inmovilizado. ¡La reencarnación del gran rey de los demonios se dispone a rematarlo con una onda de energía!

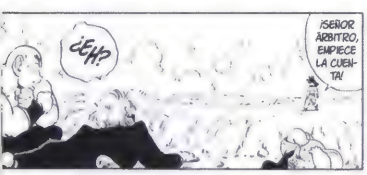


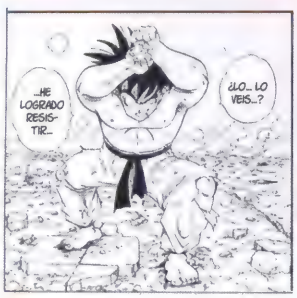


1 ¡Piccolo neutraliza el mafûba de Kami-sama! La reencarnación de Piccolo Daimaô ha sido capaz de superar su mayor debilidad.

2 ¡Piccolo se hace gigante y ataca a Goku con una fuerza devastadora!







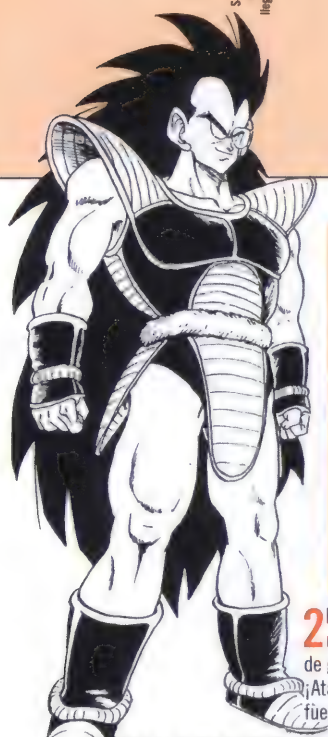
3 Goku resiste la última y más poderosa embestida de Piccolo. ¡Ahora comienza su contraataque!

4 Piccolo no se mueve.

5 Durante la cuenta atrás, un rayo de energía atraviesa a Goku.

¡COMIENZA LA ESPEC-TACULAR LUCHA ENTRE GOKU Y PICCOLO!

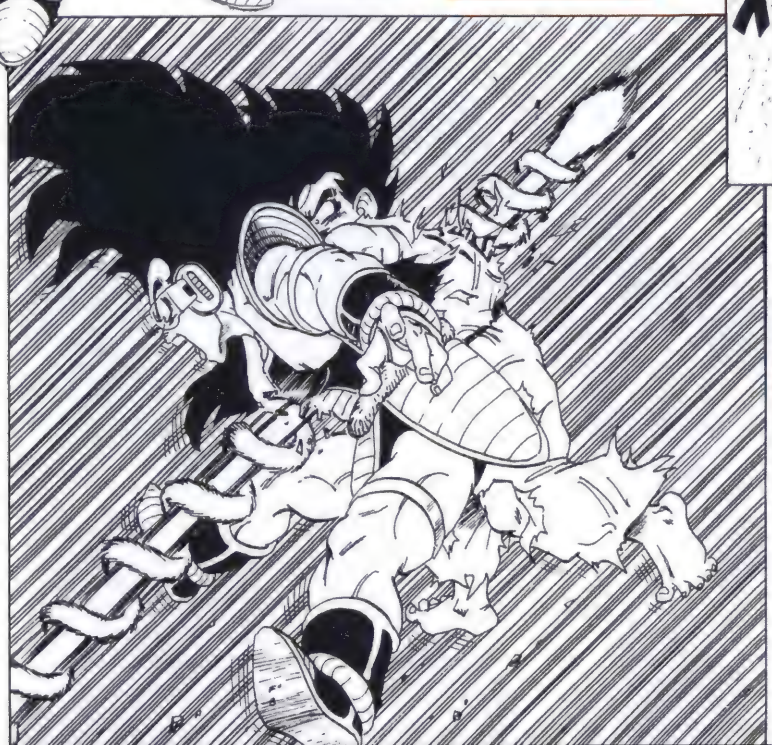
Capítulo 204 — Se enteran de que dentro de un año llegarán unos poderosos saiyanos.
Capítulo 203 — Goku muere.
Capítulo 202 — El cañón de energía mortal atraviesa a Radish y a Goku. (4)
Capítulo 201 — Gohan salva a Goku. (3)
Capítulo 200 — Radish lo esquiva.
Capítulo 199 — Piccolo lanza el cañón de energía mortal makankô sappô.
Capítulo 198 — Goku y Piccolo experimentan en carne propia la fuerza de los saiyanos.
Capítulo 197 — Goku y Piccolo se enfrentan a Radish.
Capítulo 196 — Van en busca de Radish.
Capítulo 195 — Goku y Piccolo se unen.
Capítulo 194 — Radish secuestra a Gohan.
Capítulo 193 — Radish es el hermano mayor de Goku.
Goku se entera de que es un saiyano.
Radish se presenta en la casa del Duende Tortuga.
Aparece Gohan, el hijo de Goku.
Radish se encuentra con Piccolo.
Radish llega a la Tierra. (2)
Goku rechaza convertirse en Kami-sama.
Goku se proclama vencedor del Tenkaichi Budôkai. (1)



Goku esquiva el ataque por poco y luego le embiste desde lo alto, acción que le sirve para ganar el torneo.

Varios años después, Radish, un saiyano que dice ser el hermano mayor de Goku, se presenta ante él y su hijo Gohan. Su fuerza es amenazadora y ni Goku ni Piccolo son capaces de hacerle frente. Finalmente, Goku sacrifica su vida para poder acabar con el enemigo. Antes de morir, Radish les dice que unos poderosos saiyanos llegarán a la Tierra al cabo de un año.

2 Radish es un saiyano, una poderosa estirpe de guerreros espaciales. ¡Ataca a Goku con una fuerza abrumadora!



¡LLEGA UN PODEROSO ENEMIGO NUNCA VISTO! ¡GOKU MUERE!

1 A pesar de haber quedado hecho unos zorros, Goku consigue ganar el Tenkaichi Budôkai en su tercera participación.

3 Al ver a su papá en peligro, Gohan despliega un poder que supera al de Goku.

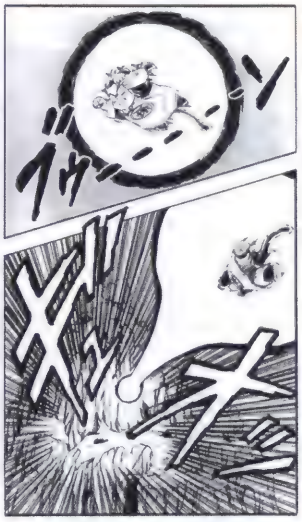
4 El cañón de energía mortal makankô sappô también atraviesa a Goku, que inmoviliza a Radish por la espalda.

SAGA DE LOS SAIYANOS

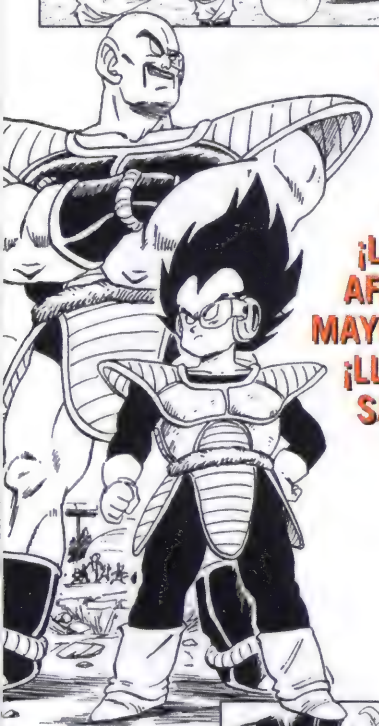
- Capítulo 205 — Goku se dirige a ver a Kaiô y Piccolo se lleva a Gohan.
- Capítulo 206 — X Piccolo le queda patente la fuerza oculta de Gohan. (1)
- Capítulo 207 — Comienza el entrenamiento de Gohan.
- Capítulo 208 — Gohan se transforma en oozaru, un simio gigante. (2)
- Capítulo 209 — Bulma repara el scouter. Piccolo destruye la luna.
- Capítulo 210 — Piccolo empieza a entrenar en serio a Gohan. (3) Los compañeros de Goku entrenan con Kami-sama.
- Capítulo 211 — Goku llega al planeta de Kaiô.
- Capítulo 212 — Comienza su entrenamiento con Kaiô.
- Capítulo 213 — Goku completa su entrenamiento. (4) Goku resucita.
- Capítulo 214 — Llegan los saiyanos Vegeta y Nappa. (5)
- Capítulo 215 — Aparecen los saibaiman. Piccolo y los demás se encuentran con ellos.
- Capítulo 216 — Ten Shin Han se enfrenta a uno de ellos. Ten Shin Han lo supera ampliamente. Yamcha muere en la explosión en la que se inmola un saibaiman. Krillin y Piccolo despachan los saibaiman que quedan.

TOMO 18

SON GOHAN Y PICCOLO



1 La fuerza oculta de Gohan se manifiesta cuando se asusta o se enfada.

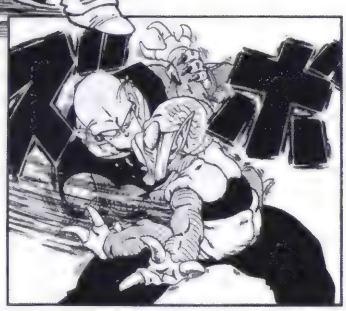


4 Goku consigue dominar a la perfección la genkidama que le enseña Kaiô.

¡LA TIERRA AFRONTA SU MAYOR PELIGRO! ¡LLEGAN LOS SAIYANOS!

2 Piccolo es testigo del poder latente de Gohan cuando se transforma en oozaru.

3 Tras ver cómo sobrevivía en un páramo, Piccolo empieza a entrenar en serio a Gohan.



5 Vegeta y Nappa aterrizan en el planeta. Estos saiyanos poseen una fuerza de combate espectacular.

6 Con la misma fuerza que Radish, los saibaiman no son rivales para Piccolo y los demás

Piccolo se da cuenta de la fuerza oculta de Gohan y se lo lleva para entrenarle. Durante el entrenamiento, Gohan se convierte en oozaru y la cosa no pasa a mayores porque Piccolo hace estallar la luna.

Mientras tanto, Goku entrena sin descanso con Kaiô, un morador del Mundo Celestial que está por encima de Kami-sama.

Por fin llegan los saiyanos Vegeta y Nappa. Tras eliminar a los saibaiman, Piccolo se enfrenta a Nappa.

Capítulo 228 · Capítulo 227 · Capítulo 226 · Capítulo 225 · Capítulo 224 · Capítulo 223 · Capítulo 222 · Capítulo 221 · Capítulo 220 · Capítulo 219 · Capítulo 218 · Capítulo 217

- Comienza el entrenamiento entre Vegeta y Goku. (4)
- Vegeta mata a Nappa. (3)
- Goku deja fuera de combate a Nappa con el kaiô ken.
- Goku supera con facilidad a Nappa.
- Goku se enfrenta a Nappa.
- Llega Goku.
- Piccolo muere. (2)
- Piccolo cubre a Gohan.
- Piccolo y los demás se hallan entre la espada y la pared.
- Fracasa el plan de agarrarle la cola a Nappa.
- Vegeta y Nappa les dan solo tres horas para que llegue Goku.
- El kikô hô de Ten Shin Han no tiene ningún efecto sobre Nappa. (1)
- Chaoz se sacrifica.
- Nappa exhibe su fuerza de saiyano.

El poder de los saiyanos va más allá de lo imaginable. A pesar del sacrificio de Chaoz y de que Ten Shin Han lleva sus fuerzas hasta el límite, ninguno de los dos le causa un daño fatal. Incluso Piccolo muere de una manera heroica protegiendo a Gohan.

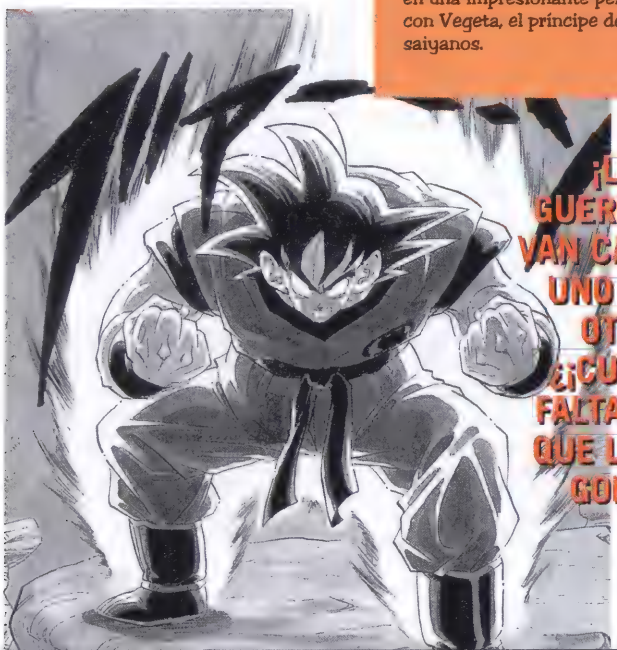
En medio de esta crítica situación, una potente energía se aproxima. Es Goku, que ha vuelto a la vida y no tarda en presentarse frente a los dos saiyanos. Tras dejar fuera de combate a Nappa con el kaiô ken, se enfrasca en una impresionante pelea con Vegeta, el príncipe de los saiyanos.

1 Nappa es un duro saiyano a quien no hacen mella los ataques de Piccolo.

2 Piccolo se pone delante de Gohan para protegerle del ataque de Nappa y muere.

3 Tras quedar fuera de combate por un ataque de Goku, Nappa es asesinado a sangre fría por Vegeta.

4 Goku emplea por fin el kaiô ken. ¡Es la única esperanza de derrotar a Vegeta!



¡¡LOS GUERREROS VAN CAYENDO UNO TRAS OTRO! ¿¡CUÁNTO FALTA PARA QUE LLEGUE GOKU!?

SAGA DE LOS SAIYANOS

Capítulo 240 — Transformado en oozaru, Gohan aplasta a Vegeta.
Capítulo 239 — Gohan se transforma en oozaru. (5) Yajirobe le da un tajo a Vegeta.
Capítulo 238 — La genkidama da de lleno a Vegeta. (4) Gohan le devuelve la genkidama.
Capítulo 237 — Vegeta esquiva la genkidama que le lanza Krilín. Goku le pasa a Krilín la genkidama que ha formado. (3)
Capítulo 236 — Vegeta se ensaña con Gohan.
Capítulo 235 — Yajirobe le corta la cola al oozaru Vegeta. El oozaru Vegeta agarra a Goku.
Capítulo 234 — Goku empieza a formar la genkidama. (2)
Capítulo 233 — Vegeta se transforma en oozaru. (1)
Capítulo 232 — Vegeta crea una luna artificial.
Capítulo 231 — El kame hame ha del kaiô ken triple contra el garlic hô.
Capítulo 230 — Goku supera a Vegeta con el kaiô ken triple.
Capítulo 229 — El kaiô ken doble de Goku no afecta a Vegeta.

¡LA GENKIDAMA CONTRA VEGETA!

1 Vegeta crea una luna artificial y se transforma en oozaru, cuya fuerza de combate es diez veces superior a la de su estado normal.

2 Goku se encuentra en una situación crítica. ¡Su último recurso es la genkidama!

3 Krilín recoge la genkidama y se la lanza a Vegeta!

4 ¡Vegeta la esquiva una vez, pero Gohan se la devuelve!

5 Transformado en oozaru, Gohan aplasta a un exhausto Vegeta.

Comienza la batalla en la que se decide el destino de la Tierra. Consciente de que su cuerpo se va a resentir, Goku triplica el poder de su kaiô ken y se lanza contra Vegeta.

El príncipe de los saiyanos empieza a acusar poco a poco los daños y se transforma en oozaru para atacar a Goku, que responde con la genkidama. Vegeta la esquiva la primera vez, pero Gohan se la devuelve y le da de lleno.

Sin embargo, la genkidama no consigue acabar con Vegeta y es Gohan, convertido en oozaru, el que le deja bastante malparado.

Capítulo 252 — Freezer amenaza a los namekianos. (5)
Capítulo 251 — Goku parte hacia Namek.
Capítulo 250 — Goku se recupera. (4)
Capítulo 249 — Gohan y compañía se encuentran con Freezer y le siguen. (3)
Capítulo 248 — Vegeta derrota a Kiwi.
Capítulo 247 — Vegeta se enfrenta a Kiwi.
Capítulo 246 — La nave de Gohan y los demás es destruida.
Capítulo 245 — Vegeta llega a Namek.
Capítulo 244 — El grupo de Gohan inicia la búsqueda de las bolas de dragón.
Capítulo 243 — Vegeta parte hacia Namek.
Capítulo 242 — Gohan y los demás llegan a Namek. Gohan, Krilín y Bulma parten en la nave espacial. (2)
Capítulo 241 — Bulma descubre una nave espacial.
Decidem viajar a Namek.
Bulma recoge los cadáveres.
Vegeta huye de la Tierra. (1)
La batalla contra Vegeta llega a su final.

2 Gohan, Krilín y Bulma viajan a Namek para resucitar a sus compañeros muertos.

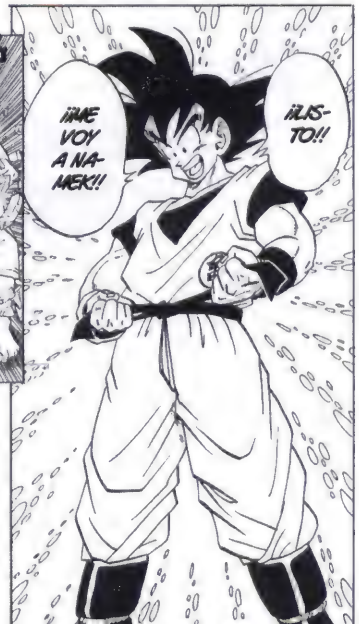
1 Vegeta se repone tras la genkidama lanzada por Goku con todas sus fuerzas. Sin embargo, el ataque de Gohan convertido en oozaru le deja bastante tocado.

¡¡FINALIZA EL ENFRENTAMIENTO CON VEGETA!! LA PRÓXIMA AVENTURA TRANSCURRE EN NAMEK.

3 Mientras tanto, Freezer y sus esbirros habían llegado a Namek al conocer el rumor de que en el planeta se hallan las bolas de dragón originales.

Goku y sus aliados consiguen expulsar a Vegeta de la Tierra. Sin embargo, el precio que han pagado por ello ha sido alto: la mayoría de sus compañeros ha muerto y las bolas de dragón han desaparecido. Pero se enteran de que en Namek, el planeta natal de Kami-sama, existen otras bolas de dragón y Bulma, Gohan y Krilín viajan hasta allí en una nave espacial. Freezer, que había tenido conocimiento de lo mismo, también parte rumbo al planeta. Al enterarse, Vegeta le sigue. Y después, Goku. Los guerreros se van concentrando en Namek. Una nueva batalla está a punto de comenzar.

4 Goku se recupera completamente gracias a una judía mágica.



5 Freezer obliga a los namekianos a entregarle las bolas de dragón. Ellos se oponen con todas sus fuerzas, pero la resistencia es inútil.

SAGA DE FREEZER

- Capítulo 264 — Krilín se reúne con el Gran Anciano. (5)
- Capítulo 263 — Vegeta cae derrotado frente a Zarbon. (4)
- Capítulo 262 — Krilín se apresura en llegar hasta el Gran Anciano. / Vegeta lucha con Zarbon.
- Capítulo 261 — Vegeta se encuentra con Zarbon. / Piccolo, Yamcha, Ten Shin Han y Chaoz empieza a entrenar con Kaió.
- Capítulo 260 — Krilín se dirige a ver al Gran Anciano. / Vegeta consigue una bola de dragón. (3)
- Capítulo 259 — Vegeta destruye una aldea. / Goku entrena dentro de la nave espacial. (2)
- Capítulo 258 — El grupo de Gohan se oculta de Vegeta.
- Capítulo 257 — Vegeta acaba con Dodoria.
- Capítulo 256 — Vegeta se encuentra con Dodoria. / Gohan, Krilín y Dende huyen. / Gohan salva a Dende. (1)
- Capítulo 255 — Dodoria mata al anciano jefe.
- Capítulo 254 — Los tres guerreros namekianos son derrotados.
- Capítulo 253 — Llegan tres guerreros namekianos.

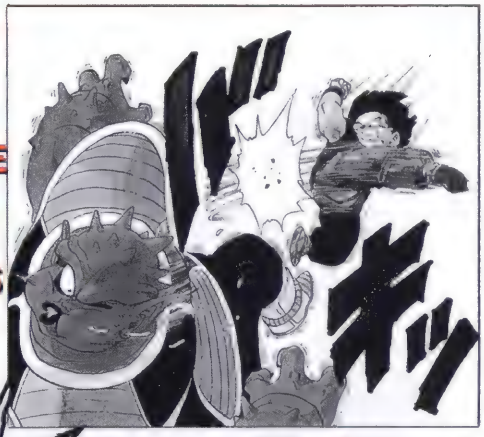
TOMO 22

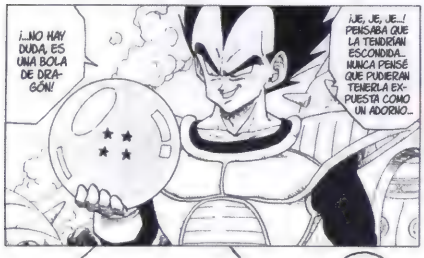
LA RESISTENCIA DE NAMEK

UN GOLPE DE RABIA ANTE LA TIRANÍA DE FREEZER Y SUS SECUACES

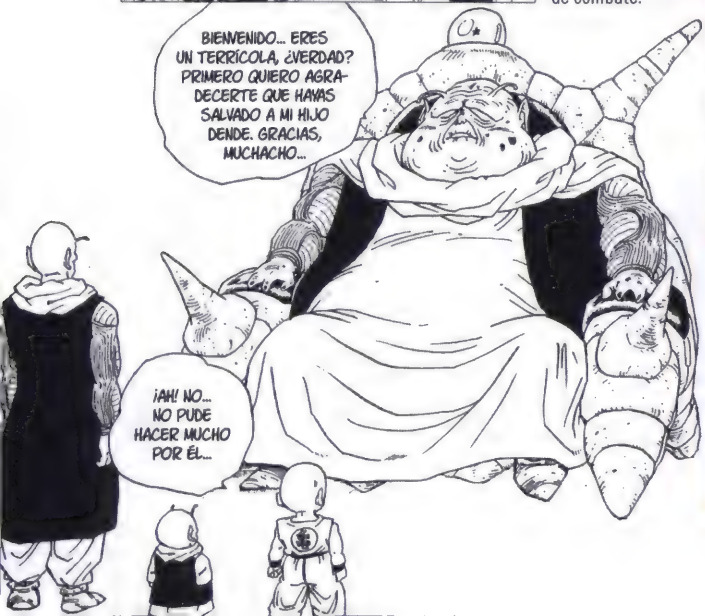
2 Durante su viaje en la nave espacial, Goku se somete a un duro entrenamiento con una gravedad varias decenas de veces superior a la terrestre.

3 Del mismo modo que Freezer, Vegeta asalta una aldea de namekianos y les roba a la fuerza su bola de dragón.





5 Krilín se reúne con el Gran Anciano de Namek, quien le confía una bola de dragón y le aumenta la fuerza de combate.



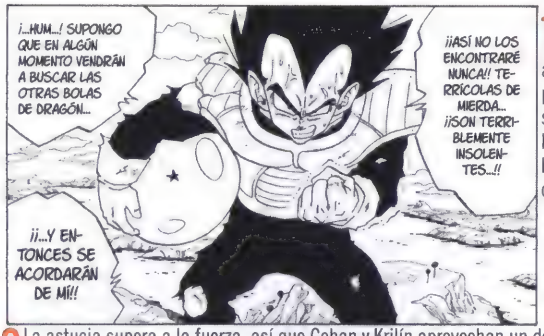
1 Gohan no puede quedarse impasible ante la masacre de namekianos y, preso de la ira, le propina a Dodoria una patada.

4 Vegeta se enfrenta a Zarbon, uno de los lugartenientes de Freezer, pero cae derrotado cuando este se transforma.

Los esbirros de Freezer cometen todo tipo de tropelías y maldades en Namek. Gohan no puede quedarse de brazos cruzados y consigue salvar a un niño. Por otra parte, Vegeta llega a Namek y se dedica a masacrar namekianos para reunir las bolas de dragón. También acaba con un subordinado de Freezer y le roba su bola de dragón. Sin embargo, no puede hacer nada frente a la transformación de Zarbon, un poderoso lugarteniente de Freezer, y es capturado. Entretanto, Goku prosigue su entrenamiento en la sala de gravedad de la nave espacial.

Capítulo 265 — El Gran Anciano aumenta la fuerza de Krilín.
El Gran Anciano le entrega una bola de dragón.
Capítulo 266 — Vegeta se recupera.
Vegeta roba las bolas de dragón. (1)
Capítulo 267 — Vegeta descubre a Krilín.
Vegeta intercepta a Krilín.
Capítulo 268 — Vegeta se encuentra con Zarbon.
Vegeta liquida a Zarbon. (2)
Capítulo 269 — Krilín se queda sin la bola de dragón.
Gohan se encuentra con Vegeta. (3)
Gohan evita que Vegeta le robe su bola de dragón.
Capítulo 270 — Goku se somete a un entrenamiento brutal en la nave espacial.
Capítulo 271 — Gohan aumenta su fuerza.
El grupo de Gohan lleva las bolas de dragón a un escondite.
Capítulo 272 — Aterriza el Comando Ginew. (4)
Capítulo 273 — Ginew se hace con las bolas de dragón.
Capítulo 274 — Comienza el enfrentamiento con Yoghourt.
Capítulo 275 — Vegeta derrota a Yoghourt.
Capítulo 276 — Vegeta se enfrenta a Cream. (5)
Vegeta se lo hace pasar mal a Cream.

¡¡POR FIN LLEGA EL COMANDO GINEW!!



1 Freezer captura a Vegeta, pero luego se escapa llevándose las bolas de dragón.

3 La astucia supera a la fuerza, así que Gohan y Krilín aprovechan un descuido de Vegeta para recuperar una bola de dragón que este había robado. Al darse cuenta, Vegeta monta en cólera.

Krilín se reúne al fin con el Gran Anciano de Namek. Mientras tanto, Vegeta logra escapar de su cautiverio en la nave de Freezer y se lleva con él las bolas de dragón. Además, como se ha recuperado completamente después de haber estado a punto de morir, ahora es muchísimo más fuerte y lo demuestra al vencer sin problemas a Zarbon aunque este se haya transformado, cuando poco antes le había derrotado. No obstante, Freezer ya tiene pensado su siguiente movimiento y llama al Comando Ginew, un grupo de fuerzas especiales. Vegeta, Gohan y Krilín se encuentran impotentes ante su escalofriante fuerza.

2 Los saiyanos aumentan muchísimo su fuerza cuando están a punto de morir y se recuperan. A pesar de haber perdido antes con Zarbon, ahora Vegeta le derrota sin mayores dificultades.

4 El Comando Ginew lanza unos terribles ataques con las poses más divertidas.

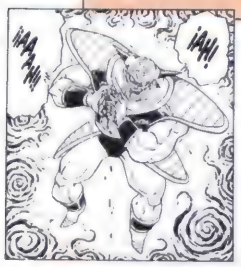
5 A pesar de haber aumentado su fuerza, ni los tres juntos pueden hacer frente a Cream.

SAGA DE FREEZER

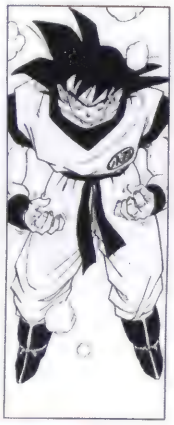
- Capítulo 288 — Ginew no consigue usar el cuerpo de Goku
- Capítulo 287 — Bohan y Krilín tienen dificultades para invocar las bolas de dragón.
- Capítulo 286 — Ginew se intercambia con Goku. (5); Nail lucha con Freezer.; Freezer llega al hogar del Gran Anciano.
- Capítulo 285 — Goku aumenta su fuerza.
- Capítulo 284 — Ginew lucha con Goku.
- Capítulo 283 — Ginew ataca a Goku. (4)
- Capítulo 282 — Vegeta remata a Butter y a Cream.
- Capítulo 281 — Goku vence a Butter y a Cheese.
- Capítulo 280 — Goku es superior a Butter y a Cheese.; Goku derrota a Cream.; Goku se enfrenta a Cream. (3)
- Capítulo 279 — Goku salva a Krilín y a Gohan.; Goku llega por fin a Namek. (2); Freezer se dirige a ver al Gran Anciano.
- Capítulo 278 — Freezer termina de reunir las bolas de dragón. (1)
- Capítulo 277 — Gohan y Krilín están al borde de la muerte.

TOMO 24

GOKU CONTRA GINEW



5 Al ver que no puede superar a Goku, Ginew usa su mejor técnica, el "body change", para realizar un intercambio de cuerpos.



¡¡GOKU LLEGA POR FIN A NAMEK!!

3 Goku se ha vuelto increíblemente fuerte y derrota sin dificultades a Cream y a Butter.

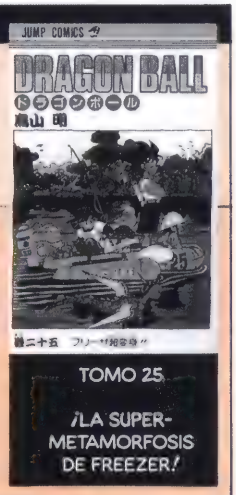
1 Freezer reúne las siete bolas de dragón. Sin embargo, no sabe cómo invocar a Polunga.

2 Goku siente que Gohan y los demás corren peligro y sale volando de la nave espacial a gran velocidad.

Con la ayuda del Comando Ginew, Freezer consigue al fin reunir las siete bolas de dragón. Sin embargo, desconoce la manera de invocar al dragón para que le conceda su deseo y se dirige a ver al Gran Anciano. Tras hacerse con las bolas, Ginew había dejado al resto del comando para que despachase a Gohan, Krilín y Vegeta. Cream es el primero que se enfrenta a ellos y cuando está a punto de matarles, aparece Goku providencialmente y les muestra el resultado de su intenso entrenamiento en la nave espacial que le ha llevado a Namek. Con un poder arrollador, se va deshaciendo uno por uno de los integrantes del comando, pero al luchar con Ginew, este hace uso de la técnica "body change" e intercambia su cuerpo con el de Goku.

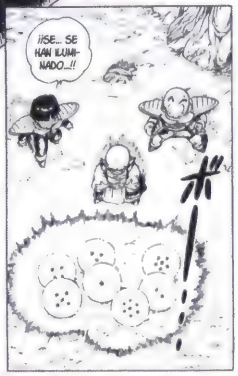
4 Goku y Ginew, el capitán del Comando Ginew, se ven las caras.

Capítulo 300 · Piccolo resulta claramente superior a Freezer. (6)
Capítulo 299 · Llega Piccolo.
Capítulo 298 · Dende cura a Gohan.
Capítulo 297 · Gohan casi muere. · Gohan pierde la compostura y ataca a Freezer.
Capítulo 296 · Primera transformación de Freezer. (5) · Freezer anuncia que va a transformarse.
Capítulo 295 · Piccolo se fusiona con Nail. (4) · Piccolo se encuentra con Nail.
Capítulo 294 · Freezer monta en cólera por no poder conseguir su deseo. (3)
Capítulo 293 · Piccolo vuelve a la vida.
Capítulo 292 · Aparece Polunga. (1)(2)
Capítulo 291 · Freezer se presenta ante Dende y Krilín. · Nail cae frente a Freezer.
Capítulo 290 · Vegeta se alía con Goku y los demás. · El Comando Ginew queda exterminado.
Capítulo 289 · Ginew no consigue usar el cuerpo de Goku.



Tras usurpar el cuerpo de Goku, Ginew no consigue sacarle todo el partido a su fuerza. Goku se las arregla para vencer a Ginew y recuperar su cuerpo, pero está bastante malherido y Vegeta le recomienda que entre en la unidad terapéutica que hay en la nave de Freezer. Por otro lado, Krilín se encuentra con Dende y le pide que invoque al dragón divino de Namek. El primer deseo es devolver la vida a Piccolo, el segundo es traerlo a Namek, pero no pueden pedir un tercer deseo porque fallece el Gran Anciano. Al saber que no va a poder satisfacer su deseo, Freezer desata toda su ira.

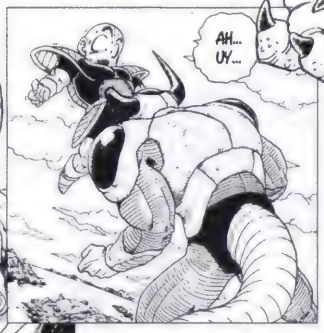
3 Freezer monta en cólera porque Gohan y Krilín le han arrebatado su deseo.



1 Gracias a Dende, Gohan y Krilín logran invocar al dragón divino de Namek.

2 El gigantesco dragón divino de Namek. Tiene una forma diferente al Shenron de la Tierra y se llama Polunga ("dios de los sueños").

APARECE "POLUNGA", EL DRAGÓN DIVINO DE NAMEK



5 Krilín tarda un instante en quedar fuera de combate ante Freezer en su primera transformación.

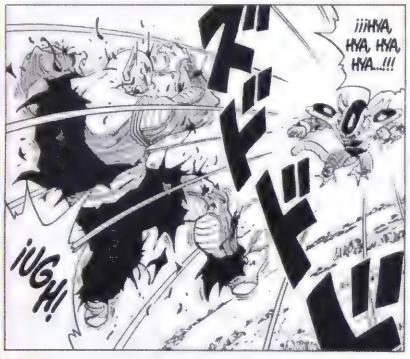
6 Explosión de fuerza de un renacido Piccolo. Pone en dificultades a la primera transformación de Freezer.

4 Piccolo se hace mucho más poderoso tras asimilar a Nail, un guerrero namekiano.

SAGA DE FREEZER

- Capítulo 301 — Freezer se enfrenta a Piccolo.
- Capítulo 302 — Segunda transformación de Freezer.
- Capítulo 303 — Gohan ayuda a Piccolo.
- Capítulo 304 — Freezer ataca a Krilin y a Vegeta.
- Capítulo 304 — Transformación final de Freezer. (2)
- Capítulo 305 — Vegeta se recupera.
- Capítulo 305 — Freezer mata a Dende.
- Capítulo 306 — Vegeta aumenta su fuerza.
- Capítulo 306 — Los ataques de Gohan y los demás no surten efecto.
- Capítulo 306 — Freezer atrapa a Vegeta.
- Capítulo 307 — Goku se recupera.
- Capítulo 307 — Goku llega al lugar donde se encuentran Gohan y el resto de los luchadores. (3)
- Capítulo 308 — Vegeta muere.
- Capítulo 309 — Freezer se enfrenta a Goku.
- Capítulo 310 — Freezer ataca con superpoderes.
- Capítulo 311 — La lucha entre Freezer y Goku empieza a desarrollarse en el cielo.
- Capítulo 312 — Goku ataca a Freezer con un kaiô ken diez veces más potente.
- Capítulo 313 — Goku ataca a Freezer con un kaiô ken veinte veces más potente. (4)

Aunque Freezer creía que no iba a ser rival para él, un renacido Piccolo le deja bien clara su fuerza y tiene que recurrir a su segunda y a su última transformación. En ese estado, un Vegeta mucho más fuerte por haber estado a punto de morir tampoco puede hacerle frente. En medio de esa situación tan desesperada, Goku reaparece completamente recuperado y lucha contra Freezer por el orgullo de Vegeta, al que acaba de asesinar cobardemente. A pesar de pelear con todas sus fuerzas, los ataques no hacen mella en Freezer, que está usando solo la mitad de su poder. Goku se inquieta y recurre a un kaiô ken diez veces superior al normal, pero tampoco funciona. En un acopio de todas sus fuerzas, lanza un kame hame ha con un kaiô ken veinte veces más potente, pero ni por esas Freezer se inmuta.



1 Piccolo lucha en igualdad de fuerzas con Freezer, pero una nueva transformación de este le pone en desventaja.

2 Aunque a primera vista se ha hecho más pequeño y simple, su fuerza latente es incalculable.

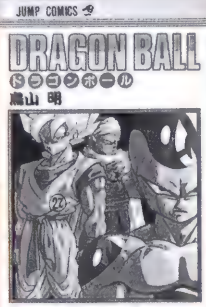
FREEZER POR FIN REALIZA SU ÚLTIMA TRANSFORMACIÓN Y ALCANZA SU FORMA FINAL

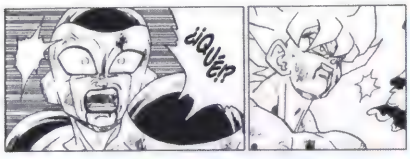
3 Goku se enfrenta él solo a Freezer por todos los namekianos y por el orgullo de Vegeta.

4 Aunque quizá su cuerpo no pueda resistir un kaiô ken veinte veces superior al normal, Goku no duda en poner en peligro su vida si con ello puede derrotar a Freezer.

SAGA DE FREEZER

- Capítulo 325 — Freezer ataca a traición.
- Capítulo 324 — El enfrentamiento entre Goku y Freezer alcanza su clímax. — Todos vuelven a la Tierra excepto Goku y Freezer. (5) — Polunga resucita.
- Capítulo 323 — Vuelven a la vida todos los que han sido asesinados.
- Capítulo 322 — Mister Popo le pide un deseo a Shenron. — Aparece el Shenron de la Tierra.
- Capítulo 321 — Freezer despliega toda su fuerza. (4)
- Capítulo 320 — Freezer inicia la destrucción de Namek.
- Capítulo 319 — Freezer sorprende a Goku.
- Capítulo 318 — Goku pone a Freezer contra las cuerdas.
- Capítulo 317 — Goku se transforma en supersaiyano. (3) — Freezer mata a Krilín. — Freezer sobrevive. (2)
- Capítulo 316 — La genkidama golpea de lleno a Freezer.
- Capítulo 315 — Freezer lo descubre. (1)
- Capítulo 314 — Goku empieza a formar la genkidama.





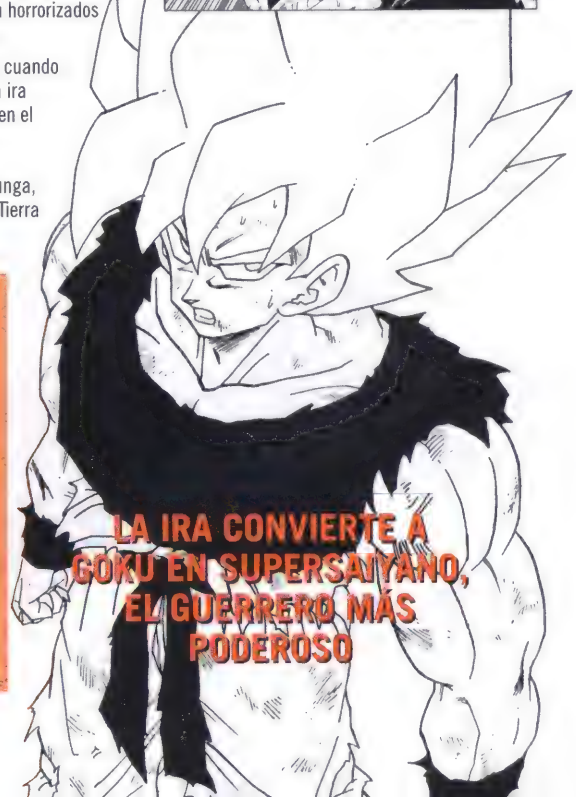
4 Freezer despliega todo su poder para luchar contra el supersaiyano.

1 En medio de una batalla desesperada, Goku forma una gran genkidama.

2 Cuando todos piensan que la batalla ha concluido, descubren horrorizados que Freezer ha sobrevivido.

3 Goku explota finalmente cuando Freezer mata a Krilín. La ira del guerrero lo transforma en el legendario supersaiyano.

5 Gracias al poder de Polunga, todos se trasladan a la Tierra excepto Goku y Freezer.



LA IRA CONVIERTE A GOKU EN SUPERSAIYANO, EL GUERRERO MÁS PODEROSO

Goku comienza a crear la genkidama como su último recurso. Para poder acabar con un enemigo tan poderoso como Freezer, debe formar una de tamaño colosal. Goku aguanta con sufrimiento los feroces ataques de Freezer y por fin le lanza la genkidama, aunque no consigue derrotarle. Cuando el tirano mata a Krilín con sus superpoderes, se desata la ira de Goku y eso hace que se convierta en un supersaiyano, el guerrero legendario. Gracias a una brillante sugerencia de Kaiô, todos los namekianos se trasladan a la Tierra y en Namek quedan solo Goku y Freezer, que empiezan la última batalla para dirimir quién es el más fuerte del universo.

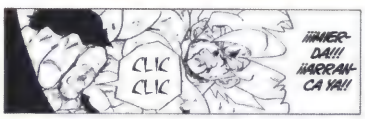
SAGA DE FREEZER

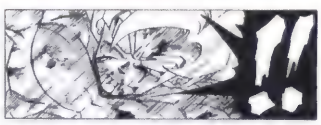
Capítulo 326 — Freezer se parte en dos. (1)
Capítulo 327 — Goku le da energía vital a Freezer.
Capítulo 328 — Goku remata a Freezer.
Capítulo 329 — Namek explota y desaparece.
Capítulo 330 — ¿¡Goku no consigue escapar!? (2)
Capítulo 331 — Krilin vuelve a la vida.
Capítulo 332 — Se descubre que Goku ha sobrevivido.
Capítulo 333 — Freezer y su padre llegan a la Tierra.
Capítulo 334 — Aparece un joven misterioso. (3)
Capítulo 335 — El misterioso joven se convierte en supersaiyano. (4)
Capítulo 336 — El misterioso joven acaba con Freezer y su padre.
Capítulo 337 — Goku llega a la Tierra.

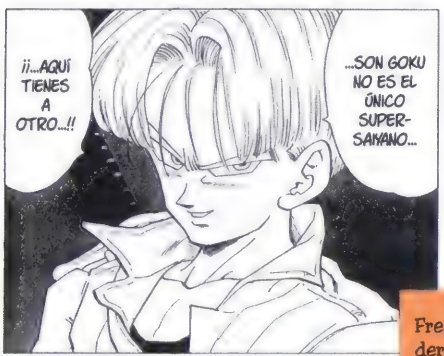
Aparecen los androides. (5)
Tres años después, Goku y los demás se reúnen.
Todos se entran de lo que ocurrirá dentro de tres años.
Trunks le cuenta lo que ocurrirá dentro de tres años.
El misterioso joven le revela su identidad.

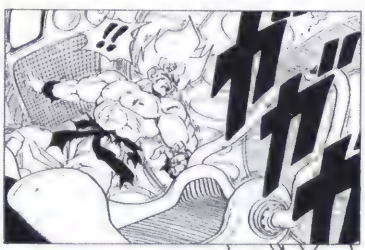
3 La Tierra afronta su peor crisis. ¡Pero en ese momento aparece un misterioso salvador!

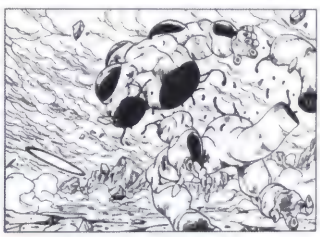
2 Goku se queda solo en un Namek a punto de explotar. La nave espacial de Freezer también está averiada.







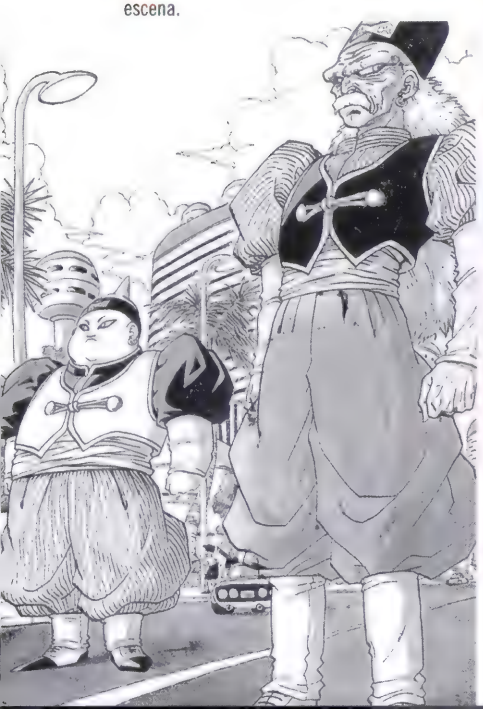




1 A consecuencia de confiar demasiado en su fuerza, Freezer provoca su derrota con su propia técnica.

4 El supersaiyano Trunks vence a Freezer y a su padre de un golpe.

5 De mirada fría y presencia inquietante, los androides A-19 y A-20 entran por fin en escena.



Freezer cae derrotado ante el supersaiyano de abrumadora fuerza Son Goku. Cuando este trata de abandonar Namek, el planeta explota. Desgraciadamente, Freezer no ha muerto y junto con su padre, el rey Cold, llega a la Tierra. En medio de una situación tan crítica, aparece un misterioso joven con una espada y acaba con los dos en un abrir y cerrar de ojos. Es el supersaiyano Trunks, el hijo de Bulma y Vegeta, que viene de un trágico futuro para avisar a Goku y sus amigos de que, dentro de tres años, aparecerán ante ellos unos poderosos enemigos con forma de androide.

Capítulo 349 — El doctor Gero activa a los androides A-17 y A-18. (4)(5)
Capítulo 348 — El doctor Gero llega a su laboratorio. / El doctor Gero se dirige a su laboratorio.
Capítulo 347 — El A-20 resulta ser el doctor Gero. / El A-20 huye. / Trunks les cuenta que los androides con los que están luchando son diferentes. (3)
Capítulo 346 — Trunks llega al presente.
Capítulo 345 — Piccolo se enfrenta al A-20. / El A-20 huye.
Capítulo 344 — Vegeta destruye al A-19. (2)
Capítulo 343 — Vegeta es superior al A-19. / Goku se retira. / Llega Vegeta.
Capítulo 342 — Empiezan a manifestarse en Goku los síntomas de una enfermedad del corazón causada por un virus. (1)
Capítulo 341 — Goku empieza a fatigarse más de lo normal.
Capítulo 340 — Goku se enfrenta a los androides.
Capítulo 339 — Los androides destruyen la ciudad.
Capítulo 338 — Yamcha se encuentra con los androides.

JUMP COMICS

DRAGON BALL

ドラゴンボール

鳥山 明

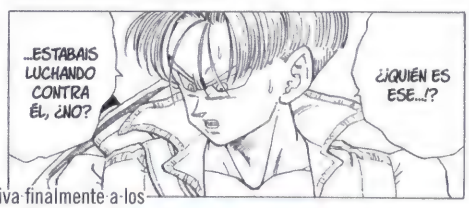
TOMO 29

LA DERROTA DE GOKU

2 El supersaiyano Vegeta se ha hecho tremendamente fuerte. El A-19, que ha despachado a Goku sin contemplaciones cuando ha empezado a manifestar los síntomas de su enfermedad, cae enseguida frente al príncipe de los saiyanos.

1 Aunque se encontraba bien momentos antes, Goku empieza a sentirse enfermo de repente en pleno enfrentamiento con el A-19.

3 Los androides contra los que han estado luchando hasta ahora no son los mismos de los que había hablado Trunks. La historia está cambiando.



4 Sintiéndose acorralado, el doctor Gero activa finalmente a los androides A-17 y A-18 aun siendo consciente del riesgo que corre.

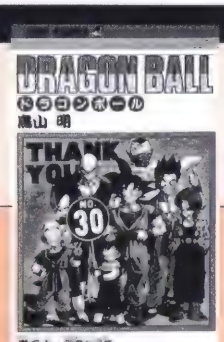
5 Aunque fueron en su origen gemelos humanos, el doctor Gero los mejoró para hacer de ellos androides de energía ilimitada.

Ha llegado el día de la aparición de los androides. Su energía resulta indetectable y, además, son capaces de absorber la energía de los demás. Goku y sus compañeros titubean ante la aparición de unos formidables enemigos como nunca antes habían visto. Goku empieza a sentirse enfermo y cae derrotado frente al A-19. En ese momento llega Vegeta convertido en supersaiyano y destruye al androide con facilidad. El A-20 empieza a inquietarse y activa los dos androides que quedan, el A-17 y la A-18. Pero ambos ignoran las órdenes que les da el A-20, es decir, el doctor Gero.

¡¡LOS ANDROIDES A-17 Y A-18 DESPIERTAN AL FIN!!

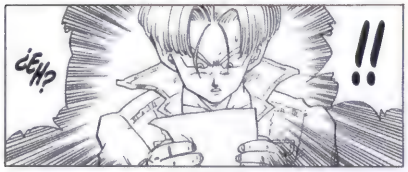
SAGA DE CELL / SAGA DE LOS ANDROIDES

- Capítulo 361 — Piccolo se enfrenta a él. (6)
- Capítulo 360 — Aparece un enigmático monstruo. (5) / Piccolo va a ver qué pasa.
- Capítulo 359 — Piccolo y Kami-sama se fusionan. (4) / Empiezan a producirse desapariciones de gente en una ciudad.
- Capítulo 358 — Gohan descubre una misteriosa esfera. / Trunks y Gohan van a investigarla.
- Capítulo 357 — Aparece otra máquina del tiempo. (3)
- Capítulo 356 — Piccolo le propone a Kami-sama que se fusionen.
- Capítulo 355 — Piccolo se dirige a ver a Kami-sama. / Goku se toma la medicina para tratar su enfermedad.
- Capítulo 354 — Vegeta y el resto caen derrotados. / Piccolo y los demás también se unen. (2) / Trunks se mete en el combate sin vacilar.
- Capítulo 353 — La A-18 empieza a poner en apuros a Vegeta.
- Capítulo 352 — Vegeta se enfrenta a la A-18.
- Capítulo 351 — Los androides abandonan el laboratorio. / La A-18 despierta al A-16.
- Capítulo 350 — El A-17 destruye al doctor Gero. (1)



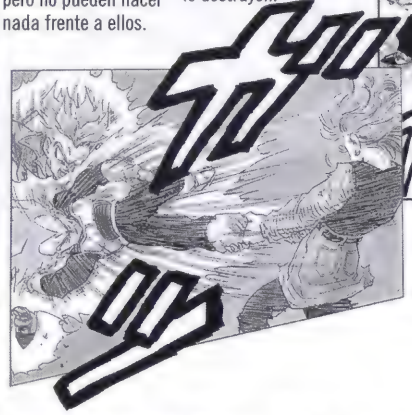
TOMO 30

UN MAL PRESENTIMIENTO



2 Vegeta, Piccolo, Trunks y Ten Shin Han les plantan cara, pero no pueden hacer nada frente a ellos.

1 El A-20 activa a los androides A-17 y A-18 y estos, a cambio, lo destruyen.



¡¡CELL, UNA FORMA DE VIDA SUPERIOR PROCEDENTE DEL FUTURO!!

3 ¡Es la máquina del tiempo de Trunks! ¡Algo ha venido con ella desde el futuro!

4 ¡Piccolo y Kami-sama se fusionan! De esa unión saldrá el guerrero namekiano más poderoso.

5 ¡Un pavoroso enemigo que tiene las mejores células de cada luchador!

6 "Cell", la forma de vida definitiva que se desarrolla absorbiendo la energía vital de la gente.

Un impulsivo Vegeta se enfrenta a los androides A-17, A-18 y a otro activado por ellos, el A-16. Sin embargo, esos tres androides de incalculable poder les dejan a todos fuera de combate en un instante. Tras ver la abrumadora exhibición de fuerza, Vegeta y los demás comienzan a entrenar para superarlos y Piccolo se fusiona con Kami-sama para dar lugar al guerrero namekiano más poderoso. Entretanto, Cell, una forma de vida superior llegada del futuro, empieza a moverse.

Capítulo 373 — Ten Shin Han detiene a Cell con el neo kikô hô.

Capítulo 372 — Cell trata de engañar a la A-18.

Capítulo 371 — Cell pasa a la fase intermedia de su desarrollo. (4)

Capítulo 370 — Cell absorbe al A-17. (3)

Capítulo 369 — El A-16 se enfrenta a Cell. (2)

Capítulo 368 — Cell derrota a Piccolo. El A-17 lucha con Cell.

Capítulo 367 — Bulma fabrica un control remoto para detener a los androides. Cell localiza al A-17.

Capítulo 366 — Piccolo comienza su enfrentamiento con el A-17. Trunks y Vegeta comienzan su entrenamiento en la sala del espíritu y el tiempo. Goku se recupera de la enfermedad.

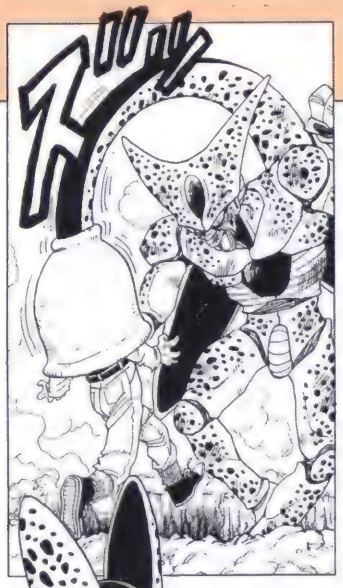
Capítulo 365 — Trunks y Krilin destruyen la computadora del doctor Gero.

Capítulo 364 — Cell planea hacerse aún más fuerte.

Capítulo 363 — Cell le habla de su secreto a Piccolo.

Capítulo 362 — Cell y Piccolo se enfrentan en Ginger Town. (1)

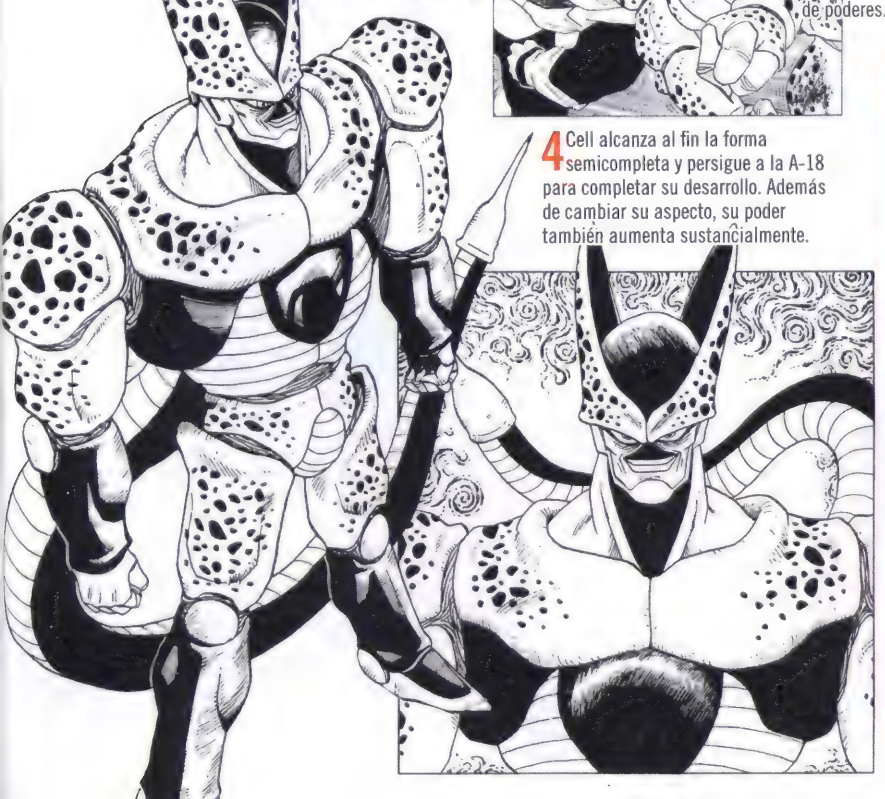
¡EL ANDROIDE CELL ENTRA EN ACCIÓN! ¿¡QUÉ SERÁ DEL A-17 Y LA A-18!?



3 Cell se oculta bajo tierra en plena batalla con el A-16 justo para aparecer después por detrás del A-17 y absorberle.

2 El A-16 se enfrenta a Cell para proteger a los androides A-17 y A-18. Sus fuerzas están prácticamente igualadas y resulta un tremendo choque de poderes.

1 La fuerza de Piccolo aumenta gracias a su fusión con Kami-sama. Empieza su enfrentamiento con Cell en Ginger Town.



4 Cell alcanza al fin la forma semicompleta y persigue a la A-18 para completar su desarrollo. Además de cambiar su aspecto, su poder también aumenta sustancialmente.

Piccolo se enfrenta en Ginger Town a la forma inicial de Cell. Este, al darse cuenta de la inmensa fuerza de Piccolo, se aleja del campo de batalla. Por otro lado, Piccolo le planta cara él solo al A-17 con la intención de evitar que Cell siga desarrollándose. El combate atrae a Cell y finalmente absorbe al A-17, con lo que adquiere la forma semicompleta. Entonces trata de engatusar a la A-18 para completar su desarrollo, cosa que no consigue gracias a las acciones de Ten Shin Han y el A-16.

SAGA DE CELL

Capítulo 385 — Vegeta cae derrotado frente a la forma completa de Cell. (5)

Capítulo 384 — Vegeta lanza su ataque especial, el final flash. (4)

Capítulo 383 — Cell se enfrenta a Vegeta.

Capítulo 382 — Cell completa su desarrollo. (3)

Capítulo 381 — Cell absorbe a la A-18.

Capítulo 380 — Cell encuentra a la A-18.

Capítulo 379 — Krilín destruye el control remoto para detener a los androides.

Capítulo 378 — Krilín encuentra a los androides.

Capítulo 377 — Vegeta pone a Cell contra las cuerdas.

Capítulo 376 — Gohan se inquieta porque no puede convertirse en supersaiyano. (1)

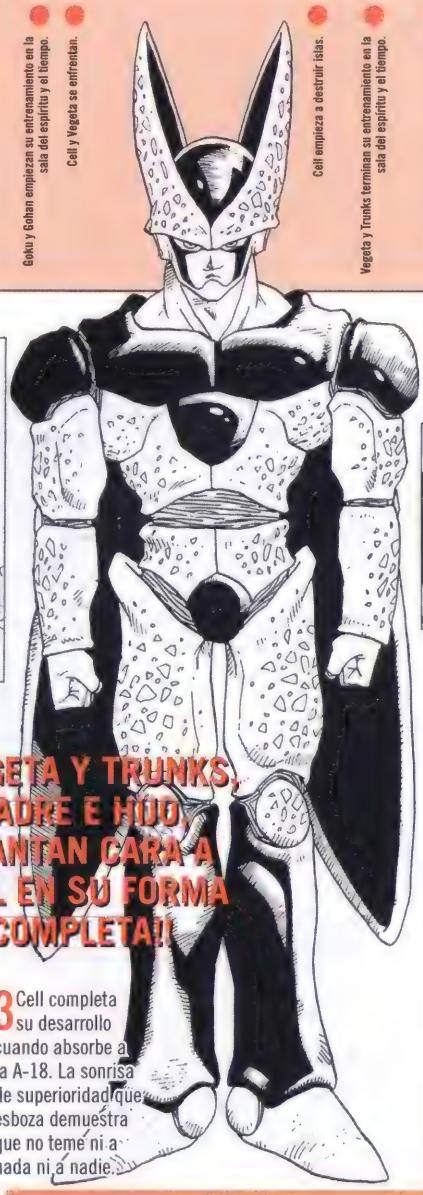
Capítulo 375 — Goku y Gohan empiezan su entrenamiento en la sala del espíritu y el tiempo.

Capítulo 374 — Cell y Vegeta se enfrentan.

Cell empieza a destruir islas.

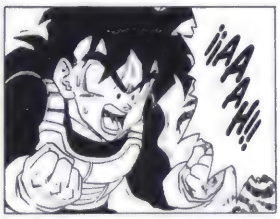
Vegeta y Trunks terminan su entrenamiento en la sala del espíritu y el tiempo.

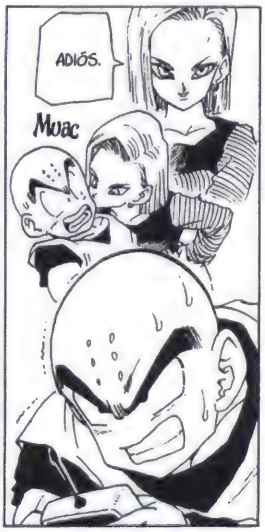
Krilín recibe el control remoto para detener a los androides.



¡¡VEGETA Y TRUNKS, PADRE E HIJO, PLANTAN CARA A CELL EN SU FORMA COMPLETA!!

1 Gohan se aplica en su entrenamiento en la sala del espíritu y el tiempo. Sin embargo, convertirse en supersaiyano no resulta tan sencillo.

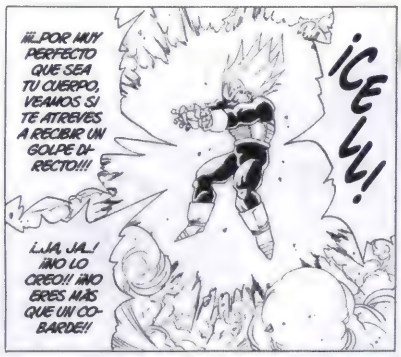




2 El recuerdo de la A-18 no se le aparta de la mente y Krilín es finalmente incapaz de accionar el control remoto para detener a los androides.

3 Cell completa su desarrollo cuando absorbe a la A-18. La sonrisa de superioridad que esboza demuestra que no teme ni a nada ni a nadie.

4 Vegeta hace gala de un nuevo ataque especial que creó durante el entrenamiento en la sala del espíritu y el tiempo. ¡Emite una cantidad de energía tan descomunal que sería capaz de destruir la Tierra!



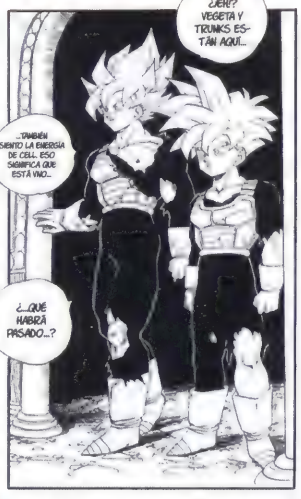
5 El orgulloso Vegeta sufre una humillante derrota. El devastador golpe de Cell hace que pierda el conocimiento y se estrella contra el suelo.

Cell rastrea unas islas cercanas para dar con la A-18. Mientras tanto, Vegeta y Trunks concluyen su entrenamiento y se dirigen a toda velocidad a luchar contra el bioandroide. La forma semicompleta de Cell parece casi un mosquito frente a un Vegeta más poderoso que nunca. En esta situación tan delicada, encontrarse con la A-18 resulta providencial y se las arregla para absorberla aprovechándose de lo orgulloso que es el príncipe de los saiyanos. Vegeta se enfrenta a Cell, pero no puede plantar cara a la arrolladora fuerza del bioandroide tras completar su desarrollo y sufre una derrota sin paliativos.

- Capítulo especial — La historia de Trunks
- Capítulo 396 — Comienza el Cell Game. El primer contendiente es Mister Satán.
- Capítulo 395 — Los luchadores se reúnen en el recinto de lucha del Cell Game. (5)
- Capítulo 394 — Las bolas de dragón vuelven a aparecer en la Tierra.
- Capítulo 393 — Dende toma el puesto de Kami-sama y llega a la tierra. (4)
- Capítulo 392 — Aparece Mister Satán, el campeón mundial. (3)
- Capítulo 391 — El ejército real inicia una ofensiva global contra Cell. (2)
- Capítulo 390 — Tras el entrenamiento, Goku se muestra extrañamente tranquilo.
- Capítulo 389 — Goku y Gohan finalizan su entrenamiento. (1)
- Capítulo 388 — Cell anuncia a todo el mundo la celebración del Cell Game.
- Capítulo 387 — Cell vence a Trunks.
- Capítulo 386 — Trunks despliega su verdadera fuerza.
- Trunks toma el relevo y se enfrenta a Cell.

TOMO 33

COMIENZA EL CELL GAME

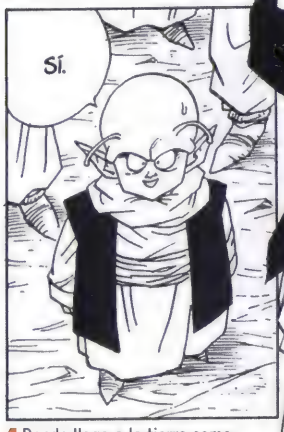


1 Goku y Gohan han entrenado para poder permanecer como supersaiyanos como si fuera lo natural.

2 El ejército real ataca a Cell, pero el bioandroide lo destruye.

3 Míster Satán llega al recinto de lucha en un lujoso coche y reta a Cell.

La derrota de Vegeta hace que Trunks muestre todo su poder. Sin embargo, su transformación le hace ganar fuerza a costa de sacrificar la velocidad, por lo que admite su derrota ante la imposibilidad de vencer a Cell. El bioandroide anuncia la celebración del Cell Game y la familia de Goku se toma un descanso durante los días previos al torneo. Llega el día del Cell Game y los guerreros se van congregando en el lugar de la lucha. Cuando está a punto de empezar el Cell Game, aparece el campeón mundial Míster Satán, que cae derrotado enseguida y abandona el lugar.



4 Dende llega a la tierra como Kami-sama por recomendación del Gran Anciano.

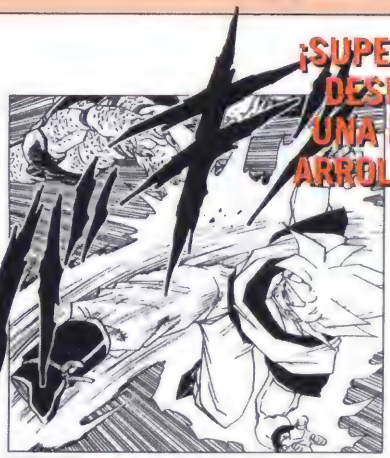
5 ¡¡Goku y sus amigos se reúnen en el tatami del Cell Game!!

SAGA DE CELL

Capítulo 408 — La ira de Gohan se desencadena y barre de un plumazo a los Cell Junior. (5)
Capítulo 407 — Las palabras del A-16 hacen que Gohan libere su verdadero poder. (4)
Capítulo 407 — Aparecen los Cell Junior. (3)
Capítulo 406 — El A-16 agarra a Cell e intenta explotar.
Capítulo 405 — Goku espera que Gohan libere su fuerza oculta desconocida.
Capítulo 404 — Gohan se niega a luchar.
Capítulo 403 — Goku designa a Gohan como el siguiente contrincante. (2)
Capítulo 402 — Goku se rinde.
Capítulo 402 — Cell se regenera.
Capítulo 401 — Goku lanza un kame hame ha a Cell con todo su poder.
Capítulo 400 — Cell cambia las reglas.
Capítulo 399 — Cell juguetea con Goku gracias a sus rápidos movimientos.
Capítulo 398 — Goku y Cell despliegan toda su fuerza. (1)
Capítulo 397 — Comienza el enfrentamiento entre Goku y Cell.

2 ¡Gohan emite una extraordinaria energía que sorprende al propio Cell!

3 ¡Los Cell Junior, vástagos de Cell, atacan a Vegeta y al resto de los guerreros!



¡SUPERGOHAN DESPLIEGA UNA FUERZA ARROLLADORA!

1 A pesar de que Goku está usando todo su poder, sus ataques apenas le causan daño a Cell.

Goku sube al escenario de combate del Cell Game mientras el resto de sus compañeros mira expectante. Aunque a primera vista parece un duelo igualado, Cell se muestra bastante relajado ante los frenéticos ataques de Goku, que reconoce su derrota y se retira de la lucha no sin antes designar como relevo a Gohan. A pesar de las reservas de sus compañeros, Gohan despliega una inmensa energía. Sin embargo, Goku ha cometido un error de cálculo, ya que a su hijo no le gusta luchar y no saca a relucir todo su poder. Irritado ante esta falta de seriedad, Cell crea a los Cell Junior para que ataquen a Goku y los demás. ¡La ira de Gohan se desata al ver a sus amigos en peligro!

5 ¡Gohan despliega por fin toda su fuerza! Con un poder equiparable al de Vegeta, se va deshaciendo de los Cell Junior uno tras otro.

4 Las palabras del A-16 antes de ser destruido hacen que Gohan libere toda su fuerza interior.

Capítulo 409 · Cell lucha con todo su poder.
Capítulo 410 · El kame hame ha de Gohan provoca un daño devastador en Cell.
Capítulo 411 · Superado por Gohan, Cell se desquicia.
Capítulo 412 · Cell se transforma en una forma autoexplosiva.
Capítulo 413 · Goku se despide de todos. (1)
Capítulo 414 · La explosión de Cell mata a Goku, Kaiô y Bubbles. (2)
Capítulo 415 · Cell reaparece con la fuerza aumentada. (3)
Capítulo 416 · Afectado por la muerte de Trunks, Vegeta ataca a Cell.
Capítulo 417 · Gohan cubre a Vegeta y resulta herido en el hombro izquierdo.
Capítulo 418 · Gohan lanza un kame hame ha superpuesto con la imagen de Goku en el Más allá. (4)
Capítulo 419 · Cell desaparece.
Capítulo 420 · Trunks regresa al futuro. (5) Trunks resucita. Aparece Shenron.
Trunks acaba con los androides A-17 y A-18 del futuro.
Trunks se enfrenta a Cell en el mundo del futuro.

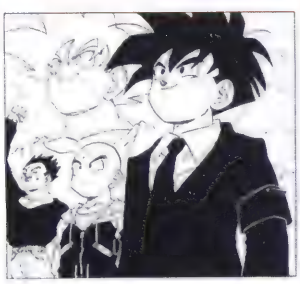
TOMO 35
¡ADIÓS, LUCHADORES!

¡LA LUCHA A MUERTE CON CELL LLEGA A SU FIN!

4 Gohan parece que no va a poder contener el kame hame ha de Cell, pero el consejo de Goku libera de golpe toda su energía.

Cell ya no es rival para un Gohan que ha desplegado su verdadero poder. Sus ataques hacen que pierda su forma completa y trata de explotar para matar a Gohan y llevarse la Tierra por delante. Consciente del peligro, Goku le transporta al planeta de Kaiô y muere en la explosión.

Cuando todavía no se han recuperado de la tristeza por la pérdida de su querido amigo, Cell resurge en una forma aún más perfecta y vuelve a atacar a Gohan, que resulta herido en el hombro cuando trataba de cubrir a Vegeta. Sin embargo, el ánimo que le infunde Goku hace que derrote definitivamente al bioandroide.



5 Tras la batalla, Gohan y los demás se despiden de Trunks, que regresa al futuro. Goku también lo ve desde el Más allá.

3 ¡Tras la explosión, Cell reaparece en una forma más perfecta que la anterior! ¿¡La muerte de Goku ha sido en vano!?

1 Goku es consciente de lo que va a suceder y se despide de sus amigos.

2 Goku se marcha dejando muchos recuerdos en el corazón de todos.

SAGA DEL 25.º TENKAICHI BUDÔKAI

SAGA DEL INSTITUTO

Capítulo 432 · Comienza el Tenkaichi Budôkai en la categoría infantil.

Capítulo 431 · Comienza la fase preliminar.

Capítulo 430 · Goku se reencuentra con los demás al inicio del Tenkaichi Budôkai. (5)

Capítulo 429 · Videl aprende la técnica de vuelo.

Capítulo 429 · Vegeta y Trunks entrenan en una sala donde se puede controlar la gravedad.

Capítulo 429 · Videl se corta el pelo.

Capítulo 428 · Videl también comienza el entrenamiento especial.

Capítulo 428 · Goten se transforma en supersaiyano.

Capítulo 427 · Gohan y Goten empiezan un entrenamiento especial.

Capítulo 426 · Goku anuncia que regresará del Más allá para participar en el Tenkaichi Budôkai.

Capítulo 425 · Videl descubre la verdadera identidad de Great Saiyaman.

Capítulo 424 · Videl se enfrenta a unos atracadores.

Capítulo 423 · Aparece Son Goten, el hijo pequeño de Goku. (4)

Capítulo 423 · Aparece Trunks de niño.

Capítulo 422 · Nace Great Saiyaman. (3)

Capítulo 422 · Gohan juega un partido de béisbol.

Capítulo 421 · Aparece Videl. (2)

Capítulo 421 · Gohan ingresa en el Orange Star High School.

Capítulo 421 · Son Gohan ya tiene 16 años. (1)

¿¡SON GOHAN, EL DEFENSOR DEL BIEN, VA AL INSTITUTO!?

1 Son Gohan va al Orange Star High School de Satán City, a 1.000 kilómetros de distancia de su casa, en la nube kinton.

2 Videl, la hija de Míster Satán, es experta en lucha.

3 ¡¡Le queda bien!? Es la pose de Great Saiyaman, el defensor del bien.

4 ¡Gohan y Vegeta quedan impresionados! Goten y Trunks son dos pequeños con una fuerza extraordinaria.

5 A Goku se le ha dado permiso para que pueda regresar del Más allá durante un solo día para participar en el Tenkaichi Budôkai.

Varios años después de la batalla contra Cell, Son Gohan es un chico de 16 años que va a un instituto de Satán City a estudiar. Dado su carácter justiciero, Bulma le prepara un disfraz para transformarse en "Great Saiyaman", el guerrero que defiende la paz y la justicia en Satán City. Pero Videl, la hija de Míster Satán, le descubre y le chantajea para que participe en el Tenkaichi Budôkai.

A Goku también se le permite regresar del Más allá durante un día para la competición y todos empiezan su entrenamiento. ¡Años después de su última participación, el Gran torneo de las artes marciales va a dar comienzo!

SAGA DE BU

Capítulo 459 — Comienza la resurrección del monstruo Bu.
Capítulo 458 — Goku y Vegeta se enfrentan en un feroz combate. (4)
Capítulo 457 — Goku y los demás se desplazan a un páramo desierto.
Vegeta destruye parte del estadio del Tenkaichi Budôkai.
Capítulo 456 — Babidí controla a Vegeta con un hechizo. (3)
Capítulo 455 — Gohan se enfrenta a Dabra.
Goten y Trunks se dirigen a la nave espacial de Babidí.
Capítulo 454 — Satán hace un trato con la A-18 y gana el Tenkaichi Budôkai. (2)
Capítulo 453 — Mighty Mask (Goten y Trunks) cae eliminado.
Capítulo 452 — Comienza un todos contra todos en el Tenkaichi Budôkai.
Dabra se presenta ante Gohan, Goku, Vegeta y Kaiô Shin.
Capítulo 451 — Yakon absorbe demasiada energía de Goku convertido en supersaiyano y explota.
Capítulo 450 — Goku se enfrenta a Yakon.
Capítulo 449 — Vegeta se enfrenta a Pui Pui.
Goku, Gohan, Vegeta y Kaiô Shin entran en la nave espacial de Babidí.
Capítulo 448 — Los escupitajos de Dabra convierten en piedra a Picolo y a Krilin.
Capítulo 447 — Yamu y Spopobitch son asesinados.
Capítulo 446 — Aparecen Babidí y Dabra. (1)

SAGA DEL 25.º TENKAICHI BUDÔKAI

Capítulo 445 — Kibito, Gohan y Videl, y Kaiô Shin les persiguen.
Kaiô Shin, Goku y los demás salen tras ellos. (5)
Capítulo 444 — Yamu y Spopobitch le roban la energía a Gohan y huyen. (4)
Kibito le pide a Gohan que se transforme en supersaiyano.
Capítulo 443 — Se revela que Shin es en realidad Kaiô Shin.
Capítulo 442 — En el cuarto combate, Kibito se enfrenta a Great Saiyaman (Gohan).
Capítulo 441 — Videl cae derrotada. (3)
Capítulo 440 — Videl tiene dificultades.
Videl se enfrenta a Spopobitch.
Capítulo 439 — Shin se enfrenta a Mr. Junior y se hace con la victoria por abandono del contrincante.
Capítulo 438 — Krilin se enfrenta a Punta y se hace con la victoria.
Se deciden los emparejamientos para la primera serie de combates.
Capítulo 437 — Aparecen Shin y Kibito. (2)
Capítulo 436 — Goten y Trunks se disfrazan de Mighty Mask.
Capítulo 435 — Trunks se enfrenta a Satán. (1)
Capítulo 434 — Trunks gana la final de la categoría infantil.
Goten se transforma en supersaiyano en pleno combate.
Capítulo 433 — Trunks y Goten se enfrentan en la final de la categoría infantil del Tenkaichi Budôkai.

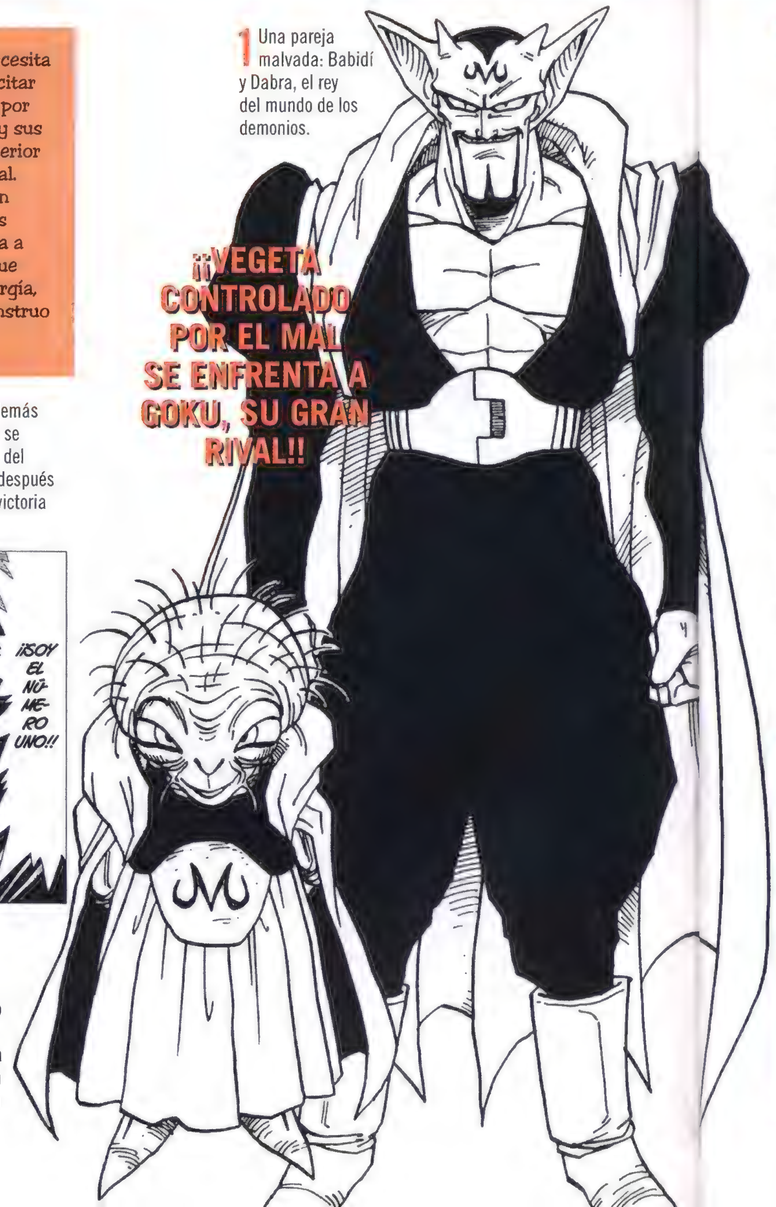
El brujo Babidí necesita energía para resucitar al monstruo Bu y por ello atrae a Goku y sus compañeros al interior de su nave espacial. Al ver que superan ampliamente a sus guerreros, controla a Vegeta con un hechizo y hace que se enfrente a Goku. ¡Con esa energía, consigue la resurrección del monstruo Bu!

3 Babidí percibe la maldad en el corazón de Vegeta y usa un hechizo para controlarle y extraer todo su superpoder. Es el momento de ajustar cuentas con su eterno rival Goku.

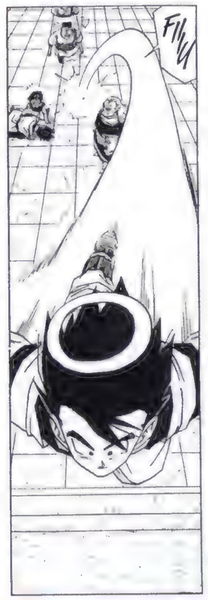
2 Con Goku y los demás ausentes, Satán se proclama campeón del Tenkaichi Budôkai después de "comprarle" la victoria a la A-18.

4 Vegeta y Goku continúan su enfrentamiento a muerte en un páramo desierto. ¿¡Qué desenlace tendrá una lucha que supera con creces el límite de un supersaiyano!?

1 Una pareja malvada: Babidí y Dabra, el rey del mundo de los demonios.



5 Goku tiene un mal presentimiento y abandona el recinto de lucha para acompañar a Shin.

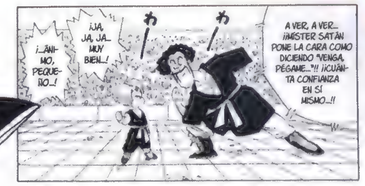


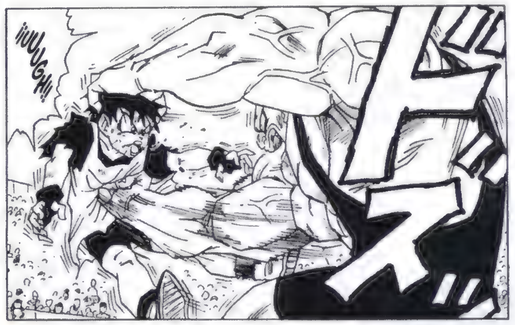
2 Los misteriosos Shin y Kibito. ¿Con qué objetivo participan?

Goten se enfrenta a Trunks en la final de la categoría infantil del Tenkaichi Budôkai y el hijo de Vegeta se hace con la victoria tras un intenso enfrentamiento. Poco después empieza el torneo de la categoría adulta y entre los participantes figuran los misteriosos luchadores Shin, Kibito, Yamu y Spopobitch.

Shin resulta ser Kaiô Shin, el dios de los kaiô, y Great Saiyaman (Gohan) se enfrenta a Kibito, su sirviente. Nada más empezar el combate, Yamu y Spopobitch se abalanzan sobre Gohan, que acaba de convertirse en supersaiyano, le roban la energía y salen huyendo. Kaiô Shin, Goku y los demás les siguen y descubren el ambicioso plan del brujo Babidí.

1 Tras proclamarse campeón de la categoría infantil, Trunks y Satán se enfrentan en un combate de exhibición. ¿Qué le deparará el destino al campeón de lucha?

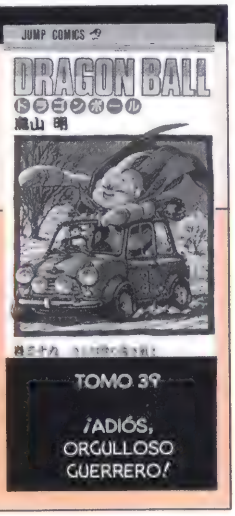




3 Los ataques implacables de Spopobitch dejan a Videl como un trapo.

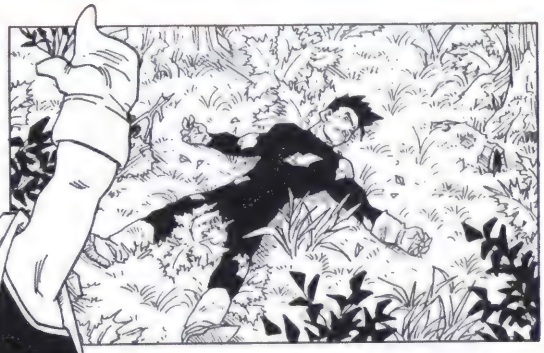
4 ¡Yamu y Spopobitch le roban la energía a Gohan convertido en supersaiyano!

Capítulo 472 — Gohan saca la Espada Z. (6)
Capítulo 471 — Aparece la Espada Z.
Capítulo 470 — Babidi manda un mensaje a todo el mundo.
Capítulo 469 — Kibito y Kaiô Shin se llevan a Gohan al Kaiô Shinkai.
Capítulo 468 — Kibito resucita.
Capítulo 467 — Buima invoca a Sheniron.
Capítulo 466 — Bu resucita. (5)
Capítulo 465 — Vegeta muere. (4)
Capítulo 464 — Vegeta se sacrifica y reduce a polvo a Bu.
Capítulo 463 — Piccolo deja fuera de combate a Babidi.
Capítulo 462 — Trunks salva a Vegeta.
Capítulo 461 — Vegeta se enfrenta a Bu.
Capítulo 460 — Vegeta destruye la nave de Babidi. Krillin y Piccolo reviven.
Bu convierte en galleta a Dabra y se lo come. (3)
Bu lanza por los aires a Gohan, que queda malherido. (2)
Gohan y Kaiô Shin no logran escapar de Bu.
Bu deja a Dabra fuera de combate.
Aparece el monstruo Bu. (1)



6 Gohan, el hombre que consigue sacar la Espada Z del Kaiô Shinkai.

1 ¡Por fin aparece el monstruo Bu! Es inocente, pero cruel.



2 Gohan sale despedido a gran distancia por un ataque de Bu que le provoca graves heridas y le deja al borde de la muerte.

3 Enojado por un ataque de Dabra, Bu le convierte en galleta y se lo come.

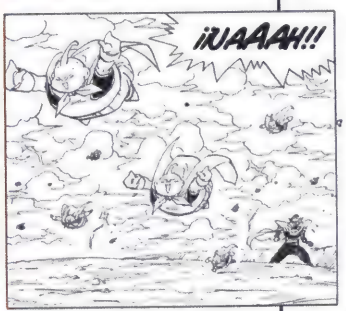
4 Vegeta luchará por el bien de los demás por primera vez sacrificando su vida para pulverizar a Bu.

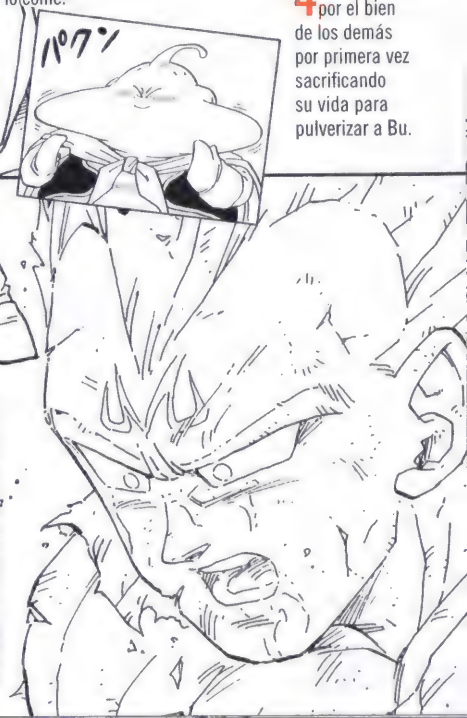
¡APARECE EL MONSTRUO BU, UN PODEROSO RIVAL SIN IGUAL!

¡El monstruo Bu resucita al fin! Con una fuerza que no se corresponde con su apariencia, Dabra, Kaiô Shin y Gohan no pueden hacer nada frente a él. Vegeta le reta a un combate mano a mano. Muere desintegrando a Bu, pero su sacrificio es en vano y Bu se recompone.

A Goku le queda poco tiempo para volver al Más allá y se ofrece para enseñarles a Goten y a Trunks una técnica de fusión. Entretanto, Kaiô Shin le salva la vida a Gohan y le lleva hasta el Kaiô Shinkai, donde consigue extraer la legendaria Espada Z, que le dará un poder extraordinario.

5 El ataque en el que Vegeta arriesga su vida no surte ningún efecto y Bu se recompone con facilidad.





SAGA DE BU

- Capítulo 485 — El Bu malvado se come al Bu bueno y aumenta su fuerza. (5)
- Capítulo 484 — Se escinde un Bu malvado de Bu. La ira de Bu alcanza el máximo. Satán recibe un disparo.
- Capítulo 483 — Bu promete a Satán que no volverá a hacer maldades.
- Capítulo 482 — Bu cura a un perro con la pata herida. Aparece Supergoteaks.
- Capítulo 481 — Satán se propone acabar con Bu.
- Capítulo 480 — La fusión se realiza con éxito. Aparece Gotenks. (4)
- Capítulo 479 — Comienza la ceremonia que extraerá la fuerza de Gohan más allá de sus límites. Aparece Rô Kaiô Shin. (3)
- Capítulo 478 — La Espada Z se rompe. Goku se traslada al Kaiô Shinkai usando el shunkan idô.
- Capítulo 477 — Goku regresa al Más allá. Bu se construye una casa.
- Capítulo 476 — Goku explica la técnica de fusión. Bu ataca a sus anchas provocando la devastación.
- Capítulo 475 — Bu mata a Babidí. Convertido en un supersaiyano de tercer nivel, Goku se enfrenta a Bu.
- Capítulo 474 — Goku se transforma en un supersaiyano de tercer nivel.
- Capítulo 473 — Babidí anuncia que destruirá Capsule Corporation.

2 Goku les enseña la fusión a Trunks y a Goten con la ayuda de Piccolo. Una gota de sudor frío recorre la frente de Piccolo.

Goku se transforma en supersaiyano de tercer nivel para impedir que Bu destruya la Capital del Oeste. Cuando se marcha, Bu mata a Babidí y comienza a destruir la Tierra por pura diversión.

Rô Kaiô Shin surge de la Espada Z y somete a Gohan a una ceremonia para aumentar su fuerza mientras Trunks y Goten se fusionan en Gotenks.

Satán convence a Bu para que deje de hacer el mal y por un tiempo se vuelve un ser apacible, pero un cazador hace que se escinda su parte malvada y esta se vuelve mucho más poderosa. ¡La batalla final se acerca!

¡ACABEMOS CON BU CON EL SUPERPODER!

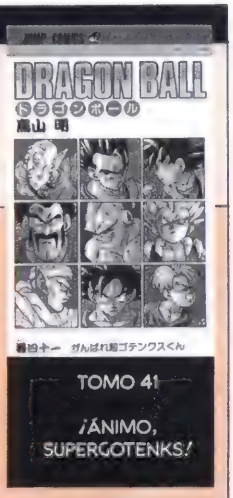
1 ¡Supersaiyano de tercer nivel, la transformación definitiva de Goku! Su fuerza es equiparable a la de Bu.

3 Aparece Rô Kaiô Shin, que estaba encerrado en la Espada Z. ¿Qué impresionante habilidad tiene?

4 ¡Nace Gotenks, el guerrero de la fusión! Su carácter es muy altivo.

5 Nace el Bu malvado, que tiene un carácter muy extraño.

- Capítulo 502 — Bu absorbe a Gohan.
- Capítulo 501 — Tan Shin Han aparece cuando Dende está en peligro.
- Capítulo 500 — Kô Kaiô Shin le cede su vida a Goku para que resucite. Gohan se enfrenta a la forma transformada de Bu.
- Capítulo 499 — Bu absorbe a Piccolo y a Gotenks y se transforma. (5)
- Capítulo 498 — Bu explota y huye.
- Capítulo 497 — Gohan se enfrenta a Bu.
- Capítulo 496 — Gohan completa su aumento de fuerza. (4)
- Capítulo 495 — Gotenks vuelve a la normalidad.
- Capítulo 494 — Bu destruye el Palacio Celestial. Gotenks se transforma en supersaiyano de tercer nivel y escapa de la sala del espíritu y el tiempo.
- Capítulo 493 — Bu escapa de la sala del espíritu y el tiempo.
- Capítulo 492 — Piccolo destruye la entrada de la sala del espíritu y el tiempo.
- Capítulo 491 — El super ghost kamikaze attack destroza a Bu. (2)
- Capítulo 490 — Supergotenks se enfrenta a Bu.
- Capítulo 489 — Gotenks se enfrenta a Bu.
- Capítulo 488 — A Piccolo no le queda más remedio que llevar a Bu a la sala del espíritu y el tiempo.
- Capítulo 487 — Bu mata a casi todos los habitantes de la Tierra. (1)
- Capítulo 486 — Bu aparece en el palacio de Kami-sama.



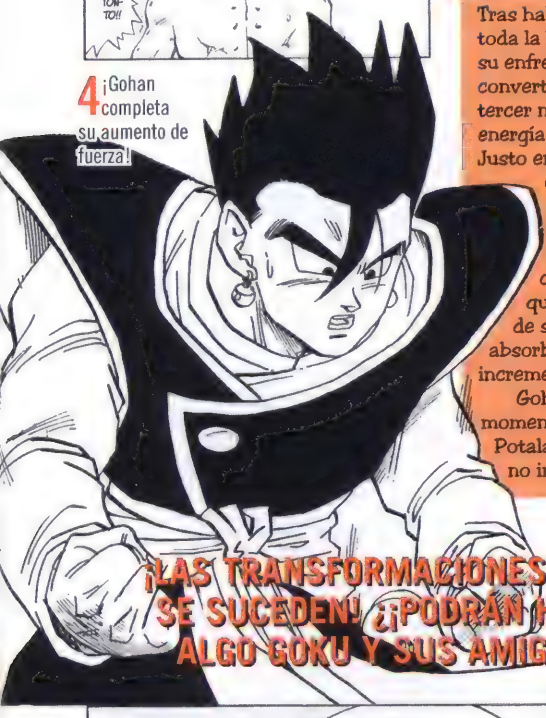
3 En una dolorosa decisión, Piccolo destroza la entrada a la sala del espíritu y el tiempo. Sin embargo...

1 Los incontables rayos que lanza Bu atraviesan a casi todos los seres humanos.

Tras haber exterminado a casi toda la humanidad, Bu comienza su enfrentamiento con Gotenks convertido en supersaiyano de tercer nivel, pero se le acaba la energía y la situación se complica. Justo en ese momento llega Gohan, que ha terminado la ceremonia para aumentar su fuerza en el Kaiô Shinkai, y pone al monstruo contra las cuerdas. Todos piensan que Gohan tiene la victoria al alcance de su mano, pero la creación de Bibidí absorbe a Piccolo y a Gotenks y vuelve a incrementar su poder.

Gohan está en un brete y en ese momento aparece Goku con los pendientes Potala. Por desgracia, la llegada del padre no impide que Bu absorba al hijo.

4 ¡Gohan completa su aumento de fuerza!



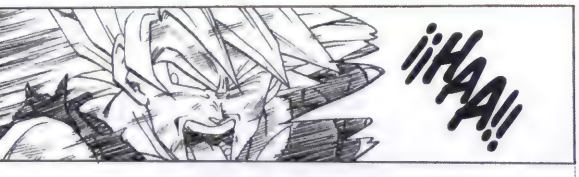
¡LAS TRANSFORMACIONES DE BU SE SUCEDEN! ¿¡PODRÁN HACER ALGO GOKU Y SUS AMIGOS!?

5 El Bu más poderoso de todos los tiempos acaba de nacer, un monstruo que combina fuerza e inteligencia.

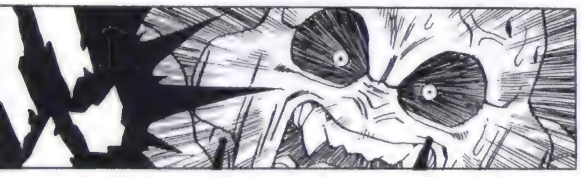
2 La supertécnica de Gotenks, el super ghost kamikaze attack.

SAGA DE BU

- Capítulo 519 — ¡¡Goku sale volando con Ub para entrenarle!! (5)
- Capítulo 518 — Goku se enfrenta a Ub.
- Capítulo 517 — Diez años después, Goku y los demás vuelven a participar en el Tenkaichi Budôkai.
- Capítulo 516 — La paz vuelve a la Tierra.
- Capítulo 515 — La genkidama destruye a Bu. (4)
- Capítulo 514 — Polunga hace que Goku recupere toda su fuerza.
- Capítulo 513 — Satán manda un mensaje a todo el mundo. (3)
- Capítulo 512 — Vegeta manda un mensaje a los habitantes de la Tierra a través de Kaiô.
- Capítulo 511 — Polunga restituye la Tierra.
- Capítulo 510 — El Bu bueno se escinde de Bu y luchan entre ellos.
- Capítulo 509 — Vegeta se enfrenta a Bu.
- Capítulo 508 — Goku se enfrenta a Bu.
- Capítulo 507 — Bu aparece en el Kaiô Shinkai.
- Capítulo 506 — La Tierra desaparece. (2)
- Capítulo 505 — Aparece el auténtico Bu. (1)
- Capítulo 504 — Goku y Vegeta escapan del cuerpo de Bu.
- Capítulo 503 — Goku y Vegeta rescatan a todos los guerreros que ha absorbido Bu.
- ¿Bu absorbe a Vegetto?
- Vegetto se enfrenta a Bu.
- Goku y Vegeta se unen con los pendientes Potala.



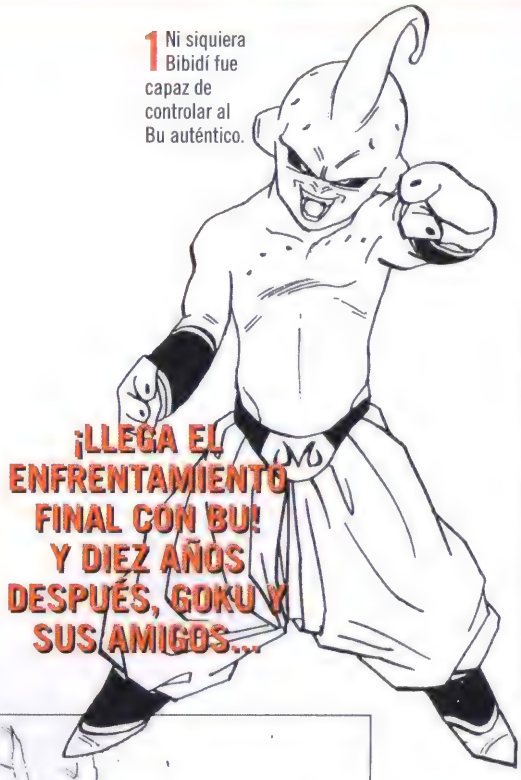
3 Vegeta le sugiere a Goku que cree una genkidama con la energía de todos los habitantes de la Tierra. Como los terrícolas no confían en las palabras de Goku y Vegeta, Satán monta en cólera e interviene.

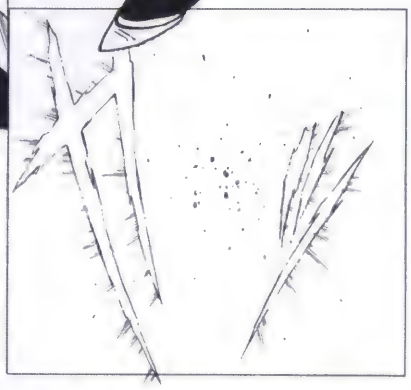


4 Goku recupera su poder gracias a Polunga y la supergenkidama que le arroja a Bu hace que el monstruo desaparezca sin dejar rastro. La paz vuelve a la Tierra.

Goku se une con Vegeta, que acaba de resucitar, usando los pendientes Potala y rescatan a Gohan y los demás del interior de Bu. Como también salvan al Bu original, el monstruo recupera la forma y la maldad absoluta con la que Bibidí lo creó. Destruye la Tierra y se presenta en el Kaiô Shinkai para librar la batalla final con Goku. Con la ayuda de Vegeta, el Bu bueno y Satán, Goku crea una supergenkidama con la que destruye a Bu. Y diez años después...

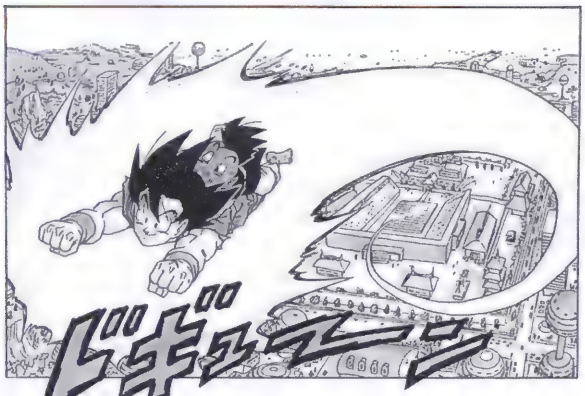
1 Ni siquiera Bibidí fue capaz de controlar al Bu auténtico.





2 El Bu auténtico lanza un rayo sin mediar palabra y destruye la Tierra de un plumazo.

5 Goku sale volando con Ub, la reencarnación de Bu.


¡¡¡

ANTES DE DRAGON BALL

El preludio de la aventura

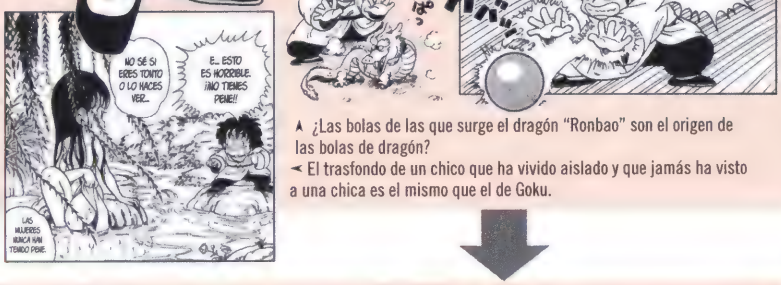
1.ª PARTE

DRAGON BOY – LAS AVENTURAS DE TONGPOO

Antes de *Dragon Ball*, Akira Toriyama dibujó un par de obras que se consideran su preludio. En ambas se perfila el origen del personaje de Goku y del mundo de *Dragon Ball*.

DRAGON BOY
(CAPÍTULOS 1 Y 2)

Fresh Jump **(números de agosto a octubre de 1983)**

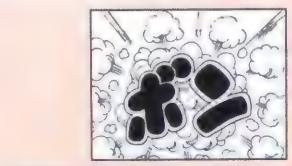


▲ ¿Las bolas de las que surge el dragón "Ronbao" son el origen de las bolas de dragón?
◄ El trasfondo de un chico que ha vivido aislado y que jamás ha visto a una chica es el mismo que el de Goku.

El origen directo de *Dragon Ball* se encuentra en una obra que narra las aventuras de Tanton, un chico que tiene alas de dragón. La personalidad de Tanton es idéntica a la de Goku y los escenarios con reminiscencias chinas son un claro precedente del mundo de *Dragon Ball*. En el capítulo 2 también aparecen unos seres que se transforman y que podrían considerarse los antecesores de Oolong y Puar.

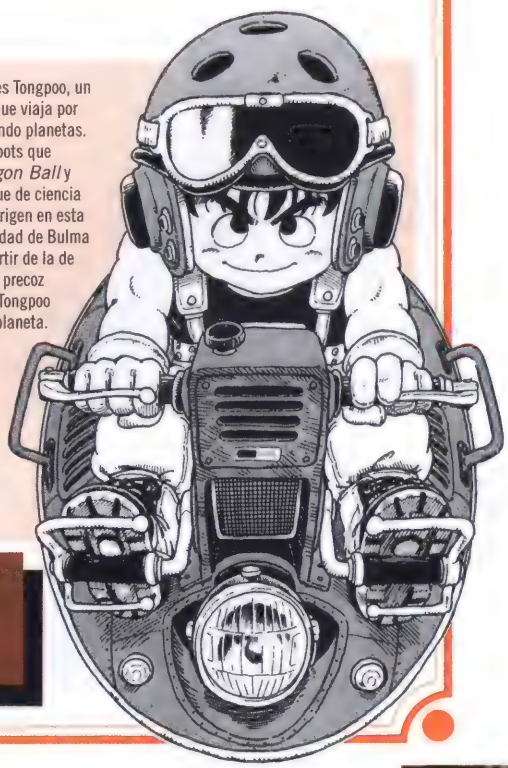
LAS AVENTURAS DE TONGPOO

Weekly Shônen Jump **(número 52 de 1983)**



▲◄ Cuando se añade una cápsula a agua hirviendo y se espera diez segundos, aparece una aeromoto. Una versión evolucionada de este sistema son las útiles cápsulas hoi-poi.

El protagonista es Tongpoo, un niño androide que viaja por el espacio explorando planetas. Los vehículos y robots que aparecen en *Dragon Ball* y que le dan un toque de ciencia ficción tienen su origen en esta obra. La personalidad de Bulma se desarrolla a partir de la de Maqueta, la chica precoz que se encuentra Tongpoo cuando visita un planeta.



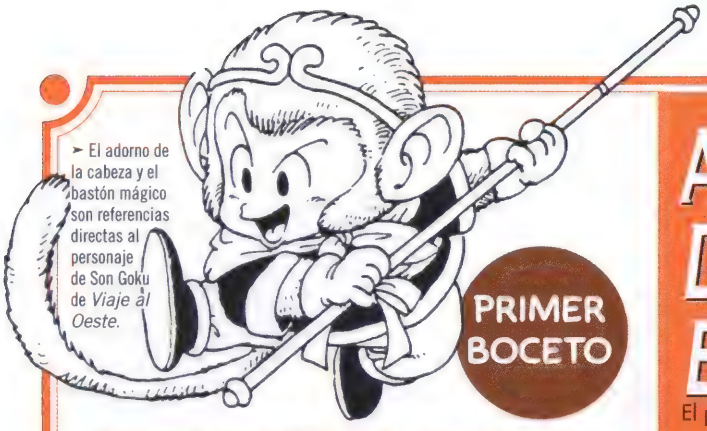
ANTES DE DRAGON BALL

El preludio de la aventura

2.ª PARTE

LOS TRES BOCETOS

Akira Toriyama diseñó y consideró muchos personajes antes de empezar *Dragon Ball*. ¡Este es un registro del nacimiento de Goku en el que se fue perfilando poco a poco no solo su aspecto, sino también su personalidad!

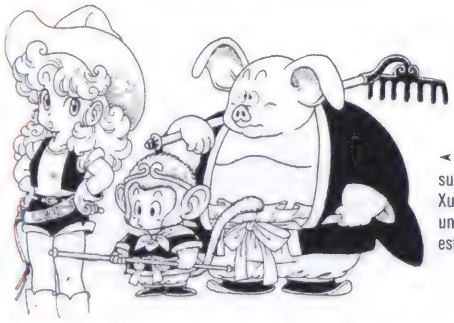


PRIMER BOCETO

➢ El adorno de la cabeza y el bastón mágico son referencias directas al personaje de Son Goku de *Viaje al Oeste*.

EL PRIMER GOKU FUE EN REALIDAD UN MONO

Akira Toriyama tenía claro desde el principio que su nuevo manga se iba a basar en la historia de *Viaje al Oeste* y el primer boceto ilustra visiblemente este hecho. La única diferencia con respecto a este clásico de la literatura china es la chica joven que encarna a Xuanzang. Toriyama quiso en su primer boceto que la historia y los personajes fueran completamente fieles a *Viaje al Oeste*.

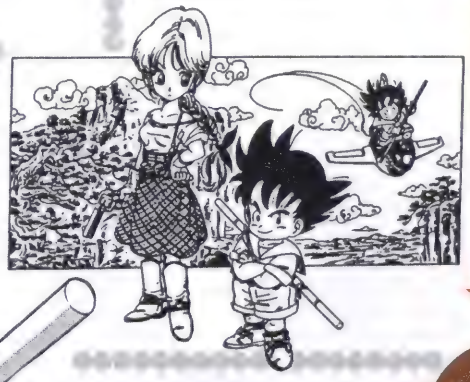


➢ Toriyama sustituyó a Xuanzang por una chica con estética vaquera.

Akira Toriyama optó por hacer humano al personaje y así lo reflejó en el segundo borrador, donde aparece un Goku bastante elegante enfundado en un uniforme de marinero. En lugar de la nube kinton aparece un avión. En esta fase, Toriyama había decidido incorporar unas pinceladas de ciencia ficción en un escenario con reminiscencias chinas.

SEGUNDO BOCETO

¡UN GOKU ELEGANTE Y URBANITA! TORIYAMA DECIDIÓ LA AMBIENTACIÓN EN ESTA FASE



▼ Al Goku del tercer boceto le creció la cola y empezó a llevar su característico peinado. ¡Así es como salió en las revistas!

¡¡NACE GOKU!!

➢ La chica que acompaña a Goku en su viaje se parece bastante a Bulma. Toriyama también dibujó un esbozo del mundo que serviría como escenario.

➢ Todos los personajes secundarios que iban a salir al principio ya estaban decididos en esta fase.

La idea de las siete bolas de dragón que conceden un deseo al reunirlas aparece en este momento. El desarrollo inicial de la historia y los personajes ya están casi perfilados, salvo que Bulma tiene un nombre y un aspecto diferentes y que Goku carece de cola.

TERCER BOCETO

OOLONG Y PUAR YA ESTÁN PERFILADOS EN ESTA FASE

DRAGON BALL
GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

| Evolución de los personajes

| Drama humano

Diez años en los que Goku y sus amigos crecieron y maduraron.

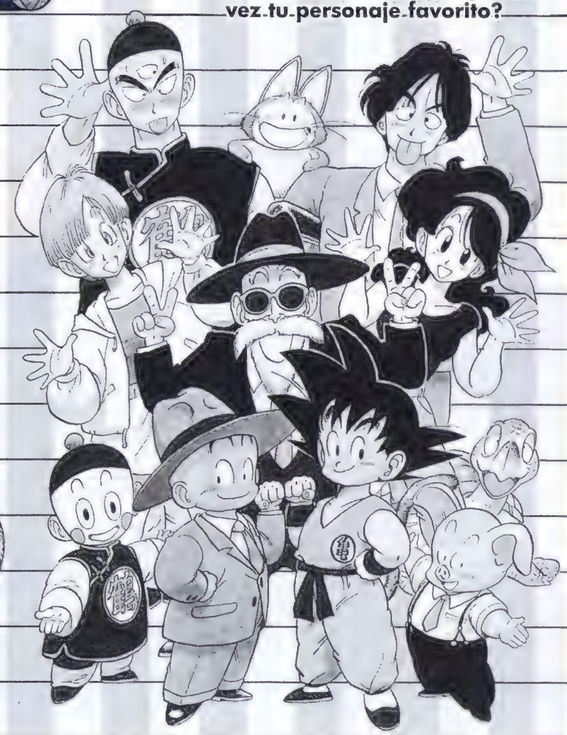
PERSONAJES

CRONOLOGÍA DE LOS PERSONAJES

Tomo 42 41 40 39 38 37 36 35 34 33 32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Son Goku
Bulma
Duende Tortuga
Oolong
Yamcha
Puar
Chichi
Rey Gyûma
Krilín
Lunch
Karin
Baba la adivina
Ten Shin Han
Chaoz
Yajirobe
Piccolo
Míster Popo
Kami-sama
Son Gohan
Vegeta
Kaiô
Dende
Trunks
A-18
Míster Satán
Videl
Son Goten
Kaiô Shin

Dragon Ball **es una mina de personajes fascinantes. Hemos elegido a los 28 más representativos para el desarrollo de la trama y los hemos colocado en función de sus apariciones. ¿Dónde y en qué tomo aparece por primera vez tu personaje favorito?**



EVOLUCIÓN DE LOS PERSONAJES

De joven a adulto, de niño a padre... Los personajes de *Dragon Ball* fueron creciendo y madurando a lo largo de los años en los que se desarrolla la historia. Echemos un vistazo a la evolución de los personajes principales divididéndola en etapas.

Son Goku

¡¡Un poder ilimitado que aumenta cada vez que lucha contra poderosos adversarios!!

TOMOS 1 A 14 — ADOLESCENCIA

La principal fuerza impulsora del crecimiento de Goku es su enfrentamiento con rivales fuertes. Además, no le hace ascos a nadie y combate hasta el límite para no perder. También mantiene este espíritu de superación en los entrenamientos y esto es lo que le hace progresar.

▼ Es su técnica más poderosa en su etapa adolescente. (Tomo 1, capítulo 8)

En su adolescencia, Goku lleva el bastón mágico y usa el ataque del piedra, papel, tijeras que le había enseñado Son Gohan, su abuelo adoptivo. Luego siguió entrenando con grandes maestros como el Duende Tortuga, el duende Karin y Kami-sama.

▲ Se transforma al ver la luna. (Tomo 2, capítulo 21)

➢ Convertido en un simio gigante, Goku es capaz de destruir hasta un castillo. (Tomo 2, capítulo 22 y tomo 5, capítulo 51)

TOMOS 14 A 42 — JUVENTUD

Goku entrena durante tres años en el Palacio Celestial para enfrentarse a la reencarnación de Piccolo. Como allí Kami-sama le quitó la cola, ya no volvió a convertirse en simio gigante.

▲ Los movimientos de Goku son mucho más rápidos tras su entrenamiento con Kami-sama. (Tomo 14, capítulo 166, y tomo 15, capítulo 179)

A PARTIR DE TOMO 27 — SUPERSAIYANO

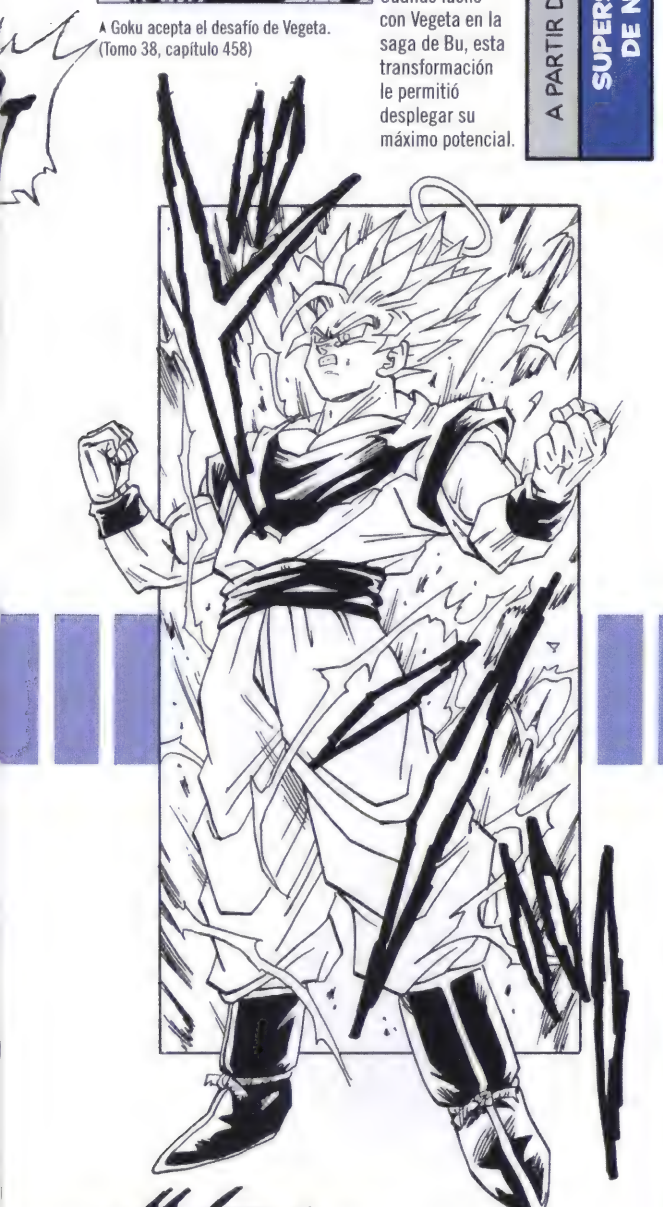
Aunque Goku es tranquilo y apacible, el guerrero más fuerte del universo despierta cuando se pone furioso. La muerte de Krilín a manos de Freezer desencadenó la ira de un Goku que siempre había mostrado su lado más amable.

➢▼ Freezer asesina a Krilín y la ira transforma a Goku en supersaiyano. (Tomo 27, capítulo 317)

A PARTIR DEL TOMO 38
SUPERSAIYANO DE NIVEL 2

Durante su entrenamiento con Kaiô en el Mundo Celestial, Goku lleva su fuerza a un nuevo nivel. Cuando luchó con Vegeta en la saga de Bu, esta transformación le permitió desplegar su máximo potencial.

▲ Goku acepta el desafío de Vegeta. (Tomo 38, capítulo 458)



◄▼ Su fuerza hace que el suelo salte por los aires de una patada. (Tomo 38, capítulo 458)

A PARTIR DEL TOMO 34
SUPERSAIYANO MOSTRANDO TODO SU PODER

Goku entrena en la sala del espíritu y el tiempo antes de enfrentarse a Cell. Cuando un supersaiyano lleva su fuerza al límite, el aura que lo envuelve cambia.

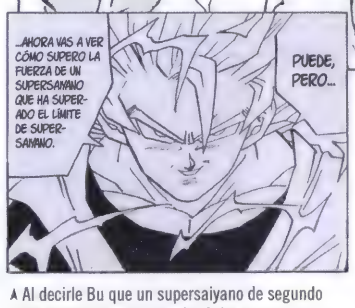
◄ Goku se dio cuenta de que forzar el aumento de fuerza le ponía en desventaja. (Tomo 33, capítulo 387)

➤▼ Goku obliga a Vegeta a que se ponga el pendiente Potala. (Tomo 42, capítulo 503)

◄ Goku después de su unión con Vegeta. Enseguida se transforma en Supervegetto. (Tomo 42, capítulo 503)

TOMO 42
SUPERVEGETTO

Goku se unió a Vegeta con los pendientes Potala para enfrentarse al monstruo Bu, que había absorbido a la mayoría de los guerreros. En su forma de supersaiyano, el poder de Vegetto supera al de un supersaiyano de tercer nivel.



▲ Al decirle Bu que un supersaiyano de segundo nivel no podría hacerle nada, Goku se saca este as de la manga. (Tomo 40, capítulo 473)

A PARTIR DEL TOMO 40
SUPERSAIYANO DE NIVEL 3

Esta es su transformación más poderosa. La usó para contener durante unos minutos la masacre de Bu y así ganar tiempo. Consume tanta energía que solo puede mantener este estado durante un rato.

Son Gohan

Gohan es un luchador de élite que ya se enfrentaba a poderosos enemigos cuando solo tenía cuatro años y por eso se ha sometido a una larga serie de entrenamientos. Siendo mitad saiyano y mitad terrícola, posee una fuerza latente que supera a la de los saiyanos. Normalmente se comporta de forma tranquila y apacible, ya que detesta luchar, aunque muestra su verdadera fuerza cuando pierde el control.

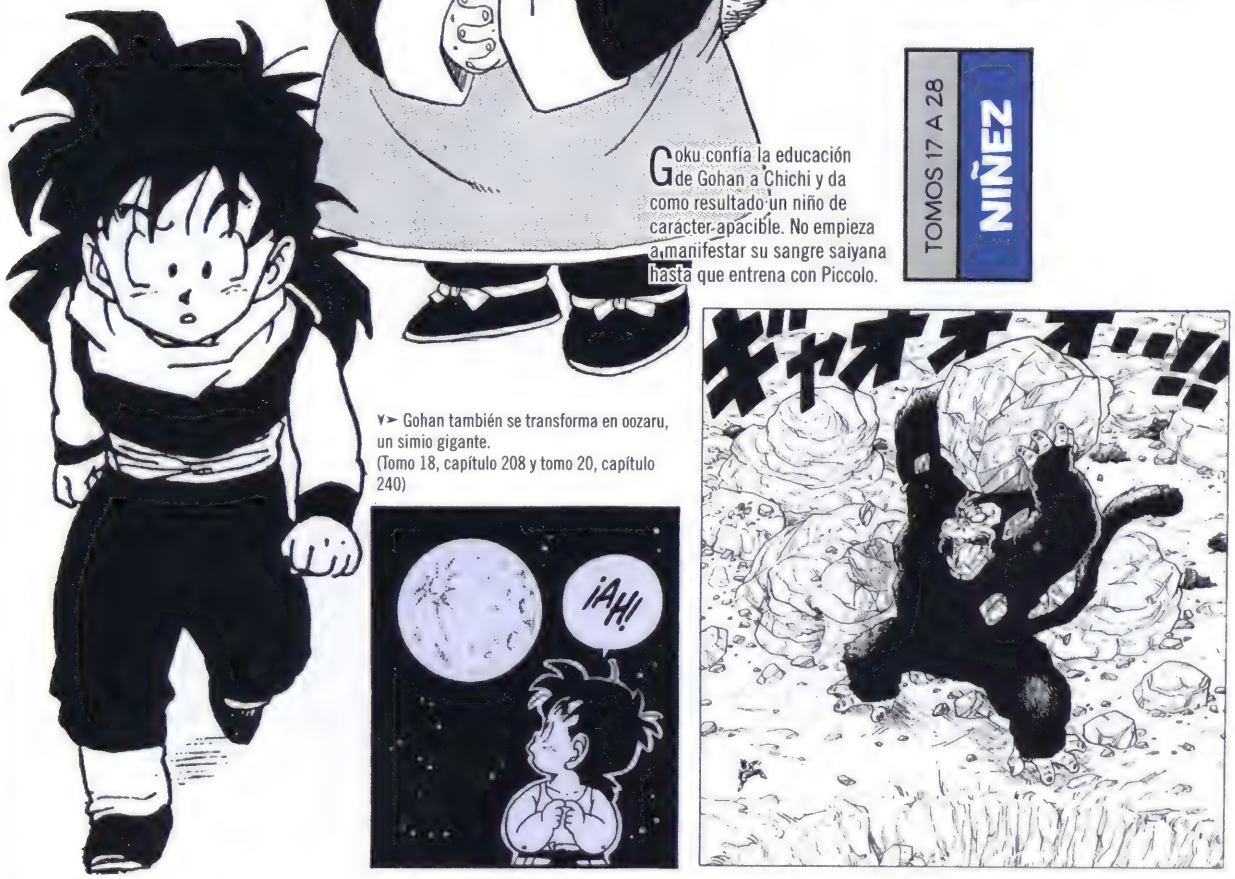
A pesar de haber entrenado desde pequeño, todavía mantiene un poder latente insondable.

TOMOS 28 A 35 — ADOLESCENCIA

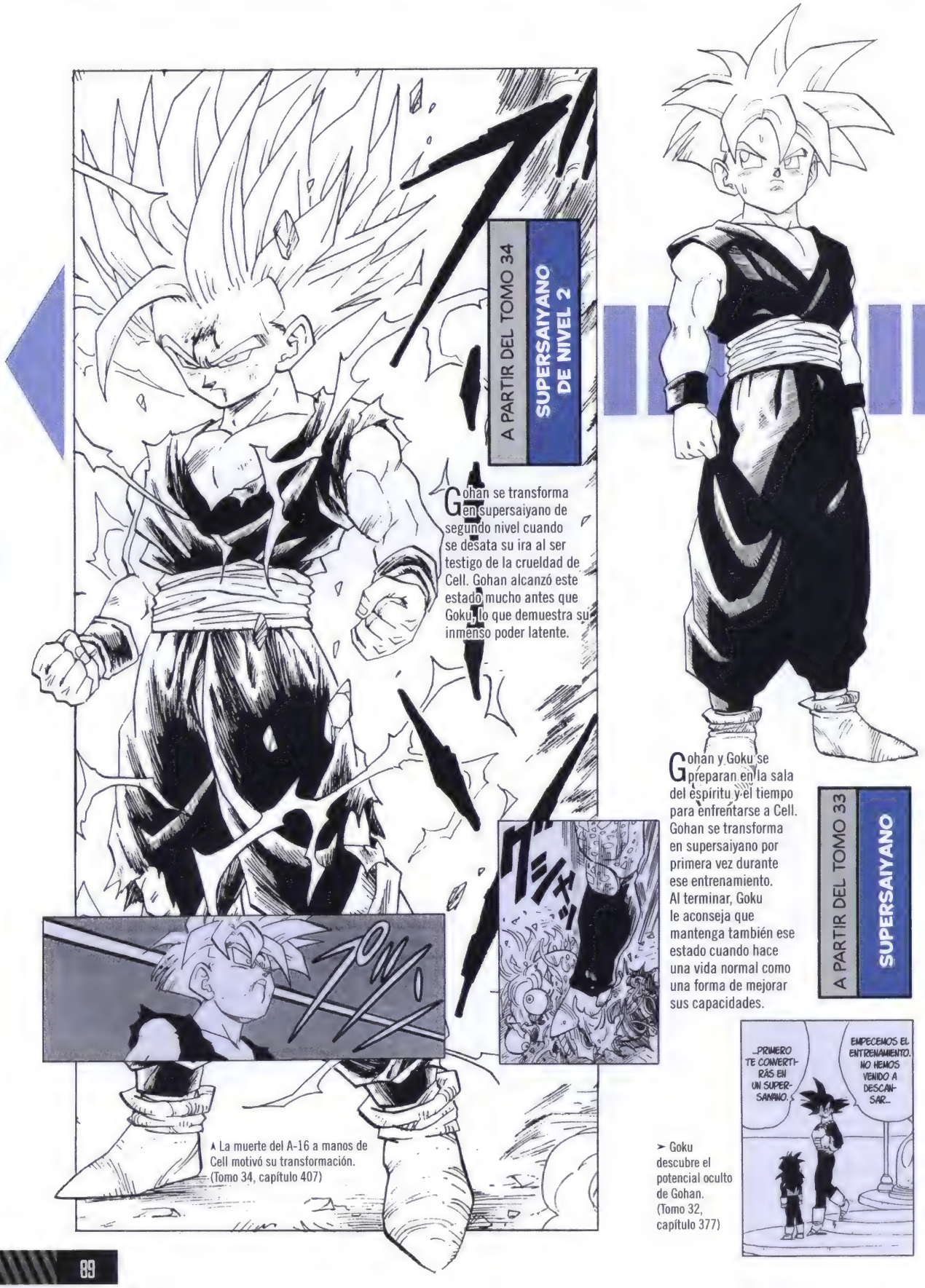
Gohan entrena durante tres años con Goku y Piccolo tras oír la historia sobre los androides que cuenta el Trunks del futuro.

TOMOS 17 A 28 — NIÑEZ

Goku confía la educación de Gohan a Chichi y da como resultado un niño de carácter apacible. No empieza a manifestar su sangre saiyana hasta que entrena con Piccolo.



➤ Gohan también se transforma en oozaru, un simio gigante.
(Tomo 18, capítulo 208 y tomo 20, capítulo 240)



A PARTIR DEL TOMO 34

SUPERSAIYANO DE NIVEL 2

Gohan se transforma en supersaiyano de segundo nivel cuando se desata su ira al ser testigo de la crueldad de Cell. Gohan alcanzó este estado mucho antes que Goku, lo que demuestra su inmenso poder latente.

▲ La muerte del A-16 a manos de Cell motivó su transformación. (Tomo 34, capítulo 407)

A PARTIR DEL TOMO 33

SUPERSAIYANO

Gohan y Goku se preparan en la sala del espíritu y el tiempo para enfrentarse a Cell. Gohan se transforma en supersaiyano por primera vez durante ese entrenamiento. Al terminar, Goku le aconseja que mantenga también ese estado cuando hace una vida normal como una forma de mejorar sus capacidades.

➤ Goku descubre el potencial oculto de Gohan. (Tomo 32, capítulo 377)

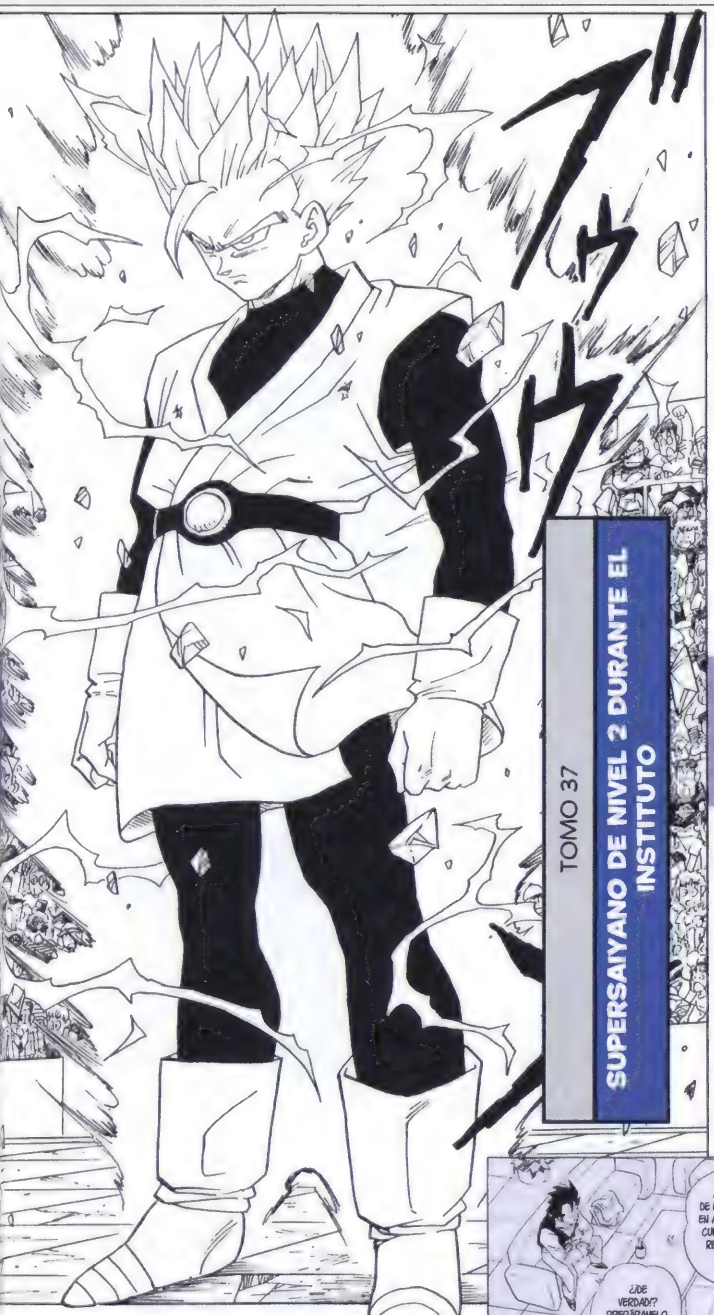
TOMOS 36 A 42

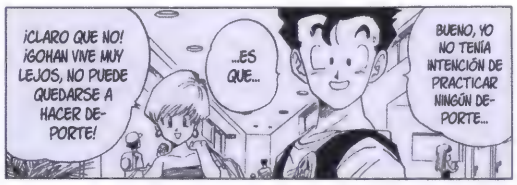
INSTITUTO

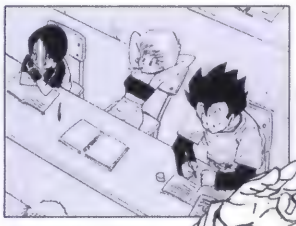
Varios años después de la victoria sobre Cell, Gohan empieza a ir al instituto. Su fuerza no ha aumentado, quizá por la influencia de Chichi o porque descuidó el entrenamiento durante los años de paz.

TOMO 37

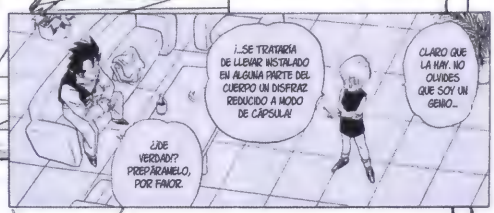
SUPERSAIYANO DE NIVEL 2 DURANTE EL INSTITUTO







▲Gohan se esfuerza por ocultar su fuerza en el instituto. (Tomo 36, capítulos 422 y 424)



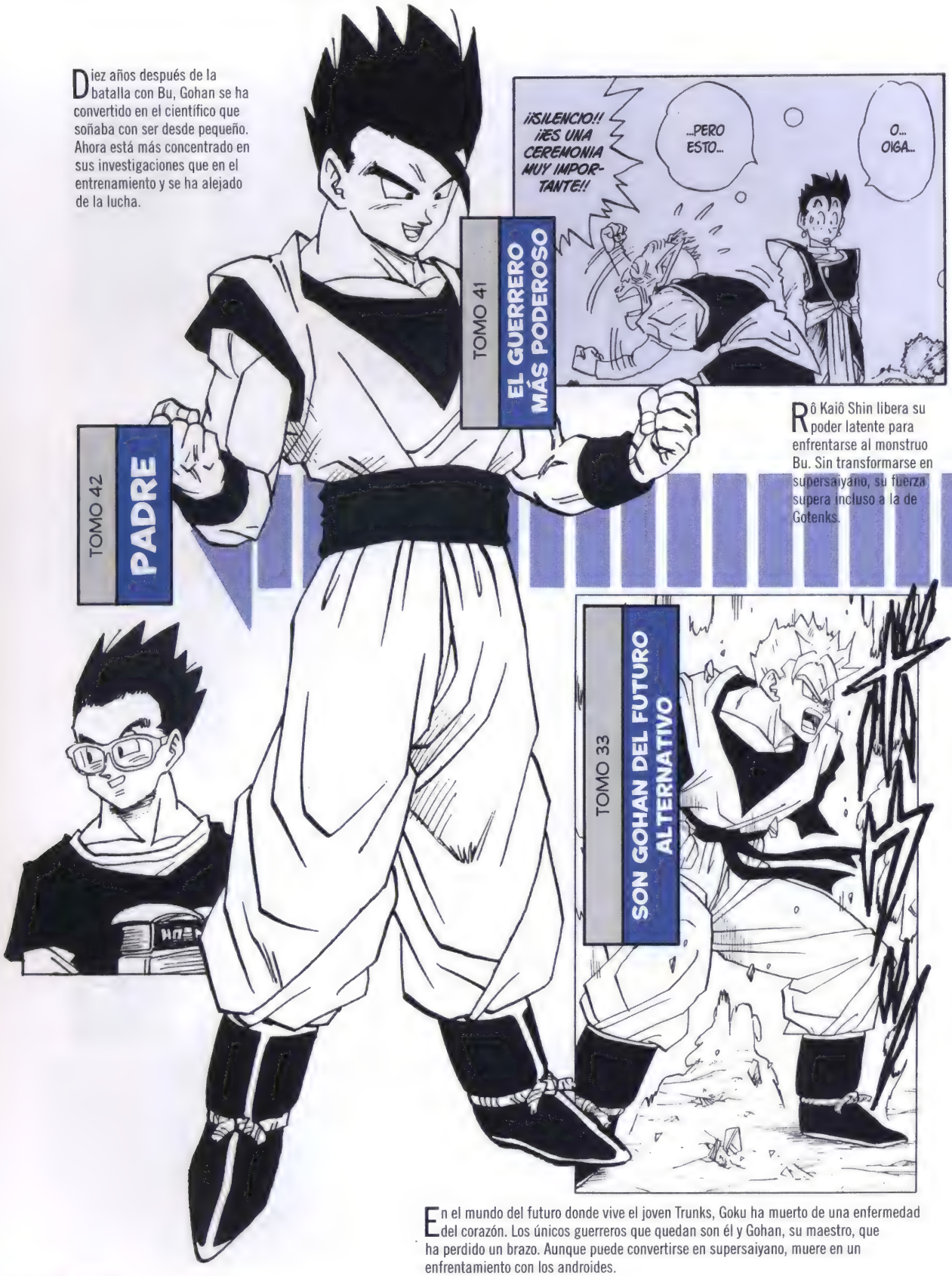
▲ Pide ayuda a Bulma para ocultar su identidad. (Tomo 36, capítulo 423)

▲ Los cascos están prohibidos en el Tenkaichi Budôkai, así que participa con un pañuelo en la cabeza. (Tomo 36, capítulo 426)

Se transforma en el Tenkaichi Budôkai a petición de Kibito. Ya no necesita enfurecerse, aunque no muestra tanta fuerza de combate como cuando se enfrentó a Cell debido a la falta de entrenamiento. Se convierte en un supersaiyano normal para luchar contra los delincuentes mientras asiste al instituto.

➤ Disfraz para combatir a los villanos como "Great Saiyaman". (Tomo 36, capítulo 424)

Diez años después de la batalla con Bu, Gohan se ha convertido en el científico que soñaba con ser desde pequeño. Ahora está más concentrado en sus investigaciones que en el entrenamiento y se ha alejado de la lucha.



Rô Kaiô Shin libera su poder latente para enfrentarse al monstruo Bu. Sin transformarse en supersaiyano, su fuerza supera incluso a la de Gotenks.

En el mundo del futuro donde vive el joven Trunks, Goku ha muerto de una enfermedad del corazón. Los únicos guerreros que quedan son él y Gohan, su maestro, que ha perdido un brazo. Aunque puede convertirse en supersaiyano, muere en un enfrentamiento con los androides.

Son Goten

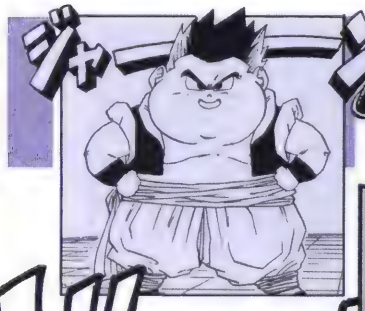
Un prodigio que ya se transforma en super-saiyano desde niño.

▲ Goten aprende la técnica de fusión de su padre.
(Tomo 36, capítulo 472)

▼ La fusión no funciona si la pose no es correcta.
(Tomo 40, capítulo 480)

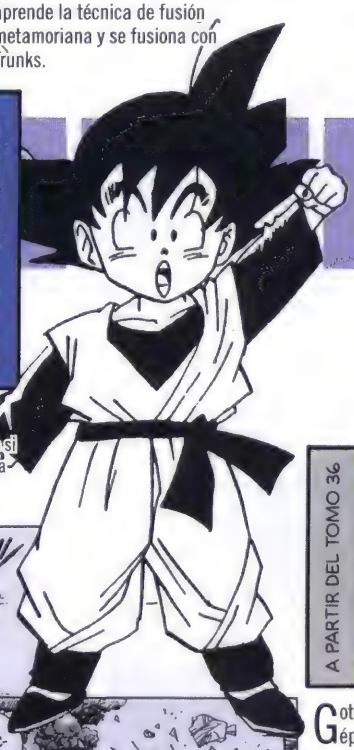
▲Se puede transformar en supersaiyano, pero aún no sabe volar.
(Tomo 36, capítulo 427)

Goten ha heredado la sangre de Goku y tiene una fuerza de combate que llega al mismo nivel que la de Gohan. Además de poseer una fuerza prodigiosa en su estado normal, se transforma fácilmente en supersaiyano. Luego aprende la técnica de fusión metamoriana y se fusiona con Trunks.

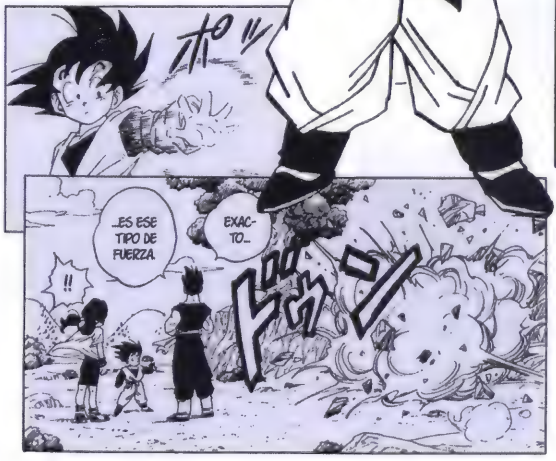


Goten esconde una fuerza latente inmensa a pesar de su cuerpo menudo. Al contrario que Goku y Gohan, no necesitó enfadarse para transformarse en supersaiyano por primera vez.

A PARTIR DEL TOMO 36
SUPERSAIYANO

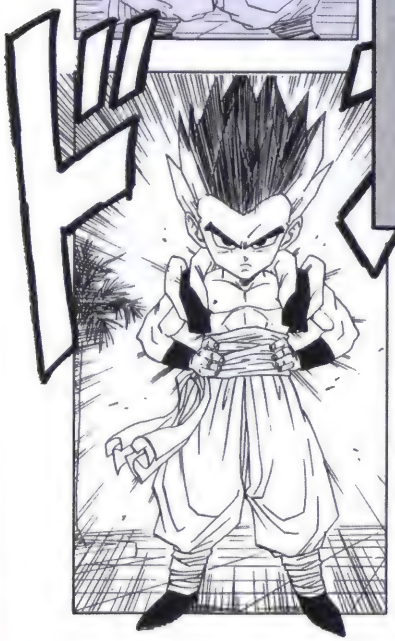


▼ La onda de energía que lanza como si nada tiene una capacidad destructiva impresionante.
(Tomo 36, capítulo 428)



A PARTIR DEL TOMO 36
NIÑEZ

Goten crece en una época de paz sin tener un maestro de lucha. Chichi le enseñó las katas básicas y el resto lo aprendió jugando a peleas con Trunks.



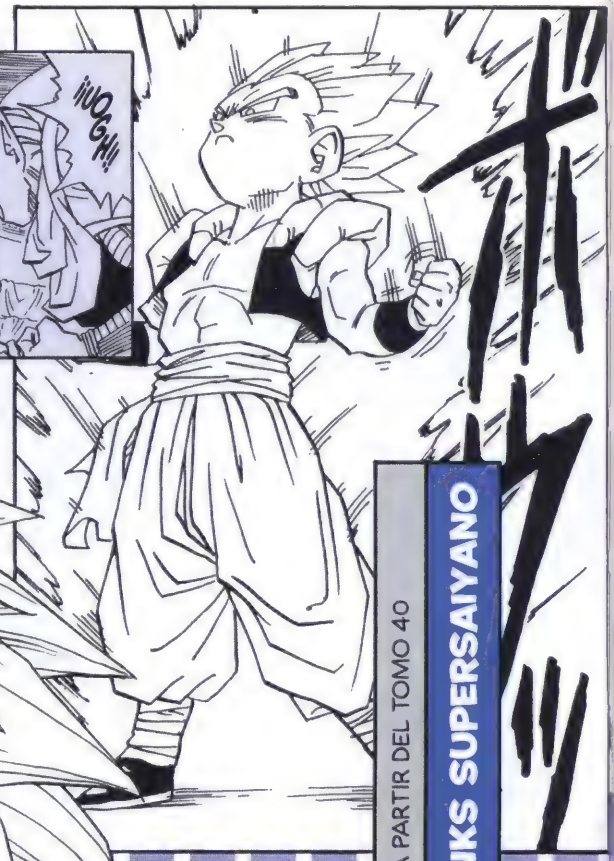
A PARTIR DEL TOMO 40
GOTENKS

La única esperanza para derrotar a Bu es que Goten y Trunks se unan con la técnica de fusión. Por alguna razón, el resultado tiene un carácter altivo y arrogante.

➤Tras varios días de entrenamiento, Gotenks aumenta espectacularmente de fuerza. (Tomo 41, capítulo 490)

Una década después de la lucha con Bu, Goten es un adolescente que ha cambiado de peinado. La Tierra es un remanso de paz y, como se salta los entrenamientos, su fuerza apenas ha variado desde su niñez.

TOMO 42
ADOLESCENCIA



A PARTIR DEL TOMO 40
GOTENKS SUPERSAIYANO

En un principio, Goten y Trunks debían convertirse en supersaiyanos antes de fusionarse, pero, tras el entrenamiento, Gotenks puede realizar la transformación después de la fusión.

▲ La Tierra en peligro y Gotenks pensando en presumir. (Tomo 41, capítulo 493)

▲ Convertido en supersaiyano de tercer nivel, es capaz de abrir un agujero dimensional tan solo con gritar. (Tomo 41, capítulo 493)

TOMO 41
GOTENKS SUPERSAIYANO DE NIVEL 3

Es la forma más poderosa de Gotenks. Mientras que Goku tardó varios años en alcanzar este estado, Goten y Trunks lo consiguieron en unas cuantas horas. Así es capaz de luchar con Bu en igualdad de condiciones.

Trunks joven

El joven Trunks entrenó en el futuro con Gohan y se puede transformar en supersaiyano. En el presente, entrena con Vegeta y alcanza la fase 3 de supersaiyano. Regresa al futuro habiendo alcanzado una mayor madurez mental.

Tras el encuentro con su padre, Vegeta, se transforma en el salvador del futuro.

▼ Con la espada que lleva a la espalda, parte en dos a un Freezer con implantes cibernéticos.
(Tomo 28, capítulo 331)

TOMOS 28 A 35 **JUVENTUD**

Tiene una descomunal fuerza de combate que le permite acabar con Freezer sin mayores complicaciones a pesar del tremendo esfuerzo que le supuso a Goku vencerle. Pero esa fuerza no basta para enfrentarse a los androides y viene al presente a entrenar.

Trunks de pequeño

Trunks es un fenómeno capaz de transformarse en supersaiyano de niño sin haberlo aprendido de nadie. Al igual que Goten, es mitad saiyano, mitad terrícola, y por eso tiene una tremenda fuerza latente. Se convierte en Gotenks al fusionarse con Goten y, como él, deja de entrenar cuando llega la paz.

La muerte de Vegeta provoca un gran cambio en su corazón.

TOMOS 28 A 35 **BEBÉ**

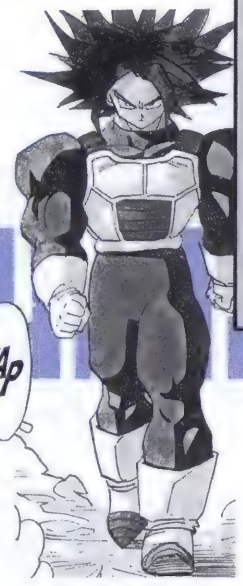
Cuando adquiere la edad para luchar, Vegeta le proporciona el mejor entrenamiento de la élite saiyana.

TOMOS 38 A 42 **NIÑEZ**

Bulma lo llevaba siempre en brazos a los lugares donde Goku y los demás luchaban con los androides. Ya desde su más tierna infancia, Trunks creció viendo enfrentamientos de nivel supersaiyano.

TOMO 35
DESPUÉS DE REGRESAR AL FUTURO

Trunks progresa espectacularmente durante el enfrentamiento con Cell. Cuando regresa a su tiempo, destruye él solo a los androides A-17 y A-18 y a un Cell en la fase inicial de su desarrollo, con lo que vuelve la paz.

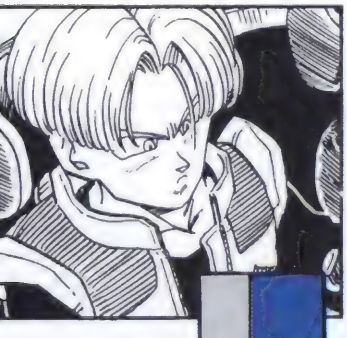


TOMO 33
FASE 3 DE SUPERSAIYANO

Su estado más poderoso lo adquirió para enfrentarse a la forma completa de Cell. Lleva su fuerza a un nivel extremo a costa de sacrificar su velocidad.

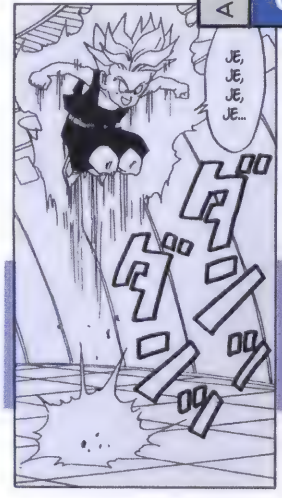
TOMO 32
FASE 2 DE SUPERSAIYANO

Trunks entrena en la sala del espíritu y el tiempo para enfrentarse a Cell y allí traspasa el límite de supersaiyano. Su fuerza se ve incrementada sustancialmente en la fase 2 de supersaiyano.



TOMO 42
DIEZ AÑOS DESPUÉS

Es un adolescente que ha alcanzado la misma edad que su yo que vino del futuro. Apenas ha entrenado, así que no tiene un poder explosivo.



A PARTIR DEL TOMO 40
GOTENKS

Goku le enseña la técnica de fusión metamoriana, que le permitirá fusionarse con Goten y así poder defender la Tierra de Bu. De Gotenks ya hemos hablado en la página 92.

A PARTIR DEL TOMO 36
SUPERSAIYANO

A esta temprana edad ya ha adquirido la habilidad de transformarse en supersaiyano. Muestra una sorprendente capacidad latente durante su entrenamiento con Vegeta que le permite moverse sin esfuerzo en una sala con una gravedad 150 veces superior a la normal.

Piccolo

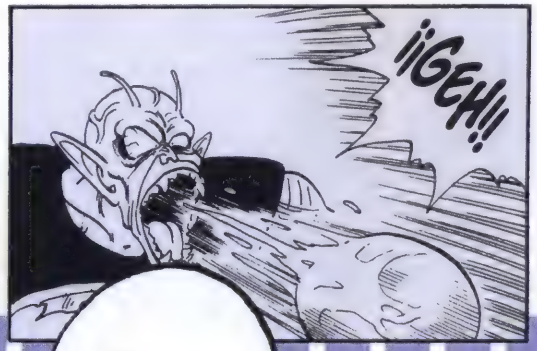
El namekiano definitivo: de gran rey de los demonios a defensor de la Tierra.

De la materialización del mal que expulsó Kami-sama de su corazón surgió Piccolo Daimaô. Hijo y reencarnación del gran rey de los demonios, la maldad de Piccolo fue desapareciendo progresivamente hasta convertirse en un talentoso aliado. Como namekiano, tiene la capacidad de fusionarse con los habitantes de su planeta. Gracias a esta técnica, aumenta espectacularmente de fuerza en la última parte de la historia.

TOMOS 12 A 14 DAIMAÔ

Los tres años que transcurrieron desde que nació hasta que participó en el Tenkaichi Budôkai los pasó entrenando para acabar con Goku. Su nivel se multiplicó radicalmente respecto a su época como gran rey de los demonios y eso le permitió crear nuevas técnicas.

Piccolo Daimaô creó a su hijo del mismo modo que a demás miembros de la familia de los demonios. (Tomo 14, capítulo 161)



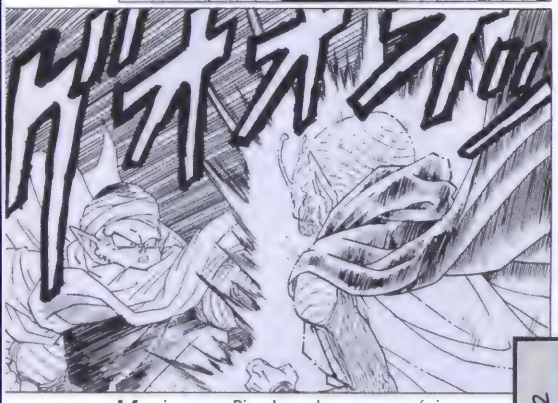
TOMO 14 NIÑEZ

Reencarnación que salió de un huevo que expulsó Daimaô poco antes de morir. A pesar de ser un recién nacido, conserva la memoria y las técnicas de su progenitor.

Época en la que campó a sus anchas obrando el mal. Aunque rejuveneció con las bolas de dragón y recuperó toda su fuerza, Goku acabó con él.

TOMOS 14 A 25 MA JUNIOR

▼ El aumento de tamaño no hizo que su velocidad se resintiera. Aún se puede hacer más grande. (Tomo 16, capítulo 186)



◄ Kami-sama percibe la amenaza que supone Cell y opta por fusionarse con Piccolo. (Tomo 30, capítulo 360)

TOMOS 30 A 42 — FUSIÓN CON KAMI-SAMA

Kami-sama y Piccolo vuelven a ser un único namekiano para enfrentarse a Cell. Su aspecto no cambia, pero su fuerza e inteligencia se han incrementado enormemente.

TOMOS 25 A 30 — ASIMILACIÓN DE NAIL

Tras entrenar con Kaiô, resucitó y apareció en Namek; allí asimiló a un moribundo Nail. El nivel que adquirió le permitió luchar en igualdad de condiciones con la primera transformación de Freezer.

▲► Piccolo se encuentra con Nail malherido y este le recomienda que se unan. (Tomo 25, capítulo 295)

Vegeta

Se hace más fuerte solo para derrotar a Goku.

Vegeta llegó por primera vez a la Tierra buscando las bolas de dragón. Es muy orgulloso, probablemente debido a que era el príncipe del planeta Vegeta, y con el tiempo desarrolla una desproporcionada rivalidad con Goku porque este se vuelve más fuerte que él. Pelear con Goku y derrotarle se convierte en una obsesión y para ello se somete a los entrenamientos más duros.

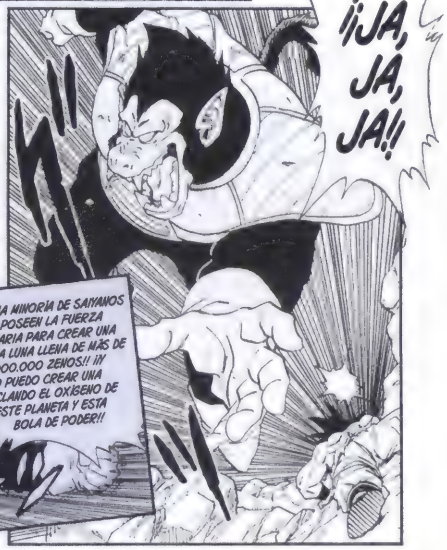
TOMOS 18 A 28
INVASOR

Vegeta era en esta época un subordinado de Freezer que había invadido incontables planetas. Durante el enfrentamiento entre Goku y el grupo de Freezer se fortalece increíblemente gracias a una característica esencial de los saiyanos.

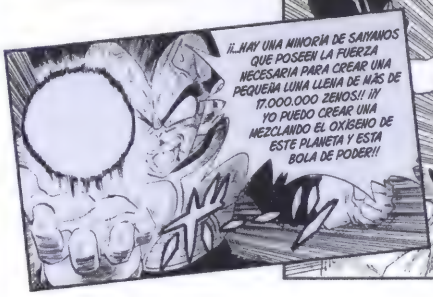
TOMOS 28 A 42
AFINCADO EN LA TIERRA

Empieza a vivir en casa de Bulma a su regreso de Namek. Con la idea de derrotar a Goku siempre en mente, se pasa los días entrenando en una sala de alta gravedad desarrollada por el doctor Brief.

▲ Al escuchar la conversación entre Piccolo y Radish, se dirige a la Tierra para obtener la inmortalidad con las bolas de dragón.
(Tomo 17, capítulo 204)

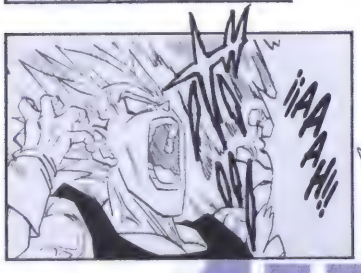


▼➢ Él mismo crea una luna artificial para convertirse en oozaru.
(Tomo 20, capítulos 232 y 233)



▲ Residir en casa de Bulma hace que se vaya adaptando a la vida en la Tierra.
(Tomo 28, capítulo 329)

◄ Babidí le controló y le otorgó más poder. (Tomo 38, capítulo 456)

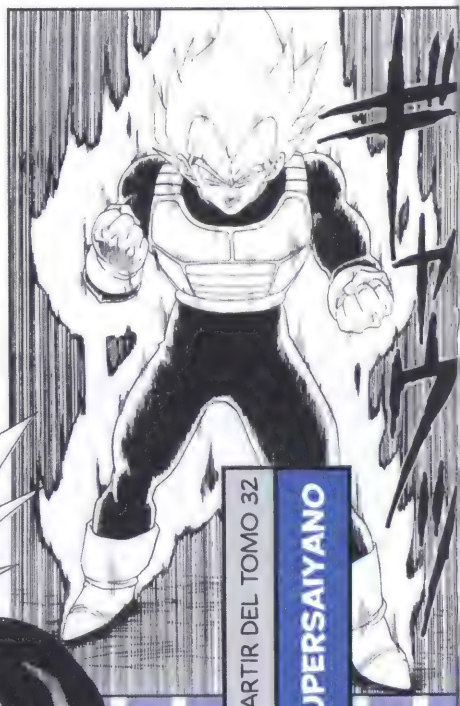


A PARTIR DEL TOMO 38

PRÍNCIPE DE LA DESTRUCCIÓN

Al enterarse Vegeta de que Goku había vuelto a superarle, se deja hechizar por el brujo Babidí, ya que le hace más fuerte. Su fuerza de combate iguala entonces a la de Goku transformado en supersaiyano de segundo nivel.

Vegeta alcanza la fase 2 de supersaiyano mientras entrena con Trunks en la sala del espíritu y el tiempo. Su fuerza supera con holgura a la de Cell incluso después de que este absorba al A-17.



A PARTIR DEL TOMO 32

SUPERSAIYANO

Durante el entrenamiento para derrotar a los androides, Vegeta se convierte por fin en supersaiyano. Sin embargo, no pudo hacer nada frente a los androides A-17 y A-18.

TOMO 32 EN ADELANTE

FASE 2 DE SUPERSAIYANO

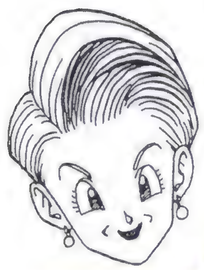
▲ Vegeta se convierte en supersaiyano al enrabietarse consigo mismo por sus limitaciones. (Tomo 19, capítulo 343)

▼ Superó el estado de supersaiyano y llegó a un nivel superior. (Tomo 32, capítulo 375)

Bulma

La chica deslenguada se transforma en una mujer adulta y luego en una madre cariñosa.

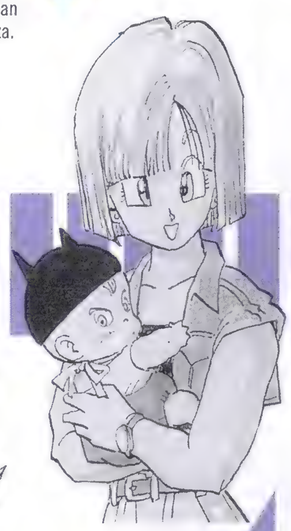
Bulma es la hija única del doctor Brief, fundador de Capsule Corporation, y un portento de la mecánica. Aunque no sabe luchar, siempre está en la sombra velando por sus amigos. Empieza la aventura siendo una adolescente y con el tiempo se enamora, tiene un hijo y se convierte en una fantástica madre.



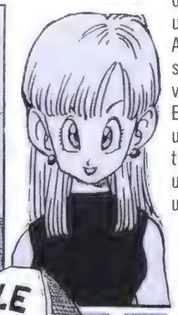
Cuando Trunks se hizo mayor, volvió a dedicar más tiempo a las máquinas, quizá porque ya no tenía que estar tan pendiente de su crianza. (Saga del instituto)

Tras cortar con Yamcha, tiene un hijo con Vegeta y se convierte en madre. A pesar de ello, su personalidad no cambia y sigue siendo igual de curiosa. (Saga de los androides)

Nace su hija Bra. Los años pasan y empiezan a llamarla "señora". Su carácter firme no ha cambiado ni un ápice. (Saga de Bu)

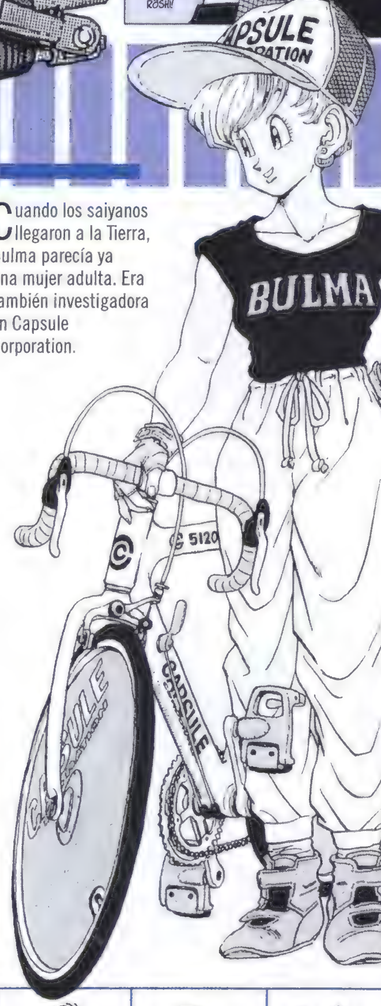


➢ Tiene talento para las máquinas y mejora un dispositivo de los saiyanos. (Tomo 18, capítulo 209)

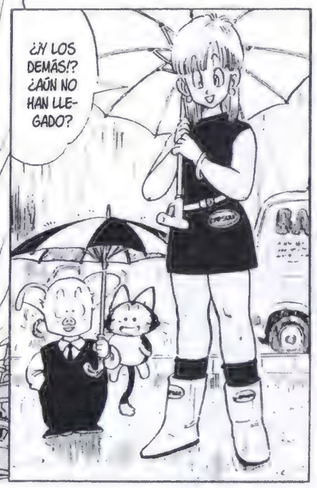


Siente interés y admiración por el estirón que ha pegado Goku. (Tomo 17, capítulo 194)

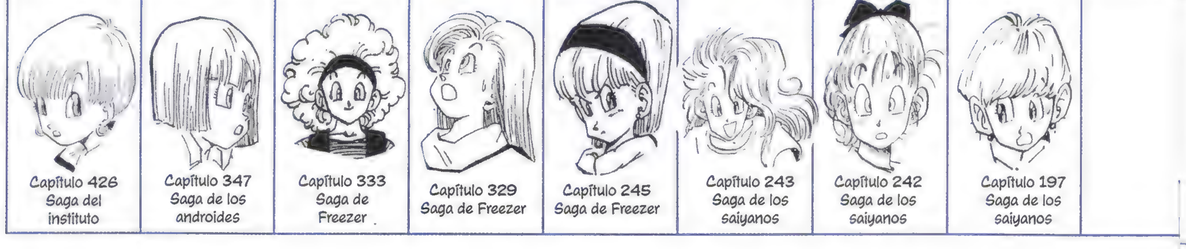
Cuando los saiyanos llegaron a la Tierra, Bulma parecía ya una mujer adulta. Era también investigadora en Capsule Corporation.



Bulma durante el 23.º Tenkaichi Budôkai. Como todas las chicas jóvenes, va maquillada. (Saga del 23.º Tenkaichi Budôkai)



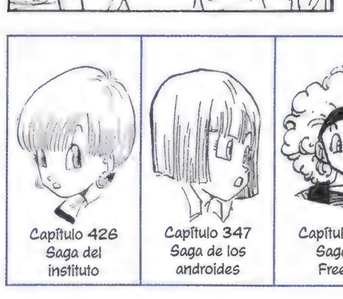
Bulma cuando conoció a Goku. Estaba reuniendo las bolas de dragón para pedir un novio maravilloso. (Saga de la búsqueda de las bolas de dragón)



LOS PEINADOS DE BULMA

Capítulo 130 Saga del 22.º Tenkaichi Budôkai
Capítulo 89 Saga de la Red Ribbon
Capítulo 35 Saga del 21.º Tenkaichi Budôkai
Capítulo 16 Saga de la búsqueda de las bolas de dragón
Capítulo 8 Saga de la búsqueda de las bolas de dragón
Capítulo 4 Saga de la búsqueda de las bolas de dragón
Capítulo 1 Saga de la búsqueda de las bolas de dragón

BULMA EN EL FUTURO ALTERNATIVO

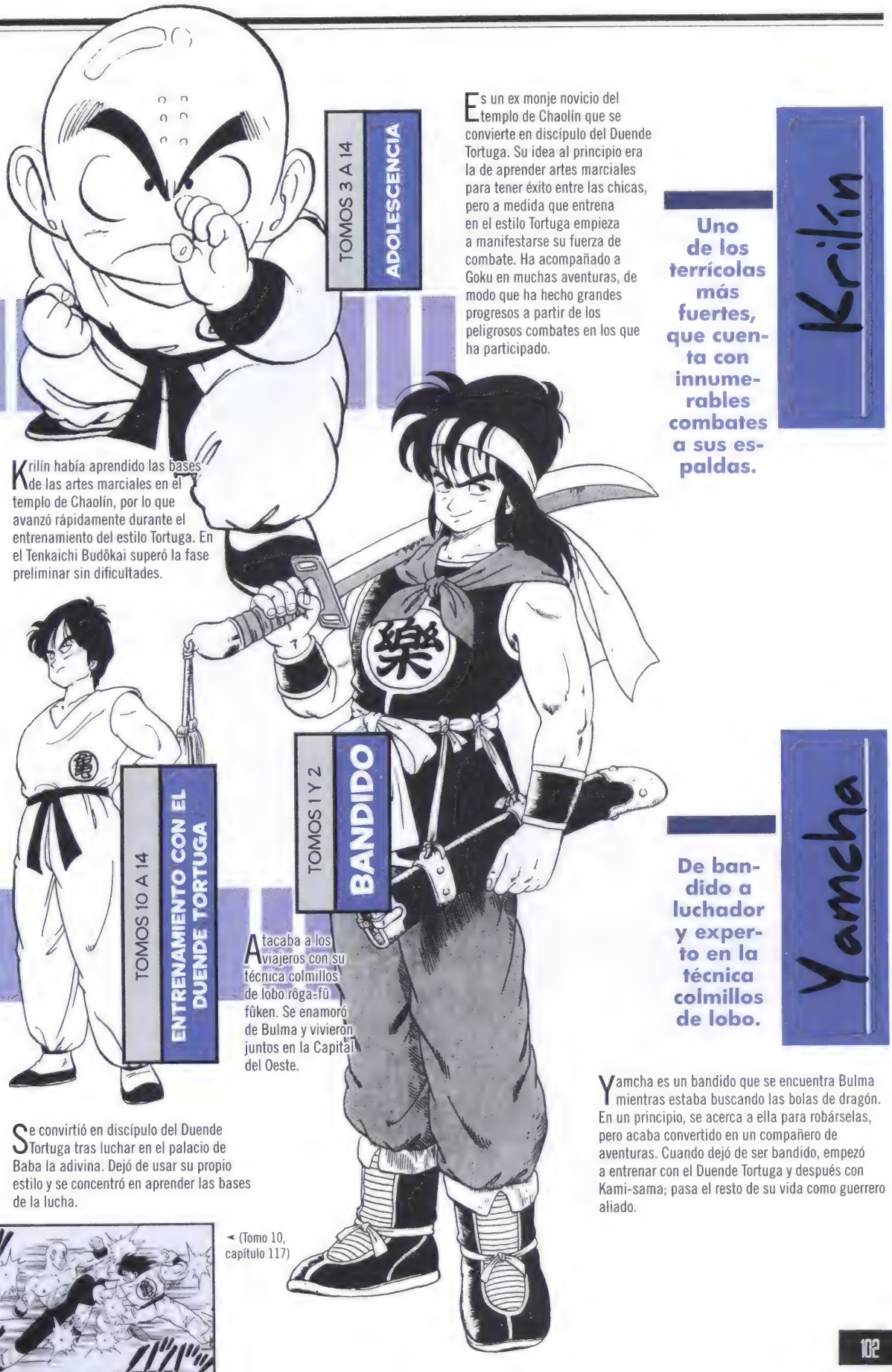


Bulma es la madre del joven Trunks en el futuro alternativo. Ella inventa la máquina del tiempo y envía a su hijo al pasado. Como Vegeta murió, crió ella sola a un hijo sano. (Saga de Cell)

Palabras que demuestran claramente que ella se cree irresistible. (Tomo 21, capítulo 244)

Bulma pasó en Namek momentos de verdadera angustia por culpa de Freezer y sus esbirros. Destrozaron su nave y tuvo que pasar todo el tiempo refugiada en una cueva, indefensa. (Saga de Freezer)

Capítulo 426 Saga del instituto
Capítulo 347 Saga de los androides
Capítulo 333 Saga de Freezer
Capítulo 329 Saga de Freezer
Capítulo 245 Saga de Freezer
Capítulo 243 Saga de los saiyanos
Capítulo 242 Saga de los saiyanos
Capítulo 197 Saga de los saiyanos



TOMOS 3 A 14
ADOLESCENCIA

Es un ex monje novicio del templo de Chaolín que se convierte en discípulo del Duende Tortuga. Su idea al principio era la de aprender artes marciales para tener éxito entre las chicas, pero a medida que entrena en el estilo Tortuga empieza a manifestarse su fuerza de combate. Ha acompañado a Goku en muchas aventuras, de modo que ha hecho grandes progresos a partir de los peligrosos combates en los que ha participado.

Krilin

Uno de los terrícolas más fuertes, que cuenta con innumerables combates a sus espaldas.

Krilín había aprendido las bases de las artes marciales en el templo de Chaolín, por lo que avanzó rápidamente durante el entrenamiento del estilo Tortuga. En el Tenkaichi Budôkai superó la fase preliminar sin dificultades.

TOMOS 10 A 14
ENTRENAMIENTO CON EL DUENDE TORTUGA

Se convirtió en discípulo del Duende Tortuga tras luchar en el palacio de Baba la adivina. Dejó de usar su propio estilo y se concentró en aprender las bases de la lucha.

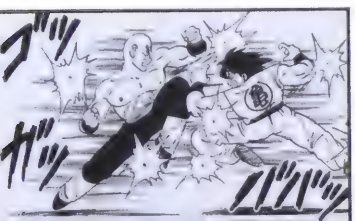
TOMOS 1 Y 2
BANDIDO

Atacaba a los viajeros con su técnica colmillos de lobo.roga-fû fûken. Se enamoró de Bulma y vivieron juntos en la Capital del Oeste.

Yamcha

De bandido a luchador y experto en la técnica colmillos de lobo.

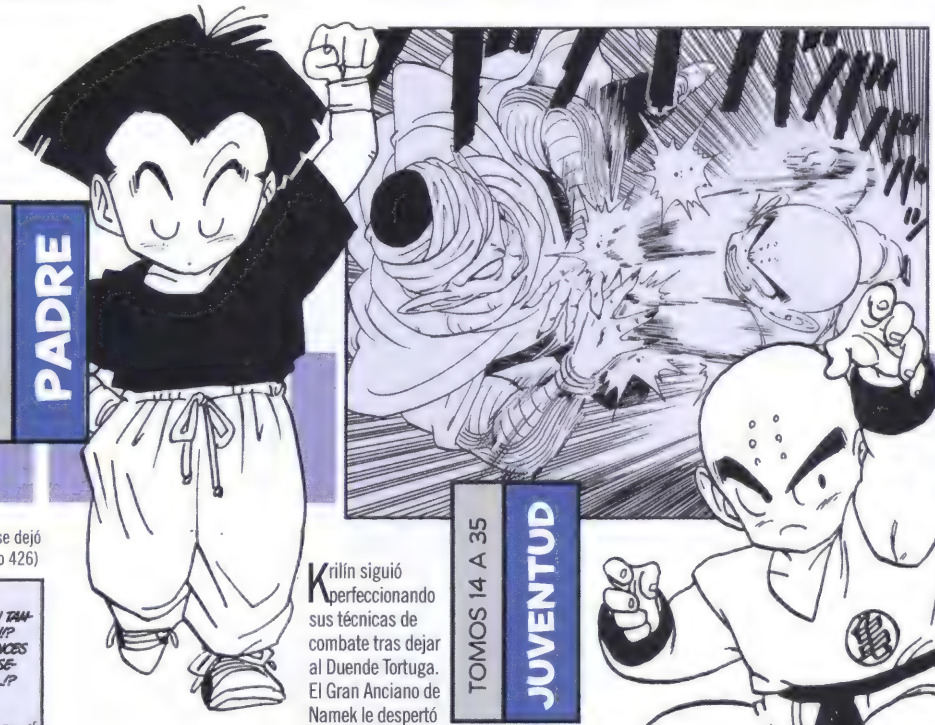
Yamcha es un bandido que se encuentra Bulma mientras estaba buscando las bolas de dragón. En un principio, se acerca a ella para robárselas, pero acaba convertido en un compañero de aventuras. Cuando dejó de ser bandido, empezó a entrenar con el Duende Tortuga y después con Kami-sama; pasa el resto de su vida como guerrero aliado.



◄ (Tomo 10, capítulo 117)

TOMOS 36 A 42 — PADRE

Krilín una década después de la batalla con Bu. Se le empiezan a notar un poco las canas.
(Tomo 42, capítulo 518)



TOMOS 14 A 35 — JUVENTUD

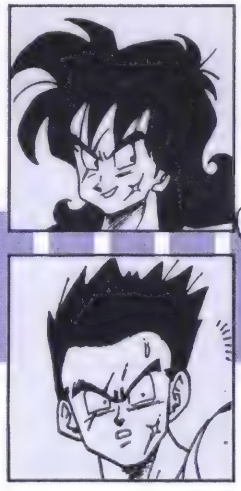
Krilín siguió perfeccionando sus técnicas de combate tras dejar al Duende Tortuga. El Gran Anciano de Namek le despertó su fuerza latente.

▼ Abandonó el entrenamiento y se dejó crecer el pelo. (Tomo 36, capítulo 426)

Tras la batalla con Cell, inició una plácida vida con la A-18 en la casa del Duende Tortuga. Tuvo una hija y se desentendió completamente de la lucha.

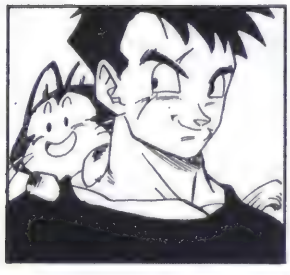
TOMOS 36 A 42 — DESPUÉS DE SU RETIRADA COMO LUCHADOR

▲ Yamcha diez años después de la batalla con Bu. Apenas ha envejecido.
(Tomo 42, capítulo 518)



▲ Yamcha solía cambiar a menudo de peinado.
(Tomo 18, capítulo 214, y tomo 29, capítulo 338)

Abandonó la lucha por la diferencia de nivel entre él, Goku y sus principales aliados y, claro, los adversarios. Sigue viviendo con Puar en la Capital del Oeste.

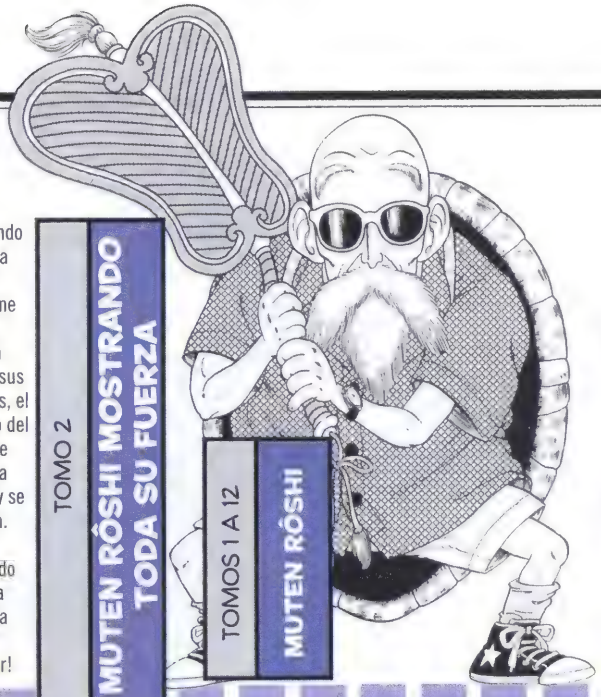


TOMOS 14 A 35 — ENTRENAMIENTO COMO LUCHADOR

Espoleado por el entrenamiento de Goku con Kami-sama en el Palacio Celestial, abandonó a Bulma y los demás y salió en un viaje de entrenamiento en el que consiguió aumentar su energía y aprender nuevas técnicas.

Duende Tortuga

Un abuelete divertido que esconde una fuerza insospechada.

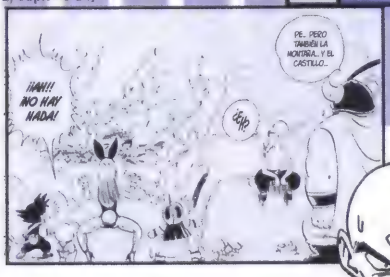


TOMOS 1 A 12
MUTEN RÔSHI

TOMO 2
MUTEN RÔSHI MOSTRANDO TODA SU FUERZA

Cuando va a lanzar un kame hame ha con todas sus fuerzas, el cuerpo del Duende Tortuga crece y se hincha. ¡Está sacando toda la energía de su interior!

▼ ¡¡La capacidad destructiva de un kame hame ha con el máximo poder es impresionante!! Es capaz de llevarse por delante hasta una montaña. (Tomo 2, capítulo 14)



Muten Rôshi es el verdadero nombre del Duende Tortuga. Su maestro fue Mutaito, quien selló a Piccolo Daimaô hace muchísimo tiempo, y ha perfeccionado su técnica a lo largo de incontables entrenamientos.

El Duende Tortuga fue un luchador que gozó de gran fama en el pasado. Ha vivido cientos de años y ahora es un anciano que apenas hace progresos dignos de mención. Sin embargo, aparece muchas veces en la historia con los aspectos más variopintos. Aunque sea un anciano, sus fuerzas no han mermado y es capaz de atrapar con la mano la bala disparada por una pistola.

Ten Shin Han

Un luchador solitario que aspira a lo más alto.

➢ Sus técnicas también se ven potenciadas. (Tomo 31, capítulo 373)

▲ No duda en presentarse durante la batalla con Bu. (Tomo 41, capítulo 501)

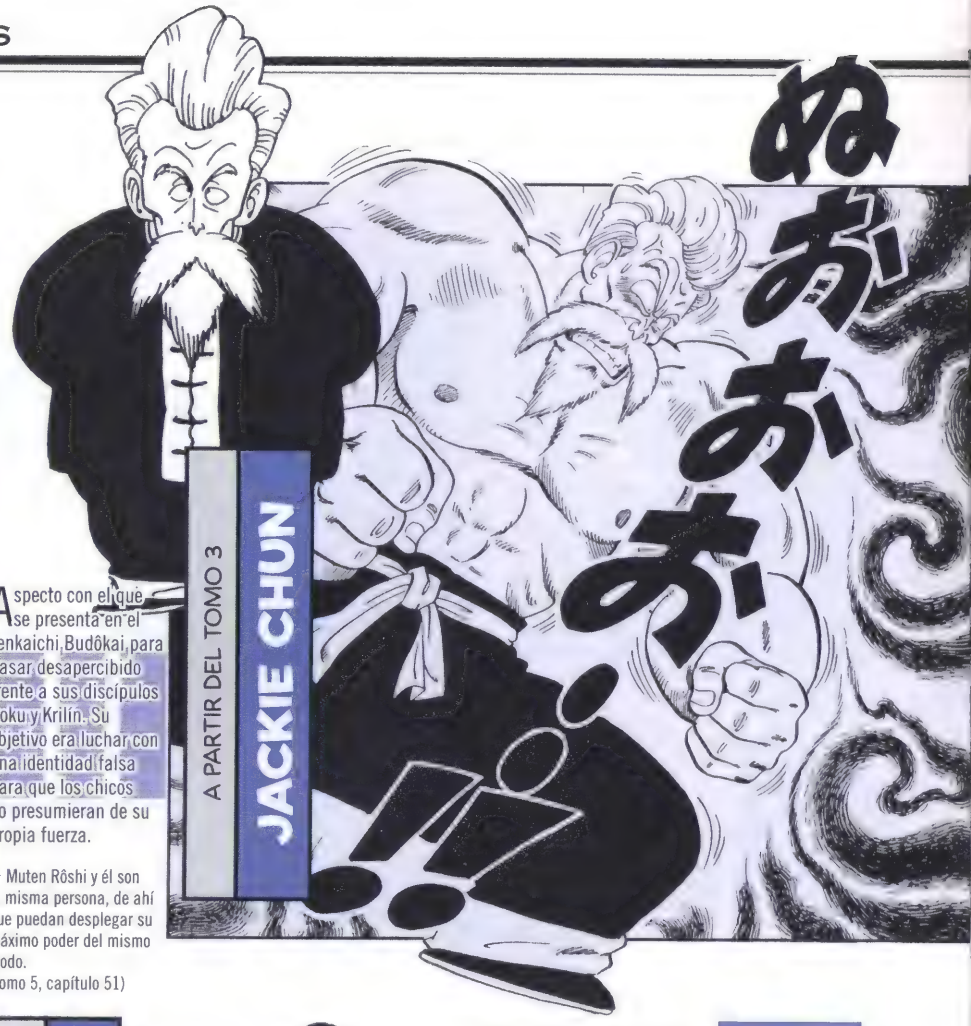
TOMOS 12 A 32
PERFECCIONANDO SU TÉCNICA

Tras la batalla con Piccolo Daimaô, Ten Shin Han emprende un viaje para perfeccionar su técnica acompañado por Chaoz. Los dos se dedican a entrenar en montañas remotas y otros lugares.

Quería convertirse en el mejor sicario del mundo como discípulo del Duende Grulla, pero las palabras del Duende Tortuga conmovieron su espíritu y decidió andar su propio camino. Es habitual que vaya acompañado por Chaoz en su viaje de entrenamiento y, aunque se relacione poco con sus otros compañeros, no duda en presentarse enseguida si ocurre algo.

Entrenado por el Duende Grulla, quería convertirse en el sucesor de Tao Pai Pai. Posee un amplio repertorio de técnicas y su rapidez es excepcional.

TOMOS 10 A 12
DISCÍPULO DEL DUENDE GRULLA



A PARTIR DEL TOMO 3
JACKIE CHUN

Como el Duende Tortuga ha vivido cientos de años, apenas se notan los cambios en una década. La sustitución de su modelo de gafas de sol redondas por otras cuadradas y alargadas le hace parecer más moderno.

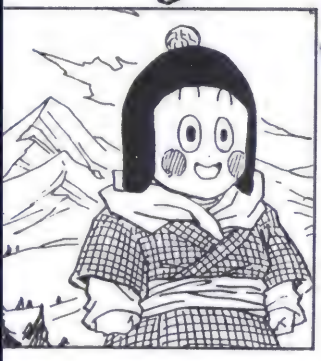
TOMO 42 — DESPUÉS DE CAMBIARSE LAS GAFAS DE SOL

Aspecto con el que se presenta en el Tenkaichi Budôkai, para pasar desapercibido frente a sus discípulos Goku y Krilín. Su objetivo era luchar con una identidad falsa para que los chicos no presumieran de su propia fuerza.

➤ Muten Rôshi y él son la misma persona, de ahí que puedan desplegar su máximo poder del mismo modo.
(Tomo 5, capítulo 51)

TOMOS 13 A 42 — PERFECCIONANDO SU TÉCNICA

Chaoz acompañó a Ten Shin Han en su viaje de entrenamiento que le llevó por diversos lugares del mundo. Su complexión es más robusta que cuando era discípulo del Duende Grulla y se notan sus progresos.



➤ Se ve que suelen entrenar en las regiones del Norte, de manera que lleva ropa de abrigo en la montaña.
(Tomo 42, capítulo 517)

TOMOS 10 A 12 — DISCÍPULO DEL DUENDE GRULLA

Como discípulo del Duende Grulla, desarrolló técnicas asesinas como Ten Shin Han. Al acabar el 22.º Tenkaichi Budôkai, partió con él en un viaje de entrenamiento. Al contrario que los demás luchadores, no usa las artes marciales para vencer a su adversario, sino sus superpoderes.

Chaoz

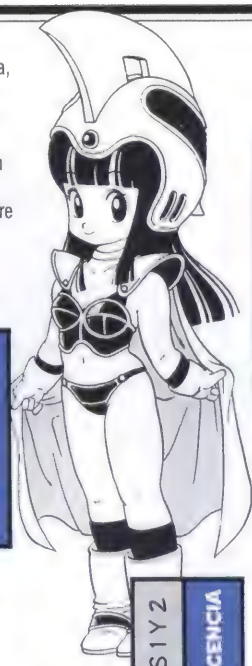
El pequeño compañero con poderes mentales de Ten Shin Han.

Además de su facultad de levitar y paralizar los movimientos de sus adversarios, también puede usar el dodonpa de Tao Pai Pai. Su punto débil es el cálculo.

Chichi

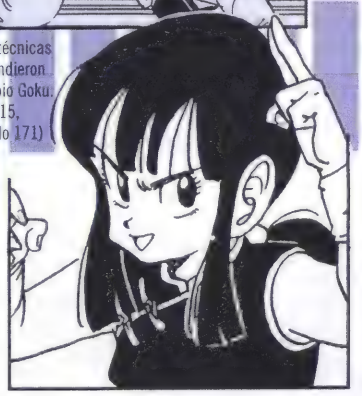
¡¡La jovencita encantadora se casa y se transforma repentinamente en una madre obsesionada por la educación de sus hijos!!

Como Chichi es hija única del rey Gyûma, es la típica niña de papá. No conocía el mundo exterior y los azares del destino la llevaron a prometerse en matrimonio con Goku, promesa que ambos cumplieron años más tarde. Tras casarse y nacer Gohan, se convirtió de pronto en una madre obsesionada por su educación.



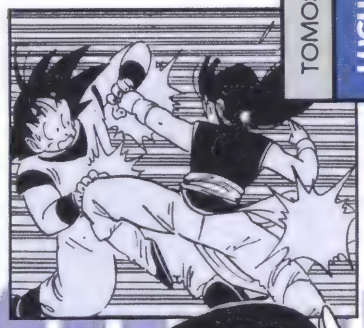
TOMOS 1 Y 2 — ADOLESCENCIA

Todavía guarda un carácter infantil y es muy tímida. Mientras Goku la llevaba a la casa del Duende Tortuga montada en la nube kinton, un suceso hizo que se prometiera a él en matrimonio.



Teniendo como padre al rey Gyûma, su aptitud para la lucha es impresionante. Superó sin complicaciones las preliminares del Tenkaichi Budôkai con una versión modificada del estilo Tortuga.

TOMOS 14 A 17 — LUCHADORA



▲ Sus técnicas sorprendieron al propio Goku. (Tomo 15, capítulo 171)

Tras su matrimonio con Goku y el nacimiento de Gohan, Chichi va mostrando poco a poco su preocupación por la educación de su hijo. Cuando Gohan tenía cuatro años le metió en una academia y le obligaba a hacer los deberes allá donde fuera.

▲ El estudio es más importante que la Tierra. (Tomo 28, capítulo 336)

TOMOS 17 A 42 — MADRE

◄ Diez años después se convierte en abuela. (Tomo 42, capítulo 518)

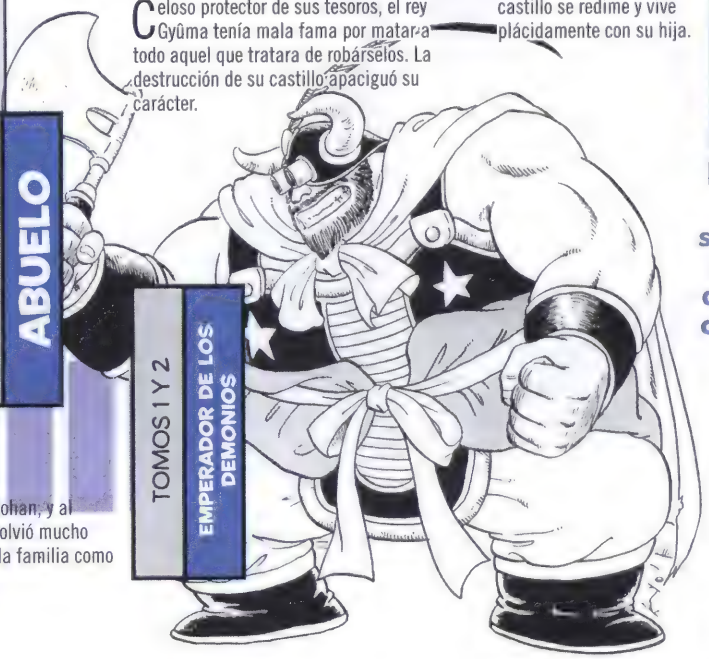
◄ Un abuelo cariñoso que vela por su nieto. (Tomo 21, capítulo 245)

Rey Gyûma

De soberano terrible a abuelo cariñoso.

El rey Gyûma guardaba sus tesoros en el castillo del monte Frypan y era tan violento que hasta aparecía en los libros de texto. Tras la pérdida de su castillo se redime y vive plácidamente con su hija.

Celoso protector de sus tesoros, el rey Gyûma tenía mala fama por matar a todo aquel que tratara de robárselos. La destrucción de su castillo apaciguó su carácter.



TOMOS 1 Y 2 — EMPERADOR DE LOS DEMONIOS

TOMOS 18 A 42 — ABUELO

▲ El paso de los años no ha hecho mella en él. (Tomo 42, capítulo 517)

Desde que nació su nieto Gohan, y al contrario que Chichi, se volvió mucho más cariñoso. Vela por toda la familia como un abuelo comprensivo.

Mister Satán

¡Campeón mundial de lucha... ¿y campeón mundial de fanfarronería?!

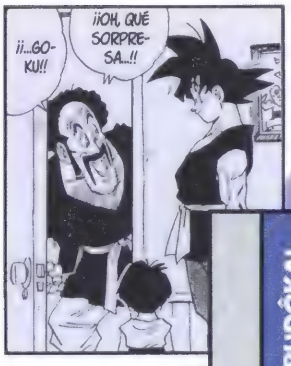
TOMOS 33 A 35 — CAMPEÓN MUNDIAL DE LUCHA LIBRE

Satán fue el único humano normal entre los participantes del Cell Game. Aunque tiene aptitudes para el combate dada su condición de campeón mundial de lucha, su nivel es infinitamente inferior al de Goku y los demás. Desempeñó un papel clave en la batalla contra Bu haciendo gala de su aura de salvador.

Campeón mundial de lucha entre terrícolas. Su gusto por ser el centro de atención y su exceso de confianza le hacen proclive a los mayores ridículos. Cell le dejó fuera de combate de un solo golpe.

◄ Aspecto diez años después. (Tomo 42, capítulo 518)

TOMOS 36 A 42 — CAMPEÓN DEL TENKAICHI BUDÔKAI



◄ Puesto que Gohan y Videl se han casado, ahora ellos son parientes. (Tomo 42, capítulo 518)

Tras la muerte de Cell, Satán participó como héroe en el Tenkaichi Budôkai y lo ganó. Ahora lleva una vida acomodada como salvador de la humanidad.

Videl

La hija que supera al padre.

TOMO 42 — MADRE

Hija de Satán y experta en lucha. Tiene un sentido de la justicia muy desarrollado y colabora en la detención de los criminales de la ciudad. Diez años después se casa con Gohan y lleva una vida plena como madre.

Diez años después se convierte en la esposa de Gohan y tienen una hija llamada Pan. Desaparece su carácter enérgico y pasa a ser una madre alegre y cariñosa.

TOMOS 38 A 42 — ADOLESCENCIA

◄ Durante el Tenkaichi Budôkai luchó con un nivel que no era propio de una chica normal. (Tomo 37, capítulo 440)

▲ Se corta el pelo por unas bruscas palabras que deja caer Gohan. (Tomo 38, capítulo 428)

Para ser la hija de Satán, Videl es una chica aplicada y trabajadora, todo lo contrario que su padre. Compañera de Gohan en el instituto, aprende de él la técnica de vuelo y la domina en un tiempo récord.

DRAMA HUMANO

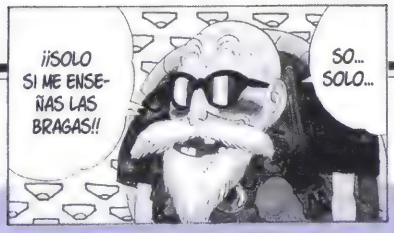
El drama de los personajes de *Dragon Ball* no se puede percibir en toda su intensidad si se sigue la trama por encima. La única manera de apreciar las diferentes y variadas historias de cada personaje es haciéndole protagonista para ver su punto de vista.

SON GOKU

1 ¡Parte con Bulma en busca de las bolas de dragón!

Bulma viene de la Capital del Oeste buscando la bola de dragón que tiene Goku y le habla del misterioso poder que tienen. (Tomo 1, capítulo 1)

2 Conoce al Duende Tortuga, su maestro para el resto de su vida.



El pervertido del Duende Tortuga no tarda en decir obscenidades. (Tomo 1, capítulo 4)

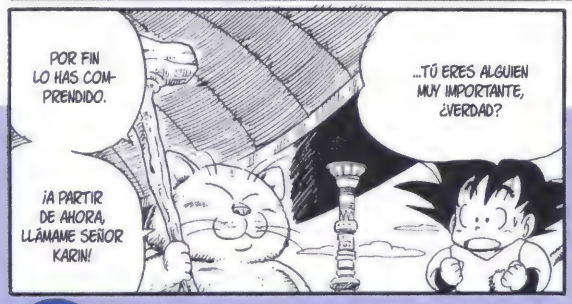
Goku palpó la entrepierna de Chichi con el pie para saber si era chico o chica. Para Chichi, esa acción fue trascendental. (Tomo 2, capítulo 12)

3 ¿¡Se promete en matrimonio con la queridísima hija del rey Gyûma!?

¿Quién iba a imaginar que esa inocente proposición acabaría en matrimonio? (Tomo 2, capítulo 15)

¡SE VA DE VIAJE CON BULMA AL MUNDO EXTERIOR!

Goku está pescando un día cuando se encuentra con Bulma. Él es un muchacho sencillo que vive solo en unas montañas remotas y es la primera vez que ve a alguien que no es su abuelo. Bulma lo engatusa diciéndole que le servirá para entrenar y juntos se van de viaje para buscar las bolas de dragón.



6 Conoce al duende Karin, siempre ayudándole desde la distancia.

Las judías mágicas del duende Karin han salvado la vida a Goku en incontables ocasiones. (Tomo 8, capítulo 88)

4 ¡Empieza a entrenar con el Duende Tortuga para hacerse más fuerte!

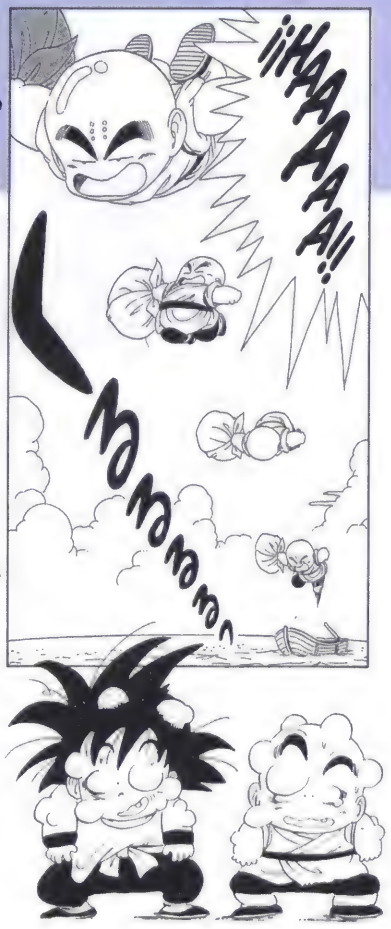
Todos los días entrena con un caparazón de tortuga de 20 kilos en la espalda. (Tomo 3, capítulos 25 y 32)

7 Venció al ejército de la Red Ribbon, que tanto terror había causado en el mundo. Pero...

La derrota de la Red Ribbon provocó un gran giro en los acontecimientos que vendrían después. (Tomo 8, capítulo 94 y tomo 9, capítulo 97)

5 ¡Krilín, su compañero de fatigas, acaba siendo su mejor amigo!

Krilín llega a ser para Goku un amigo de confianza, un compañero con el que compartirá las alegrías y las tristezas que les deparará la vida. Irán superando las dificultades animándose y ayudándose mutuamente. (Tomo 3, capítulos 25 y 31)



¡MÁS FUERTE!

Cuando finaliza el entrenamiento con el Duende Tortuga, Goku parte de nuevo en busca de las bolas de dragón, pero se interpone en su camino el ejército de la Red Ribbon. Para acabar con esta malvada organización, Goku se fortalece entrenando con el duende Karin.

AMPLIANDO EL CÍRCULO DE COMPAÑEROS

Durante su viaje, Goku conoce a un viejo verde llamado Duende Tortuga que le regala la nube kinton en agradecimiento por haber salvado a su tortuga. También se encuentra con Chichi, la hija del rey Gyûma. Sin mediar palabra, Goku palpa su entrepierna y ella decide que tendrán que casarse.

Al terminar la búsqueda de las bolas de dragón, Goku se dirige a la casa del Duende Tortuga para que le entrene. Su objetivo es hacerse más fuerte. Krilín también le convence para ser su discípulo y comienzan los días de entrenamiento guiados por su pervertido maestro.

Usando el bastón mágico que le dejó su abuelo, Goku asciende al Palacio Celestial y allí conoce a Míster Popo y al mismísimo Kami-sama.
(Tomo 14, capítulo 165)

8 ¡Aparece Ten Shin Han, un rival a su altura!

Ten Shin Han era un luchador altivo y desagradable. Pretendía matar a Goku, pero su carácter se fue ennobleciendo poco a poco en una serie de intensos combates. Entre ambos se entabló un respeto mutuo y trabaron amistad.
(Tomo 10, capítulo 114, y tomo 11, capítulo 129)

9 ¡La repentina muerte de Krilín y la derrota de Piccolo Daimaô, la personificación del mal!

¡La ira de Goku se desata ante el asesinato de un amigo querido! Goku sale a recuperar su bola de dragón con la nube kinton, pero no lo consigue.
(Tomo 12, capítulos 134 y 142)

10 Encuentro con Kami-sama, el dios de la Tierra y creador de Shenron.

11 ¡Imbuido por el mal, Piccolo Daimaô vuelve a plantarle cara!

Al imponerse a Ma Junior en el Tenkaichi Budôkai, Goku logró su primera victoria en el Gran torneo de las artes marciales.
(Tomo 16, capítulo 182)

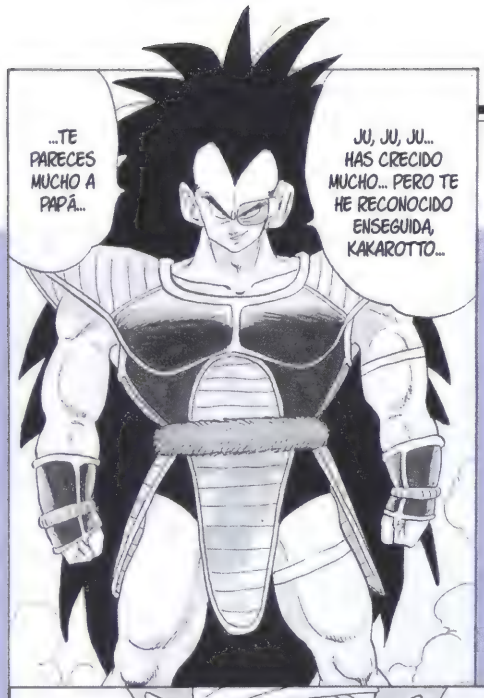
Tras su victoria, Goku impidió que Kami-sama rematara a Piccolo. Acabarían siendo compañeros con el tiempo.
(Tomo 17, capítulo 194)

¡EL REGRESO DE SHENRON!

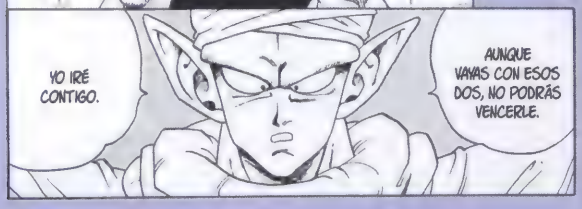
Goku se entrena en la torre de Karin y consigue liquidar a Piccolo Daimaô. Después, Kami-sama revive a Shenron. Goku se queda a entrenar en el Palacio Celestial y tres años después se enfrenta y derrota a la reencarnación del gran rey de los demonios, aunque le perdona la vida.

¡DOS GRANDES RIVALES!

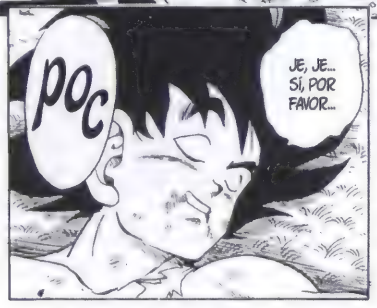
Goku se presenta al 22.° Tenkaichi Budôkai, pero lamentablemente se queda a las puertas de la victoria. Aun así, queda bastante satisfecho por haber conocido a un poderoso rival llamado Ten Shin Han. Tras el Gran torneo de las artes marciales viene un instante de felicidad que termina bruscamente al encontrar a Krilín asesinado. La cólera invade a Goku y sale en busca de su bola de dragón con la nube kinton. Sin embargo, sufre una aplastante derrota a manos de Piccolo Daimaô que, además,roba y reúne las esferas.



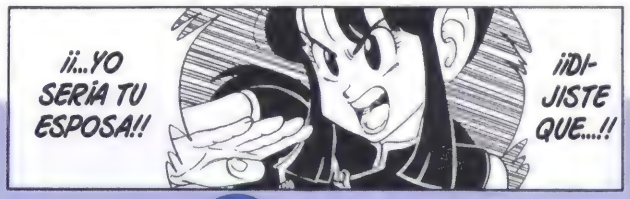
¡Piccolo, el antiguo enemigo de Goku, se convierte en aliado! Piccolo le propone unir sus fuerzas de forma temporal para luchar contra Radish, que se ha llevado a Gohan. (Tomo 17, capítulos 196 y 198)



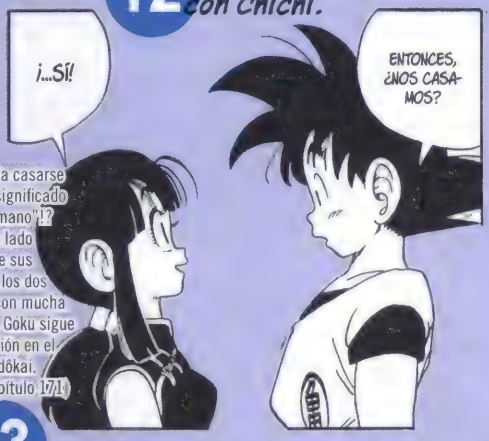
14 Con la aparición de Radish, su hermano mayor, Goku forma una poderosa combinación con Piccolo.



Goku vence a Radish, aunque sacrifica su vida para conseguirlo. Antes de morir, el malvado saiyano comunica a sus dos compañeros el secreto de las bolas de dragón y Goku deja este mundo inquieto ante la amenaza de los nuevos saiyanos que se dirigen a la Tierra. (Tomo 17, capítulo 204)

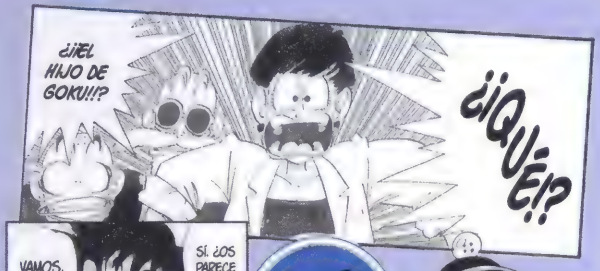


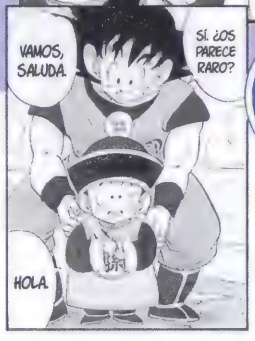
12 La inesperada boda con Chichi.

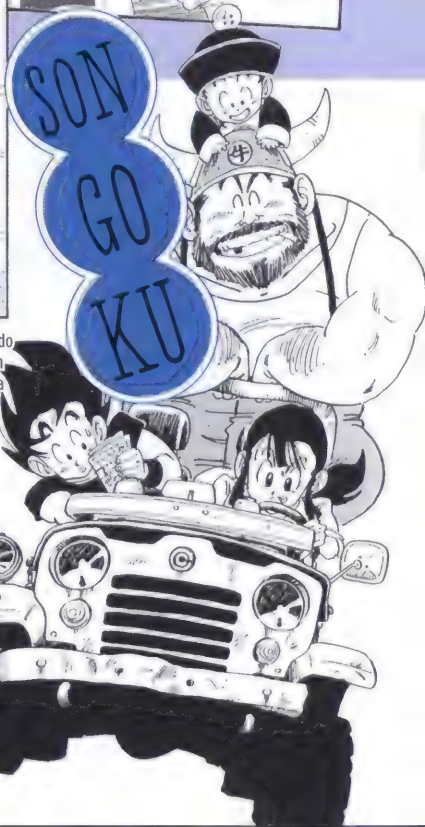


¿¡Goku acepta casarse sin saber el significado de "pedir la mano"!? Dejando a un lado el asombro de sus compañeros, los dos se lo toman con mucha tranquilidad. Goku sigue su participación en el Tenkaichi Budôkai. (Tomo 15, capítulo 171)

13 ¡¡El nombre de su hijo es Son Gohan!!







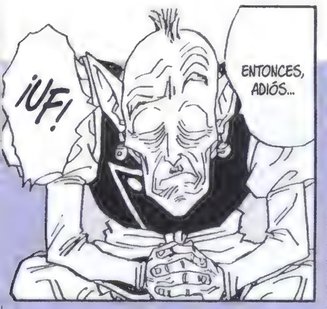
Todos se quedan estupefactos cuando se enteran de que Goku ha tenido un hijo. No ganan para sorpresas con la vida privada de Goku. (Tomo 17, capítulo 196)

¿¡GOKU ES SAIYANO!?

Radish, el hermano mayor de Goku, se presenta de repente en la Tierra y perturba la paz de su vida familiar. Goku se entera por él de que es un saiyano y que su verdadero nombre es Kakarotto. Ante un rival tan poderoso, no le queda más remedio que aliarse con Piccolo. Sin embargo, Goku tiene que sacrificar su vida para vencerle.

LA INESPERADA BODA DE GOKU

Goku se encuentra de nuevo con muchos de sus amigos en el 23.° Tenkaichi Budôkai. Entre ellos está Chichi, que se presenta ante él como una luchadora misteriosa. Ella se enfada con Goku porque no recuerda nada, aunque una vez resuelto el enigma él accede a casarse allí mismo. Cinco años después, aparece con su hijo.



21 ¡Goku vuelve a la vida para acabar con Bu!

Goku recibe la vida de Rô Kaiô Shin y resucita. Llega a la Tierra con los pendientes Potala.
(Tomo 41, capítulos 500, 501 y 502)

20 Kaiô Shin llega a la Tierra para pedir ayuda a Goku.

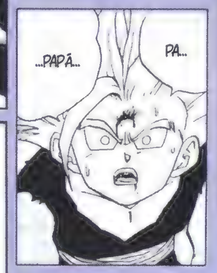
Goku conoce a unos seres extraños que se hacen llamar Shin y Kibito. ¡Shin viene a avisarle de un gran peligro que destruirá la Tierra!
(Tomo 37, capítulo 437)

Kaiô Shin considera que la capacidad de Goku podría servirle. Se queda sorprendido ante la impresionante capacidad de lucha que demuestra.

22 ¡Siempre aspirando a ser el más fuerte!

Goku esperaba más que nadie a la reencarnación de Bu.
(Tomo 42, capítulo 519)

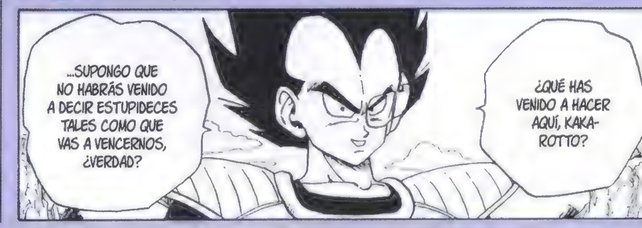
Cell en su forma completa organiza el Cell Game. Goku se juega el destino de la Tierra enfrentándose a él.
(Tomo 33, capítulo 396)



18 ¡¡Salvó la Tierra de Cell a cambio de su vida!!

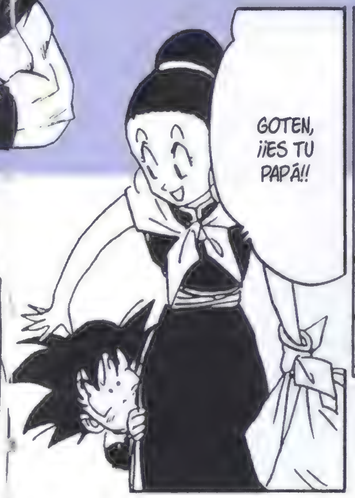
Cell se desquicia y Goku lo soluciona llevándoselo con el shunkan idô.
(Tomo 35, capítulo 412)

15 ¡Un saiyano cruel y orgulloso se convierte después en la persona que mejor entiende a Goku!



El malvado Vegeta también acaba convertido en un aliado de Goku.
(Tomo 19, capítulo 224 y tomo 21, capítulo 241)

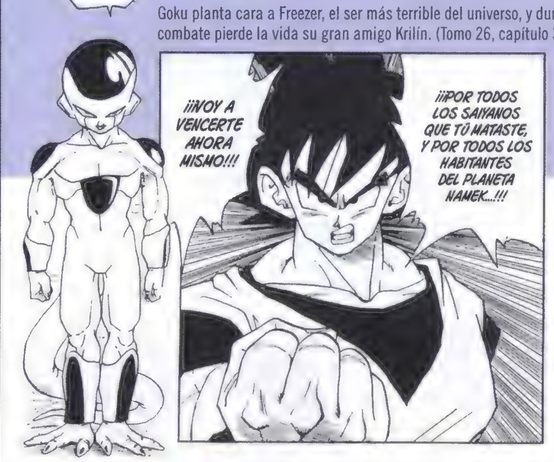
19 ¡La primera vez que ve a su hijo Goten piensa que es idéntico a él!



A Goku se le permite volver por un día del Más allá. Queda pasmado al ver a su segundo hijo.
(Tomo 36, capítulo 430)

15 ¡En el lejano planeta Namek, Goku se enfrenta a Freezer, el responsable de la destrucción de su planeta natal!

Goku planta cara a Freezer, el ser más terrible del universo, y durante el combate pierde la vida su gran amigo Krilín. (Tomo 26, capítulo 308)



1 Viene de dentro de 20 años para avisar del peligro.

Lo que sorprendió a Goku por encima de todo es que el joven que se presentó ante él era el hijo de Bulma... ¡y Vegeta!
(Tomo 28, capítulo 335)

¡ACABA CON BU!

Bu se libera de su encierro y Goku le planta cara. Confiaba en dejar la lucha a la nueva generación, pero para derrotar a Bu, la criatura más poderosa del universo, Goku resucita recibiendo la vida de Rô Kaiô Shin.

Pasan diez años y Goku participa de nuevo en el Tenkaichi Budôkai. Allí se encuentra con Ub, la reencarnación de Bu, y se marcha volando con él para entrenarle.

LA PETICIÓN DE KAIÔ SHIN

A Goku se le permite regresar del Más allá por un día y en el Tenkaichi Budôkai se encuentra con Kaiô Shin, que le pide que ponga freno a las ambiciones del hechicero Babidí.

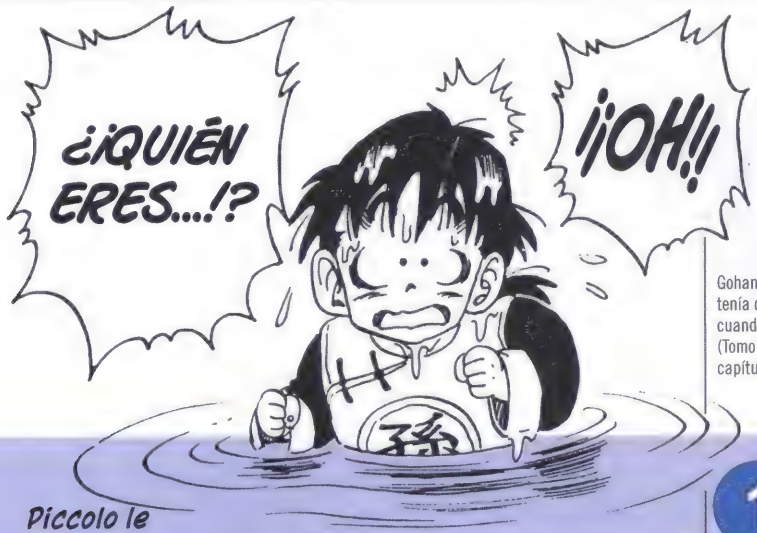
UN ENVIADO DEL FUTURO

A la vuelta, a Goku le espera un joven llamado Trunks. Viene del futuro para avisarle de la amenaza de unos androides y para evitar que contraiga una enfermedad cardiaca y muera. Goku combatirá a Cell tres años después y dejará este mundo tranquilo por la fuerza que ha adquirido Gohan.

LUCHA CON ALIENÍGENAS

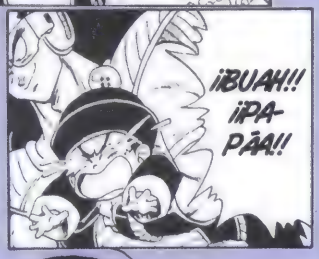
Tras resucitar con las bolas de dragón, Goku derrota a Vegeta, aunque le deja con vida en el último momento. Durante su duelo con Freezer, el ser más terrorífico del universo, Goku se transforma en supersaiyano.

SON GO KU



Gohan también tenía cola cuando nació.
(Tomo 17, capítulo 197)

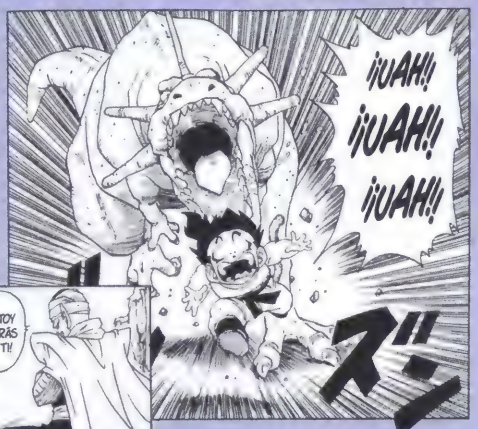
1 ¡Radish secuestra a Gohan!



¡Gohan de pequeño era un llorón!
(Tomo 17, capítulo 198)

2 Piccolo le somete a un duro entrenamiento para que luche contra los saiyanos que llegarán al cabo de un año.

Gohan se asusta ante la terrible experiencia y frente a Piccolo.
(Tomo 18, capítulo 206)

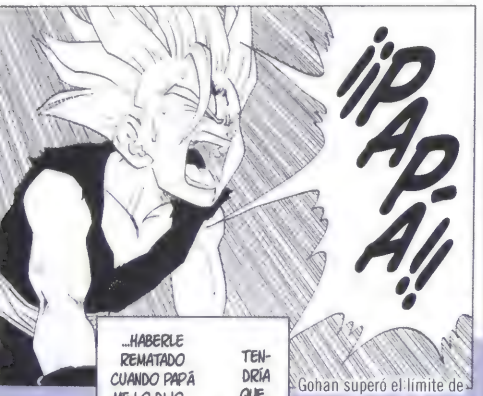


Seis meses de vida de supervivencia y luego un entrenamiento riguroso e infernal. Un año después había progresado tanto que nadie habría creído que era un llorica.
(Tomo 18, capítulos 207 y 210)

SON GOHAN

UN TRISTE DESTINO...

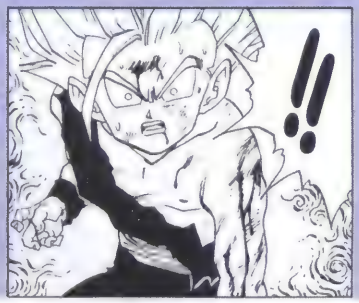
Goku se presenta en la casa del Duende Tortuga con Gohan. La presentación de su hijo les deja a todos perplejos, pero Radish se lo lleva antes de que puedan reaccionar.



Gohan superó el límite de supersaiyano e incluso disfrutó enfrentándose a Cell. El bioandroide usó una técnica desesperada ante el inmenso despliegue de fuerza de Gohan y Goku tuvo que morir para remediar la situación. El gran error de Gohan fue dejarse llevar por su poder.
(Tomo 25, capítulo 413)

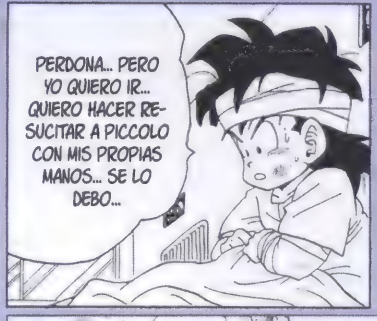
¡Se venga de la muerte de Goku con un poder que supera al de los supersaiyanos!

Gohan tira la toalla frente a Cell. "Perdóname, papá...".
(Tomo 25, capítulo 414)



3 ¡¡Aparecen los saiyanos en busca de las bolas de dragón!

Pierde al Piccolo sin poder mostrarle la fuerza que ha adquirido durante el entrenamiento.
(Tomo 18, capítulo 213 y tomo 19, capítulo 223)



4 Rumbo a Namek en busca de las bolas de dragón originales.

Gohan salva a un niño llamado Dende en el lejano planeta Namek. Dende tiene un misterioso poder que le permite sanar las heridas. Gracias a su amistad, en el futuro Dende se convertirá en el nuevo dios de la Tierra.
(Tomo 21, capítulo 245, tomo 22, capítulo 255, y tomo 25, capítulo 292)

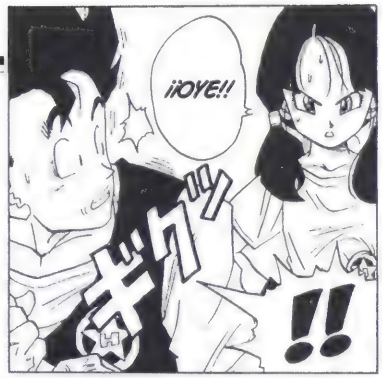
¡ÉL PROVOCA LA MUERTE DE SU PADRE!

Gohan tiene un exceso de confianza al superar el límite de supersaiyano y esa arrogancia provoca la muerte de Goku durante el Cell Game. Todos pensaban que el bioandroide del doctor Gero había muerto con Goku, pero Cell reaparece más fuerte que nunca y esa visión desmoraliza a Gohan. Cuando ya lo da todo por perdido, escucha en su interior unas palabras de su padre que le infunden ánimo y, haciendo acopio de todas sus fuerzas, acaba definitivamente con Cell y salva la Tierra.

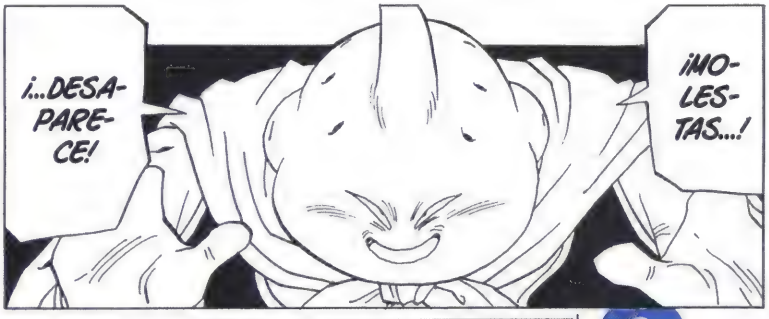
¡PICCOLO, SU VENERADO MAESTRO!

Gohan se entera de la muerte de su padre. Ante el peligro que se cierne sobre la Tierra, Piccolo comienza a entrenarle entre amenazas y se propone convertirlo en un poderoso guerrero en el plazo de un año. En ese tiempo, el progreso de Gohan es espectacular.

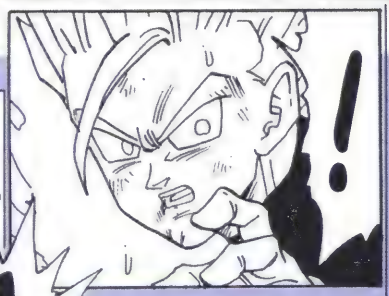
Pero cuando llegan los saiyanos y es testigo de su impresionante forma de luchar, el pequeño Gohan se acobarda y no puede desplegar toda su fuerza. Piccolo le cubre y pierde la vida protegiéndole. Luego Gohan parte hacia Namek para resucitar a su maestro.

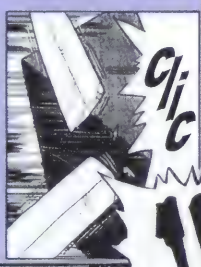


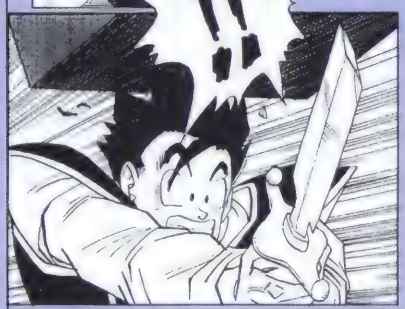
Gohan trata de llevar una vida normal de instituto sin que nadie se entere de su verdadera fuerza. Lo que no puede disimular es su afán justiciero.
(Tomo 36, capítulo 421)



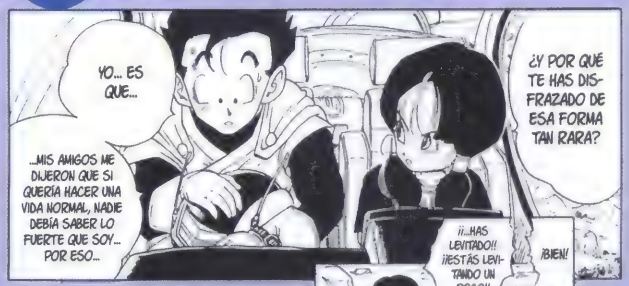
Aparece Bu y Gohan no es rival para él.
(Tomo 39, capítulo 463)







6 ¿¡Una compañera es la hija de Satán!?

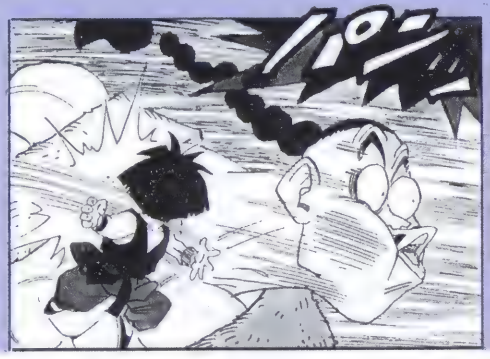


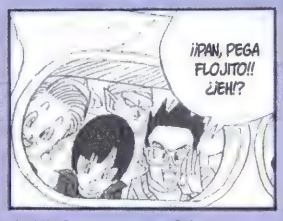
Videl descubrió enseguida que Great Saiyaman era Gohan disfrazado. El uniforme de justiciero se lo había confeccionado Bulma.
(Tomo 36, capítulos 425 y 428)

8 ¡Shin se lo lleva al Kaiô Shinkai para derrotar al fabulosamente poderoso Bu!

Gohan empuña la legendaria Espada Z. ¡Al romperla, aparece Rô Kaiô Shin!
(Tomo 40, capítulo 479)

9 ¡Se casa con Videl y su hija Pan es todo un portento de luchadora!





Su hija Pan entrena con Goku. Es muy fuerte.
(Tomo 42, capítulo 519)

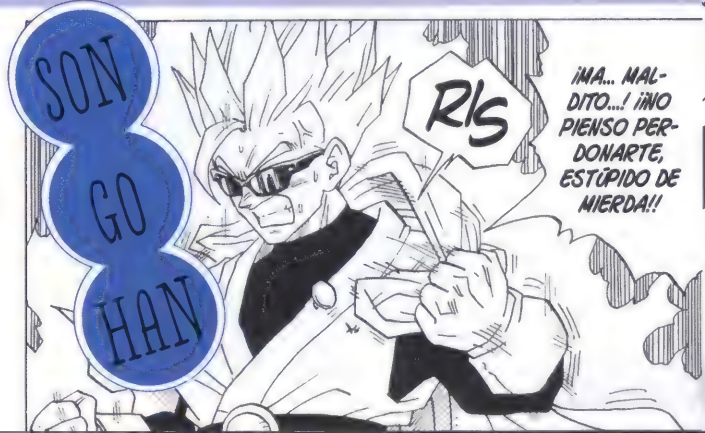
7 ¡¡Un inesperado suceso en un Tenkaichi Budôkai que transcurría con normalidad!!

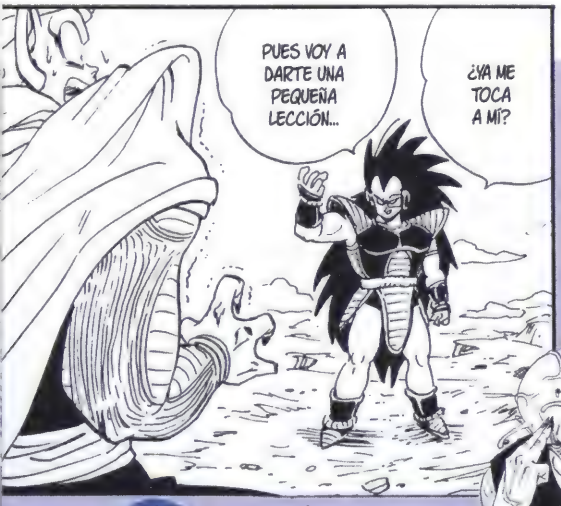
Videl, que había intimado con Gohan, sufre un brutal ataque durante el torneo. Al verlo, Gohan monta en cólera.
(Tomo 37, capítulo 442)

LA BATALLA CON BU

Mientras va al instituto, Gohan lleva otra vida como el justiciero Great Saiyaman. Pero su compañera de clase Videl le descubre y le chantajea para que participe en el Tenkaichi Budôkai. Allí se reencuentra con su padre, pero una razón importante le hace abandonar el torneo para ir con Kaiô Shin. Aunque cae derrotado enseguida frente a Bu, más tarde vuelve a enfrentarse al monstruo con sus fuerzas llevadas al límite en el Kaiô Shinkai. Sin embargo, en esta ocasión acaba absorbido por Bu.

Tras regresar la paz a la Tierra, Gohan se casa con Videl y por fin cumple su sueño de la infancia de hacerse científico.





Goku sucumbe ante el fabuloso enemigo venido del espacio. (Tomo 17, capítulos 195 y 203)

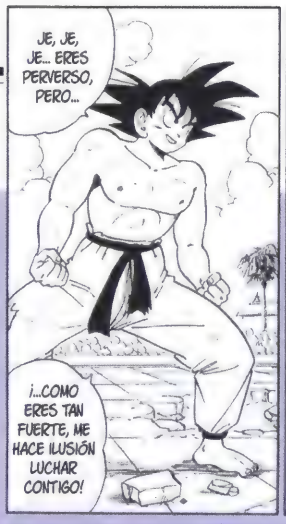
2 Se alía con Goku cuando aparece el poderoso enemigo Radish.

3 Entrena a Gohan y le enseña sus técnicas.

Algo cambió en Piccolo cuando entrenó a Gohan. (Tomo 18, capítulos 208 y 210)

EL ORGULLO DE LA FAMILIA DE LOS DEMONIOS

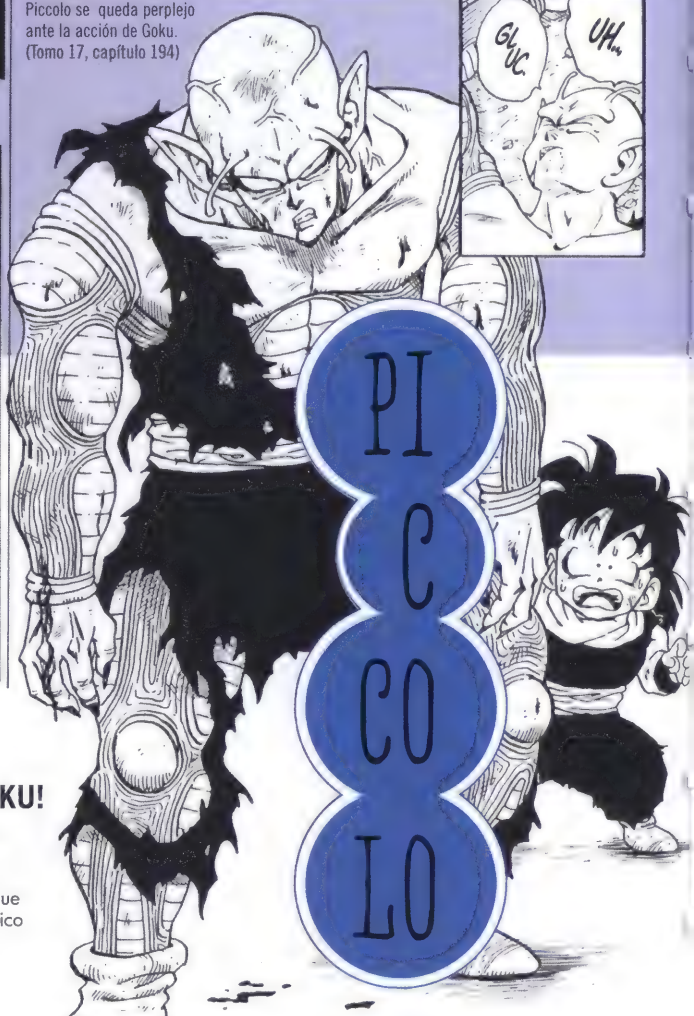
Cinco años después, un Piccolo inquieto ante la aparición de Radish le propone a Goku unir fuerzas. El combate se salda con la victoria, pero no termina ahí la amenaza porque dos saiyanos más están en camino. Piccolo descubre el potencial que esconde Gohan y se propone convertirlo en un luchador poderoso.



Piccolo quería derrotar a Goku con el fin de sumir después al mundo en el terror. (Tomo 16, capítulo 183)

1 El destino de Piccolo da un giro cuando se enfrenta a su enemigo mortal Goku.

Piccolo se queda perplejo ante la acción de Goku. (Tomo 17, capítulo 194)



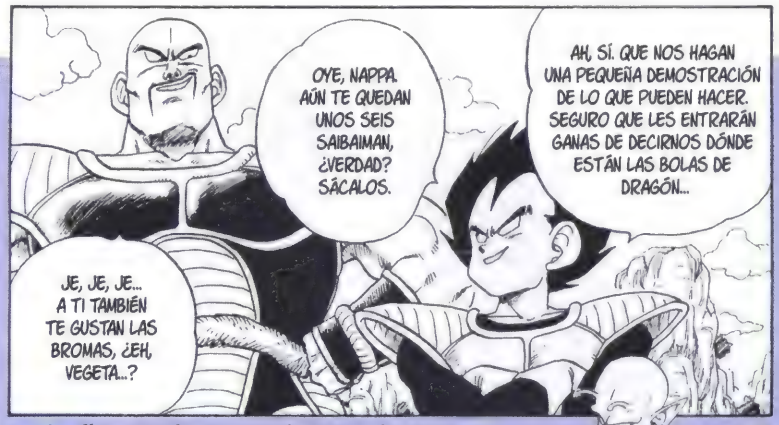
¡ACABAR CON GOKU!

La reencarnación de Piccolo participa en el Tenkaichi Budôkai para derrotar a su enemigo mortal Goku, aunque acaba perdiendo tras un épico enfrentamiento. Kami-sama pretendía rematarle, pero Goku le salva la vida.

5 ¡Consigue nuevas fuerzas en su planeta natal, Namek!

Piccolo accede a asimilar a un guerrero namekiano para salvar a Gohan y los demás.
(Tomo 25, capítulo 295)

La fusión con Nail le transforma.
(Tomo 25, capítulo 295, y tomo 28, capítulo 327)



4 ¡Los saiyanos atacan de nuevo y protege a su querido discípulo dejando la vida en ello!

Piccolo veló en todo momento por Gohan durante la batalla.
(Tomo 18, capítulos 214 y 216)

En esta ocasión los saiyanos eran tan fuertes que no había posibilidad de vencerles.
(Tomo 19, capítulo 219)

Sin pensárselo dos veces, Piccolo se interpone frente a un ataque dirigido a Gohan. Su afecto por el hijo de Goku le impulsó a ello.
(Tomo 19, capítulos 222 y 223)

PROTEGIENDO A LOS SUYOS

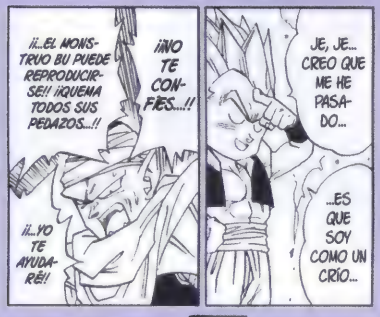
Llegan los saiyanos, pero son muy fuertes y finalmente muere al ponerse de escudo para proteger a Gohan.

Resucitado con las bolas de dragón, va a su planeta natal Namek. Allí se fusiona con Nail, un guerrero namekiano que estaba al borde de la muerte, y adquiere una fuerza extraordinaria.

Piccolo se queda de piedra al saber que Shin es en realidad Kaiô Shin.

8 ¿¿La sangre del antiguo Kami-sama se altera!? Colabora incondicionalmente con Kaiô Shin.

La actitud de Piccolo se vuelve repentinamente humilde. ¿¿Es la influencia de su fusión con Kami-sama!? (Tomo 37, capítulo 440)



La prepotencia de Gotenks le desquicia y no puede descansar ni un momento. (Tomo 41, capítulos 492 y 496)

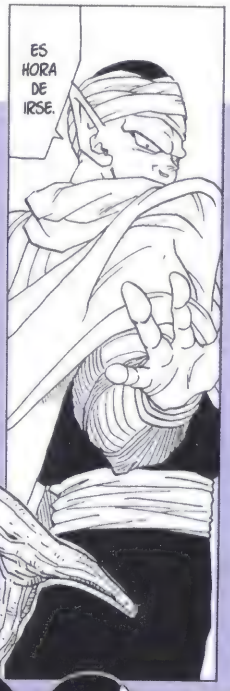
9 ¡Entrena a Gotenks, un pequeño y prometedor guerrero!

7 ¡¡Hay que detener a la forma incompleta de Cell!!

Cell está hecho hasta con sus células. Sin embargo, no es rival para Piccolo después de que este se fusione con Kami-sama. (Tomo 31, capítulo 363)

6 Finalmente se hace uno con Kami-sama.

Kami-sama cree que hace falta alguien más fuerte en la Tierra en vez de un sabio como él. (Tomo 30, capítulo 360)



¡UNA SERIE DE SORPRESAS!

Cuando Piccolo se había acostumbrado a la paz, se presenta ante él Kaiô Shin, considerado el dios de los dioses. Sabiendo el peligro que corren la Tierra y el universo, empieza la larga batalla con Bu. Sin embargo, Piccolo es incapaz de acabar él solo con el monstruo y pone en práctica la técnica de fusión que ha propuesto Goku con los pequeños Goten y Trunks. Piccolo deposita todas sus esperanzas en la nueva generación.

¿¿LA FUSIÓN ENTRE PICCOLO Y KAMI-SAMA PRODUCE UN SUPERNAMEKIANO!?

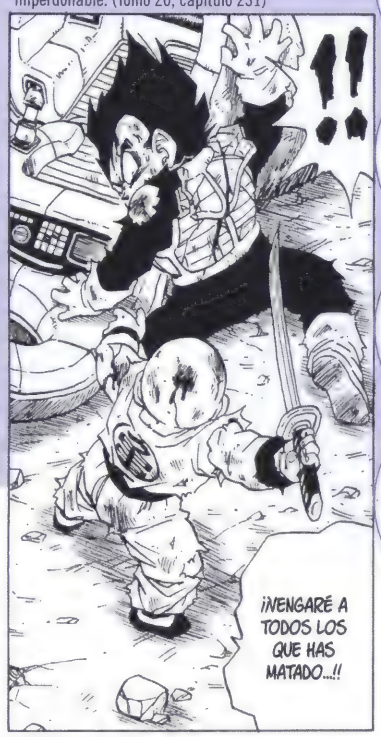
Piccolo toma una importante decisión antes de enfrentarse a los androides, unos enemigos aún más poderosos. Se trata de fusionarse con Kami-sama para volver a ser un único individuo. Con una fuerza inmensa y los vastos conocimientos de Kami-sama, Piccolo le planta cara él solo a Cell y durante el enfrentamiento le sonsaca información de utilidad. Pero cuando está a punto de liquidarle, el bioandroide aprovecha una pequeña distracción para escapar. Finalmente, Cell consigue completar su desarrollo y pone en jaque a la Tierra.

VEGETA

1 El príncipe de la élite saiyana sufre una humillante derrota a manos de Goku y sus compañeros y huye de la Tierra.

Se entera de la existencia de las bolas de dragón por el *scouter* de Radish. (Tomo 20, capítulo 230)

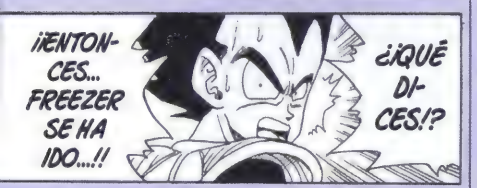
Los saiyanos son la estirpe guerrera más poderosa del universo. Para Vegeta, el príncipe de los saiyanos, perder frente a Goku fue una deshonra imperdonable. (Tomo 20, capítulo 231)



Krilín se dispone a rematar a Vegeta antes de que pueda huir, pero Goku le frena. Su acción resulta impensable para el cruel príncipe de los saiyanos. (Tomo 21, capítulo 241)

2 ¡¡No quiere que acapare la vida y la juventud eternas!! Viaja a Namek persiguiendo a Freezer.

Vegeta no pudo conseguir las bolas de dragón de la Tierra. A su vuelta al planeta Freezer, se entera de una impactante noticia a través de sus compañeros.



Tras enterarse de que el tirano se dirige a Namek en busca de las bolas de dragón, Vegeta no pierde el tiempo y va tras él. (Tomo 21, capítulo 246)

Vegeta está obsesionado con ser el más fuerte del universo. ¿Es el destino de la estirpe guerrera de los saiyanos? (Tomo 21, capítulo 249)

EN BUSCA DE LA INMORTALIDAD Y LA JUVENTUD ETERNA

Durante el enfrentamiento de Radish, Vegeta conoce la existencia de las bolas de dragón y se dirige a la Tierra para reunirlas, pero cae derrotado frente a Goku, un guerrero al que considera inferior. ¡Su orgullo como miembro de la élite saiyana queda hecho añicos! Goku le perdona la vida y se marcha, pero a su regreso se entera de que Freezer ha salido en busca de las bolas de dragón de Namek.

Nace Trunks, el hijo que ha tenido con Bulma.

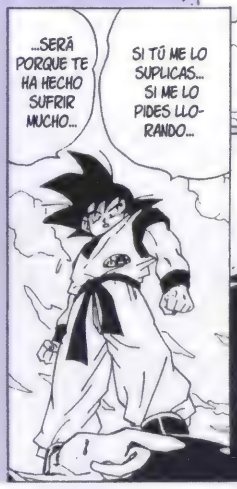
Vegeta se instala en casa de Bulma y desarrolla un vínculo con ella.
(Tomo 28, capítulo 337)

5 ¡¡La muerte de Trunks durante la batalla con Cell le trastorna más de lo que había imaginado!!

La muerte de su hijo desata unos sentimientos que había mantenido reprimidos hasta entonces.
(Tomo 35, capítulos 413 y 414)

3 ¡Experimenta el verdadero terror cuando lucha con Freezer! Muestra su orgullo saiyano ante la muerte.

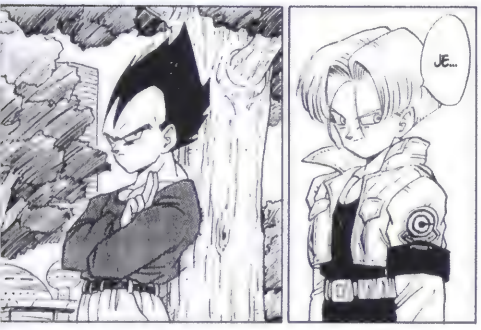
Vegeta está dispuesto a morir durante el enfrentamiento con Freezer.
(Tomo 26, capítulos 306, 307 y 308)



Disculparse ante Gohan es una de las cosas que jamás se habría permitido hacer el Vegeta de antes.
(Tomo 35, capítulos 414 y 415)

6 Trunks regresa al futuro

Trunks se marcha. Vegeta le despide desde un lugar un poco apartado.
(Tomo 35, capítulo 418)



EL NACIMIENTO DE SU HIJO

Vegeta vuelve a la vida con las bolas de dragón y tiene un hijo con Bulma llamado Trunks. Convertido en padre, lucha con su hijo venido del futuro contra los androides y su muerte a manos de Cell le trastorna. El príncipe cruel que nunca desarrolló afecto por nadie empieza a cambiar poco a poco cuando tiene un hijo.

SU PRIMER FAVOR

Vegeta se dirige a Namek para liberarse del yugo al que le tiene sometido Freezer, pero cae vencido, impotente ante su inmenso poder. Vegeta le implora a Goku que se vengue de quien destruyó el planeta natal de los saiyanos y Goku acepta de buena gana.

8 ¡Protege de Bu a los que ama!

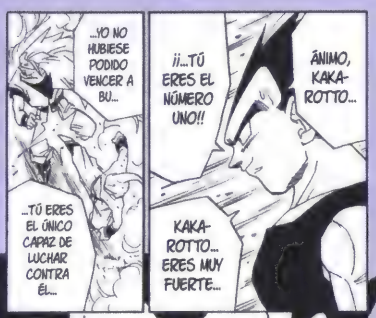
Por primera vez, dirige unas palabras como padre a su hijo. (Tomo 39, capítulos 466 y 467)

7 ¡Consigue un poder inmenso gracias a un hechizo de Babidí!

Aprovechándose de su maldad. (Tomo 38, capítulo 456)

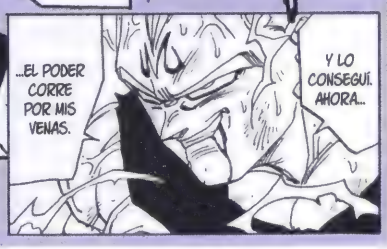
9 ¡Todo queda en manos de Goku!

A Vegeta se le escapan estas palabras mientras observa la lucha de Goku. (Tomo 42, capítulo 510)



Enemigo, aliado y rival... Vegeta se ha enfrentado a Goku de muchas maneras. El duelo entre Bu y Goku lo ve con humildad. Ahora, el saiyano Vegeta es quizá quien mejor comprende a Goku.

No puede abandonar su obsesión por la lucha. (Tomo 38, capítulos 457 y 459)



10 Diez años después es un padre severo.

Su antiguo gesto duro ha desaparecido por completo. El rostro de Vegeta se ha vuelto apacible. (Tomo 42, capítulo 514)

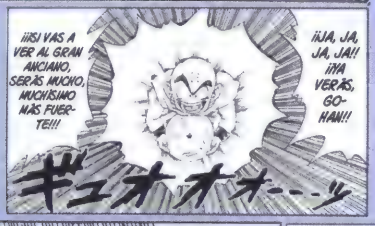
VEGETA

LA HUMANIDAD DE VEGETA

Goku es el único que puede plantar cara a Bu. Vegeta se desprende completamente de su orgullo y solo así acepta, por primera vez, la superioridad de Goku.

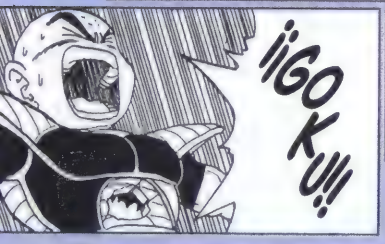
DEFENDIENDO A LOS SUYOS

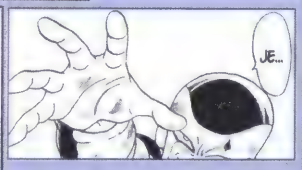
La paz en la que vive Vegeta se ve perturbada repentinamente por la aparición del brujo Babidí. Se deja controlar a propósito por él para enfrentarse a Goku. Sin embargo, abandona la lucha cuando se aproxima el peligro a la Tierra y con su muerte protege a su familia.



2 Viaja a Namek para restaurar las bolas de dragón de la Tierra.

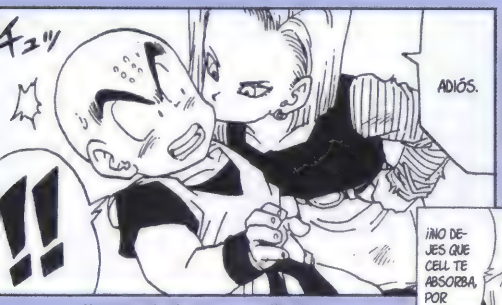
El afecto por sus amigos le lleva al lejano planeta Namek.
(Tomo 21, capítulo 242)





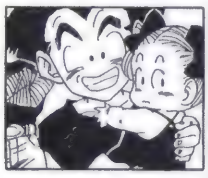
Freezer convierte literalmente en polvo a Krilín para conseguir las bolas de dragón.
(Tomo 23, capítulo 266 y tomo 27, capítulo 317)

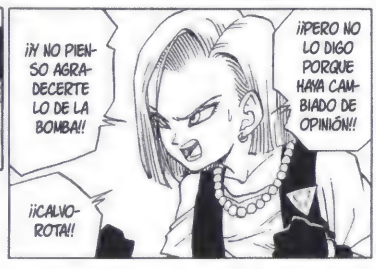
3 ¿¡Una historia de amor con la A-18!?



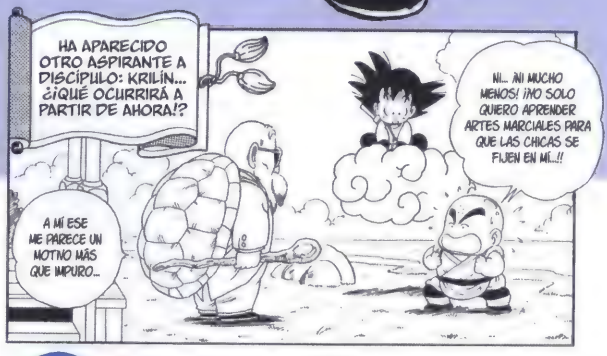
¡Un sorpresivo beso en la mejilla! Krilín siente una agradable opresión en el pecho.
(Tomo 30, capítulo 355)

Tras dudarlo mucho, decide salvar a la A-18.
(Tomo 32, capítulo 380 y tomo 35, capítulo 418)





Vive con la A-18 y su hija en común en la casa del Duende Tortuga.
(Tomo 42, capítulo 517)



1 El encuentro con el maestro Duende Tortuga y Goku cambió su vida

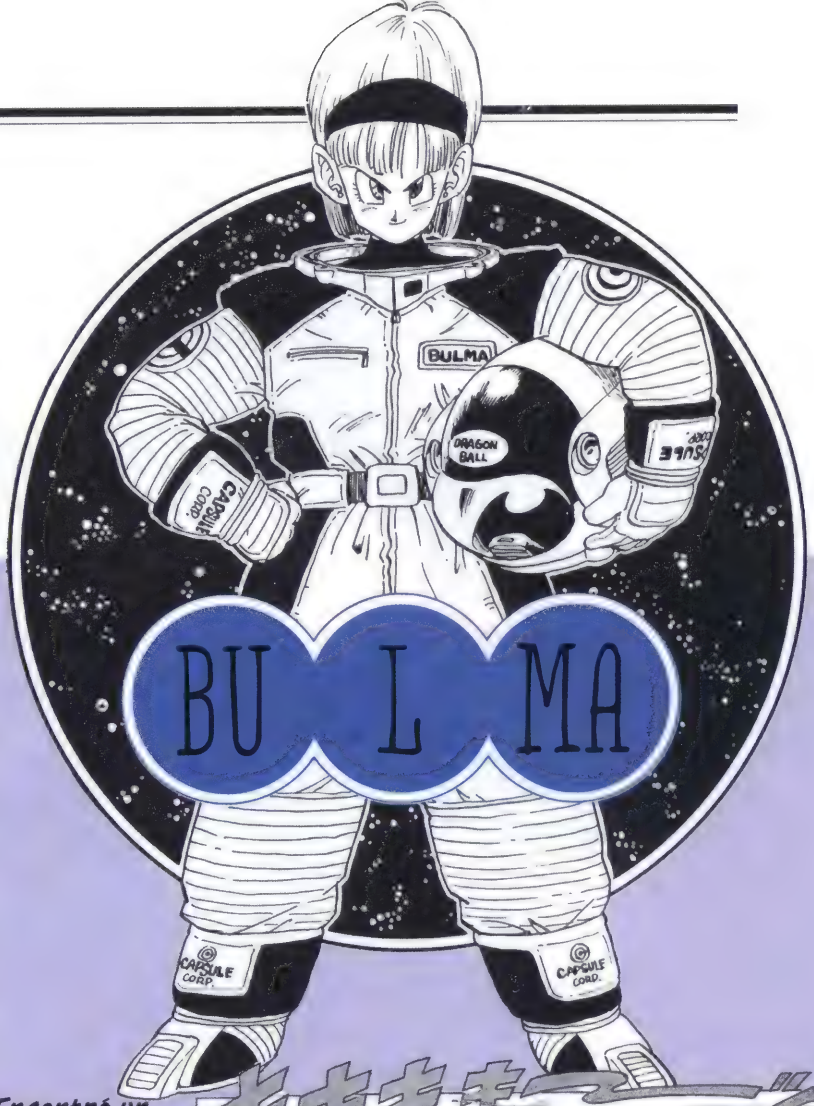
Krilín se convierte en discípulo del Duende Tortuga después de haber pasado ocho años en el templo de Chaolín. Con Goku como compañero de fatigas, van progresando entre piques continuos.

UN TERRÍCOLA QUE SALVA LA TIERRA

Krilín va a ver al Duende Tortuga. Allí se encuentra con Goku, que se convertirá en un gran y querido amigo. El destino empieza a fraguarse.

Tras una serie de entrenamientos, Krilín y Goku afrontan muchas situaciones que ponen en peligro a la Tierra. Viaja a Namek para resucitar a los compañeros caídos en la lucha con los saiyanos y planta cara junto a Goku a los androides que amenazan la paz de la Tierra. Krilín se enamora de la A-18 y le salva la vida. Se casan y tienen una hija llamada Marron.

BULMA



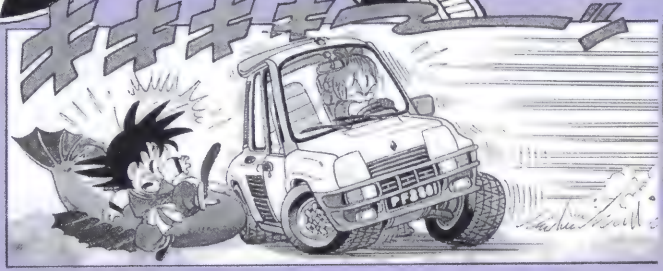
2 Consigue un novio maravilloso al final de su aventura.

El ruido la despierta y se encuentra con Yamcha. Le importa bien poco que sea un villano de la estepa. ¡Enseguida le pone el ojo encima! (Tomo 1, capítulo 8)

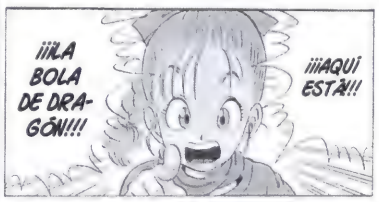
Aunque finalmente se queda sin deseo, Yamcha es un buen partido. (Tomo 2, capítulo 23)

¡Encontró un compañero de confianza en su búsqueda de las bolas de dragón!

Bulma parte en un viaje en busca de las esferas mágicas con el radar dragón, un dispositivo de su invención, en mano. Durante su periplo pasa por toda una serie de vicisitudes, desde que Goku la considere un engendro hasta sufrir acoso sexual.



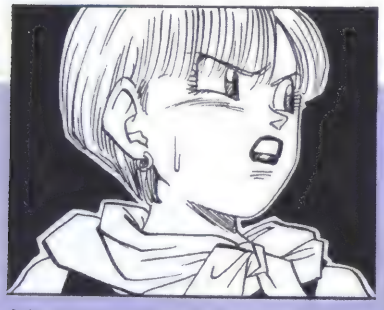
Su empeño por buscar las bolas de dragón para conseguir novio es encomiable. (Tomo 1, capítulo 1)



EN BUSCA DE NOVIO CON LAS BOLAS DE DRAGÓN

La aventura de Bulma comienza cuando encuentra en el almacén de su casa la bola de dragón de dos estrellas, la *exingqiu*, y decide salir a buscar el resto para así conseguir un novio maravilloso. Durante su viaje conoce a muchos compañeros, Goku la salvará en incontables ocasiones del peligro y finalmente conocerá a su deseado novio, Yamcha. Si Goku y ella no se hubieran conocido, probablemente la vida de Bulma habría tomado derroteros muy distintos.

5 Un mal presentimiento por la muerte de Vegeta.

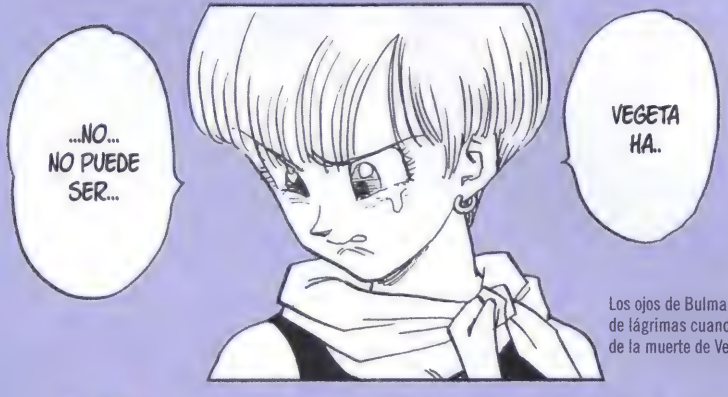


Bulma siente una repentina perturbación que le deja el corazón intranquilo. En algún lugar de su interior sabe que a Vegeta le ha pasado algo. Su intuición era correcta.
(Tomo 39, capítulo 468)

Vegeta acepta la invitación. (Tomo 28, capítulo 319)

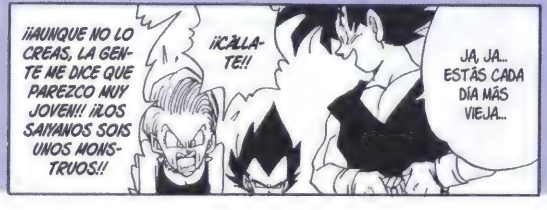
4 Nace Trunks, el hijo de Vegeta.

Aunque haya nacido Trunks, Bulma y Vegeta no viven juntos. (Tomo 28, capítulo 337)

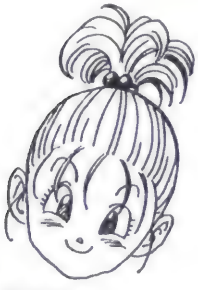


Los ojos de Bulma se llenan de lágrimas cuando se entera de la muerte de Vegeta

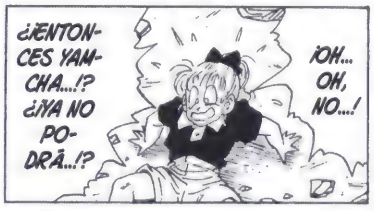
6 Nace Bra y lleva una tranquila vida de señora madura.



Tras la amenaza de Bu, vuelve la vida pacífica y Bulma y Vegeta tienen una hija llamada Bra.
(Tomo 42, capítulo 518)



3 Viaja a Namek para resucitar a su novio.



La muerte de Yamcha sacude el corazón de Bulma. Incluso en Namek, el radar dragón que inventó resulta de gran utilidad.
(Tomo 21, capítulos 242 y 247)

Al ver el estirón que ha pegado Goku, Bulma empieza a tener sus dudas sobre Yamcha.

Hablando sola en un lejano planeta. (Tomo 24, capítulo 287)

LA MUERTE DE SU MARIDO VEGETA

Bulma es la hija del presidente de Capsule Corporation. También es muy generosa y aloja en su propia casa a todos los que tuvieron que abandonar Namek. Vegeta era uno ellos.

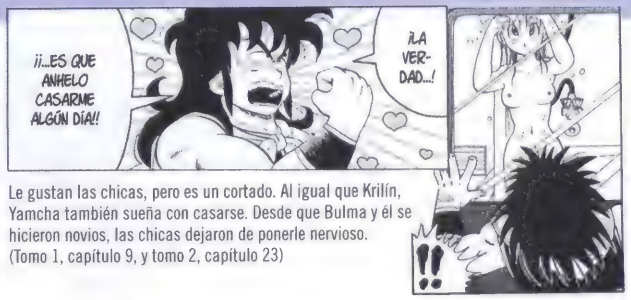
Fruto de esta convivencia juntos, Bulma da a luz el hijo de Vegeta. Varios años después, la tranquila vida que lleva sufre un sobresalto. Vegeta provoca una masacre ante sus ojos que la deja traumatizada. Para empeorar aún más las cosas, poco después se entera de la muerte de su marido. Bulma se hunde en un mar de lágrimas. Poco a poco, Vegeta se ha convertido para ella en una persona muy importante.

PARA SALVAR A YAMCHA

Los saiyanos llegan a la Tierra y Yamcha muere enfrentándose a ellos. Bulma decide viajar a Namek para devolverle la vida a su novio. Modifica la nave espacial en la que vino Kami-sama y parte de viaje hacia ese lejano planeta.

YAMCHA

1 ¡Un tímido bandido de la estepa que se convierte en mujeriego!



Le gustan las chicas, pero es un cortado. Al igual que Krilín, Yamcha también sueña con casarse. Desde que Bulma y él se hicieron novios, las chicas dejaron de ponerle nervioso.
(Tomo 1, capítulo 9, y tomo 2, capítulo 23)

2 ¡Entrena con el Duende Tortuga para hacerse más fuerte!

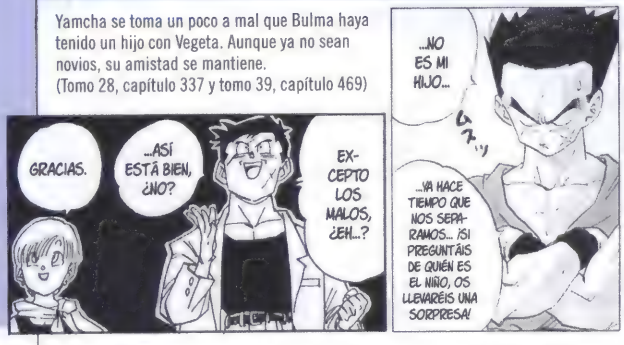
Yamcha y Bulma llevaban una vida apacible en la Capital del Oeste, pero al reencontrarse con Goku, decide ir a entrenar con el Duende Tortuga.
(Tomo 10, capítulo 112)

3 Una distracción momentánea causa su derrota y le provoca la muerte.

Yamcha muere la vida en un enfrentamiento con los saibaiman creados por los saiyanos.
(Tomo 18, capítulo 215)

4 ¡Después de separarse, Bulma y Yamcha quedan como amigos!

Yamcha se toma un poco a mal que Bulma haya tenido un hijo con Vegeta. Aunque ya no sean novios, su amistad se mantiene.
(Tomo 28, capítulo 337 y tomo 39, capítulo 469)

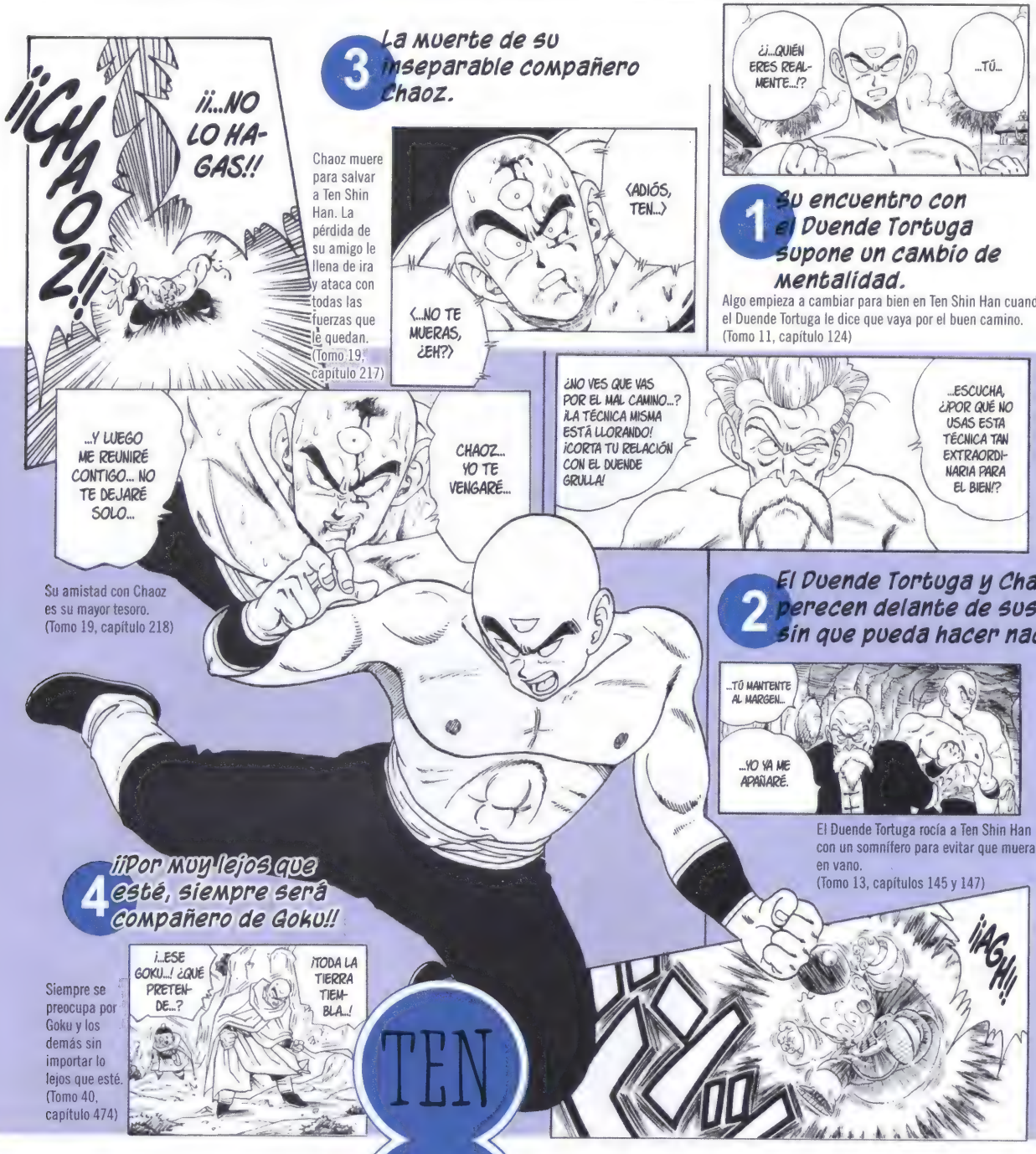


¡MUERTE Y RESURRECCIÓN!

Más adelante comienza a entrenar con el Duende Tortuga y pierde la vida luchando con los saiyanos. Tras resucitar con las bolas de dragón, Vegeta, el responsable de su muerte, y Bulma, su novia, empiezan a vivir una extraña vida en común. Al final, las peleas se hacen continuas y deciden cortar la relación, aunque siguen siendo buenos amigos.

¡CONSIGUE NOVIA!

Yamcha y Puar son unos bandidos que hacen de las suyas en el páramo. Cuando se encuentran con Bulma, pretenden hacerse con las bolas de dragón, pero acaban convertidos en compañeros de Goku. Al final de la búsqueda de las bolas de dragón, Bulma y él se hacen novios, abandona su profesión y se traslada con ella a la Capital del Oeste.



Más adelante, vuelve a perder a Chaoz durante la batalla con los saiyanos. Chaoz trata de detener a Nappa y, pegado a su espalda, explota. La ira por no poder resucitar de nuevo a su compañero se dirige hacia el enemigo, pero Ten Shin Han también perece. Tras resucitar, Ten Shin Han vaga por el mundo entrenando sin descanso.

EL CAMINO HACIA EL BIEN

Ten Shin Han quería convertirse en asesino a sueldo y por ello entrenó con el Duende Grulla. Su convicción empieza a tambalearse durante el Tenkaichi Budôkai, cuando se enfrenta a Jackie Chun (Duende Tortuga). Al ver la saña con la que el Duende Grulla le pide que le mate, decide distanciarse de su maestro.

Alejado del camino del mal, Ten Shin Han es testigo de cómo Piccolo Daimaô asesina a su nuevo maestro, el Duende Tortuga, y a Chaoz, a quien considera como un hermano. En ese momento, decide poner en práctica el mafûba, la técnica de sellado de demonios que ha aprendido del Duende Tortuga, y enfrentarse solo al gran rey de los demonios.

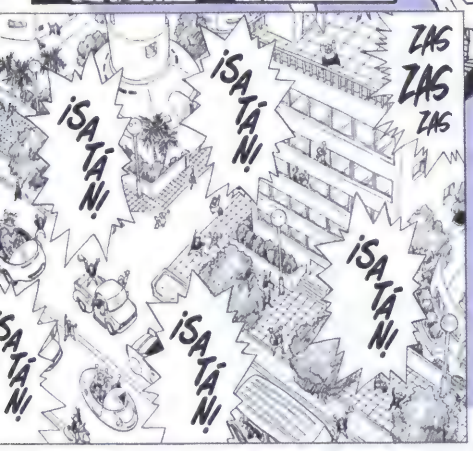
MÍSTER SATÁN

1 El gran campeón de lucha que salvó al mundo de Cell.

La enfermiza confianza de Satán no es más que una fachada. (Tomo 33, capítulo 395, y tomo 35, capítulo 417)

2 ¡Protege a la Tierra de la amenaza de Bu!

¿¡Pudo librar al mundo de Bu por las buenas a pesar de que en un principio su intención era hacerlo de la forma más baja y rastrera!? (Tomo 40, capítulos 481 y 483)



El llamamiento de Satán hizo que los habitantes de la Tierra no escatimaran sus esfuerzos. ¡Una Tierra recién restaurada vibra al grito de la "llamada de Satán"! (Tomo 42, capítulo 515)

Goku acumula la energía de todos los habitantes de la Tierra gracias a Satán y consigue derrotar a Bu con la genkidama. (Tomo 42, capítulo 506)

3 Míster Satán, el héroe que salvó la Tierra en el último momento.

4 ¡¡Salva al monstruo Bu y recupera la paz en la Tierra!!

Un héroe justo que implora por la vida de Bu. (Tomo 42, capítulos 517 y 518)

HÉROE DE NUEVO

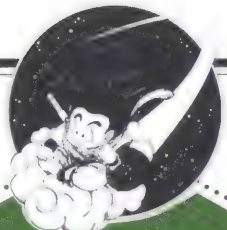
Satán quiere para sí el nombre de salvador del mundo. La repentina aparición de Bu vuelve a poner a la Tierra en un grave peligro y Satán decide enfrentarse al monstruo para corresponder a los deseos de la gente. Mientras tanto, Goku pide a los habitantes de la Tierra que le ayuden a derrotar a Bu, pero no le hacen mucho caso hasta que Satán interviene y gracias a él, el mundo vuelve a librarse de una amenaza. En el fondo, Satán es un auténtico héroe.

¿¡LA VICTORIA FRENTE A CELL!?

Satán, el campeón mundial de lucha, decide participar en el Cell Game para salvar la Tierra del peligro que se cierne sobre ella. Y lo que ve es un grupo de luchadores que se enfrentan a Cell en una épica batalla usando fuegos de artificio. Al volver en sí, el Cell Game ha acabado y proclama su victoria sobre Cell.

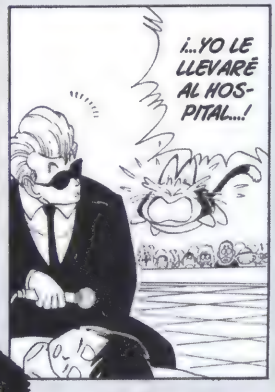
PERSONAJES SECUNDARIOS

Los diez años de publicación de *Dragon Ball* dieron lugar a toda una inolvidable galería de personajes secundarios que presentamos aquí. Incluimos el capítulo en el que aparecieron por primera vez y sus escenas más míticas y memorables.



Saga de la búsqueda de las bolas de dragón y saga del entrenamiento con el Duende Tortuga

➤ Se une a Upa y derrotan a Drácula Man para que Baba la adivina les diga dónde está la última bola de dragón. (Tomo 9, capítulo 99)



▲ Acude enseguida a socorrer a Yamcha cuando está herido. (Tomo 10, capítulo 118)

Ayuda a Yamcha con su habilidad para cambiar de forma

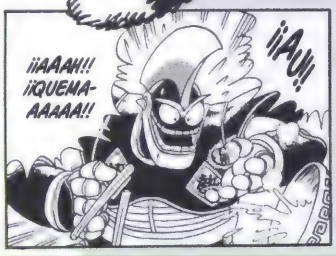
PUAR

La especialidad de Puar es la de transformarse. Gracias a esa habilidad, Yamcha y él salen airosos de las situaciones más comprometidas. Cuando Goku se transforma en simio gigante, Puar se transforma en tijera y le corta la cola con la ayuda de Yamcha, salvando así a sus compañeros del peligro.

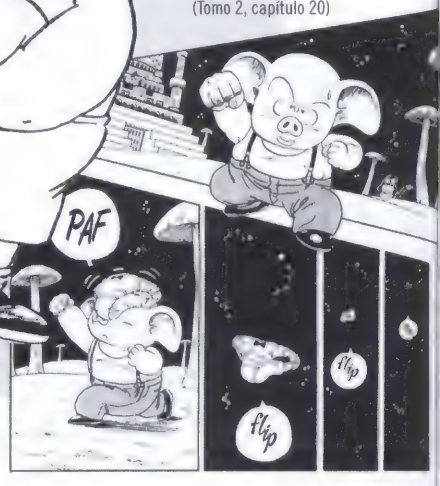
1.ª APARICIÓN
TOMO 1

1.ª APARICIÓN
TOMO 1

▼ Se transforma en monstruos aterradores para atacar el pueblo vecino y llevarse objetos valiosos y a las chicas guapas. (Tomo 1, capítulo 6)



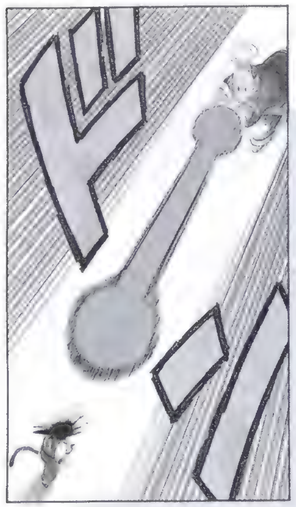
▼ Cuando aparece Shenron, Oolong le pide unas braguitas. (Tomo 2, capítulo 20)



Detiene los planes de Pilaf con unas braguitas

OOLONG

Al igual que Puar, Oolong también puede cambiar de forma. Se puede transformar en remo cuando se acaba la gasolina de la barca o en Bulma, para aprovecharse del Duende Tortuga, y resulta una habilidad muy útil durante la aventura. Además, su carácter pervertido sirvió incluso para entorpecer el deseo de Pilaf de conquistar el mundo.



➤ ¡También lanza un kame hame ha del estilo Tortuga! (Tomo 9, capítulo 106)

Saga de Baba la adivina

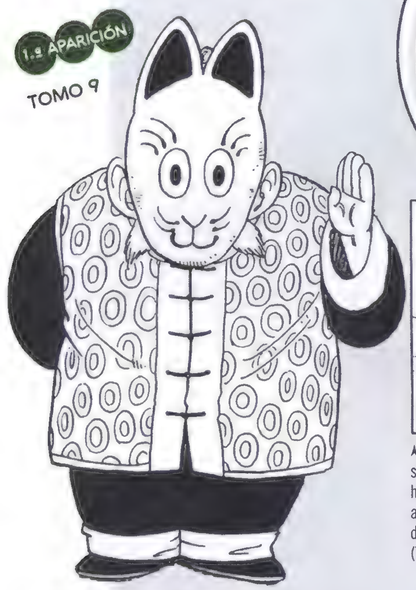
1.ª APARICIÓN
TOMO 9

Tiene el don de la clarividencia y conoce la forma de traer a los muertos a este mundo

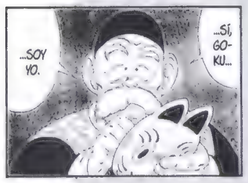
BABA LA ADIVINA

Baba es una famosa adivina y la hermana mayor del Duende Tortuga. Se dice de ella que siempre acierta en todo lo que predice. También puede moverse libremente entre el mundo de los muertos y el mundo de los vivos, así como devolverle la vida a un muerto durante un día. Así lo ha hecho con Son Gohan, Goku y Vegeta.

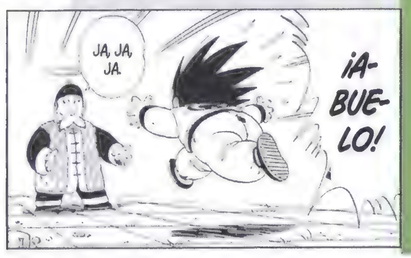
1.ª APARICIÓN
TOMO 9



▲ Gracias a sus dotes adivinatorias, Goku y sus amigos encuentran la bola de dragón que había escondido la banda de Pilaf. Baba la adivina también se encargó de traer a Goku desde el Más allá.
(Tomo 9, capítulo 108, y Tomo 36, capítulo 430)



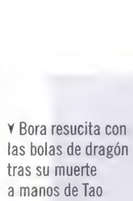
➤▼ Revela su identidad tras comprobar los progresos de Goku. Este da un salto de alegría y se dirige a abrazarle entre lágrimas.
(Tomo 9, capítulo 108)



Viene del mundo de los muertos para desafiar a Goku

SON GOHAN (ABUELO)

Un hombre con una careta de zorro se presentó ante Goku y los demás. Ese hombre era en realidad Son Gohan, el abuelo adoptivo de Goku. Gracias a Baba la adivina, pudo venir de visita durante un día para comprobar los resultados del entrenamiento de su nieto. Puede que el gran corazón de Goku sea algo que ha heredado de Son Gohan.



▼ Bora resucita con las bolas de dragón tras su muerte a manos de Tao Pai Pai.

▲ Upa y Puar se unen para derrotar a Drácula Man en el palacio de Baba la adivina. Aunque no tiene mucha fuerza, usó la astucia para ganar.
(Tomo 9, capítulo 99)

Arriesgan su vida luchando contra la Red Ribbon para proteger la tierra sagrada de Karin

UPA Y BORA

Padre e hijo son los guardianes de la tierra sagrada de Karin. Tienen la *sixingqiu*, la bola de cuatro estrellas, y por eso el ejército de la Red Ribbon va a por ellos. Upa le habló a Goku sobre la torre de Karin y cuando fueron al palacio de Baba la adivina, se enfrentó a uno de sus luchadores.

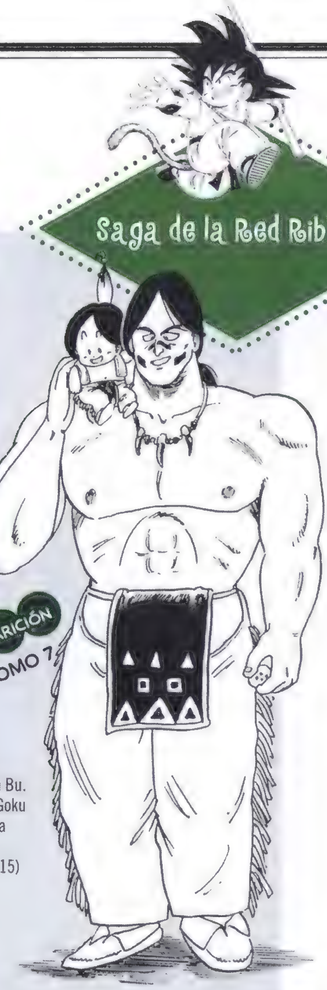
➤ Upa y su padre vuelven a aparecer durante la lucha con Bu. Escuchan la voz de Goku y le ayudan a crear la genkidama.
(Tomo 42, capítulo 515)

1.ª APARICIÓN
TOMO 6

Ayuda a Goku a rescatar al alcalde de la aldea Jingle

OCHO

Es el octavo androide desarrollado por el doctor Gero, científico de la Red Ribbon. Conoce a Goku en la Muscle Tower y se hacen amigos. Enfadado por la trampa que le ha tendido a Goku, manda por los aires al coronel White de un puñetazo. Como le cae en gracia al alcalde de la aldea, se queda a vivir en su casa.



Saga de la Red Ribbon

1.ª APARICIÓN
TOMO 7

▼ Goku cae en la trampa del coronel White y está a punto de ser rematado de un disparo. ¡Ocho se interpone y le cubre!
(Tomo 6, capítulo 66)

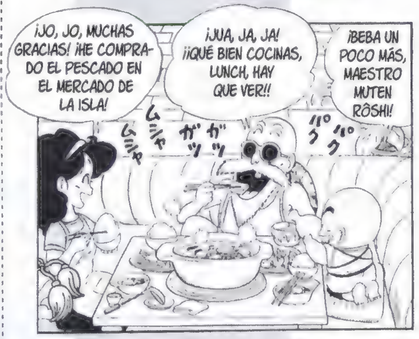
➤ Ocho y el resto de los habitantes de la aldea Jingle le mandan su energía a Goku para que pueda hacer la genkidama.
(Tomo 42, capítulo 515)

1.ª APARICIÓN
TOMO 3

Un estornudo y todos apañados

LUNCH

Goku y Krilín trajeron a esta chica para que el Duende Tortuga les aceptara como discípulos. Su personalidad cambia radicalmente cuando estornuda y al principio se ponía a pegar tiros con un arma dentro de casa. Incluso llegó a dejar fuera de combate a un tipo enorme cuando la Red Ribbon atacó la casa del Duende Tortuga.

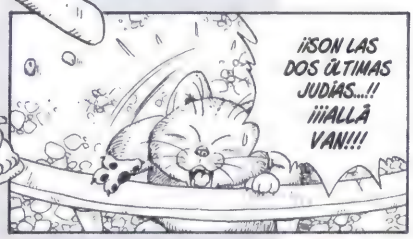


▲ En su versión tranquila, Lunch es una estupenda cocinera y tiene un carácter amable. La versión rubia es una chica violenta que lo mismo atraca un banco que se pone a disparar a diestro y siniestro.
(Tomo 3, capítulo 29, y tomo 15, capítulo 169)

Saga de Piccolo Daimaô

▲ Le da una judía mágica a Goku después de luchar con Piccolo. Participó de incógnito en esa edición del Tenkaichi Budôkai.
(Tomo 17, capítulo 194)

1.ª APARICIÓN
TOMO 12



▼ Karin le da unas judías mágicas a Goku de cara al enfrentamiento con Vegeta. Esta vez solo puede darle dos.
(Tomo 19, capítulo 220)

1.ª APARICIÓN
TOMO 14

Enlace entre Goku y el duende Karin

YAJIROBE

Goku se topa con él cuando persigue al demonio guerrero que había matado a Krilin. Apenas interviene en las batallas pero durante la pelea con Vegeta, le cortó la cola cuando se transformó en oozaru. Empezó a vivir en la torre de Karin después de la lucha con Piccolo y actúa como mensajero de Karin.

Ayuda a Goku con las judías mágicas que cultiva

KARIN

El duende Karin es un gato ermitaño que vive en la torre de Karin y Goku es su segundo discípulo; antes lo fue el Duende Tortuga. Durante la lucha con Tao Pai Pai, Karin le entrega a Goku el agua sagrada. Mas adelante, cuando se enfrenta a Piccolo, le da el agua divina. Ademas, ha ayudado a Goku y a sus compañeros muchas veces, curándolas de sus heridas con las judías mágicas que cultiva. Tiene un excepcional sexto sentido que le permite aconsejar a Goku y mostrarle su diferencia de fuerza con el enemigo gracias a que puede leer la energía.

▲ Kami-sama participa en el Tenkaichi Budôkai tomando prestado el cuerpo de un humano.
(Tomo 16, capítulo 181)

Sellar a un demonio tomando prestado el cuerpo de un humano

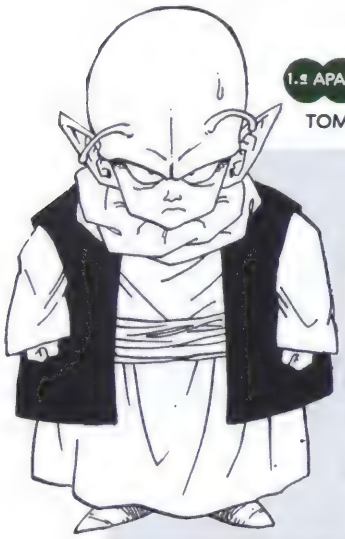
KAMI-SAMA

Kami-sama es el creador de las bolas de dragón. A decir verdad, es un namekiano y en su juventud fue un luchador con mucho talento. Para convertirse en dios tuvo que escindirse de su lado maligno, a consecuencia de lo cual surgió Piccolo Daimaô. Para encerrar a Piccolo, tomó prestado el cuerpo de un humano llamado Shen y participó en el Tenkaichi Budôkai. También entrenó a Goku.

1.ª APARICIÓN
TOMO 8

Saga de los saiyanos y saga de Freezer

1.ª APARICIÓN
TOMO 21



▲ Dende creando las bolas de dragón. (Tomo 33, capítulo 394)

El nuevo Kami-sama es un talentoso invocador del dragón

DENDE

Es un niño namekiano. Gohan y Krilín le salvaron cuando estaba a punto de ser asesinado por los secuaces de Freezer. Durante la batalla con el tirano galáctico, Dende también les ayudó curándoles las heridas e invocando a Polunga para que les concediera los deseos. Más adelante, se convirtió en el nuevo dios de la Tierra y reactivó las bolas de dragón. Durante la lucha con Bu, le pidió a Polunga que Goku recuperara sus fuerzas.

➢ Pidiendo el deseo en namekiano. (Tomo 27, capítulo 324)

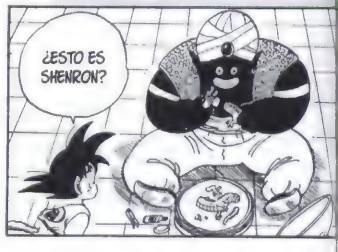
1.ª APARICIÓN
TOMO 14

Confidente y amigo de Kami-sama

MÍSTER POPO

Es sirviente de Kami-sama y se encarga de poner a prueba a los visitantes que quieren ver a Kami-sama. Popo fabricó la maqueta de Shenron y Kami-sama le dio la vida. Cuando Bu escapó de la sala del espíritu y el tiempo en la que le habían encerrado, mandó a Dende a la faz de la tierra.

▼ Popo arregla la maqueta destruida de Shenron. Él la construyó. (Tomo 14, capítulo 165)



◄► Cuando Goku llega a su casa, Kaiô le bombardea con chistes malos. Él se lo toma muy en serio. (Tomo 18, capítulos 210 y 212)

➢ Puede comunicarse con la gente a través de su cuerpo. (Tomo 42, capítulo 514)

1.ª APARICIÓN
TOMO 18

Se pueden mandar mensajes a cualquier parte a través de su cuerpo

KAIÔ

Es una personalidad que está por encima de Kami-sama. Creador de la genkidama y del kaiô ken, tiene una capacidad perceptiva que permite a una persona hablar con cualquier otra sin importar el lugar donde esté a través de su cuerpo. Le encanta contar chistes malos.

Saga de los androides y saga de Bu

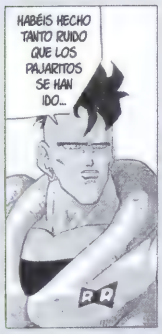
Androides

A-16, A-17 Y A-18

Androides creados por el doctor Gero para acabar con Goku. Al A-17 y la A-18 los creó para que el bioandroide Cell pudiera completar su desarrollo. La A-18 se convierte después en la mujer de Krilín, con el que tiene una hija. El A-16 fue destruido por Cell y su muerte desencadenó la cólera de Gohan.

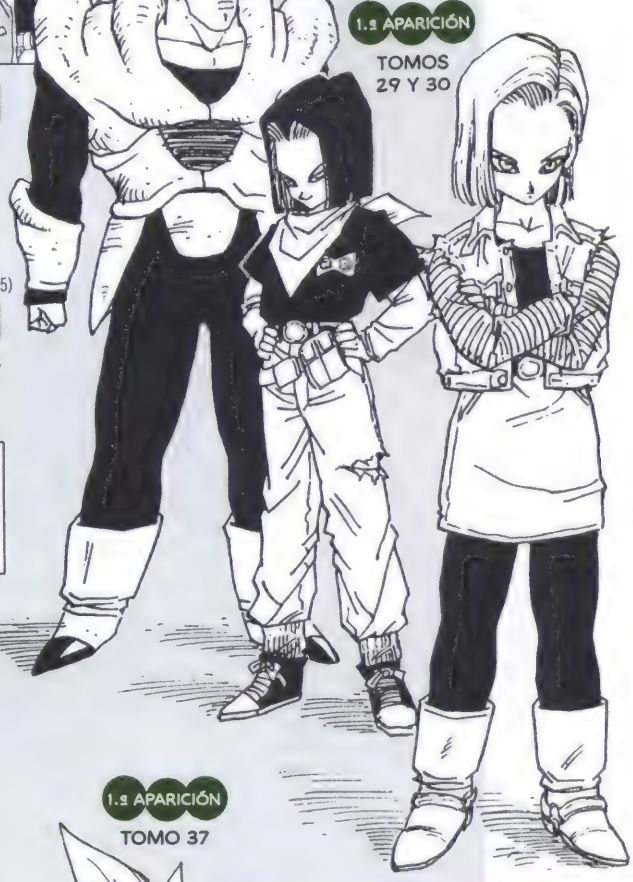
A-16

▼ De carácter amable, le gustaban los pájaros y la naturaleza.
(Tomo 30, capítulo 354)

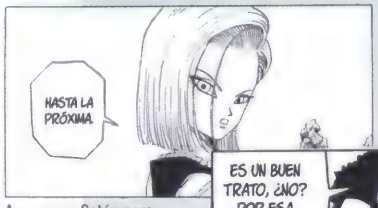


A-17

▲ Cuando se conocieron, el A-17 era un enemigo, pero luego ayuda a Goku enviándole energía para crear la genkidama.
(Tomo 42, capítulo 515)



1.ª APARICIÓN
TOMOS 29 Y 30



A-18

➤ Cuando se despide de Krilín, no cierra todas las puertas a un posible reencuentro.
(Tomo 35, capítulo 418)

➤ Amenaza a Satán para conseguir una recompensa mayor que el premio de la victoria.
(Tomo 38, capítulo 454)

1.ª APARICIÓN
TOMO 40

Saca la fuerza oculta de Gohan

RÔ KAIÔ SHIN

Es un Kaiô Shin de hace 15 generaciones. Tiene la capacidad de sacar el poder latente de la gente y es lo que hace con Gohan. Más tarde, le da su propia vida a Goku para resucitarle. Es sosegado y se puede confiar en él.

➤ A Rô Kaiô Shin se le da bien despertar la fuerza latente de las personas con una danza rocambolesca.
(Tomo 40, capítulo 479)

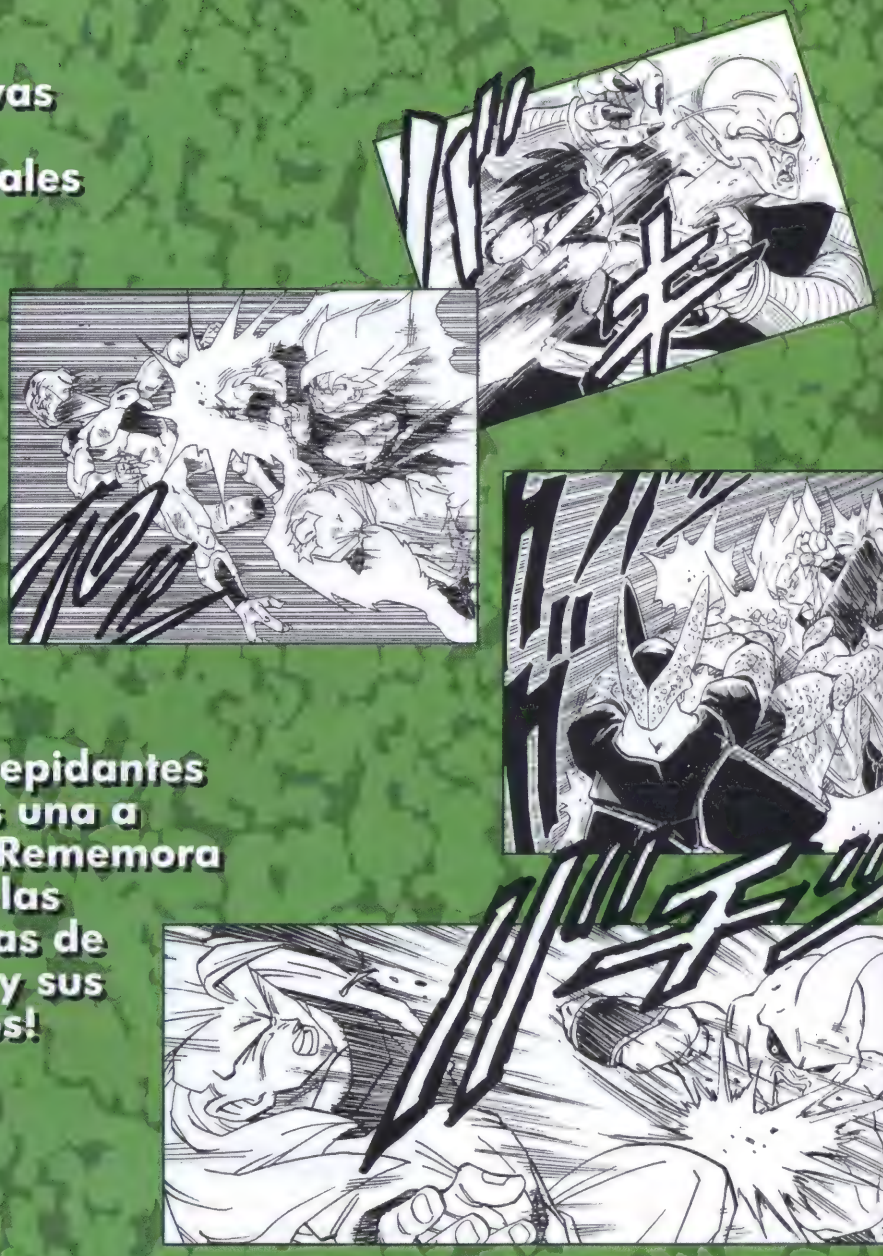
1.ª APARICIÓN
TOMO 37

Anuncia la llegada de Bu

KAIÔ SHIN

Kaiô Shin es un dios que está por encima de Kaiô. Llega a la Tierra para impedir que el hechicero Babidí libere de su encierro a Bu. Tras avisar a Goku y los demás de la existencia del monstruo, se lleva a Gohan al Kaiô Shinkai y le confía la Espada Z. Se unió a su sirviente Kibito con los pendientes Potala.

- Batallas decisivas
- Ataques especiales
- Registro de combates

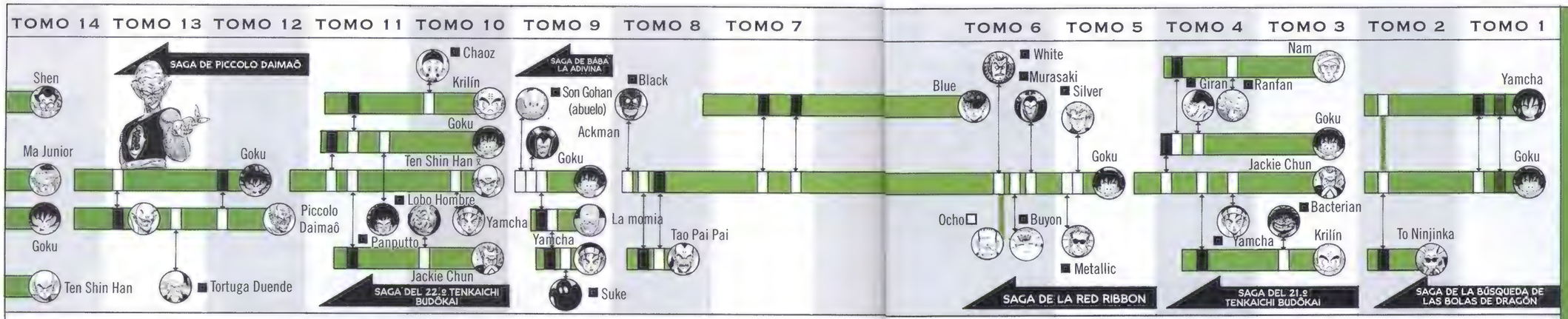


¡Las trepidantes luchas una a una! ¡Rememora todas las batallas de Goku y sus aliados!

ENFRENTAMIENTOS

CRONOLOGÍA DE LOS ENFRENTAMIENTOS

La historia de *Dragon Ball* se puede explicar a partir de las peleas de Goku. Aquí se resumen las batallas más importantes que libró Goku a lo largo de los 42 volúmenes originales. Aparecen representados tanto el período de las luchas como el resultado entre los combatientes. Un pormenorizado repaso a la cronología de los enfrentamientos de *Dragon Ball*, desde los combates del Tenkaichi Budôkai hasta las grandes batallas que hicieron temblar el universo.



BATALLAS DECISIVAS

BATALLA DECISIVA 1

CONTRA

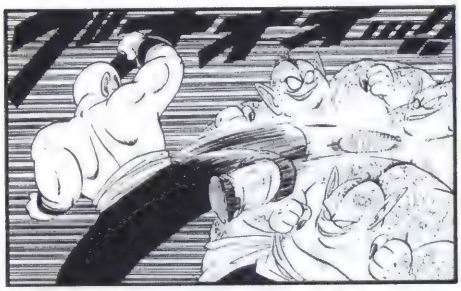
PICCOLO DAIMAÔ

La Tierra ha sufrido incontables amenazas. Cada vez que un malvado villano amenazaba el planeta, Goku y los demás guerreros les plantaban cara y arriesgaban sus vidas para mantener la paz. ¡Estas son las siete batallas épicas que permanecen en la memoria colectiva!

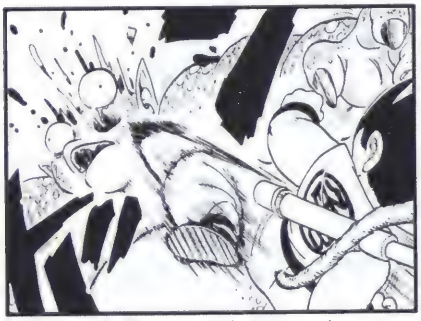
PARTICIPANTES

GOKU DESATA SU FURIA ANTE LA MUERTE DE SUS AMIGOS Y COMPAÑEROS

Piccolo Daimaô, el gran rey de los demonios que un día sembró el terror en el mundo, ha sido liberado de su encierro. Planea reunir las bolas de dragón para conseguir la vida eterna y recuperar así su inmenso poder. En el camino para alcanzar sus aspiraciones, Krilín es asesinado y Goku queda gravemente herido. La tragedia también se cierne sobre el Duende Tortuga y Chaoz, que mueren tratando de detenerle. Entonces Goku obtiene una gran fuerza con la ayuda del duende Karin y comienza su contraataque.



▲ Ten Shin Han no puede hacer nada frente a Drum. (Tomo 13, capítulo 154)

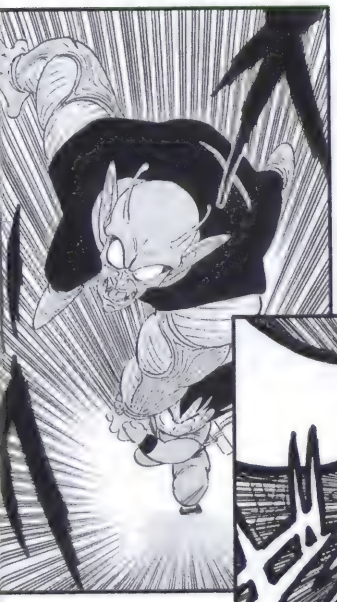


▲ Goku despacha a Drum de un único y certero golpe. (Tomo 13, capítulo 154)

En su enfrentamiento con Piccolo, Ten Shin Han apenas puede plantarle cara a Drum, uno de sus demonios guerreros. Goku aparece en ese momento con una fuerza extraordinaria y salva la situación.

ACTO 1

Goku aparece providencialmente y salva a Ten Shin Han del peligro.

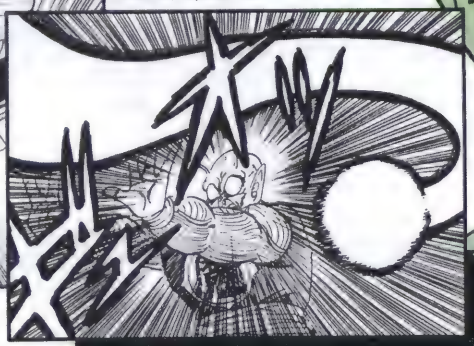


El poder de Goku supera todo lo imaginable. Lucha de tú a tú con Piccolo y finalmente se impone.

ACTO 2

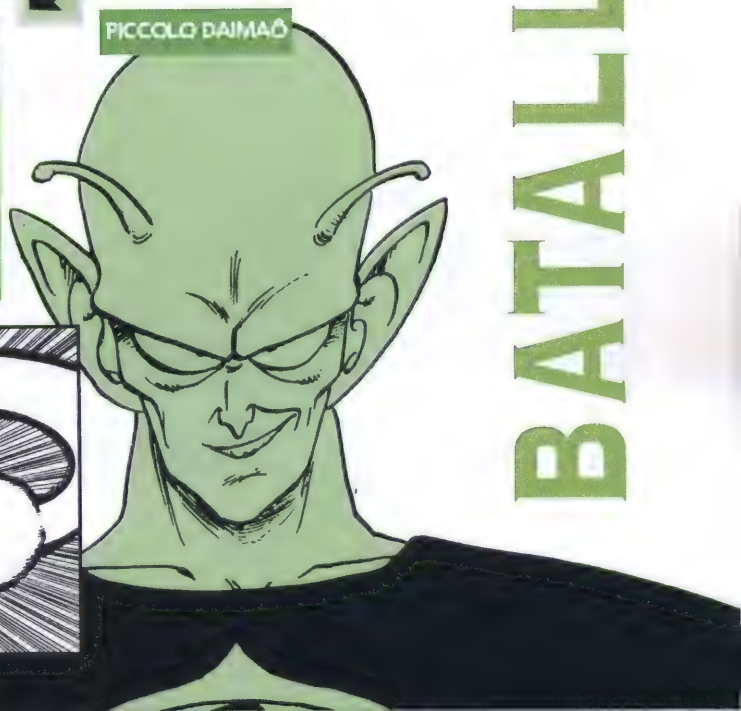
La fuerza de Goku apabulla a Piccolo.

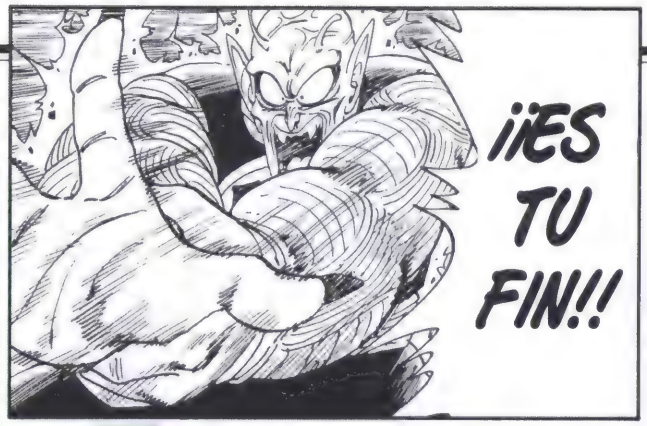
➤ Lanza por los aires con una facilidad pasmosa el enorme cuerpo de Piccolo Daimaô. (Tomo 13, capítulo 155)



➤Una técnica fabulosa. (Tomo 14, capítulo 157)

PICCOLO DAIMAÔ





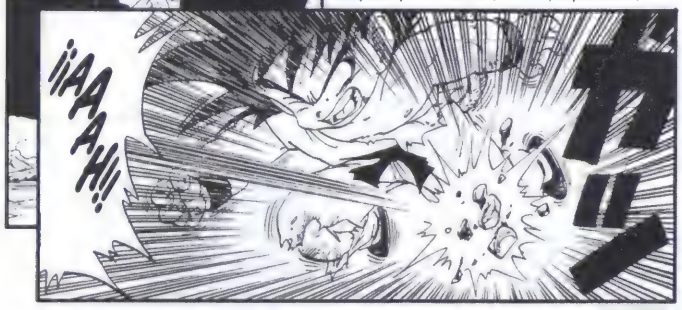
▲ Piccolo Daimaô contraataca con todas sus fuerzas. Usa su ataque más poderoso para tratar de contrarrestar a Goku. (Tomo 14, capítulo 158)

Piccolo toma como rehén a Ten Shin Han y, además, ataca a las piernas y el brazo izquierdo de Goku, de manera que le deja impedido para poder luchar.

ACTO 4

Goku afronta una situación crítica sin posibilidad de atacar.

◄ Piccolo emplea una estrategia cobarde. Usa a Ten Shin Han como escudo para atacar a placer a Goku e impedir que se mueva. (Tomo 14, capítulo 160)



▲ Piccolo disfruta haciendo sufrir a Goku. (Tomo 14, capítulo 160)

▲ Ten Shin Han salva a Goku del peligro. (Tomo 14, capítulo 159)

ACTO 3

Goku tiene problemas frente a la ofensiva de Piccolo. Los reflejos de Ten Shin Han le salvan.

Piccolo se enfada y ejecuta su técnica más poderosa, la explosión demoníaca bakuriki maha. Goku se libra del peligro gracias a la técnica aérea de Ten Shin Han.

▼ Goku da la vuelta a la situación y acaba con Piccolo. (Tomo 14, capítulo 161)

ACTO 5

Goku consigue la victoria atravesando el cuerpo de Piccolo.

LA ÚLTIMA GRAN ACCIÓN DE UN GOKU ADOLESCENTE QUE DIO LA VUELTA A UNA SITUACIÓN ADVERSA CON ESPERANZA E ÍMPETU

Piccolo se dispone a rematar a Goku con un ataque en picado, mientras Goku juega su última baza con un contraataque desde abajo. ¡La fe de Goku se impone a Piccolo!

◄ Es la primera vez que salva al mundo. (Tomo 14, capítulo 161)

➤ En su última oportunidad, Goku concentra todas sus fuerzas en el brazo derecho y sale volando en dirección a Piccolo. (Tomo 14, capítulo 160)

LA REENCARNACIÓN DE PICCOLO DAIMAÔ PARTICIPA EN EL TENKAICHI BUDÔKAI PARA DERROTAR A GOKU

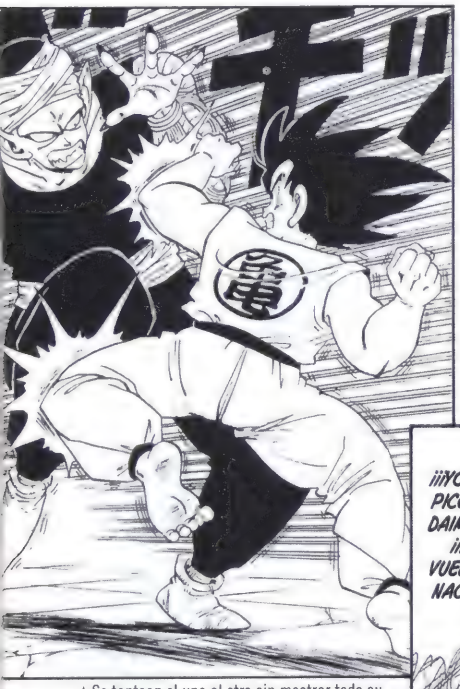
Han pasado tres años desde la batalla contra Piccolo Daimaô y Goku y sus amigos se reencuentran durante la celebración del Tenkaichi Budôkai. Allí aparece Ma Junior, el hijo y reencarnación del gran rey de los demonios. Kami-sama trata de encerrarle con el mafûba, pero la fuerza de Ma Junior es superior y es el propio Kami-sama quien termina sellado en una botella. Goku también se ha fortalecido, con lo que se desarrollará una emocionante revancha.

PARTICIPANTES

BATALLA DECISIVA 2

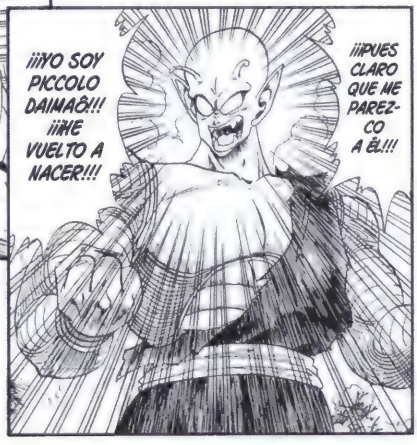
CONTRA

MA JUNIOR



▲ Se tantean el uno al otro sin mostrar todo su potencial. (Tomo 16, capítulo 183)

➤ Piccolo revela su identidad. Los espectadores huyen despavoridos. (Tomo 16, capítulo 186)

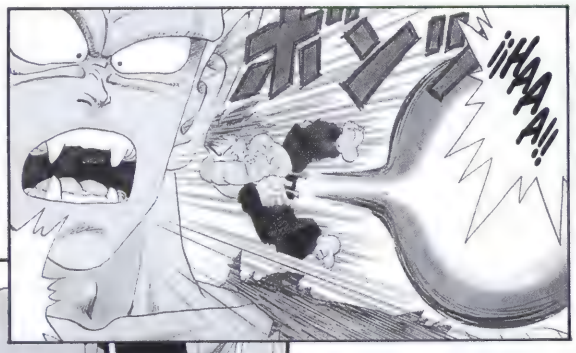


El combate se inicia con un tanteo entre ambos. Piccolo encaja un kame hame ha y desvela su verdadera identidad al mismo tiempo que se rompe el equilibrio.

ACTO 1

¡¡Momentos de pánico ante la reencarnación de Piccolo Daimaô!!

▼ Goku aprovecha que Piccolo ha aumentado de tamaño para introducirse en su cuerpo a través de la boca. (Tomo 16, capítulo 187)

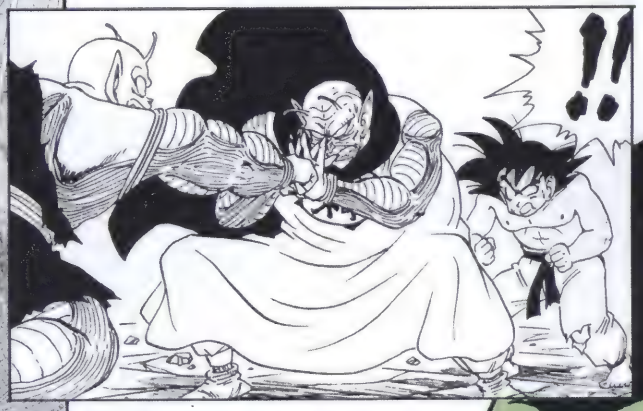


Goku provoca a Piccolo y el demonio aumenta de tamaño. La estrategia de Goku para rescatar a Kami-sama del interior del cuerpo de Piccolo es todo un éxito.

ACTO 2

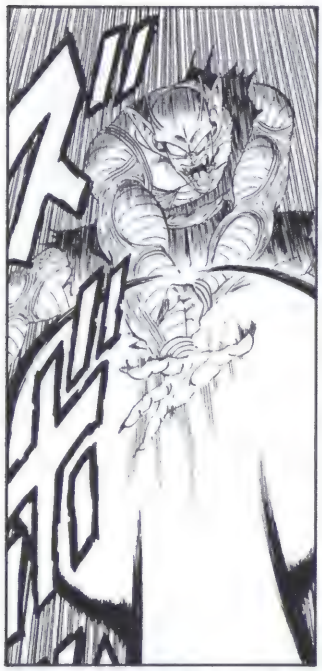
Piccolo se hace gigante ante la provocación de Goku y este lo aprovecha para rescatar a Kami-sama.

▼ Goku no quiere que le ayude Kami-sama. (Tomo 16, capítulo 188)

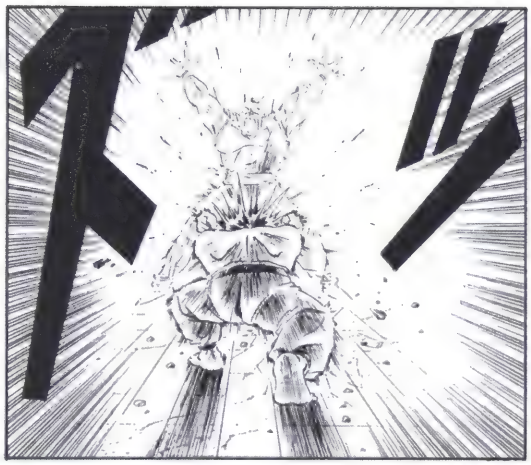


➤ El aumento de tamaño es la nueva técnica de Piccolo. Se hace gigante cuando Goku le provoca. (Tomo 16, capítulo 187)

▼ Piccolo pretendía rematar a Goku con su último ataque. (Tomo 17, capítulo 193)



▼ Piccolo se juega la última carta desplegando todo su poder, pero Goku aguanta la ofensiva. (Tomo 16, capítulo 190)



Al verse acosado, Piccolo inicia el contraataque, pero Goku consigue soportar una poderosa embestida que hace que el tatami salte por los aires.

ACTO 3

¡Goku adivina el contraataque de Piccolo!

▲ Piccolo se autoamputa el brazo herido, que se regenera enseguida. (Tomo 16, capítulo 189)

◄ Goku lanza un ataque para rematar a Piccolo. (Tomo 16, capítulo 191)

Goku tiene contra las cuerdas a un Piccolo que ha agotado todas sus fuerzas, pero se descuida y sufre un ataque fatal.

ACTO 4

¡Goku está a las puertas de la victoria, pero sufre un lamentable ataque!

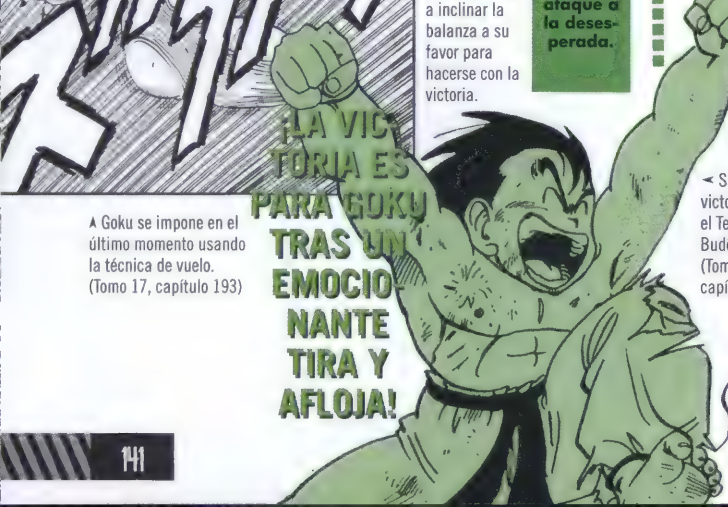
Piccolo ha inmovilizado a Goku. A pesar de la situación desfavorable, usa la técnica de vuelo y en un último ataque vuelve a inclinar la balanza a su favor para hacerse con la victoria.

ACTO 5

Goku se impone a Piccolo en un contraataque a la desesperada.

▲ Goku se impone en el último momento usando la técnica de vuelo. (Tomo 17, capítulo 193)

◄ Un inesperado contraataque de Piccolo cambia las tornas. (Tomo 16, capítulo 191)



◄ Su primera victoria en el Tenkaichi Budōkai. (Tomo 17, capítulo 194)

▲ Los enemigos de ayer son los aliados de hoy. Más adelante se convertirán en unos leales compañeros. (Tomo 17, capítulo 198)

UN GUERRERO VENIDO DEL ESPACIO DESVELA EL ORIGEN DE GOKU

Cinco años después del combate a muerte con Piccolo aparece Radish, un misterioso guerrero venido del espacio. Se trata de un saiyano, una raza guerrera, y se presenta afirmando que es el hermano mayor de Goku. Cuando le pide que se una a él para invadir otros planetas, Goku se niega, por lo que Radish le deja bien patente su poder; además, también secuestra a su hijo Gohan. La vida de su hijo así como toda la Tierra están en franco peligro.

PARTICIPANTES

BATALLA DECISIVA 3

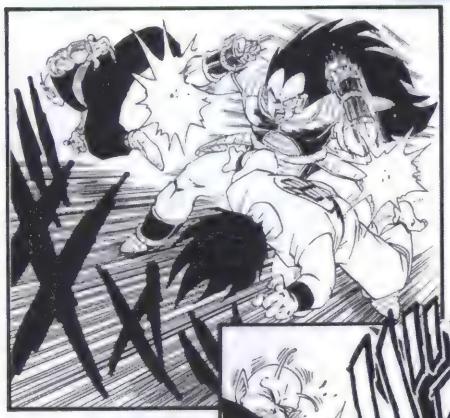
CONTRA

RADISH

ACTO 1

Se alía con Piccolo para rescatar a Gohan.

A pesar de que habían librado una batalla a muerte y de que sus intereses son diferentes, Goku y Piccolo se unen para formar el combinado más poderoso del planeta.



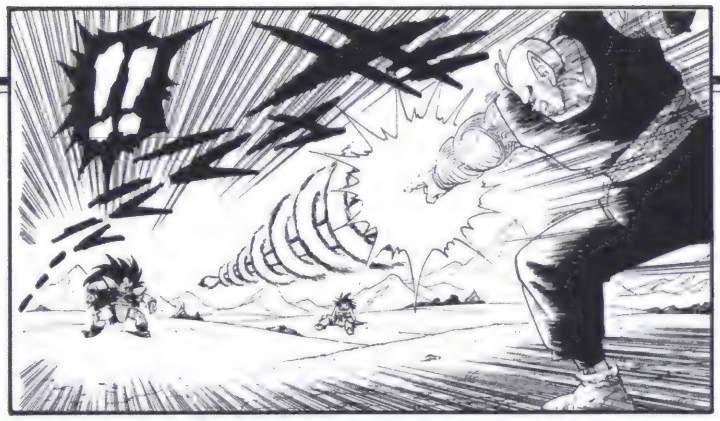
◄ A pesar de que juntos forman el dúo más fuerte de la Tierra, a duras penas resisten frente a Radish. (Tomo 17, capítulo 199)

▼ Son muñecos en manos de Radish y el saiyano disfruta a placer. (Tomo 17, capítulo 200)

ACTO 2

¡La fuerza del saiyano los abruma!

Por mucho que sean los luchadores más fuertes de la Tierra, no están a la altura de un guerrero del espacio. La abismal diferencia de nivel los deja a merced del saiyano.



➢ Piccolo desarrolló una nueva técnica tras la lucha a muerte con Goku. (Tomo 17, capítulo 201)

ACTO 3

Piccolo emplea su nueva técnica, el cañón de energía mortal makankô sappô.

Piccolo ejecuta finalmente su ataque más poderoso, pero Radish no lo recibe de lleno y pierde contundencia.

ACTO 4

Goku deja escapar una oportunidad de oro para volver la situación a su favor.

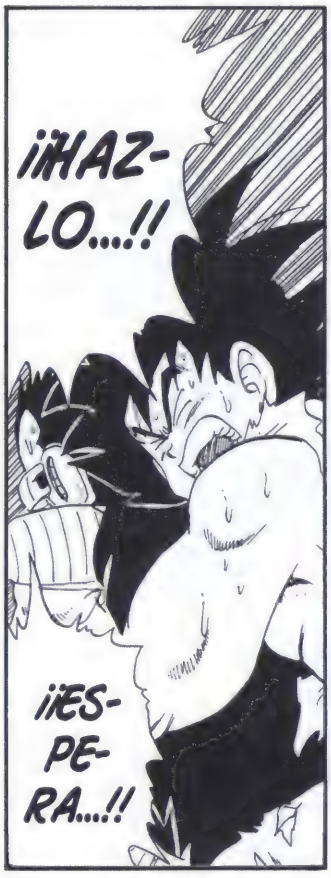
Para frenar a Radish, Goku le agarra la cola, el punto débil de los saiyanos. Sin embargo, su ingenuidad le pone en una situación comprometida.

➢ Goku también tuvo ese punto débil en el pasado. (Tomo 17, capítulo 202)

ACTO 5

Muere junto a su hermano.

Goku opta por sacrificarse. Inmoviliza a Radish para que Piccolo le ataque y da su vida por la victoria.



▲ Goku emplea su último recurso. Está dispuesto a morir con su hermano. (Tomo 17, capítulo 203)

▼ Piccolo los atraviesa a los dos. Goku muere por primera vez. (Tomo 17, capítulo 203)

▼ La fuerza de Gohan aumenta espontáneamente cuando se enfada. Este ataque tendrá un gran valor. (Tomo 17, capítulo 203)

LA IRA DE GOKU ESTALLA FRENTE A UNOS ATROCES SAIYANOS

Un año después de la muerte de Radish, llega a la Tierra una pareja de saiyanos. Vegeta, el príncipe de lo saiyanos, y su subordinado Nappa pretenden reunir las bolas de dragón para pedir la vida eterna. Los guerreros de la Tierra les plantan cara con valor, pero no pueden hacer nada frente al aplastante poderío de los saiyanos. Yamcha, Chaoz y Ten Shin Han caen en combate y Piccolo también muere al tratar de salvar a Gohan de Nappa, lo que provoca a su vez la muerte de Kami-sama. Tan solo sobreviven Gohan y Krilín, aunque su situación es precaria. Por otra parte, Goku, que había estado entrenando con Kaiô en el Mundo Celestial, vuelve a la vida y se alza contra el peligro que acecha a sus compañeros y a la Tierra usando la técnica kaiô ken que ha aprendido.

PARTICIPANTES

BATALLA DECISIVA 4

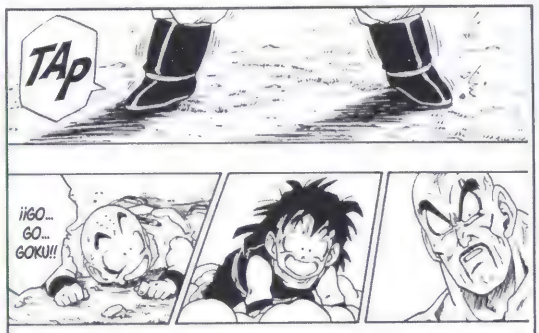
CONTRA

VEGETA

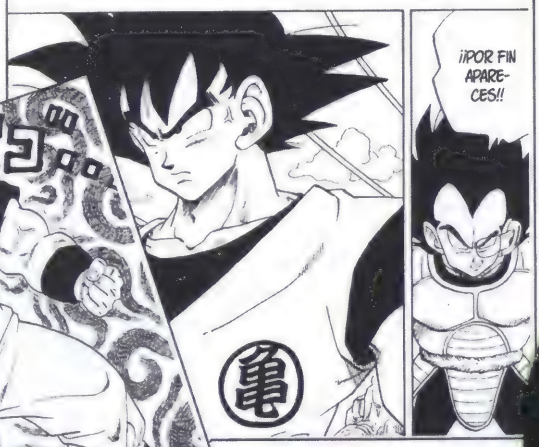
ACTO 1

¡Supera a Nappa, el adversario de sus compañeros!

Goku estampa contra Nappa todo el rencor de sus compañeros. El brutal saiyano no puede hacer nada frente a un Goku que se ha vuelto mucho más poderoso.



➢ Goku hace su gran aparición cuando Gohan y Krilín están en una situación crítica.
(Tomo 19, capítulo 223)

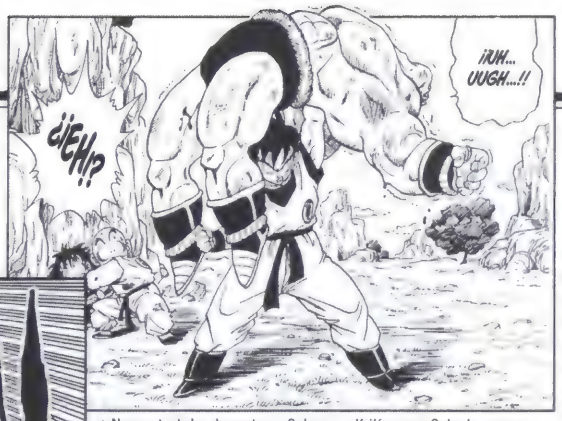


¥ Goku lucha ocultando una ira inusitada.
(Tomo 19, capítulo 224)

VEGETA

➢ Lanza un ataque por cada compañero que ha matado Nappa.
(Tomo 19, capítulo 225)

▼ Vegeta es tan despiadado que mata a Nappa sin contemplaciones cuando ya ha dejado de servirle. (Tomo 19, capítulo 217)

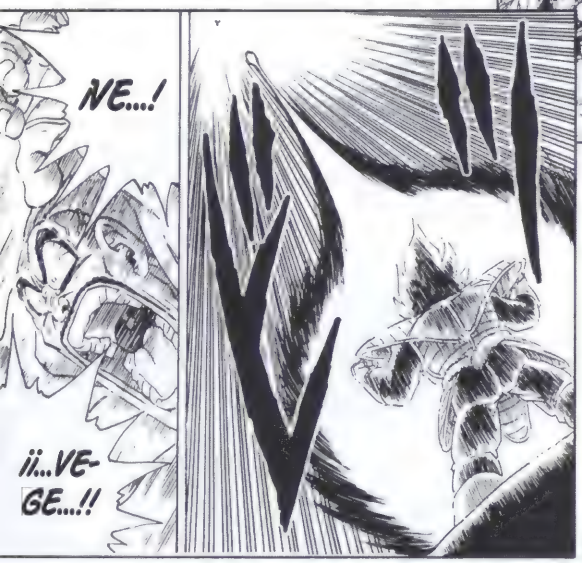


▲ Nappa trataba de matar a Gohan y a Krilín, pero Goku le vence con rotundidad usando el kaiô ken. Es la primera vez que usa esta técnica en combate. (Tomo 19, capítulo 226)

ACTO 2

La superioridad de Goku deja fuera de combate a Nappa. Como ya no le sirve, Vegeta lo finiquita sin contemplaciones.

Vegeta pulveriza a Nappa sin pestañear.



Por fin llega el enfrentamiento con Vegeta. Goku se ve superado por un inmenso poder que no puede contrarrestar con el kaiô ken normal, por lo que tiene que doblar su fuerza.

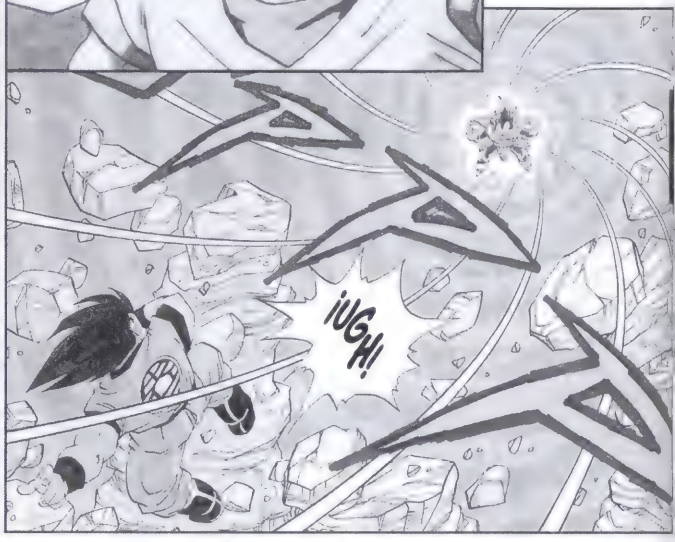
ACTO 3

La extraordinaria fuerza de Vegeta se va imponiendo en una lucha entre poderosísimos saiyanos.

▼ Goku se ve obligado a usar el kaiô ken doble. A pesar de ello, tiene que emplearse a fondo. (Tomo 20, capítulo 219)

▲ Vegeta despliega un poder superior que deja en nada el kaiô ken. Por algo es el guerrero más poderoso entre los saiyanos. (Tomo 19, capítulo 228)

◄ Su inmenso poder podría destruir la Tierra. (Tomo 20, capítulo 229)



▲ Aunque ambos son saiyanos, la diferencia de nivel entre Goku y Vegeta resulta abismal. (Tomo 20, capítulo 229)

▲ Goku conoce el secreto de los saiyanos cuando Vegeta se transforma. (Tomo 20, capítulo 233)

El punto débil del kaiô ken es que supone una gran carga para el cuerpo. Pero si Goku no supera su límite, no podrá vencer.

ACTO 4

Comienza el contraataque de Goku con un kaiô ken cuádruple.

➤ Goku pudo tomar una ligera ventaja al emplear el kaiô ken triple.

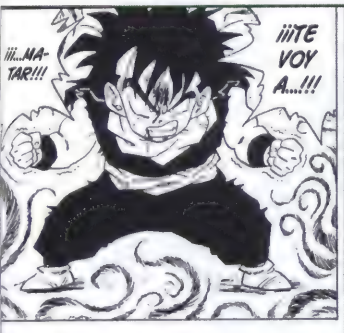
▲ Vegeta le provoca a Goku graves daños que le incapacitan para contraatacar. (Tomo 20, capítulo 235)

ACTO 5

¿¡La oportunidad de victoria de Goku se esfuma cuando Vegeta se convierte en oozaru!?

Al sentirse acorralado, Vegeta usa sus últimas fuerzas para crear una luna artificial. Transformado en oozaru, pretende asestar el golpe de gracia a Goku. Ahora sí que la situación es desesperada.

➤ Choque entre el garlic hô y el kame hame ha. (Tomo 20, capítulo 231)



▲ A Vegeta empieza a exasperarle la intervención de los compañeros de Goku. (Tomo 20, capítulo 232)

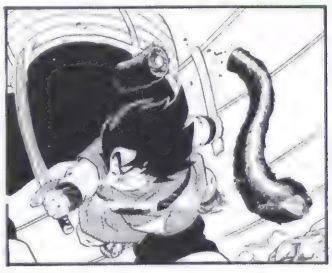
Gohan y Krilín tratan de cortarle la cola a Vegeta. La providencial aparición de Yajirobe, que había estado emboscado, resuelve la situación. Aun así, Vegeta sigue atacando sin pausa.

ACTO 6

Vegeta contrarresta a duras penas el ataque de los compañeros.

▲ Gohan le planta cara a Vegeta al ver a su padre en peligro. (Tomo 20, capítulo 236)

➤ La superioridad de Vegeta sigue siendo evidente. Los ataques de Gohan y Krilín resultan inútiles. (Tomo 20, capítulo 236)



▼ Yajirobe le corta la cola a Vegeta. (Tomo 20, capítulo 235)

➤ La genkidama impacta en Vegeta. Todo parece haber finalizado, pero... (Tomo 20, capítulo 238)

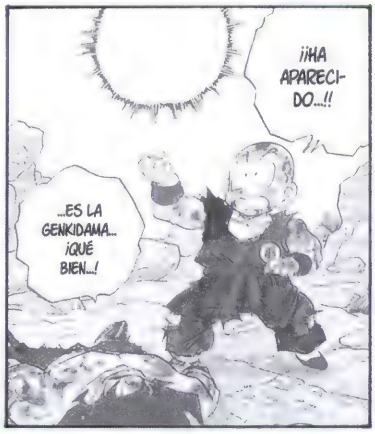
▲ ¿Adónde va la genkidama? (Tomo 20, capítulo 236)

▼ Goku le pasa a Krilín la genkidama, su tabla de salvación. (Tomo 20, capítulo 237)

Goku crea una genkidama y se la pasa a Krilín para que la lance. Vegeta la esquiva, pero Gohan se la vuelve a lanzar y le da de lleno.

ACTO 7

El recurso definitivo es una genkidama creada por Goku.



▲ Gohan queda inconsciente sobre Vegeta. No se puede hablar de triunfo. (Tomo 20, capítulo 240)

¡¡UNA VICTORIA PÍRRICA!!

▼ Todo el esfuerzo de Goku fue en vano y el combate acabó en tablas.

▼ Cortarle la cola y tratar de huir fue un error. (Tomo 20, capítulo 240)

ACTO 8

¡La transformación de Gohan derrota a Vegeta!

Transformado en oozaru, Gohan juega con Vegeta. Aunque logra cortarle la cola, el hijo de Goku cae encima de él y le aplasta, dejándole para el arrastre.

➤ El oozaru Gohan pone en serios aprietos a Vegeta. (Tomo 20, capítulo 240)

▲ Sin fuerzas para pelear, tan solo esperaban su muerte. (Tomo 26, capítulo 307)

¡APARECE UN SUPERSAIYANO CON NAMEK DE TRASFONDO!

Bulma, Gohan y Krilín viajan a Namek para resucitar a los compañeros muertos en el enfrentamiento con Vegeta. Por desgracia, allí les espera Freezer, el villano más poderoso del universo, con sus secuaces. Vegeta también llega al planeta y comienza una frenética escaramuza a tres bandas para reunir las bolas de dragón originales. Goku había quedado malherido, pero se recupera y viaja también a Namek, donde vuelve a sufrir heridas de gravedad al enfrentarse al Comando Ginew y tiene que retirarse momentáneamente. Entretanto, Gohan, Krilín y Piccolo se ven las caras frente a frente con Freezer, pero cuando el tirano galáctico revela su verdadero ser, a todos les invade el miedo al darse cuenta de que no tienen posibilidad alguna de ganarle.

PARTICIPANTES

BATALLA DECISIVA 5

CONTRA

FREEZER

ACTO 1

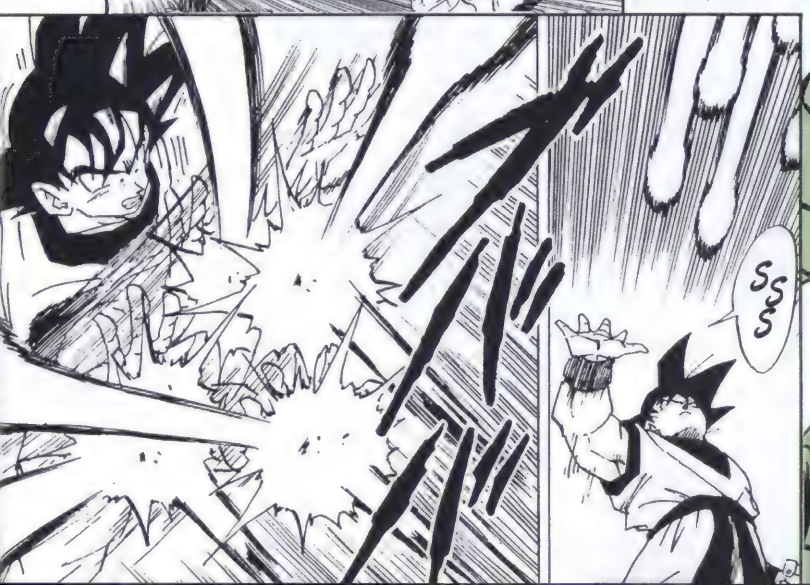
Completamente recuperado, Goku aparece para salvar a Gohan y los demás. Una ligera refriega con Freezer le permite tantear su fuerza.

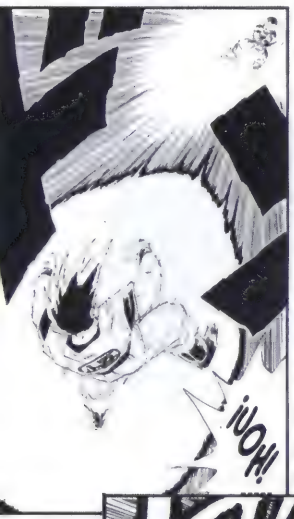
El supervillano Freezer lucha a duras penas contra Goku.

◄ Goku es el primero que rompe las hostilidades a modo de tarjeta de presentación. (Tomo 26, capítulo 307)

▼ Goku también esquiva la presentación de Freezer sin complicaciones. (Tomo 26, capítulo 307)

FREEZER

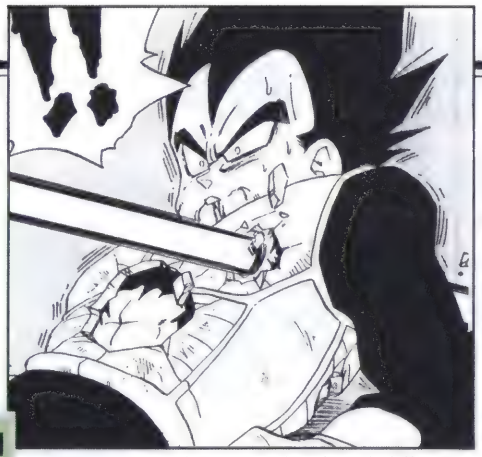




Freezer y Goku se enfrascan en un combate a muerte y ante la arrolladora superioridad del primero, ¡el segundo tiene que usar un kaiô ken veinte veces más potente que el normal!

ACTO 3

¡La situación se le pone cuesta arriba a Goku y usa un kaiô ken veinte veces superior al normal!



Un malherido Vegeta le espeta a Freezer que Goku es el supersaiyano legendario. Enojado, Freezer despacha al príncipe de los saiyanos.

ACTO 2

Freezer asesina a Vegeta.

▲ El rayo de energía de Freezer atraviesa el corazón de Vegeta, que pierde la vida. (Tomo 26, capítulo 307)

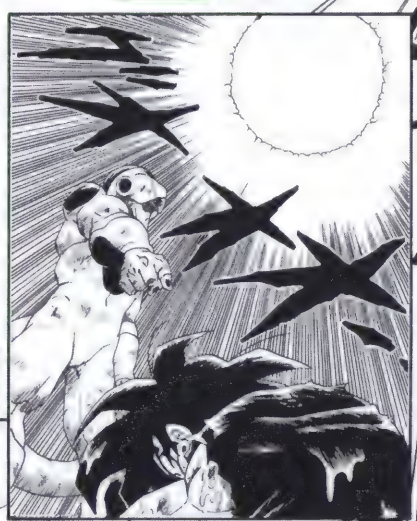
◄ Goku estuvo a punto de no contarlo a causa de una técnica inmovilizadora de Freezer. (Tomo 26, capítulo 310)

Goku sabe que el kaiô ken no le basta frente a Freezer, así que recurre a una genkidama gigante que da al tirano galáctico de lleno.

ACTO 4

¿¡Podrá detenerle una gran genikadama!?

▼ La energía de los planetas circundantes. (Tomo 27, capítulo 317)

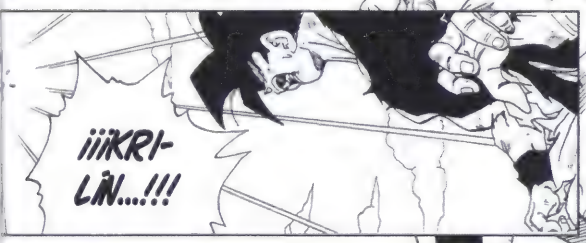


▲ Freezer no repara en la genkidama hasta que la tiene encima. (Tomo 27, capítulo 315)

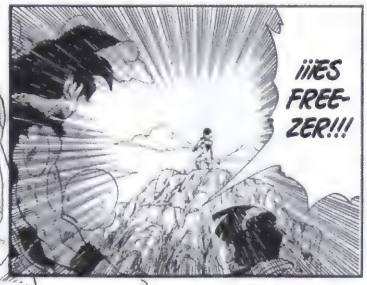
▲ Un kaiô ken veinte veces superior al normal tampoco funciona frente a Freezer. (Tomo 26, capítulo 313)

◄ ¿Podrá acabar esto con Freezer? (Tomo 27, capítulo 316)

▲ Un rayo de luz atraviesa el pecho de Piccolo. (Tomo 27, capítulo 317)



▼ Krilín se desintegra en el aire. (Tomo 27, capítulo 317)



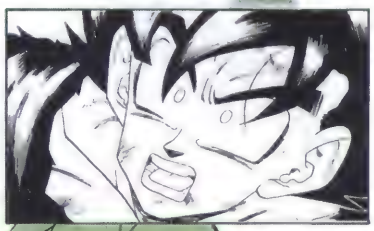
El suspiro de alivio dura poco. El contraataque de Freezer hiere a Piccolo y hace desaparecer a Krilín.

ACTO 5

Un Freezer invencible mata a Krilín.

▲ Freezer no ha muerto. La tragedia viene justo después. (Tomo 27, capítulo 317)

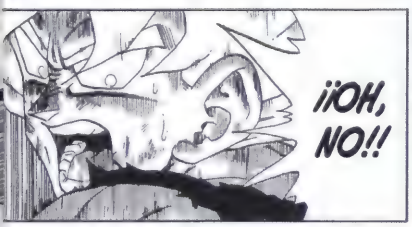
◄ Contraataque tenaz de un Freezer acorralado. (Tomo 27, capítulo 317)



▼ Goku se queda helado. (Tomo 27, capítulo 317)

▲ A Freezer le coge por sorpresa la gran fuerza que acaba de despertar en Goku. (Tomo 27, capítulo 318)

▼ Su fuerza oculta despierta y se transforma en supersaiyano. (Tomo 27, capítulo 318)



▲ Freezer destruye Namek en un acto de desesperación. (Tomo 27, capítulo 320)

La furia de Goku se desata y se transforma en supersaiyano. Su fuerza arrolla completamente a Freezer.

ACTO 6

Aparece por fin el supersaiyano legendario.

▼ Choque de fuerzas al máximo nivel.
(Tomo 27, capítulo 322)

Freezer combate con todo su poder, suficiente como para destruir Namek. Goku también emplea toda su fuerza y resiste sus feroces envites uno tras otro.

ACTO 7

¡Una confrontación al máximo nivel mientras Namek vive sus últimos momentos!

◄ Freezer lanza un brutal ataque con todas su fuerzas, pero Goku también hace lo propio.
(Tomo 27, capítulo 321)

Goku sabe que Freezer está al límite y abandona, pero Freezer no se lo perdona y sucumbe a su propia técnica. Goku está dispuesto a dejarlo vivir, pero la rabia empuja a Freezer a atacarle a traición. A Goku no le queda más remedio que rematarle.

ACTO 8

Goku abandona, pero consigue una victoria vacía.

▼ Goku se queda con un sentimiento de vacío.
(Tomo 27, capítulo 327)

UN FINAL DEMASIADO RÁPIDO...

◄ Pese a su contención inicial, Goku se ve obligado a liquidar a Freezer.
(Tomo 28, capítulo 327)

▲ Freezer acaba seccionado por sus propios kienzan.
(Tomo 28, capítulo 326)

PARTICIPANTES

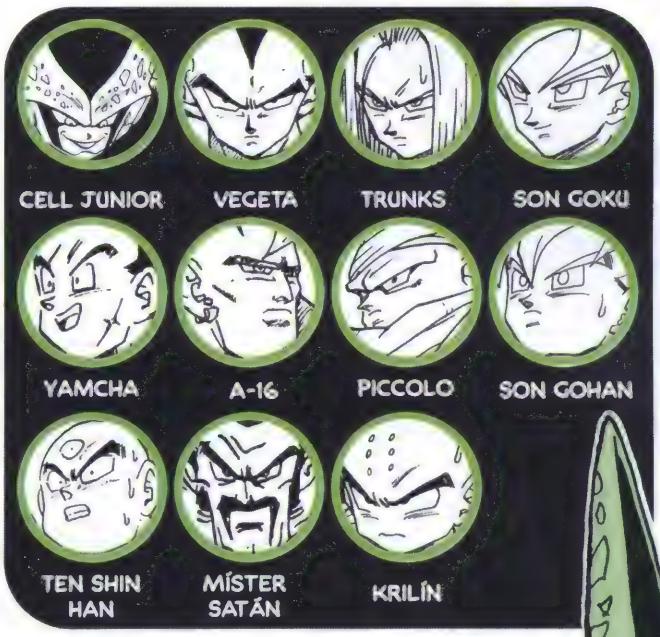
BATALLA DECISIVA 6

CONTRA

CELL

EL DESTINO DEL MUNDO SE DECIDE EN EL CELL GAME

Cell es un androide superior creado en secreto por el doctor Gero y ha venido del futuro para completar su desarrollo. Para ello, tiene que absorber primero a los androides A-17 y A-18. Una vez que ha adquirido su forma completa, su poder resulta arrollador y no hay luchador que le pueda plantar cara. Aun así, Cell decide dar una oportunidad a la humanidad organizando el "Cell Game", una especie de torneo de artes marciales en el que su victoria significa la destrucción inmediata de toda la humanidad.



▼ Un kame hame ha a bocajarro. (Tomo 34, capítulo 401)

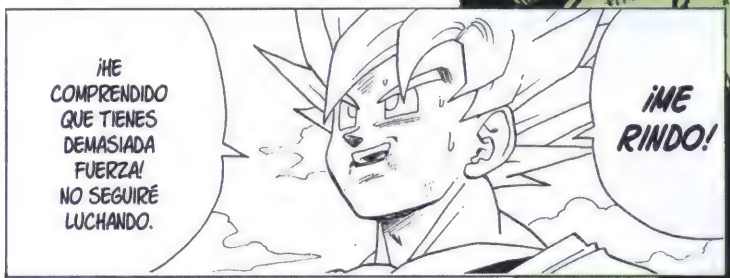
▲ Goku usa todo su poder desde el principio. (Tomo 34, capítulo 398)

ACTO 1

El primero en enfrentarse a Cell es Goku. A pesar de desplegar todo su poder y lanzar un kame hame ha, se retira súbitamente y le pasa el relevo a Gohan.

Goku se rinde frente a Cell y cede el testigo a Gohan.

CELL



➢ ¿Ha sentido su límite? ¿Tenía posibilidades de ganar? (Tomo 34, capítulo 401)

▼ Gohan mantiene una actitud pasiva. (Tomo 34, capítulo 404)

...NI SIQUIERA A ALGUIEN TAN MALO COMO TÚ...

YO... EN REALIDAD NO QUIERO LUCHAR... NO QUIERO MATAR...

Gohan no quiere luchar con Cell. Trata de sacar su fuerza latente enfadándose, pero Cell le ataca sin descanso.

ACTO 2

Cell pone a Gohan contra las cuerdas.

◄ El A-16 trata de autodestruirse, pero es Cell quien acaba con él. (Tomo 35, capítulo 406)

► Los ataques de Cell se suceden uno tras otro. ¿Dónde está la fuerza de Gohan? (Tomo 34, capítulo 405)

¡¡AGH!!

▼ Gohan está completamente fuera de sí. (Tomo 34, capítulo 408)

¿¿QUÉ...!?

JE.

SE... SE HA TRANSFORMADO...

◄ Cell libera a los Cell Junior, quienes atacan al resto de los guerreros. (Tomo 34, capítulo 407)

DÉJATE DE TONTERÍAS, PEDAZO DE FRACASADO.

▲ Cell aplasta al A-16. (Tomo 34, capítulo 407)

Gohan no puede contener su ira al ver a sus compañeros en peligro y, tras la muerte del A-16, libera todo su poder.

ACTO 3

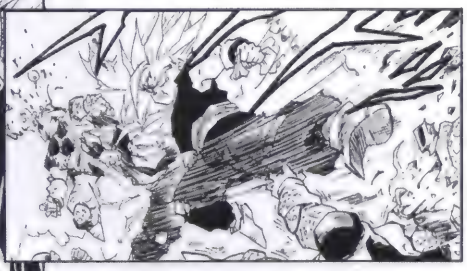
Por fin se desata la furia de Gohan.

¡¡SE HA ACABADO!!

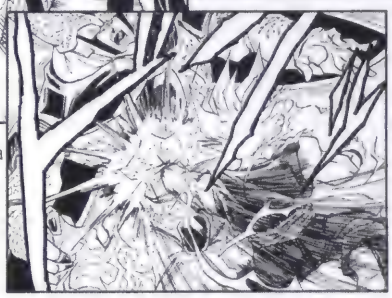
NO OS DEJARÉ CONTINUAR...

◄ El cambio de Gohan sorprende a todo el mundo. (Tomo 34, capítulo 408)

➤ Se inquieta ante el cambio de Gohan. (Tomo 35, capítulo 409)



▲ Se deshace de los Cell Junior en un abrir y cerrar de ojos. (Tomo 34, capítulo 408)

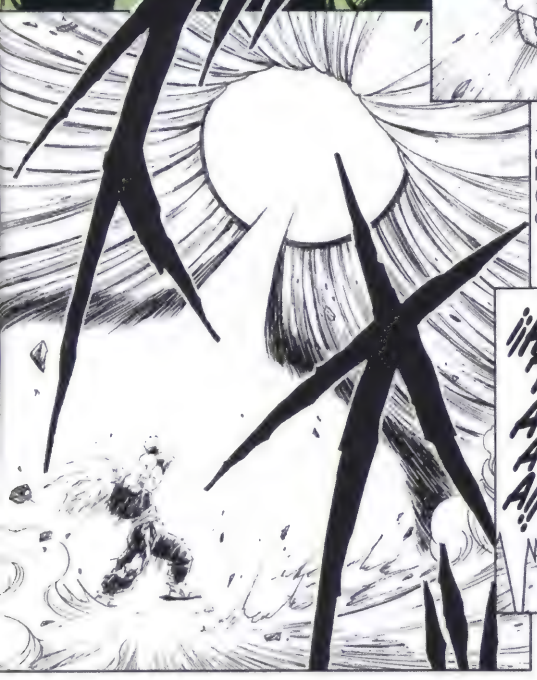


▲ La diferencia de fuerza entre ambos salta a la vista. (Tomo 34, capítulo 408)

La fuerza de un Gohan enojado es muy superior a la de Cell. El bioandroide se desquicia cuando siente que está acorralado y al borde de la derrota.

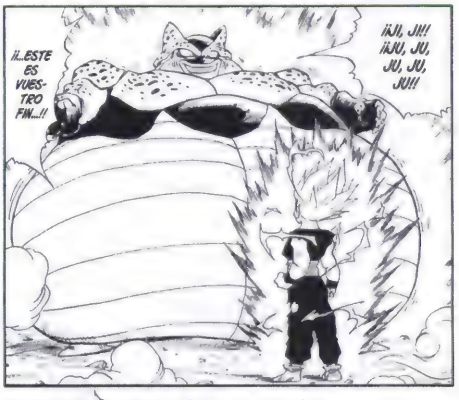
ACTO 4

La cólera de Gohan pone a Cell entre la espada y la pared.

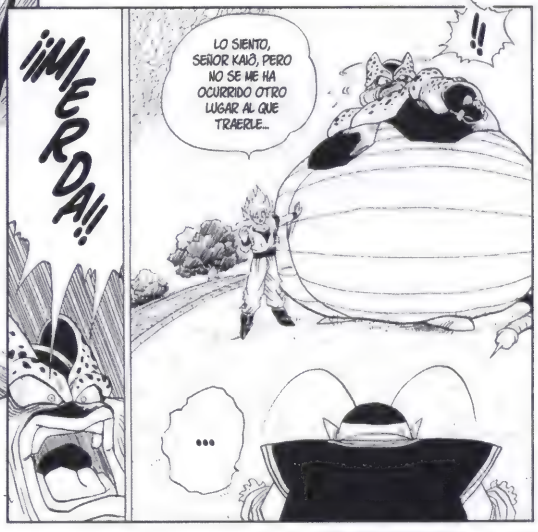


➤ Contrarresta el kame hame ha de Cell. (Tomo 35, capítulo 410)

▲ Choque tremendo entre dos kame hame ha. (Tomo 35, capítulo 410)



▼ Goku se teletransporta al planeta Kaiô. (Tomo 35, capítulo 412)



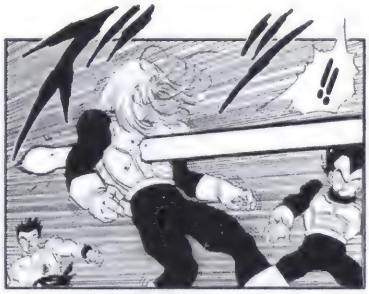
▲ Cell se hincha y planea su autodestrucción. (Tomo 35, capítulo 412)

El poder de Cell disminuye al expulsar a la A-18. Como último recurso, trata de autodestruirse para llevarse también la Tierra por delante. Sin embargo, justo antes de hacerlo, el sacrificio de Goku salva al planeta de la devastación.

ACTO 5

Cell ataca con su último recurso. ¿¡Desaparece con Goku!?

➤ Parecía que se había conseguido dar al traste con las ambiciones de Cell... (Tomo 35, capítulo 412)



▲ Trunks muere en el acto. (Tomo 35, capítulo 413)

Cell no ha muerto. Se ha regenerado en una forma aún más perfecta, ha aprendido el shunkan idô y es más fuerte que nunca.

ACTO 6

Cell regresa en su forma perfecta y lanza un feroz ataque.

▲ Lanzamiento del último kame hame ha que decidirá el destino del mundo. (Tomo 35, capítulo 416)

▲ La situación ha dado un giro dramático. (Tomo 35, capítulo 413)

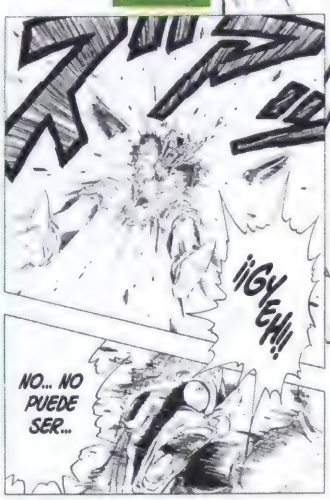
➤ El espíritu de Goku le da las últimas fuerzas a Gohan. (Tomo 35, capítulo 416)

➤ Padre e hijo recuperan la paz. (Tomo 35, capítulo 416)

Gohan había tirado la toalla, pero Goku le anima. Con el último y más poderoso kame hame ha, vaporiza a Cell.

ACTO 7

¡¡Gran vuelco de la situación!! Gohan vaporiza a Cell.



➤ Supera a Cell y lo desintegra. (Tomo 35, capítulo 416)

▲ Gohan lanza el kame hame ha más poderoso de la historia. (Tomo 35, capítulo 416)

BATALLA DECISIVA 7

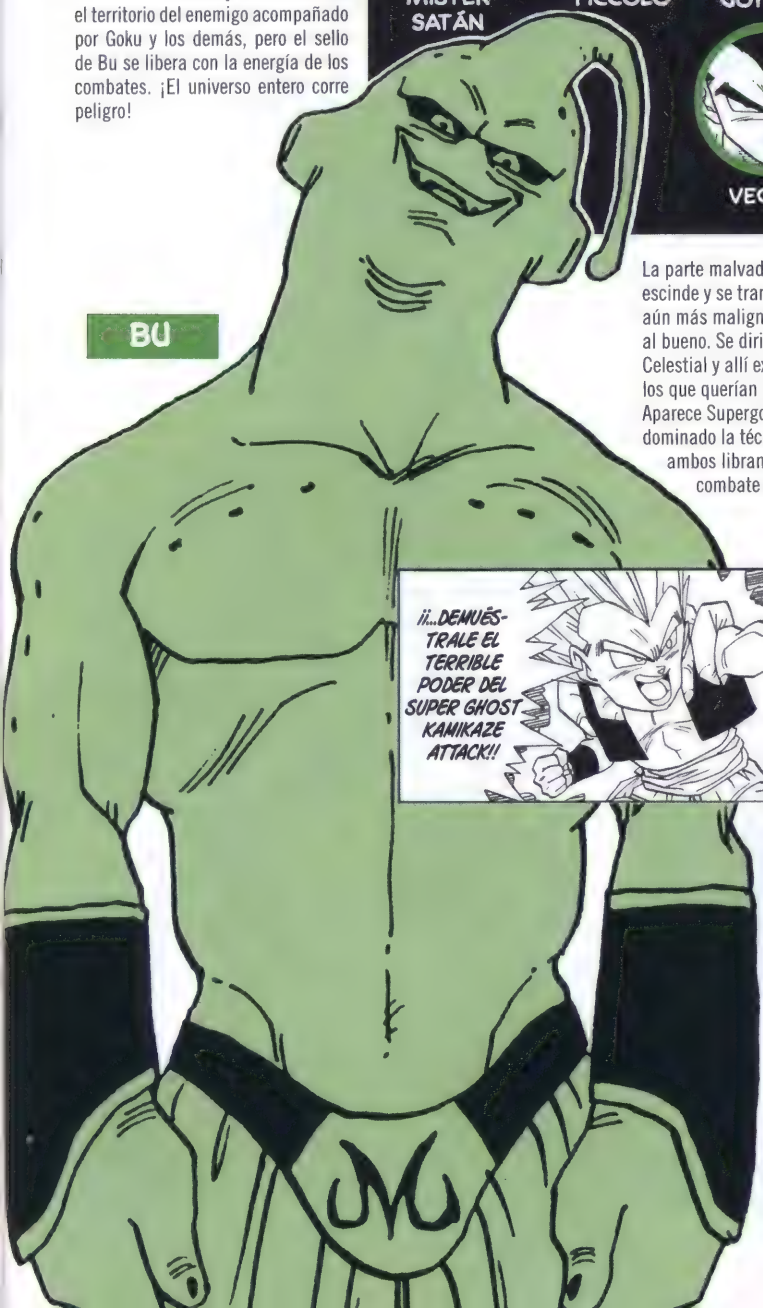
MONSTRUO BU CONTRA

¡¡LA ÚLTIMA Y GRAN BATALLA DECISIVA EN LA QUE EL UNIVERSO SE JUEGA SU FUTURO!!

Bu es un monstruo creado por un pérfido hechicero para sembrar el terror y la muerte. El hechicero Babidí planea liberar a Bu de su confinamiento y se vale del Tenkaichi Budôkai para reunir el poder necesario para hacerlo. Kaiô Shin se da cuenta de sus intenciones y se adentra en el territorio del enemigo acompañado por Goku y los demás, pero el sello de Bu se libera con la energía de los combates. ¡El universo entero corre peligro!

PARTICIPANTES

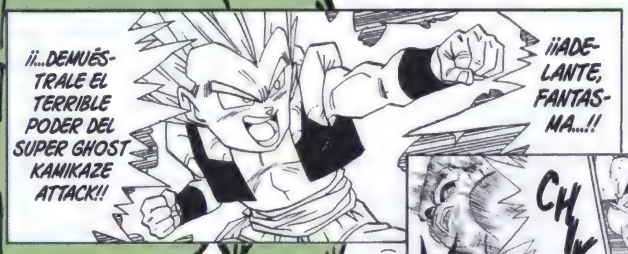
BU



La parte malvada de Bu se escinde y se transforma en un Bu aún más maligno tras absorber al bueno. Se dirige al Palacio Celestial y allí exige que salgan los que querían pelear con él. Aparece Supergotenks, que ha dominado la técnica de fusión, y ambos libran un espectacular combate a muerte.

ACTO 1

Nace el Bu más malvado. Gotenks se enfrenta a él.



◄ Gotenks ataca a Bu con unas técnicas poco ortodoxas. (Tomo 41, capítulo 491)

▼ Ataca con satisfacción a Bu. (Tomo 41, capítulo 491)

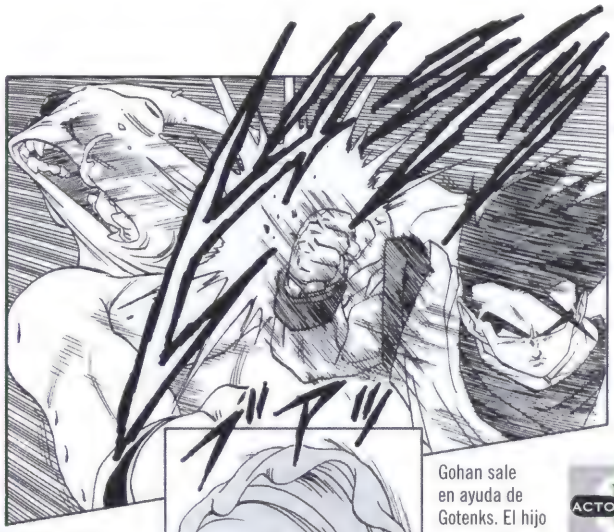
▲ Goku rebana a Bu.
(Tomo 41, capítulo 502)

▲ Cae hasta Gohan.
(Tomo 41, capítulo 502)

Llega por fin el turno de Goku. Pero entonces Bu absorbe a Gohan y se queda solo y sin ayuda. La situación es desesperada.

ACTO 3

Goku resucita, pero vuelve el peligro.



➤ Gohan exhibe una inusitada fuerza.
(Tomo 42, capítulo 497)

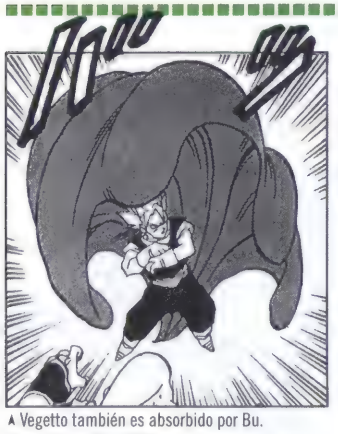
➤ Bu pilla desprevenido a Gotenks y le absorbe.
(Tomo 41, capítulo 499)

▼ Gohan tiene dificultades cuando Bu se transforma.
(Tomo 41, capítulo 500)

Gohan sale en ayuda de Gotenks. El hijo de Goku lleva la ventaja por un momento, pero tras absorber a Gotenks y a Piccolo, Bu vuelve a demostrar su abrumadora superioridad.

ACTO 2

A pesar de la nueva fuerza que ha adquirido, a Gohan se le atraganta Bu.



▲ Vegetto también es absorbido por Bu.
(Tomo 42, capítulo 505)

➤ La fuerza de Vegetto abruma a Bu.
(Tomo 42, capítulo 504)

▲ Vegeta regresa del Más allá y se fusiona con Goku para formar el guerrero más poderoso.
(Tomo 42, capítulo 503)

ACTO 4

Nace Vegetto, el guerrero de unión más poderoso.

Vegeta acude a salvar a Goku. Ambos se unen con los pendientes Potala de Rô Kaiô Shin y surge Vegetto, que contraataca a Bu.

¡¡¡...YA HA LLEGADO!!!

¡¡...VOY A VENCER AL MONSTRUO BU! ¡¡ASÍ QUE DADME VUESTRA ENERGÍA!!

¡¡ESO ES...!!

¡¡OH!

¡¡GA... GA, GA, GA... GA...!!

...

COMO NO PODÍA SER DE OTRA MANERA, GOKU PONE FIN A LA LUCHA

➤ Aquí se baja el telón de la batalla decisiva más importante de la historia. (Tomo 42, capítulo 506)

¡¡HASTA LA PRÓXIMA!!

ERES FUERTE... HAS RESISTIDO MUCHO...

...ESPERO QUE TE REENCARNES EN UNA BUENA PERSONA... ME GUSTARÍA LUCHAR CONTIGO CUERPO A CUERPO... TE ESPERARÉ, ¿EH? YO TAMBIÉN SERÉ MÁS FUERTE...

▲ El sentimiento de Goku solo lo entienden los más fuertes. (Tomo 42, capítulo 506)

ACTO 7

¡¡Bu desaparece con la genkidama más grande y poderosa jamás antes creada y el universo se salva!!

El último recurso es formar una genkidama a partir de la energía de todos los habitantes de la Tierra. Esta genkidama colosal por fin destruye a Bu, y Goku se convierte en el héroe del universo.

▲ Satán aporta su granito de arena pidiendo a los terrícolas que ayuden. (Tomo 42, capítulo 505)

➤ La genkidama colosal que se ha creado con la energía acumulada de todos los habitantes de la Tierra está completa. (Tomo 42, capítulo 505)

➤ Goku y Vegeta liberan a Gohan y el resto de luchadores que había absorbido Bu. (Tomo 42, capítulo 508)

¡¡GOHAN, TRUNKS Y GOTEN...!!

¡¡...ESTÁN TODOS!!

ACTO 5

Bu vuelve a cambiar de forma y destruye la Tierra.

Goku y Vegeta descubren al Bu bueno dentro de Bu. Al liberarle, Bu despliega un poder suficiente como para destruir la Tierra.

▼ El auténtico monstruo Bu tiene un poder capaz de destruir la Tierra de un solo ataque. (Tomo 42, capítulo 508)

!!

▲ Aunque tuvieron éxito al liberarlos, no todos se salvaron. (Tomo 42, capítulo 507)

▼ Vegeta ayuda a Goku mientras este acumula poder.

ACTO 6

¡¡El combate a muerte en el Kaiô Shinkai es la batalla más importante producida en el universo!!

Goku, Vegeta y el Bu bueno se turnan para la gran batalla final contra el Bu auténtico. Si pierden, el universo jamás tendrá un futuro.

LE ENTRETENDRÉ DURANTE UN MINUTO...

¡¡...TÚ VE REUNIENDO TODA LA ENERGÍA QUE PUEDAS!!

SHAAAAS

➤ El Bu bueno se enfrenta a su némesis, el Bu auténtico.

▲ Incluso esforzándose al máximo, Goku sigue por debajo de Bu. (Tomo 42, capítulo 510)

ATAQUES ESPECIALES

En todos los combates de *Dragon Ball*, amigos y enemigos han hecho gala de un increíble repertorio de ataques especiales. ¡Presentamos aquí todos esos ataques junto a la escena que más los representa!

1
SAGA DE LA BÚSQUEDA DE LAS BOLAS DE DRAGÓN

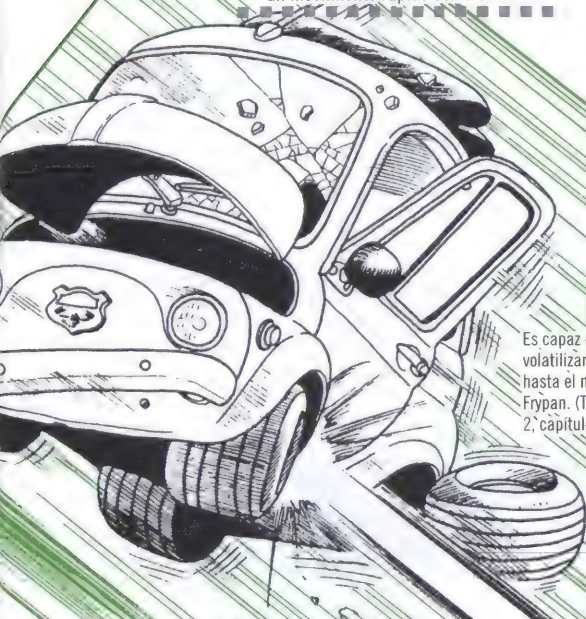
Son Goku es un muchacho que vive en las montañas solo y a sus anchas. Su difunto abuelo le había enseñado un gran número de técnicas con las cuales va derrotando uno tras otro a los villanos que se interponen en su búsqueda de las bolas de dragón. Además, durante su viaje conoce a Muten Rôshi, el Duende Tortuga, maestro de una técnica superpoderosa llamada "kame hame ha" y con el que empieza a entrenar en las artes marciales.

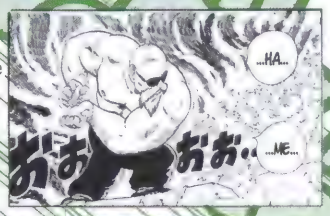
ATAQUES QUE APARECEN
- Bastón mágico nyoibô (Goku): tomo 1, página 34
- Transformación/cambio de forma (Oolong): tomo 1, página 87
- Cuchilla y rayo que se lanza desde el casco (Chichi): tomo 1, páginas 166 y 167
- Conversión en zanahoria (To Ninjinka): tomo 2, página 81
- Misil (robot de Pilaf): tomo 2, página 92

▲ Golpea con una serie de puñetazos en sucesión. (Tomo 1, capítulo 8)

RÔGA-FÛ FÛKEN
YAMCHA

Colmillos de lobo. Ataque especial de Yamcha, el lobo solitario del páramo. Del mismo modo que un lobo acecha a su presa, esta técnica abate al adversario con un movimiento rápido como el viento.





Es capaz de volatilizar hasta el monte Frypan. (Tomo 2, capítulo 14)

KAME HAME HA
DUENDE TORTUGA

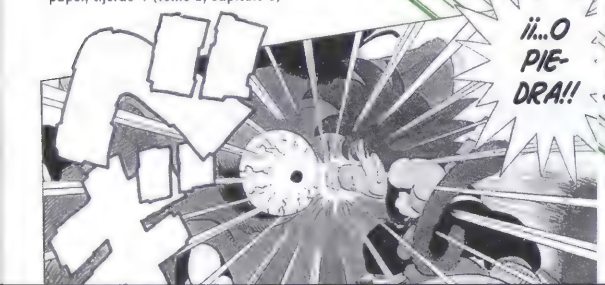
Onda kame hame. Un poderoso ataque especial consistente en concentrar la energía dentro del cuerpo para liberarla después de golpe.

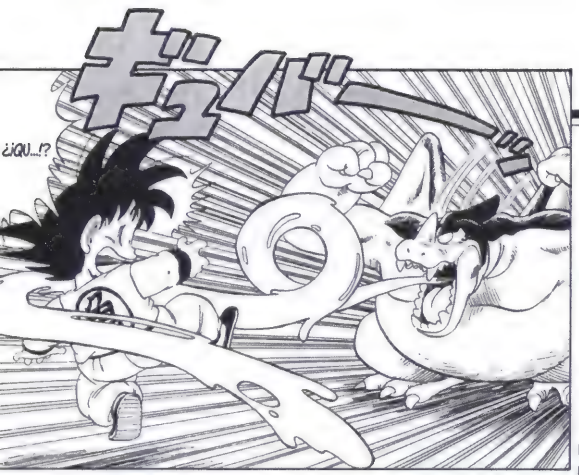
JANKEN
GOKU

Ataque del piedra, papel, tijeras. Ataque especial que le enseñó su abuelo adoptivo y maestro de artes marciales Son Gohan. Hay tres tipos: "piedra", "papel" y "tijeras".

La convierte en una técnica propia con solo verla una vez. (Tomo 2, capítulo 15)

▼ ¡El ataque se realiza gritando "piedra, papel, tijeras"! (Tomo 1, capítulo 3)





▲ Goku quedó atrapado. (Tomo 4, capítulo 39)

GURU-GURU GUM
GIRAN

Chicle enroscador. Escupe un poderoso chicle de la boca que enrolla al adversario. Luego lo aprieta e impide que se mueva.

TENKÔ X-JI KEN
NAM

Golpe en X desde el cielo. Da un gran salto y luego realiza un ataque en picado hacia el adversario poniendo los brazos en cruz.

El que recibe el impacto de su técnica se queda inconsciente durante diez días. (Tomo 5, capítulo 44)

2
SAGA DEL 21.º TENKAICHI BUDÔKAI

Goku se somete a un duro entrenamiento con Muten Rôshi en el que aprende técnicas propias de las artes marciales, aunque durante el torneo también hace grandes progresos. En el transcurso de sus intensos combates contra los rivales irá aprendiendo nuevas técnicas. En la emocionante final contra Jackie Chun (el Duende Tortuga disfrazado), ambos desplegarán un gran surtido de ataques especiales.

ATAQUES QUE APARECEN
- Estilo "colmillo del león" shishiga-ryû (?): tomo 3, página 143
- Mal olor (Bacterian): tomo 3, página 170
- Sex-appeal (Ranfan): tomo 4, página 32
- Estilo del borracho suiken (Jackie Chun): tomo 4, página 176
- Estilo del perro rabioso kyôken (Goku): tomo 4, página 180
- Estilo del mico saruken (Goku): tomo 5, página 8

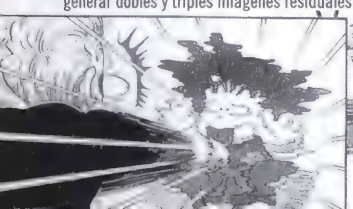
▲ ¡Impacta directamente contra el pecho de Goku! (Tomo 4, capítulo 45)

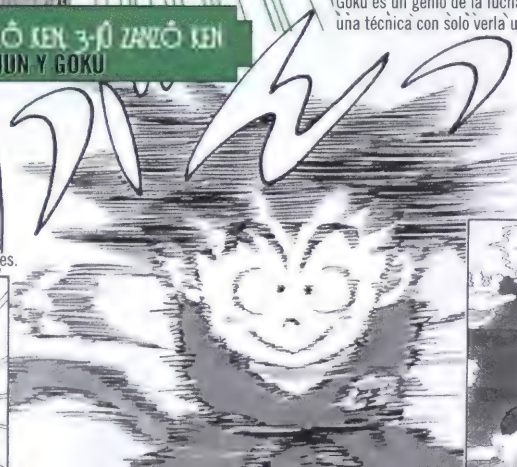
ZANZÔ KEN, 2-JÛ ZANZÔ KEN, 3-JÛ ZANZÔ KEN
JACKIE CHUN Y GOKU

Goku es un genio de la lucha, capaz de aprender una técnica con solo verla una vez.

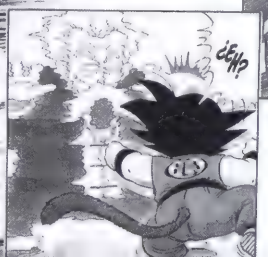
Imagen residual, doble imagen residual, triple imagen residual. Los luchadores se mueven tan rápidamente que parece que generan espejismos de sí mismos.

▼ Al aumentar la velocidad, se pueden generar dobles y triples imágenes residuales.





➤▼ ¡Creía que le había dado un puñetazo, pero en realidad era una imagen residual!



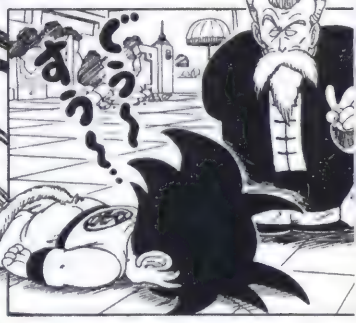
(Tomo 4, capítulos 13 y 18)

KAME HAME HA GAESHI
GOKU

Contra kame hame ha. ¡Goku responde al kame hame ha de Jackie Chun con otro kame hame ha más poderoso!

➤ A pesar de ser el creador de la técnica, Goku le responde con un perfecto kame hame ha. (Tomo 4, capítulo 47)

▼ ¡La sugerente voz de Jackie cantando "Duérmete niiiiñoooo, duérmete yaaaaa..." y sus relajantes movimientos hipnotizan a Goku!



▲ Goku se duerme en pleno enfrentamiento. ¡Qué peligro! (Tomo 5, capítulo 49)

YOI KO MINMIN KEN
JACKIE CHUN

Técnica "duérmete niño". Cuando Jackie Chun tiene dificultades en el enfrentamiento físico con Goku, se saca este as de la manga. Bulma la neutraliza.

El adversario siente como si le atravesara una descarga eléctrica.

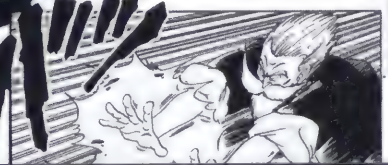
Este ataque es un juego de palabras con el título de un famoso programa televisivo japonés de variedades, *Espectáculo sorprendente universal*, que se aprovecha de la homofonía entre las palabras *shô* = palma, mano y *show* = "espectáculo" en inglés.

BANKOKU BIKKURI-SHÔ
JACKIE CHUN

Descarga mortal (palma sorprendente universal). Técnica suprema de Jackie Chun con la que lanza sobre el adversario un potente ataque parecido a una descarga eléctrica.

▲➤ Es una poderosa técnica que puede matar al adversario. (Tomo 5, capítulo 50)

➤ Choque entre técnicas. Goku hace progresos incluso durante el combate.



(Tomo 6, capítulos 61 y 62)

NINPÔ: 4-JÔHAN TATAMI GAESHI
MURASAKI

Escudo de tatamis (técnica ninja de repulsión con cuatro tatamis y medio). Técnica defensiva consistente en encajar los ataques del adversario cubriéndose con tatamis. El problema es que solo hay cuatro tatamis y medio.

NINPÔ: BUNSHIN NO JUTSU
MURASAKI

Técnica de los otros yo (técnica ninja de multiplicación). ¡Murasaki se desdobla en cinco! En realidad, es una técnica basada en que son hermanos quintillizos.

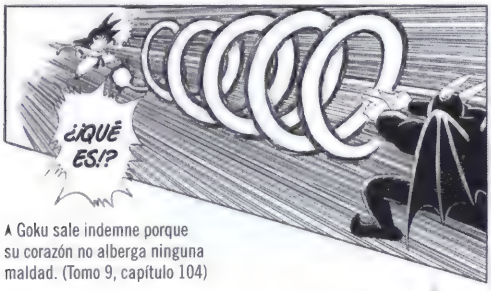
PODERES MENTALES
BLUE

No hay que dejarse engañar por su aspecto afeminado, ya que Blue tiene poderes mentales. Uno de sus superpoderes es mover a voluntad personas u objetos que ha inmovilizado.

▲ El narcisista Blue se hace más fuerte cuando le golpean en la cara. (Tomo 7, capítulo 77)

AKUMAITO KÔSEN
ACKMAN

Rayo diabólico (rayo del hilo diabólico). Rayo que hincha la maldad del corazón de una persona hasta que al final explota.



▲ Goku sale indemne porque su corazón no alberga ninguna maldad. (Tomo 9, capítulo 104)

Un rayo espiral lanzado con la punta de los dedos ataca a Goku. (Tomo 9, capítulo 104)

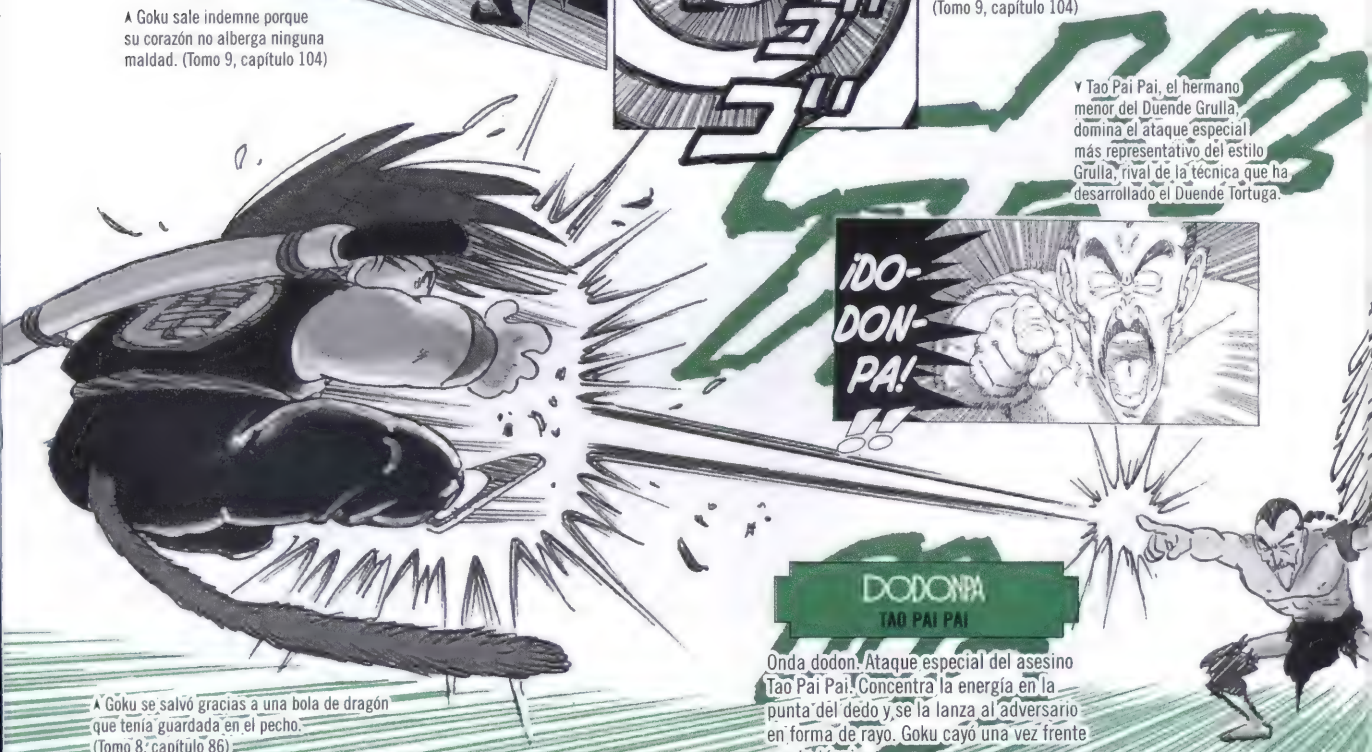
3
SAGA DE LA RED RIBBON Y SAGA DE BABA LA ADIVINA

Comienza otro viaje en busca de las bolas de dragón. En esta nueva aventura, Goku se las verá con la Red Ribbon, el ejército más despiadado del mundo, que enviará tras él a una serie de esbirros con el objetivo de robarle las esferas mágicas. Más adelante, Goku y sus amigos visitarán a Baba la adivina para que les vaticine dónde se encuentra la última bola de dragón, aunque primero tendrán que derrotar a sus cinco luchadores. Todos los ataques que aparecen en estas batallas son a cuál más poderoso. La intensidad de los combates de Goku va en aumento.

ATAQUES QUE APARECEN

- **Misil y "¡Puños fuera!" (Metalic): tomo 5, página 155**
- **Rayos desde las antenas (Buyon): tomo 8, página 60**
- **Metralleta (Robot pirata): tomo 7, página 39**
- **Cabezazo (Arale): tomo 7, página 160**
- **Chupasangre (Drácula Man): tomo 9, página 41**

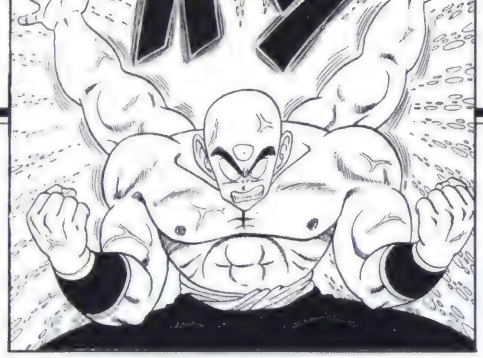
▼ Tao Pai Pai, el hermano menor del Duende Grulla, domina el ataque especial más representativo del estilo Grulla, rival de la técnica que ha desarrollado el Duende Tortuga.



DODONPA
TAO PAI PAI

Onda dodon. Ataque especial del asesino Tao Pai Pai. Concentra la energía en la punta del dedo y se la lanza al adversario en forma de rayo. Goku cayó una vez frente a esta técnica.

▲ Goku se salvó gracias a una bola de dragón que tenía guardada en el pecho. (Tomo 8, capítulo 86)



▲ Aunque duplica su capacidad de ataque, causa un gran desgaste físico.
(Tomo 11, capítulo 132)

SHIYÔ KEN
TEN SHIN HAN

Golpe de los cuatro brazos. Técnica sobrehumana de Ten Shin Han por la cual le salen dos brazos adicionales en la espalda y ataca con cuatro brazos.

4
SAGA DEL 22.º TENKAICHI BUDÔKAI

Tras tres años de viaje de entrenamiento, Goku vuelve a encontrarse con sus amigos en el Tenkaichi Budôkai. Dos discípulos del Duende Grulla se presentan en esta ocasión: Chaoz, un luchador menudo con poderes mentales, y Ten Shin Han, un guerrero con tres ojos. ¡Goku y el resto de los representantes del estilo del Duende Tortuga compiten con un impresionante y sobrehumano repertorio de ataques especiales!

ATAQUES QUE APARECEN
- Golpe de los ocho puños hasshu ken (rey Chapa): tomo 10, página 100
- Hipnosis (Jackie Chun): tomo 10, página 165
- Técnica de vuelo bukûjutsu (Ten Shin Han y Chaoz): tomo 10, página 173
- Imagen residual múltiple tajû zanzô ken (Jackie Chun): tomo 11, página 43
- Golpe del sol taiyô ken (Ten Shin Han): tomo 11, página 52
- Hincharse como un globo (Krilín): tomo 11, página 81

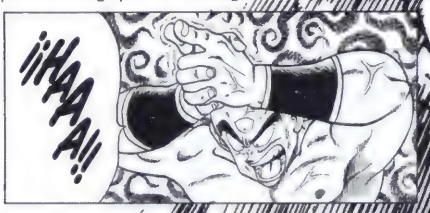
SUPERPODERES
CHAOZ

Técnica que reprime los movimientos del adversario y le inmoviliza. El problema es que no puede usar los brazos contra el contrincante.

▲ De haber sido un adversario poco importante, le habría bastado con un solo dedo.
(Tomo 11, capítulo 121)

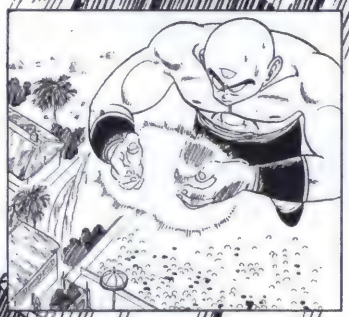
KIKÔ HÔ
TEN SHIN HAN

Cañón de energía (cañón de energía de tipo kikô o cañón del control de la energía). Técnica suprema que emite de golpe toda la energía vital.



▲ Volatilizó el recinto de lucha.
(Tomo 12, capítulo 133)

➢ ¡Es la técnica definitiva de Ten Shin Han, pero acorta su vida cada vez que la realiza!



HAIKYÛ KEN
TEN SHIN HAN

Golpe de voleibol. Primero arroja al contrincante como si fuera una pelota y después realiza un ataque consecutivo en tres fases: recibir, lanzar y rematar.

➢ El ataque de Ten Shin Han comienza con un extraño "¿A qué mola?".

▲ Un agresivo golpe desde lo alto.
(Tomo 11, capítulo 129)

5 SAGA DE PICCOLO DAIMAÔ

Un terrible y trágico suceso se produce justo después de acabar el Gran torneo de las artes marciales. Krilín resulta asesinado, el Duende Tortuga cae derrotado y la situación se torna amenazante. El ambiente festivo del Tenkaichi Budôkai termina abruptamente y comienza una desesperada batalla para proteger la paz del mundo. Goku le planta cara a Piccolo Daimaô, el gran rey de los demonios, con una fuerza apabullante. ¡Las técnicas se vuelven más espectaculares y sofisticadas durante los duelos!

ATAQUES QUE APARECEN
- Rayo bucal (Tambourine): tomo 12, página 55
- Descarga eléctrica con las manos (Cymbal): tomo 12, página 101
- Rayo térmico ocular (Piccolo Daimaô): tomo 13, página 70

¡Parte en dos a un poderoso rival de la talla de Cymbal! (Tomo 12, capítulo 139)

¡TAJO!
YAJIROBE

Con su larga katana siempre a mano, Yajirobe rebana en dos al adversario con esta soberbia técnica de esgrima.

MAFÛBA
DUENDE TORTUGA

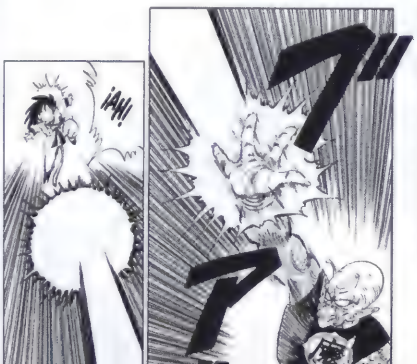
Onda selladora de demonios. Esta técnica permite encerrar a los demonios más atroces a cambio de la vida del que la ejecuta.

➤ Mutaito, el que fuera maestro del Duende Tortuga, sacrificó su vida usando esta técnica para encerrar a Piccolo Daimaô.

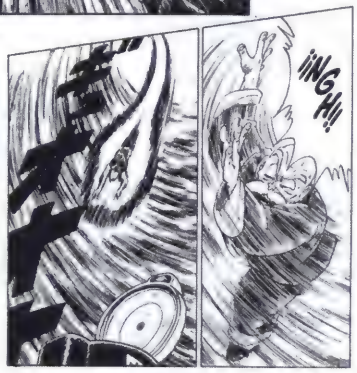
MAKÔSEN
PICCOLO DAIMAÔ

Rayo diabólico. Ataque especial que concentra la energía diabólica en la palma de la mano y la libera de golpe en forma de rayo. ¡Usó esta técnica para dejar fuera de combate a Goku!

▼ Aunque no llegó a matarle, dejó a Goku en un estado lamentable. (Tomo 12, capítulo 144)



➤ Su intención era encerrar a Piccolo Daimaô en una olla, pero falla por poco. (Tomo 13, capítulo 146)

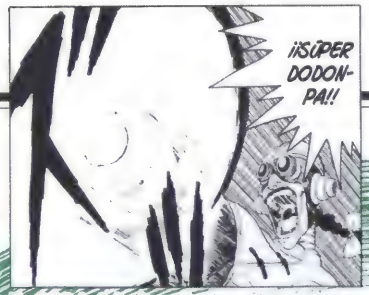


BAKURIKI MAHA
PICCOLO DAIMAÔ

Explosión demoníaca (onda demoníaca explosiva). Con esta técnica, el gran rey de los demonios concentra su energía diabólica y la libera de golpe. Puede borrar del mapa una ciudad en cuestión de segundos.

▼ Concentró todo su poder en la mano y lo liberó en lo que fue su último y más poderoso ataque.

▼ Un Piccolo Daimaô enfurecido lanza su ataque contra Goku. (Tomo 14, capítulo 158)



Tao Pai Pai, el sicario que fue derrotado una vez por Goku, regresa convertido en un cíborg. (Tomo 15, capítulo 170)

SÚPER DODONPA
TAO PAI PAI (CÍBORG)

Un dodonpa más poderoso que el normal y que incluye función de seguimiento ataca a Ten Shin Han.

▾ El entrenamiento de Ten Shin Han da sus frutos y la técnica no le afecta. Es más, la neutraliza con su espíritu.

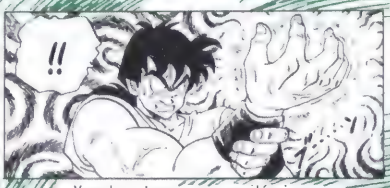
6
SAGA DEL 23.º TENKAICHI BUDÔKAI

Han pasado tres años desde el combate a muerte con Piccolo Daimaô. Durante todo este tiempo, Goku y sus compañeros han continuado entrenando y vuelven a reunirse en una nueva edición del Gran torneo de las artes marciales. Al entrenar por separado, cada uno de ellos ha adquirido un estilo propio y el nivel del torneo es aún mayor. Entre los participantes figuran Ma Junior, la reencarnación de Piccolo Daimaô, y Kami-sama. ¡¡Se suceden combates de nivel estratosférico uno tras otro!!

ATAQUES QUE APARECEN
- Cañón doble de energía double kihô (Krilin): tomo 15, página 51
- Rayo ocular (Ten Shin Han): tomo 15, página 145
- Mafûba (Shen): tomo 16, página 13
- Alargar los brazos (Ma Junior): tomo 16, página 38
- Hacerse gigante (Ma Junior): tomo 16, página 87
- Regeneración (Ma junior): tomo 16, página 134

➢ Una vez que la ha formado, le lanza al oponente la bola de energía. Puede guiarla hasta que da en el blanco.

▾ Yamcha se lució bastante con este ataque en su enfrentamiento con Kami-sama. (Tomo 15, página 175)



Yamcha estrena una nueva técnica en su enfrentamiento con Shen. Dirige la energía a voluntad y ataca al adversario.

SÔKI DAN
YAMCHA

Bola de energía dirigida. Primero concentra la energía del cuerpo en la palma de la mano y luego le da forma de bola.

Gracias al entrenamiento, la reencarnación de Piccolo consiguió superar su punto débil.

(Tomo 16, capítulo 181)

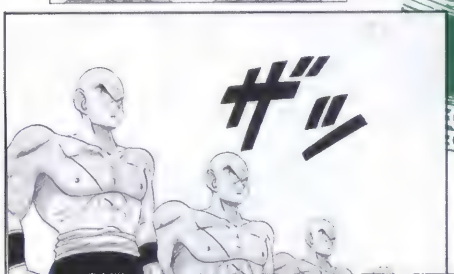
SHISHIN NO KEN
TEN SHIN HAN

El cuerpo empieza a escindirse en dos mientras adopta una postura de ataque.

Ataque de los cuatro cuerpos. No se trata de ninguna imagen residual. Esta sorprendente técnica le permite a Ten Shin Han generar cuatro copias de sí mismo para atacar al adversario.

Una vez que ha acabado la separación, cada una de las copias vuelve a dividirse.

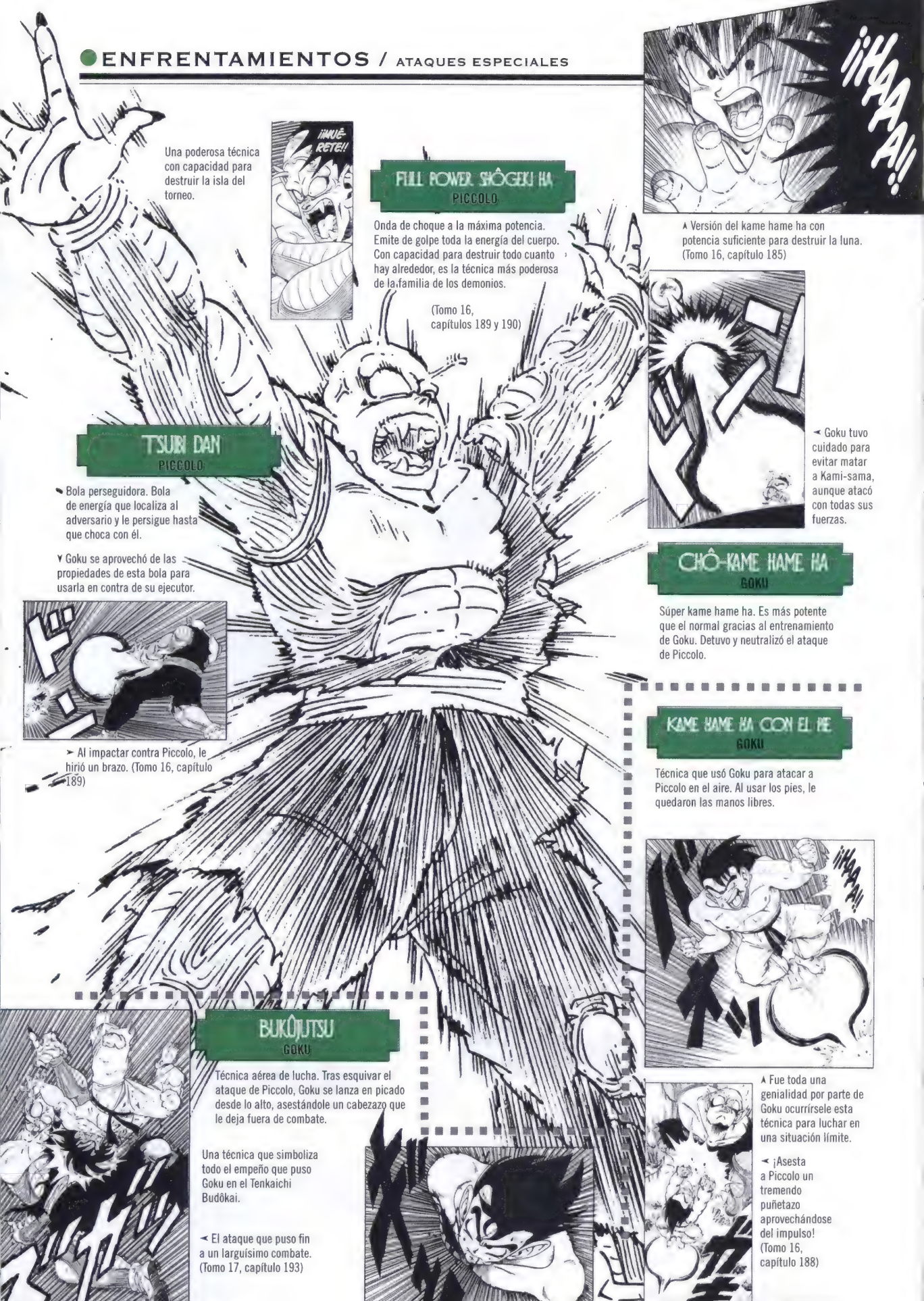
Las dos copias empiezan a dividirse. De esta forma, se generan cuatro copias de Ten Shin Han.



(Tomo 15, capítulo 178)

MAFÛBA GAESHI
PICCOLO

Contra mafûba. Recibe esta técnica que una vez le encerró y se la devuelve al contrincante sellándole a él.



Una poderosa técnica con capacidad para destruir la isla del torneo.

FULL POWER SHÔGEKI HA
PICCOLO

Onda de choque a la máxima potencia. Emite de golpe toda la energía del cuerpo. Con capacidad para destruir todo cuanto hay alrededor, es la técnica más poderosa de la familia de los demonios.

(Tomo 16, capítulos 189 y 190)

▲ Versión del kame hame ha con potencia suficiente para destruir la luna. (Tomo 16, capítulo 185)

➤ Goku tuvo cuidado para evitar matar a Kami-sama, aunque atacó con todas sus fuerzas.

TSUIN DAN
PICCOLO

Bola perseguidora. Bola de energía que localiza al adversario y le persigue hasta que choca con él.

▼ Goku se aprovechó de las propiedades de esta bola para usarla en contra de su ejecutor.

CHÔ-KAME HAME HA
GOKU

Súper kame hame ha. Es más potente que el normal gracias al entrenamiento de Goku. Detuvo y neutralizó el ataque de Piccolo.

➤ Al impactar contra Piccolo, le hirió un brazo. (Tomo 16, capítulo 189)

KAME HAME HA CON EL PIE
GOKU

Técnica que usó Goku para atacar a Piccolo en el aire. Al usar los pies, le quedaron las manos libres.

BUKÔJUTSU
GOKU

Técnica aérea de lucha. Tras esquivar el ataque de Piccolo, Goku se lanza en picado desde lo alto, asestándole un cabezazo que le deja fuera de combate.

Una técnica que simboliza todo el empeño que puso Goku en el Tenkaichi Budôkai.

➤ El ataque que puso fin a un larguísimo combate. (Tomo 17, capítulo 193)

▲ Fue toda una genialidad por parte de Goku ocurrírsele esta técnica para luchar en una situación límite.

➤ ¡Asesta a Piccolo un tremendo puñetazo aprovechándose del impulso! (Tomo 16, capítulo 188)

7

SAGA DE LOS SAIYANOS

Cinco años después de la gran lucha contra Piccolo, un inquietante enemigo llega a la Tierra para perturbar la paz. A raíz del ataque de Radish, un guerrero saiyano, la lucha de Goku va adquiriendo dimensiones espaciales. Aparecen ataques especiales mucho más poderosos y al unirse a las batallas Gohan, el hijo de Goku y Chichi, los combates extremos en los que se juega el destino de la Tierra se suceden sin descanso.

ATAQUES QUE APARECEN

- Onda de choque con ambas manos (Radish): tomo 17, página 115
- Líquido disolvente (saibaiman): tomo 18, página 145
- Onda de energía (Nappa): tomo 19, página 15
- Autoexplosión (Chaoz): tomo 19, página 19
- Bola de poder power ball (Vegeta): tomo 20, página 59

MASENKÔ
GOHAN

Rayo de luz diabólica (destello diabólico). Técnica que procede de la familia de los demonios. Tras un duro entrenamiento con Piccolo, Gohan pudo usar este ataque especial al desatarse su furia por la muerte de su maestro.

➢ Una técnica de la familia de los demonios que lanza un Gohan lleno de ira por la pérdida de Piccolo. (Tomo 19, capítulo 223)

MAKANKÔ SAPPÔ
PICCOLO

Cañón de energía mortal (cañón asesino de luz perforadora diabólica). Rayo especial de la familia de los demonios que desarrolló Piccolo para enfrentarse a Goku. Concentra la energía en la punta de los dedos, apunta al adversario y la energía liberada de golpe lo atraviesa.

➢ El segundo ataque atraviesa a Radish y a Goku. (Tomo 17, capítulos 201 y 202)

KAKUSAN DAN
KRILÍN

Bola de racimo. Emite una onda de energía de tipo kikô con ambas manos que se dispersa en todas direcciones en el aire después de haber alcanzado cierta altura. Cada una de las bolas resultantes ataca a un adversario.

➢ ¡La ira de Krilín tras la muerte de Yamcha atraviesa a los enemigos! (Tomo 18, capítulos 215 y 216)

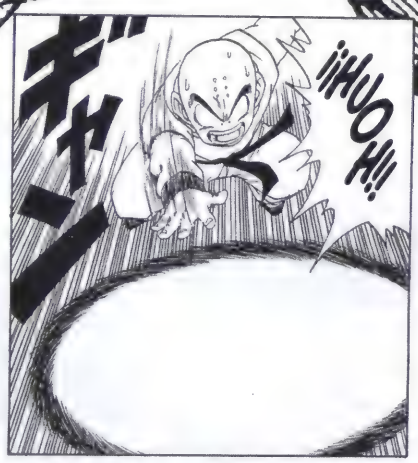
KIENZAN
KRILIN

Rayo sierra (disco cortante de energía). Sobre la palma de la mano se forma un disco cortante de energía que se lanza contra el adversario. Puede partir cualquier cosa en dos.

➤ Krilín opone una dura resistencia frente a los saiyanos. Una vez formado el kienzan, podría haber partido en dos a Nappa. (Tomo 19, capítulo 221)

KAIÔ KEN DOBLE
GOKU

Golpe de Kaiô doble. Técnica que permite controlar la energía de todo el cuerpo y amplificarla momentáneamente. Como contrapartida, supone un enorme desgaste físico.



➤ Técnica que aprendió Goku entrenando con Kaiô. Todas las propiedades (fuerza, velocidad, capacidad destructiva y defensiva), se duplican. (Tomo 20, capítulo 229)

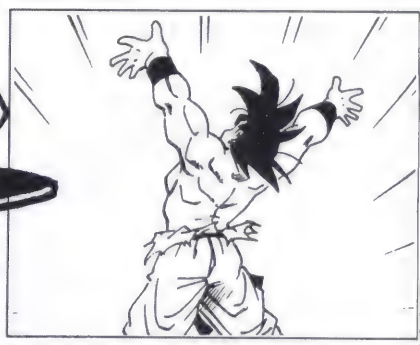
GARLIC HÔ
VEGETA

Cañón garlic (cañón ajo). Contrapartida de Vegeta al kame hame ha de Goku. Sus movimientos y sus efectos son similares. El nombre de la técnica es muy propio de Vegeta.

▲ Se enfrenta al kame hame ha del kaiô ken cuádruple de Goku. (Tomo 20, capítulo 231)

GENKIDAMA
GOKU

Bola de energía (bola de vigor). Una poderosa técnica que toma un poco de energía de todos los seres vivos de los alrededores y la transforma en energía de ataque.



▲ Su defecto es que se tarda bastante tiempo en formar la bola. (Tomo 20, capítulo 234)

➤ No tiene ningún efecto en aquellos que tienen un corazón puro. La genkidama se puede pasar de una persona a otra con solo coger su mano. (Tomo 20, capítulo 237)

KAIÔ KEN POR 10
GOKU

Como resultado de haber entrenado bajo una intensa gravedad, Goku pudo elevar momentáneamente la capacidad de ataque del kaiô ken hasta veinte veces su potencia normal. (Tomo 26, capítulos 311 y 313)

KAIÔ KEN POR 20
GOKU

8
SAGA DE FREEZER

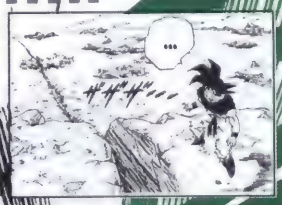
Goku y sus amigos quieren devolver a la vida a los compañeros que cayeron durante la dura batalla contra los saiyanos. Para ello, deben dirigirse a Namek y reunir las bolas de dragón que hay en el planeta. Pero a su llegada se encuentran con Freezer, el villano más fuerte del universo, superior incluso a Vegeta. Las batallas se extienden a razas alienígenas y los ataques especiales alcanzan una dimensión aún más espectacular.

ATAQUES QUE APARECEN
- Detener el tiempo (Yoghourt): tomo 23, página 136
- Técnica de la inmovilización (Yoghourt): tomo 23, página 142
- Ataque a la velocidad del sonido Cream mach attack (Cream): tomo 24, página 53
- Cañón de energía kiai hô (Goku): tomo 26, página 120
- Superpoderes (Freezer): tomo 26, página 133

CORTE DE TIERRA
FREEZER

Ataque con el que puede cortar en pedazos a un adversario usando una onda de energía parecida a un látigo que sale de la punta de los dedos. Su capacidad destructiva es tal que puede cortar la tierra.

▼ Esta técnica puede provocar en un instante un tajo en la tierra que se extiende en la lejanía. (Tomo 26, capítulo 313)



CRUSHER BALL
CHEESE

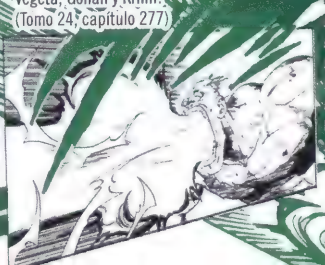
Bola demoledora. Técnica de Cheese, uno de los integrantes del Comando Ginew. Crea una bola de energía sobre la palma de su mano y la lanza con fuerza.

▼ ¡Un potente ataque a gran velocidad dirigido contra Goku! (Tomo 24, capítulo 281)

ERASER GUN
CREAM

Rayo eliminador (arma eliminadora). Técnica de Cream, uno de los integrantes del Comando Ginew. Por su gran boca escupe con fuerza una poderosa onda de energía.

▼ ¡La usa para asestar el golpe de gracia a Vegeta, Gohan y Krilín! (Tomo 24, capítulo 277)



BODY CHANGE
GINEW

Intercambio de cuerpos. Técnica invencible de Ginew, capitán del comando que lleva su nombre. Intercambia su cuerpo con el del oponente cuando está a punto de ser derrotado por un enemigo poderoso.

▼ Al no poder superarle, intercambia su cuerpo con el de Goku. (Tomo 24, capítulo 286)

ABSORCIÓN DE ENERGÍA
A-19 Y A-20

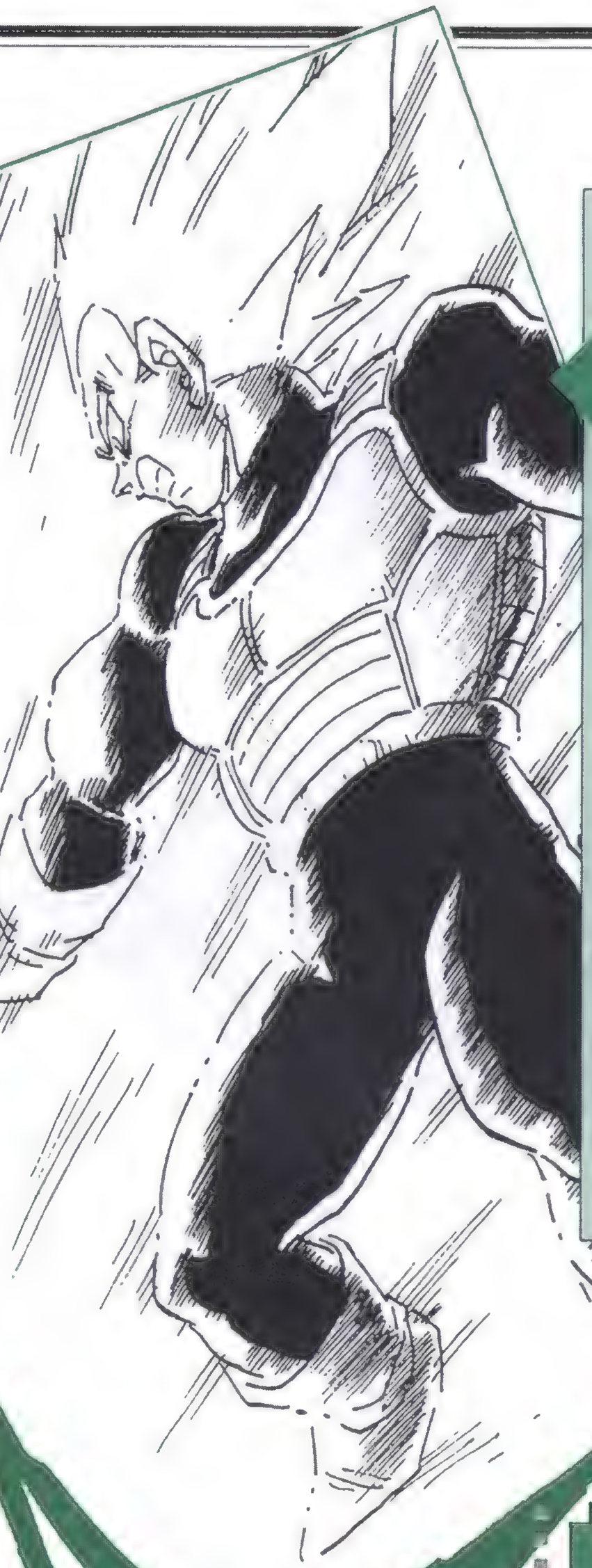
Los androides absorben la energía del adversario mediante un dispositivo en la palma de sus manos. Lo pueden hacer de dos maneras: tocando directamente su cuerpo o absorbiendo sus ondas de energía de tipo kikô.

▲ Almacenan la energía que toman del adversario y pueden darle después un uso ofensivo. (Tomo 29, capítulo 341)

BIG BANG ATTACK
VEGETA

Gran ataque explosivo. Uno de los sofisticados ataques especiales de Vegeta. El poder de la onda de energía de tipo kikô que emite es muy superior al del garlic hô.

▲ Vegeta convirtió en chatarra al A-19 con este ataque especial. (Tomo 29, capítulo 344).



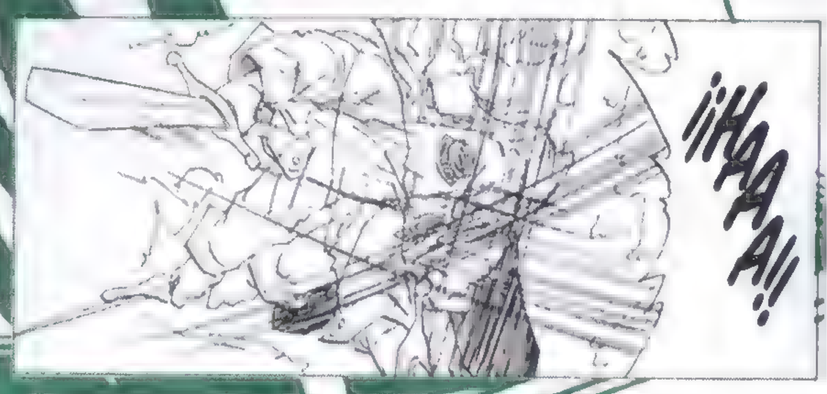
9
SAGA DE LOS ANDROIDES

Freezer aterriza junto con su padre, pero Trunks, el hijo de Vegeta, se encarga de acabar con ellos antes de que lleguen a suponer una amenaza. Trunks le cuenta a Goku la historia de unos androides que aparecerán al cabo de tres años. Estos terribles enemigos usan unas técnicas nunca vistas basadas en absorber la fuerza vital en lugar de usar la energía. Con la aparición de este nuevo tipo de enemigo, los combates de Goku y sus compañeros empiezan a mostrar un desarrollo diferente.

TÉCNICAS QUE APARECEN
- Rayo ocular (A-19 y A-20): tomo 29, página 27
- Rayos desde las manos (A-20): tomo 29, página 147

ESPADA MORTAL
TRUNKS

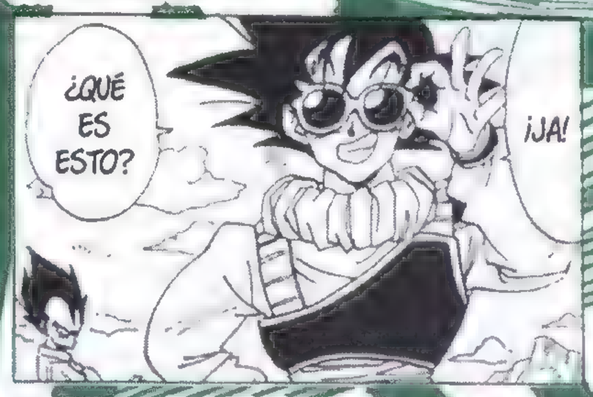
Trunks es un guerrero venido del futuro que se puede transformar en supersaiyano. Usa un estilo de lucha característico basado en el dominio de la esgrima combinado con técnicas propias.



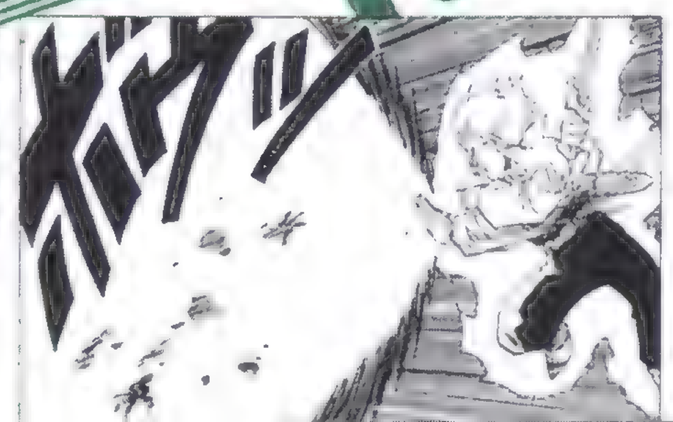
Freezer y su padre, el rey Cold, llegan a la Tierra buscando venganza, pero Trunks, en un impresionante alarde de fuerza, hace una escabechina con ellos antes de que puedan reaccionar.

SHUNKAN IDÔ
GOKU

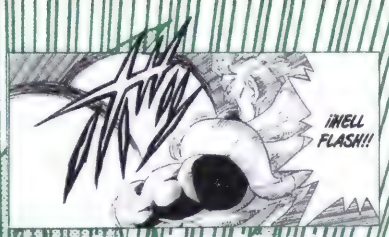
Técnica de teletransporte (desplazamiento instantáneo). Goku consiguió salvarse por los pelos tras la gran batalla de Namek y fue rescatado por los yadratianos, que le enseñaron esta técnica tan útil.



▲ Trae en un instante las gafas de sol del Duende Tortuga. (Tomo 28, capítulo 336)



Goku salvó a los demás llevándose a Cell con el shunkan idô. (Tomo 35, capítulo 412)



Fue capaz de poner a Cell contra las cuerdas, algo que no había conseguido hacer Piccolo. (Tomo 31, capítulo 372)

10 SAGA DE CELL

De entre los androides absorbedores de energía que desarrolló el doctor Gero, el último en aparecer es uno que tiene células de Goku y el resto de los luchadores: ¡Cell, la forma de vida definitiva!

Cell puede usar un amplio repertorio de técnicas que incluye el kame hame ha, el taiyô ken y otros ataques especiales empleados antes de la batalla contra Freezer. Cuando los androides A-16, A17 y A-18 se incorporan a la lucha, se producen combates a varias bandas en los que aparecen ataques cada vez más poderosos, entre los que no hay que perderse los de Goku.

ATAQUES QUE APARECEN

- Absorber energía (Cell): tomo 30, página 173
- Bolas de luz múltiples renzoku senkô dan (Piccolo): tomo 31, página 91
- Barrera (A-17): tomo 31, página 94
- Onda diabólica superexplosiva chô-bakuretsu maha (Piccolo): tomo 31, página 131
- Puños cohete rocket punch (A-16): tomo 31, página 155
- Neo kikô hô (Ten Shin Han): tomo 31, página 181

AUTODESTRUCCIÓN
CELL

Acorralado, Cell decide autodestruirse en un acto de desesperación con esta técnica. Sacrifica su vida a cambio de destruir un planeta entero.

HELL FLASH
A-18

Luz infernal (destello del infierno). Se quita ambas manos y lanza un potente rayo con los brazos. Una técnica característica de un robot sin base humana.

KAME HAME HA DE PADRE E HIJO
GOKU, GOHAN

Kame hame ha que surge del poder de Goku en el Más allá y de la ira de Gohan. Es el último ataque que lanzan contra Cell en un impresionante choque de kame hame ha. Gohan tenía un brazo herido y toma prestado el poder de su padre en el Más allá para asestar el golpe definitivo al bioandroide del doctor Gero. (Tomo 35, capítulos 415 y 416)

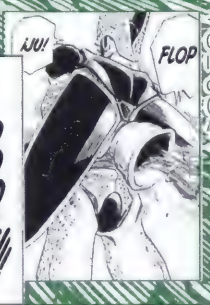
FINAL FLASH
VEGETA

Explosión final (destello final). Poderosa onda de energía de tipo kikô que lanza un Vegeta que ha superado el límite de supersaiyano. Al fijar el objetivo, también puede regular la potencia.

Vegeta lanzó este ataque con todas sus energías tras la provocación de la forma completa de Cell, pero no le afectó. (Tomo 32, capítulo 384)

CREACIÓN DE LOS CELL JUNIOR
CELL

Técnica con la que crea a sus propios hijos, a los que hace luchar con el enemigo. A pesar de ser pequeños, tienen la fuerza del padre.



Los hijos de Cell atacan a los luchadores. ¡La furia de Gohan se desata! (Tomo 24, capítulo 406)

Devora el resplandor de supersaiyano, pero la gula le puede y explota. (Tomo 38, capítulo 451)

KÔSHOKU
YAKON

Luminofagia. Yakon es un monstruo que vive en el planeta Oscuro. Absorbe con la boca la energía de la luz y la convierte en su propia energía.

KAME KAME HA
GOTEN

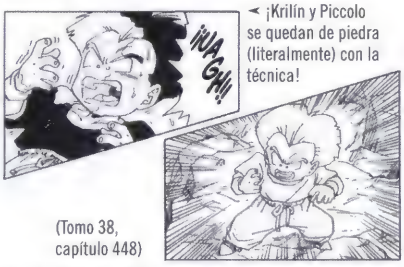
Onda kame kame. Técnica que realiza Goten, el hijo pequeño de Goku. La llama así porque todavía no domina las letras.

➤ Aunque se equivoca al decirla, su potencia es sobrecogedora. Al igual que Trunks, Goten es un niño prodigio. (Tomo 37, capítulo 434)

Aunque la imagen es un poco grosera, cualquier consideración estética sobra al tener en cuenta su poder.

SEKIKA TSUBA
DABRA

Escupitajo petrificador. Técnica de Dabra, el rey del mundo de los demonios. Todo lo que toca la saliva que escupe se convierte en piedra. Para neutralizar la técnica, primero hay que matar a Dabra.



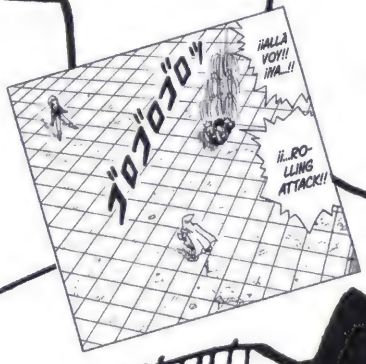
➤ ¡Krilín y Piccolo se quedan de piedra (literalmente) con la técnica!

(Tomo 38, capítulo 448)

11
SAGA DEL 25.º TENKAICHI BUDÔKAI

La Tierra volvió a recuperar la paz después del Cell Game. Gohan empieza a ir al instituto y allí conoce a Videl. Por recomendación de ella, decide presentarse a la nueva edición del Gran torneo de las artes marciales. Goku vuelve con motivo del torneo y los guerreros aliados viven un ambiente festivo. Comparado con todo el nerviosismo de las luchas anteriores, muchos de los ataques que aparecen ahora tienen un punto cómico. Ninguno es consciente de la maligna amenaza que está a punto de cernirse sobre ellos.

ATAQUES QUE APARECEN
- Puñetazo asesino satsujin punch (Ikose): tomo 37, página 9
- Técnica de la inmovilización (Kaiô Shin): tomo 37, página 172
- Técnica de recuperación (Kibito): tomo 37, página 183
- Llamas (Dabra): tomo 38, página 129
- Cambio de lugar (Babidi): tomo 38, página 55
- Control (Babidi): tomo 38, página 141

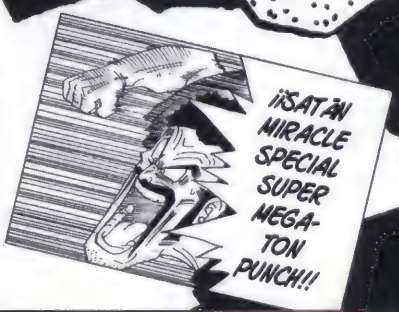


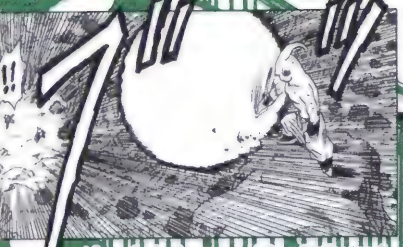
(Tomo 38, capítulos 453 y 454)

LOS DIABÓLICOS ATAQUES ESPECIALES DE SATÁN
MÍSTER SATÁN

Surtido de técnicas de Míster Satán, el campeón mundial de lucha. Como ha ganado el Tenkaichi Budôkai, el público general las acepta como perfectamente normales.

Míster Satán parece el luchador más fuerte del mundo si se mira a un nivel normal. Sin embargo, resulta ridículo frente a los espectaculares combates de Goku y sus compañeros. Pese a eso, los nombres de sus técnicas son absolutamente rimbombantes. (Tomo 38, capítulos 455 y 456)





La onda de choque que el Bu auténtico lanzó como si nada convirtió a la Tierra en polvo espacial.

ATAQUE QUE DESTRUYE LA TIERRA
BU AUTÉNTICO

Bu ha perdido el juicio. Usa su inmenso poder para destruir la Tierra a placer. (Tomo 42, capítulo 508)

12
SAGA DE BU

El legendario monstruo Bu, temido incluso por Kaiô Shin, es liberado al fin de su confinamiento. Goku y el resto de sus aliados se enfrentan a él en una lucha desesperada, pero no pueden hacer nada ante un poder tan arrollador como el suyo. La última esperanza es Gotenks, un superguerrero nacido de la fusión entre los talentosos vástagos de Goku y Vegeta, y que despliega un original repertorio de técnicas. Gohan también supera su límite y gana enteros. Goku y Vegeta se fusionan después y el primero crea una supergenkidama. Una impresionante sucesión de ataques especiales pone el mejor broche de oro a la historia.

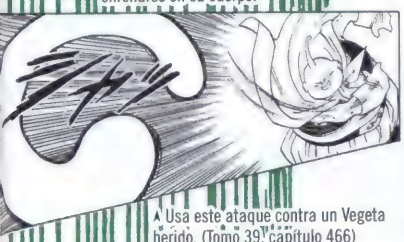
ATAQUES QUE APARECEN
- Rayo convertidor en golosina okashi kôsen (Bu): tomo 39, página 62
- Puñetazo trueno arrasador rolling thunder punch (Gotenks): tomo 41, página 62
- Ataque de jabalí inoshishi attack (Gotenks): tomo 41, página 62
- Supermultidonuts renzoku super donut (Gotenks): tomo 41, página 124
- Misil muere muere renzoku shine shine missile (Gotenks): tomo 41, página 132

ATAQUE ANIQUILADOR DE LA HUMANIDAD
BU MALVADO

Emite una poderosa onda de choque desde la palma de su mano que se dispersa en el cielo y atraviesa a casi todas las personas que viven sobre la superficie. Piccolo pretendía ganar tiempo mientras el Bu malvado exterminaba a la humanidad, pero no contó con que lo haría de forma casi instantánea con este ataque. (Tomo 41, capítulo 487)

ATAQUE CON LA CARNE DE LA BARRIGA
MONSTRUO BU

Se quita una porción de su barriga, blanda como la pasta de arroz, y se la lanza al adversario, que queda inmovilizado al enrollarse en su cuerpo.



Usa este ataque contra un Vegeta herido. (Tomo 39, capítulo 466)

SURTIDO DE ATAQUES
GOTENKS

Gotenks es un guerrero con un carácter muy autoritario. Quizá haya leído muchos cómics porque los nombres de sus ataques rebosan originalidad y están al mismo nivel de exageración que los de Mister Satán. (Tomo 41, capítulo 490)

EL ÚLTIMO ATAQUE DE VEGETA
VEGETA

El último y mayor ataque que lanza Vegeta para proteger a sus seres queridos y derrotar a Bu. Se transforma en luz y elimina al adversario.

Por primera vez en su vida, Vegeta lucha por alguien más que sí mismo. (Tomo 39, capítulo 467)

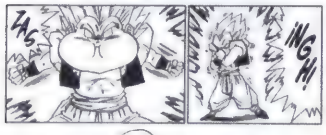
CHÔ-GENKIDAMA
GOKU

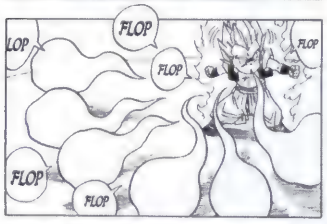
Supergenkidama. Para derrotar al auténtico Bu, Goku creó esta colosal genkidama con la energía que reunió de todos los habitantes de la Tierra.

➢ La genkidama más poderosa completada gracias a los llamamientos de Vegeta, Goku y Satán. (Tomo 42, capítulos 514, 515 y 516)

SUPER GHOST KAMIKAZE ATTACK
GOTENKS

Superataque kamikaze del fantasma. Emite desde la boca energía que se materializa como un fantasma y se la lanza al adversario. Al tocarle, explota y le provoca graves daños.





▲ A pesar de cometer algún error inocente, es una técnica impresionante. (Tomo 41, capítulo 491)

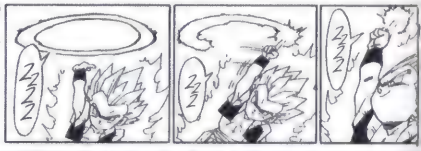
GEKITOTSU ULTRA BU BU VOLLEYBALL
GOTENKS

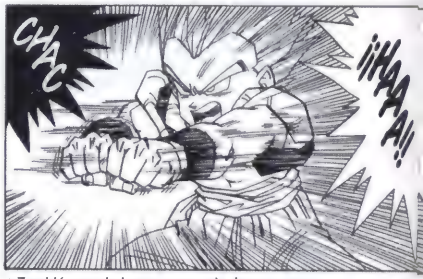
Ultra pelota de voleibol Bu Bu de choque. Convertido en una pelota después de haber sido encerrado con el galactic donuts, Gotenks y Piccolo lanzan y golpean a Bu como si jugaran al voleibol.

▼ No se sabe muy bien lo que quiere decir Piccolo con el "¡¡Colocada!!". (Tomo 41, capítulo 494)

GALACTIC DONUTS
GOTENKS

Donuts galácticos. Crea sobre su cabeza un aro de energía y se lo lanza al adversario. Cuando este queda en su interior, el aro se encoge y le atrapa.





▲ También puede lanzar una serie de aros que inmovilizan completamente al adversario. (Tomo 41, capítulo 490)

ESPADA DE ENERGÍA
VEGETTO

Técnica de Vegetto, la unión de los dos guerreros más poderosos: Goku y Vegeta. Con su mano dispara un haz de energía que atraviesa al adversario y lo levanta.

▲ Vegetto tiene una fuerza arrolladora. Trata a Bu como si fuera un niño y lucha con él como si estuviera disfrutando de un juego. (Tomo 42, capítulo 504)

REGISTRO DE COMBATES

¡Las numerosas y espectaculares batallas contribuyeron a dar más emoción aún al mundo de *Dragon Ball*! ¡He aquí un registro completo de todos esos reñidos enfrentamientos que protagonizaron Goku y sus amigos!

1 GOKU CONTRA UN PEZ GIGANTE

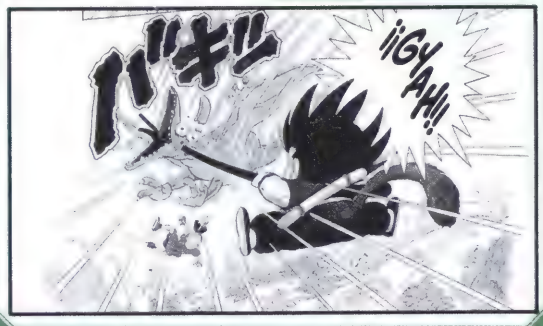
Goku va a pescar al río y usa su cola como cebo. Pica un pez enorme al que deja fuera de combate con una poderosa patada. A pesar de la diferencia de tamaño, fue una victoria fácil. (Tomo 1, capítulo 1)

Victoria de Goku

2 GOKU CONTRA UN PTERANODON

Bulma da un grito después de ir a hacer pis. Goku corre en su auxilio y ve cómo un pteranodon hambriento se la lleva volando. Goku coge la moto de Bulma y salta con ella desde la cima de una colina, aunque no consigue alcanzarles. Entonces, saca su bastón mágico que puede alargarse a voluntad y abate con él al reptil alado. (Tomo 1, capítulo 1)

Victoria de Goku



3 GOKU CONTRA UN OSO BANDIDO

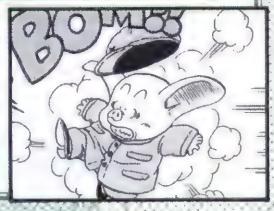
Un oso bandido quiere comerse a la tortuga marina que ha encontrado Goku. Les amenaza blandiendo su sable, pero Goku le deja inconsciente de un golpe en el entrecejo con el ataque del piedra, papel, tijeras. (Tomo 1, capítulo 3)

Victoria de Goku

4 GOKU CONTRA OOLONG

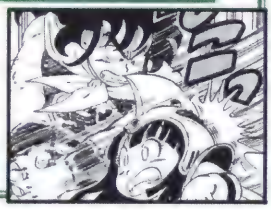
Oolong ha estado aterrorizando a los habitantes de un pueblo convertido en monstruo para llevarse objetos valiosos y a las chicas más guapas. Mientras Goku le persigue, vuelve a su aspecto original y resulta que es un cerdito. (Tomo 1, capítulo 6)

Oolong pierde al descubrirse su verdadera identidad.



8 CHICHI CONTRA YAMCHA

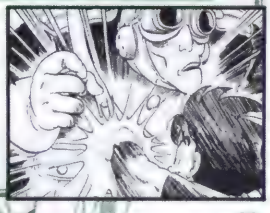
Tras quitarse de encima al dinosaurio, y todavía sin haberse recuperado completamente de la conmoción nerviosa, Chichi ataca por error a Yamcha. Yamcha esquiva el rayo y la golpea enfadado, dejándola inconsciente. (Tomo 1, capítulo 11)



Victoria de Yamcha

9 GOKU CONTRA DOS MIEMBROS DE LA BANDA DEL CONEJO

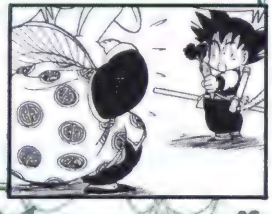
La banda del conejo es un grupo que hace y deshace a su antojo en una pacífica ciudad. Dos de sus miembros tratan de ponerle la mano encima, pero Goku los despacha sin problemas. (Tomo 2, capítulo 16)



Victoria de Goku

10 GOKU CONTRA TO NIJINKA

El jefe de la banda del conejo convierte a Bulma en zanahoria y, gracias a la ayuda de Yamcha y Puar, Goku le da un merecido castigo. (Tomo 2, capítulo 17)



Victoria de Goku

11 YAMCHA Y PUAR CONTRA GOKU CONVERTIDO EN SIMIO GIGANTE

Goku se convierte en un simio gigante al ver la luna. Por fortuna, la transformación libera al grupo de la celda en la que estaba encerrado, pero en ese estado Goku es incontrolable. Yamcha y Puar se enteran de que el punto débil de Goku es la cola y el primero se la corta con las tijeras en las que se ha transformado el segundo. Goku recupera instantáneamente su aspecto original y el grupo consigue superar la situación de peligro. (Tomo 2, capítulo 22)

Goku pierde el conocimiento

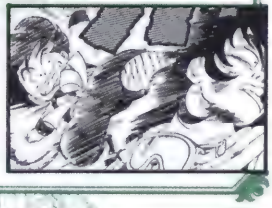
5 GOKU CONTRA YAMCHA

Durante el trayecto al monte Frypan, el grupo de Goku atraviesa un desierto en el que vive Yamcha, un bandido que asalta a los viajeros y a los infelices que se pierden en la estepa. Yamcha exige a Goku y Oolong que le entreguen sus objetos de valor, pero se niegan y trata de robárselos a la fuerza. Como a Goku, la única esperanza del grupo, le faltan fuerzas porque tiene hambre, Yamcha le derrota con su técnica rôga-fû fûken (colmillos de lobo). Cuando Goku inicia el contraataque, Bulma despierta de su siesta. Al verla, Yamcha se pone nervioso y se retira a su guarida. (Tomo 1, capítulo 8)

Victoria momentánea de Yamcha

6 GOKU CONTRA YAMCHA

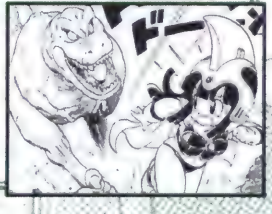
Yamcha vuelve a la carga, pero esta vez Goku ha saciado su hambre y es intratable. De una poderosa patada le rompe un diente y el bandido de la estepa sale huyendo.



Victoria de Goku

7 CHICHI CONTRA UN DINOSAURIO

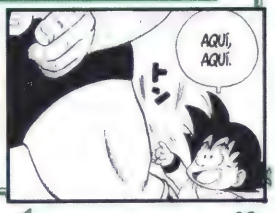
Un dinosaurio ataca a Chichi mientras busca el abanico de hoja de plátano, el bashô-sen. Muerta de miedo, le lanza la cuchilla que tiene en el casco y un rayo desde la frente que acaban con la bestia. (Tomo 1, capítulo 11)



Victoria sin paliativos de Chichi

16 GOKU CONTRA UN HOMBRETÓN

El primer y memorable combate del Tenkaichi Budôkai. Goku se enfrenta a un hombre que le dobla en estatura al que vence de un simple roce. (Tomo 3, capítulo 33)

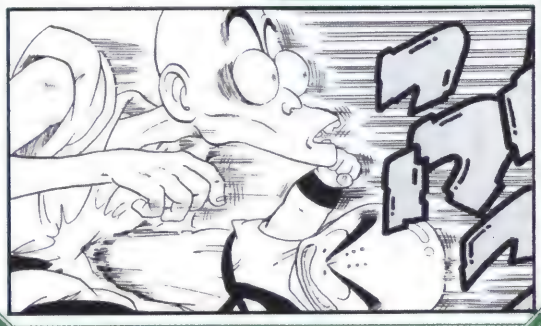


Victoria de Goku

17 KRILÍN CONTRA UN EX COMPAÑERO DEL TEMPLO DE CHAOLÍN

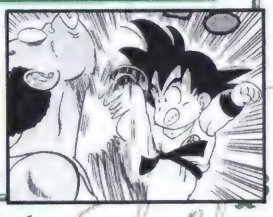
El contrincante de Krilín en el Tenkaichi Budôkai es un antiguo compañero del templo de Chaolín. Recordando que se fue del templo llorando y que no tiene ninguna posibilidad de ganar frente a alguien a quien considera superior, la sorpresa de Krilín es mayúscula cuando le echa del recinto de una patada. (Tomo 3, capítulo 33)

Victoria de un sorprendido Krilín



18 GOKU CONTRA UN BOXEADOR

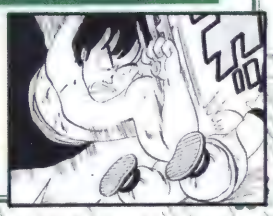
Goku se ha hecho mucho más fuerte entrenando con el Duende Tortuga y se va clasificando cómodamente en las preliminares del Tenkaichi Budôkai. Una patada basta para derrotar a este boxeador. (Tomo 3, capítulo 34)



Victoria de Goku

19 KRILÍN CONTRA UN LUCHADOR DE ARTES MARCIALES

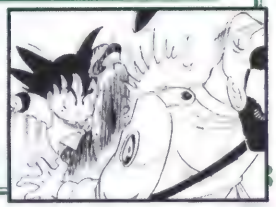
Krilín no se inmuta con los golpes que le propina el adversario. Cuando va a contraatacar, el luchador se asusta y se rinde. (Tomo 3, capítulo 34)



Victoria de Krilín

12 GOKU CONTRA UNOS POLICÍAS

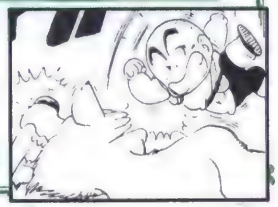
Goku confunde a unos policías que perseguían a Lunch con unos villanos. Después de dejarlos fuera de combate, se lleva a Lunch. (Tomo 3, capítulo 26)



Victoria de Goku

13 KRILÍN CONTRA UN TIGRE DE COLMILLOS DE SABLE

En pleno entrenamiento del Duende Tortuga, un tigre de colmillos de sable sorprende a Krilín en la jungla y este lo despacha sin grandes dificultades. (Tomo 3, capítulo 29)



Victoria de Krilín

14 GOKU CONTRA KRILÍN

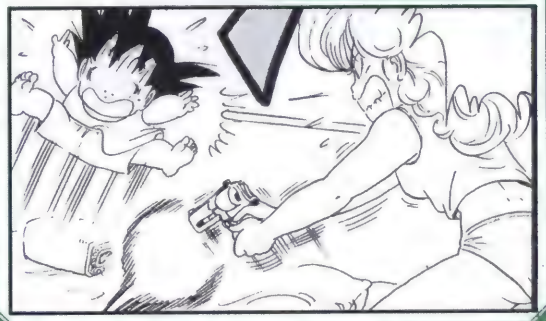
Krilín le roba a Goku la piedra de entrenamiento y ante su incansable persecución, decide plantarle cara, pero acaba rindiéndose ante la fuerza de Goku. (Tomo 3, capítulo 29)

Victoria de Goku

15 GOKU CONTRA LUNCH

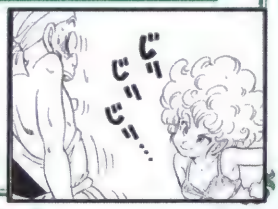
Lunch es una muchacha de carácter apacible que se vuelve violenta cuando estornuda. En la casa del Duende Tortuga no hay suficientes camas, por lo que Goku duerme con ella y la mala fortuna hace que despierte en su forma violenta. Sin mediar palabra, Lunch empieza a dispararle con su arma, pero Goku no tiene ninguna contemplación con ella por ser chica y la deja inconsciente de una patada. (Tomo 3, capítulo 30)

Victoria de Goku



24 NAM CONTRA RANFAN

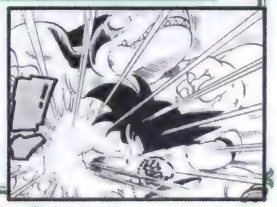
Ranfan realiza un ataque por sorpresa al serio Nam y después no deja de atosigarle con sus encantos, pero Nam cierra los ojos y la elimina de un golpe con el canto de la mano. (Tomo 4, capítulo 38)



Victoria de Nam

25 GOKU CONTRA GIRAN

Se mire por donde se mire, Giran es un monstruo y se vale de esa característica para luchar, aunque se rinde en cuanto ve que Goku va a luchar en serio. (Tomo 4, capítulo 39)

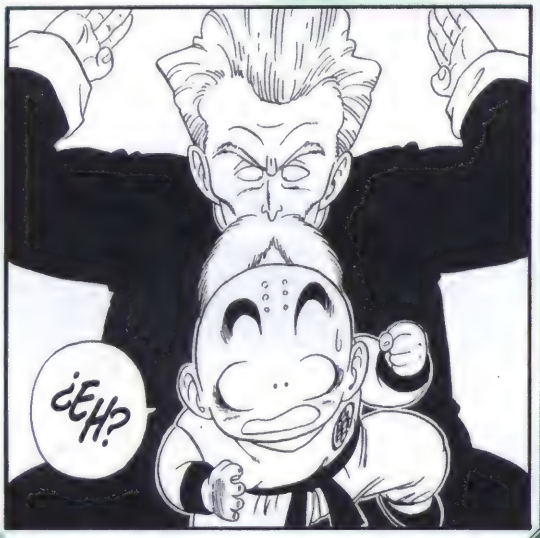


Victoria de Goku

26 KRILÍN CONTRA JACKIE CHUN

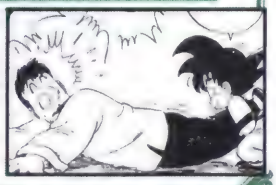
Krilín se ha mostrado muy seguro a lo largo de los combates, pero al ver el arrollador poder con el que Jackie Chun se ha enfrentado a Yamcha, su confianza empieza a tambalearse. Encaja el primer puñetazo de Chun a una velocidad que le impide esquivarlo. Krilín se va poniendo poco a poco a la altura de su rival y el combate se transforma en una emocionante lucha en la que se despliegan en un momento un gran número de técnicas. Krilín se impone momentáneamente gracias a una astuta estrategia, pero Chun se libra de salir fuera del tatami usando el kame hame ha y, con una velocidad que le permite dejar imágenes residuales, sorprende a Krilín por detrás y le noquea con dos golpes con el canto de la mano. (Tomo 4, capítulo 41)

Victoria de Jackie Chun



20 GOKU CONTRA UN LUCHADOR DE ARTES MARCIALES

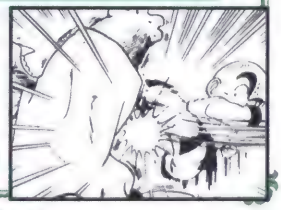
Goku ha llegado sin contratiempos al último combate de las preliminares. Su adversario es un experto del shishiga-ryû, el estilo de los "colmillos del león", pero Goku le confunde con su velocidad y le lanza fuera del tatami. (Tomo 3, capítulo 34)



Victoria de Goku

21 KRILÍN CONTRA UN HOMBRE OSO

Krilín también ha llegado cómodamente al final de la eliminatoria previa. Tras dejar fuera de combate de una patada a su último adversario, un hombre oso, Krilín se clasifica para la fase final del Tenkaichi Budôkai.



Victoria de Krilín

22 KRILÍN CONTRA BACTERIAN

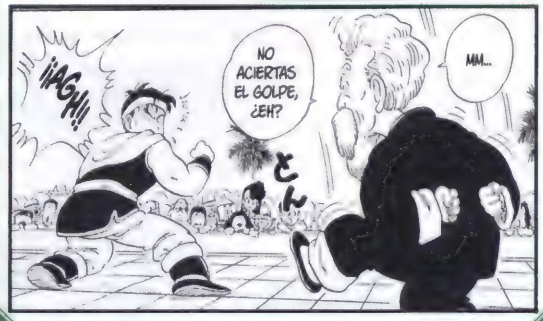
Bacterian no se ha bañado en su vida y Krilín se amedrenta frente a su mal olor. Hasta que se da cuenta de que no tiene nariz y contraataca con un poderoso golpe. (Tomo 3, capítulo 36)

Victoria de Krilín

23 YAMCHA CONTRA JACKIE CHUN

El primer adversario de Yamcha en la fase final del torneo es un desconocido luchador llamado Jackie Chun. Aunque está totalmente descubierto y parece poco fuerte, esquiva con facilidad los ataques de Yamcha. Ni siquiera le afecta la técnica de los colmillos de lobo rôga-fû fûken con la que embiste Yamcha, que al final sale despedido del área de lucha de un manotazo de Chun. (Tomo 4, capítulo 37)

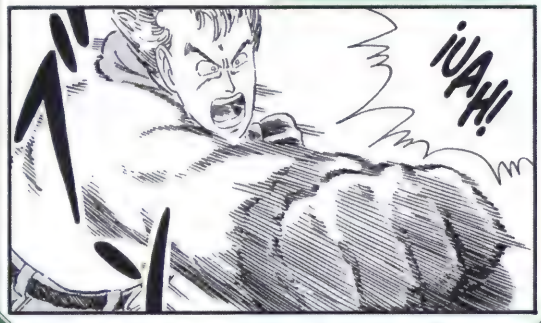
Victoria de Jackie Chun



30 GOKU CONTRA EL COMANDANTE SILVER

Advertido por sus hombres, el comandante Silver de la Red Ribbon abate la nube kinton en la que va Goku y le pregunta por las bolas de dragón. Por supuesto, Goku no le hace caso y Silver, que se cree en ventaja, trata de robárselas. Goku esquiva con facilidad los ataques del comandante y le deja sin conocimiento de un golpe con el rabo. (Tomo 5, capítulo 56)

Victoria de Goku



31 SON GOKU CONTRA DOS SOLDADOS DE LA RED RIBBON

Suno salva a Goku cuando estaba a punto de congelarse y le lleva a su casa. Allí irrumpen un par de soldados de la Red Ribbon a los que Goku tumba en un abrir y cerrar de ojos. (Tomo 5, capítulo 57)

Victoria de Goku

32 GOKU CONTRA VARIOS SOLDADOS DE LA RED RIBBON

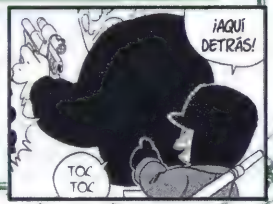
Goku hace una incursión en la Muscle Tower y usa su bastón mágico para deshacerse de los soldados que la guardan. (Tomo 5, capítulo 57)

Victoria de Goku

33 GOKU CONTRA CUATRO SOLDADOS DE LA RED RIBBON

Goku se encuentra con cuatro soldados en el interior de la Muscle Tower y se los quita de encima sin problemas. (Tomo 5, capítulo 58)

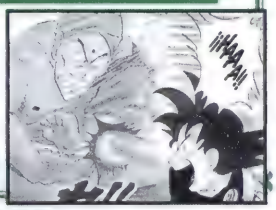
Victoria de Goku



27 GOKU CONTRA NAM

Nam contrarresta la fuerza de Goku con varias técnicas, pero finalmente sale fuera del área de lucha debido a una patada de Goku. (Tomo 4, capítulo 44)

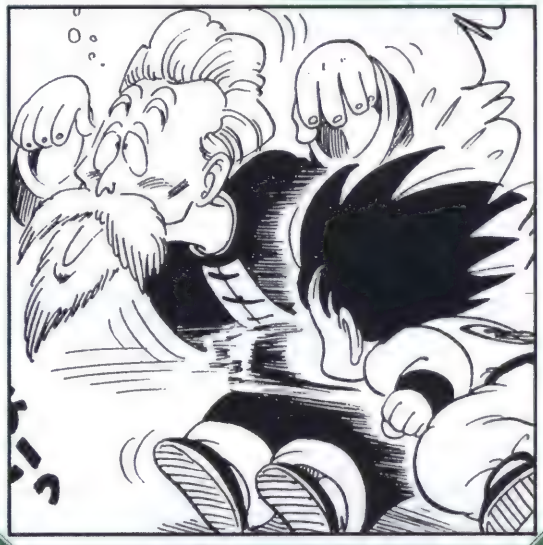
Victoria de Goku



28 GOKU CONTRA JACKIE CHUN

La final del Tenkaichi Budôkai tiene un nivel que supera con creces a todo lo visto hasta entonces. La fuerza de Goku es superior a la que había imaginado Chun y al anciano le cuesta imponerse. La lucha se convierte en un toma y daca de ataques especiales que Goku logra contrarrestar. Cuando Chun está a punto de decidir el combate a su favor con el bankoku bikkuri-shô, un poderoso ataque en forma de descarga eléctrica, Goku mira la luna llena del mediodía y se transforma en simio gigante. La furia desatada de Goku provoca el caos y la destrucción, pero Chun destruye la luna y Goku recupera su aspecto original. El combate se reanuda y ambos quedan tendidos de una patada mutua. En casos como este, las reglas del torneo estipulan que el vencedor es el que se levante antes y anuncie su victoria. Chun lo hace el primero. (Tomo 4, capítulo 47)

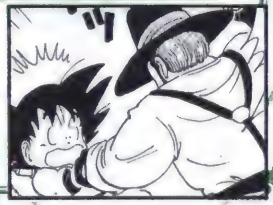
Victoria de Jackie Chun



29 GOKU CONTRA DOS SOLDADOS DEL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON

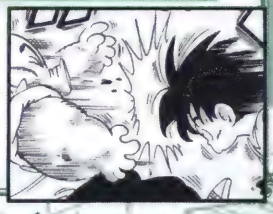
Un par de soldados de la Red Ribbon que están buscando las bolas de dragón tratan de robarle a Goku la de seis estrellas que acaba de encontrar, pero les deja fuera de combate. (Tomo 5, capítulo 55)

Victoria de Goku



39 GOKU CONTRA UN PAR DE GAMBERROS

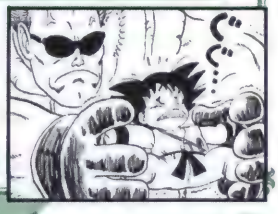
Un par de gamberros atraen a Goku a un callejón para robarle el dinero y acaban por los suelos. (Tomo 6, capítulo 68)



Victoria de Goku

34 GOKU CONTRA EL SARGENTO METALLIC

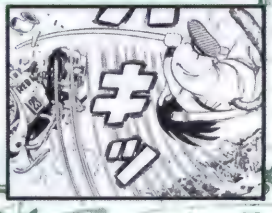
Los ataques de Goku no afectan al sargento Metallic porque es un robot. Aunque es un rival fuerte, al final deja de funcionar porque se le agota la batería. (Tomo 5, capítulo 58)



Victoria de Goku

40 GOKU CONTRA DOS SOLDADOS DE LA RED RIBBON

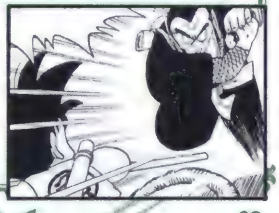
Goku se encuentra con unos soldados que estaban persiguiendo a Bulma en la isla a la que acababan de llegar. Al saber que son de la Red Ribbon, los despacha junto con los aerovehículos que pilotan. (Tomo 6, capítulo 70)



Victoria de Goku

35 GOKU CONTRA EL CAPITÁN MURASAKI

Bajo el capitán Murasaki se esconden, en realidad, unos quintillizos. Goku se deshace de cuatro de ellos con facilidad y al quinto le derrota con el ataque del piedra, papel, tijeras. (Tomo 5, capítulo 60)



Victoria de Goku

41 DUENDE TORTUGA Y LUNCH CONTRA SOLDADOS DE LA RED RIBBON

Al indagar sobre adónde han ido Goku y Bulma, la Red Ribbon cree que la isla donde está la casa del Duende Tortuga es su base de operaciones y mandan a un destacamento para robarles las bolas de dragón y el radar dragón. Por desgracia para ellos, no saben que se van a ver las caras con el Duende Tortuga y muchos de ellos caen derrotados. Otro soldado que había tomado a Lunch como rehén corre la misma suerte. (Tomo 7, capítulo 73)

Victoria del Duende Tortuga y Lunch

36 GOKU CONTRA BUYON

Buyon es un monstruo que absorbe los golpes con su cuerpo blando, de modo que no sufre ni un rasguño. Sin embargo, Goku acaba con él destrozándolo de una patada después de haberle congelado con el aire gélido del exterior. (Tomo 6, capítulo 64)

Victoria de la idea de Goku

37 GOKU CONTRA EL CORONEL WHITE

El androide número ocho, enfadado porque el coronel White se ha aprovechado de la inocencia de Goku para dispararle, le manda por los aires de un puñetazo. (Tomo 6, capítulo 65)

Victoria de la amistad de Goku

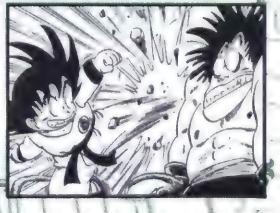
42 GOKU Y KRILÍN CONTRA EL ROBOT PIRATA

Goku, Bulma y Krilín se pierden en una antigua base pirata y frente a ellos aparece un robot. Goku lo destruye con el ataque del piedra, papel, tijeras. (Tomo 7, capítulo 75)

Victoria de Goku y Krilín

38 GOKU CONTRA UN LUCHADOR CALLEJERO

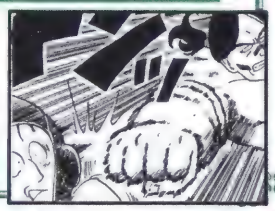
Goku se enfrenta a un luchador que dice que dará 100.000 zenis al que le derrote. Goku es tan fuerte que el luchador se acobarda y le entrega el dinero. (Tomo 6, capítulo 68)



Victoria de Goku

47 BORA CONTRA SIETE SOLDADOS DE LA RED RIBBON

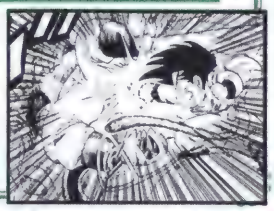
El comandante Yellow llega a la tierra sagrada de Karin para apropiarse de la bola de dragón que se encuentra allí. Bora, el guardián del lugar, elimina a todos sus hombres y el único que logra escapar con vida es el comandante. (Tomo 7, capítulo 84)



Victoria de Bora

48 GOKU CONTRA EL CORONEL YELLOW

El comandante Yellow secuestra a Upa para forzar a Bora a que le dé la bola de dragón. Goku le descubre y le endiña un buen puñetazo dentro de su avión. (Tomo 7, capítulo 84)



Victoria de Goku

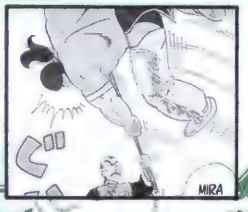
49 CORONEL BLUE CONTRA TAO PAI PAI

El general Red le dice al coronel Blue que le perdonará todos sus errores si vence a Tao Pai Pai. El asesino a sueldo se vale únicamente de la lengua para perforar la cabeza del coronel y matarle. (Tomo 8, capítulo 85)

Victoria de Tao Pai Pai

50 BORA CONTRA TAO PAI PAI

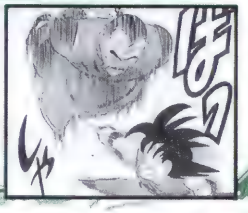
La Red Ribbon contrata los servicios de Tao Pai Pai, el mejor sicario del mundo, para arrebatarle a Goku las bolas de dragón. Al llegar a la tierra sagrada de Karin, no necesita hacer grandes esfuerzos para segarle la vida a Bora. (Tomo 8, capítulo 86)



Bora muere

51 GOKU CONTRA TAO PAI PAI

Enfadado por la muerte de Bora, Goku se enfrenta a Tao Pai Pai para vengarle, pero el mayor asesino del mundo le deja fuera de combate usando el dodonpa. (Tomo 8, capítulo 86)



Victoria de Tao Pai Pai

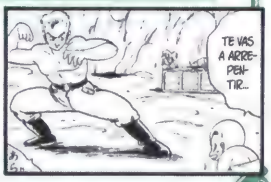
43 GOKU CONTRA UN PULPO GIGANTE

La trampa en la que cae Goku resulta ser la guarida de un pulpo gigante. El octópodo intenta devorar a Goku, pero este le convierte en pulpo asado con el kame hame ha. (Tomo 7, capítulo 76)

Victoria de Goku

44 KRILÍN CONTRA EL CORONEL BLUE

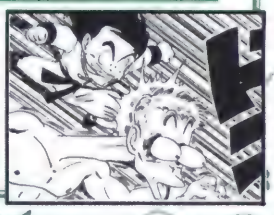
El coronel Blue persigue a Krilín. Usando sus poderes mentales, le inmoviliza y le deja fuera de combate. (Tomo 7, capítulo 76)



Victoria del coronel Blue

45 GOKU CONTRA EL CORONEL BLUE

Goku llega a tiempo para salvar a Krilín. Aunque también queda inmovilizado con los poderes mentales de Blue, se libera gracias a un ratón y le tumba. (Tomo 7, capítulo 77)

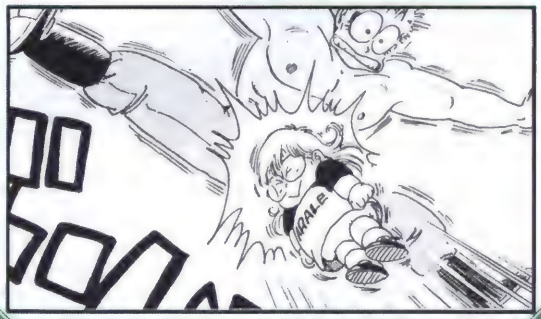


Victoria de Goku

46 ARALE CONTRA EL CORONEL BLUE

Blue huye con las bolas de dragón en su poder y Goku le persigue hasta Villa Pingüino. El coronel inmoviliza a Goku en casa de los Norimaki y le pone en una situación comprometida, aunque Arale, que había empezado a jugar a la lucha libre, da un cabezazo a Blue y le manda por los aires, salvando a Goku del peligro. (Tomo 7, capítulo 83)

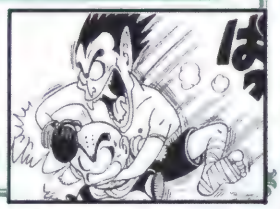
Victoria de Arale



55 KRILÍN CONTRA DRÁCULA MAN

Krilín baja la guardia ante un rival al que considera inferior y este le hinca los colmillos. Aturdido por la pérdida de sangre, Drácula Man le lanza fuera del tatami de una patada. (Tomo 9, capítulo 99)

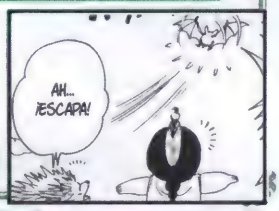
Victoria de Drácula Man



56 UPA Y PUAR CONTRA DRÁCULA MAN

Aunque nadie apostaba por ellos, la colaboración entre Upa y Puar derrota a Drácula Man de una manera ingeniosa. (Tomo 9, capítulo 99)

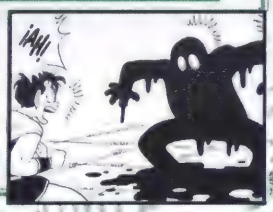
Victoria de Upa y Puar



57 YAMCHA CONTRA EL HOMBRE INVISIBLE

No hay manera de que Yamcha encuentre a su rival invisible, pero la sangre de la nariz del Duende Tortuga mancha a su adversario y delata su posición, lo que permite a Yamcha conseguir una victoria inmediata. (Tomo 9, capítulo 100)

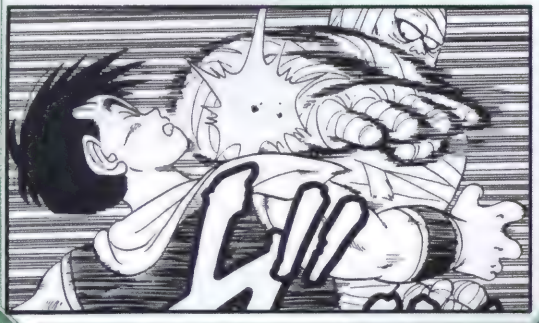
Victoria de Yamcha



58 YAMCHA CONTRA LA MOMIA

Los combates contra los guerreros de Baba la adivina continúan, aunque ahora el escenario de la lucha se traslada al váter del diablo. El siguiente luchador es La momia, el arenque seco de la lucha, cuya fuerza y velocidad no se corresponden con su apariencia. Yamcha pelea con todas sus fuerzas, pero La momia se muestra superior y no le queda más remedio que rendirse cuando el luchador de Baba la adivina está a punto de dejarle caer al pantano venenoso. (Tomo 9, capítulo 101)

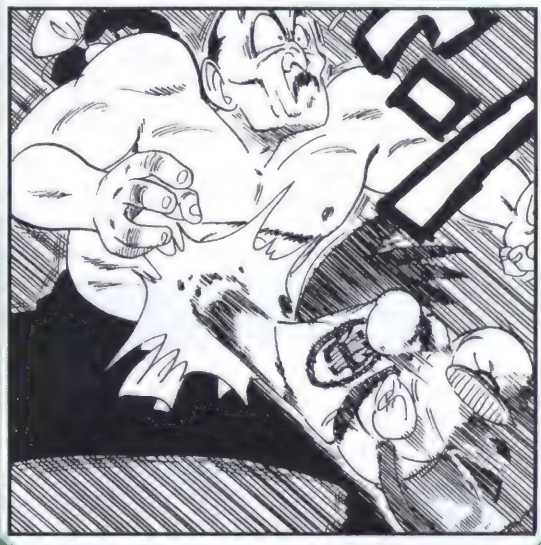
Victoria de La momia



52 GOKU CONTRA TAO PAI PAI

La primera vez que Goku se enfrentó a Tao Pai Pai no pudo hacer nada, pero los días de entrenamiento en la torre de Karin le han hecho mucho más fuerte. El enfrentamiento con el mayor asesino del mundo empieza justo después de regresar de la cima de la torre y ahora es Goku el que lleva claramente la ventaja. Tao Pai Pai se ve obligado a luchar en serio, pero su ataque especial dodonpa no afecta a Goku. Así pues, tiene que tragarse su orgullo y usar un arma, que tampoco le sirve de nada. Fingiendo arrepentimiento, le lanza una granada, pero Goku la rechaza de una patada y explota en el aire frente a Tao Pai Pai. (Tomo 8, capítulo 90)

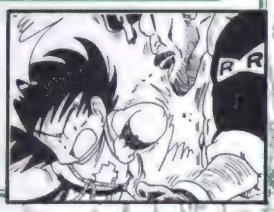
Victoria de Goku



53 GOKU CONTRA SOLDADOS DE LA RED RIBBON

Goku penetra en el cuartel general del ejército de la Red Ribbon para recuperar las bolas de dragón. A pesar del ataque de los soldados, su avance es imparable. (Tomo 8, capítulo 94)

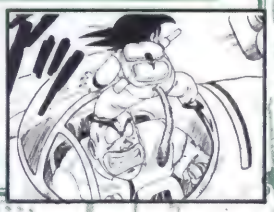
Victoria aplastante de Goku



54 GOKU CONTRA BLACK

Black trata de acabar con Goku usando la extraordinaria armadura mecanizada Battle Jacket, pero Goku es ahora muy superior. (Tomo 8, capítulo 95)

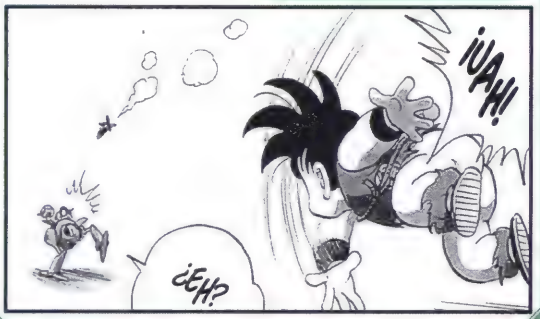
Goku finiquita la Red Ribbon



62 GOKU CONTRA LA BANDA DE PILAF

La bola que faltaba y que no conseguían encontrar la guarda la banda de Pilaf. Pilaf le propone a Goku que pelee contra ellos y, si gana, le dará la bola que tienen. Los tres atacan enfundados en armaduras robóticas, pero Goku es mucho más fuerte. Cuando se dan por vencidos y huyen, Goku les devuelve un misil que han lanzado y los derrota. Pilaf le entrega la bola de dragón tal como le había prometido. (Tomo 10, capítulo 110)

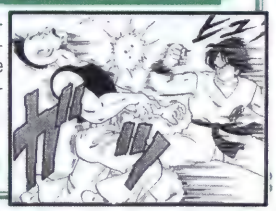
Goku consigue la bola de una estrella



63 YAMCHA CONTRA UN HOMBRE CON CRESTA

Comienza una nueva edición del Tenkaichi Budôkai. En la primera ronda eliminatoria, Yamcha, que ha estado entrenando con el Duende Tortuga, deja sin conocimiento a su contrincante con un revés. (Tomo 10, capítulo 114)

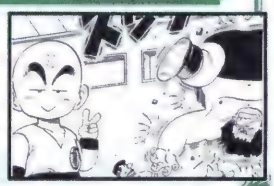
Victoria de Yamcha



64 KRILÍN CONTRA UN HOMBRETÓN

Un hombre enorme como una montaña trata de agarrar a Krilín pero este le coge por uno de sus dedos, gruesos como un tronco, y le lanza volando fuera del tatami. (Tomo 10, capítulo 114)

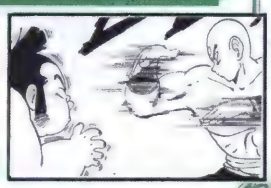
Victoria de Krilín



65 TEN SHIN HAN CONTRA UN LUCHADOR DE SUMO

Ten Shin Han es discípulo del Duende Grulla. En su brevísimo enfrentamiento con el luchador de sumo, le deja fuera de combate con cuatro golpes con el canto de la mano y dos patadas. (Tomo 10, capítulo 114)

Victoria de Ten Shin Han



59 GOKU CONTRA LA MOMIA

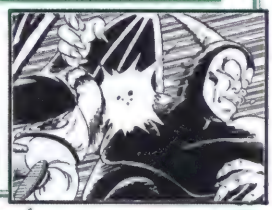
A pesar de que fue un hueso duro de roer para Yamcha, Goku noquea a La momia de un solo golpe. Baba la adivina se queda petrificada de asombro. (Tomo 9, capítulo 103)

Victoria de Goku

60 GOKU CONTRA ACKMAN

Ante la feroz embestida de Goku, Ackman usa su ataque especial, el rayo diabólico, pero no tiene ningún efecto debido a que el corazón de Goku no tiene ni un ápice de maldad. Goku le saca fuera del área de lucha de una patada. (Tomo 9, capítulo 104)

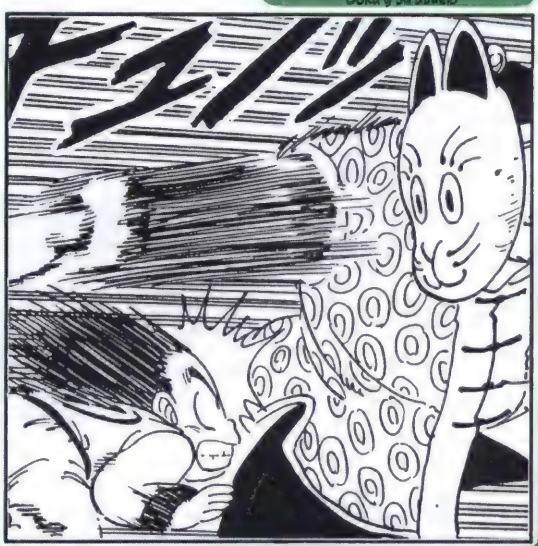
Victoria de Goku



61 GOKU CONTRA SON GOHAN (ABUELO)

El último guerrero de Baba la adivina es un hombre misterioso que cubre su rostro con una máscara de zorro. Extrañamente, Goku siente algo familiar en él. Ambos luchan igualados y la victoria podría decantarse por cualquiera de los dos, pero Goku se va imponiendo. A pesar de estar acorralado, el luchador esboza una sonrisa temeraria y agarra la cola de Goku, su único punto débil, mientras le zarandea. Goku está a su merced, pero se le rompe la cola y, al desaparecer su punto débil, el luchador se rinde y se quita la máscara. Ese hombre resulta ser Son Gohan, el difunto abuelo de Goku. Gohan se alegra de los progresos de Goku y regresa al Cielo tras unas palabras de agradecimiento a sus compañeros. (Tomo 9, capítulo 105)

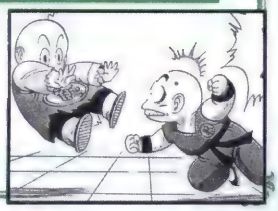
Reencuentro emotivo entre Goku y su abuelo



70 KRILÍN CONTRA CHAOZ

Los superpoderes de Chaoz le hacen pasar un mal rato a Krilín, pero este contraataca con operaciones aritméticas. Mientras Chaoz está distraído haciendo los cálculos, Krilín aprovecha para sacarle del tatami de un puñetazo. (Tomo 10, capítulo 120)

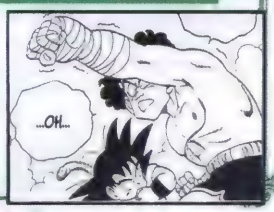
Victoria de Krilín



71 GOKU CONTRA PANPUTTO

Aunque en la demostración previa al combate estuvo espectacular, frente a Goku deja bastante que desear y un codazo le deja fuera de combate. (Tomo 11, capítulo 122)

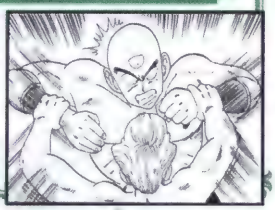
Victoria de Goku



72 JACKIE CHUN CONTRA TEN SHIN HAN

El enfrentamiento es un tira y afloja entre ambos. Cuando Chun empieza a verse superado, se da cuenta de que tiene que dar paso a una nueva generación de luchadores y pierde a propósito bajándose del tatami. (Tomo 11, capítulo 123)

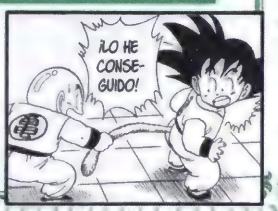
Ten Shin Han vence, pero su victoria no le convence



73 GOKU CONTRA KRILÍN

Krilín siente que no va a poder ganar aunque se emplee a fondo. Le agarra la cola a Goku, pero el entrenamiento ha hecho que deje de ser su punto débil. (Tomo 11, capítulo 125)

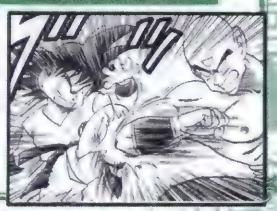
Victoria de Goku



74 GOKU CONTRA TEN SHIN HAN

Ten Shin Han se alegra de enfrentarse a Goku. Tras un combate no apto para cardíacos, la suerte se decanta por Ten Shin Han en el último suspiro y se hace con el torneo. (Tomo 11, capítulo 128)

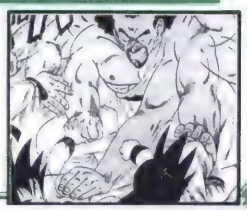
Victoria de Ten Shin Han



66 GOKU CONTRA EL REY CHAPA

El rey Chapa, campeón en algunas ediciones anteriores del torneo, cae derrotado ante la fuerza de Goku. (Tomo 10, capítulo 114)

Victoria de Goku



67 JACKIE CHUN CONTRA EL HOMBRE OSO

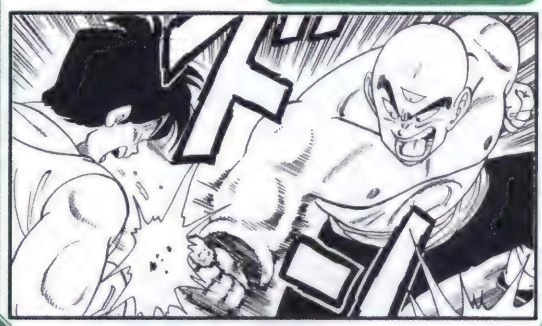
El enigmático anciano Jackie Chun también participa en esta edición y desde las preliminares muestra ya una fuerza arrolladora. Noquea de un golpe al hombre oso. (Tomo 10, capítulo 115)

Victoria de Jackie Chun

68 YAMCHA CONTRA TEN SHIN HAN

Enfrentamiento predestinado entre los estilos de lucha del Duende Tortuga y el Duende Grulla. Con piques entre los dos desde las preliminares, ambos desarrollan un intenso e igualado combate. Sin embargo, Ten Shin Han esquiva los colmillos de lobo y el kame hame ha de Yamcha y aprovecha un descuido de este para darle una patada que lo lanza contra el suelo, haciendo que pierda el conocimiento. Ten Shin Han se ensaña con él y le rompe una pierna. (Tomo 10, capítulo 117)

Victoria de Ten Shin Han



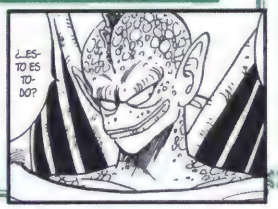
69 JACKIE CHUN CONTRA EL LOBO HOMBRE

El Lobo Hombre le guarda rencor a Chun y este le maneja a su antojo durante el combate. Sale fuera del recinto de lucha cuando Chun le lanza un hueso. (Tomo 10, capítulo 119)

Victoria de Jackie Chun

79 GIRAN CONTRA TAMBOURINE

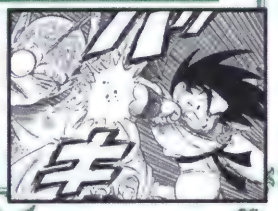
Piccolo Daimaô envía a uno de sus demonios guerreros a matar a Giran, que no puede protegerse frente a un miembro de la familia diabólica. (Tomo 12, capítulo 140)



Giran muere

80 GOKU CONTRA TAMBOURINE

Goku vuelve a enfrentarse a Tambourine. Con la tripa llena, tiene una fuerza arrolladora y desintegra al demonio guerrero con un kame hame ha. (Tomo 12, capítulo 141)



Goku consuma su venganza

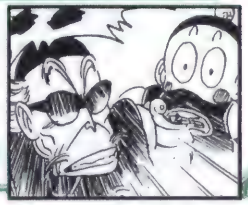
81 GOKU CONTRA PICCOLO DAIMAÔ

Por fin Piccolo Daimaô y Goku están frente a frente. El aspecto envejecido del gran rey de los demonios oculta un poder inimaginable. Ha estado reuniendo las bolas de dragón para recuperar la juventud y se enfrenta personalmente a Goku para obtener la última bola. Goku toma la delantera, pero los ataques de Piccolo Daimaô son incesantes y no puede contenerle a pesar de que el gran rey de los demonios solo está usando un poco de su fuerza. Arrinconado por ataques cada vez más intensos, al final encaja de lleno un rayo que le lanza Piccolo Daimaô con la palma de la mano. (Tomo 12, capítulo 142)

¡¡A Goku se le para el corazón!!

75 DUENDE TORTUGA CONTRA DUENDE GRULLA

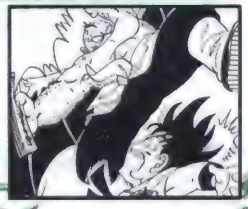
Ten Shin Han quiere un combate justo y el Duende Grulla siente que le ha traicionado, por lo que trata de matar a Chaoz. Un kame hame ha del Duende Tortuga le salva. (Tomo 11, capítulo 131)



Victoria del Duende Tortuga

76 GOKU CONTRA TAMBOURINE

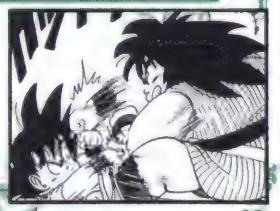
El asesinato de Krilín desata la furia de Goku. Agotado físicamente tras el Tenkaichi Budôkai, el odioso asesino de su querido amigo le derrota fácilmente. (Tomo 12, capítulo 136)



Victoria de Tambourine

77 GOKU CONTRA YAJIROBE

Yajirobe ataca a Goku diciéndole que le devuelva el pescado que se ha comido. Goku cree que es compañero del demonio que ha matado a Krilín, pero enseguida se da cuenta del malentendido. (Tomo 12, capítulo 318)



El combate se interrumpe por la irrupción de Cymbal

78 YAJIROBE CONTRA CYMBAL

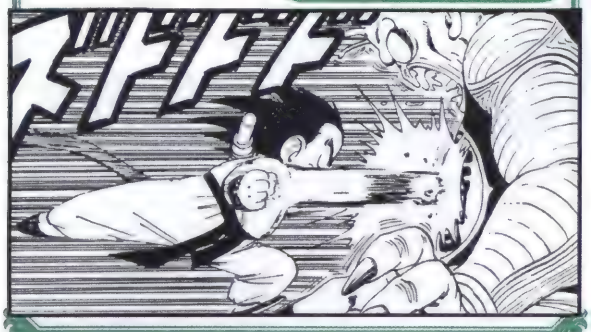
Cymbal se presenta de repente y le exige a Yajirobe que le dé la *yixingqiu*, la bola de una estrella, pero el muchacho se niega y decide pasar a las manos. Yajirobe encaja de lleno el primer ataque de Cymbal y cuando el demonio guerrero de Piccolo Daimaô cree que le ha matado, Yajirobe se levanta como si no hubiera pasado nada y realiza un feroz contraataque. Tras esquivar rápidamente una descarga eléctrica de Cymbal, Yajirobe le cercena con un poderoso tajo de su katana.
(Tomo 12, capítulo 139)

Victoria de Yajirobe

86 GOKU CONTRA PICCOLO DAIMAÔ

Goku saca todo su poder latente tras tomar el agua divina en la torre de Karin y lucha al mismo nivel que un Piccolo Daimaô que ha recuperado la juventud. Sin embargo, las malas artes del gran rey de los demonios le ponen en una situación delicada, con todas las extremidades inutilizadas a excepción del brazo derecho. Aprovechando un descuido de Piccolo Daimaô, lanza un último y desesperado ataque con el que le atraviesa el cuerpo y pone fin a la batalla. (Tomo 13, capítulo 155)

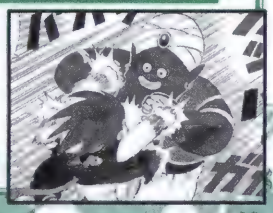
Gran victoria de Goku



87 GOKU CONTRA MÍSTER POPO

Goku tiene que derrotar primero a Míster Popo para poder ver a Kami-sama, así que empieza un inesperado entrenamiento con él. (Tomo 14, capítulo 163)

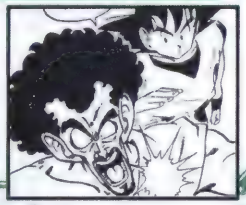
Goku no es rival



88 GOKU CONTRA EL REY CHAPA

Goku y el rey Chapa vuelven a enfrentarse en una nueva edición del Tenkaichi Budôkai. Goku se pone por detrás del rey Chapa y le deja inconsciente con un ligero golpe con el canto de la mano. (Tomo 14, capítulo 165)

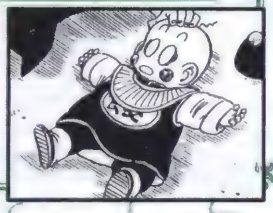
Victoria de Goku



89 CHAOZ CONTRA TAO PAI PAI

Tao Pai Pai se presenta al torneo lleno de implantes cibernéticos y clamando venganza. Al primero que se lleva por delante es a Chaoz, que no pasa la fase preliminar.

Tao Pai Pai reaparece desquiciado



82 DUENDE TORTUGA CONTRA PICCOLO DAIMAÔ

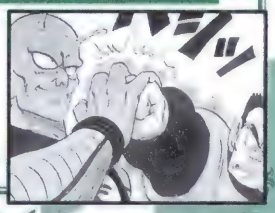
Al enterarse de que Piccolo Daimaô se había liberado de su confinamiento y sabiendo que las técnicas normales no pueden derrotarle, el Duende Tortuga decide sellarle con el mafûba, la técnica para encerrar demonios que usó una vez su maestro Mutaito. Piccolo Daimaô se presenta de improviso ante él y el anciano sacrifica su vida usando la técnica de sellado contra el gran rey de los demonios, pero falla. Antes de morir, el Duende Tortuga confía a los jóvenes luchadores que quedan la tarea de vencer al mal. Piccolo Daimaô se hace con todas la bolas de dragón.

El Duende Tortuga muere

83 PICCOLO DAIMAÔ CONTRA LOS SOLDADOS DE KING'S CASTLE

La guardia real trata de detener la entrada de Piccolo Daimaô a la residencia del rey del mundo, pero son neutralizados con suma facilidad. (Tomo 13, capítulo 149)

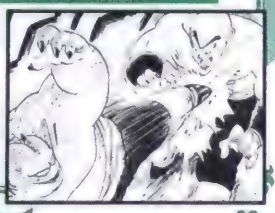
Piccolo Daimaô ocupa el castillo



84 TEN SHIN HAN CONTRA DRUM

Ten Shin Han tiene dificultades en su duelo con Drum, uno de los demonios guerreros que ha creado Piccolo Daimaô. Es derrotado al recibir un implacable golpe por la espalda. (Tomo 13, capítulo 154)

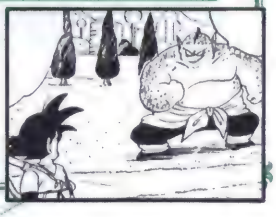
Derrota lamentable de Ten Shin Han



85 GOKU CONTRA DRUM

Goku llega justo a tiempo para salvar a Ten Shin Han de una muerte segura. El duro rival de Ten Shin Han cae frente a un rodillazo de Goku. (Tomo 13, capítulo 154)

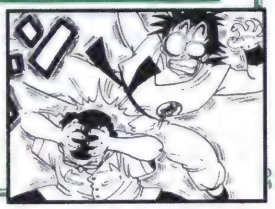
Victoria de Goku



94 YAMCHA CONTRA SHEN

Puede dar la impresión de que Shen ha ganado sus combates de chiripa, pero en realidad es un poderoso luchador. Yamcha recurre a su técnica de la bola de energía dirigida sôki dan, pero aun así es vencido. (Tomo 15, capítulo 174)

Victoria de Shen



90 YAJIROBE CONTRA SHEN

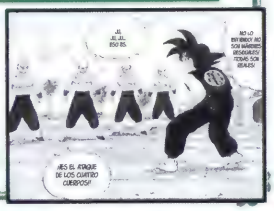
Yajirobe se presenta enmascarado al torneo y queda fuera de combate de un cabezazo en la barbilla cuando Shen se levanta después de haber sufrido un traspié. (Tomo 14, capítulo 168)

Victoria de Shen

95 GOKU CONTRA TEN SHIN HAN

Ten Shin Han realiza todo un alarde de ataques especiales, pero Goku los encaja sin despeinarse. Al descubrir los puntos débiles de su ataque de los cuatro cuerpos shishin no ken, le lanza fuera del tatami en un momento.

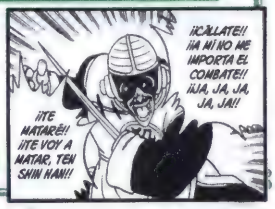
Victoria de Goku



91 TEN SHIN HAN CONTRA TAO PAI PAI

Tao Pai Pai recurre al uso de armas ante la superioridad de su rival, pero un potente puñetazo de Ten Shin Han deja fuera de combate a este asesino cuya sed de venganza le había hecho desprenderse de su orgullo.

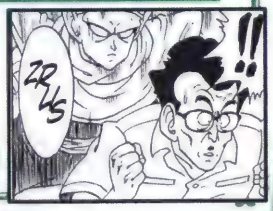
Victoria de Ten Shin Han



96 SHEN CONTRA MA JUNIOR

Shen resulta ser Kami-sama y trata de usar el mafûba contra Ma Junior. La reencarnación de Piccolo Daimaô vuelve la técnica de sellado contra su ejecutor y encierra a Kami-sama en una botella. (Tomo 15, capítulo 180)

Derrota inapelable de Kami-sama



92 GOKU CONTRA CHICHI

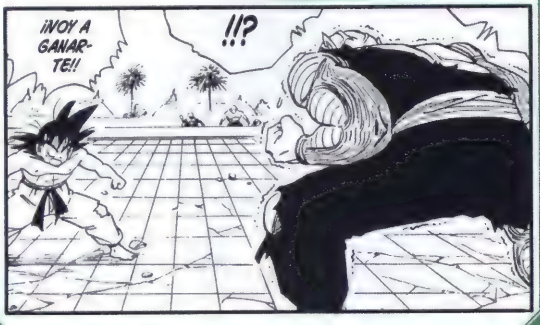
Hay una chica que está de muy mal humor con Goku desde que llamara su atención durante las preliminares. Sigue igual de enfadada cuando empieza el enfrentamiento y solo desvelará su identidad si Goku la derrota, cosa que hace sin mayores complicaciones al lanzarla fuera del tatami con un golpe de viento. Todos se quedan atónitos al enterarse de que es Chichi, la hija del rey Gyûma. Goku cumple una vieja promesa y se casa con ella. (Tomo 15, capítulo 171)

¡Goku se casa!

97 GOKU CONTRA MA JUNIOR

Goku usa una ingeniosa estrategia para rescatar a Kami-sama del estómago de Ma Junior que también le da ventaja durante el enfrentamiento. Resistiendo un ataque que vuela todo el recinto de combate, lleva a Ma Junior hasta la cuenta atrás, pero el combate da un vuelco al recibir un ataque en la parte derecha del pecho. Gracias a un poderoso encontronazo usando sus últimas fuerzas y a la técnica de vuelo, Goku logra imponerse por primera vez en el Gran torneo de las artes marciales. (Tomo 16, capítulo 182)

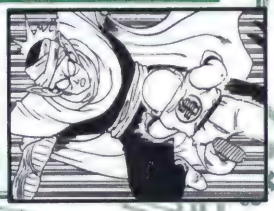
¡Victoria memorable de Goku en el Tenkaichi Budôkai!



93 KRILÍN CONTRA MA JUNIOR

Krilín no lo tiene fácil en su enfrentamiento con Ma Junior. Aunque le lanza un kame hame ha sacando fuerzas de flaqueza, cae irremediablemente derrotado. (Tomo 15, capítulo 172)

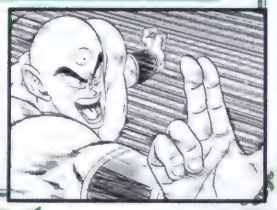
Victoria de Ma Junior



101 TEN SHIN HAN CONTRA UN SAIBAIMAN

Aunque los saibaiman son muy fuertes, el poder y la velocidad de Ten Shin Han es superior. Resultan bastante asequibles si se combaten por separado. (Tomo 18, capítulo 214)

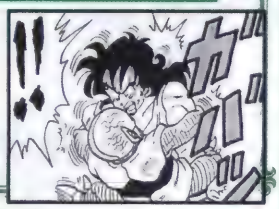
Victoria de Ten Shin Han



102 YAMCHA CONTRA UN SAIBAIMAN

Yamcha también se ha fortalecido y derrota al adversario con holgura. Lamentablemente, muere cuando uno de los saibaiman se engancha a él y explota. (Tomo 18, capítulo 215)

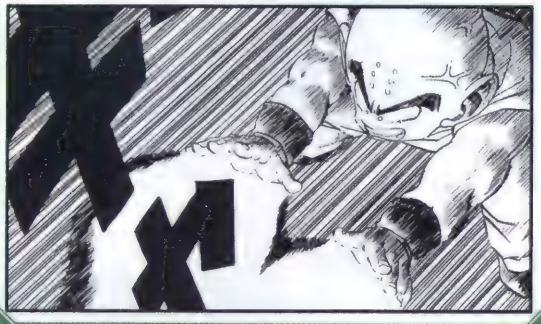
Yamcha muere



103 KRILÍN CONTRA EL GRUPO DE VEGETA

La muerte de Yamcha desata la ira de Krilín y ataca al grupo de Vegeta con una poderosa bola de energía que se dispersa como si fueran fuegos artificiales y se lleva por delante a tres saibaiman. Por desgracia, los saiyanos Vegeta y Nappa no sufren ningún daño. (Tomo 18, capítulo 215)

Caen tres saibaiman



104 PICCOLO CONTRA UN SAIBAIMAN

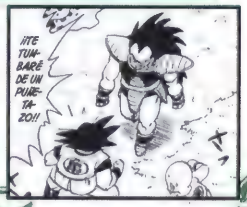
El único saibaiman que queda aprovecha un descuido de Gohan para atacarle. Piccolo se da cuenta y lo liquida sin contemplaciones. (Tomo 18, capítulo 216)

Victoria de Piccolo

98 GOKU CONTRA RADISH

Radish desvela el pasado de Goku, su hermano menor, y le ordena que mate a toda la población de la Tierra. Goku se niega, por lo que Radish le deja revolviéndose de dolor de un golpe y, además, se lleva a Gohan. (Tomo 17, capítulo 197)

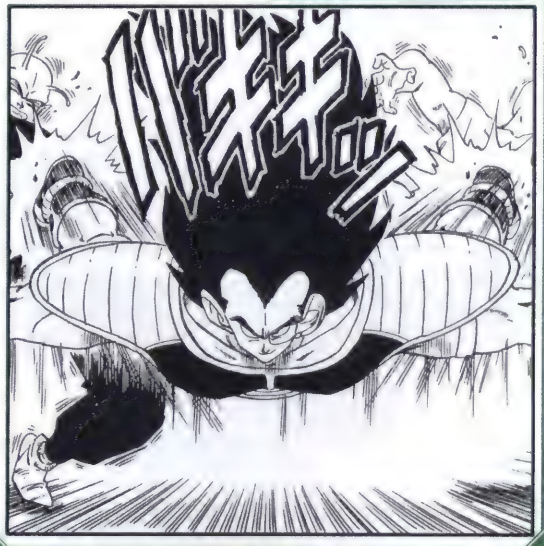
Gohan es secuestrado



99 GOKU Y PICCOLO CONTRA RADISH

La inmensa fuerza de Radish hace que Goku y Piccolo se unan temporalmente para combatirle. A pesar de su unión, los ataques de Radish son mucho más poderosos y la situación va empeorando. Piccolo hace uso del cañón de energía mortal makankô sappô, una técnica que había desarrollado para acabar con Goku, pero Radish la esquiva a tiempo y solo le roza. Goku sorprende a Radish y le agarra por la cola, pero lo suelta engañado por las palabras de su hermano. Piccolo se juega su última baza lanzando un segundo makankô sappô mientras Goku sujeta a Radish por detrás, con la consiguiente muerte de los dos hermanos. Piccolo vence, pero su victoria le deja mal sabor de boca. (Tomo 17, capítulo 199)

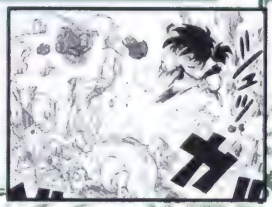
Muerte de Goku tras un agónico combate



100 GOHAN CONTRA UN DINOSAURIO

Un dinosaurio perseguía a Gohan todos los días, pero ahora que se ha hecho fuerte es casi como un compañero de juegos... y una deliciosa fuente de alimento cuando se tercia. (Tomo 18, capítulo 209)

Victoria cómoda de Gohan



109 KRILÍN Y GOHAN CONTRA SOLDADOS DE LAS TROPAS DE FREEZER

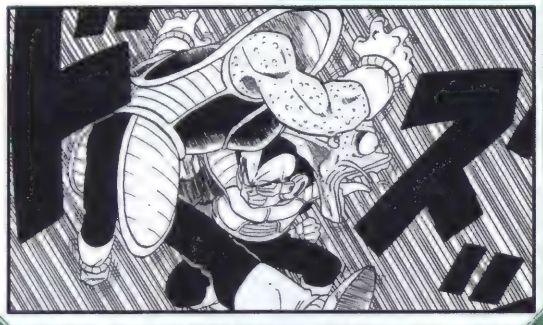
Justo después de llegar a Namek, Krilín y Gohan se encuentran de repente con unos soldados de Freezer. Como tienen poca fuerza de combate, los finiquitan de un golpe. (Tomo 21, capítulo 248)

Victoria cómoda de Krilín y Gohan

110 VEGETA CONTRA KIWI

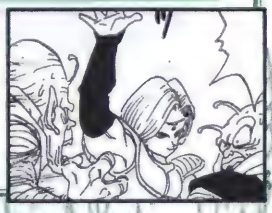
Creyendo que su fuerza de combate es inferior, Kiwi subestima a Vegeta y se enfrenta a él. Al ver que le supera ampliamente, Kiwi se asusta y trata de atacarle por sorpresa; sin embargo, el príncipe de los saiyanos evita el ataque gracias a su velocidad. Kiwi trata de huir despavorido, pero Vegeta le persigue y le convierte en polvo con un ataque de energía. (Tomo 21, capítulo 249)

Victoria de Vegeta



111 NAMEKIANOS CONTRA ZARBON

Como escarmiento por no querer decirles dónde se encuentran las bolas de dragón, Zarbon ejecuta sin miramientos a dos namekianos. (Tomo 21, capítulo 252)



Victoria de Zarbon

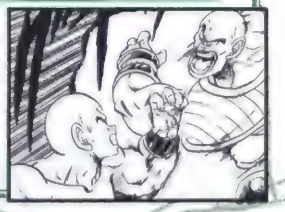
112 NAMEKIANOS GUERREROS CONTRA LAS TROPAS DE FREEZER

Los namekianos de tipo guerrero son mucho más fuertes que los normales y no tienen dificultades en exterminar a las tropas de baja estofa de Freezer. (Tomo 22, capítulo 253)

Victoria de los namekianos

105 TEN SHIN HAN Y CHAOZ CONTRA NAPPA

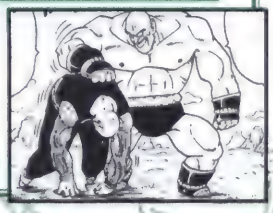
Chaoz intenta neutralizar la arrolladora fuerza de combate de Nappa llevándoselo por delante con una explosión y Ten Shin Han le lanza un kikô hô con todas sus fuerzas, pero el sacrificio de ambos resulta en vano. (Tomo 19, capítulo 217)



Muerte en vano de Ten Shin Han y Chaoz

106 KRILÍN, GOHAN Y PICCOLO CONTRA NAPPA

Vegeta había interrumpido el combate mientras esperaba a Goku, pero pierde la paciencia y lo reanuda. Piccolo muere cubriendo a Gohan. (Tomo 19, capítulo 220)



Piccolo muere y el poder de Vegeta está a punto de ser

107 GOKU CONTRA NAPPA

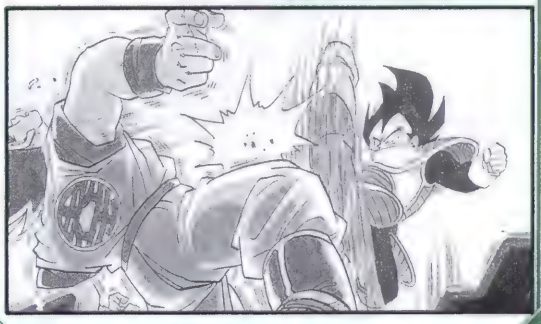
Goku vuelve al mundo de los vivos tras entrenar con Kaiô. A pesar del sacrificio que le supuso derrotar a Radish, ahora maneja a Nappa como si fuera un niño. (Tomo 19, capítulo 224)

Victoria cómoda de Goku

108 GRUPO DE GOKU CONTRA VEGETA

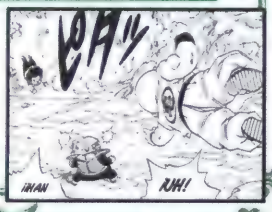
Goku se ve obligado a usar el kaiô ken cuádruple, pero Vegeta, transformado en oozaru, le deja hecho un trapo. Yajirobe le corta el rabo al príncipe de los saiyanos y hace que recupere su aspecto original, aunque a Vegeta todavía le quedan fuerzas para luchar. Goku le pasa la genkidama a Krilín, que se la lanza a Vegeta causándole un daño considerable. La puntilla se la da Gohan, que lo aplasta convertido en oozaru. (Tomo 19, capítulo 228)

Humillante huida de Vegeta



117 KRILÍN CONTRA YOGHOURT

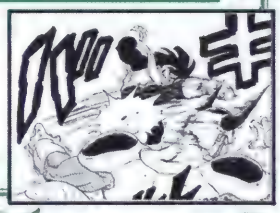
Los superpoderes de Yoghourt inmovilizan a Gohan y a Krilin, pero la ayuda de Vegeta les permite solventar la situación. (Tomo 23, capítulo 273)


¡¡¡AAA!!!
¡¡¡AAAA

125 VEGETA, KRILÍN Y GOHAN CONTRA FREEZER

Tras su primera transformación, Freezer resulta intratable. Piccolo interviene para ayudarles, aunque sin éxito. (Tomo 25, capítulo 295)

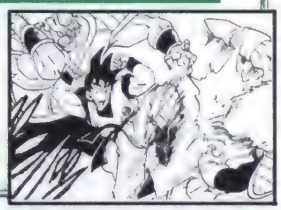
El grupo de Gohan está a punto de ser eliminado



120 GOKU CONTRA CHEESE Y BUTTER

Los dos integrantes del Comando Ginew atacan a la vez a Goku, pero no son rivales para él. Cheese huye durante la lucha. (Tomo 24, capítulo 281)

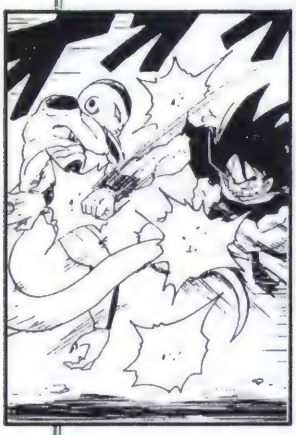
Victoria de Goku

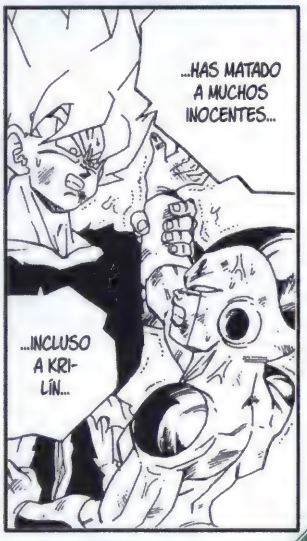


126 GOKU CONTRA FREEZER

Ambos están igualados al principio del combate, pero cuando Freezer lucha con todas sus fuerzas, la situación se vuelve complicada para Goku. El kaiô ken y la genkidama no resultan eficaces y, para colmo, su gran amigo Krilín es asesinado. Esto desata la ira de Goku y despierta en él el supersaiyano legendario. Ante su arrollador poder, Freezer sucumbe a sus propios kienzan. Goku se apiada del villano, pero Freezer no escarmienta y le lanza un ataque. Irritado, Goku le hace desaparecer. Instantes después, el planeta Namek explota. (Tomo 26, capítulo 308)

Victoria de Goku, que desaparece

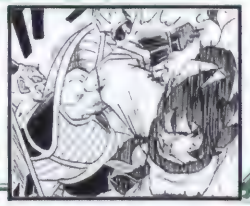




121 GOKU CONTRA GINEW

Al capitán del comando que lleva su nombre le gusta el cuerpo increíblemente fuerte de Goku y se lo intercambia con el body change. (Tomo 24, capítulo 283)

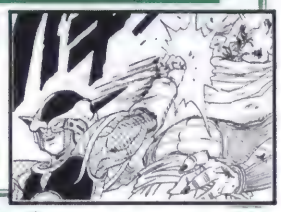
Goku se queda sin su cuerpo



122 NAIL CONTRA FREEZER

A pesar de que Freezer lucha solo con su mano izquierda y por diversión, los ataques de Nail resulta inútiles. (Tomo 25, capítulo 286)

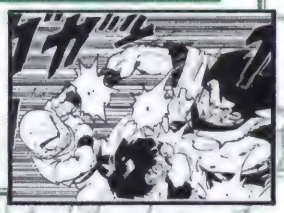
Victoria aplastante de Freezer



123 KRILÍN Y GOHAN CONTRA GINEW CON EL CUERPO DE GOKU

Al no estar acostumbrado al cuerpo de Goku, Ginew no puede sacar toda su fuerza y lucha en inferioridad frente a Krilín y Gohan. Cuando vuelve a emplear el body change, se intercambia con una rana por error. (Tomo 24, capítulo 288)

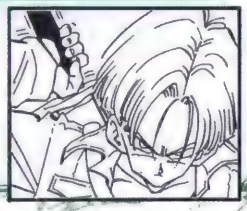
Ginew se convierte en rana



127 EL JOVEN TRUNKS CONTRA LOS SOLDADOS DE FREEZER

Freezer llega a la Tierra para exterminar a los terrícolas junto con su padre, el rey Cold. Trunks desenvaina su espada y despacha a sus soldados en un momento. (Tomo 28, capítulo 331)

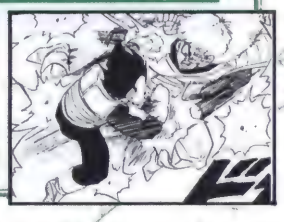
Victoria de Trunks



124 VEGETA CONTRA CHEESE

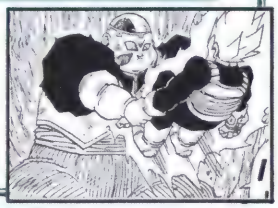
Si bien en el pasado Cheese le había dado una paliza a Vegeta, ahora el príncipe de los saiyanos es muchísimo más fuerte y se deshace de él con tres certeros golpes. (Tomo 25, capítulo 288)

Victoria de Vegeta



132 VEGETA CONTRA EL A-19

Goku cede el testigo a Vegeta para que luche contra el A-19. Ahora que ha aprendido a convertirse en supersaiyano, lanza un implacable ataque contra el androide. (Tomo 29, capítulo 343)



Vegeta destruye al A-19

133 PICCOLO CONTRA EL A-20

Mientras le está buscando, el A-20 sorprende a Piccolo por la espalda y comienza a absorberle la energía, pero este llama a Gohan telepáticamente y se libera. La situación desemboca en una lucha entre ambos en la que el entrenamiento de Piccolo da sus frutos y atosiga al A-20 con un maravilloso repertorio de ataques. Sin embargo, el androide usa un subterfugio cobarde y huye al laboratorio. (Tomo 29, capítulo 346)

El A-20 huye

134 EL A-20 CONTRA EL A-17

Acorralado por Goku y sus compañeros, al A-20 o, lo que es lo mismo, al doctor Gero, no le queda más remedio que activar a los androides A-17 y A-18. Ambos siguen las indicaciones del doctor al principio, pero una distracción del científico les permite arrebatarle el control remoto de desconexión y destruirlo. Libres de seguir las órdenes del doctor Gero, el A-17 destroza su cuerpo y le arranca la cabeza de una patada para luego aplastarla sin miramientos de un pisotón.
(Tomo 30, capítulo 350)

El doctor Gero muere

128 TRUNKS CONTRA FREEZER

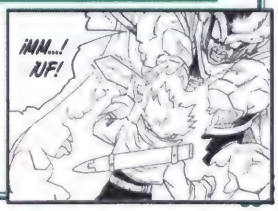
Freezer no murió en la explosión de Namek y arde en deseos de venganza. Convertido en un cíborg, es mucho más poderoso que antes, pero frente a Trunks convertido en supersaiyano es casi como un juguete mecánico. Trunks esquiva con facilidad el primer ataque de Freezer para luego despedazarle con su espada y eliminarle sin que quede rastro de él. (Tomo 28, capítulo 331)

Victoria cómoda de Trunks

129 TRUNKS CONTRA EL REY COLD

Trunks detiene con un dedo la espada con la que le ataca el rey Cold y le atraviesa el pecho con un rayo de energía. Luego convierte en polvo su cadáver. (Tomo 28, capítulo 332)

Victoria de Trunks



130 YAMCHA CONTRA EL A-20

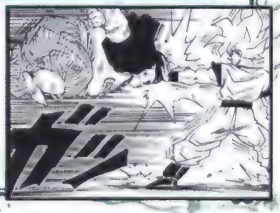
Debido a que no se puede detectar la energía de los androides, Yamcha es sorprendido por el A-20, que le atraviesa el cuerpo. (Tomo 29, capítulo 338)

Victoria del A-20

131 GOKU CONTRA EL A-19

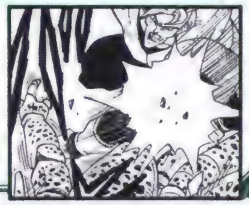
Durante su enfrentamiento contra el A-19, Goku se va agotando poco a poco al empezar a manifestarse los síntomas de su enfermedad del corazón. La llegada de Vegeta es providencial. (Tomo 19, capítulo 340)

Goku cae enfermo



139 EL A-16 CONTRA CELL

El A-16 y Cell luchan a la par, pero el bioandroide absorbe al A-17. La A-18 huye. (Tomo 31, capítulo 371)

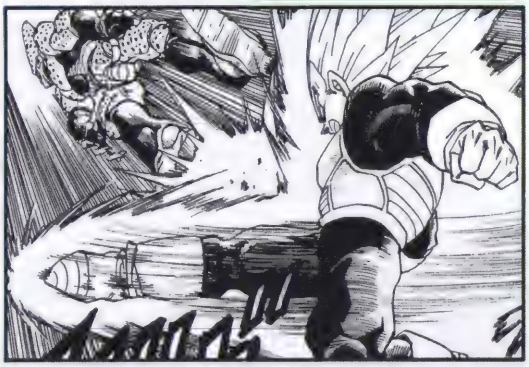


Alegre victoria de Cell

140 VEGETA CONTRA CELL

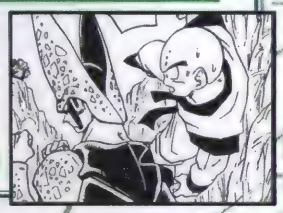
Tras entrenar con Trunks en la sala del espíritu y el tiempo, Vegeta alcanza un nivel superior al de supersaiyano. Se hace tan poderoso que incluso Cell después de absorber al A-17 le teme. Vegeta es claramente superior en el combate y el bioandroide es consciente de que así no podrá vencerle, por lo que se justifica diciendo que sería invencible si lograra completar su desarrollo. Dado que la mayor satisfacción del príncipe de los saiyanos es derrotar a rivales fuertes, y pese a contar con la oposición de Trunks, espera a que Cell adquiera su forma completa. Por fortuna para el bioandroide, la A-18 está escondida cerca de allí y no le cuesta mucho absorberla y realizar su ansiada transformación final. (Tomo 32, capítulo 377)

Vegeta para el enfrentamiento



141 KRILÍN CONTRA CELL

Cell completa por fin su desarrollo. Afectado por la absorción de la A-18, Krilín se lanza contra Cell solo para descubrir que sus ataques no le afectan. Una patada del bioandroide le deja al borde de la muerte. (Tomo 32, capítulo 382)

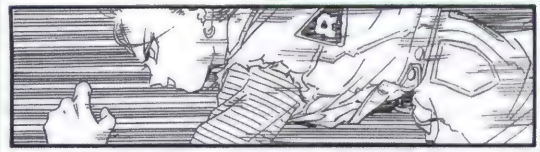


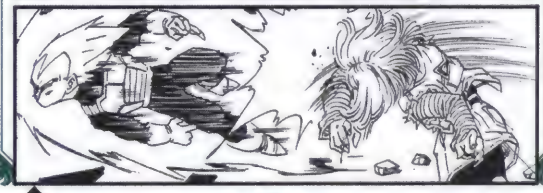
Victoria aplastante de Cell

135 VEGETA CONTRA LA A-18

Herido en su orgullo por haber subestimado su fuerza, Vegeta planta cara a los androides y se enfrenta con la A-18. A medida que se desarrolla el combate de contacto, el príncipe de los saiyanos empieza a acusar el esfuerzo y va cediendo la ventaja a la androide. Trunks no puede soportar ver a su padre en peligro y decide intervenir, pero tampoco es rival para la A-18. (Tomo 30, capítulo 353)

Victoria holgada de los androides





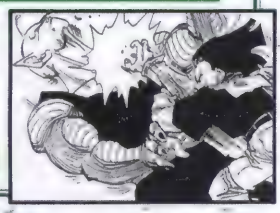
136 PICCOLO CONTRA CELL

Piccolo se sorprende de que Cell sepa usar el kame hame ha y consigue sonsacarle la información sobre su origen, aunque luego el bioandroide huye usando el taiyô ken. (Tomo 31, capítulo 362)

Cell huye

137 PICCOLO CONTRA EL A-17

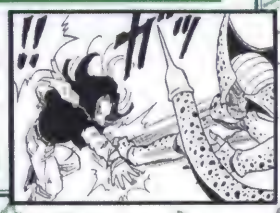
Tras fusionarse con Kami-sama, Piccolo lucha de tú a tú con el A-17. La intervención de Cell detiene el enfrentamiento.



Alarmación momentánea por la aparición de Cell

138 PICCOLO Y EL A-17 CONTRA CELL

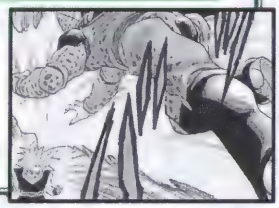
Cell se ha hecho mucho más poderoso al absorber la energía de incontables humanos y Piccolo no supone un adversario digno de consideración. Como el A-17 también tiene dificultades, el A-16 interviene para ayudarle. (Tomo 31, capítulo 369)



La intervención del A-16 interrumpe la lucha

147 GOHAN CONTRA CELL

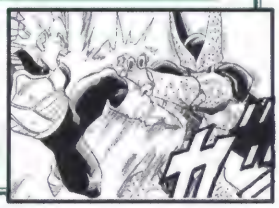
Cell hace enfadar a Gohan y este libera explosivamente todo su poder. El que fuera considerado androide invencible recibe una soberana paliza. (Tomo 34, capítulo 404)



Victoria gracias al sacrificio de Goku

142 VEGETA CONTRA CELL

Vegeta por fin tiene el enfrentamiento que desea con Cell, pero el bioandroide resulta tan poderoso que técnicas de la talla del final flash no le hacen mella. (Tomo 32, capítulo 383)

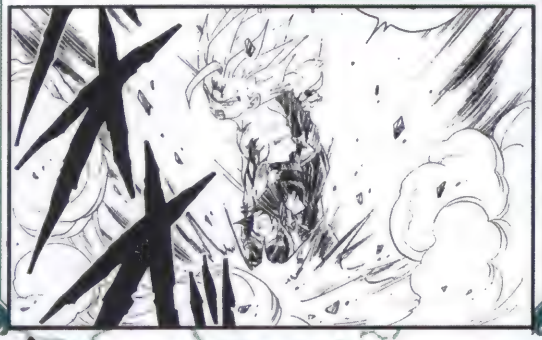


Derrota de Vegeta

148 GOHAN FRENTE AL CELL PERFECTO

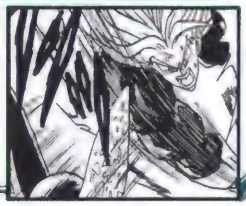
Goku se sacrifica para evitar que la explosión de Cell destruya la Tierra. Sin embargo, Cell reaparece en una forma aún más perfecta que no requiere la absorción de la A-18. Parece que el planeta va a desaparecer, pero Goku consuela desde el Más allá a un apenado Gohan y le infunde ánimos. En un choque de kame hame ha con Cell, el suyo resulta el más poderoso. (Tomo 35, capítulo 414)

Victoria de un Gohan magullado



143 TRUNKS CONTRA CELL

Trunks hace demasiado uso de su poder y abandona la lucha al entender que así no ganará. Cell se sube a la parra y organiza un torneo de artes marciales.



Trunks reconoce su derrota

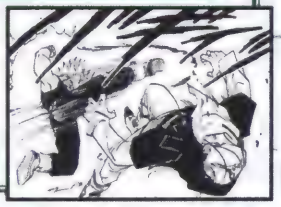
144 MÍSTER SATÁN CONTRA CELL

Satán no se da cuenta de la infinita diferencia de nivel que los separa y planta cara a Cell, pero el bioandroide le manda volando fuera del recinto de lucha de un manotazo. Se ve que a Cell no le hace ninguna gracia mancharse las manos con la sangre de un bufón. (Tomo 33, capítulo 396)

Derrota del campeón mundial

149 TRUNKS CONTRA LOS ANDROIDES A-17 Y A-18 DEL FUTURO

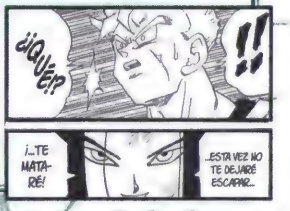
Nada más regresar al futuro, Trunks se dispone a acabar con los androides. Llega a una ciudad en la que están haciendo de las suyas y los destruye en un momento. (Tomo 35, capítulo 419)



Victoria aplastante de Trunks

145 GOHAN CONTRA LOS ANDROIDES A-17 Y A-18 DEL FUTURO

En el mundo del futuro, los androides A-17 y A-18 campan a sus anchas sembrando el terror y la destrucción. Gohan trata de derrotarlos para poner fin a sus desmanes, pero muere en el intento. (Tomo 35 capítulo especial)



Gohan es asesinado por el A-17

150 TRUNKS CONTRA EL CELL DEL FUTURO

Trunks espera a que Cell vaya a robarle la máquina del tiempo. Tras contarle todo lo que sabe de él, le desintegra sin darle oportunidad de contraatacar.

Victoria anhelada de Trunks

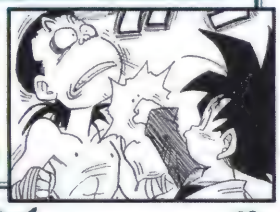
146 GOKU CONTRA CELL

Aunque consigue contener a Cell durante un tiempo, su consumo de energía es tan intenso que acaba por rendirse y ceder el testigo a Gohan. (Tomo 34, capítulo 397)

Goku se rinde para sorpresa de todos

155 GOTEN CONTRA IKOSE

Goten se aburre frente a los flojísimos ataques de Ikose. Un ligero puñetazo en la barbilla basta para hacer que pierda el conocimiento. (Tomo 37, capítulo 433)



Victoria cómoda de Goten

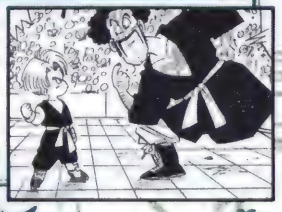
156 TRUNKS CONTRA GOTEN

El enfrentamiento entre ambos eleva a un nivel superior la categoría infantil del Tenkaichi Budôkai. Como si de un combate de adultos en miniatura se tratase, usan ondas de energía de tipo kikô y el kame hame ha. Por supuesto, también se transforman en supersaiyanos. El combate se pone al rojo vivo y finalmente Goten sale fuera del tatami por un error de cálculo cuando trataba de lanzarse contra Trunks. (Tomo 37, capítulo 433)

Victoria de Trunks

157 TRUNKS CONTRA MÍSTER SATÁN (COMBATE DE EXHIBICIÓN)

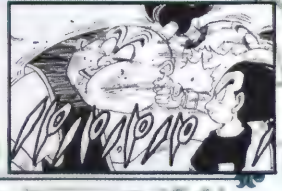
Satán está asustado frente a la enorme fuerza de Trunks. El campeón mundial le pide que le dé un ligero puñetazo en la mejilla a modo de saludo y Trunks así lo hace, pero le lanza fuera del tatami. (Tomo 37, capítulo 436)



¿¿Satán pierde a propósito!?

158 KRILÍN CONTRA PUNTA

Ante la provocación de Punta, Krilín le regala un surtido de ataques que le sacan del tatami y le dejan sin conocimiento. (Tomo 37, capítulo 439)



Victoria cómoda de Krilín

151 GOHAN CONTRA CUATRO ATRACADORES DE BANCOS

A pesar de su carácter serio, Gohan también tiene un corazón justiciero. Presencia un atraco de camino al instituto y neutraliza a los atracadores. (Tomo 36, capítulo 421)

Victoria de Gohan

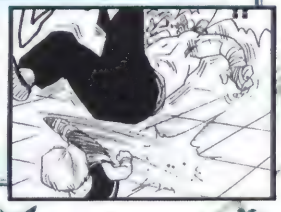
152 VIDEL Y GREAT SAIYAMAN CONTRA DOS ATRACADORES

A Gohan le preocupa el pasatiempo justiciero de Videl y la sigue disfrazado del superhéroe Great Saiyaman. Videl se ha adelantado y se ha deshecho de uno de los atracadores, pero el que queda lleva un arma y, cuando está a punto de utilizarla, aparece Great Saiyaman y se la destroza. Videl pronto descubre que es Gohan disfrazado. (Tomo 36, capítulo 424)

Victoria del combinado de justicieros

153 EL PEQUEÑO TRUNKS CONTRA IDASA

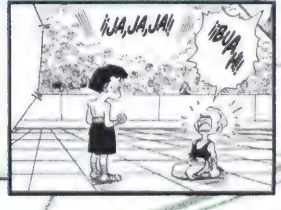
Idasa empieza el combate provocando a Trunks, pero al hijo de Vegeta le aburre el bajo nivel del adversario. Un simple barrido es suficiente para hacerse con la victoria. (Tomo 36, capítulo 432)



Victoria cómoda de Trunks

154 VEBRY CONTRA PYONTATTO

Sin haberle hecho nada, Vebry se pone a llorar, con lo que Pyontatto se proclama automáticamente ganador. Las gradas estallan en carcajadas. (Tomo 37, capítulo 433)

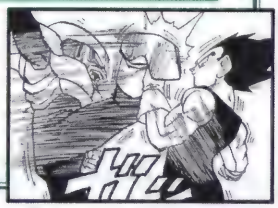


Victoria de Pyontatto

162 VEGETA CONTRA PUI PUI

El primer adversario que aparece en la nave espacial de Babidí es Pui Pui. Vegeta tarda solo unos segundos en despacharlo. (Tomo 38, capítulo 449)

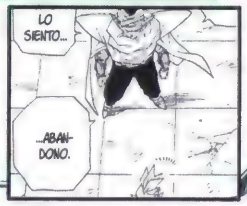
Victoria de Vegeta



159 PICCOLO CONTRA SHIN

Piccolo percibe en la audaz sonrisa de Shin un nivel fuera de serie y enseguida se retira del combate. (Tomo 37, capítulo 439)

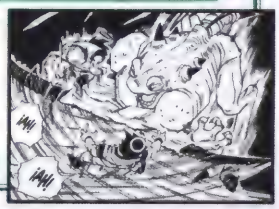
Piccolo abandona el combate



163 GOKU CONTRA YAKON

Yakon, la bestia diabólica que absorbe energía, ataca a Goku. El exceso de energía que recibe de Goku acaba por hacerle explotar. (Tomo 38, capítulo 450)

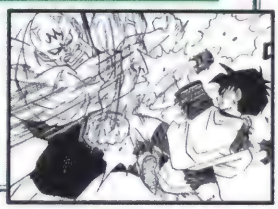
Yakon explota por un exceso de guía energética



160 VIDEL CONTRA SPOPOBITCH

Spopobitch no responde en un principio a la cascada de ataques de Videl, pero, cuando se pone en serio, la deja gravemente herida. (Tomo 37, capítulo 440)

Derrota de Videl



164 TODOS CONTRA TODOS (LA A-18, JEWEL, KILLER Y MIGHTY MASK)

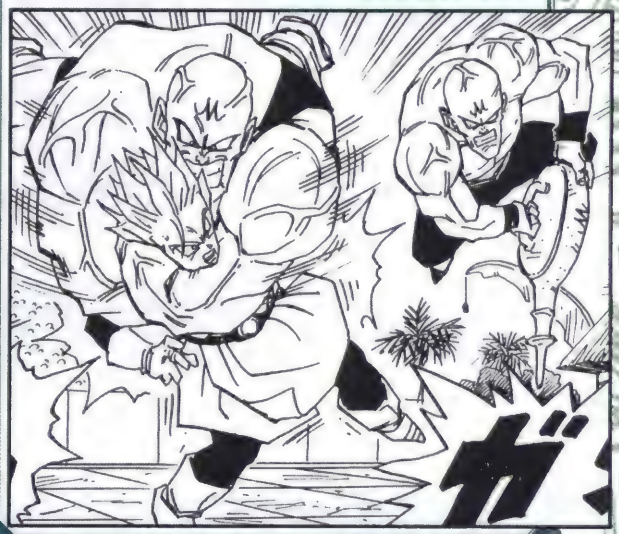
Sin pensar en lo que puede depararle, Satán propone a los luchadores que quedan un combate de todos contra todos. Jewel y Killer salen fuera del tatami nada más empezar el combate; Mighty Mask se revela como Goten y Trunks disfrazados y ambos resultan descalificados. Los únicos que quedan son la A-18 y Satán, que implora a la androide que no le mate. Ambos hacen un trato y la A-18 se deja vencer a cambio de 20 millones de zenis.
(Tomo 38, capítulo 452)

Victoria amañada de Satán

161 GOHAN CONTRA SPOPOBITCH Y YAMU

Kibito le pide a Gohan que se transforme en supersaiyano para atraer a unos luchadores que necesitan su energía. Esos luchadores resultan ser Spopobitch, el responsable de haber dejado malherida a Videl en el enfrentamiento anterior, y Yamu. Ambos se abalanzan sobre Gohan para absorberle su energía. Sus compañeros quieren ayudarle, pero Kaiô Shin les persuade de que no lo hagan y luego les pide que le acompañen para buscar al maligno hechicero que está detrás de todo. (Tomo 37, capítulo 444)

A Gohan le roban la energía



165 GOHAN CONTRA DABRA

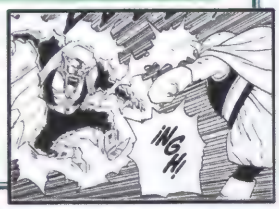
Aunque tiene que vérselas con los hechizos de Dabra, Gohan lucha al mismo nivel que el rey del mundo de los demonios. Al darse cuenta de la maldad que alberga Vegeta, Dabra abandona el combate. (Tomo 38, capítulo 455)

Dabra abandona la lucha

169 DABRA CONTRA BU

Dabra había sobrevivido al anterior ataque de Bu y le advierte a Babidí sobre su peligrosidad, pero el monstruo le convierte en galleta y se lo come. (Tomo 39, capítulo 463)

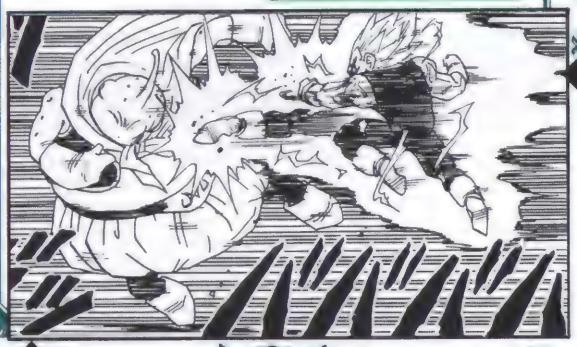
Victoria de Bu



170 VEGETA CONTRA BU

Sintiéndose responsable por haber liberado a Bu, Vegeta reta al monstruo él solo. Aunque se supone que tiene mucha más fuerza debido a su corazón malvado, no tiene ninguna posibilidad contra él y decide emplear su último recurso. Tras despedirse de Trunks y pedirle a Piccolo que se encargue de los niños, explota llevándose a Bu por delante. (Tomo 39, capítulo 464)

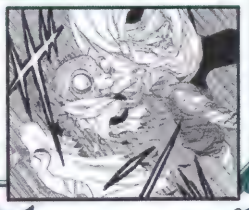
Vegeta explota, pero...



171 PICCOLO CONTRA BABIDÍ

Siendo consciente de que Bu resulta ya incontrolable, Piccolo parte por la mitad a Babidí, el responsable de todo este desaguisado. (Tomo 39, capítulo 466)

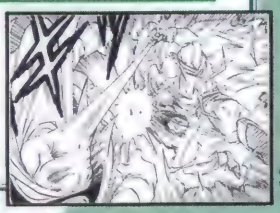
Victoria de Piccolo



172 GOKU CONTRA BU

Goku se enfrenta a Bu convertido en supersaiyano de tercer nivel. Su objetivo era detenerle, pero el combate se interrumpe y Goku regresa al palacio de Kami-sama. (Tomo 40, capítulo 474)

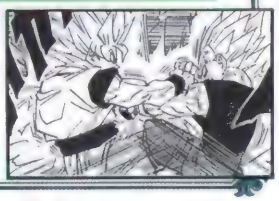
Goku se retira usando el shunkan idō



166 GOKU CONTRA VEGETA

A Goku no le queda más remedio que enfrentarse a Vegeta. Ambos luchan con todas sus fuerzas y enseguida se alcanza el nivel para liberar a Bu de su sello. (Tomo 38, capítulo 458)

Ambos luchan igualados y no hay un claro vencedor



167 DABRA CONTRA BU

Enojado porque Dabra le considera un payaso inútil, Bu le mete los dedos en los ojos y le deja fuera de combate de una patada. (Tomo 39, capítulo 461)

Victoria de Bu

168 GOHAN Y KAIÔ SHIN CONTRA BU

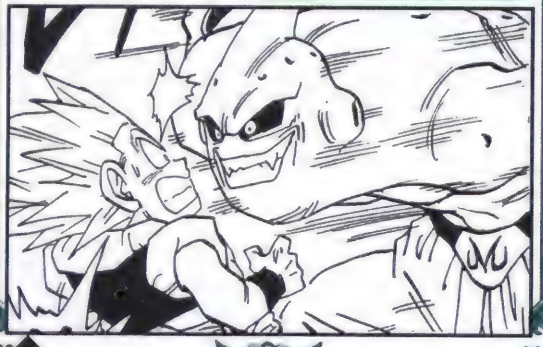
Bajo el aspecto rechoncho y atolondrado de Bu se esconde un poderoso rival con una inimaginable fuerza de combate al que ni siquiera pueden hacer frente Kaiô Shin y Gohan. Babidí le ordena que acabe con ellos y los alcanza ipso facto mientras huyen, sin poder responder a sus ataques. Gohan sale despedido al impactarle una poderosa bola de energía y queda inconsciente. Kaiô Shin tampoco puede plantarle cara y recibe una paliza. Cuando Bu está a punto de matarle, Dabra y Vegeta intervienen, librándole de una muerte segura. (Tomo 39, capítulo 462)

Victoria cómoda de Bu

177 GOTENKS CONTRA EL BU MALVADO

Gotenks, el guerrero de fusión, se enfrenta a Bu en la sala del espíritu y el tiempo y descarga contra él toda una serie de ataques especiales que ha desarrollado durante su entrenamiento, aunque ninguno de ellos hace mella en el monstruo. Cuando el campo de batalla se traslada a la superficie de la Tierra, Gotenks logra contener a Bu, pero el tiempo de la fusión se agota y Goten y Trunks afrontan una situación peligrosa. (Tomo 41, capítulo 489)

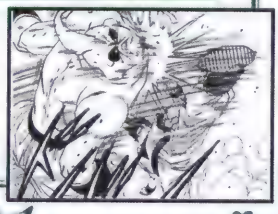
El combate se interrumpe por la intervención de Gohan



178 GOHAN CONTRA EL BU MALVADO

Gohan ha rebasado sus límites y despliega un inmenso poder, pero tiene un descuido y acaba dentro de Bu. (Tomo 41, capítulo 497)

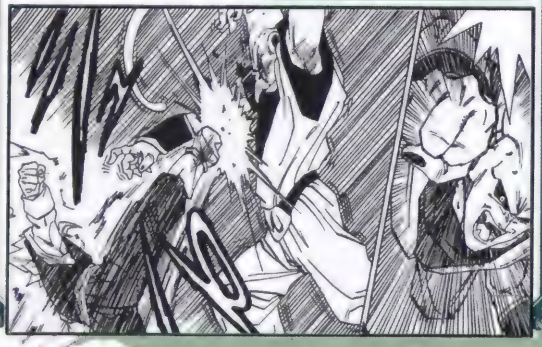
Gohan acaba absorbido por Bu



179 VEGETTO CONTRA EL BU MALVADO

Goku y Vegeta se fusionan gracias a los pendientes Potala y el poderoso guerrero resultante inicia un arrollador ataque contra Bu. Su fuerza sigue siendo igual de impresionante incluso transformado en caramelo y a Bu le cuesta controlarle. Se rodea con una barrera y deja que Bu le absorba a propósito para meterse en su interior y liberar a sus compañeros. (Tomo 42, capítulo 504)

El combate se interrumpe con ventaja para Vegetto



173 SATÁN CONTRA DOS CAZADORES

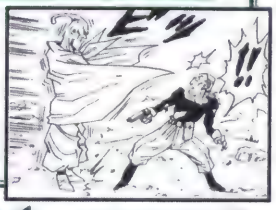
Dos cazadores que han cambiado de presas y ahora disfrutan matando a la gente disparan al perro al que Bu había cogido cariño y le dejan gravemente herido. Puede que Satán haga las cosas de forma chapucera, pero su sentido de la justicia es superior al del resto de la gente y, enojado por ese acto, se lanza contra uno de ellos para darle su merecido. Mientras tanto, algo empieza a ocurrir en el interior de Bu cuando se enfada. (Tomo 40, capítulo 484)

Victoria de Satán, pero...

174 CAZADOR CONTRA BU DE PURA MALDAD

La parte malvada de Bu se escinde creando otro monstruo Bu de pura maldad. El primer objetivo de esa maldad personificada es uno de los cazadores, al que elimina sin dejar rastro. (Tomo 40, capítulo 485)

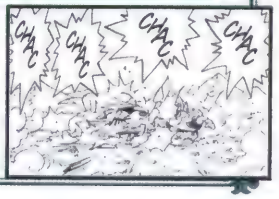
Triste final para el cazador



175 BU BUENO CONTRA BU DE PURA MALDAD

Cuando se produjo la división, la parte malvada de Bu se quedó con la mayor parte de la fuerza. El Bu de pura maldad transforma al Bu bueno original en chocolatina y se lo come. (Tomo 40, capítulo 485)

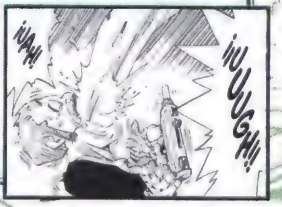
Victoria de Bu de pura maldad



176 BU MALVADO CONTRA CAZADOR

Tras su transformación al comerse al Bu bueno, esta nueva y malvada forma de Bu se introduce en el interior del otro cazador y le hace explotar desde dentro. Bu disfruta asesinando de las formas más crueles. (Tomo 41, capítulo 486)

Bu asesina al cazador



184 GOKU CONTRA EL BU AUTÉNTICO

Gracias a la mediación de Míster Satán, todos los habitantes de la Tierra ceden parte de su energía y Goku por fin completa su supergenkidama. Se la lanza al monstruo, pero no le queda suficiente fuerza para controlarla y Bu está a punto de rechazarla. Polunga hace que recupere todo su poder y entonces Goku elimina al adversario más poderoso del universo. La paz vuelve a reinar.

¡Gran victoria de Goku!

180 GOKU CONTRA EL BU AUTÉNTICO

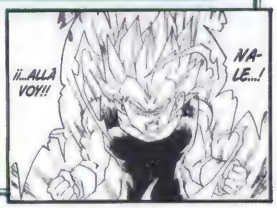
Bu se presenta en el Kaiô Shinkai. Quizá sea su sangre saiyana, pero Goku decide plantarle cara él solo. (Tomo 42, capítulo 510)

El combate se interrumpe para acumular energía

181 VEGETA CONTRA EL BU AUTÉNTICO

Goku necesita cerca de un minuto para acumular la energía primordial para asestar el golpe de gracia al auténtico monstruo Bu. Mientras tanto, Vegeta le ataca a la desesperada para ganar tiempo. (Tomo 42, capítulo 511)

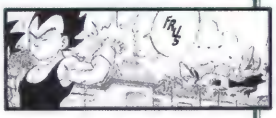
Vegeta en peligro



185 VEGETA CONTRA KNOCK

Knock insulta a Vegeta y este responde a la provocación con un ligero golpe que le deja fuera del Tenkaichi Budôkai. (Tomo 42, página 519)

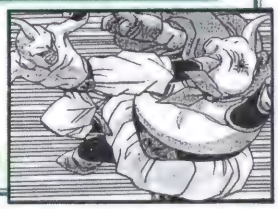
Victoria secreta de Vegeta



182 EL BU BUENO CONTRA EL BU AUTÉNTICO

Bu escupe al Bu rechoncho. Aunque la parte buena lucha bravamente contra su némesis pura, los feroces ataques del auténtico Bu le causan un daño considerable a su cuerpo inmortal. (Tomo 42, capítulo 512)

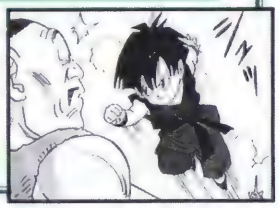
El Bu bueno en peligro



186 PAN CONTRA MÔKEKKO

Con cuatro años, Pan deja fuera de combate al gigantón Môkekko de un puñetazo y una patada. Frente a la nieta de Goku, la diferencia de envergadura es irrelevante. (Tomo 42, página 519)

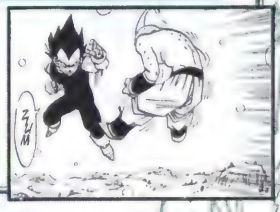
Victoria cómoda de Pan



183 VEGETA CONTRA EL BU AUTÉNTICO

A pesar de que no se ha recuperado completamente, Vegeta vuelve a atacar al enemigo para ganar tiempo hasta que se forme la genkidama. (Tomo 42, capítulo 515)

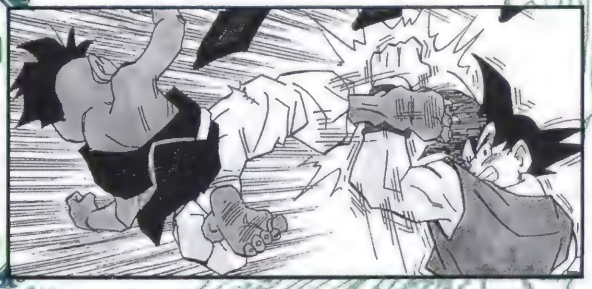
Vegeta queda malherido



187 GOKU CONTRA UB

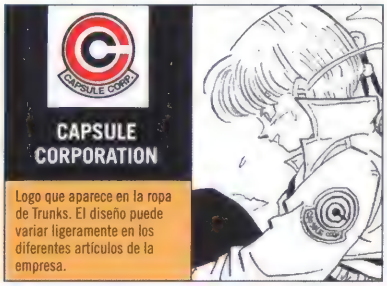
Goku está deseando enfrentarse a Ub. Su fuerza le impresiona en los primeros escarceos y decide abandonar el torneo para entrenar al muchacho en su pueblo natal. Piccolo y Vegeta comprenden la alegría de Goku al encontrarse con un futuro rival poderoso. (Tomo 42, capítulo 519)

¡Goku parte en otro viaje de entrenamiento!



LISTA COMPLETA DE EMBLEMAS

Presentamos todos los logotipos y emblemas que han aparecido en *Dragon Ball*! Los hay de varias clases, desde los que indican la pertenencia a un grupo o estilo de lucha hasta los que se refieren a un nombre o a una empresa. A pesar de su simplicidad, están cuidadosamente diseñados y muestran las características del personaje de una forma clara e intuitiva.



CAPSULE CORPORATION

Logo que aparece en la ropa de Trunks. El diseño puede variar ligeramente en los diferentes artículos de la empresa.

TAO PAI PAI

Emblema con el ideograma de *korosu* ("asesinar") que simboliza a Tao Pai Pai. Mandó hacer uno nuevo cuando el anterior quedó hecho jirones tras enfrentarse a Goku por primera vez.

ESBIRROS DE BABIDÍ

Símbolo que aparecía en el cinturón de Bu, en el recipiente absorbedor de energía y en otros objetos y seres relacionados con Babidí.

ESTILO GRULLA

El Duende Grulla (y Ten Shin Han y Chaoz cuando eran sus discípulos) llevaban en la ropa el emblema con el ideograma *tsuru* ("grulla") que representa su estilo de lucha.

ESTILO TORTUGA

Goku y Krilin llevaban este emblema con el ideograma *kame* ("tortuga") en el uniforme de lucha cuando entrenaban con el Duende Tortuga.

COMANDO GINEW

Logo que aparece en las naves espaciales y en las armaduras de combate de los integrantes del Comando Ginew.

YAMCHA

Desde su aparición hasta la llegada al palacio de Baba la adivina, Yamcha llevó en su ropa un emblema con el ideograma *raku* ("pasarlo bien" o "vivir sin esfuerzo").

GOKU

Cuando Goku llegó a Namek, llevaba el emblema con el ideograma *go* ("iluminación") de su nombre en el uniforme de lucha.

PILAF

Emblema que lleva Pilaf en su ropa. En realidad se lee *chahan* ("arroz frito") en vez de *pilaf*, que es una forma hindú de preparar el arroz. Un juego de palabras típico de Akira Toriyama.

TEN SHIN HAN

Emblema con el ideograma *ten* ("cielo") que llevaba Ten Shin Han durante el 23.º Tenkaichi Budōkai.

GOHAN

En su primera aparición, Son Gohan llevaba un emblema con el ideograma *son* ("nieto") de su apellido en la ropa.

BANDA DEL CONEJO

Emblema con el ideograma *usagi* ("conejo") que llevan la ropa y los vehículos de la banda del conejo que aparece en el capítulo 6.

CHAOZ

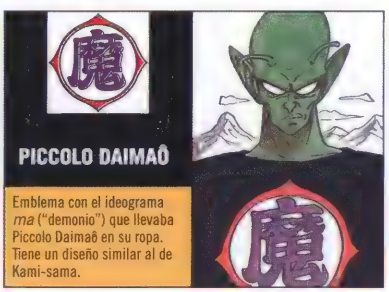
Emblema con el ideograma *gyōzi jiao* (en referencia a *gyōza* o *jiaozi*, un tipo de empanadilla de donde deriva el nombre del personaje) que llevaba Chaoz durante el 23.º Tenkaichi Budōkai.

KAIÔ

Emblema con los ideogramas estilizados de *kaiô* ("rey del mundo"). Es el mismo diseño que lleva Kaiô en su ropa.

EJÉRCITO DE LA RED RIBBON

Logo que llevan los uniformes del ejército de la Red Ribbon y los androides del doctor Gero.



PICCOLO DAIMAÔ

Emblema con el ideograma *ma* ("demonio") que llevaba Piccolo Daimaô en su ropa. Tiene un diseño similar al de Kami-sama.

KAMI-SAMA

Emblema con el ideograma *kami* ("dios") que aparece en la ropa de Kami-sama y en el agua divina.

DRAGON BALL
GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

DRAGON BALL

GUÍA DEL MUNDO

Esta sección es una reedición del volumen 4 (*Guía del mundo*) de *Dragon Ball Daizenshû*, publicado en 1995 en Japón. Empezando por las "bolas de dragón", explica con todo lujo de detalles las maravillas del mundo de *Dragon Ball*. Adentrémonos en este fascinante universo.

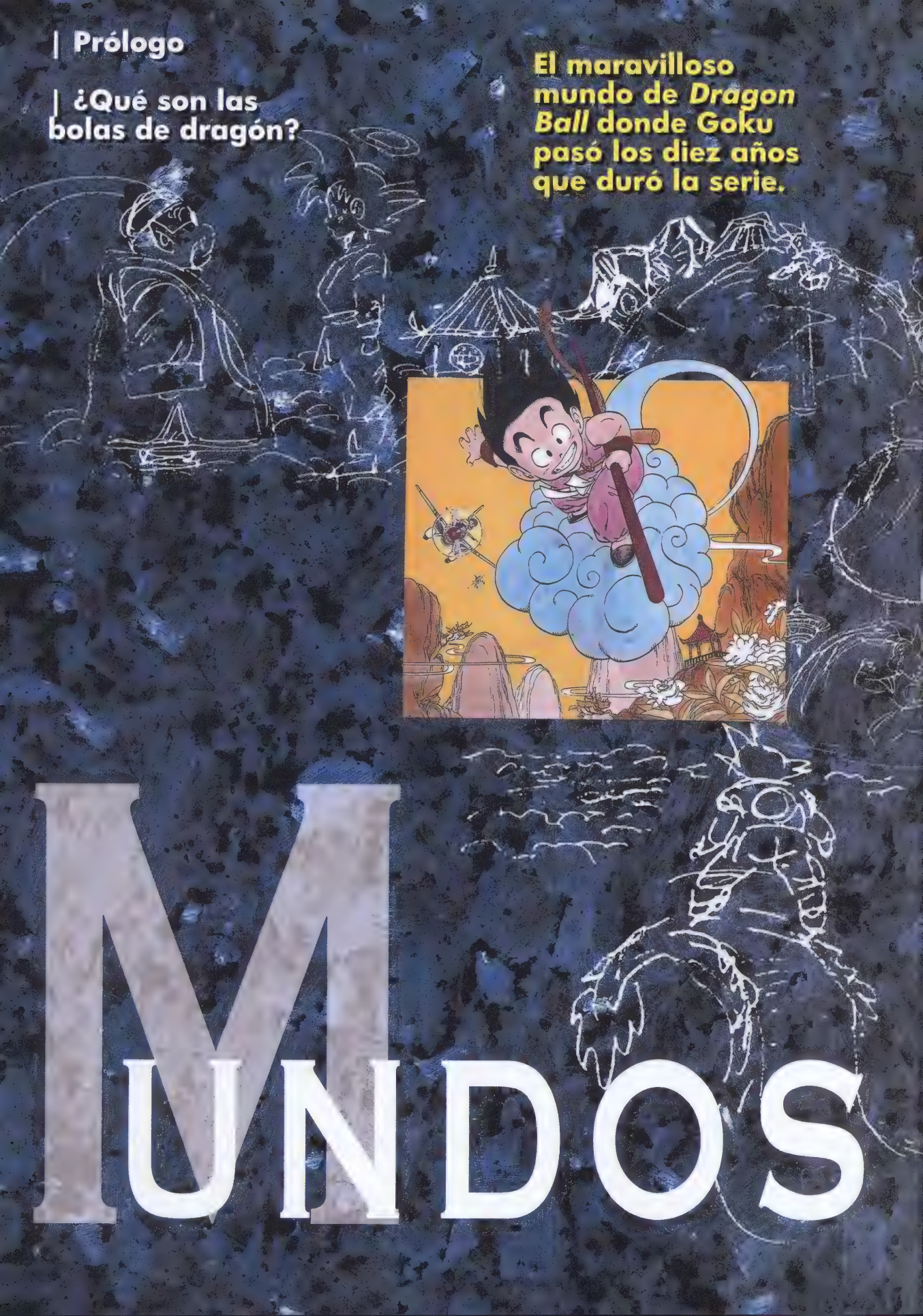
Me han dicho que el volumen 4 de la colección es una "guía del mundo". Imagino que los que se han ocupado de la recopilación se las habrán visto y deseado para reunir toda la información. No puedo decir que me haya esmerado mucho en el emplazamiento de los edificios y la geografía; las cosas están colocadas un poco al azar. De hecho, ni yo mismo me aclaro con muchos lugares. Espero que no os disgustéis si el resultado es poco coherente. Mis disculpas.

Akira Toriyama 鳥山明

Del volumen 4 de *Dragon Ball Daizenshû* (1995)

| ¿Qué son las bolas de dragón?

El maravilloso mundo de *Dragon Ball* donde Goku pasó los diez años que duró la serie.



MUNDOS

PRÓLOGO

Monstruos, genios y seres superiores... Innumerables formas de vida prosperan y se diversifican para extinguirse después...

La ciencia produce toda clase de maravillas y el dragón las mira de soslayo mientras estira y retuerce su cuerpo como danzando durante su aparición.

Abramos la puerta de este mundo fantástico.

En el mundo de *Dragon Ball*, el vasto universo rodea a la Tierra, y el Mundo Celestial lo contempla desde las alturas.

MUNDO CELESTIAL

UN MUNDO SOBRE-NATURAL GOBERNADO POR LOS DIOSES

Desde aquí, los dioses
el País Celestial trasciende el espacio y el tiempo.
e inescrutable a los ojos humanos,
el firmamento
Más alto que
contemplan el mundo entero.

EXTENSIÓN INFINITA DE LUZ Y OSCURIDAD DONDE MORA LO RECÓNDITO
ESPACIO

La luz de las galaxias
salpica la negrura de un espacio que se extiende
sin limites a lo largo de decenas de miles...
cientos de millones de años luz...
En sistemas estelares tan lejanos que su luz
ni siquiera ha llegado todavia,
habitan incontables razas alienigenas desconocidas y seres monstruosos
que superan la más rica imaginación.

están presentes los restos del mal.

su belleza, en ese mundo blanco también

Escondidos entre

azotadas por tormentas de nieve.

las gentes viven cautelosamente
en las montañas

un desfile para celebrar la prosperidad del país,

Mientras en el castillo real de la capital
del mundo tiene lugar

Las ciudades y la naturaleza
conviven en armonía.

EL BULLICIO
DEL REINO
CONVIVE
CON LA
QUIETUD
DE LOS
PAISAJES
INVERNALES

REGIÓN SEPTENTRIONAL
DE LA TIERRA

evocan el pasado de esta región.

que quedan en algunas islas

Las extrañas esculturas

brotan de la arena reseca.

El sol ilumina el mar y la tierra y las cocoteros

la superficie de un vasto océano.

se esparcen como joyas sobre

Innumerables islas

UN ROSARIO DE ISLAS SALPICA LA SUPERFICIE DE UN MAR ILUMINADO POR EL SOL.

KAME HOUSE

天下一武道会

REGIÓN MERIDIONAL DE LA TIERRA

REGIÓN ORIENTAL DE LA TIERRA

Montañas abruptas envueltas en la niebla

y ríos caudalosos que discurren

mansamente por sus faldas.

Los desiertos de arena se extienden

sin fin y los animales salvajes

se enseñorean de estos parajes.

Esta tierra maravillosa y virgen está repleta de misterios.

UNA TIERRA MÁGICA DE MISTERIOS ETERNOS ARROPADA POR UNA EXUBERANTE NATURALEZA

EL PALACIO DE UN DIOS CONTEMPLA UNA GRAN CIUDAD CIENTÍFICA-MENTE AVANZADA

REGIÓN OCCIDENTAL DE LA TIERRA

Sin embargo, las gentes desconocen la existencia de un sagrado Palacio Celestial

que los examina desde las alturas.

civilización continuan su imparable progreso.

La ciencia y la

del mundo es, un dia más, un hervidero de gente.

La ciudad mas grande

¡Rascacielos, bullicio y estelas de aerocoches...

HOSPITAL

YMX

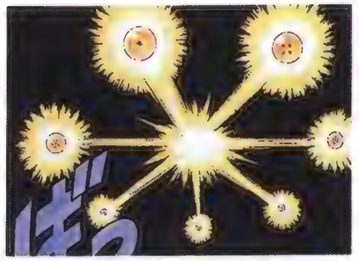
¿QUÉ SON LAS BOLAS DE DRAGÓN?

BOLAS DE DRAGÓN

Estas siete esferas mágicas capaces de producir milagros son el núcleo del mundo de *Dragon Ball* y el pilar sobre el que se apoya la historia. Echemos un vistazo al misterioso poder que albergan.

SE TRANSFORMAN EN PIEDRA DESPUÉS DE CONCEDER LA PETICIÓN

Tras conceder el deseo, Shenron deja de brillar y desaparece. Las siete bolas se dispersan por el cielo en todas direcciones convertidas en piedras redondas y van a parar a cualquier lugar del mundo. Hay que esperar un tiempo hasta que se regeneran y recuperan sus propiedades.



▲ Cada bola se dispersa en una dirección tras la desaparición de Shenron.

➤ Las bolas de dragón convertidas en piedra. Shenron no aparecerá si se reúnen en ese estado.

UNA CREACIÓN DEL CLAN DRAGÓN DE NAMEK

Los creadores de las bolas de dragón son namekianos pertenecientes al "clan dragón" y en un principio existieron como símbolo de la esperanza de Namek. Las terrestres las creó Kami-sama, un namekiano que llegó a la Tierra.

▲ El tiempo que tardan en crearse las bolas depende de la capacidad de su creador.

LAS SIETE ESFERAS DE ESTRELLAS CONCEDERÁN CUALQUIER DESEO

LAS BOLAS DE DRAGÓN DE LA TIERRA Y DE NAMEK

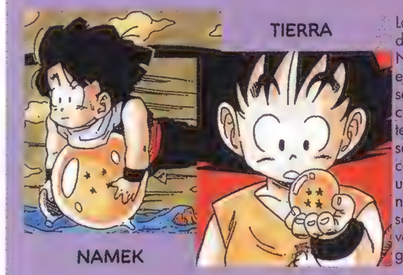
PERÍODO DE REGENERACIÓN

NAMEK	TIERRA
130 DÍAS	1 AÑO

Es el tiempo que tardan las bolas de dragón en recuperar su poder después de haber concedido un deseo. Las namekianas tardan aproximadamente un tercio del tiempo de las terrestres.

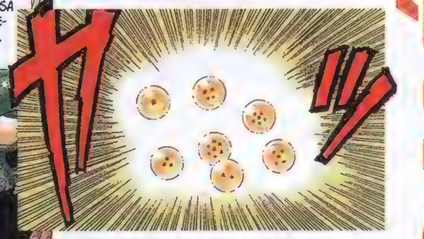
Las bolas de dragón originales son de Namek; las de la Tierra se podrían considerar una "copia". Aunque son del mismo tipo, existen grandes diferencias en características como su tamaño, período de regeneración y tipo de dragón que se invoca. Vamos a comparar sucintamente esas diferencias. Daremos una explicación más detallada en las páginas sucesivas.

TAMAÑO



Las bolas de dragón de Namek son enormes. Si se comparan con las terrestres, que se pueden coger con una mano, las namekianas son cinco veces más grandes.

➤ El cielo se oscurece cuando aparece Shenron. Concede deseos a todos por igual, sin importarle que sean personas buenas o malvadas.



▲ Cada una de las siete bolas muestra de una a siete estrellas en su interior.

CUALQUIER DESEO SE PUEDE HACER REALIDAD AL JUNTARLAS

Las siete bolas albergan un dragón llamado Shenron ("dios dragón"). Aparece al reunirlas todas y concede un deseo a la persona que se lo pide. Se trata de un poder que supera el entendimiento humano, capaz de resucitar a los muertos o salvar un mundo que está al borde de la destrucción.

SHENRON

Shenron es el mensajero divino que surge de las siete bolas y quien produce los milagros. ¿Cómo nació? ¿Qué poder tiene? Vamos a desvelar los secretos del dios dragón.

HISTORIA DE SHENRON

- Piccolo Daimaó lo mata.
- Kami-sama le devuelve la vida.
- Desaparece cuando Piccolo y Kami-sama se fusionan.
- Resurge al convertirse Dende en el dios de la Tierra.
- Puede conceder hasta tres deseos.

EL MENSAJERO DE KAMI-SAMA QUE CONCEDE TODOS LOS DESEOS

SOLO CONCEDE UN DESEO

Shenron solo concede un deseo cada vez que se le invoca. Esta es una de las principales diferencias con respecto a Polunga, el dragón divino de Namek. Dende se convirtió en el dios de la Tierra durante la saga de Cell y, cuando reactivó a Shenron, le dio poder para conceder hasta tres deseos de golpe.

¿QUÉ CONDICIÓN SE HA DE CUMPLIR PARA RESUCITAR A LOS MUERTOS?

Otra de las grandes diferencias con Polunga es la condición necesaria para devolver a la vida a los muertos. Shenron puede resucitar a todas las personas que han muerto bajo las mismas circunstancias (por ejemplo, asesinadas por Cell). Sin embargo, no puede revivir a alguien a quien resucitó una vez anterior.

★Puede resucitar a una o varias personas una vez.
★No tiene poder para hacerlo dos veces.

▲ Al morir Goku por segunda vez, no puede resucitarle de nuevo.

CREACIÓN DE SHENRON

Shenron desapareció dos veces a lo largo de la historia, pero Kami-sama y Dende, respectivamente, le volvieron a dar vida. Echemos un vistazo a cómo lo hicieron. En primer lugar, Míster Popo, el sirviente de Kami-sama, crea una maqueta a escala del dios dragón y luego Kami-sama le infunde el poder. Shenron está completo cuando ha adquirido el poder necesario.

▲ Una vez activado, Shenron empieza a brillar y se esparce por todo el mundo.

▼ Kami-sama otorga vida a la maqueta metida en una especie de vitrina.

▲ Míster Popo crea una reproducción a escala parecida a una maqueta.

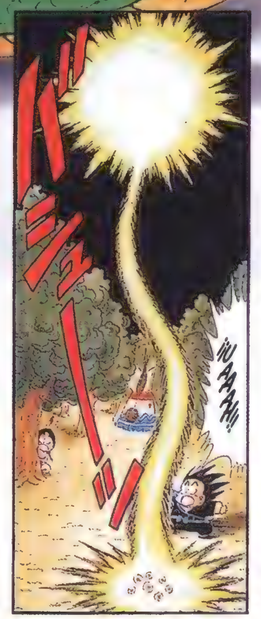
COSAS QUE NO PUEDE HACER SHENRON

Hay cosas que escapan a la capacidad de Shenron y una de ellas es que no puede conceder deseos que superen el poder de su creador como, por ejemplo, pedirle que destruya a cualquiera más fuerte que Kami-sama.

▲ El poder de Shenron no supera al de Kami-sama. Hay ocasiones en las que rechaza los deseos por ese motivo.

SHENRON SURGE DE LA LUZ

¿Cómo surge el imponente Shenron de unas esferas tan pequeñas? El cielo se oscurece cuando se le invoca y las siete bolas empiezan a emitir luz. Luego, un rayo surge de ellas y serpentea hasta el cielo mientras Shenron va adquiriendo forma poco a poco entre unas poderosas descargas eléctricas. Cuando se ha materializado completamente, la luz desaparece.



▼ El cielo se oscurece sin ser de noche y un intenso rayo de luz se alza hacia el cielo.

◄ La majestuosa figura de Shenron surge entre un intenso chisporroteo de luz.

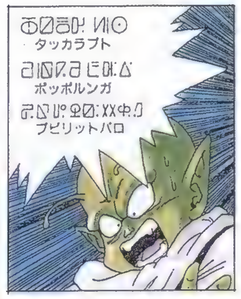
POLUNGA

El dragón divino que sale de las bolas de dragón de Namek se llama Polunga, que significa "dios de los sueños". Repasemos las características que le diferencian de su homólogo de la Tierra.

EL DIOS DE LOS SUEÑOS DE NAMEK

SOLO CONCEDE LOS DESEOS EN NAMEKIANO

Polunga solo habla y entiende el namekiano. Por eso mismo, solo se le pueden pedir los deseos en el idioma de Namek. Aunque los terrícolas y otros alienígenas le pidan deseos directamente, no se los va a poder conceder.



➢ Cuando se invoca a Polunga, también hay que hacerlo en namekiano

SU CREADOR ES EL GRAN ANCIANO DE NAMEK

El creador de Polunga es el Gran Anciano de Namek. El Gran Anciano es el miembro de mayor rango del clan dragón, grupo de namekianos que pueden crear las bolas de dragón. Si muere, su puesto es ocupado por otro miembro capacitado y Polunga se mantiene.

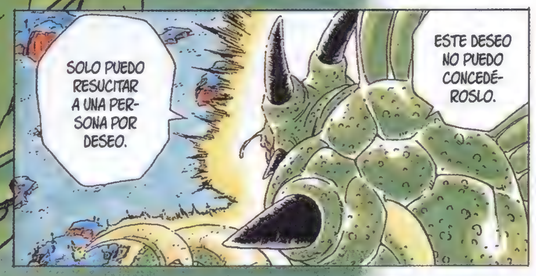
▲ El Gran Anciano, creador de Polunga. Desconocía la existencia de Shenron.

Las escenas en las que Shenron y Polunga son invocados cerca del edificio de Capsule Corporation nos sirven para comparar los tamaños. Dado que las bolas de dragón de Namek son mucho más grandes, no es de extrañar que el dragón original tenga un tamaño más de cinco veces superior a Shenron.

▲ Su descomunal tamaño es proporcional al número de deseos que concede.

PUEDE CONCEDER TRES DESEOS

Mientras Shenron concede un único deseo, el dragón divino original de Namek puede otorgar hasta tres. El período de regeneración de las bolas de dragón está relacionado con el número de deseos, de forma que si solo concede uno, las bolas tardarán en regenerarse un tercio del tiempo que tardarían si se solicitaran los tres.



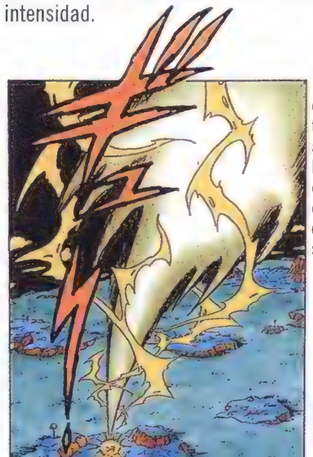
▲ El primer Polunga solo podía resucitar a una persona cada vez.

LAS CONDICIONES PARA RESUCITAR A LOS MUERTOS SON DIFERENTES A LAS DE SHENRON

Polunga solo puede devolver la vida a una persona cada vez. Si bien es una condición bastante draconiana, no hay restricciones en las veces que se puede resucitar. Más adelante, el Gran Anciano Muri añadió la capacidad para poder revivir muchas personas a la vez.

APARICIÓN DE POLUNGA EN LA OSCURIDAD

Al igual que Shenron, Polunga también aparece en la oscuridad a partir de un rayo de luz que surge de las bolas de dragón. Sin embargo, la forma en la que emerge la luz es distinta. El dragón de Namek tiene características antropomorfas, por lo que la luz no serpentea, sino que emana en línea recta hacia el cielo con gran intensidad.



➢ Dado su enorme cuerpo, tarda más en aparecer y la luz llega más alto que en el caso de Shenron. Es como si el cielo se rasgara.

HISTORIA DE POLUNGA

- Desaparece al morir el Gran Anciano.
- Shenron resucita al Gran Anciano y Polunga vuelve a aparecer.
- Shenron hace que todos los namekianos se transporten a la Tierra.
- Muere el Gran Anciano, pero Muri le sucede y Polunga se mantiene.
- Se desplaza a Nuevo Namek junto con los namekianos.
- Muri lo modifica para que pueda resucitar grandes grupos de una vez.

TODAS LAS PETICIONES CONCEDIDAS POR LAS BOLAS DE DRAGÓN

22 DESEOS

¡Recopilamos todos los deseos que Shenron y Polunga concedieron a lo largo de la historia junto con la escena de la aparición de los dragones!

9.ª Y 10.ª APARICIÓN

Arreglar las consecuencias tras la batalla con Freezer. Resucitaron a Krilín y a Yamcha y luego le invocaron 130 días después para pedirle otros tres deseos.

(10) Trae el alma de Krilín a la Tierra.
(11) Devuelve la vida a Krilín.
(12) Devuelve la vida a Yamcha.
(13) Devuelve la vida a Chaoz.
(14) Devuelve la vida a Ten Shin Han.
(15) Traslada a los namekianos a un nuevo planeta.

11.ª APARICIÓN

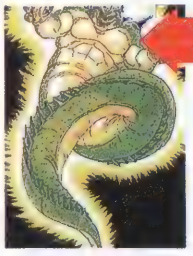
Shenron desapareció cuando Piccolo y Kami-sama se fusionaron. Pero Dende creó un nuevo Shenron y arregló las consecuencias producidos durante la batalla con Cell.

(16) Resucita a todos los que mató Cell.
(17) Le quita el dispositivo explosivo a los androides A-17 y A-18.

12.ª APARICIÓN

Bulma y los demás resucitaron a todos los que murieron en el Gran torneo de las artes marciales. Pero Goku no quiso pedir los dos deseos restantes en previsión de la batalla con Bu.

(18) Resucita a todos los que han muerto ese día con la excepción de los malvados.



13.ª Y 14.ª APARICIÓN

Gracias a Polunga se pudo poner fin a la batalla con Bu y, seis meses después, Shenron borró los recuerdos de Bu de toda la gente.

(19) Restaura la Tierra, destruida por Bu.
(20) Resucita a toda la gente que murió desde la llegada de Babidí con la excepción de los malvados.
(21) Le devuelve las fuerzas a Goku.
(22) Borra los recuerdos de Bu de la gente.

5.ª APARICIÓN

El Duende Tortuga guardó las bolas mientras Goku entrenaba en el planeta Kaiô. Goku resucitó un día antes de que llegaran los saiyanos.

(5) Devuelve la vida a Goku.

6.ª APARICIÓN

Devolvió la vida a Piccolo para que Kami-sama y Shenron pudieran resucitar, pero el Gran Anciano murió antes de pedir un tercer deseo y Polunga desapareció.

(6) Resucita a Piccolo.
(7) Traslada a Namek a Piccolo tras volver a la vida.

7.ª APARICIÓN

Después de volver a la vida, Kami-sama reunió las bolas, invocó a Shenron y le pidió que resucitara a todos los que cayeron a manos de Freezer. El Gran Anciano también resucitó y con él, Polunga.

(8) Devuelve la vida a todos los que murieron a manos de Freezer y sus subordinados.

8.ª APARICIÓN

Con Namek al borde de la destrucción, Dende le pidió que trasladara a la Tierra a todos los que estaban en el planeta con la excepción de Goku y Freezer.

(9) Traslada a la Tierra a todos los que están en Namek excepto Goku y Freezer.

1.ª APARICIÓN

El gran rey Pilaf deseaba dominar el mundo, pero Oolong se le adelantó y pidió unas braguitas, dando al traste con el plan de Pilaf.

(1) Da unas braguitas.

2.ª APARICIÓN

Le concedió a Upa el deseo de resucitar a su padre, asesinado por Tao Pai Pai. Bora volvió felizmente a la vida.

(2) Devuelve la vida a Bora, el padre de Upa a quien Tao Pai Pai había asesinado.

3.ª APARICIÓN

Piccolo Daimaô logró rejuvenecer y hacerse más poderoso. Conseguido su deseo, el gran rey de los demonios destruyó a Shenron.

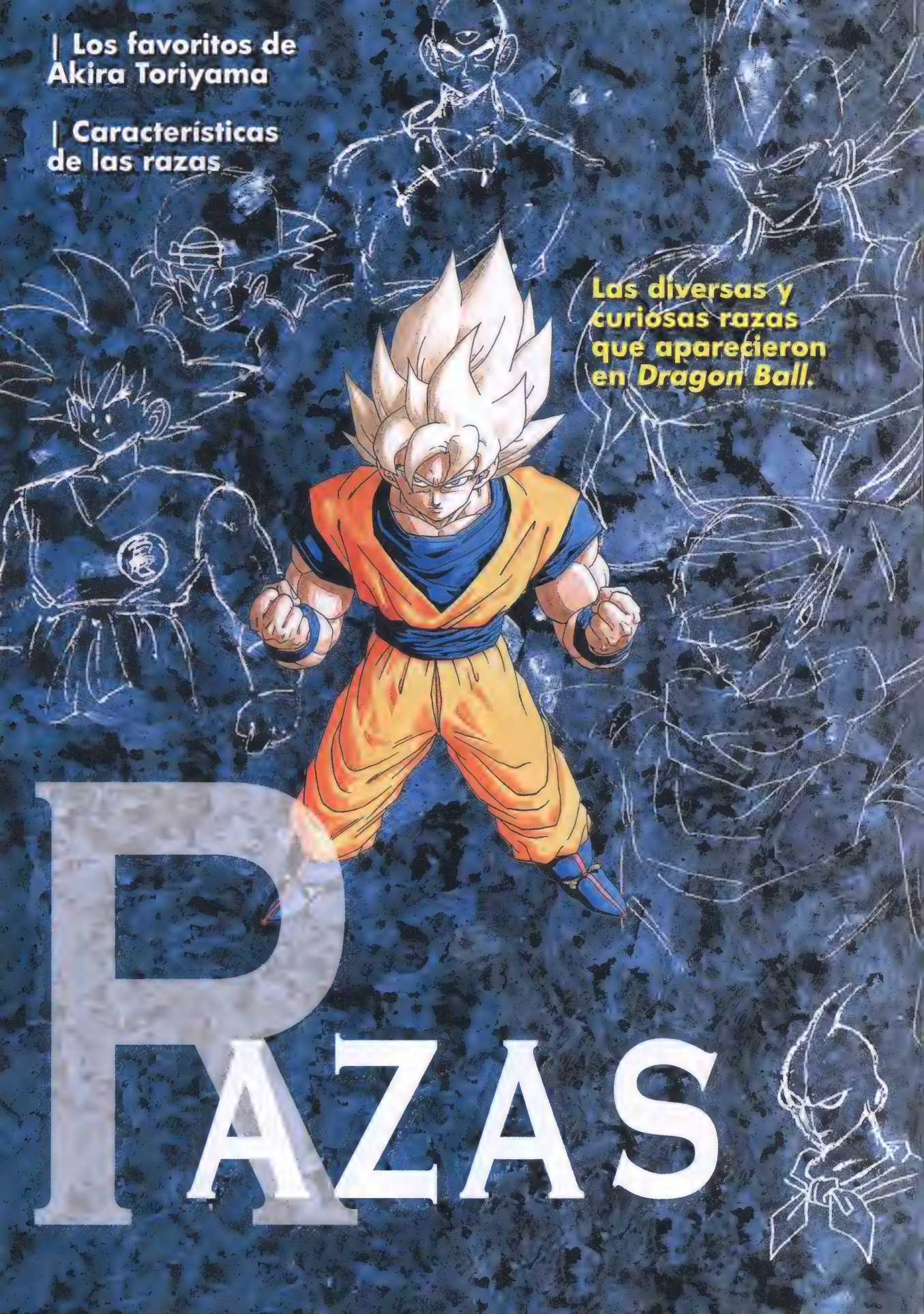
(3) Rejuvenece a Piccolo Daimaô.

4.ª APARICIÓN

Kami-sama restaura a Shenron, que devuelve la vida al Duende Tortuga, Krilín y a todos los que mató Piccolo Daimaô.

(4) Resucita a todos los que murieron a manos de Piccolo Daimaô.

Imágenes: Orion Press



| Los favoritos de Akira Toriyama

| Características de las razas

Las diversas y curiosas razas que aparecieron en *Dragon Ball*.

RAZAS

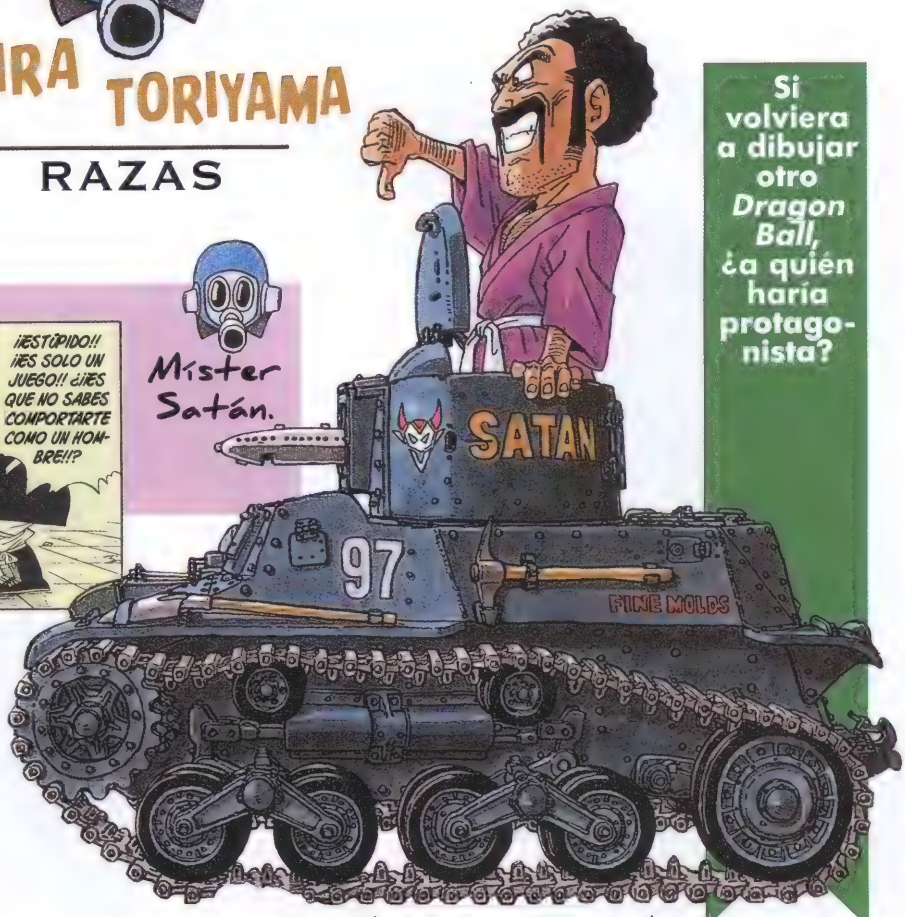
LOS FAVORITOS DE AKIRA TORIYAMA

RAZAS

Míster Satán.

«Me encantaría que Míster Satán fuera el protagonista. ¿Qué tal con Bu en un manga cómico?» Satán, el campeón mundial de lucha. Un personaje entrañable que aparece en la última parte de la historia y adquiere gran notoriedad. ¡Ojalá se hiciera realidad ese manga de humor!

Si volviera a dibujar otro *Dragon Ball*, ¿a quién haría protagonista?

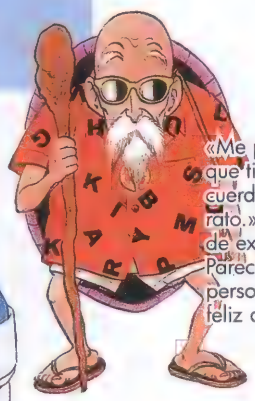


«Todos los de su estirpe han muerto. Tiene la tensión alta y podría morir súbitamente.»

El que podría morir antes es Vegeta.

El que podría vivir más es el Duende Tortuga.

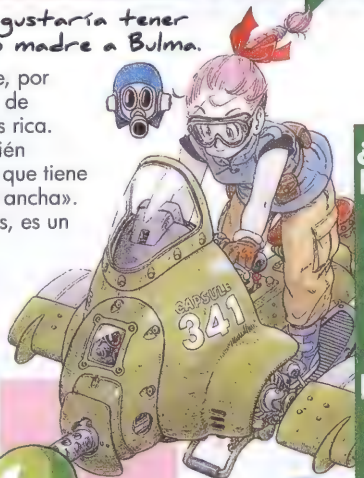
¿Quién vivirá más y quién morirá antes?



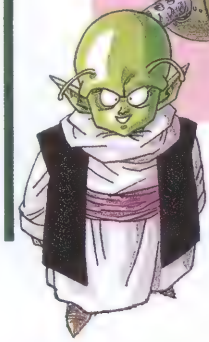
«Me parece que tiene cuerda para rato.» No es de extrañar. Parece el personaje más feliz de todos.

Me gustaría tener como madre a Bulma.

«Porque, por encima de todo, es rica. Y también parece que tiene manga ancha». Además, es un genio.

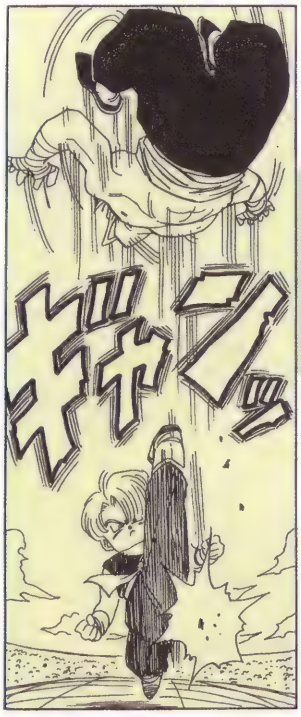


¿Quién le gustaría ser si fuera niño? ¿A quién le gustaría tener como madre?



«Es serio y tiene poderes curativos. Aunque, como es un poco raro, quizá me inflarían a collejas en la escuela.»

Si fuera niño, me gustaría ser Dende.



Trunks

«Mejor el Trunks que no ha tenido un pasado trágico. Es rico, le compran muchos juguetes, es fuerte y también tiene gancho entre las chicas.»

¿En quién le gustaría reencarnarse?

El más a la moda es Trunks

«He pensado en Bulma en un principio, pero ha perdido gusto al vestir desde que se ha convertido en una señora mayor.»

El más tímido es Piccolo.

«Todos los namekianos dan la sensación de ser básicamente una raza tímida.»

¿Qué personaje es el más ...?

El más estupendo es Goku.

«Yo diría que es Goku.» Es el más fuerte del universo y siempre se muestra tan inocente. ¡Desde luego, no podía ser otro!

El más juerguista es el Duende Tortuga.

«Él, ¿quién si no?» ¿Será porque es un viejo verde y se apunta a un bombardeo?

El más sibarita es Satán.

«Da la sensación de que se mueve por el precio a la hora de comer; el tipo de persona que solo consume artículos de lujo.»

CARACTERÍSTICAS DE LAS RAZAS

Estos son los personajes que conforman el gran entramado de la historia. Los hemos agrupado en razas para examinar sus habilidades y características. Analizamos meticulosamente y desvelamos aquí los misterios de las formas de vida de todo el universo.

SAIYANOS

Los saiyanos son la raza protagonista de *Dragon Ball*. Considerados una estirpe guerrera, tienen una fuerza de combate superior y han escrito la historia del universo.

Mestizos de terrícola y saiyano

Mestiza de terrícola y saiyano de segunda generación

Saiyanos puros

PAN

TRUNKS (JOVEN)

SON GOHAN

SON GOTEN

BRA

TRUNKS

NAPPA

KAKAROTTO (SON GOKU)

VEGETA

RADISH

UNA RAZA CON UNA HABILIDAD INNATA PARA LA LUCHA

[CARACTERÍSTICAS DE LAS RAZAS]

Modelo: Kakarotto (Son Goku)

LES GUSTA LUCHAR Y SON AGRESIVOS Y DESPIADADOS

CARÁCTER

¡Son tan belicosos que quieren alcanzar la inmortalidad con las bolas de dragón para disfrutar eternamente de la lucha! Se entusiasman cuando aparece un rival poderoso y les encantan los combates espectaculares. Conforme más intenso sea el enfrentamiento, más contentos se ponen. Puede decirse que son una raza nacida única y exclusivamente para luchar.

▲ Sonrisa espontánea que esbozan durante el enfrentamiento. Parece como si su objetivo en la vida fuera pelear.

UNOS ALIENÍGENAS GLOTONES QUE COMEN DE TODO

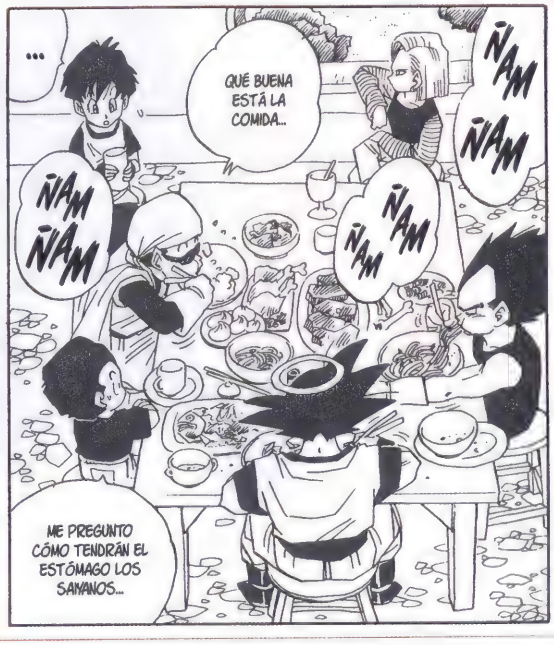
APETITO

Su apetito supera el sentido común y no tienen preferencias.

TIENEN UNA JUVENTUD PROLONGADA PARA LUCHAR MÁS TIEMPO EN PLENITUD

CRECIMIENTO

La juventud es el período de su vida en el que despliegan su mayor poder y han conseguido alargarla al máximo para participar en combates. Su esperanza de vida es aproximadamente igual que la de los terrícolas.



➤ Goku, Gohan y Vegeta atiborrándose de comida antes de los combates del Tenkaichi Budōkai.

NO LES CAMBIA DESDE EL NACIMIENTO

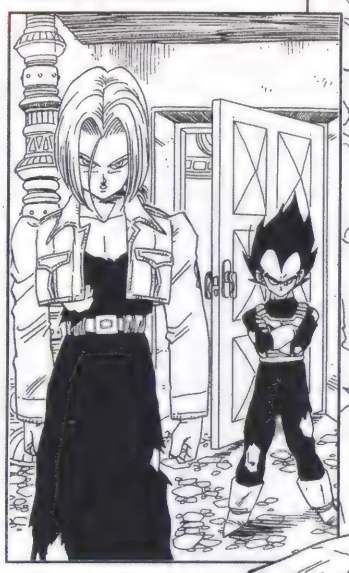
CABELLO

Todos los saiyanos tienen el pelo negro. No les crece ni les cambia de color desde que nacen, por lo que se mantiene en el mismo estado durante toda su vida y tampoco tienen que preocuparse por problemas de alopecia. Cuando se transforman en supersaiyanos, les cambia el color, la forma y la longitud del cabello.

LO SUPERSAIYANOS SE VUELVEN RUBIOS

Cuando se transforman en supersaiyanos, se vuelven ligeramente excitables y aumenta su brutalidad. El pelo se les eriza y se vuelve rubio brillante, mientras que el iris cambia a un color verdoso. Cuando alcanzan el estado de supersaiyano de tercer nivel, el pelo les crece hasta cerca de los tobillos. Para transformarse en supersaiyano, su carácter calmado ha de perturbarse por una intensa ira. Durante mucho tiempo, su existencia se había considerado legendaria.

➤ Otra de sus características es el aura dorada que les envuelve. Su mirada también se hace más severa.



➤ A los mestizos como Trunks les crece el pelo, pero Vegeta lo tiene igual siempre.

AUMENTAN DE FUERZA CADA VEZ QUE SE RECUPERAN

FUERZA DE COMBATE

Los saiyanos aumentan espectacularmente su fuerza cuando se recuperan de haber estado al borde de la muerte. Pueden incrementar su fuerza de combate después de haber estado a punto de perecer en un combate o en un agotador entrenamiento. También se hacen más fuertes cuanto más poderoso sea el adversario con el que se enfrentan. Por eso se les considera una raza guerrera.

¿PIERDEN SU FUERZA AL AGARRÁRSELA?

COLA

La cola se la pueden arrancar voluntariamente. Aunque les vuelve a crecer de forma natural con el tiempo, es frecuente que surja de repente cuando están en peligro. Si se les agarra fuertemente la cola, los saiyanos pierden toda su fuerza. Es uno de sus pocos puntos débiles.

REACCIONAN ANTE LA LUNA LLENA Y SE TRANSFORMAN EN OOZARU, UN SIMIO GIGANTE

Las ondas brut de la luz de la luna transforman a los saiyanos en oozaru. Cuando sus ojos absorben ondas brut que superan los 17 millones de zenos, como las que emite la luna llena, se produce una reacción en la cola y empieza su cambio de forma. Su fuerza de combate en el estado de oozaru es diez veces superior a la de su forma humana.

➤ Los que se transforman en oozaru sin estar acostumbrados se ven desbordados por un enorme poder y pierden el juicio.

[CARACTERÍSTICAS DE LOS MESTIZOS]

DOS MESTIZOS QUE NO TIENEN COLA Y SON NIÑOS PRODIGIO

Los genes saiyanos combinan muy bien con los de los terrícolas. Por eso mismo, cuando ambas razas se mezclan, el resultado son unos mestizos con una fuerza excepcional. Entre ellos, los que nacen sin cola ocultan una fuerza de combate extraordinaria. Aunque transformarse en supersaiyano es extremadamente difícil, algunos lo hacen de manera espontánea desde pequeños. Sin embargo, y a pesar de estas aptitudes sobresalientes para la lucha, carecen de la belicosidad de los saiyanos puros. Puede decirse que su temperamento violento ha sido apaciguado por la sangre terrícola.

▲ Aunque todavía es un niño pequeño, Goten posee una extraordinaria capacidad destructiva.

◄ Goten y Trunks se mueven a una velocidad prodigiosa.

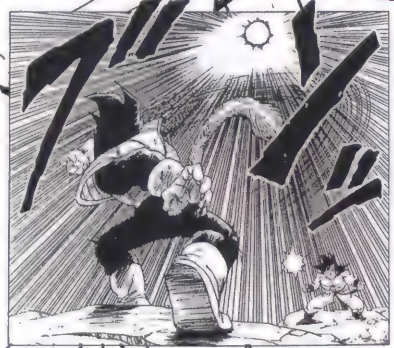
▲ Goku habla directamente al corazón de Gohan. Los demás no pueden oírle.

[CARACTERÍSTICAS INDIVIDUALES]

SON GOKU

PODERES TELEPÁTICOS DESARROLLADOS A LO LARGO DE UN DURO ENTRENAMIENTO

Goku es capaz de leerle el pensamiento a su interlocutor con solo ponerle la mano en la cabeza y también puede comunicarse con los demás mientras duermen a través de sus sueños. Todas estas capacidades telepáticas las ha desarrollado a lo largo de un severo entrenamiento que también ha fortalecido su espíritu.



◄ La luna artificial creada en el cielo emite luz con las ondas brut necesarias para la transformación en oozaru.

VEGETA

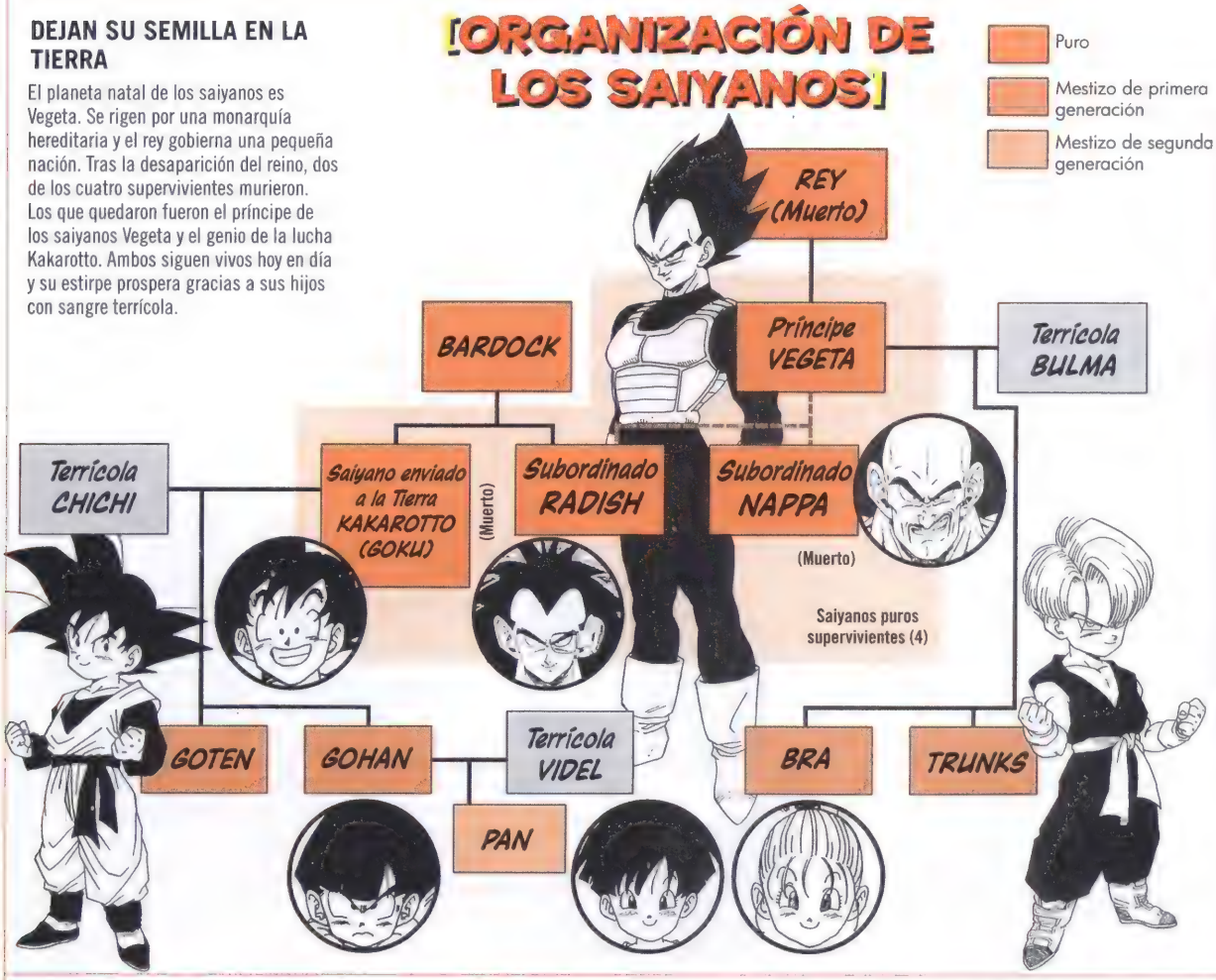
¿LA CREACIÓN DE UNA LUNA ARTIFICIAL ES UNA HABILIDAD DE LOS GUERREROS DE ÉLITE?

La creación de una luna artificial es un poder reservado solo a una minoría de saiyanos. De su mano surge una esfera de luz llamada "bola de poder" que genera una pequeña luna llena cuando se mezcla con el oxígeno. Esta luna artificial desaparece al cabo de 90 minutos.

DEJAN SU SEMILLA EN LA TIERRA

El planeta natal de los saiyanos es Vegeta. Se rigen por una monarquía hereditaria y el rey gobierna una pequeña nación. Tras la desaparición del reino, dos de los cuatro supervivientes murieron. Los que quedaron fueron el príncipe de los saiyanos Vegeta y el genio de la lucha Kakarotto. Ambos siguen vivos hoy en día y su estirpe prospera gracias a sus hijos con sangre terrícola.

[ORGANIZACIÓN DE LOS SAIYANOS]



CUATRO SAIYANOS SOBREVIVIERON A LA DESTRUCCIÓN DE SU PLANETA NATAL

En su origen, los saiyanos vivían de buscar planetas con buenas condiciones de habitabilidad, exterminar a sus habitantes y venderlos a otras razas alienígenas. El grupo de Freezer también se dedicaba al mismo negocio y formaron una alianza, pero Freezer destruyó el planeta de los saiyanos y propagó el falso rumor de que había sido el impacto de un asteroide. Dos de los saiyanos que sobrevivieron al cataclismo acabaron sabiendo la verdad y pusieron fin al dominio del clan de Freezer. Luego se establecieron en la Tierra y dejaron descendencia.

[HISTORIA DE LOS SAIYANOS]

➢ Según explica Freezer, acabó con los padres de Vegeta, monarcas del reino, y los de Goku.

➢ Los saiyanos plantan cara a los peligros que se ciernen sobre la Tierra y el universo.

NAMEKIANOS

La existencia de esta raza de alienígenas quedó de manifiesto con la aparición de Piccolo Daimaô. Existen dos tipos, el clan dragón y la casta guerrera, a los que hay que añadir la familia diabólica, generada por la materialización de la maldad de un namekiano.

PICCOLO DAIMAÔ

DRUM

PIANO

TAMBOURINE

CYMBAL

GRAN ANCIANO

NAIL

MURI

MA JUNIOR (PICCOLO)

PICCOLO

KAMI-SAMA

DENDE

KARGO

UNA RAZA CON UN PODER SUPERIOR QUE NACE A PARTIR DE HUEVOS

[CARACTERÍSTICAS DE LA RAZA]

PUEDEN USAR LA TELEPATÍA

HABILIDADES

La telepatía permite conversar entre lugares alejados. Los namekianos tienen esta habilidad innata y pueden comunicarse entre ellos sin necesidad de hablar, lo que supone una gran ventaja si el enemigo está delante. Puede decirse que desarrollaron esta habilidad precisamente porque detestaban la lucha.

▲ Conversación telepática entre el Gran Anciano y Nail. Están discutiendo las medidas de precaución ante la llegada de Freezer.

PUEDEN PRODUCIR HUEVOS

REPRODUCCIÓN

El clan dragón tiene la habilidad de reproducirse mediante huevos, aunque ahora solo los crea el Gran Anciano debido a que Namek se rige por un sistema hereditario.

En principio, un miembro del clan dragón puede producir entre 10 y 20 huevos a lo largo de su vida. El caso del Gran Anciano fue excepcional debido a que la raza estuvo a punto de extinguirse, motivo por el cual llegó a generar más de un centenar de huevos.

▲ Huevo creado por Piccolo Daimaō. Se cree que los huevos producidos por los namekianos son similares.

PUEDEN REGENERARSE SI TIENEN LA CABEZA INTACTA

REGENERACIÓN

Aunque se requiere un gran esfuerzo físico, los namekianos pueden reconstruir los tejidos de su cuerpo. Según una teoría, pueden regenerar una pierna o cualquier tejido de su cuerpo mientras mantengan intacta la cabeza. Se ha visto a namekianos cuyo brazo ha quedado inutilizado durante el combate y se lo han amputado ellos mismos para regenerar el miembro intacto.

▲➢ Concentrando la mente en la parte dañada, se puede regenerar instantáneamente aplicando el poder suficiente.

AUMENTAN SU PODER AL FUSIONARSE

CRECIMIENTO

La fusión namekiana es una habilidad común a todos los nativos del planeta y, al igual que la unión con los pendientes Potala, resulta irreversible.

Antes de la fusión, cada uno de los miembros decide qué función (donante y base) va a desempeñar. La base será la personalidad dominante tras la fusión. Durante el proceso, la base absorbe la fuerza del donante y aumenta su poder.

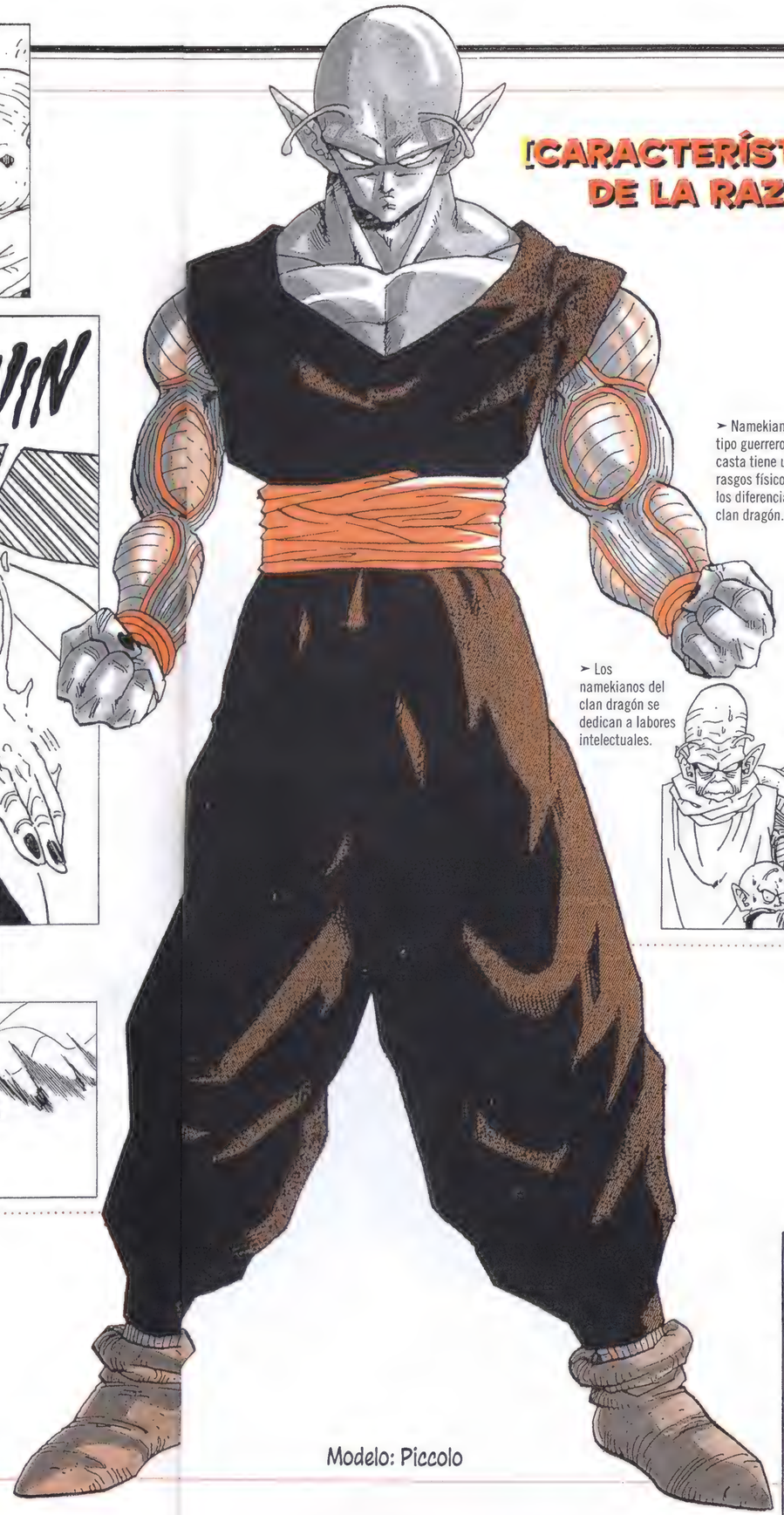
▼➢ Piccolo espera el momento de la fusión colocando su mano en el cuerpo de Nail mientras este emite luz.

PUEDEN SUBSISTIR A BASE DE AGUA

COMIDA

Al contrario que los humanos, no les hace falta tomar los nutrientes de la comida. Obtienen el alimento necesario para mantenerse simplemente con beber cantidades moderadas de agua. Se pasan los días plantando árboles ajisa y no escatiman esfuerzos para mantener el agua limpia y cuidar el medio ambiente.

➢ Krilín le sugiere que coma, pero a Dende no se le ve muy dispuesto.



Modelo: Piccolo

EL CLAN DRAGÓN Y LA CASTA GUERRERA

TIPOS

Existen dos tipos de namekianos: el clan dragón, el grupo más representativo de Namek, y la casta guerrera, creada por el Gran Anciano para defender las aldeas.

El clan dragón cuenta con el poder de crear cosas y los namekianos guerreros poseen una gran fuerza y están especialmente dotados para la lucha. Ambos grupos conviven y se ayudan entre sí.

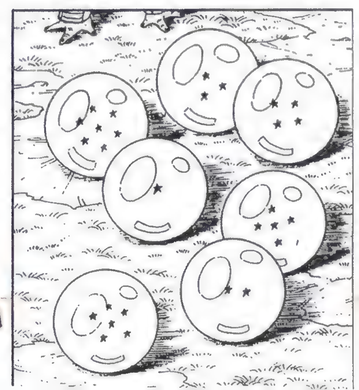
➢ Namekianos de tipo guerrero. Esta casta tiene unos rasgos físicos que los diferencian del clan dragón.

➢ Los namekianos del clan dragón se dedican a labores intelectuales.

EL CLAN DRAGÓN ES EL CREADOR DE LAS BOLAS DE DRAGÓN

CREACIÓN

La característica más destacada del clan dragón es su capacidad para fabricar cosas y los más brillantes pueden crear las bolas de dragón. Kami-sama y Dende fueron niños prodigio del clan dragón a quienes no le costó nada hacer las bolas de dragón con las que se invoca a Shenron.



➢ Las bolas de dragón namekianas son más grandes que las terrestres. Solo pueden conceder deseos en namekiano.

[CARACTERÍSTICAS INDIVIDUALES]

▲ Así despierta la fuerza latente que reside en el interior de una persona.

◄ El Gran Anciano coloca su mano en la cabeza de Krilín, que acaba de llegar para verle. Buscando en el pasado de Krilín, pudo saber si se trataba de una buena o mala persona.

PUEDE HACER CUALQUIER COSA CON SOLO COLOCAR SU MANO EN LA CABEZA DE ALGUIEN

GRAN ANCIANO

Las manos del Gran Anciano poseen propiedades especiales que le permiten sacar el poder latente de una persona, saber lo que está pensando o buscar en sus experiencias y sucesos del pasado.

▼ Escena del proceso de curación poniendo las manos sobre la persona herida.

PUEDE CURAR HERIDAS Y RESTABLECER FUERZAS

DENDE

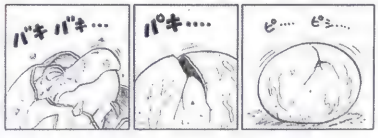
Dende es un brillante miembro del clan dragón que tiene el poder de sanar a los heridos. Aparte de hacer que recuperen las fuerzas, también les puede curar completamente las heridas. En pocas palabras, Dende es capaz de devolver la salud a los demás.

▲ Piccolo puede hacerse gigante aumentando más de diez veces su tamaño original.

PRODUCE DEMONIOS A PARTIR DE HUEVOS

PICCOLO DAIMAÔ

Los miembros de la familia de los demonios nacen de Piccolo Daimaô, la parte malvada que se separó del dios de la Tierra. El fundador de la familia diabólica mantuvo la capacidad de poner huevos característica del clan dragón y la dedicó a producir demonios.



▲ El gran rey de los demonios expulsando huevos por la boca. Los huevos eclosionan inmediatamente y de ellos nacen miembros de la familia de los demonios perfectamente desarrollados.

▲ La ventaja es que puede ampliar el rango de su ataque pero; como contrapartida, sus movimientos se vuelven más lentos. Es una característica de Piccolo.

PUEDE EXTENDER SUS BRAZOS Y HACERSE GIGANTE

PICCOLO

No solo es capaz de regenerar los tejidos, sino que también varía a voluntad el volumen de su cuerpo. Como heredero del poder de la familia diabólica, puede modificar sus tejidos para alargar los brazos o aumentar de tamaño.

[ORGANIZACIÓN DE LOS NAMEKIANOS]

LOS SIETE ANCIANOS JEFE CUSTODIAN LAS BOLAS DE DRAGÓN EN SUS ALDEAS

Los namekianos guardan las enormes bolas de dragón en sus aldeas como deidades protectoras. El Gran Anciano y los ancianos jefe se encargan de custodiarlas y evitar que los intrusos hagan un mal uso de ellas. Además del anciano jefe, en cada aldea existen varios namekianos guerreros que se encargan de proteger a los aldeanos. La relación entre Kami-sama, que llegó a la Tierra hace entre 300 y 400 años, y Piccolo Daimaô se muestra en el diagrama de la derecha.

[HISTORIA DE LOS NAMEKIANOS]

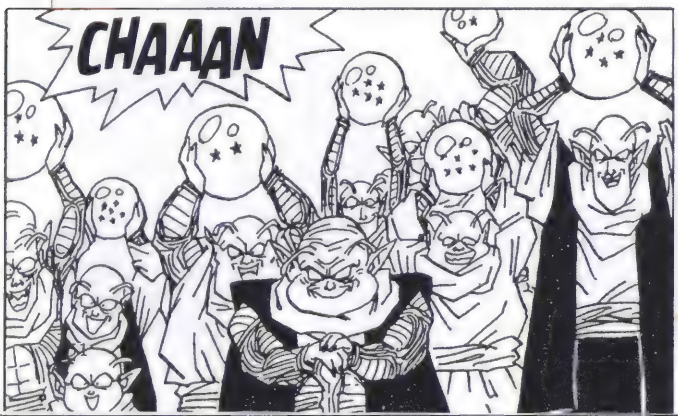
PROSPERARON TRAS QUEDAR AL BORDE DE LA EXTINCIÓN

Hace unos 500 o 600 años, un violento cataclismo climático dejó a los namekianos al borde de la extinción. El único superviviente fue el Gran Anciano y eso les salvó de su desaparición.

Pasó el tiempo y llegó un grupo de invasores. Liderados por el tirano Freezer, se dedicaron a arrasar las aldeas y los namekianos que oponían resistencia iban cayendo uno tras otro. La llegada de Goku y sus amigos fue providencial y su ayuda evitó el exterminio. Pese a que Namek acabó destruido, los supervivientes lograron escapar a la Tierra con la ayuda de las bolas de dragón, aunque el Gran Anciano murió. Si bien encontraron en la Tierra un lugar donde vivir en paz, se trasladaron a un nuevo planeta donde llevan una vida tranquila y sin contratiempos.

➤ Aldea de namekianos rodeada de naturaleza y donde la ajisa crece exuberante. En ella se alinean casas con las formas más originales.

▲ Los namekianos se trajeron consigo sus bolas de dragón cuando se trasladaron a la Tierra.



➤ Tras la fusión de Piccolo con Kami-sama, Dende, un miembro del clan dragón, fue proclamado el nuevo dios de la Tierra.

➤ Los namekianos contribuyeron a la victoria sobre Bu.

▲ Heroica batalla entre los guerreros namekianos y las tropas de Freezer. En ella se perdieron muchas vidas.

HABITANTES DEL MUNDO CELESTIAL

Los habitantes del Mundo Celestial viven en diversos lugares del universo. Cada uno de ellos controla un área determinada y su función es velar siempre por sus dominios.

ELEGIDOS QUE GOBIERNAN TODO EL UNIVERSO

GRAN REY ENMA

KAIÔ SHIN DEL SUR

RÔ KAIÔ SHIN

KIBITO

KAIÔ SHIN DEL ESTE

GRAN KAIÔ SHIN

KAIÔ DEL SUR

MÍSTER POPO

KARIN

KAIÔ DEL NORTE

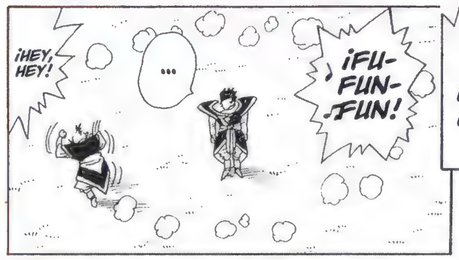
BUBBLES

[CARACTERÍSTICAS INDIVIDUALES]

PUEDE LLEVAR MÁS ALLÁ DEL LÍMITE EL PODER OCULTO

RÔ KAIÔ SHIN

Rô Kaiô Shin puede llevar más allá del límite el poder que esconde una persona mediante la danza y la meditación. El problema para las personas que observan la ceremonia es que dura mucho tiempo, el baile resulta ridículo y, cuando medita, parece que está durmiendo.



▲ Rô Kaiô Shin da vueltas alrededor de Gohan para sacar su fuerza latente.

▲ Una animada danza que no parece propia de su edad sirve de ceremonia para sacar la fuerza latente.

PUEDE POSEER HUMANOS DEL MUNDO INFERIOR

EL DIOS DE LA TIERRA

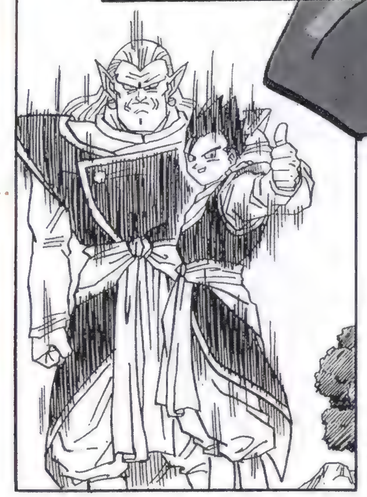
Kami-sama puede tomar el cuerpo prestado de una persona por un tiempo sin dañar su alma. Ese cuerpo lo utiliza a su voluntad y, como también puede desplegar toda su fuerza original, se trata de un tipo de posesión ideal.

➤ Kami-sama puede tomar el cuerpo de un humano del mundo inferior y usar sus propias habilidades a través de él.

PUEDE DESPLAZARSE DE UN LUGAR A OTRO DEL MUNDO INFERIOR

KIBITO

Kibito actúa como sirviente de todos los Kaiô Shin y puede teletransportarse en un instante de un lugar a otro de todo el universo gracias a su dominio del shunkan idô. Los kaiô shin usan esta habilidad para desplazarse inmediatamente a cualquier lugar donde se produzcan problemas.

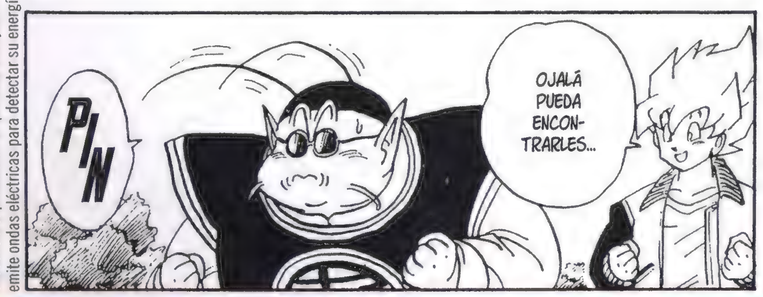


➤ Además de a sí mismo, Kibito tiene la habilidad de teletransportar a los que van con él.

PUEDE PERCIBIR LA ENERGÍA DE CUALQUIER PARTE

KAIÔ DEL NORTE

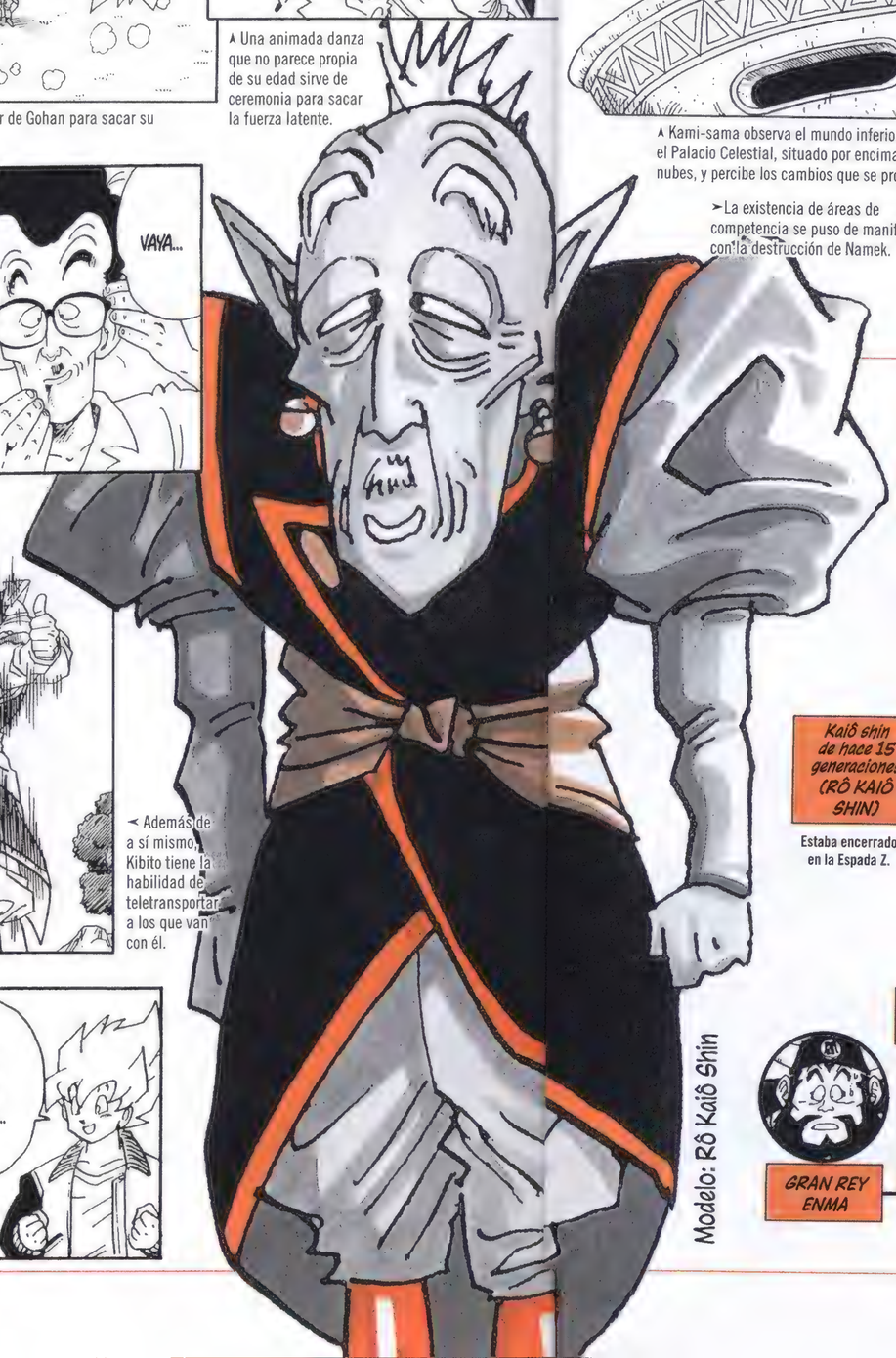
Kaiô del Norte es capaz de percibir la energía de cualquier forma de vida, incluso de las que no están en su jurisdicción. Lo hace a través de las dos antenas que tiene en la cabeza. Cuanto más lejos esté la energía, más le cuesta percibirla y le lleva más tiempo dar con ella.



➤ Orienta sus antenas en la dirección donde se encuentra el planeta en el que está el objetivo y emite ondas eléctricas para detectar su energía.

▲ Kami-sama observa el mundo inferior desde el Palacio Celestial, situado por encima de las nubes, y percibe los cambios que se producen.

➤ La existencia de áreas de competencia se puso de manifiesto con la destrucción de Namek.



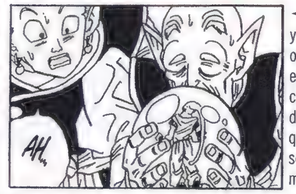
Modelo: Rô Kaiô Shin

[CARACTERÍSTICAS DE LA RAZA]

PUEDEN VER LO QUE PASA EN EL MUNDO INFERIOR

PERCEPCIÓN

Los habitantes del Mundo Celestial tienen una capacidad superior para percibir la realidad. Por ejemplo, el dios de la Tierra puede ver con sus propios ojos lo que ocurre lejos y Rô Kaiô Shin usa una especie de bola de cristal para observar la situación de otros mundos. Además, no solo ven, sino que también pueden comunicarse con otras personas usando una técnica similar a la telepatía.



➤ Rô Kaiô Shin y Kaiô Shin observan lo que está ocurriendo con Bu a través de una esfera que el primero sostiene en sus manos.

CARGOS

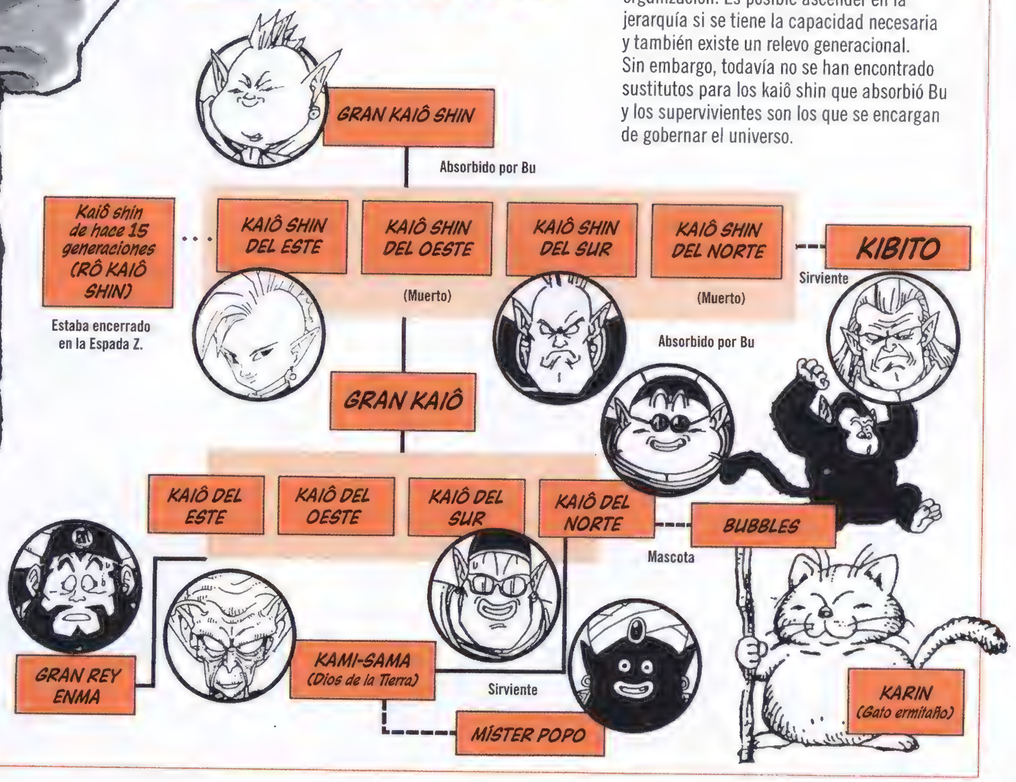
LOS MUNDOS QUE VIGILAN ESTÁN ASIGNADOS

Los kaiô se encargan de gobernar todo el vasto universo. Básicamente, cada uno tiene asignada una dirección y el Gran Kaiô los supervisa. Por encima de ellos se encuentran los kaiô shin de los puntos cardinales que controlan el universo. A su vez, el Gran Kaiô Shin es la autoridad suprema que controla todos los mundos.

[ORGANIZACIÓN DE LOS HABITANTES DEL MUNDO CELESTIAL]

EL GRAN KAIÔ SHIN ES LA AUTORIDAD SUPREMA

Existe una jerarquía perfectamente definida en el mundo de los kaiô con una clara organización. Es posible ascender en la jerarquía si se tiene la capacidad necesaria y también existe un relevo generacional. Sin embargo, todavía no se han encontrado sustitutos para los kaiô shin que absorbió Bu y los supervivientes son los que se encargan de gobernar el universo.

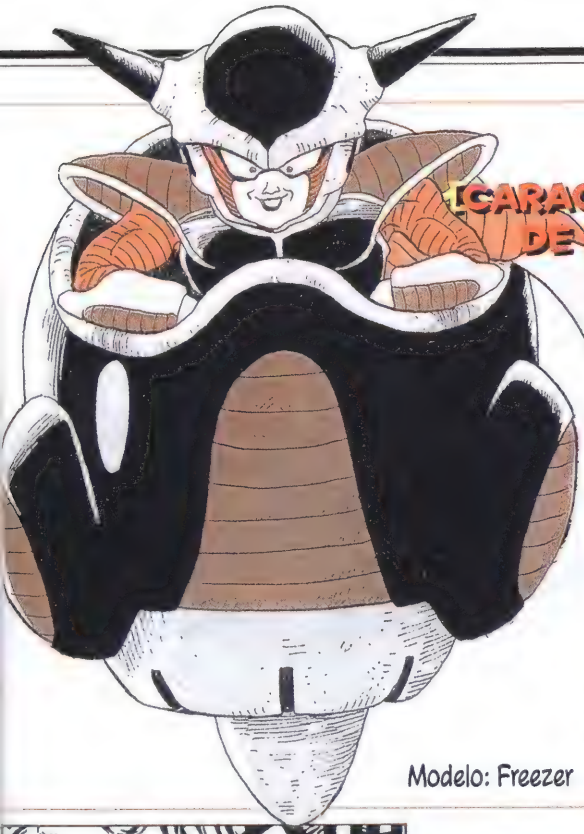


EL ENTORNO DE FREEZER

El clan de Freezer y sus tropas han atacado numerosos planetas para venderlos después al mejor postor. Freezer posee un apego obsesivo que bordea la codicia y una crueldad que le hace disfrutar asesinando y destruyendo.

BUTTER
CREAM
DODORIA
GINEW
ZARBON
CHEESE
KIWI
YOGHOURT
MECAFREEZER
REY COLD
SEGUNDA TRANSFORMACIÓN (TERCERA FORMA)
PRIMERA TRANSFORMACIÓN (SEGUNDA FORMA)
TRANSFORMACIÓN FINAL (FORMA FINAL)
FREEZER (PRIMERA FORMA)

UN GRUPO TEMIBLE QUE SE ENORGULLECE DE FORMAR EL EJÉRCITO MÁS PODEROSO DEL UNIVERSO



Modelo: Freezer

[CARACTERÍSTICAS DE LA RAZA]

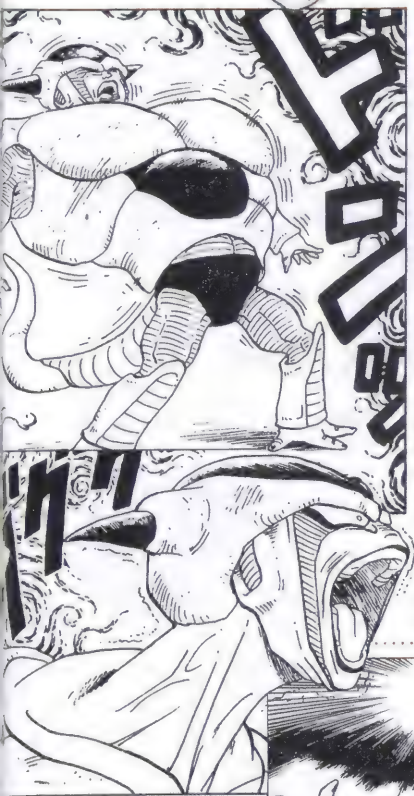
¿¡USAN LA TELEQUINESIS!?

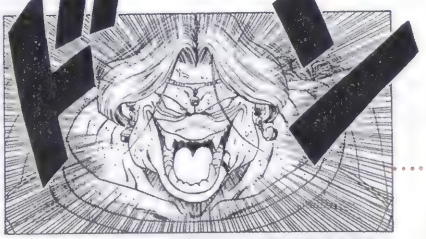
Las tropas de alto rango como el Comando Ginew suelen emplear la telequinesis para llevar los objetos. Además de usar esta habilidad durante los combates, muchos de ellos también la emplean en el día a día. Aunque a primera vista parece que no les cuesta nada, es una capacidad superior y da una idea de los brillantes subordinados con los que se ha rodeado Freezer.

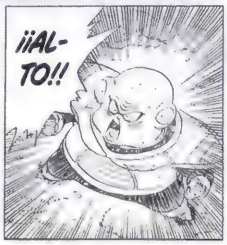
➢ Ginew se lleva a la vez algunas de las enormes bolas de dragón de Namek.

➢ Yoghourt destroza el árbol que tenía a su lado. Usa la palma de sus manos para controlarlo.

[CARACTERÍSTICAS INDIVIDUALES]



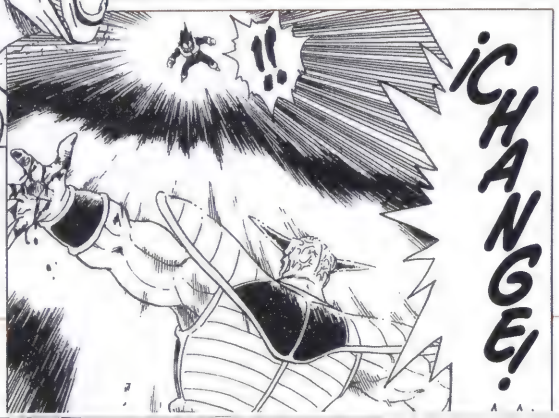




➢ La transformación de Zarbon es tan radical que uno casi se desmaya con solo verle la cara.

➢ Freezer tiene un control total sobre su cuerpo, lo que le permite variar su tamaño localmente.

➢ A su señal, el tiempo alrededor de Yoghourt se detiene completamente.



➢ Ginew extiende los brazos dirigiéndose a su adversario y a la voz de "¡Change!" cambia su cuerpo con él.

USAN SU CAPACIDAD METAMÓRFICA PARA AUMENTAR SU PODER

FREEZER

ZARBON

Zarbon y Freezer son extraterrestres que cambian de forma. Zarbon pasa por dos estados y Freezer llega a los cuatro. Durante sus transformaciones no solo cambia su apariencia, sino que también se incrementa su poder. Pueden realizarlas a voluntad.

CONTROLA EL TIEMPO A SU ANTOJO

YOGHOURT

El control del tiempo de Yoghourt es una habilidad muy poco común en todo el universo y gracias a ella puede detener el tiempo. Sin embargo, consume mucha energía y solo puede parar el tiempo durante un momento.

ES CAPAZ DE INTERCAMBIAR SU CUERPO CON EL DEL ADVERSARIO A VOLUNTAD

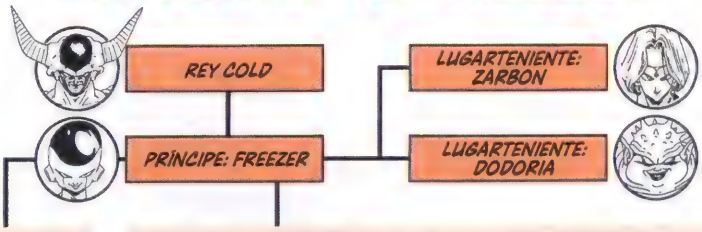
GINEW

Cuando quiere cambiar su cuerpo con el de su contrincante, Ginew hace uso de la técnica llamada body change. Lo puede hacer con cualquier forma de vida que se coloque en su campo de visión. Intercambia su espíritu a través de un rayo de luz que emite desde la boca.

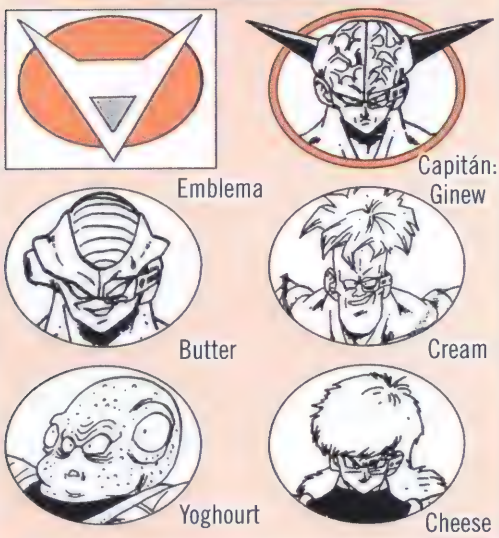
UN PODER BRUTAL E INMENSO PROVENIENTE DE TODOS LOS RINCONES DEL UNIVERSO

Actualmente existe una poderosa organización en torno a Freezer, el príncipe más fuerte del universo. El rey Cold, padre de Freezer, gobierna sobre ella. Ha reunido a los guerreros con la mayor fuerza de combate de todo el universo para formar su ejército, por lo que sus tropas son una mezcla de muchas razas alienígenas.

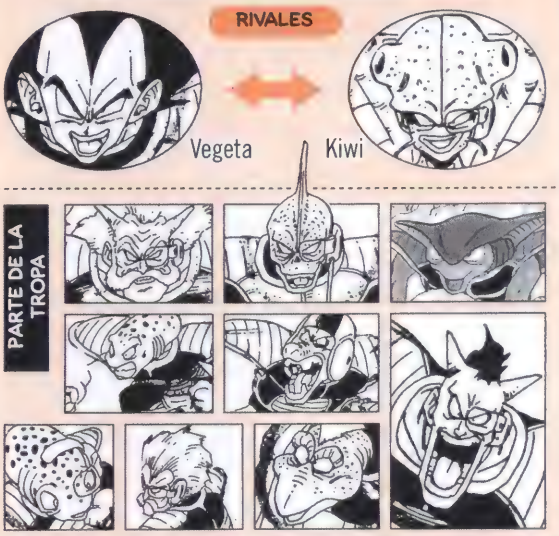
[ORGANIZACIÓN DEL ENTORNO DE FREEZER]



FUERZA ESPECIAL: COMANDO GINEW



GUERREROS A SUS ÓRDENES



UN TEMIBLE GRUPO QUE ATACA PLANETAS POR TODO EL UNIVERSO

Freezer y su organización habían atacado innumerables planetas de todo el universo, de manera que habían ido ampliando su poder. Sin embargo, la situación dio un vuelco cuando llegó a Namek en busca de las bolas de dragón. Freezer, el que fuera considerado el tirano más poderoso del universo, cayó derrotado frente a un supersaiyano. Finalmente, murió en la Tierra.

[HISTORIA DE FREEZER Y SU ENTORNO]

▼ Las ambiciones de Freezer y su padre llegaron a su fin en la Tierra, planeta al que habían llegado para vengarse.

▲ Goku convertido en supersaiyano planta cara a un Freezer que quiere conseguir la vida eterna.

▼ El número de planetas convertidos en colonias supera el centenar.

BU DE PURA MALDAD

UN GRUPO QUE LUCHA DISFRUTANDO DEL MAL Y LA DESTRUCCIÓN

BU MALVADO

BU BUENO

BU AUTÉNTICO

YAKON

PUI PUI

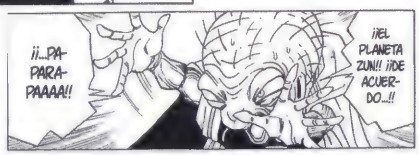
BABIDÍ Y SUS ESBIRROS

Babidí y sus esbirros dieron a conocer al mundo la existencia del monstruo Bu y su maldad absoluta. Disfrutando del asesinato de la gente con sus misteriosos poderes, Babibi planeaba destruir el mundo.

BABIDÍ

DABRA

CARACTERÍSTICAS INDIVIDUALES



▲ Babidí se percató de la maldad de Vegeta y la amplificó. Viene acompañada de dolor, pero aumenta la fuerza.

◄ Teletransporte mediante un conjuro. Es una técnica similar al shunkan idô que desplaza al mismo tiempo personas y lugares.

▼ Babidí, el hijo único del hechicero Bibidí.

◄ Vegeta y los demás cuando son transportados al planeta Zun.

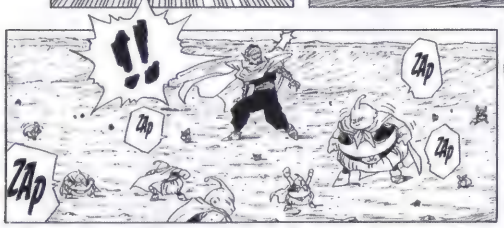
BABIDÍ

HEREDÓ LA BRUJERÍA DE SU PADRE PARA HACER EL MAL

Es experto en manipular a las personas para que aflore su parte más malvada y convertirlos en sus subordinados. Spopobitch, Yamu y Pui Pui están entre sus víctimas. Vegeta albergaba algo de maldad en su corazón y aprovechó esta circunstancia para controlarle. Los que caen bajo su hechizo consiguen llevar su fuerza más allá de sus límites y despliegan un poder sobrehumano. Otra de sus habilidades es la del cambio instantáneo del entorno; un ejemplo de ello es cuando transporta a los luchadores de su nave espacial a otros planetas. Su amplio repertorio de hechizos también incluye el sellado de Bu, hablar directamente al corazón de la gente o matar a distancia. Sin embargo, no se puede curar a sí mismo.

➤ Bu se comió de un bocado a Dabra tras convertirlo en una enorme galleta.

◄ Bu transformó en comida a Dabra al grito de "¡Conviértete en galleta!".



▲ Tiene una fuerza vital capaz de resistir el devastador poder destructivo de Vegeta cuando explotaron juntos.

➤ Aumenta su repertorio de habilidades gracias a la absorción.

MONSTRUO BU

ABSORBE CUALQUIER COSA

Puede trasformar al adversario en cualquier cosa que haya imaginado. La mayoría de las veces lo hace en forma de la comida que más le gusta, dulces y galletas, y para ello usa un rayo que emite desde la antena de su cabeza. Otra de sus cualidades es que tiene una gran capacidad para absorber los ataques que recibe e imitarlos al instante.

Su capacidad destructiva llega a ser aterradora y su mayor satisfacción es asesinar. Desde que se dividió en una parte buena y otra malvada, su objetivo fue el de matar a contrincantes fuertes y buscaba el enfrentamiento sin descanso. Es capaz de regenerarse aunque le hagan picadillo y puede absorber personas dentro de su cuerpo, incorporando todas sus habilidades.

▲➤ Dabra escupe a Krilín y este se va transformando poco a poco en piedra.

DABRA

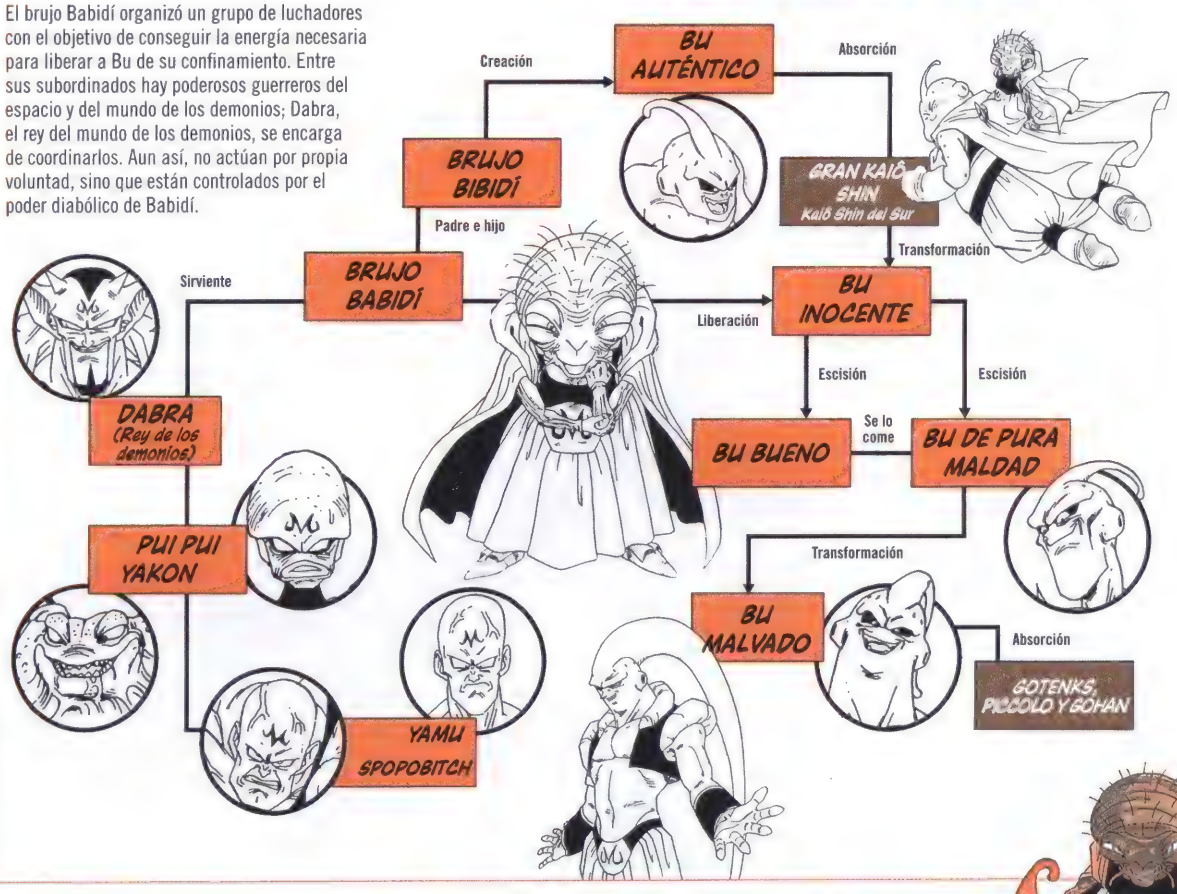
LA SALIVA QUE ESCUPE PETRIFICA AL ADVERSARIO

Dabra tiene una saliva especial que hace que su oponente se petrifique cuando le escupe. El poder de esta saliva es suficiente como para iniciar la petrificación aunque haya caído en la ropa y su efecto no se puede revertir hasta que Dabra muere.

[ORGANIZACIÓN DE BABIDÍ Y SUS ESBIRROS]

UN GRUPO REUNIDO PARA LIBERAR A BU DE SU ENCIERRO

El brujo Babidí organizó un grupo de luchadores con el objetivo de conseguir la energía necesaria para liberar a Bu de su confinamiento. Entre sus subordinados hay poderosos guerreros del espacio y del mundo de los demonios; Dabra, el rey del mundo de los demonios, se encarga de coordinarlos. Aun así, no actúan por propia voluntad, sino que están controlados por el poder diabólico de Babidí.

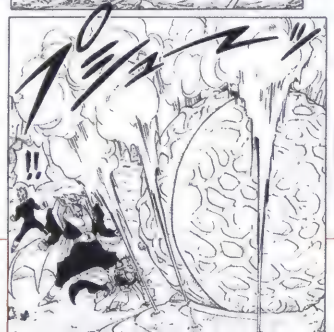


[HISTORIA DE BABIDÍ Y SUS ESBIRROS]

SAQUEA LOS PLANETAS CON BU

Hace mucho tiempo, el mago Bibidí y el monstruo Bu llegaron a la Tierra tras saquear numerosos planetas. Los kaiô shin les esperaban y en la escaramuza murió Bibidí. Varios miles de años después, Babidí, el hijo de Bibidí, vino a la Tierra para liberar a Bu de su confinamiento. Aunque lo logró, Bu le asesinó y, liberado de su control, el monstruo se dedicó a sembrar el terror y la destrucción hasta que Goku y sus compañeros le eliminaron.

➤ Babidí, el responsable de liberar a Bu, ha sufrido un ataque de Goten y sus amigos y ahora los busca mientras va provocando la devastación de la Tierra.



➤ La energía para liberar a Bu está al máximo.

Modelo: Bu y Babidí

Luchadores

TERRÍCOLAS

Los luchadores terrícolas han combatido codo con codo con Goku a lo largo de esta larga epopeya. Algunos lucharon para superar sus propios límites y otros lo hicieron por el honor.

TERRÍCOLAS CON CAPACIDAD PARA LA LUCHA

DUENDE GRULLA

MUTAITO

TAO PAI PAI

YAMCHA

UB

DUENDE TORTUGA

SON GOHAN

CHICHI

KRILÍN

TEN SHIN HAN

REY GYÛMA

MÍSTER SATÁN

CHAOZ

VIDEL

TERRÍCOLAS

Los terrícolas se pueden dividir en tres grandes categorías: humanos, animales y monstruos. Los hay con mentes brillantes, especializados en ataques y con habilidades especiales.

VARIAS CLASES DE TERRÍCOLAS HAN APARECIDO A LO LARGO DE LA HISTORIA

Humanos

UPA Y BORA

LUNCH (ANTES DE TRANSFORMARSE)

LUNCH (DESPUÉS DE TRANSFORMARSE)

YAJIROBE

BULMA

MADRE DE BULMA

BRIEF

MARRON

BABA LA ADIVINA

Animales

REY DEL MUNDO

PUAR

TO NIJINKA

SHUU

OOLONG

Monstruos

LA MOMIA

ACKMAN

DRÁCULA MAN

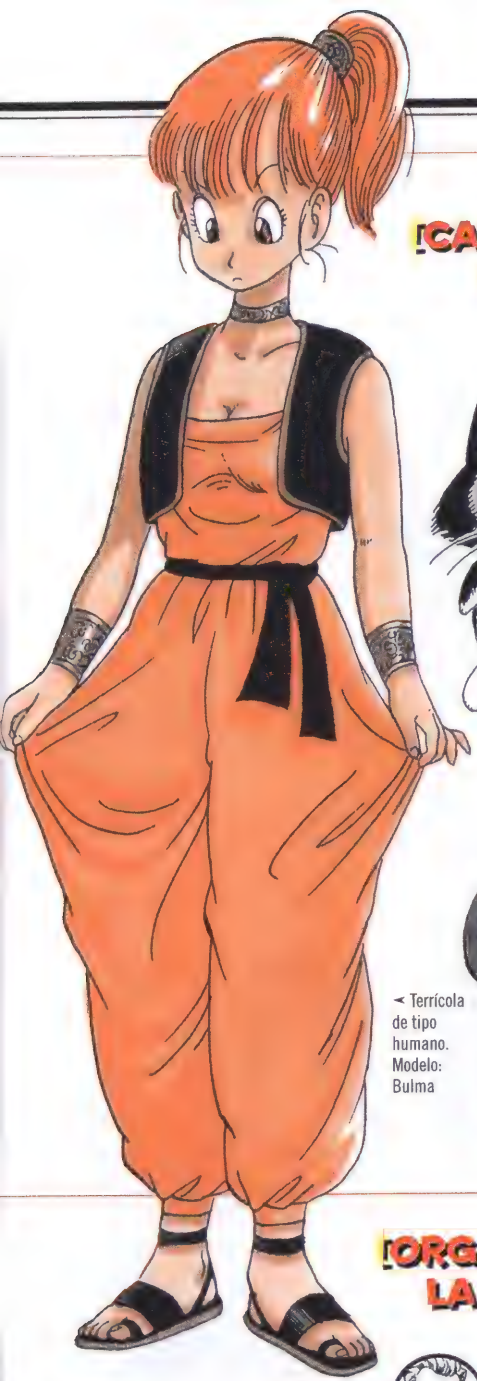
PILAF

SUKE (HOMBRE INVISIBLE)

MAI

PRESENTADOR DEL TENKAICHI BUDÔKAI

CARACTERÍSTICAS DE LA RAZA



◄ Terrícola de tipo humano. Modelo: Bulma

◄ Terrícola de tipo animal. Modelo: Puar

▼ Terrícola de tipo monstruo. Modelo: Pilaf

COEXISTENCIA Y COPROSPERIDAD ENTRE LOS DIFERENTES TIPOS DE TERRÍCOLAS

COEXISTENCIA

Terrícolas de tipo animal

A primera vista, parecen animales. Sin embargo, hablan, manejan armas, tienen sentimientos y actúan como los humanos. Algunos de ellos, como Oolong o To Nijinka, poseen habilidades especiales.

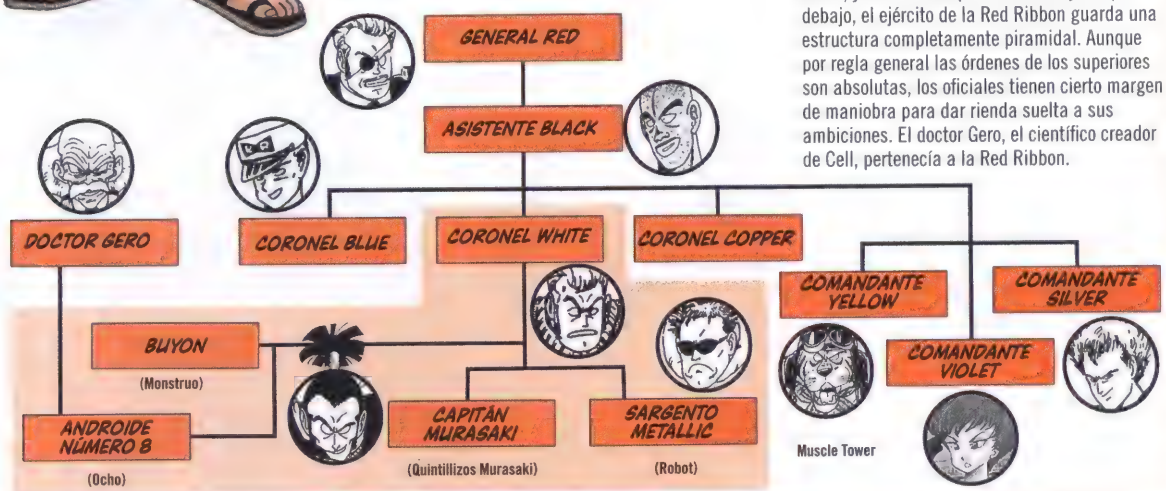
Terrícolas de tipo humano

Los terrícolas más comunes y numerosos son los de tipo humano. La inmensa mayoría carece de habilidades especiales, aunque una parte de ellos ha adquirido poderes extraordinarios. Algunos, como Bulma y el doctor Brief, tienen una mente brillante; otros, como Yajirobe, poseen una soberbia habilidad para la lucha; y los hay que, como Baba la adivina, cuentan con poderes extraordinarios.

Terrícolas de tipo monstruo

Sin ser ni humanos ni animales, los terrícolas de tipo monstruo no se pueden incluir en ninguna de las categorías anteriores. Muchos de ellos, como La momia y Suke, monstruos que se enfrentaron a Goku y sus amigos en el palacio de Baba la adivina, tienen una apariencia característica y habilidades extrañas. Pilaf, que no se sabe lo que es, también pertenece a esta categoría.

ORGANIZACIÓN DE LA RED RIBON



CON DESTACAMENTOS EN CADA REGIÓN, SU OBJETIVO ES LA UNIFICACIÓN

Con el general Red a la cabeza, asistido por Black, y todo un cuerpo de oficiales justo por debajo, el ejército de la Red Ribbon guarda una estructura completamente piramidal. Aunque por regla general las órdenes de los superiores son absolutas, los oficiales tienen cierto margen de maniobra para dar rienda suelta a sus ambiciones. El doctor Gero, el científico creador de Cell, pertenecía a la Red Ribbon.

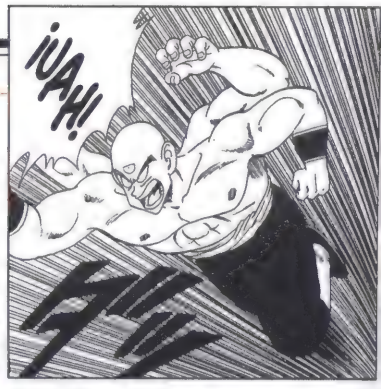
[CARACTERÍSTICAS INDIVIDUALES]

TEN SHIN HAN

UN DESCENDIENTE DE ALIENÍGENAS QUE USA TÉCNICAS ESPECIALIZADAS

Usa técnicas que no son propias de terrícolas como que le crezcan un par de brazos en la espalda o crear cuatro copias de sí mismo. Ni que decir tiene que Ten Shin Han es descendiente de extraterrestres con tres ojos y ha heredado de ellos su físico tan característico.

➤ Shishin no ken, el ataque de los cuatro cuerpos por el que Ten Shin Han crea cuatro copias de sí mismo. Todas son auténticas.



▲ Ten Shin Han usó un ataque con cuatro brazos durante su enfrentamiento con Goku en el Tenkaichi Budôkai!

LUNCH

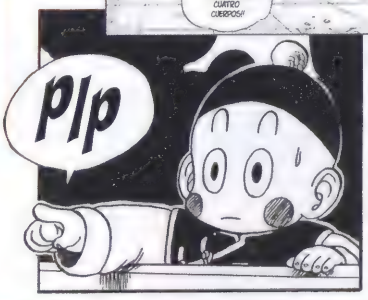
TIENE DOS PERSONALIDADES COMPLETAMENTE OPUESTAS

Salta de una personalidad amable a una violenta cada vez que estornuda.

CHAOZ

SUPERPODERES EN UN CUERPO MENUDO

Con sus poderes mentales puede alterar el resultado de los sorteos o detener los movimientos de su adversario.



➤ Si no señala con el dedo a su objetivo, no puede usar sus superpoderes.

¡¡¡

[CARACTERÍSTICAS INDIVIDUALES] MONSTRUOS Y ANIMALES

Presentamos aquí el aspecto y el carácter de los diversos monstruos y animales que aparecen en el mundo de *Dragon Ball*.

ESCUPE POR LA BOCA UN CHICLE QUE SE ENROLLA

GIRAN

Es un monstruo alado que no pertenece ni a la familia diabólica ni a los terrícolas de tipo monstruo. Se caracteriza por escupir una sustancia con un alto poder adhesivo que inmoviliza a los oponentes, así como por unos movimientos muy precisos, impensables para su enorme constitución física.

UNA MASA ELÁSTICA EN LA QUE REBOTA TODO

BUYON

Como indica su nombre (Buyon en japonés significa blando, fofo), tiene todo el cuerpo cubierto por una piel blanda. Ningún ataque surte efecto y es tan elástico que hasta el kame hame ha de Goku rebota.

HA VIVIDO CON EL DUENDE TORTUGA DURANTE CIENTOS DE AÑOS

TORTUGA MARINA

Al principio era una tortuga marina normal y corriente, pero ha aprendido a hablar porque ha vivido con el Duende Tortuga muchos años. Es una especie de mayordomo que da consejos al Duende Tortuga sobre sus acciones.

EL PERRO QUE ABLANDÓ EL CORAZÓN DE BU

BEE

Es uno de los pocos animales del mundo de *Dragon Ball* que no habla. Bu le salvó la vida cuando estaba malherido y se encariñó con él. Es un perro que llevó a Bu por la senda del bien.

| Otros mundos maravillosos

| El planeta Tierra en *Dragon Ball*

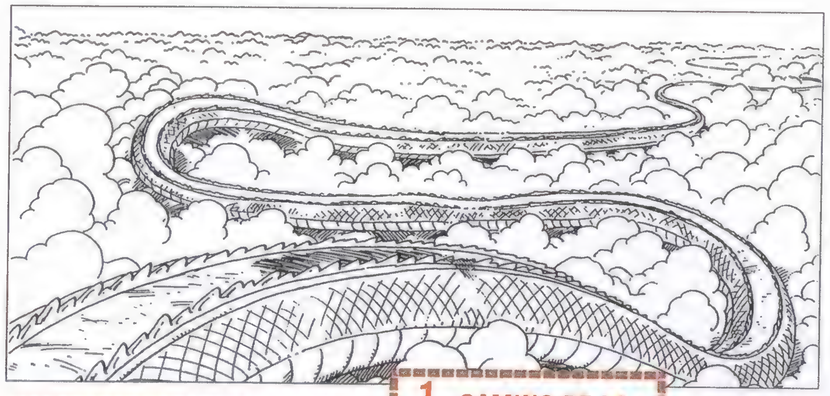
| Los favoritos de Akira Toriyama

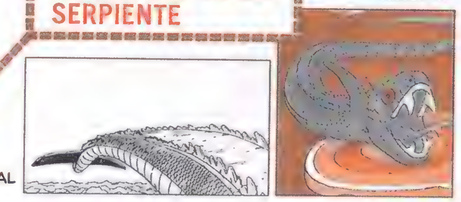
Los lugares que recorrieron Goku y sus amigos en sus fantásticas aventuras.

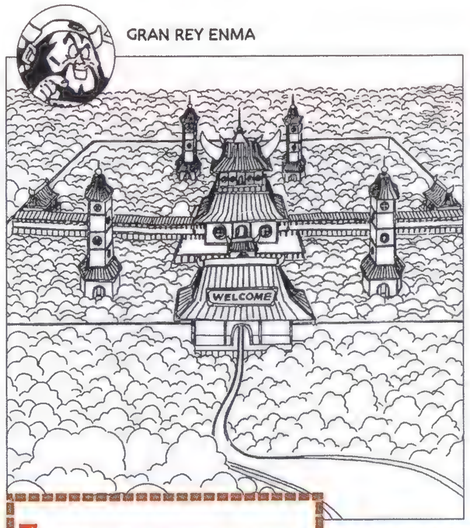
ESCENA-RIOS

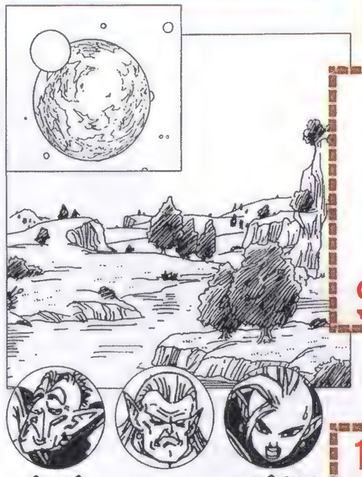
OTROS MUNDOS MARAVILLOSOS

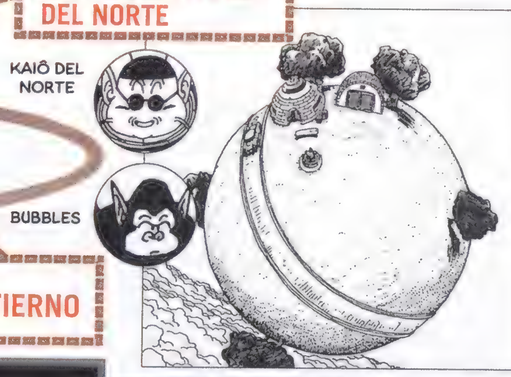
***Dragon Ball* tiene una particular concepción del mundo. El universo está dividido en cuatro zonas, el Más allá vigila al universo y el Kaiô Shinkai gira alrededor del Más allá y el universo. Vamos a presentar estos extraordinarios mundos.**

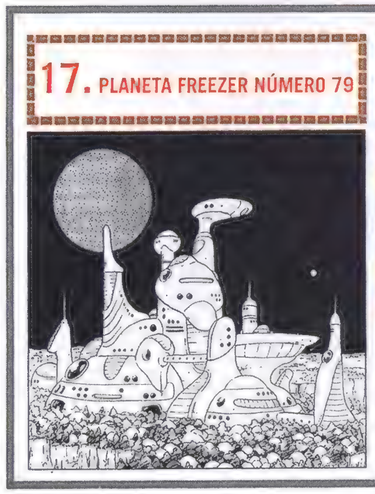


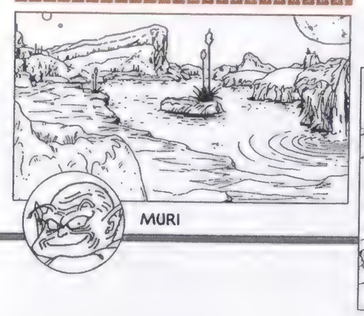


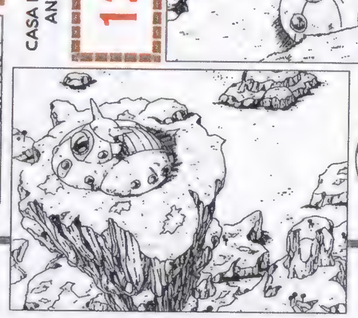


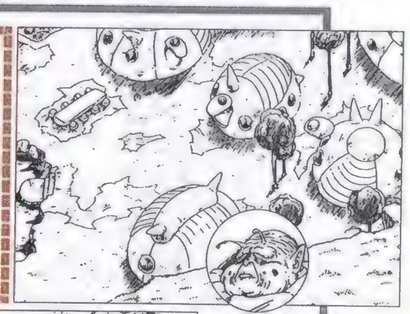












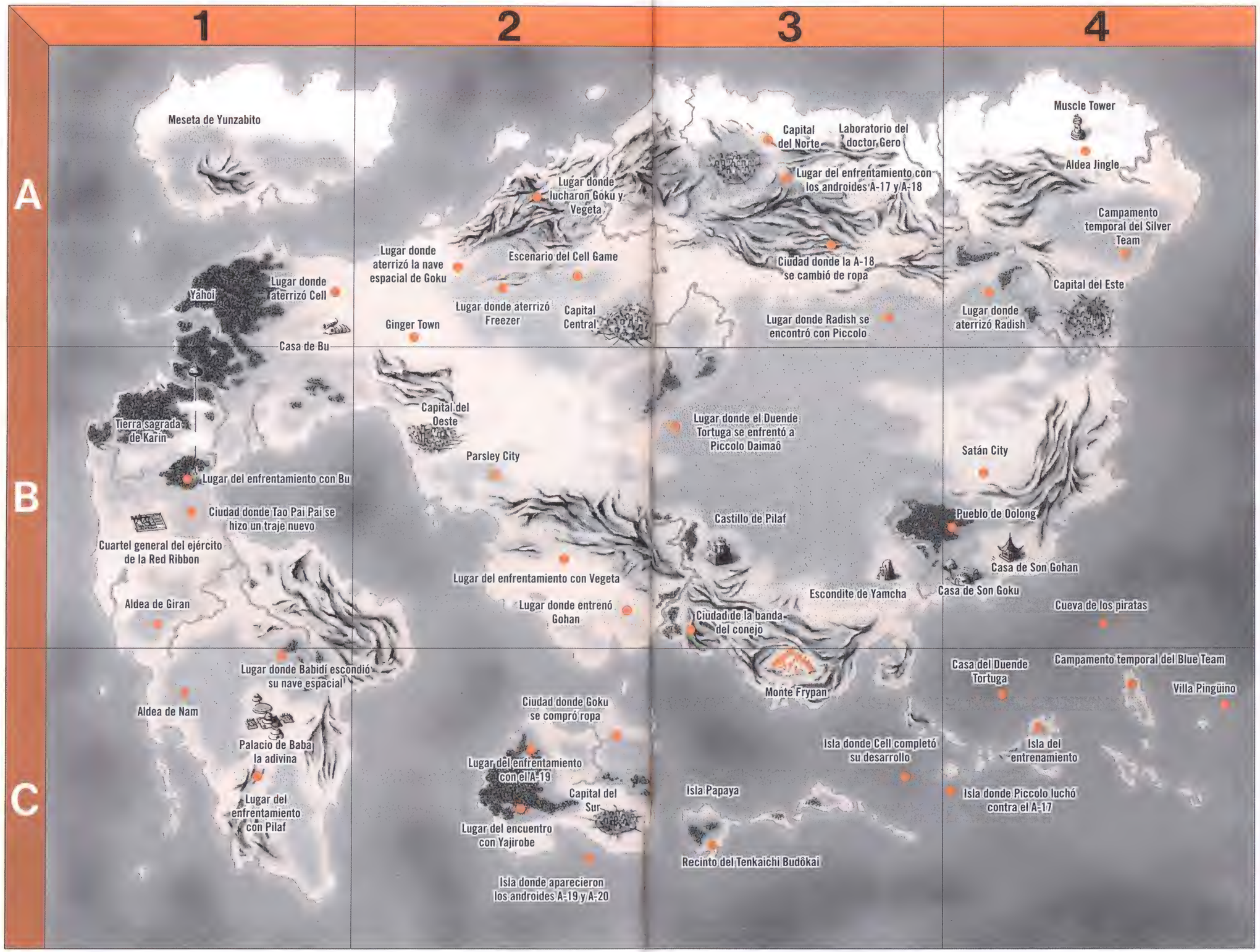
1. La única forma de ir al planeta donde vive Kaiô, el guardián de la Galaxia del Norte, es recorrer el Camino de la Serpiente. Tiene aproximadamente un millón de kilómetros de longitud, desde el inicio, detrás de la mansión del gran rey Enma, hasta el final, justo debajo del planeta Kaiô.
2. Enorme estrella que ilumina el Más allá.
3. Pequeño planeta donde vive Kaiô del Norte con su mascota Bubbles. Su gravedad es diez veces superior a la de la Tierra.
4. Lugar al que van a parar los que cometieron actos malvados durante su vida.
5. Planeta donde vive el Gran Kaiô, autoridad por encima de los cuatro kaiô.
6. Planeta enorme donde van a vivir las almas de las personas que el gran rey Enma ha considerado que son buenas. Goku entrenó ahí para preparar su participación en el 25.º Tenkaichi Budôkai.
7. El gran rey Enma decide aquí si los muertos de todo el universo son buenos o malvados.
8. Aeropuerto que usan las almas destinadas al Paraíso.
9. Planeta que gira como un satélite alrededor del Más allá y todo el universo para observarlos. Solo se puede ir a ese mundo mediante el shunkan idô.
10. Planeta donde viven los kaiô shin. Este sólido mundo fue el escenario de la batalla final contra Bu.
11. El planeta Kaiô Shin está iluminado por varios soles.
12. Precioso planeta que tiene el cielo verde. Hace mucho tiempo sufrió una catástrofe climática y quedó prácticamente devastado. El Gran Anciano fue el único superviviente y poco a poco fue restaurando su raza.
13. Tras la destrucción de Namek, los namekianos refugiados en la Tierra se trasladaron a este planeta. Lo estaban acondicionando durante el enfrentamiento con Cell y en la batalla con Bu ya estaban llevando a cabo una vida normal en él.
14. Planeta sin sol sumido en las tinieblas. Es el mundo natal de Yakon.
15. Planeta donde vivía una poderosa raza de guerreros hasta que fue destruido por Freezer.
16. Planeta en el que nació y se crió Pui Pui, uno de los esbirros de Babidí. Tiene una gravedad diez veces superior a la de la Tierra.
17. Mundo que le servía a Freezer como base de operaciones para atacar otros planetas hasta justo antes de dirigirse a Namek.

1. CAMINO DE LA SERPIENTE
2. SOL DEL MÁS ALLÁ
3. PLANETA KAIÔ DEL NORTE
4. INFIERNO
5. PLANETA GRAN KAIÔ
6. PARAÍSO
7. MANSIÓN DEL GRAN REY ENMA
8. AEROPUERTO AL PARAÍSO
9. KAIÔ SHINKAI
10. PLANETA KAIÔ SHIN
11. PEQUEÑOS SOLES DEL KAIÔ SHINKAI
12. NAMEK
13. NUEVO NAMEK
14. PLANETA OSCURO
15. PLANETA VEGETA
16. PLANETA ZUN
17. PLANETA FREEZER NÚMERO 79

Universo dividido en cuatro zonas (Norte, Sur, Este y Oeste)

YAKON
PUI PUI

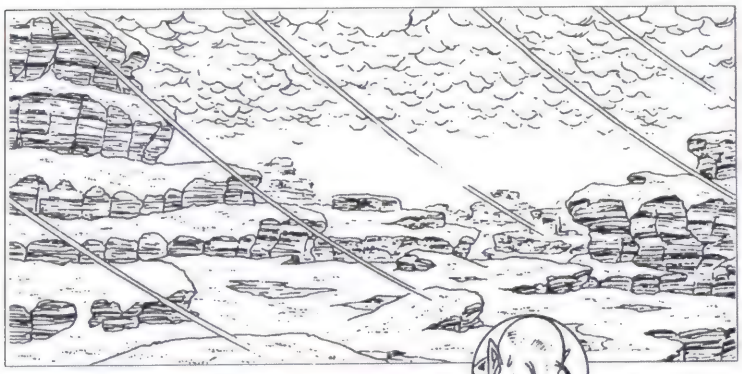
En el mundo que sirvió de escenario para las aventuras y las batallas de Goku y sus amigos aparecen numerosas ciudades y edificaciones fascinantes. Hemos contado con la supervisión de Akira Toriyama para situar en el mapa de la Tierra de *Dragon Ball* todos los lugares que aparecen en la historia.



EL PLANETA TIERRA EN *DRAGON BALL*

ÁREA A-1
NOROCCIDENTAL

Es una región remota y desolada situada en el extremo más septentrional del planeta. Las zonas boscosas que se esparcen por este lugar dificultan cualquier asentamiento humano.



KAMI-SAMA

1. MESETA DE YUNZABITO

1 Lugar donde aterrizó hace mucho tiempo la nave espacial de Kami-sama. Tal como muestra el mapa, existe una isla en el extremo más septentrional. La geografía y el clima la convierten en una zona hostil incluso para la fauna y flora propias de esta región.

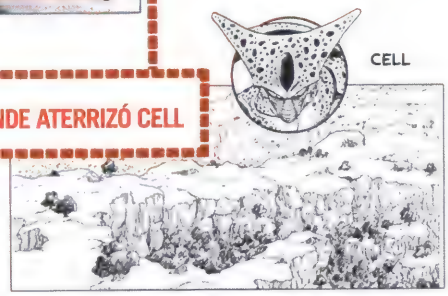
2 Goku visitó esta zona durante su viaje de entrenamiento después de que las bolas de dragón resucitaran al padre de Upa. Desde aquí, Goku fue nadando hasta la isla Papaya donde se celebra el Gran torneo de las artes marciales.

3 Lugar donde aterrizó Cell con la máquina del tiempo. Es una zona relativamente frondosa para estar tan al norte. Trunks y los demás se dirigieron a este sitio cuando Bulma recibió la noticia de que había aparecido una máquina del tiempo parecida a la de Trunks y descubrieron el vehículo que había usado Cell para viajar desde el futuro. Desde aquí, el bioandroide del doctor Gero se dirigió a Ginger Town y otras poblaciones cercanas.

4 Tras asesinar a Babidí, y después de aburrirse de jugar destruyendo ciudades, Bu construyó una casa aquí para descansar. Usó como material la arcilla en la que había convertido a los habitantes de una de las ciudades que devastó. La casa tiene tres habitaciones: salón, cuarto de baño con aseo y dormitorio. El dormitorio está en la planta superior y tiene un ventanal.

UN INHÓSPITO PÁRAMO EN EL NORTE QUE ATRAE A LOS EXTRATERRESTRES

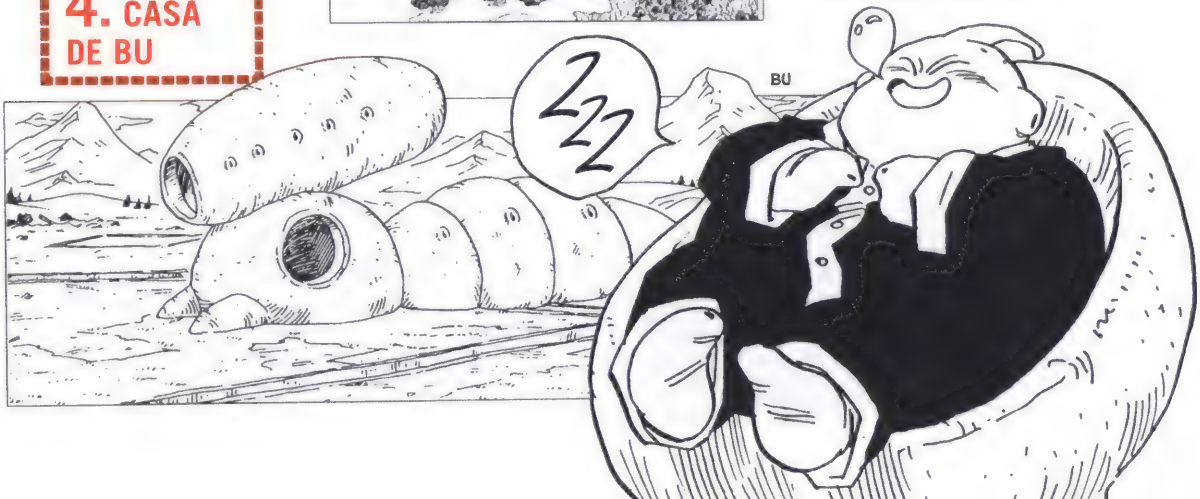
2. YAHOI



CELL

3. LUGAR DONDE ATERRIZÓ CELL

4. CASA DE BU

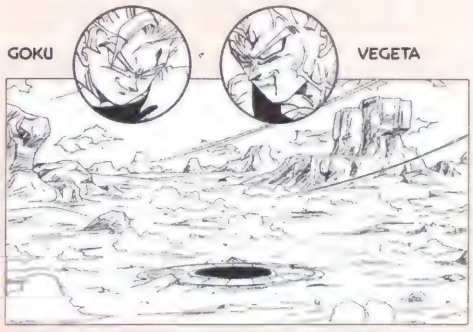


BU

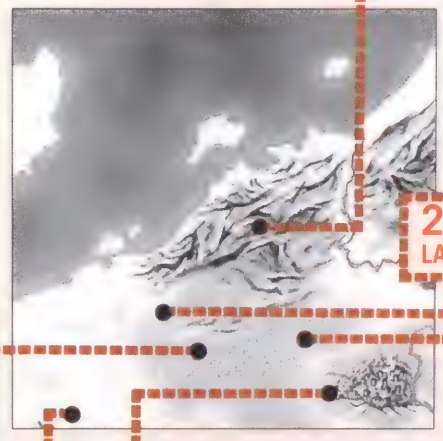
ÁREA A-2 NORCENTRAL

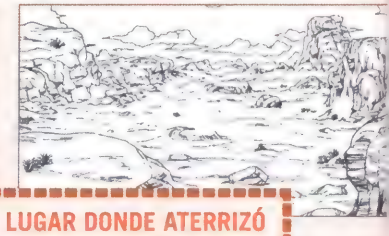
Zona especial situada en la región central del norte del mundo donde se encuentra la capital que aloja la residencia real. Es una vasta extensión de tierra donde se han librado muchas batallas decisivas.

LA CAPITAL DONDE VIVE EL REY Y ESCENARIO DE ESCARAMUZAS EN LOS ALREDEDORES



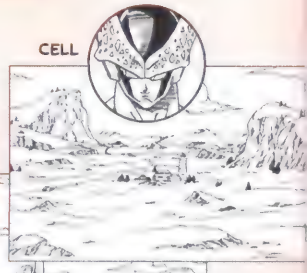
1. LUGAR DONDE LUCHARON GOKU Y VEGETA



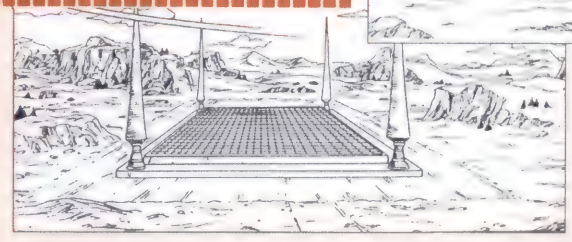


2. LUGAR DONDE ATERRIZÓ LA NAVE ESPACIAL DE GOKU

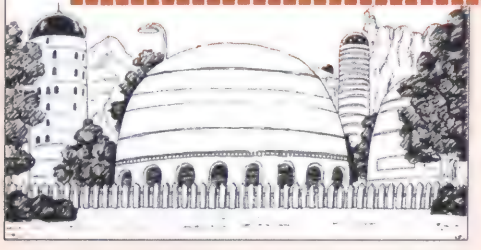
4. LUGAR DONDE ATERRIZÓ FREEZER



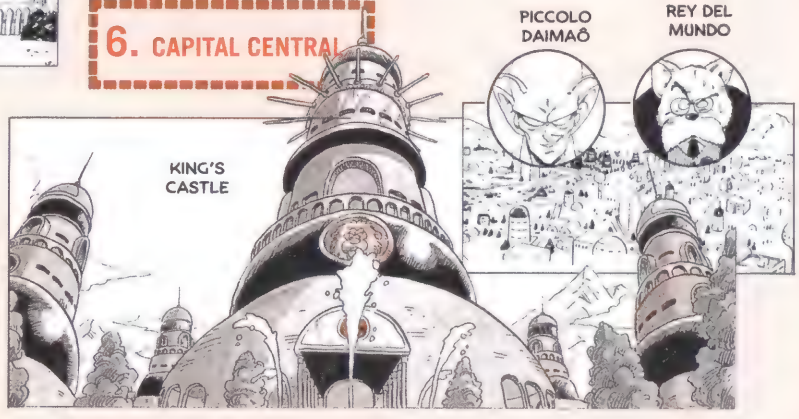
3. ESCENARIO DEL CELL GAME



5. GINGER TOWN



6. CAPITAL CENTRAL



1 Lugar donde Babidí llevó a Vegeta y a Goku con su hechizo. La lucha entre ellos generó la energía que permitió liberar a Bu.

2 Aquí aterrizó la nave espacial de Goku. Este punto está situado más al norte de la zona donde aterrizó la nave de Freezer.

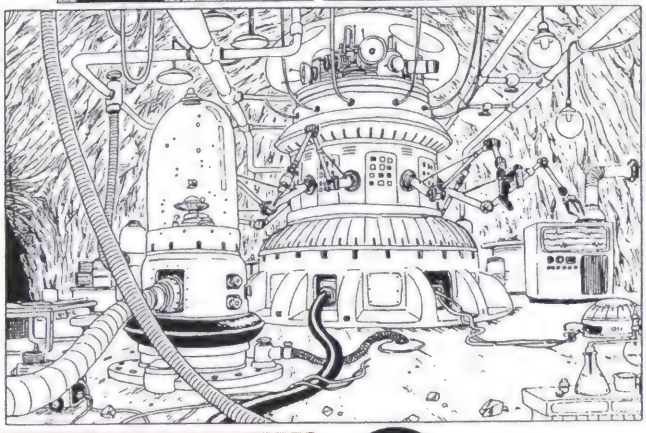
3 Tras completar su desarrollo, Cell construyó aquí el escenario de lucha para el Cell Game. Este lugar también fue testigo del final del bioandroide.

4 Lugar donde aterrizó la nave espacial que llevaba a Freezer transformado en cíborg y a su padre.

5 Primera ciudad que atacó Cell tras su llegada del futuro. Después hizo incursiones en las ciudades vecinas para aumentar su poder.

6 La capital más grande del mundo y lugar donde vive el rey. Esta ciudad fue ocupada por Piccolo Daimaō cuando rejuveneció con las bolas de dragón y Cell atacó su emisora de televisión.

UN LABORATORIO SECRETO OCULTO EN LAS REMOTAS MONTAÑAS DEL NORTE



ÁREA A-3 NORCENTRAL

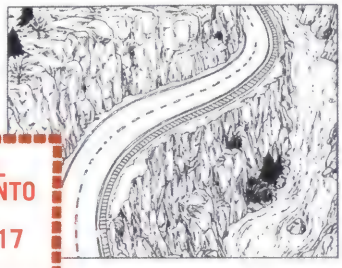
Esta remota región situada en el extremo septentrional del mundo está cubierta de nieve y es azotada por los gélidos vientos del norte. El paisaje está dominado por abruptas montañas y bosques de coníferas.

1 Laboratorio secreto del doctor Gero al que huyó desde la isla del sur. Situado dentro de una cueva en un profundo valle, es el lugar donde construyó a los androides. El laboratorio también tiene una sala subterránea donde se encuentran un gigantesco ordenador y la cápsula que contiene a Cell.

2 Los compañeros de Goku se enfrentaron por primera vez a los androides A-17 y A-18 en una carretera de esta región, poco después de que el doctor Gero los activara. Los androides se impusieron sin problemas y se dirigieron a la casa de Goku siguiendo esta carretera hacia el sur.

1. LABORATORIO DEL DOCTOR GERO

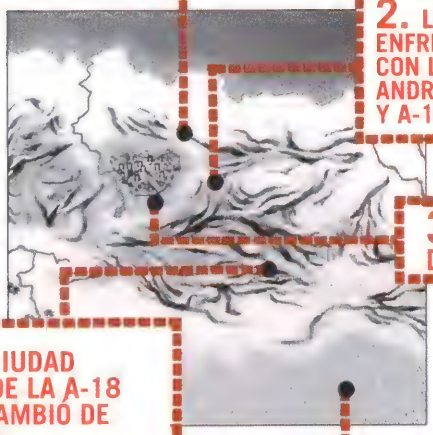
DOCTOR GUERO



A-17

A-18

2. LUGAR DEL ENFRENTAMIENTO CON LOS ANDROIDES A-17 Y A-18

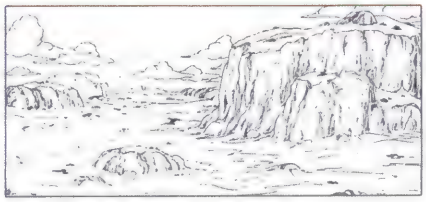


3. CAPITAL DEL NORTE

4. CIUDAD DONDE LA A-18 SE CAMBIÓ DE ROPA

RADISH

5. LUGAR DONDE RADISH SE ENCONTRÓ CON PICCOLO



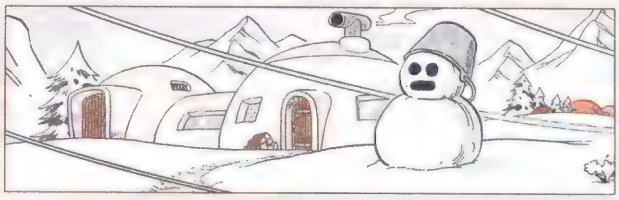
3 La capital más grande de la región septentrional. Krilín, Ten Shin Han y Piccolo la sobrevolaron cuando se dirigían al laboratorio secreto del doctor Gero.

4 Ciudad que visitaron los androides para que la A-18 cambiara su ropa destrozada tras la escaramuza con los compañeros de Goku. Está cubierta de nieve y rodeada de bosques de coníferas. Después, los androides se dirigieron al sur, hacia la casa de Goku.

5 Tras aterrizar en la Tierra, Radish empezó a buscar a Goku por este lugar con el scouter. Aquí se encontró con Piccolo, cuya fuerza de combate confundió con la de su hermano perdido. Tras el roce, localizó la señal de la fuerza de combate de Goku cuando este iba a visitar al Duende Tortuga y se dirigió volando hacia allí.

ÁREA A-4
NORORIENTAL

Es una región situada en la parte nororiental del continente. La zona septentrional es un lugar gélido cubierto por una gruesa capa de nieve, mientras que en la zona meridional se extiende una inacabable pradera.



SUNO

OCHO

REGIÓN DEL NORTE DONDE SE ACUMULA LA NIEVE

1. ALDEA JINGLE

1 Lugar donde se estrelló el avión de Goku cuando iba tras las bolas de dragón. Es una pequeña aldea cubierta de nieve y todas sus casas tienen calefacción para poder combatir el frío nórdico. Después, Goku se dirigió a la Capital del Oeste donde vive Bulma para que le arreglara el radar dragón.

CORONEL WHITE

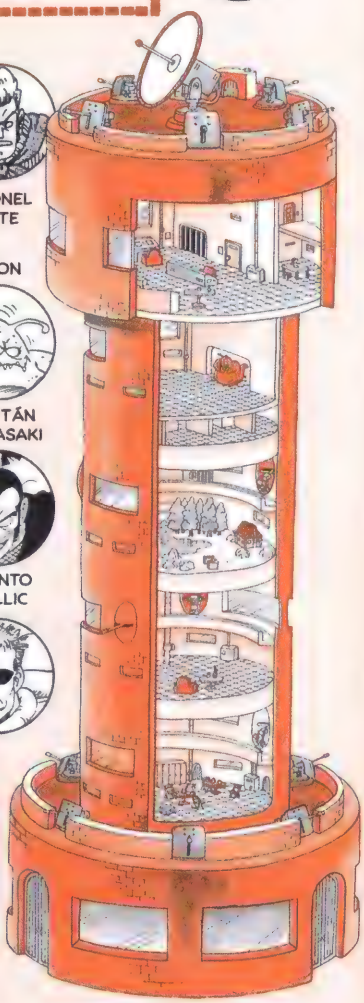
BUYON

CAPITÁN MURASAKI

SARGENTO METALLIC

2. MUSCLE TOWER

2 Torre donde se encuentra acuartelado el escuadrón que lidera el coronel White de la Red Ribbon. Está provista de diversos laberintos y trampas para repeler a los intrusos. Tiene seis plantas y los oficiales de mayor rango viven en los niveles superiores. Goku se encontró aquí con el androide número 8 construido por el doctor Gero.



3 Lugar donde aterrizó Radish, el hermano mayor de Goku. Es una fértil zona de pastos en los que se crían unos animales parecidos a avestruces. También es el lugar donde Radish cayó derrotado tras secuestrar a Gohan y encerrarlo en su nave espacial.

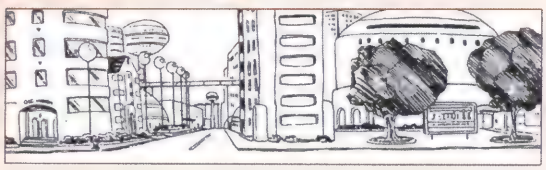
3. LUGAR DONDE ATERRIZÓ RADISH

4 Campamento temporal donde Goku se encontró por primera vez con el ejército de la Red Ribbon mientras buscaba la *sixingqiu*, la bola de dragón de cuatro estrellas. Es un lugar tranquilo rodeado de montañas poco elevadas y bosques con varias especies de árboles. Goku se dirigió desde aquí a la aldea Jingle del norte en busca de la siguiente bola de dragón.

4. CAMPAMENTO TEMPORAL DEL SILVER TEAM

5. CAPITAL DEL ESTE

5 La ciudad más poblada del este. Vegeta y Nappa aterrizaron no muy lejos de aquí y el segundo la destruyó con una onda de choque. Luego se dirigieron al lugar donde entrenaba Gohan.

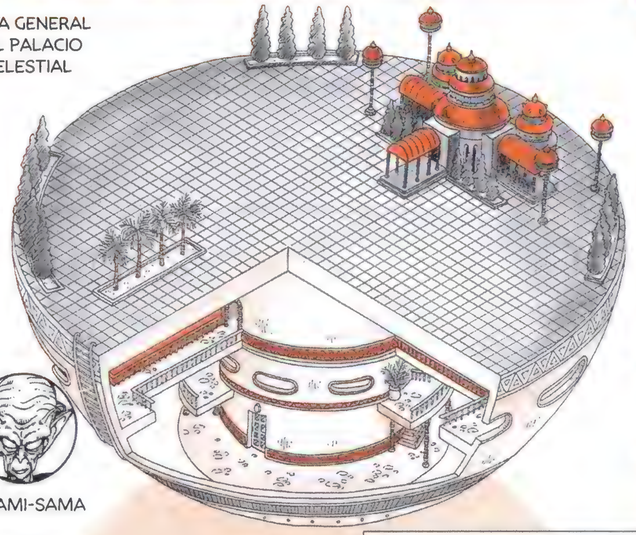


Palacio Celestial

Palacio que flota por encima de la torre de Karin y residencia de Kami-sama. Se dice que existe en otra dimensión.

El Palacio Celestial flota en el cielo y para llegar a este lugar hace falta extender el bastón mágico nyoibô desde la torre de Karin. En la parte superior del Palacio Celestial se encuentran la residencia de Kami-sama y un jardín con baldosas. Este jardín también sirve como escenario de lucha para que Míster Popo, el sirviente de Kami-sama, pruebe a los visitantes que le ha enviado Karin. Todo aquel que le derrote podrá ver a Kami-sama. En las estancias inferiores del palacio hay pasillos laberínticos y en la parte más profunda se encuentra la entrada a la sala del espíritu y el tiempo. Esta sala está en otra dimensión y, aparte de la entrada, es un espacio en el que no hay absolutamente nada. El transcurrir del tiempo es diferente al de la Tierra, de forma que un año de entrenamiento en la sala equivale a un día terrestre. El tiempo que se puede permanecer en ella está limitado y no se pueden superar las 48 horas terrestres o, de lo contrario, no se podrá salir de la sala.

VISTA GENERAL DEL PALACIO CELESTIAL



KAMI-SAMA

DENDE

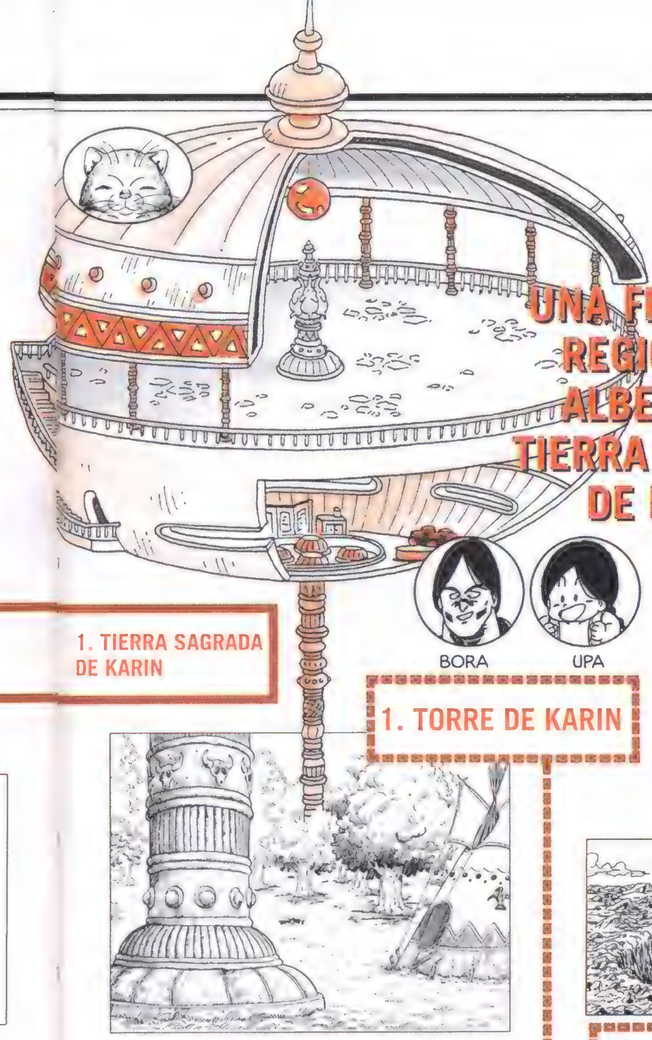
MÍSTER POPO

VISTA AMPLIADA DEL PALACIO CELESTIAL (RESIDENCIA DE KAMI-SAMA)

SALA DEL ESPÍRITU Y EL TIEMPO

PALACIO FLOTANTE DONDE VIVE EL DIOS DE LA TIERRA

PALACIO CELESTIAL



UNA FRONDOSA REGIÓN QUE ALBERGA LA TIERRA SAGRADA DE KARIN

BORA

UPA

ÁREA B-1 CENTRO OCCIDENTAL

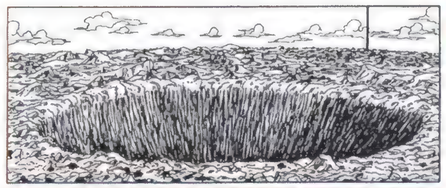
Región templada rodeada de una exuberante naturaleza y lugar donde se encuentra la tierra sagrada de Karin. Es la zona más cercana al Palacio Celestial.

1. TIERRA SAGRADA DE KARIN

1 Tierra cubierta de densos bosques y lugar venerado porque se encuentra la torre donde vive el duende Karin. Esta torre hace de enlace con el Palacio Celestial donde vive Kami-sama y solo aquellas personas a las que Karin ha dado su aprobación tienen el honor de conocer al dios de la Tierra. Bora y su hijo Upa son los protectores de esta tierra y viven al lado de la torre.

1. TORRE DE KARIN

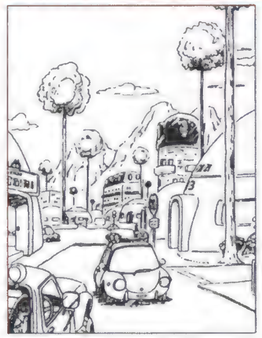
2 Lugar donde se enfrentaron Bu y Gotenks tras salir de la sala del espíritu y el tiempo. Al fondo se puede ver la torre de Karin. El lugar quedó devastado durante la batalla.

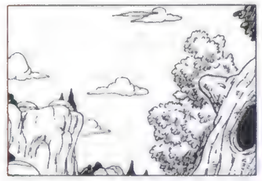


2. LUGAR DEL ENFRENTAMIENTO CON BU

3 Ciudad por la que se pasó Tao Pai Pai para hacerse ropa nueva después de que la que llevaba quedara hecha harapos durante la lucha con Goku. Está situada más o menos entre la torre de Karin y el cuartel general del ejército de la Red Ribbon. Tras cambiarse de ropa, Tao Pai Pai regresó a la torre de Karin y se enfrentó de nuevo con Goku.

3. CIUDAD DONDE TAO PAI PAI SE HIZO UN TRAJE NUEVO





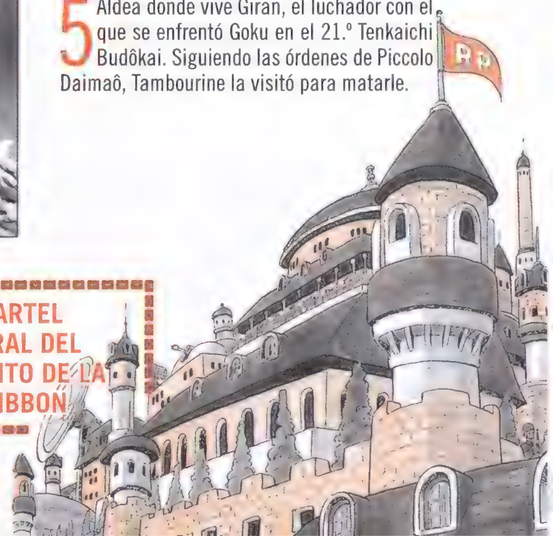
GIRAN

5. ALDEA DE GIRAN

4 Base principal de la Red Ribbon rodeada de bosques y montañas. Los alojamientos de los soldados, las torres de vigilancia y otras instalaciones se disponen alrededor de la torre donde el general Red tiene su sala de operaciones.

5 Aldea donde vive Giran, el luchador con el que se enfrentó Goku en el 21.º Tenkaichi Budôkai. Siguiendo las órdenes de Piccolo Daimaô, Tambourine la visitó para matarle.

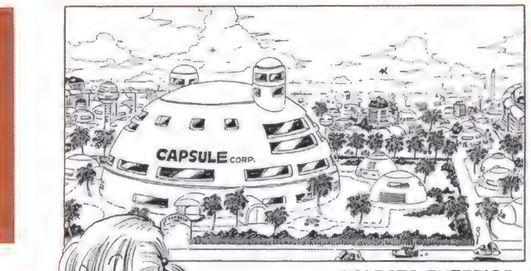
4. CUARTEL GENERAL DEL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON



Capsule Corporation

Los grandes inventos surgen aquí. Es una lujosa mansión donde vive una mente privilegiada.

Capsule Corporation es el resultado de toda una vida de trabajo del doctor Brief. Gracias a sus geniales inventos, el padre de Bulma pudo construir la residencia más grande de la Capital del Oeste. En la planta inferior se encuentran el vestíbulo principal, el laboratorio del doctor, una sala de visitas y otras dependencias. El centro del edificio está ocupado por un jardín interior en el que incluso viven en libertad varias clases de animales, desde dinosaurios hasta gatos y perros. La habitación de Bulma está en la quinta planta y está preparada para que pueda desarrollar y reparar vehículos en ella. Cuando Vegeta empezó a vivir aquí, la planta superior del edificio se acondicionó como sala de gravedad. La amplitud del edificio permitió alojar a Oolong, Puar y Yamcha después de la primera búsqueda de las bolas de dragón, y también sirvió de refugio a los namekianos y a Vegeta. Por cierto, conviene recordar que este lugar es la residencia y laboratorio del doctor Brief. La empresa propiamente dicha tiene su sede en otro lugar de la Capital del Oeste.

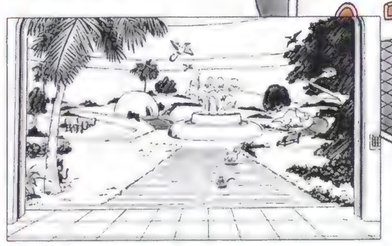


ASPECTO EXTERIOR

HABITACIÓN DE BULMA

BULMA

EL GIGANTESCO EDIFICIO DE LA CAPITAL DEL OESTE ES EL CENTRO DE INVESTIGACIÓN MÁS GRANDE DEL MUNDO

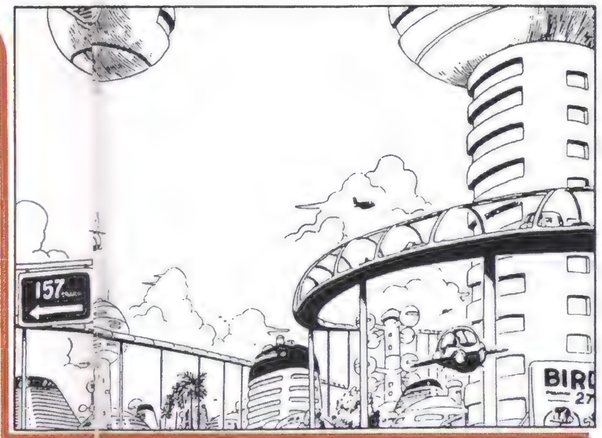


JARDÍN INTERIOR

DOCTOR BRIEF

MADRE DE BULMA

CAPSULE CORPORATION



2. CAPITAL DEL OESTE

1. PARSLEY CITY

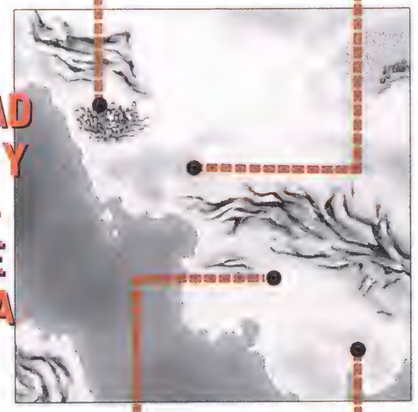
B-2 ÁREA CENTRAL

En esta región del oeste se concentran diversos parajes que van desde vastos humedales hasta grandes ciudades a la vanguardia de la ciencia y la tecnología.

1 Los androides han devastado esta ciudad en el mundo del futuro. También es el escenario donde Trunks destruye a los androides A-17 y A-18 después de regresar al futuro tras su entrenamiento en el presente.

2 Esta gran ciudad del oeste es el lugar donde vive Bulma y la sede de Capsule Corporation. Es el núcleo de población más avanzado del mundo en ciencia y tecnología y los ordenadores administran los datos de todos sus habitantes. Por ejemplo, si un policía escribe el nombre de un ciudadano en su ordenador portátil, accede a una base de datos de donde puede obtener su fotografía y dirección. Goku fue desde la aldea Jingle hasta la Capital del Oeste para que Bulma le arreglara el radar dragón tras su incursión en la Muscle Tower. Además, tras quedar gravemente herido en su enfrentamiento con Vegeta, Goku fue ingresado y recibió tratamiento en un hospital de esta ciudad.

UNA CIUDAD MODERNA Y CIENTÍFICAMENTE AVANZADA

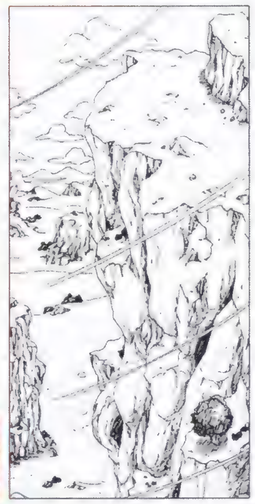


GOKU

3. LUGAR DEL ENFRENTAMIENTO CON VEGETA

VEGETA

4. LUGAR DONDE ENTRENÓ GOHAN



3 Tras derrotar a Nappa, Goku vino a este lugar para ajustar cuentas con Vegeta. Es una región montañosa y no hay indicios de que estuviera habitada. Tras la batalla, Goku ingresó en un hospital de la Capital del Oeste y Vegeta regresó al último planeta que había conquistado Freezer.

4 Al morir Radish, Piccolo se enteró de que otros saiyanos estaban en camino y este es el lugar donde comenzó a entrenar a Gohan para convertirlo en un guerrero. Tiene unas condiciones muy parecidas a las de Namek y en él viven dinosaurios y otros grandes animales.

ÁREA

B-3

CENTRAL

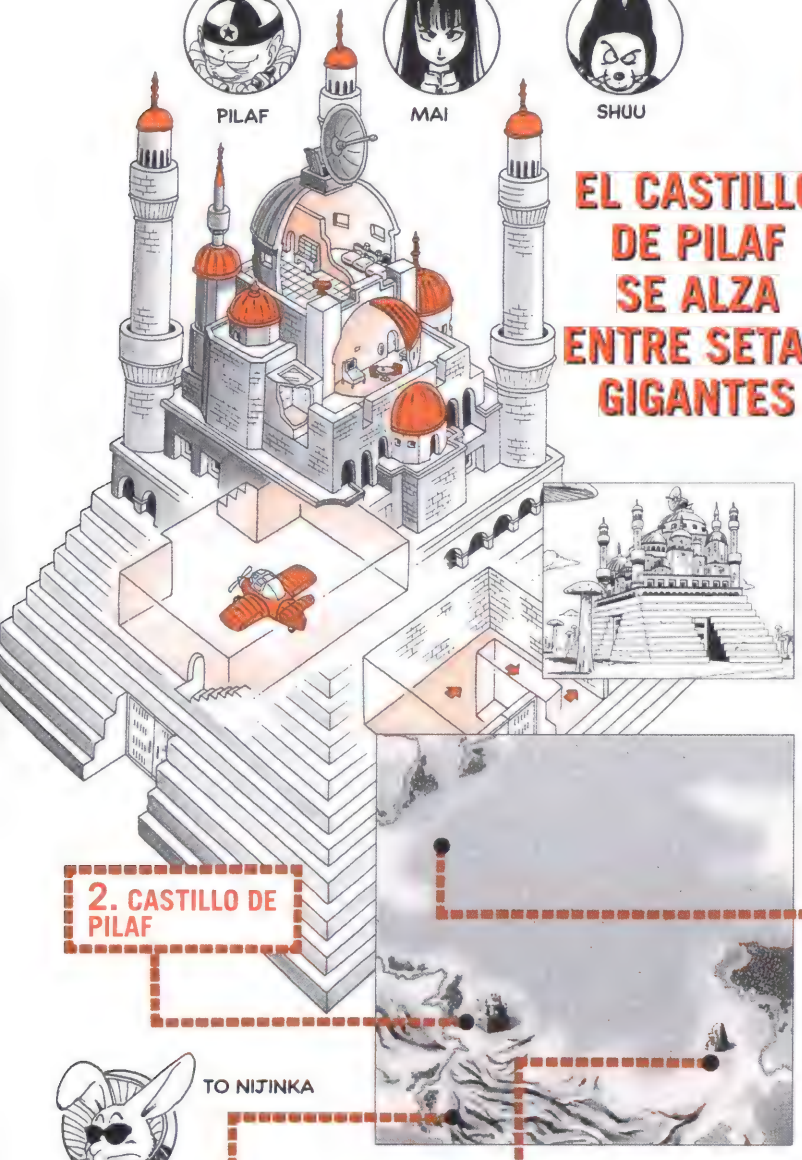
Región en la que abundan las rocas y las setas gigantes. Apenas poblada por gente, proporciona cobijo a bandidos y otros villanos.

PILAF

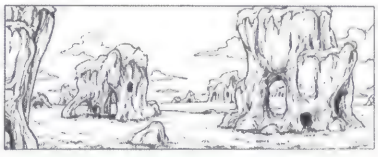
MAI

SHUU

EL CASTILLO DE PILAF SE ALZA ENTRE SETAS GIGANTES



1 El Duende Tortuga atrajo a Piccolo Daimaô a este lugar con las bolas de dragón para sellarle. Tras escapar por poco del mafûba del Duende Tortuga, Piccolo Daimaô invocó a Shenron y le pidió que le rejuveneciera. Después, se dirigió a la Capital Central para ocupar la residencia del rey del mundo.



1. LUGAR DONDE EL DUENDE TORTUGA SE ENFRENTÓ A PICCOLO DAIMAÔ

2. CASTILLO DE PILAF

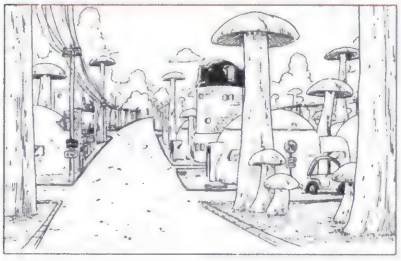
2 Castillo donde vive la banda de Pilaf, un villano que desea dominar el mundo. La base del castillo es un laberinto con trampas y también tiene un hangar para aviones. En la planta superior se encuentran la sala de mando y las habitaciones y justo debajo hay una sala de juegos. La celda en la que Goku, Bulma, Yamcha, Puar y Oolong estuvieron encerrados tiene el techo de cristal reforzado y está justo al lado de la sala de juegos. Aunque esta habitación de confinamiento tenía las paredes de acero, Goku la destruyó junto con el castillo cuando se convirtió en simio gigante.

TO NIJINKA

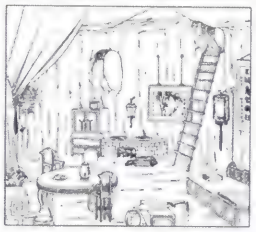
3. ESCONDRIJO DE YAMCHA

3 El escondrijo de Yamcha está excavado en roca y está relativamente ordenado para ser un hogar en el que vive un hombre.

4. CIUDAD DE LA BANDA DEL CONEJO



4 Ciudad controlada por la banda del conejo. Tiene gasolinera y tienda de cápsulas y es una población bastante grande para el lugar donde se encuentra. Tras la aventura en el monte Frypan, Goku, Bulma y Oolong la visitaron cuando iban de camino a por la última bola de dragón en el castillo de Pilaf.



ÁREA B-4

CENTRO ORIENTAL

Es una región importante para *Dragon Ball*. Aquí empezó la épica historia de las bolas de dragón.

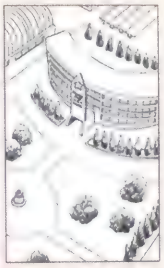
1 Ciudad donde vive Satán, el campeón mundial de lucha que se convirtió en el salvador del mundo al derrotar a Cell. El instituto al que va Gohan se encuentra aquí.

2 Casa en la que vivieron Goku y su abuelo adoptivo Son Gohan. Goku se encontró con Bulma en los alrededores y emprendieron su viaje al Oeste.

3 Pueblo que visitó Goku por primera vez en su viaje en busca de las bolas de dragón. Aquí conoció a Oolong.

4 Hogar de Goku y Chichi. Cuando Gohan empezó a ir al instituto, les enseñó a Videl y a Goten la técnica de vuelo en la montaña que hay detrás de la casa. Gohan iba desde aquí al Orange Star High School de Satán City.

5 Cueva que visitaron Goku, Krilín y Bulma mientras buscaban una bola de dragón. Fue una guarida de piratas, por lo que había un robot pirata protegiendo el tesoro escondido.



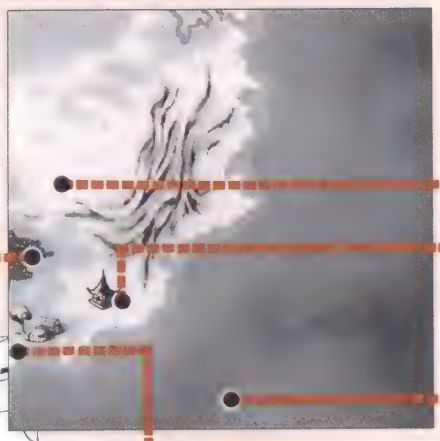
ORANGE STAR HIGH SCHOOL

VIDEL GOHAN

1. SATÁN CITY

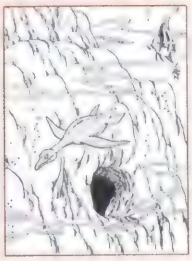
SON GOHAN (ABUELO)

LA HISTORIA EMPEZÓ EN ESTA REGIÓN



2. CASA DE SON GOHAN

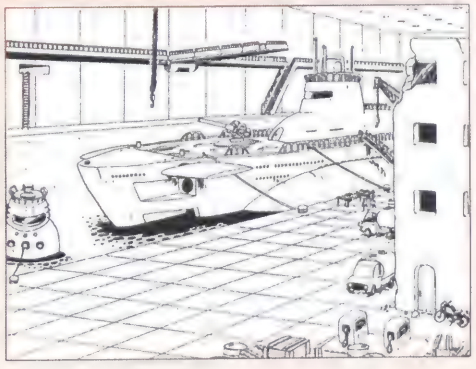
3. PUEBLO DE OOLONG



4. CASA DE SON GOKU

5. CUEVA DE LOS PIRATAS

SON GOKU

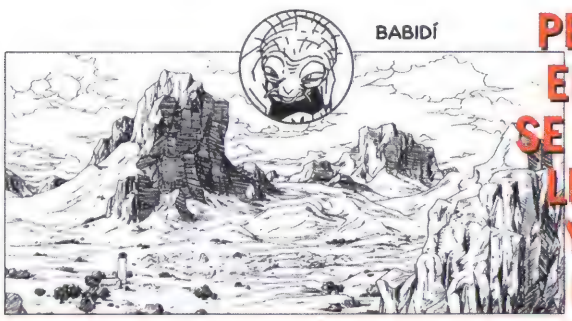


UNA PENÍNSULA EN LA QUE SE ALTERNAN LLANURAS Y ZONAS MONTAÑOSAS

ÁREA **C-1**

SUROCCIDENTAL

Extremo de la península que se prolonga desde el continente central hacia el suroeste. Es una región montañosa de clima seco con algunos grandes desiertos.



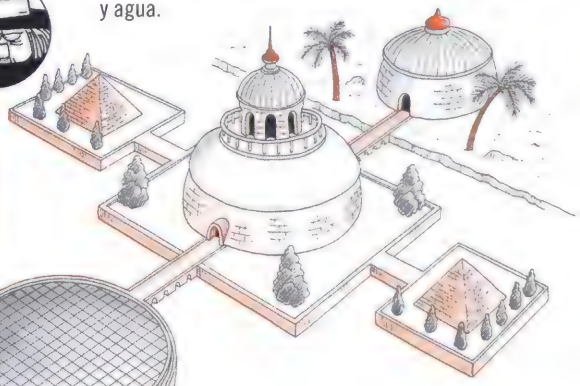
1. LUGAR DONDE BABIDÍ ESCONDIÓ SU NAVE ESPACIAL

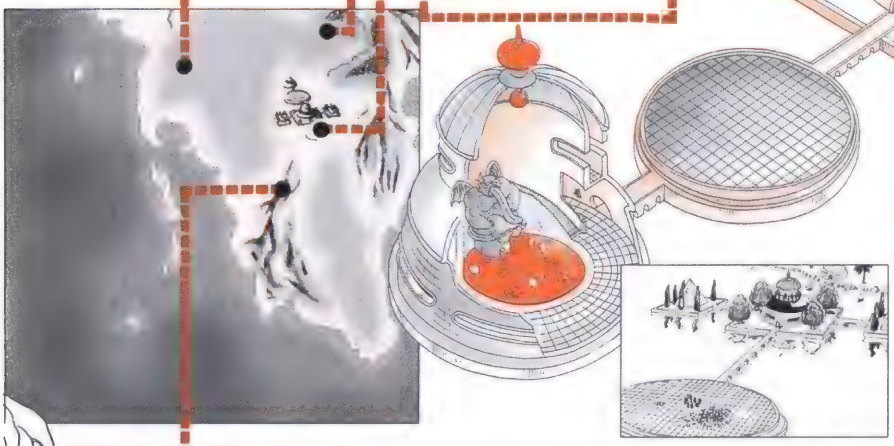
1 Babidí, el hechicero más malvado del universo, usó este lugar como base para liberar a Bu. Enterró la nave espacial que contenía el huevo en el que Bu estaba sellado para evitar que los kaiô shin la detectaran. El grupo de Goku descubrió este lugar cuando perseguía a Spopobitch y Yamu desde el Tenkaichi Budôkai.

2. ALDEA DE NAM

2 Un pequeño asentamiento rodeado de montañas escarpadas. Sus habitantes son autosuficientes, aunque la tierra no es fértil y llueve poco y hay años que sufren escasez de alimentos y agua.

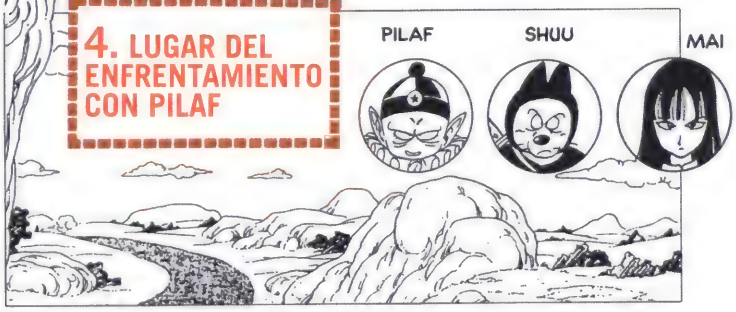
3. PALACIO DE BABA LA ADIVINA





3 Lugar que visitó Goku para saber dónde se encontraba la *yixingqiu*, la bola de una estrella. En su interior destaca un recinto de lucha situado casi en el centro. El edificio más alejado de la orilla contiene un ring de lucha que se llama el "váter del diablo" y está reservado a los luchadores más fuertes. En el fondo hay un lago venenoso y los combates se desarrollan sobre las lenguas de dos estatuas de demonios que están frente a frente.

4. LUGAR DEL ENFRENTAMIENTO CON PILAF



4 Llanura suave por la que transcurre una larga carretera en una pradera salpicada por rocas bajas. Goku se enfrentó aquí a Pilaf después de que Baba la adivina le dijera que él tenía la *yixingqiu*.

ÁREA C-2
SURCENTRAL

Un continente se alza en el océano del sur. La mitad septentrional es relativamente árida, mientras que la porción meridional tiene un clima suave.

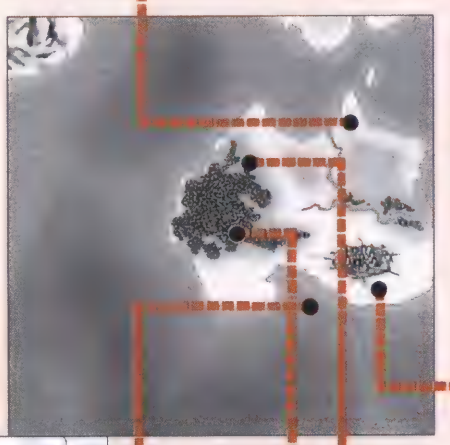
1 Ciudad por la que pasaron Yamcha y Krilín para que Goku se hiciera ropa nueva cuando iban de camino desde la casa del Duende Tortuga hasta el palacio de Baba la adivina. Tiene reminiscencias de la cultura del Salvaje Oeste.

2 Gran ciudad que se encuentra en el extremo más meridional. En la historia solo se menciona el nombre.

3 La batalla en la isla donde aparecieron los androides A-19 y A-20 provocaría graves destrozos, así que se desplazaron a un lugar deshabitado. Aquí Goku tuvo que abandonar la lucha porque enfermó y Vegeta acabó con el A-19.

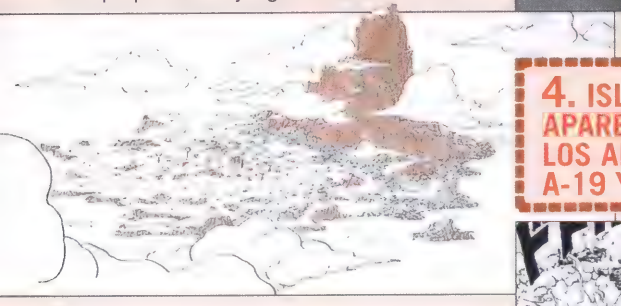
4 Isla que está cerca de la Capital del Sur y recibe su influencia económica. Al norte hay un gran pico rocoso y la ciudad se extiende desde el centro de la isla hacia el sur. La isla no es solo un destino turístico, sino que hay muchos habitantes que viven en ella todo el año. Los androides aparecieron aquí repentinamente y cometieron una masacre a consecuencia de la cual la isla quedó prácticamente devastada.

5 Goku cayó en este lugar durante la persecución de Tambourine tras el Tenkaichi Budôkai. Su larga relación con Yajirobe empezó cuando se comió su pescado. Una llanura colindante a un bosque tropical lo convierte en un lugar bastante especial desde el punto de vista geográfico. La jungla está salpicada de claros, aunque vivir aquí es incómodo y por eso es un lugar prácticamente deshabitado.

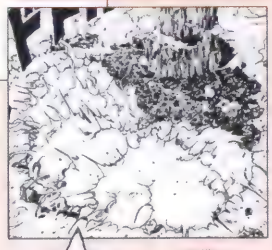


UN CONTINENTE QUE TUVO LA MALA SUERTE DE SER ARRASADO POR LOS ANDROIDES

2. CAPITAL DEL SUR



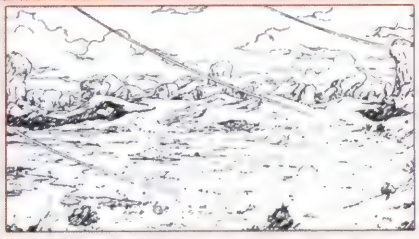
4. ISLA DONDE APARECIERON LOS ANDROIDES A-19 Y A-20

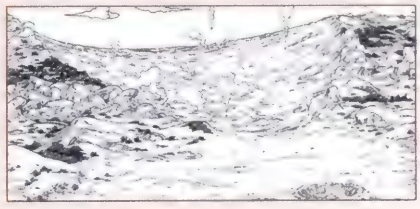


A-19

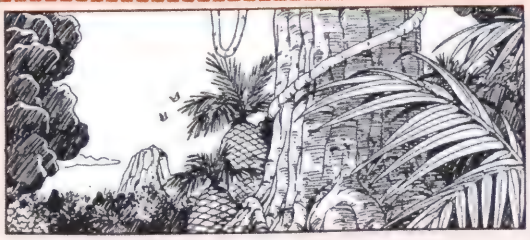
A-20

3. LUGAR DEL ENFRENTAMIENTO CON EL A-19





5. LUGAR DEL ENCUENTRO CON YAJIROBE



YAJIROBE

CYMBAL

TAMBOURINE

JACKIE CHUN

Recinto del Tenkaichi Budôkai

Los luchadores más fuertes del mundo se reúnen aquí. Este es el recinto de lucha donde se libran unos apasionantes combates que pasarán a la historia.

Situado en la isla Papaya, el templo de las artes marciales es el lugar que acoge el Tenkaichi Budôkai, el torneo de artes marciales que decide el mejor luchador bajo el cielo. De todos los templos de artes marciales que hay en el mundo, este es el que tiene una mayor extensión. Hasta la 23.ª edición, el templo constaba de un edificio principal adyacente al tatami con una sala donde los luchadores esperaban su participación y otro gran edificio a la derecha con un recinto de lucha donde se desarrollaban las preliminares. El complejo de edificios a la izquierda del principal incluía un comedor y ahí es donde Goku recuperaba energías. Durante la final del 23.º Tenkaichi Budôkai, una poderosa onda de choque lanzada por Ma Junior destruyó todo el recinto y la ciudad. En la 25.ª edición se puede apreciar que el templo ha ampliado considerablemente sus instalaciones. El recinto rodeado de edificaciones detrás del tatami principal es la zona donde se organizan la fase preliminar y la especie de plaza que está a su izquierda es el lugar donde se realizan los sorteos de los emparejamientos para la fase final del torneo. También se construyó un aparcamiento dentro del templo.

EL TEMPLO DE LAS ARTES MARCIALES HASTA LA 23.ª EDICIÓN

EL TEMPLO DE LAS ARTES MARCIALES DESDE LA 24.ª EDICIÓN

EL GRAN ESCENARIO POR EL QUE SUSPIRAN LOS LUCHADORES

MÍSTER SATÁN

RECINTO DEL TENKAICHI BUDÔKAI

CASTILLO DEL REY GYÛMA

DUENDE TORTUGA

REY GYÛMA

CHICHI

1. MONTE FRYPAN

2. ISLA PAPAYA

CELL

3. ISLA DONDE CELL COMPLETÓ SU DESARROLLO

TIERRA MERIDIONAL Y CUNA DE INTENSOS COMBATES BAJO UN SOL ABRASADOR

C-3 ÁREA

ISLAS DEL SUR

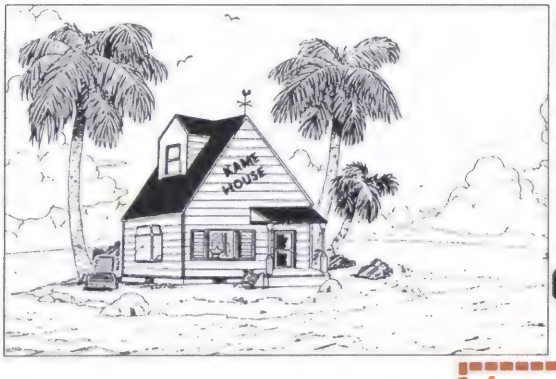
Islas situadas entre el extremo meridional del continente central y los mares del sur. Es una región templada del hemisferio sur donde la mitad de los territorios están cubiertos por el mar.

1 El rey Gyûma, que entrenó con el Duende Tortuga junto a Son Gohan, el abuelo adoptivo de Goku, tiene su castillo en esta montaña envuelta en llamas. Aunque ahora el monte Frypan hace honor a su nombre, antiguamente recibía el nombre de Ryôkeizan o "monte de la vista refrescante" y era un lugar muy agradable. Sin embargo, un espíritu del fuego descendió un día del cielo y lo convirtió en una montaña ardiente como una sartén. Debido a eso, la temperatura de los alrededores empezó a subir e incluso cambió el clima local. Cuando ocurrió eso, el rey Gyuma estaba de pícnic con su hija y pudo escapar del desastre. El grupo de Goku llegó aquí desde el pueblo de Oolong.

2 Isla donde se encuentra el templo de las artes marciales en el que se celebra el Tenkaichi Budôkai. Alrededor de este templo surgió una ciudad que fue creciendo a lo largo de la costa y se ha convertido en un importante destino turístico. Su clima es templado y húmedo y en ella crecen cocoteros y muchas otras plantas tropicales. Goku se ha presentado cinco veces al Gran torneo de las artes marciales y solo ha logrado un triunfo: en la 23.ª edición, frente a Ma Junior. Justo después del 22.º Tenkaichi Budôkai, Tambourine mató a Krilín y, mientras le perseguía, Goku cayó en el lugar donde vivía Yajirobe. En el 25.º torneo, acompañó a Kaiô Shin mientras perseguía a Yamu y se dirigieron al lugar donde estaba escondida la nave espacial de Babidí. En la última edición en la que participó, la 28.ª, se fue con Ub a su pueblo natal para entrenarle.

3 Tras absorber al A-17, Cell llegó a esta isla persiguiendo a la A-18. Aprovechando un descuido de Trunks y el resto de los luchadores que habían venido para evitar que completara su desarrollo, Cell logró absorber a la androide. Más tarde se dirigió hacia los alrededores de la Capital Central para construir el recinto del Cell Game.

ÁREA C-4
ISLAS DEL SURESTE



DUENDE TORTUGA

TORTUGA MARINA

LUNCH

Archipiélago formado por islas de diferentes tamaños. Es una zona paradisíaca en la que casi no ha habido intervención humana y la naturaleza crece a su aire.

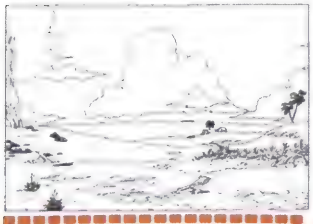
1 Casa en la que el Duende Tortuga vive con su compañera, la tortuga marina. Se alza sobre una pequeña isla del sur. Cuando Goku comenzó a entrenar con el Duende Tortuga, también se convirtió en el nuevo hogar de Krilín y Lunch. Sin embargo, tras el 23.º Tenkaichi Budôkai, Lunch partió siguiendo los pasos de Ten Shin Han. Acabada la batalla con Cell, Krilín se casó con la A-18 y empezaron a vivir aquí con su hija Marron. Para Goku y sus amigos es como una especie de segundo hogar.

2 Campamento temporal del coronel Blue del ejército de la Red Ribbon y base desde donde se organizaba la búsqueda de las bolas de dragón.

3 Lugar adonde Piccolo llevó a los androides que habían llegado a la casa del Duende Tortuga preguntando por Goku. Es una de las islas desiertas que hay en los alrededores de la casa del Duende Tortuga y en ella el A-17 luchó contra Piccolo. Cell detectó el enfrentamiento y se dirigió aquí para completar su desarrollo. Absorbió al A-17 y alcanzó la forma semicompleta.

4 Isla donde se mudó el Duende Tortuga para entrenar a Goku y a Krilín. Es la más grande de los alrededores.

5 Entrañable villa que aparece en Dr. Slump y lugar donde viven Senbei Norimaki, Arale y el resto de los personajes. Goku la visitó cuando perseguía al coronel Blue, que le había robado la bola de dragón encontrada en la cueva de los piratas. Villa Pingüino es un pueblo típico con un verano permanente.

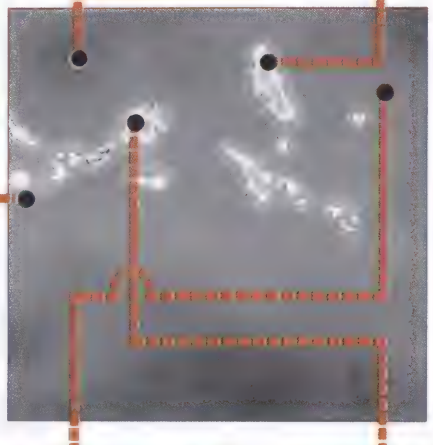


1. CASA DEL DUENDE TORTUGA

2. CAMPAMENTO TEMPORAL DEL BLUE TEAM

3. ISLA DONDE PICCOLO LUCHÓ CONTRA EL A-17

ISLAS DEL SUR DONDE PUEDE OCURRIR CUALQUIER COSA



GOKU

KRILÍN

4. ISLA DEL ENTRENAMIENTO

5. VILLA PINGÜINO

LOS FAVORITOS DE AKIRA TORIYAMA

ESCENARIOS

«Un edificio flotante tiene su interés. Y también me gusta su forma poco convencional.»

2 Palacio Celestial

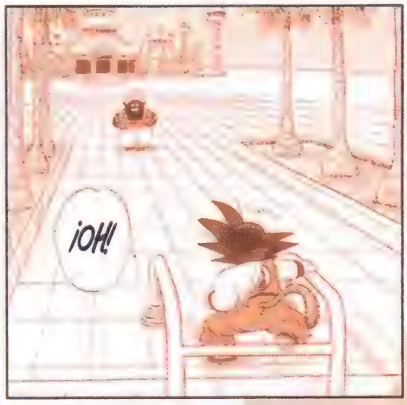
1 Torre de Karin

«El que más me gusta es la torre de Karin. Un edificio construido sobre un delgado pilar resulta visualmente curioso. Me encanta esa sensación de desequilibrio que ofrece. Adoro los diseños de edificaciones que son imposibles en la realidad.»

¿Qué edificios le gustan más por su diseño?

3 Recinto del Tenkaichi Budôkai

«El lugar no me disgusta. Lo que pasa es que dibujarlo es una paliza.»



1 Palacio Celestial

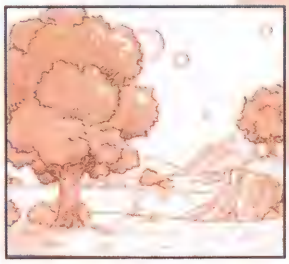
«Al Palacio Celestial, sin duda alguna. Para hacer turismo. Me encantaría saber cómo es por dentro.»

¿Adónde le gustaría ir de viaje?

«La casa del Duende Tortuga sería el lugar perfecto siempre y cuando no vinieran tifones. Sería una paliza ir de compras, pero hay una tortuga que te puede llevar por el mar.» Akira Toriyama también dijo que si la casa del Duende Tortuga fuera del tamaño de la de Capsule Corporation y estuviera en una isla más grande, no se lo pensaría dos veces.

Casa del Duende Tortuga

¿En qué lugar le gustaría vivir?



Kaiô Shinkai 3

«No sé... Parece un lugar agradable. Creo que se podría disfrutar de la estancia. Y se ve que hace buen tiempo.»

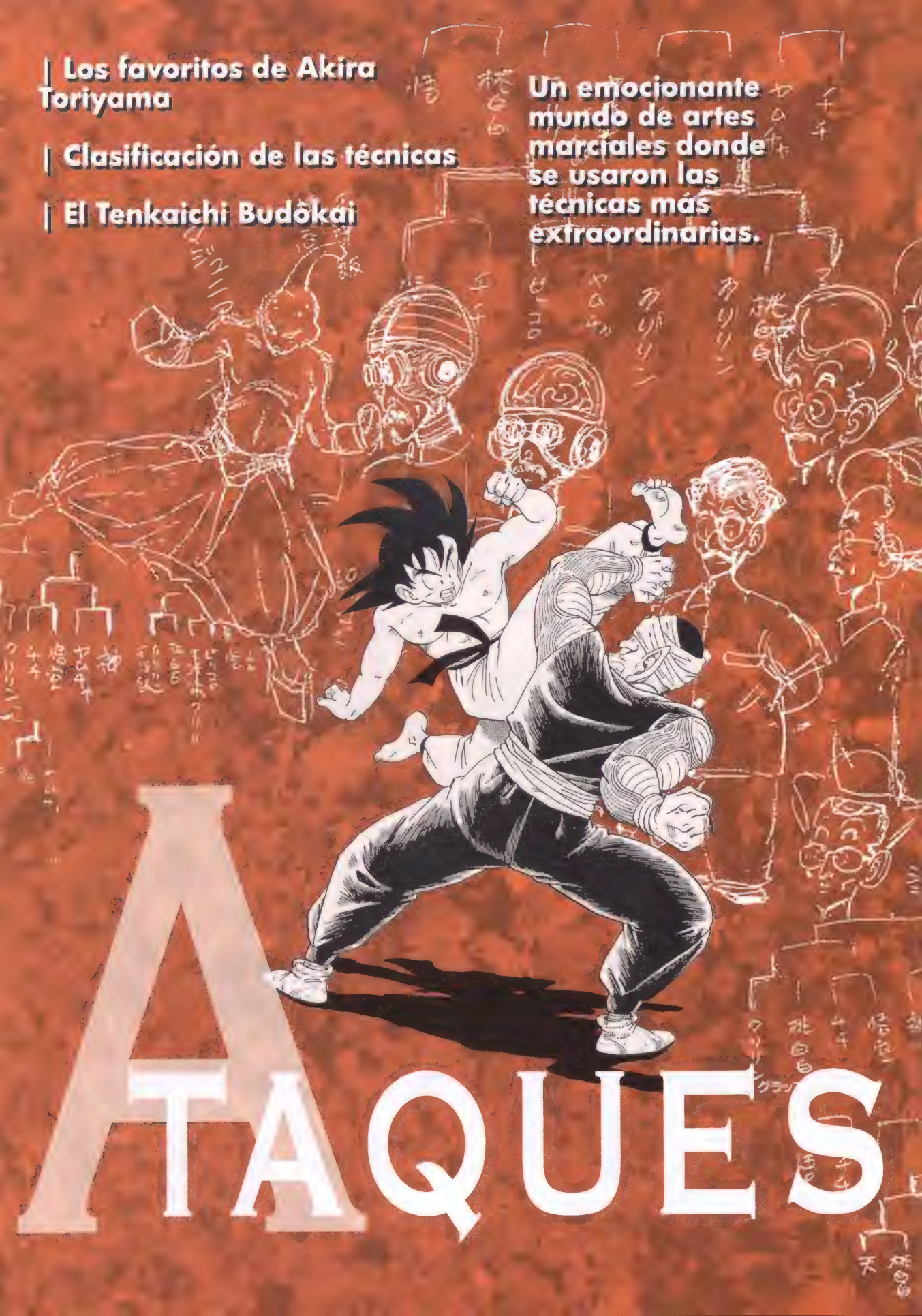
Capital del este 2

«Aunque no me gustan mucho las ciudades, me encantaría visitarla una vez.»

DRAGON BALL
GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

- Los favoritos de Akira Toriyama
- Clasificación de las técnicas
- El Tenkaichi Budôkai

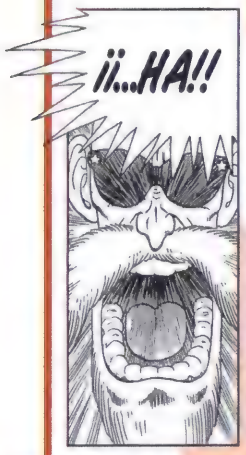
Un emocionante mundo de artes marciales donde se usaron las técnicas más extraordinarias.

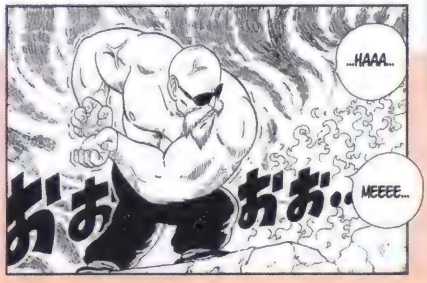


ATAQUES

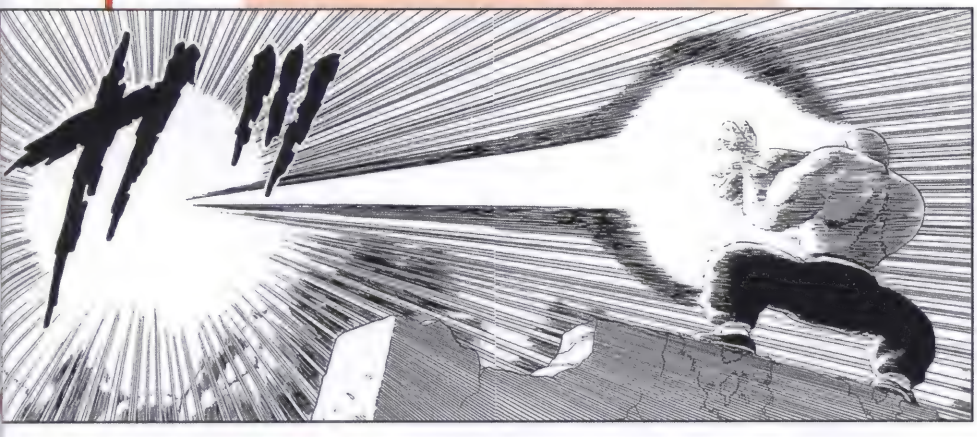
LOS FAVORITOS DE AKIRA TORIYAMA

ARTES MARCIALES





Kame hame ha del Duende Tortuga

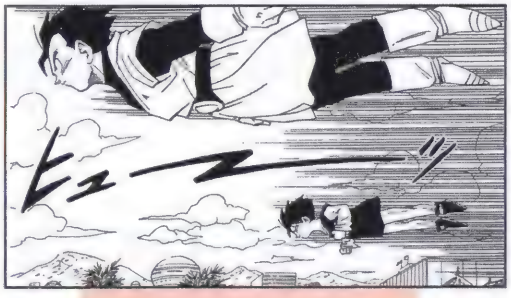


«La instantánea que me ha quedado grabada a fuego en la mente es la del Duende Tortuga lanzando el kame hame ha por primera vez. La leyenda de esta técnica empezó ahí. Además, creo que resultó muy efectiva porque salen todas las poses del lanzamiento.»

Si tuviera que elegir la mejor instantánea del kame hame ha, ¿de quién sería?

Kame hame ha 3

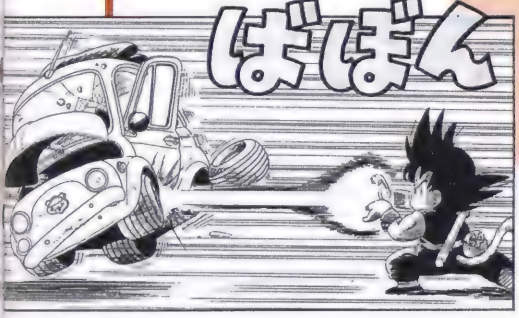
«Creo que la gente se quedaría alelada al ver cómo destruyo cosas al grito de "¡Kame hame ha!". Aunque no me haría ninguna gracia que luego me denunciaran por daños y perjuicios.»



Técnica de vuelo 1

«Volar libremente por el cielo tiene que ser una experiencia de lo más agradable. Estoy absolutamente convencido de ello. Además, ¿acaso no sería una técnica estupenda para la vida diaria?»

¿Qué técnicas le gustaría aprender?



Shunkan idô 2

«Quizás el shunkan idô. Te puedes desplazar instantáneamente al lugar que te apetezca con solo visualizarlo mentalmente.»

¿Qué técnicas son sus preferidas?

1 Kame hame ha

«Las técnicas no me apasionan, aunque el kame hame ha tiene su gracia por toda la parafernalia asociada de acumular energía, hacer las poses y luego soltarla de golpe. Esta es la técnica que más me gusta. El nombre se lo puso mi mujer.»

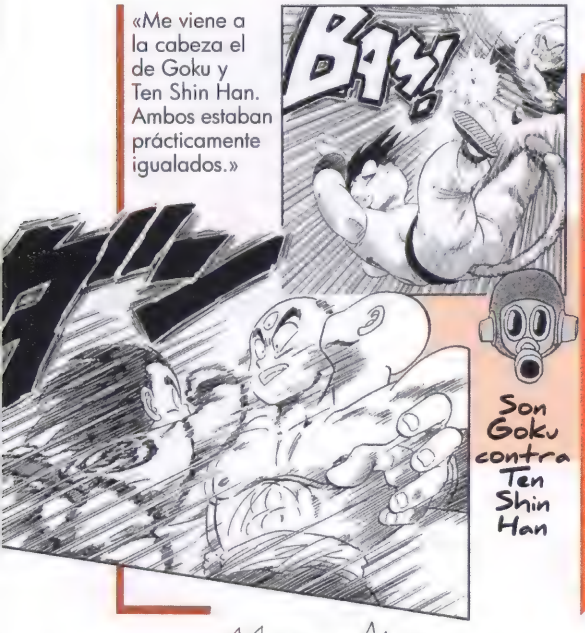
2 Gekitotsu ultra Bu Bu volleyball

«Me gustaba bastante la "ultra pelota de voleibol Bu Bu de choque" por lo curiosa y ridícula que es. Está entre mis favoritas.»

3 Super ghost kamikaze attack

«Me encantan los fantasmas. Es la primera vez que una técnica tiene consciencia propia y eso la hace extraña y atractiva.»

¿Cuál cree que fue el combate más épico en el Tenkaichi Budôkai?



Son Goku contra Ten Shin Han

«Me viene a la cabeza el de Goku y Ten Shin Han. Ambos estaban prácticamente igualados.»

Son Goku contra Piccolo Daimaô

1

«La batalla con Piccolo Daimaô. Era la primera vez que Goku luchaba contra alguien auténticamente malvado y el enfrentamiento mereció la pena.»

¿Cuáles son sus batallas predilectas?

2 Go-tenks contra Bu

«Hacía mucho tiempo que no plasmaba un enfrentamiento fiel a mi estilo. En este período estaba bastante inspirado.»

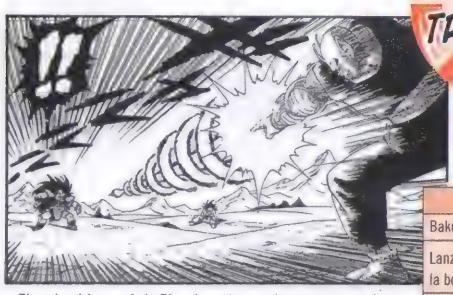
CLASIFICACIÓN DE LAS TÉCNICAS

Presentamos una clasificación de la amplia gama de ataques especiales que dan espectacularidad a los enfrentamientos de *Dragon Ball*. Los hemos agrupado en tres grandes categorías, técnicas kikô, técnicas físicas y técnicas especializadas, que a su vez se pueden dividir en varios tipos. Las relaciones entre ellas se pueden apreciar claramente en este diagrama.

TÉCNICAS KIKÔ O DEL CONTROL DE LA ENERGÍA

El cuerpo humano esconde una misteriosa energía interior: el ki o energía vital. Las técnicas kikô o qigong permiten controlar esta energía y materializarla en poderosos ataques especiales.

El ki o energía vital es un tipo de energía que posee todo el mundo. Las técnicas kikô se basan en la manipulación de esta energía para atacar a los adversarios. Goku y el resto de los guerreros del mundo de *Dragon Ball* usan este tipo de técnicas, aunque con nombres y estilos diferentes. La gente normal apenas las conoce y cuando Míster Satán vio a Goku usándolas, las interpretó como un simple truco de pirotecnia.



▲ El makankô sappô de Piccolo es tan poderoso que puede atravesar dos cuerpos.

Básicas

Las técnicas kikô más frecuentes a lo largo de la historia consisten en acumular energía en la palma de la mano y lanzarla en forma de bola o rayo de luz. El kame hame ha es la técnica más representativa y el garlic hô de Vegeta también cae dentro de este tipo.

Concentración

Técnicas kikô que concentran la energía en partes del cuerpo como la boca o la punta de los dedos y luego son lanzadas. El dodonpa del Duende Grulla es un ejemplo de esta clase.

Acumulación

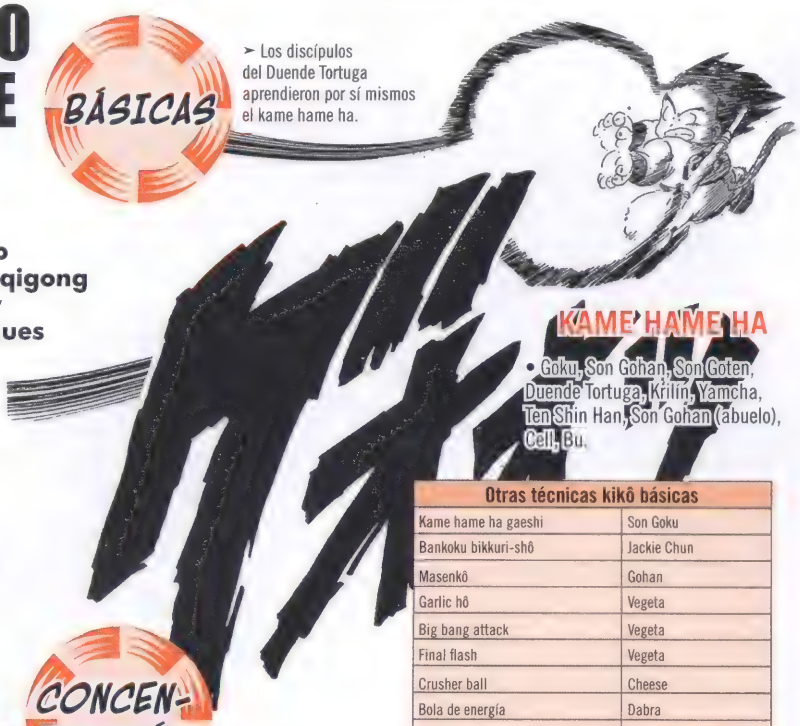
Técnicas kikô que toman prestada la energía de otros cuerpos para crear una bola de luz. La genkidama que Goku aprendió de Kaiô es de este grupo.

Espíritu

Frente a las técnicas que materializan la energía de forma visible, este conjunto de técnicas kikô son invisibles. El kikô hô y las ondas de choque son dos de ellas.

BÁSICAS

➢ Los discípulos del Duende Tortuga aprendieron por sí mismos el kame hame ha.



KAME HAME HA

• Goku, Son Gohan, Son Goten, Duende Tortuga, Krilin, Yamcha, Ten Shin Han, Son Gohan (abuelo), Cell, Bu.

Otras técnicas kikô básicas	
Kame hame ha gaeshi	Son Goku
Bankoku bikkuri-shô	Jackie Chun
Masenkô	Gohan
Garlic hô	Vegeta
Big bang attack	Vegeta
Final flash	Vegeta
Crusher ball	Cheese
Bola de energía	Dabra
Bakuretsu makô hô	Piccolo Daimaô

CONCENTRACIÓN

MAKANKÔ SAPPÔ

• Piccolo

➢ Una técnica de bola de luz que toma prestada la energía (vigor). Su tamaño depende de la cantidad acumulada.

Otras técnicas kikô de concentración	
Bakuretsu maha	Piccolo Daimaô
Lanzamiento de una masa de energía por la boca (su técnica más poderosa)	Nappa
Eraser gun	Cream
Dodonpa	Tao Pai Pai
Súper dodonpa	Tao Pai Pai (cíborg)

GENKI-DAMA

• Son Goku

ACUMULACIÓN

ONDA DE CHOQUE A LA MÁXIMA POTENCIA

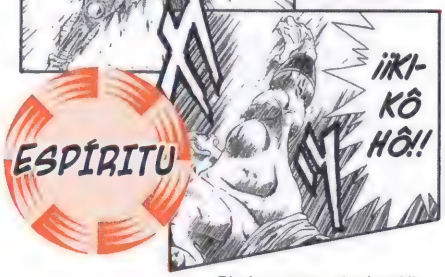
• Piccolo

➢ Piccolo libera de golpe la energía que ha acumulado en todo el cuerpo y la onda de choque resultante provoca daños devastadores en los alrededores.

KIKÔ HÔ

• Ten Shin Han

ESPÍRITU



▲ Técnica que proyecta el espíritu. Consume la mitad de la energía del cuerpo.

Otras técnicas kikô de espíritu	
Onda de choque con las manos	Piccolo Daimaô
Onda de energía	Nappa
Corte de tierra	Freezer
Onda de choque	Kaiô
Onda de energía	A-20
Neutralización con el espíritu	Ten Shin Han
Kiai (espíritu)	Ten Shin Han
Kiai hô	Son Goku

Modificadas

Técnicas kikô básicas adaptadas por el luchador que las ejecuta para añadir algún efecto adicional. La más representativa es el kienzan de Krilín, que modifica un disco de energía para hacerlo cortante.

Múltiples

Técnicas que lanzan bolas de energía en sucesión. El renzoku shine shine missile de Gotenks es la técnica más representativa de este tipo. Vegeta también usó una técnica de esta clase cuando se enfrentó a Zarbon en Namek. Aunque no le puso nombre y consumió mucha energía, fue un feroz ataque que no le dio al adversario tiempo para responder. La mayoría de las técnicas kikô múltiples son tan poderosas que pueden causar daños en la superficie de la tierra.

Dirigidas

Técnicas que permiten dirigir a voluntad una bola de energía. Su ventaja es que pueden lanzarse contra el objetivo con precisión. El super ghost kamikaze attack de Gotenks constituye el ejemplo más elaborado de este tipo porque no solo puede dirigir la energía, sino que esta (en la forma de fantasma) tiene voluntad propia y obedece las órdenes de su ejecutor o actúa libremente.

Fusionadas

Este grupo fusiona varias técnicas en una. El kakusan dan (bola de racimo) que usó Krilín contra los saibaiman es una amalgama de técnicas kikô modificadas, múltiples y dirigidas. También se puede decir que las técnicas fusionadas son una versión reforzada de cada tipo. Para poder llegar a este nivel de complejidad en los ataques, su ejecutor debe aumentar su fuerza espiritual y de combate y ello requiere un entrenamiento considerable. También se requiere una capacidad de juicio serena para evaluar el consumo de energía.

ESPADA DE ENERGÍA • Vegetto

▲ Técnica que usó Vegetto cuando se enfrentó a Bu. Atraviesa al adversario con energía solidificada.

Otras técnicas kikô modificadas	
Galactic donuts	Gotenks

KIENZAN • Krilín

▲ Técnica kikô modificada que creó Krilín. La cuchilla de energía corta al adversario.

MODIFICADAS

MÚLTIPLES

▼ El misil muere muere de Gotenks. Es una técnica tan poderosa que produce cráteres en el suelo.

RENZOKU SHINE SHINE MISSILE • Gotenks

Otras técnicas kikô múltiples	
Ataque aniquilador de la humanidad	Bu

SÔKI DAN • Yamcha

▲ Técnica que usó Yamcha. Dirige los movimientos de una bola de energía voladora con la punta de los dedos.

DIRIGIDAS

SUPER GHOST KAMIKAZE ATTACK • Gotenks

➢ Técnica kikô dirigida que crea un fantasma de energía que ataca al enemigo. Actúa siguiendo las órdenes de su ejecutor.

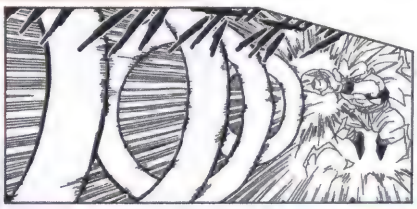
Otras técnicas kikô dirigidas	
Kame hame ha curvado	Son Goku

SHIN KIKÔ HÔ • Ten Shin Han

➢ Esta técnica kikô de espíritu supone el lanzamiento de múltiples kikô hô.

RENZOKU SUPER DONUTS • Gotenks

▼ El supermultidonuts es una versión múltiple del galactic donuts.



FUSIONADAS

SUPER GHOST KAMIKAZE ATTACK MULTIPLICADO POR DIEZ • Gotenks

➢ Versión múltiple de la técnica kikô dirigida super ghost kamikaze attack.

Otras técnicas kikô fusionadas	
Double tsuibi kidan (bola perseguidora doble)	Krilín
Kakusan dan	Krilín
Kakusan yûdô kôdan (bolas de luz múltiples dirigidas)	Piccolo

OTRAS TÉCNICAS KIKÔ

El poder del ki no solo sirve para realizar ataques, sino que también se puede emplear de muchas otras maneras que reflejan el corazón del que la usa.

Acabamos de ver que existen muchos tipos de técnicas kikô. Además de servir para realizar técnicas, al ki también se le pueden dar otros usos no ofensivos como, por ejemplo, facilitar los desplazamientos o como apoyo a los ataques. Al igual que las técnicas kikô de tipo ofensivo, este grupo se puede utilizar de muchas maneras.

Desplazamiento

La técnica más famosa de desplazamiento es la técnica de vuelo (bukûjutsu) del Duende Grulla, que permite desplazarse por el cielo controlando la energía del cuerpo. El shunkan idô también pertenece a esta clase. Esta técnica de teletransporte permite trasladarse instantáneamente al lugar donde está el interlocutor o el adversario con solo detectar su energía.

Apoyo a los ataques

Una de ellas es el kaiô ken de Kaiô. Esta técnica se vale del poder de la energía para aumentar espectacularmente la fuerza de combate y la velocidad de su ejecutor. Otras técnicas de este grupo son el taiyô ken de Ten Shin Han y la barrera de Vegetto. Todas ellas se ejecutan en los combates como apoyo para asegurarse la ventaja.

Sellado

El mafûba, la técnica de sellado de demonios que usó Mutaito, el maestro del Duende Tortuga, para encerrar a Piccolo Daimaô pertenece a esta clase. Este tipo de técnicas se basa en detectar la energía de un adversario maligno y confinarlo en un recipiente con un sello. El mafûba también se puede rechazar y usar en contra de la persona de buen corazón que lo realiza. Un ejemplo es el contra mafûba que usó Ma Junior para contrarrestar el ataque de Kami-sama en el Tenkaichi Budôkai.

➢ Una de las formas de desplazamiento más cómodas para Goku y sus amigos es la técnica de vuelo.

BUKÛJUTSU

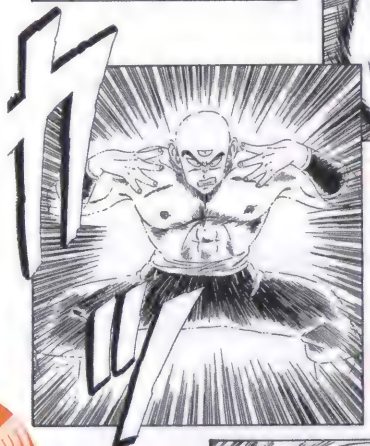
• **Son Goku, Krilín, Ten Shin Han, Chaoz, Yamcha, Son Gohan, Son Goten, Videl, etc.**

SHUNKAN IDÔ • Son Goku, Cell, Bu

➢ Goku aprendió esta técnica de los yadratianos.

KAIÔ KEN • Son Goku

▼ Esta técnica permite aumentar la capacidad ofensiva y la velocidad del que la ejecuta.



TAIYÔ KEN

• **Son Goku, Ten Shin Han, Krilín, Cell**

➢ Técnica que emite una luz intensa desde la cabeza y deslumbra al adversario.

BARRERA PROTECTORA

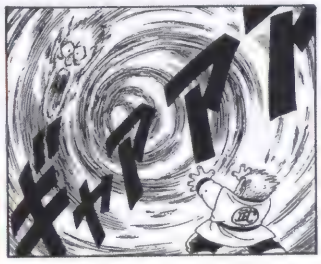
• **Vegetto, Freezer**

▲ Técnica defensiva que crea una barrera de energía alrededor del cuerpo.

Otras técnicas kikô de apoyo a los ataques	
Kaiô ken doble	Son Goku
Kaiô ken triple	Son Goku
Kaiô ken cuádruple	Son Goku

MAFÛBA

• **Duende Tortuga, Kami-sama, Ten Shin Han, Mutaito**



➢ Mutaito sellando a Piccolo Daimaô. El gran rey de los demonios quedó encerrado en una olla.

Otras técnicas kikô de sellado	
Mafûba gaeshi	Ma Junior

TÉCNICAS FÍSICAS

Se basan en entrenar el cuerpo para convertirlo en el arma más poderosa. Los guerreros que han superado los límites de su capacidad física no temen a nada.

Al igual que las técnicas kikô, el amplio repertorio de técnicas físicas ha añadido espectacularidad a los combates del mundo de *Dragon Ball*. Esto se hace bien patente en el surtido de ataques de esta clase que creó Goku en su adolescencia, cuando todavía no había aprendido a controlar la energía vital. Aunque las técnicas kikô se usen al final para zanjar los combates, en la mayoría de los enfrentamientos se lucha sacando el mayor partido a las técnicas físicas.

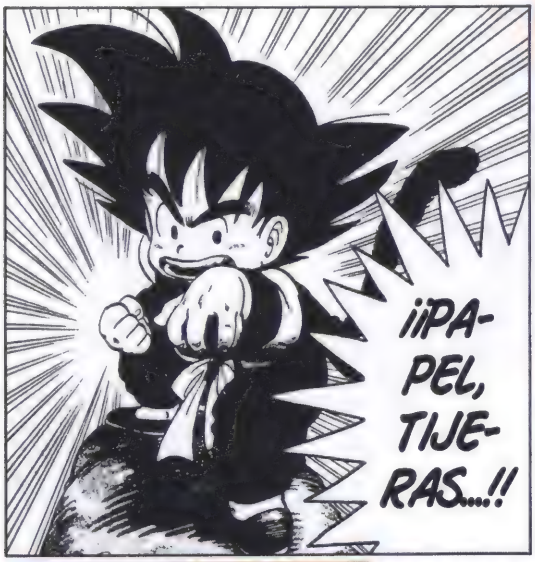
Básicas

Las técnicas físicas básicas constan de ataques de tres tipos: puñetazos, en los que se usa el puño, el codo y otras partes del brazo para golpear; patadas, que se basan en el uso del pie y la rodilla para atacar; y embestidas, ataques en los que el luchador usa todo su cuerpo para abalanzarse a gran velocidad contra el contrincante. Aunque no han recibido nombres cuando han aparecido, las propulsiones también son técnicas físicas básicas.

Compuestas

Son una combinación múltiple de los tres tipos de ataques mencionados arriba. El rôga-fû fûken de Yamcha y otros ataques similares forman parte de este tipo. Comparados con los simples, los ataques compuestos tienen menos potencia debido a que se emplean muchas técnicas contra el adversario. Lo característico de estos ataques es que se realizan en una rápida sucesión que dificulta la respuesta del rival.

BÁSICOS

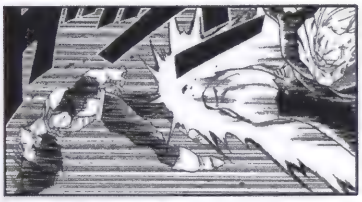


➤ El ataque del piedra, papel, tijeras es una técnica de puñetazo de Son Goku que, tal como indica su nombre, tiene tres modalidades: piedra, papel y tijeras.

PUÑETAZOS

JANKEN • Son Goku

Otras técnicas físicas básicas (puñetazos)	
Satán miracle special super megaton punch	Satán
Miracle super punch	Gotenks
Rolling thunder punch	Gotenks



▼ Patada que da Cream impulsado por su enorme cuerpo. Una bastó para tumbar a Vegeta.

PATADAS • Cream

CREAM KICK

Otras técnicas físicas básicas (patadas)	
Great kick special	Gotenks
Dynamite kick	Satán

➤ Ataque especial en el que el luchador se lanza desde lo alto sobre el oponente caído.

EMBESTIDAS

TENKÛ X-JI KEN • Nam

Otras técnicas físicas básicas (embestidas)	
Inoshishi attack	Gotenks
Power tackle	Gotenks
Cream mach attack	Cream

COM-PUESTAS

JANKEN EN TRES GOLPES • Goku

RÔGA-FÛ FÛKEN • Yamcha

➤ Da puñetazos y patadas a gran velocidad.

➤ El ataque del piedra, papel, tijeras del que Goku es un experto. Es una técnica múltiple con los golpes "piedra", "tijeras" y "papel". Con "piedra" bloquea los movimientos del adversario, con "tijeras" le ciega y con "papel" le derriba de un empujón.

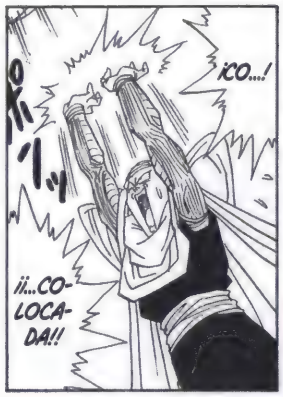
Otras técnicas físicas compuestas	
Ultra missile parfait	Gotenks
Hyper piasma short cake	Gotenks
Magnum sundae	Gotenks
Haikyû ken	Ten Shin Han
Shiyô ken	Ten Shin Han

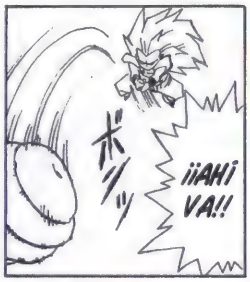
Coordinadas

Es un tipo de técnica en la que colaboran dos o más luchadores para atacar. El gekitotsu ultra Bu Bu volleyball de Gotenks y el shishin no ken de Ten Shin Han son las técnicas más representativas de este tipo. El ataque de los cuatro cuerpos es una técnica característica de la habilidad multiplicadora de Ten Shin Han. Al atacar cuatro luchadores a la vez, pueden hacerlo desde todas las direcciones. Su principal punto débil es que el poder de cada copia es una cuarta parte del que tiene el luchador original, por lo que su fuerza y velocidad disminuyen. Por otra parte, la ultra pelota de voleibol Bu Bu de choque de Gotenks va combinada con la técnica kikô supermultidonuts. Primero atrapa al oponente con el supermultidonuts y luego realiza un ataque de lanzamiento y remate con él. Podría considerarse como una versión reforzada del golpe de voleibol haikyû ken, una técnica física compuesta de Ten Shin Han.

Keii (xingyi)

Este grupo incluye técnicas que existen en la realidad como, por ejemplo, el estilo del borracho (técnica zui quan) de Jackie Chun y se basan en el uso de imitaciones para distraer la atención del rival. Como evidencia el estilo del borracho, los ataques se realizan con movimientos irregulares. Goku se basó en la técnica de Jackie Chun para crear el estilo del perro rabioso y el estilo del mico.





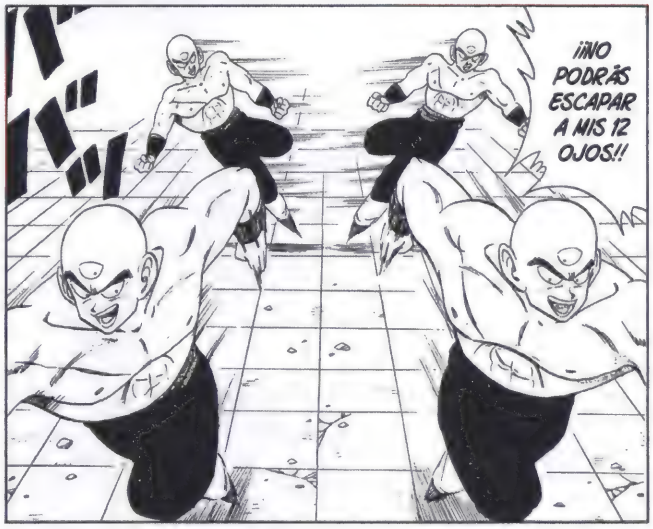
➤ Ataque combinado de Gotenks y Piccolo con el que golpean al adversario contra el suelo.

GEKITOTSU ULTRA BU BU VOLLEYBALL

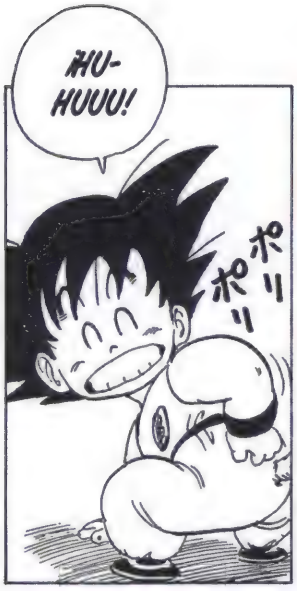
• Gotenks y Piccolo

SHI-SHIN NO KEN

• Ten Shin Han



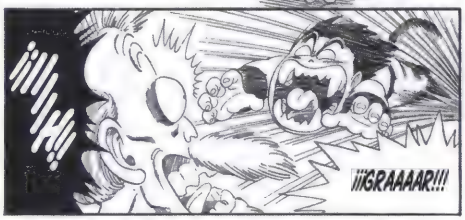
➤ Se divide en cuatro y golpea al adversario desde todas las direcciones. Es exclusiva de Ten Shin Han.

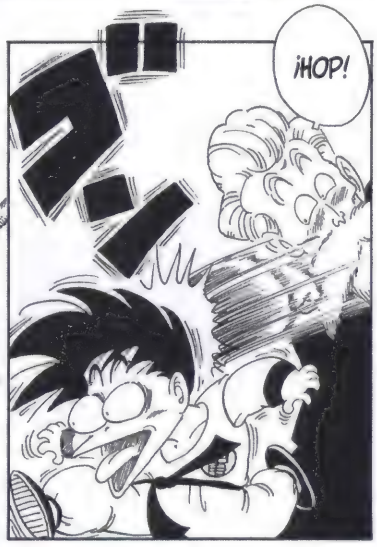


KYÔKEN

• Son Goku

➤▼ Imita a un perro rabioso y lanza un ataque repentino. El rival se asusta y aprovecha para golpearle por detrás de la cabeza.





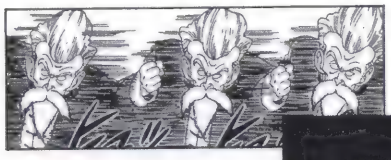
SARUKEN • Son Goku

▲ Es una técnica que imita los movimientos de un mono y araña la cara del oponente con movimientos rápidos como los de ese animal.

SUIKEN • Jackie Chun

▲ Finge estar borracho para bajar la guardia del adversario y se acerca tambaleándose para lanzar su ataque.

IMÁGENES RESIDUALES



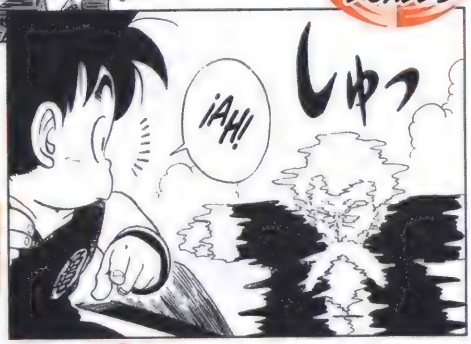
▼ Imagen residual que deja Jackie Chun en su enfrentamiento con Goku. En aquel momento solo podía generar una.

TAJÛ ZANZÔ KEN

• **Jackie Chun**

▲ Jackie Chun usó esta técnica contra Ten Shin Han. Se movía tan rápido que parecía que rodeaba a Ten Shin Han.

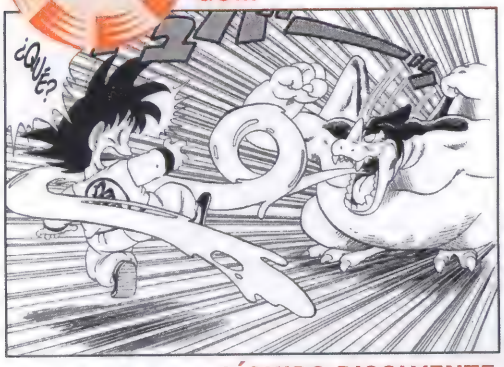
Otras técnicas físicas de imágenes residuales	
3-jû zanzô ken	Son Goku
2-jû zanzô ken	Jackie Chun



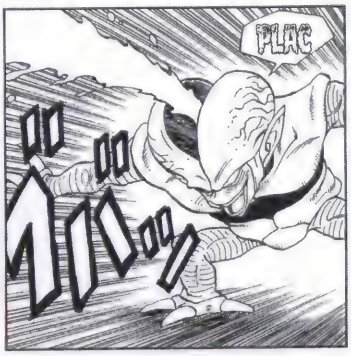
SECRECIÓN

ZANZÔ KEN • Jackie Chun, Goku

GURU-GURU GUM • Giran



◄ Giran escupiendo su chicle enroscador durante el Tenkaichi Budôkai. Goku consiguió zafarse.



• **Saibaiman**

LÍQUIDO DISOLVENTE

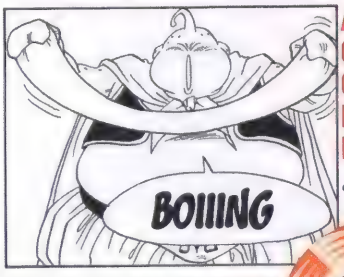
► Los saibaiman lanzan un potente ácido corrosivo por su cabeza. Se trata de un ataque que nadie se espera.

COMBINADAS

▼ Gotenks nació como resultado de la fusión metamoriana. Su fuerza no era extraordinaria.

FUSIÓN

• **Gotenks**

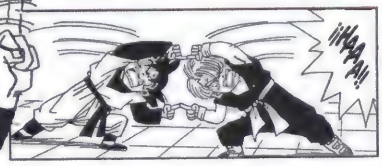


ATAQUE CON LA CARNE DE LA BARRIGA

• **Bu**

▲ Bu toma un trozo de carne de su barriga, lo alarga y se prepara para lanzarlo.

Otras técnicas físicas de separación	
Ataque separando el brazo	Bu



SEPARACIÓN

Imágenes residuales

Esta técnica engaña a la vista del adversario al crear imágenes residuales cuando el luchador se mueve muy deprisa. Jackie Chun la usó por primera vez en el 21.º Tenkaichi Budôkai. Cuanto más se perfecciona la técnica, más imágenes residuales se pueden crear y su uso es básicamente el de distraer la atención del adversario y sorprenderle mientras ataca a la imagen residual. Goku la aprendió con solo verla.

Secreción

Es una técnica que se basa en la producción de algún tipo de sustancia para atacar al contrincante. Giran y los saibaiman tienen técnicas de este tipo. El chicle enroscador de Giran tiene propiedades adhesivas y rodea al adversario dificultando sus movimientos. Por otra parte, el ataque de los saibaiman se basa en el lanzamiento un líquido ácido desde su cabeza. Este ácido es tan corrosivo que puede incluso disolver la superficie de la tierra.

Separación

Bu realiza ataques físicos gracias a su habilidad especial de quitarse trozos de su cuerpo. La parte que se quita tiene voluntad propia, puede moverse libremente y adoptar las formas más diversas. Bu tiene un variado repertorio de ataques gracias a esta facultad.

Combinadas

Los metamorianos desarrollaron un tipo de técnica de fusión que permite combinar dos luchadores si tienen fuerzas y tamaños prácticamente idénticos. La fusión crea un luchador con un poder impresionante y una nueva personalidad. Si se realiza con éxito, la fusión metamoriana puede mantenerse únicamente durante 30 minutos. Para poder llevarla a cabo, los luchadores deben tener el mismo tamaño y los movimientos de fusión tienen que ser absolutamente simétricos. La más leve imperfección puede provocar fallos en la forma del cuerpo resultante que le impidan desplegar todo su poder.

TÉCNICAS ESPECIALIZADAS

Estas técnicas se aprenden tras un duro y difícil entrenamiento. Se han transmitido desde la antigüedad y están estandarizadas. Siguen siendo tan poderosas como siempre.

Son un conjunto de técnicas especiales que no entran ni en la categoría de técnicas kikô ni en la de técnicas físicas. Salvo excepciones, no se basan en el uso del ki o del cuerpo y se ejecutan empleando elementos externos o herramientas. Dado que estas técnicas ya tienen un cierto grado de estandarización, su ejecutor no puede cambiarlas ni mejorarlas aunque introduzca alguna modificación.

Ninjutsu

El capitán Murasaki del ejército de la Red Ribbon emplea técnicas ninja. Los ataques se basan en el engaño y se usan shuriken y demás equipamiento típico de los shinobi. Dado que es un conjunto de técnicas que emplea herramientas, en principio cualquiera puede aprenderlas si entrena lo suficiente.

Hipnosis

Jackie Chun usó esta técnica en el Tenkaichi Budôkai. Se puede sugestionar al adversario moviendo las manos y modulando el tono de la voz para hacer que se duerma o mostrarle alucinaciones.

Hechizos

Son un conjunto de técnicas que usa el hechicero Babidí. Al contrario que las técnicas kikô, no producen ningún desgaste físico. Babidí puede realizar magia sin necesidad de conjuros. Sin embargo, para hechizos más poderosos como los cambios de lugar necesita recitar una fórmula mágica para que tengan efecto.

NIN-JUTSU

AMENBO NO JUTSU

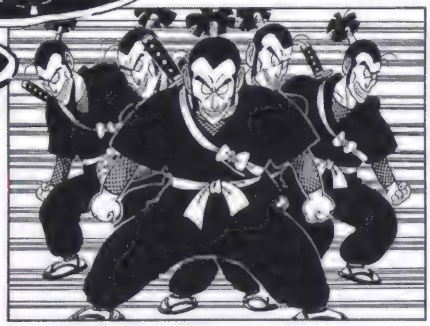
• Murasaki

➢ Técnica ninja clásica consistente en andar sobre el agua como un zapatero gracias a unas tablas flotadoras circulares. Hace falta tener buen equilibrio.

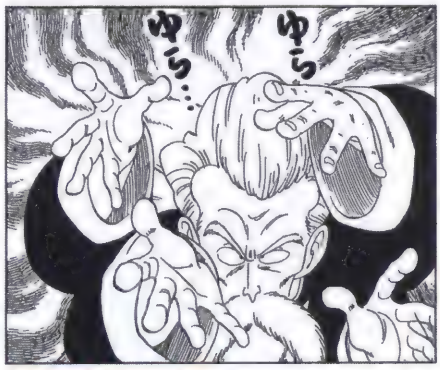
MURASAKI

• Bunshin no jutsu

Otras técnicas ninja	
Kakuremi no jutsu	Murasaki
Suiton no jutsu	Murasaki
Ninpô: tatami gaeshi	Murasaki



▲ La técnica de multiplicación de Murasaki se basa en que son hermanos quintillizos.



HIP-NOSIS

➢ Técnica por la que se duerme al adversario con un movimiento de manos y una nana. Goku se quedó frito.

• Jackie Chun

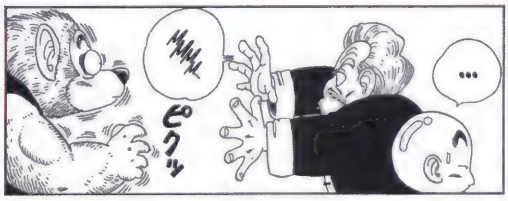
YOI KO MINMIN KEN

Otras técnicas de hipnosis	
Técnica de inmovilización	Jackie Chun

HIPNOSIS

• Jackie Chun

➢ Técnica que usó Jackie Chun para devolverle el estado humano al Lobo Hombre. Le hizo pensar que la cabeza de Krilín era la luna.



HECHIZOS

PA-PARA-PAAAA

• Babidí

➢ Con este hechizo, Babidí puede teletransportar a sus subordinados a lugares donde tengan ventaja para luchar.

HECHIZO DE ESTALLIDO

• Babidí

▲ Hechizo de Babidí por el que el adversario revienta por dentro con solo mirarle.

EL TENKAICHI BUDÔKAI

Cualesquiera que sean sus motivaciones, todos tienen un único anhelo: obtener la gloria que otorga la victoria. Apasionantes y candentes combates como estos se librarán por los siglos de los siglos.

EL LEJANO TENKAICHI BUDÔKAI...

Luchadores de todo el mundo se congregan aquí para luchar. Unos suben al tatami para practicar; otros para alcanzar la fama.

El Tenkaichi Budôkai fue escenario de numerosos enfrentamientos. Vamos a revisar los registros oficiales del Gran torneo de las artes marciales a lo largo de los diez años de publicación de *Dragon Ball*.

Reglas del torneo

Los combates serán individuales, a un solo asalto y sin límite de tiempo. Perderá aquel que quede inconsciente, caiga fuera de la plataforma de combate o se rinda. Si un luchador cae, perderá si no se levanta después de contar hasta diez. El uso de armas o protecciones está prohibido, así como meter los dedos en los ojos o atacar en puntos críticos. Al igual que en las preliminares, no se puede matar al contrincante. En caso de doble K.O., el vencedor será aquel que se levante antes y exclame, alegre, "¡He ganado, ¿pasa algo?!". Debido al aumento en el número de participantes, se estableció un límite de tiempo de 30 minutos a partir de la 24.ª edición. Si pasado ese tiempo no hay un vencedor claro, la decisión recaerá sobre los jueces.

Reglas para las preliminares

Los enfrentamientos serán individuales y se realizarán sobre una plataforma de combate preparada a tal efecto. Perderá aquel que quede inconsciente, se rinda o rompa a llorar. El luchador que use armas o mate a su rival será descalificado. El tiempo máximo de los combates será de un minuto. Si pasado ese tiempo no hay un vencedor claro, la decisión recaerá sobre los jueces (ediciones 1.ª a 23.ª). A partir de la 24.ª edición comenzó a utilizarse una máquina de medición de fuerza para garantizar la imparcialidad. Los participantes que logran los valores más altos superan la eliminatoria.

REGLAS DEL TENKAICHI BUDÔKAI

21.ª EDICIÓN

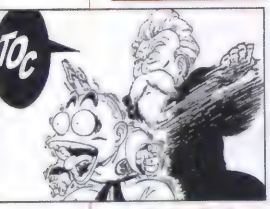
NÚMERO TOTAL DE ASPIRANTES: 137

Los jovencísimos participantes del estilo Tortuga sorprendieron a propios y extraños con su extraordinaria fuerza y sus fantásticos combates.

Las eliminatorias apuntaban a que esta edición del Tenkaichi Budôkai iba a ser apoteósica. Son Goku (12 años) y Krilín (13 años), dos luchadores que habían entrenado bajo las enseñanzas de Muten Rôshi, fueron la revelación del torneo. Superaron cómodamente las preliminares mostrando un poder arrollador y su participación en sucesivas ediciones del torneo anunció una nueva era en el mundo de las artes marciales.

▲ Jackie Chun se clasificó cómodamente lanzando fuera del tatami a su adversario sin tocarle. Yamcha no tuvo oportunidad de lucirse.

◄ Los ataques fétidos de Bacterian no surtieron ningún efecto con Krilín, ya que no tiene nariz, de modo que superó sin problemas los cuartos.



◄ Fue un soberbio combate que terminó con la victoria de Jackie Chun cuando se puso serio.

▼ Los dos luchadores estaban igualados y se noquearon simultáneamente. El ganador se decidió según las reglas.

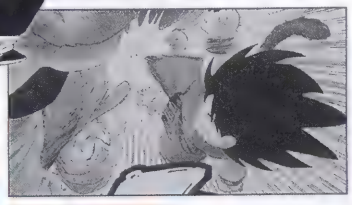
GANADOR
Jackie Chun

➤ Con la sobriedad y la experiencia que dan los años, aún no había nadie que pudiera igualarle.

▲ Goku lanzó fuera del tatami a Nam después de esquivar su golpe en X desde el cielo con un engaño.

▲ Jackie Chun se proclamó vencedor al ser el primero en exclamar "¡He ganado, ¿pasa algo?!".

JACKIE CHUN SE IMPUSO EN LA FINAL GRACIAS A SUS DIESTRAS TÉCNICAS



◄ Giran saca la bandera blanca después de que Goku superare sin problemas la técnica de la que se jactaba, el chicle enroscador.

◄ Ranfan lo intentó con su encanto erótico, pero Nam la noqueó de un golpe con el canto de la mano.

➤ Son Goku y Krilín, los luchadores del estilo Tortuga que participaron con el mismo uniforme de lucha de color anaranjado y el emblema del Duende Tortuga en el pecho.

SUCESOS DURANTE EL TORNEO

Si hay que destacar un suceso ocurrido durante el torneo es, sin duda, el acontecido durante la final. Goku encaró de lleno el bankoku Ishin-shu, el imparable ataque de Jackie Chun, pero se transformó en un simio gigantesco. Ante esa situación, el anciano Tartaufor destruyó la luna con su kame hame ha, con lo que Goku recuperó su aspecto normal y el combate se pudo reanudar.

➤ Al parecer, Goku tenía la extraña facultad de transformarse en el ver la luna llena.

22.ª EDICIÓN

NÚMERO TOTAL DE ASPIRANTES: 182

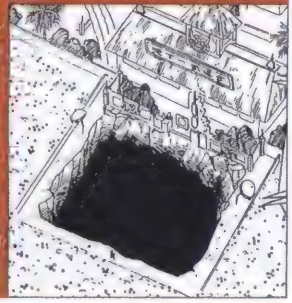
La participación de los jóvenes luchadores del estilo Grulla, enfrentados a los del estilo Tortuga, ofreció unos combates reñidos y emocionantes.

No es ninguna exageración decir que esta edición del Gran torneo de las artes marciales maravilló con el choque de dos estilos y dos filosofías de lucha: las del Duende Tortuga y el Duende Grulla. Entre los ocho finalistas había tres luchadores del estilo Tortuga y dos del estilo Grulla. Cinco de ellos eran luchadores jóvenes con habilidades excepcionales. Conviene recordar que Goku eliminó sin problemas en las preliminares al rey Chapa, vencedor en ediciones anteriores del Tenkaichi Budôkai.

▲ Aunque el rey Chapa se había proclamado vencedor en ediciones anteriores del Tenkaichi Budôkai, Goku lo eliminó para sorpresa de todos en las preliminares.

SUCESOS DURANTE EL TORNEO

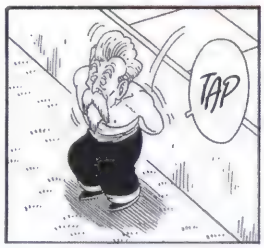
El 22.° Tenkaichi Budôkai fue un torneo donde se libraron reñidos combates entre los estilos Tortuga y Grulla con un despliegue de las técnicas más espectaculares. El suceso más reseñable que describe la intensidad de estos enfrentamientos fue la desaparición de la plataforma de combate. Durante la final, Ten Shin Han lanzó desde el aire su kikô hô y abrió un enorme boquete en el lugar donde estaba el tatami.



➢ La plataforma de combate desapareció sin dejar rastro. Era la primera vez en la historia que ocurría un hecho semejante.

➢ El Lobo Hombre nunca fue un rival de consideración para Jackie Chun, que lo sacó del tatami jugando con él.

➢ Tras dejarle sin conocimiento, Ten Shin Han le rompió una pierna a Yamcha. Al considerar que Yamcha no estaba en condiciones para continuar el combate, Ten Shin Han fue declarado vencedor.



➢ Jackie Chun se autoeliminó saliendo del tatami por su propio pie.

▼ Ambos desarrollaron un intenso combate por encima de la desaparecida plataforma de combate. La derrota fue para el primero que cayó.

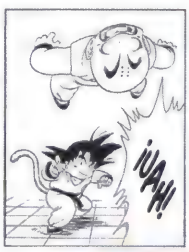
GANADOR
Ten Shin Han

➢ Goku y Ten Shin Han estaban completamente igualados, pero finalmente un golpe de suerte le proclamó vencedor.

EL JOVEN TEN SHIN HAN GANÓ LA FINAL TRAS UN REÑIDO COMBATE

▲ Goku perdió por poco al chocar con un coche. La victoria se le escapó de las manos.

➢ Una extraña carambola hizo que los luchadores del estilo Tortuga se enfrentaran entre sí. Acabó por imponerse Goku, que lanzó a Krilín fuera del tatami.



➢ Nada más empezar el combate, un codazo a corta distancia de Goku noqueó a Panputto.

➢ Tras un violento tira y afloja entre las técnicas kame hame ha y dodonpa, Krilín eliminó a Chaoz de un puñetazo.

23.ª EDICIÓN

NÚMERO TOTAL DE ASPIRANTES: 72

Amor, odio, alegrías y tristezas... Las pasiones se desataron en esta edición del prestigioso torneo de artes marciales que reúne a los mejores luchadores del planeta.

En esta edición del Tenkaichi Budôkai se desarrolló un drama humano como trasfondo a los combates. Tao Pai Pai había dejado fuera a Chaoz en la fase eliminatoria y Ten Shin Han le derrotó en el primer combate de los cuartos. En el segundo combate se desarrolló una pelea entre prometidos que acabó con la boda entre Son Goku y la luchadora anónima, que resultó ser Chichi. Además, en la semifinal Goku se sacó la espinita clavada por lo ocurrido en la final de la edición anterior.

➤ Goku la lanzó fuera del tatami sin tocarla. Ambos se casaron tras el combate.

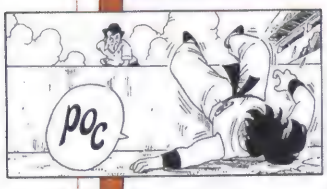
➤ Aunque Tao Pai Pai ya estaba descalificado por violar las reglas del torneo, Ten Shin Han le demostró que su nivel era muy superior.

▼ Goku lanzó fuera del tatami a las cuatro copias en las que se había dividido Ten Shin Han.

▼ Son Goku transformó una situación de peligro en una oportunidad y finalmente se impuso al lanzar fuera al contrincante.

▼ Puede decirse que en esta final también se decidía el futuro de la Tierra.

▲ Shen usó una extraña técnica llamada mafûba contra Ma Junior, pero este se la devolvió y continuó su camino hacia la final.



➤ Yamcha perdió sin poder hacer nada. A pesar de ser un habitual de la fase final del torneo, tiene mala suerte con los emparejamientos.

➤ Por desgracia, Krilín, un habitual del torneo, cayó eliminado ante Ma Junior.

➤ Tao Pai Pai se presentó al torneo con el cuerpo lleno de implantes cibernéticos. En las preliminares destacó por sus actos violentos y acabó descalificado durante la fase final.

SUCESOS DURANTE EL TORNEO

El suceso mas reseñable fue la destrucción del templo de las artes marciales del Tenkaichi Budôkai por un ataque de Ma Junior durante la final. Ma Junior era en realidad la reencarnación de Piccolo Daimaô y al saberlo, casi todo el público huyó despavorido. Por fortuna, no hubo demasiadas víctimas.

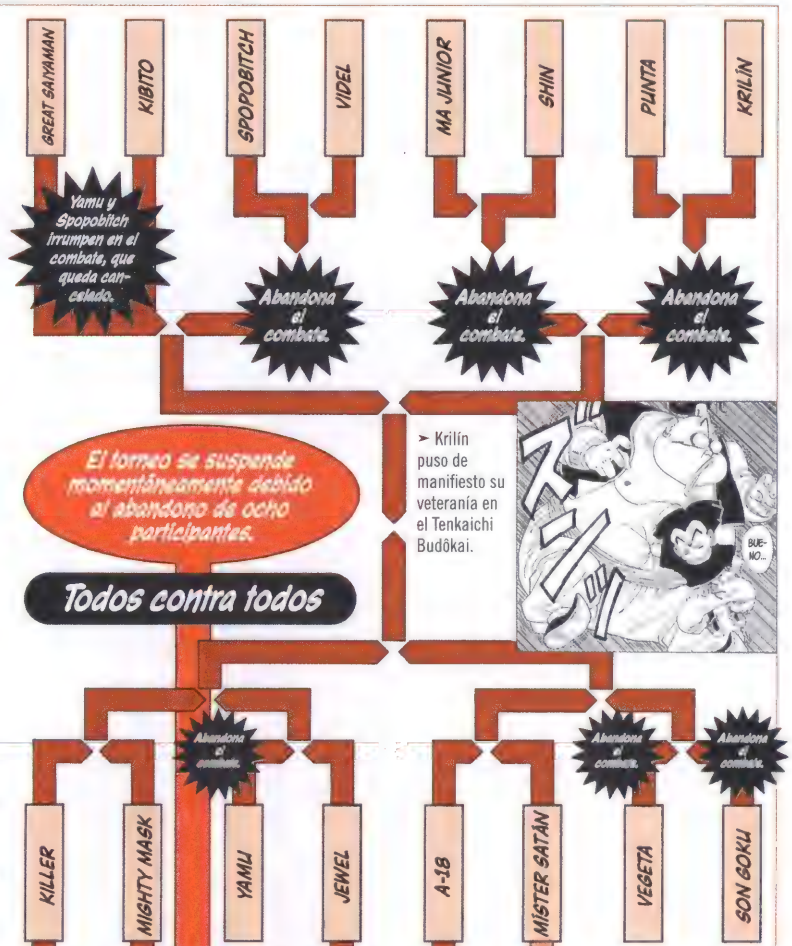
▲ Tanto el templo de las artes marciales como los alrededores quedaron destruidos.

25.ª EDICIÓN

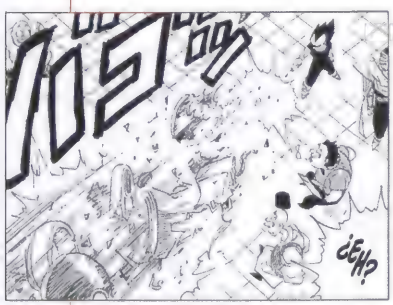
NÚMERO TOTAL DE ASPIRANTES: 194

Casi todos los finalistas abandonaron en esta edición y la victoria se decidió en un combate de todos contra todos.

Esta edición del Tenkaichi Budôkai estuvo llena de incidentes. Vegeta destrozó la máquina de medición de fuerza durante las preliminares, todas las cámaras de fotos y de televisión quedaron inutilizadas, el campeón de la categoría infantil (Trunks, de 8 años) y el subcampeón (Goten, de 7 años) se colaron en la categoría adulta suplantando a Mighty Mask y, para colmo de males, abandonaron 8 de los 16 luchadores clasificados para la fase final del torneo.



➢ Krilín puso de manifiesto su veteranía en el Tenkaichi Budôkai.



➢ Vegeta, que también participaba en el torneo, destrozó la máquina medidora de fuerza con un poderoso puñetazo.

▼ Mighty Mask queda descalificado al descubrirse su identidad.

➢ Nada más empezar, la A-18 deja fuera de combate a Jewel.

SUCESOS DURANTE EL TORNEO

Los incidentes comenzaron durante el transcurso del cuarto combate, cuando Yamu y Spopobitch irrumpieron en el enfrentamiento, le clavaron un objeto punzante a Great Saiyaman y salieron huyendo. De inmediato, ocho de los luchadores abandonaron el torneo y el vencedor se decidió en un combate de todos contra todos. Después, Vegeta reapareció de improviso y destrozó las gradas.

▲ Momento del ataque. Un extraño objeto nunca visto brilla entre las manos de Yamu

▲ Mighty Mask echa del tatami a Killer de un golpe.

Todos contra todos

▲ Satán se proclama vencedor del torneo en un combate final amañado.

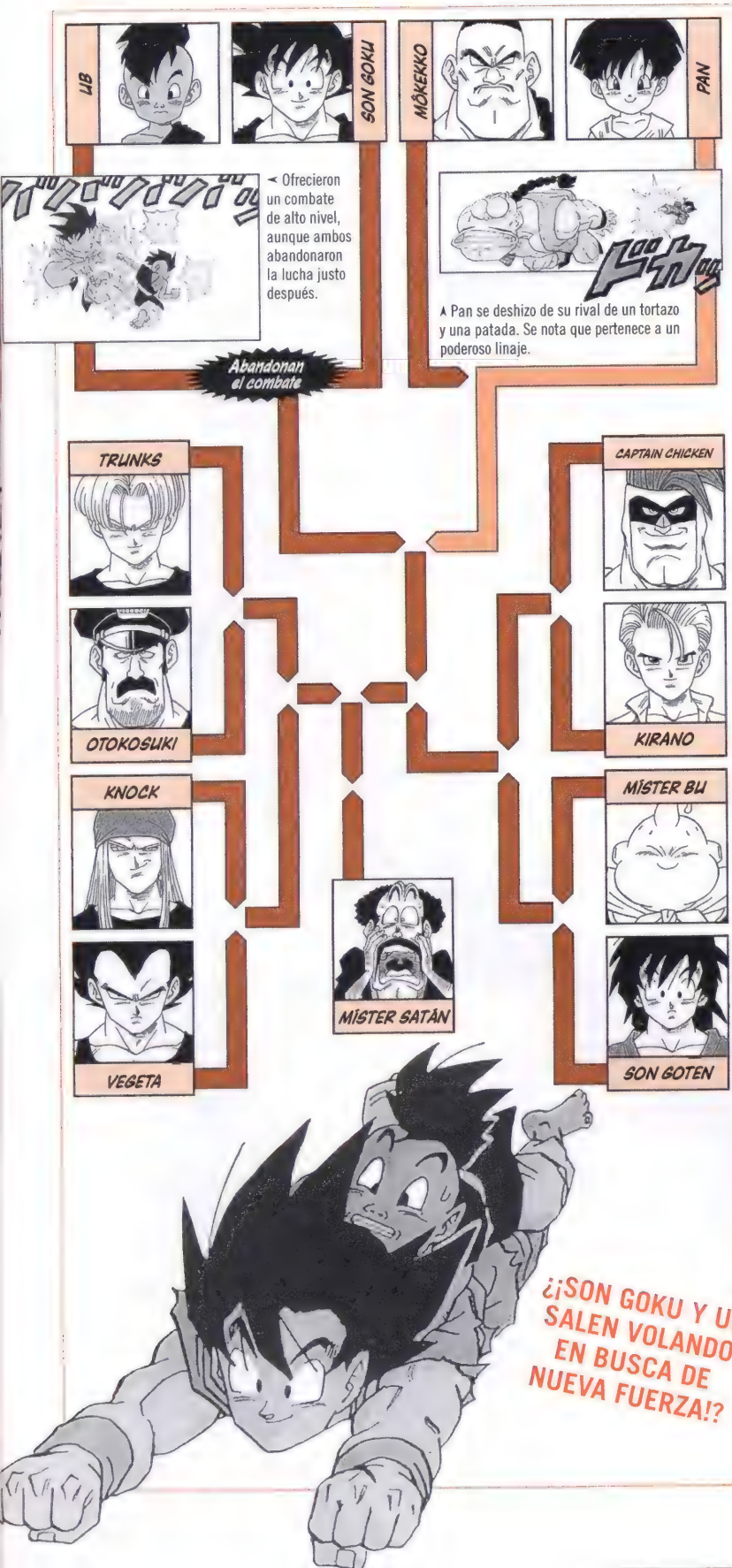
▼ Satán en serias dificultades ante la A-18, que tiene una fuerza que no aparenta.

28.ª EDICIÓN

NÚMERO TOTAL DE ASPIRANTES: 114

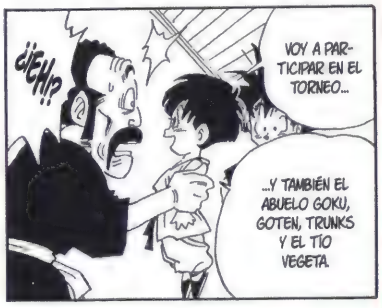
¡Los luchadores más fuertes volvieron a reunirse en esta edición respondiendo al desafío de Míster Satán, el héroe del mundo!

Esta edición prometía brindar unos interesantísimos combates como no se habían visto desde hacía tiempo. Entre los participantes, figuraban Goku, el ganador de la 23.ª edición, Trunks, el campeón en la categoría infantil de la 25.ª edición, Goten, el subcampeón de la misma, y Pan, la nieta de Míster Satan y Goku, que contaba apenas cuatro años de edad. Ni que decir tiene que los cuatro se clasificaron con holgura.



◄ Ofrecieron un combate de alto nivel, aunque ambos abandonaron la lucha justo después.

▲ Pan se deshizo de su rival de un tortazo y una patada. Se nota que pertenece a un poderoso linaje.

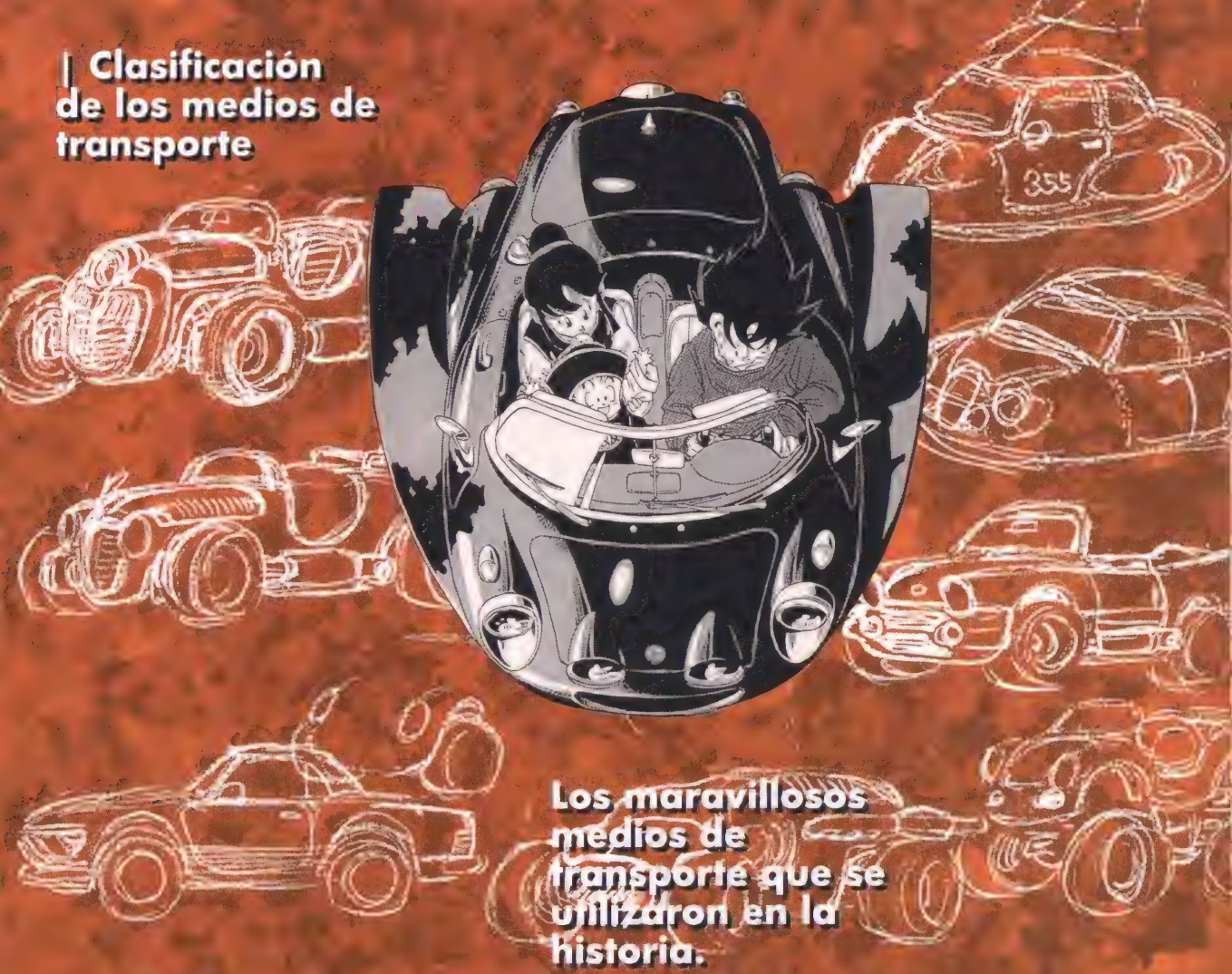


SUCESOS DURANTE EL TORNEO

Esta edición también fue bastante accidentada. El primer incidente ocurrió tras decidirse los emparejamientos, cuando alguien dejó fuera de combate a Knock, que no pudo participar en la fase final. El segundo se produjo durante el segundo combate, que se interrumpió cuando Goku y Ub estaban ofreciendo un magnífico enfrentamiento. Los dos salieron volando no se sabe adónde. Ciertamente, fue un suceso inesperado.

▲ Knock quedó inconsciente e impedido para participar. Según parece, Vegeta fue el responsable.

| Clasificación de los medios de transporte

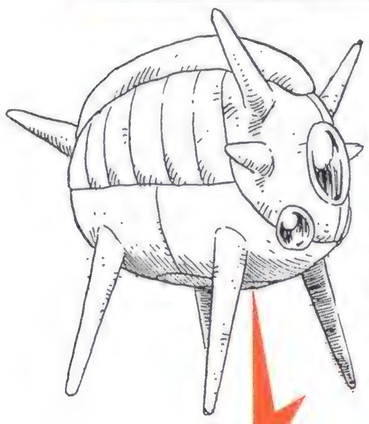


Los maravillosos medios de transporte que se utilizaron en la historia.

VEHÍCULOS

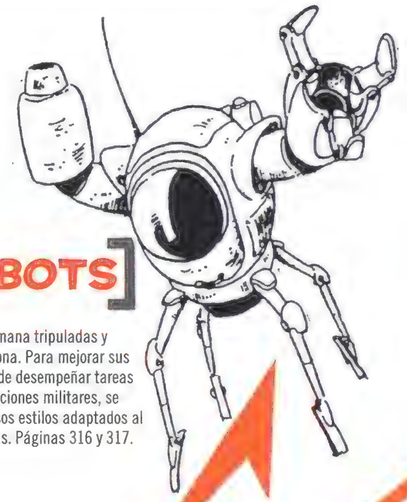
CLASIFICACIÓN DE LOS MEDIOS DE TRANSPORTE

El avance de la tecnología de las cápsulas hoi-poi y de los dispositivos antigravitatorios convirtió el mundo de *Dragon Ball* en un paraíso de los medios de transporte donde se entremezclan los vehículos más variopintos.



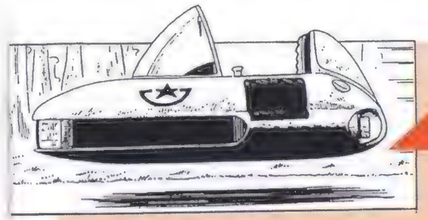
[NAVES ESPACIALES ALIENÍGENAS]

Naves espaciales construidas por extraterrestres. Dadas las diferencias tecnológicas que existen entre las civilizaciones estelares, sus diseños y funcionalidades varían enormemente, aunque todas ellas son muy superiores en prestaciones a las naves espaciales de la Tierra. Páginas 318 y 319.



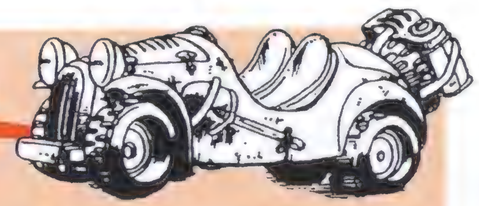
[ROBOTS]

Máquinas de forma humana tripuladas y pilotadas por una persona. Para mejorar sus capacidades a la hora de desempeñar tareas cotidianas o realizar acciones militares, se construyeron con diversos estilos adaptados al objetivo y a las personas. Páginas 316 y 317.



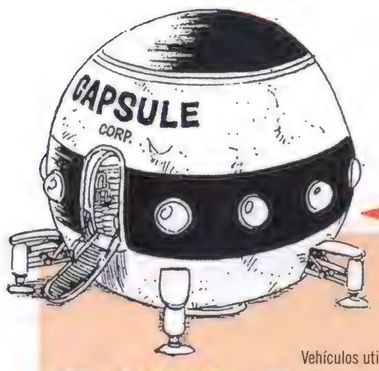
[AERO-COCHES]

Vehículos que levitan gracias a dispositivos antigravitatorios y se desplazan usando motores a reacción. Al no estar sometidos al rozamiento del suelo, son mucho más eficientes que los coches tradicionales en lo que respecta al consumo de combustible. Ni que decir tiene que son mucho más caros. Páginas 306 y 307.



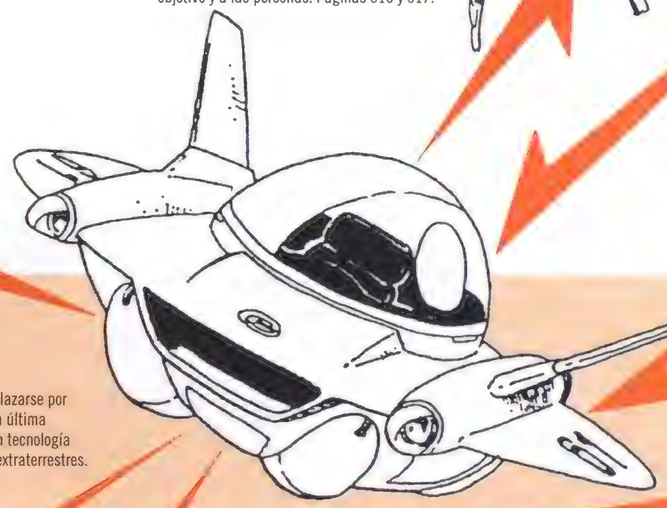
[COCHES]

Son vehículos que transmiten la fuerza motriz al suelo a través de tres o más ruedas. Existen multitud de modelos adaptados para cada uso: particulares, transporte de mercancías, transporte de viajeros, militares, etcétera. Páginas 304 y 305.



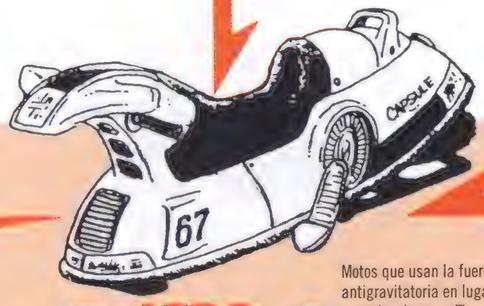
[NAVES ESPACIALES]

Vehículos utilizados para desplazarse por el espacio desarrollados con la última tecnología. Algunas incorporan tecnología proveniente de contactos con extraterrestres. Páginas 318 y 319.



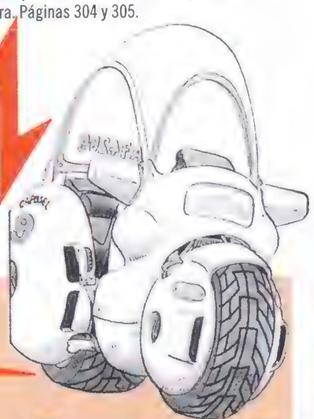
[AERONAVES ANTIGRAVI-TATORIAS]

Aeronaves que disponen de un dispositivo antigravitatorio para la sustentación en su parte inferior y se propulsan con un motor a reacción. Pueden aterrizar y despegar en vertical y son el medio de transporte más extendido en el mundo. Páginas 310 a 314.



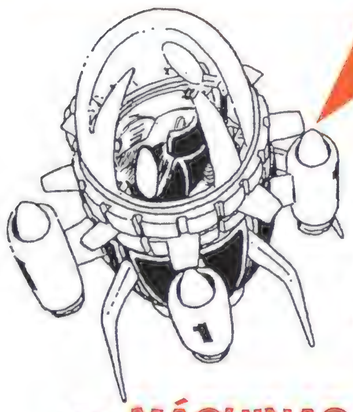
[AERO-MOTOS]

Motos que usan la fuerza antigravitatoria en lugar de las ruedas para desplazarse. Tienen las mismas ventajas que los aerocoches y llevan al máximo nivel la movilidad característica de las motos. Página 308.



[MOTOS]

Vehículos que se desplazan con dos ruedas debajo y se conducen montando a horcajadas. Aunque tienen menor capacidad de carga y de pasajeros que los coches, su movilidad es superior. Hay muchos modelos con diseños originales. Página 308.



[MÁQUINAS DEL TIEMPO]

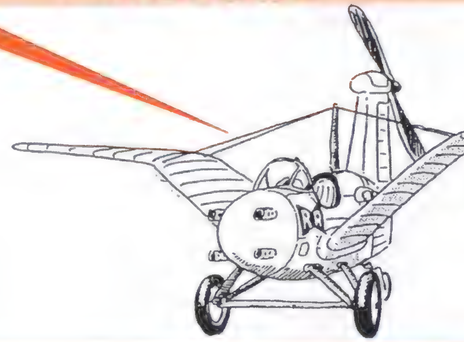
Vehículos utilizados para desplazarse por el tiempo y que la tecnología actual no puede entender ni explicar, por lo que su construcción es imposible. Se desarrollarán en un futuro no tan lejano. Página 317.

[SUMER-GIBLES]

Embarcaciones de pequeño tamaño que pueden navegar sobre la superficie y bajo el mar. En la mayoría de las ocasiones tienen usos civiles y algunos modelos llevan incorporado un dispositivo antigravitatorio que les permite volar. Página 315.

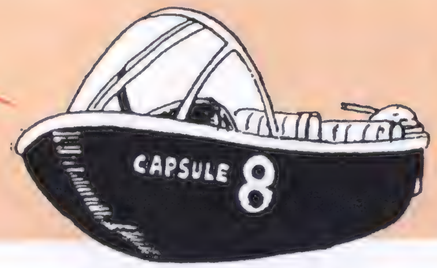
[SUBMA-RINOS]

Embarcaciones de gran tamaño que pueden navegar bajo el agua. La mayoría de ellas se ha desarrollado para su uso militar. Se propulsan gracias a motores Diésel o nucleares. Página 314.



[AVIONES DE HÉLICE]

Son aeronaves que vuelan desplazándose con el giro de hélices, aunque también hay algunas que se propulsan con turbohélices. Existen varios tipos entre los que se encuentran los aviones de caza, los aviones de transporte y los aviones de pasajeros. Página 309.



[BOTES]

Vehículos que se desplazan sobre el mar propulsándose con unas hélices situadas bajo el casco. Los de pequeño tamaño reciben el nombre general de botes. Página 314.

4 **Coche con el que se presentó Míster Satán en el Cell Game. La ventaja de las limusinas de gran tamaño es la comodidad que proporciona la amplitud del espacio interior, aunque más bien parece que Satán va montado en él para hacer ostentación.**

Este coche lleva chófer. A decir verdad, Satán ya era rico en aquella época. Imagino que amasó su fortuna vendiendo artículos de lucha promocionales suyos.

5 **Coche que circulaba por las calles de Satán City a toda velocidad. Con dos enormes alerones que parecen estar fuera de lugar, unos gruesos neumáticos que sobresalen de los guardabarros y la toma de aire que sobresale del capó, se trata de un coche bastante tuneado.**

Lo dibujé dándole un toque al estilo de los coches de los corredores callejeros estadounidenses. Está inspirado en un Ford Mustang.

VEHÍCULOS REALES QUE APARECEN EN *DRAGON BALL*

MODELOS REALES 1

RENAULT 5 TURBO

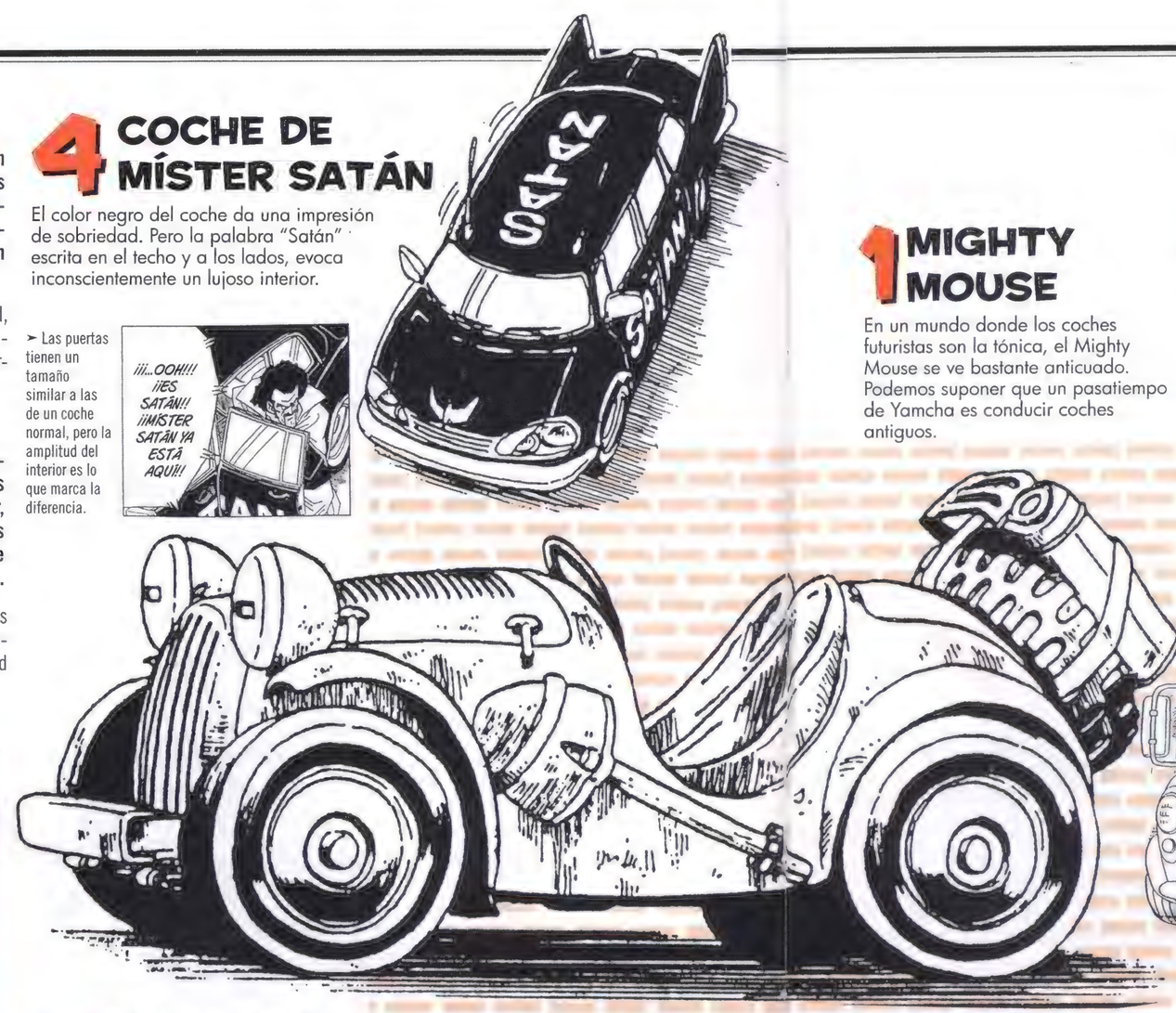
Coche de carreras de pequeño tamaño fabricado por Renault, el fabricante de automóviles francés que también suministra motores para la Fórmula 1. Lleva un motor con turbocompresor.

Me encantó su forma. Tenía que dibujar la versión caricaturizada de un coche real como si fuera auténtico, así que lo tenía bastante complicado. Como estaba en maqueta, me fue de gran utilidad.

4 COCHE DE MÍSTER SATÁN

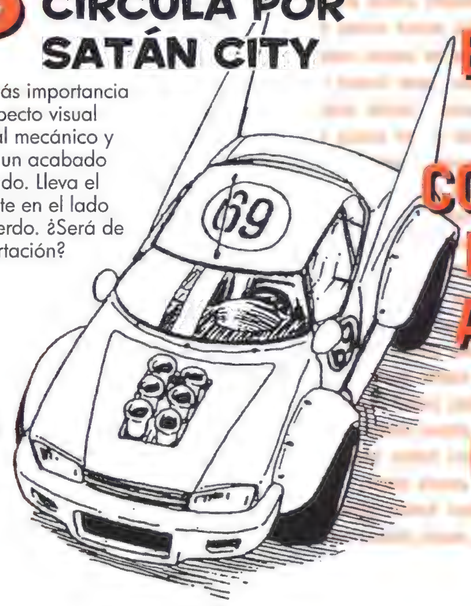
El color negro del coche da una impresión de sobriedad. Pero la palabra "Satán" escrita en el techo y a los lados, evoca inconscientemente un lujoso interior.

➢ Las puertas tienen un tamaño similar a las de un coche normal, pero la amplitud del interior es lo que marca la diferencia.



5 COCHE QUE CIRCULA POR SATÁN CITY

Da más importancia al aspecto visual que al mecánico y tiene un acabado tuneado. Lleva el volante en el lado izquierdo. ¿Será de importación?



TODAVÍA ESTÁN EN ACTIVO COCHES CON MODELOS ANTIGUOS DE NEUMÁTICOS

1 MIGHTY MOUSE

En un mundo donde los coches futuristas son la tónica, el Mighty Mouse se ve bastante anticuado. Podemos suponer que un pasatiempo de Yamcha es conducir coches antiguos.

[COCHES] AUTOMÓVILES

SELECCIÓN AUTOMÓVILES (1)

A pesar del gran desarrollo de los medios de transporte, los aviones son todavía muy caros, por lo que los coches siguen siendo los vehículos más populares.

1 **Coche que usó Yamcha para seguir a Goku. Es un buggy con neumáticos resistentes para caminos en mal estado. Lleva una pala, una rueda de repuesto y una garrafa de gasolina en previsión de lo que pueda pasar.**

En Japón se utilizó durante la guerra un automóvil llamado *kurobane yonki*. Aunque este coche es diferente, lo dibujé inspirándome en él.

▲ La cocina-comedor es lo suficientemente amplia como para que puedan comer cómodamente tres personas. Está provista de horno y placa de gas para hacer comidas elaboradas.

▲ Un lujoso cuarto de baño prefabricado modular que no solo tiene ducha, sino que dispone también de una minúscula bañera.

2 **Oolong les ofreció este vehículo a regañadientes cuando Bulma y Goku se quedaron sin transporte. Se trata de una lujosa autocaravana con cocina y cuarto de baño más un dormitorio con televisión en la planta superior.**

Apenas pensé en su diseño. Lo único que tenía claro es que debía ser un vehículo espacioso y con ruedas dobles en el eje trasero.

3 **Coche de To Nijinka, el jefe de la banda del conejo. Dejando a un lado su divertido diseño, parece un coche normal y corriente, aunque lleva puertas de ala de gaviota que se abren verticalmente y tiene un acabado decididamente cándido.**

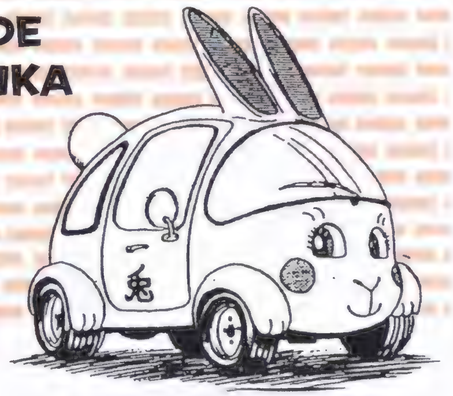
Se me ocurrió hacer un coche inspirado en un conejo y creo que no me salió del todo mal.

2 AUTOCARAVANA DE OOLONG

Tiene un diseño similar a los clásicos autobuses escolares estadounidenses de tipo C, aunque quizá recuerda más a los autobuses de dos pisos Routermaster que circulan por las calles de Londres.

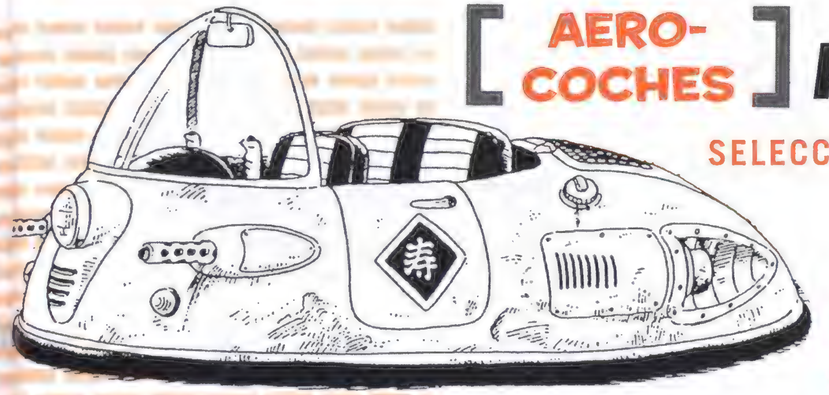
3 COCHE DE TO NIJINKA

Aunque su diseño inspirado en un conejo no dice demasiado, si se considera que las orejas son antenas de alta ganancia y que el rabo es una luz de parada elevada, uno descubre que es un coche con muchas prestaciones.



[AERO-COCHES] AUTOMÓVILES

SELECCIÓN AUTOMÓVILES (2)



1 COCHE DEL REY GYÛMA

Desde el punto de vista de un automóvil normal, la distribución es atípica: una persona al frente y tres detrás. La luz frontal está flanqueada por dos ametralladoras, con lo que puede emplearse como vehículo militar.

1 Vehículo que les regaló el rey Gyûma a Goku, Bulma y Oolong. Es un modelo típico de aerocoche que levita con un dispositivo antigravitatorio y se desplaza con un motor a reacción que usa como combustible una sustancia denominada planio líquido.

Me gustan los vehículos deslizadores. Con ligeras diferencias, este modelo sirvió de base para el resto de los aerocoches. Es una forma que dibujo con frecuencia.

2 JET MOMONGA

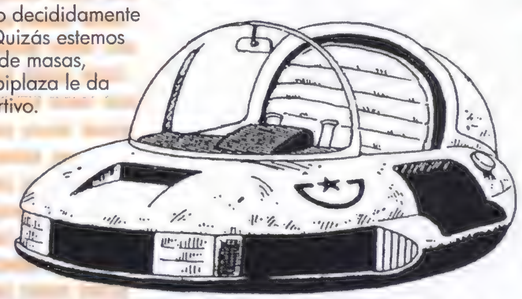
El manillar sobre una carrocería redondeada y aplanada recuerda al scooter. Su uso también es parecido y quizá sea ideal para salir de compras.

2 El vehículo preferido de Yamcha en su época de bandido. Es un aerocoche que está más cerca de una moto que de un coche propiamente dicho. El conductor va de pie, por lo que no resulta apropiado para realizar desplazamientos largos.

Se propulsa con esa especie de conductos de ventilación y vuela con el motor a reacción trasero. No alcanza una velocidad elevada, con lo que yo diría que se emplea para realizar desplazamientos cortos.

3 ESTRELLA PLATEADA 4

Tiene un diseño decididamente conservador. Quizás estemos ante un coche de masas, aunque el ser biplaza le da un toque deportivo.



3 Yamcha recurrió a este vehículo cuando se dio cuenta de que no podría alcanzar a Goku, Bulma y Oolong con el Mighty Mouse. Huelga decir que un aerocoche es superior en prestaciones a un automóvil normal y este es, además, un modelo más moderno que el del rey Gyûma.

Es un deslizador más moderno, aunque no deja de ser un aerocoche normal y corriente. Creo que me inspiré en el que sale en el episodio IV de *La guerra de las galaxias*.

4 TAXI DE LA CAPITAL DEL OESTE

Tiene el diseño de un vehículo de tipo familiar y se ve que el interior es bastante confortable. Las puertas traseras de ala de gaviota se abren verticalmente, algo que podría dar problemas a la hora de recoger o dejar pasajeros en lugares angostos.

4 Taxi en el que se montó Goku sin saber que tenía que pagar cuando llegó a la Capital del Oeste. La identificación NSK 2150 escrita en el lateral quizá sea su número de registro. Los aerocoches proporcionan un trayecto cómodo y sin traqueteos, por lo que sus tarifas son proporcionalmente más caras que los taxis normales.

Este vehículo lo dibujé sin pensar. Es uno de los coches con sistema antigravitatorio más frecuentes.

5 COCHE DE YAJIROBE

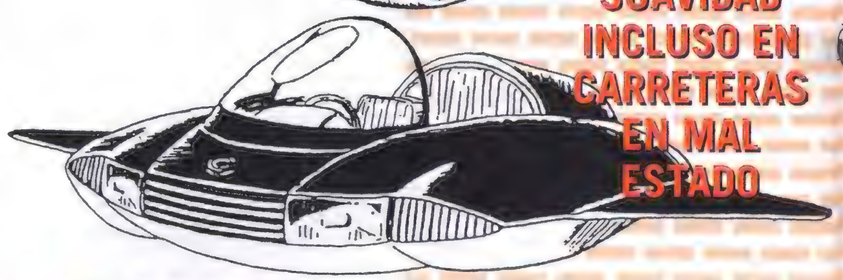
Se diferencia del Estrella plateada 4 en los asientos, en la ventilación del capó y en el logo de "Capsule". Por lo demás, son prácticamente idénticos.

5 Yajirobe lo robó hace tiempo y es del mismo tipo que el Estrella plateada 4 de Yamcha. Este tipo de coches es muy frecuente en la Capital del Oeste.

Es exactamente igual que el de Yamcha. Se diseñaron usando el mismo patrón. ¿Has dicho que lo robó? Podría ser, dado el carácter de Yajirobe.

6 COCHE FAMILIAR DE GOKU 1

Tiene una aerodinámica muy parecida al coche de Yajirobe y al Estrella plateada 4, aunque las alas horizontales parecen aumentar la estabilidad cuando se desplaza a grandes velocidades. Tiene capacidad para cuatro personas.



6 Como Goku y Gohan no regresaban de la casa del Duende Tortuga, Chichi y el rey Gyûma se subieron a este coche para ir a buscarlos. Es un vehículo muy eficiente que se puede desplazar sin problemas por el mar.

Es un vehículo ligeramente más moderno que el de Yajirobe. Tiene un diseño más cercano al de un avión, así que lo veo capaz de alcanzar altas velocidades. Por supuesto, tiene el sello de Capsule Corporation.

7 COCHE FAMILIAR DE GOKU 2

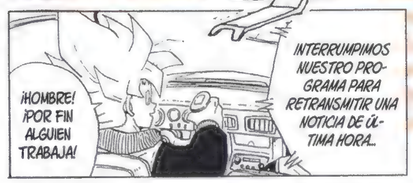
Su forma básica es muy similar a la del coche del rey Gyûma y entra en la categoría de modelos relativamente antiguos. La forma redondeada y uniforme de las luces y los faros le da un toque retro.

7 El único coche que ha conducido Goku. Aunque pertenece a la categoría de aerocoche, el equipamiento no se diferencia en nada del de un automóvil normal. El maletero es muy espacioso y caben muchas cestas.

Este coche es un homenaje al Subaru 360. Las ruedas que tiene debajo se usan para el desplazamiento por el suelo y rechinan cuando se empuja. Son como unas ruedecitas.

SE DESPLAZAN CON SUAVIDAD INCLUSO EN CARRETERAS EN MAL ESTADO

➢ La radio que lleva incorporada es un modelo de dial que es muy poco común hoy en día. Se ve que a la familia de Goku le preocupa más bien poco estar a la última en tecnología. Aparte de eso, no hay nada más reseñable.



VEHÍCULOS REALES QUE APARECEN EN *DRAGON BALL*

MODELOS REALES 2

FIAT 695

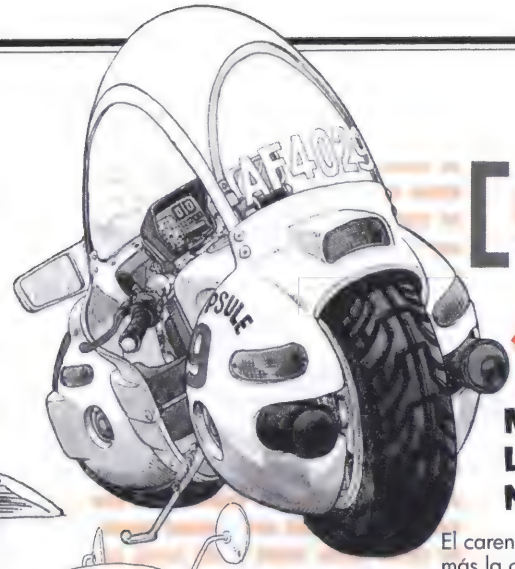
Coche popular que lanzó Fiat, el mayor fabricante de automóviles de Italia. El secreto de su éxito radicó en su caricaturesco diseño. A pesar de ser un modelo antiguo que ya ha dejado de producirse, tiene un nutrido grupo de entusiastas en Italia y Japón que lo siguen conduciendo.

Fiat tiene muchos modelos de coches que me encantan. ¿Cómo es que Yamcha tenía este viejo coche? Puede que fuera por afición o porque no tenía dinero para uno nuevo.

[MOTOS] MOTO-CICLETAS

SELECCIÓN DE MOTOCICLETAS

Con la popularización de las cápsulas, los aparcamientos se volvieron obsoletos y las motos perdieron su ventaja. Aun así, evolucionaron hacia una mayor movilidad y hacia su uso como pasatiempo.



1 MOTO DE LA CÁPSULA NÚMERO 9

El carenado de las ruedas y el chasis más la cubierta que se extiende desde el parabrisas son los aspectos más llamativos de su diseño. Se ha puesto especial énfasis en las características aerodinámicas.

1 Moto que usó una adolescente Bulma cuando buscaba las bolas de dragón. Aunque se monta en una posición adelantada parecida a la de las motos deportivas, es una máquina muy práctica que lleva una cubierta para conducir cómodamente con mal tiempo.

Creo que no tardé mucho en perfilarla. Quizás es una moto de dos tiempos, de esas tan ruidosas. Me limité a ponerle una cubierta a una moto del mercado para que se pudiera usar también bajo la lluvia.

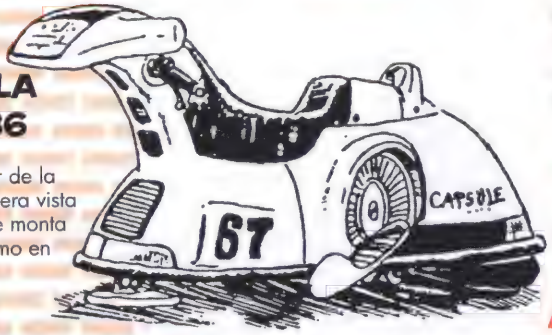
2 MOTO DE UNA RUEDA

Cuesta imaginarse una moto de una sola rueda, pero su diseño muestra características de las motos estadounidenses corrientes en la forma del guardabarros y en los silenciadores con forma de cola de pez en los escapes.

2 Moto que usaba Lunch cuando huía de los policías. Es una máquina peculiar que se conduce y se maniobra con una rueda. La barra delantera con amortiguador puede servir para evitar las caídas durante la conducción.

La hice teniendo la imagen de un caracol en mente. La tienda de motos a la que iba con frecuencia en aquel tiempo se dedicaba a remodelar motos estadounidenses y la dibujé con ese estilo. Imagino que una versión real de la misma sería imposible.

[AERO-MOTOS] CON LIBERTAD POR TIERRA Y AIRE



3 MOTO DE LA CÁPSULA NÚMERO 36

La voluminosa parte inferior de la carrocería hace que a primera vista parezca un scooter, pero se monta en posición adelantada como en las motos deportivas.

3 Aeromoto que usaba Bulma para ir a la escuela. Se desplaza a una altura que más que "flotar", lo correcto sería decir que "vuela". Cuando está parada, el tren de aterrizaje de la parte inferior cumple la función de soporte.

Me puse a hacer el diseño preliminar de la moto en un arranque. La punta de los pies se introduce en el pedal y se controla con las piernas.

4 SCOOTER DE LA POLICÍA

Con un diseño que elimina lo superfluo y se concentra en la funcionalidad, resulta un vehículo eminentemente policial. Su forma es la típica de un scooter.

4 Scooter que usa la policía de la Capital del Oeste. El asiento es delgado con un cojín y parece que pueden montar dos personas.

Esta moto también la dibujé al tuntún. Sean de la policía o no, la patente de todos los vehículos que emplean la tecnología de levitación gravitatoria la tiene Capsule Corporation. Se están forrando.

AERONAVES

[AVIONES DE HÉLICE]

SELECCIÓN DE AERONAVES (1)

Al no necesitar pista de aterrizaje y hangares para guardarlos, los aviones se extendieron explosivamente. Aun así, debido a que su precio y los costes de mantenimiento son elevados, todavía se trata de un vehículo de lujo.

1 **Avión que usó Pilaf para escapar de Goku convertido en simio gigante. Lleva un motor de explosión tradicional.**

Está basado en aviones alemanes de la Segunda Guerra Mundial con algunos pequeños arreglos. El resultado es un avión con un toque teutónico que combina elementos del avión de reconocimiento Storch y el caza Messerschmitt.

2 **Avión regular de pasajeros que hace el trayecto a la isla Papaya, el lugar donde se celebra el Tenkaichi Budôkai. Aunque es un avión de aspecto antiguo, sus asientos ofrecen el mismo nivel de confort que los de los Jumbo.**

Lo dibujé casi tal cual al verlo en un antiguo catálogo de maquetas. Pensé que recurrir a un Jumbo como avión de pasajeros estaba muy trillado, así que opté por un avión de hélice.

3 **Avión que usó Bulma para transportar a los namekianos que habían sido trasladados a la Tierra. Más que transportar mercancías a gran velocidad, es el tipo de avión que las transporta de forma fiable aunque va más despacio.**

Me basé en un avión de transporte real y simplemente exageré el tamaño de la bodega de carga. Quizá Bulma es aficionada a este tipo de aviones de hélice antiguos.

4 **Avión que usó el comandante Yellow para buscar una de las bolas de dragón en la tierra sagrada de Karin. Es un caza ligero que dispone de cuatro ametralladoras en el morro. La cabina está abierta, así que no se desplaza a mucha velocidad.**

Como de costumbre, me basé en un avión real y le hice algunos cambios. Tenía un antiguo catálogo de maquetas de importación en el que aparecían modelos bastante extraños de aviones y me resultó de gran utilidad.

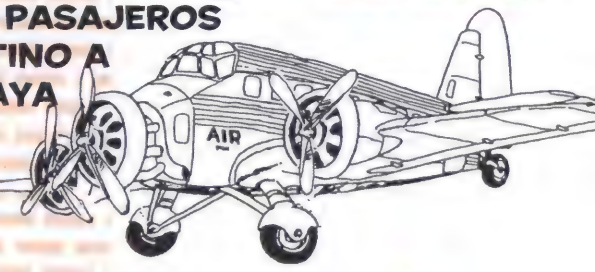
1 AVIÓN DE PILAF

En el más puro estilo de los aviones de hélice clásicos, la cabina es poligonal y el tren de aterrizaje no es retráctil.

ANTIGUOS, PERO AL PIE DEL CAÑÓN

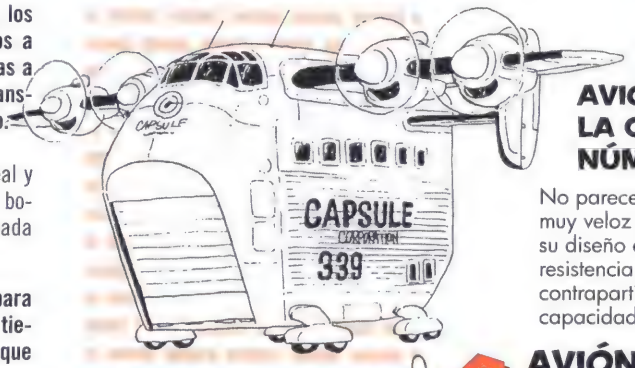
2 AVIÓN DE PASAJEROS CON DESTINO A ISLA PAPAYA

El diseño del avión con tres grandes hélices le da un toque retro. ¿Es política de la compañía aérea seguir usando estos aviones?



3 AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 339

No parece que sea un avión muy veloz debido a que su diseño opone mucha resistencia aerodinámica. Como contrapartida, posee una gran capacidad de carga.



4 AVIÓN DEL COMANDANTE YELLOW

Avión de diseño poco convencional con hélice trasera sobre la cola vertical. Las alas están aseguradas con cables, lo que no contribuye precisamente a dar una imagen fiable.

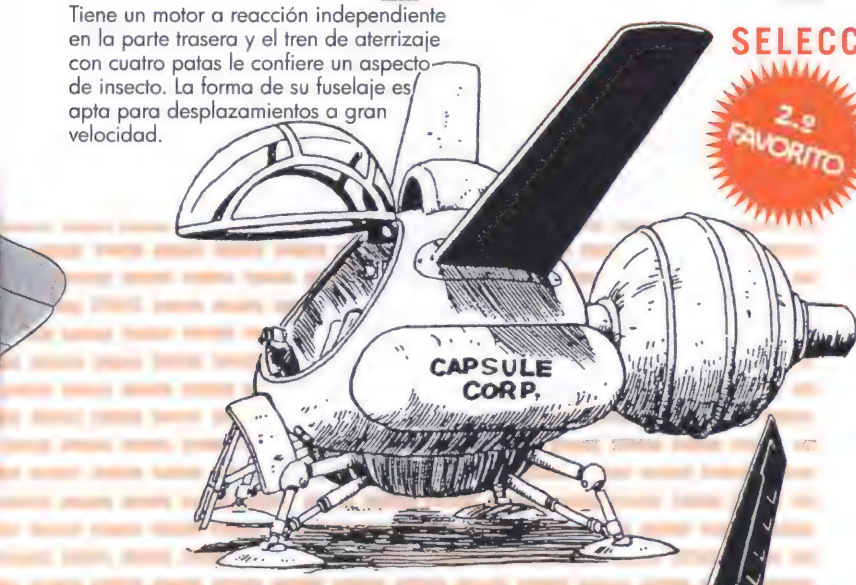
AERONAVES

[AERONAVES ANTIGRAVITATORIAS]

SELECCIÓN DE AERONAVES (2)

1 AVIÓN DE YAMCHA

Tiene un motor a reacción independiente en la parte trasera y el tren de aterrizaje con cuatro patas le confiere un aspecto de insecto. La forma de su fuselaje es apta para desplazamientos a gran velocidad.



2.º FAVORITO

1 Avión que usó el grupo de Yamcha para dirigirse a ayudar a Goku, que había hecho una incursión en el cuartel general del ejército de la Red Ribbon. Las cuatro patas del tren de aterrizaje que se emplean para el aterrizaje y despegue vertical se repliegan parcialmente dentro del fuselaje.

Me gusta mucho inspirarme en insectos como las abejas. Si hiciera una clasificación de mis diseños favoritos de aeronaves, este ocuparía el segundo lugar.

2 AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 115

Tiene un diseño típico de los aviones de uso común, aunque su fuselaje redondeado y la cabina biplaza en horizontal le confieren el aspecto de un helicóptero.

2 Avión en el que Yamcha, Puar, Oolong y Bulma se marcharon a la Capital del Oeste después de terminar la búsqueda de las bolas de dragón. Incorpora un par de ametralladoras, por lo que también se puede utilizar como avión de combate. El tren de aterrizaje no lleva ruedas y está preparado para aterrizajes y despegues verticales.

Siendo una escena tan importante, creo que debería haber trabajado un poco más su diseño. Me gusta su forma, pero su acabado está verde.

3 AVIÓN DEL CORONEL BLUE

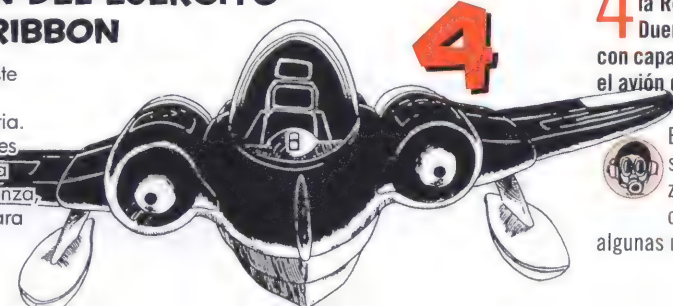
Sus características más destacadas son su fuselaje rechoncho y la poco convencional disposición en X de las alas. Un diseño original, aunque típico de las aeronaves antigravitatorias.

3 Avión en el que huyó el coronel Blue tras robar las bolas de dragón. Es una aeronave antigravitatoria monoplaza de pequeño tamaño y no va armada. Está pensada para desplazamientos cortos.

Es un diseño que dibujo con mucha frecuencia. Tiene la misma forma que la máquina del tiempo que usa Turbo en *Dr. Slump*.

HIDROAVIÓN DEL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON

Resulta evidente que este avión sin cola es una aeronave antigravitatoria. A destacar los flotadores bajo las alas y la forma aerodinámica de la panza, elementos pensados para realizar amerizajes.



4 Uno de los aviones que usó el ejército de la Red Ribbon en su incursión a la casa del Duende Tortuga. Es una hidrocanoa biplaza con capacidad para amerizar. No va armada y es el avión del oficial al mando.

Es el único de su tipo, por lo que podría ser un avión especial que puede desplazarse a gran velocidad. Usé como referencia un avión alemán de la época y le hice algunas modificaciones de cosecha propia.

DOMINANDO LOS CIELOS

5 Avión de la Red Ribbon que usó Goku para ir a la aldea Jingle. Se trata de una aeronave biplaza con la cabina descubierta que no alcanza demasiada velocidad. Se usa para desplazamientos cortos.

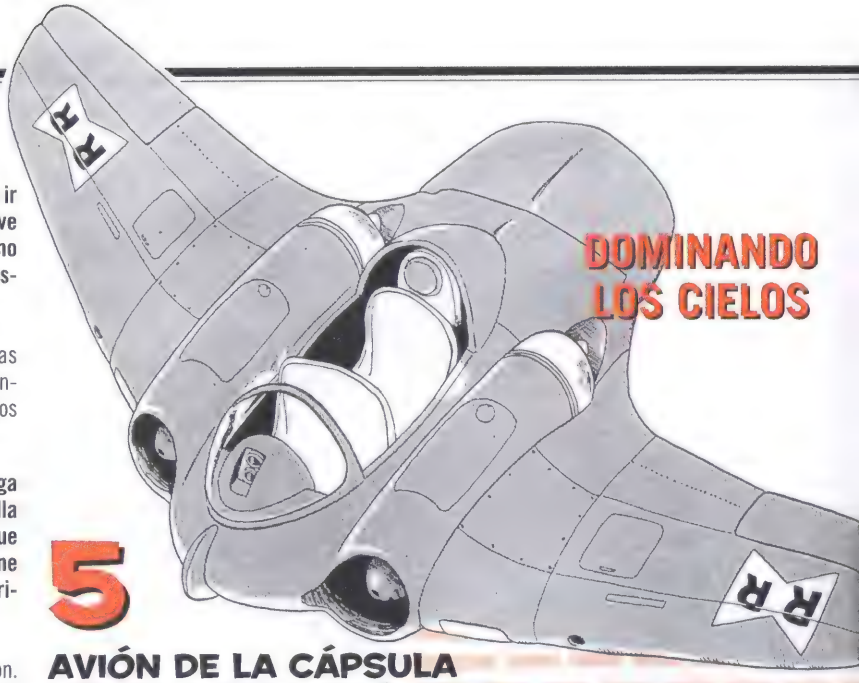
Se parece al Horten, un avión de pruebas alemán durante la Segunda Guerra Mundial, con algunos cambios míos. De todos modos, el auténtico es prácticamente igual.

6 Avión que usó el grupo del Duende Tortuga para recoger a Goku después de la batalla con Vegeta. Es una aeronave de carga que transporta mercancías a baja velocidad. Tiene capacidad para cinco pasajeros con una distribución muy parecida a la de un automóvil.

Hice bastantes bocetos para este avión. El objeto semiesférico de las alas es el dispositivo antigravitatorio. Se pueden mover para cambiar de dirección y el avance se realiza con cohetes.

7 Avión en el que se evacuó a Goku cuando estaba enfermo para protegerlo de los androides. Se usó también siete años después para ir al Tenkaichi Budôkai. Es una aeronave de transporte de gran tamaño pensada para llevar mercancías y personas. Carece de armamento.

Este tipo de aviones me gusta. Es una versión desarrollada de la aeronave que está en primer lugar entre mis preferidas. Su diseño básico es similar.

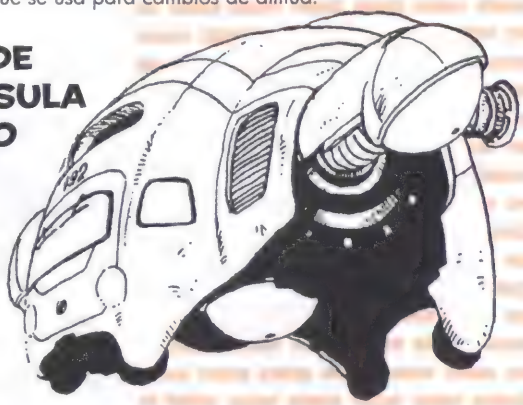


5 AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 3 DEL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON

Tiene un original diseño en forma de bumerán. Destaca su enorme alerón trasero, que se usa para cambios de altitud.

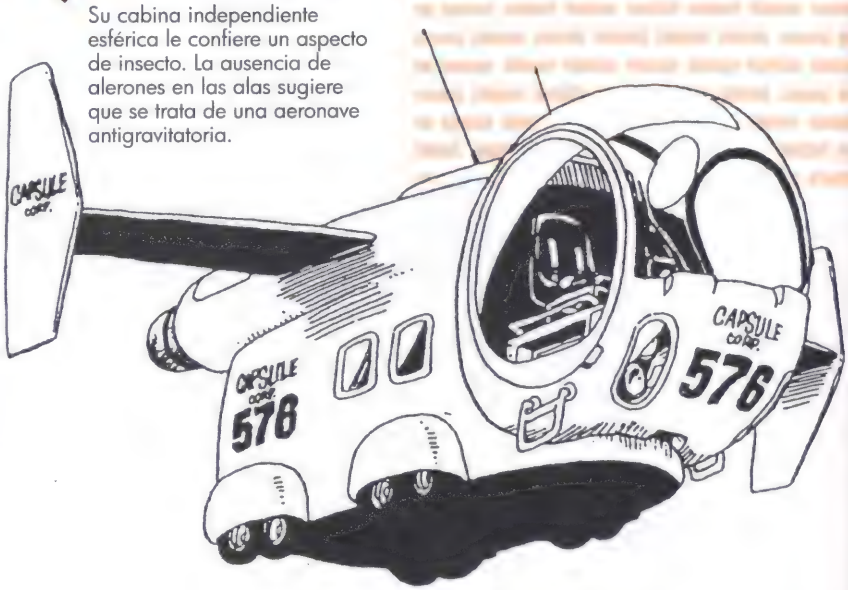
6 AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 192

Su diseño parece el de un coche familiar volador. Si no tuviera las alas con los dispositivos antigravitatorios, podría circular perfectamente por la superficie.

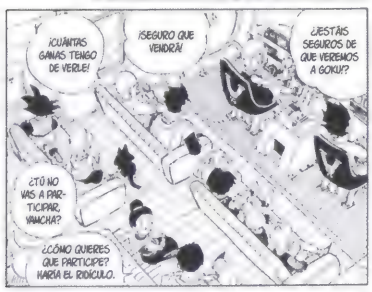


7 AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 576

Su cabina independiente esférica le confiere un aspecto de insecto. La ausencia de alerones en las alas sugiere que se trata de una aeronave antigravitatoria.



➢ A primera vista, tiene un interior bastante espacioso, algo menor que 20 metros cuadrados.



▲ Si se colocan asientos en la bodega, se puede convertir perfectamente en un avión de pasajeros con capacidad para 15 personas.

5 Avión que usó Ten Shin Han para dirigirse al lugar donde estaba Piccolo Daimaô. Carece de cola y todas las maniobras se realizan con el dispositivo antigravitatorio. Aunque es de pequeño tamaño, tiene capacidad para cuatro personas, una delante y tres detrás.

Este diseño se había vuelto un clásico a estas alturas, aunque solo por la forma. Todos los modelos me salen así cuando me pongo a dibujarlos al buen tuntún.

6 Avión que usaron Yamcha y Bulma para ir al King's Castle. Es un modelo hermano del número 239 y tienen prestaciones similares. La única diferencia es que el número 240 tiene ametralladoras frontales de mayor calibre.

Ahora que me fijo, todas las aeronaves están cortadas por el mismo patrón. ¿Qué le vamos a hacer si todas pertenecen a Capsule Corporation? Cuando veo las diferencias con la número 239, siento que los cambios que hice fueron menores.

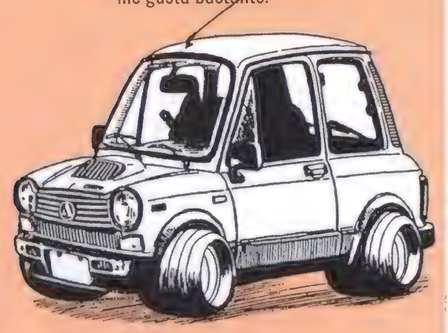
VEHÍCULOS REALES QUE APARECEN EN *DRAGON BALL*

MODELOS REALES 3

AUTOBIANCHI A112 ABARTH

Automóvil coquetón del segmento B que cosechó un gran éxito en Italia por lo simpático de su diseño. El fabricante de automóviles Autobianchi introdujo algunas modificaciones y la versión deportiva "Abarth" también se volvió muy popular en Japón, que importó un gran número de unidades.

Yo tuve un Autobianchi e iba con él a muchos sitios. Es otro coche cuyo diseño me gusta bastante.



DIVERSOS MODELOS DE AERONAVES, DESDE HIDROCANOAS HASTA CAZAS

5 AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 239

Su diseño parece el de un huevo con alas. Es una aeronave antigravitatoria típica. La ventilación en la parte frontal podría ser para el motor a reacción.

6 AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 240

Tiene un diseño similar al número 239 excepto en el calibre de las ametralladoras y la forma de la cabina y la ventilación frontal. Su fuselaje minimiza la resistencia al aire.

AERONAVES

[AERONAVES ANTIGRAVITATORIAS]

SELECCIÓN DE AERONAVES (3)

1 BASE VOLANTE DE PILAF

3.er FAVORITO

La sala de mando y las torretas de ametralladoras en la parte superior le confieren un aspecto apropiado para denominarla "fortaleza volante". La cola horizontal en la parte posterior es móvil y se asemeja a la aleta caudal de los peces.

1 Hidrocanoa que Pilaf ofreció a Piccolo Daimaô tras liberarle de su confinamiento. Es una aeronave de combate fuertemente armada con torretas de ametralladoras. Bajo las alas hay un depósito de combustible de gran tamaño que le permite desplazarse a grandes distancias.

Yo diría que me basé en el bombardero B-29 para dibujarla. Las torretas de ametralladoras me dan esa impresión. Esta aeronave está entre mis favoritas. Me gusta porque dentro de ella se desarrolla un drama.

2 CAZA DE PEQUEÑO TAMAÑO DEL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON

1.er FAVORITO

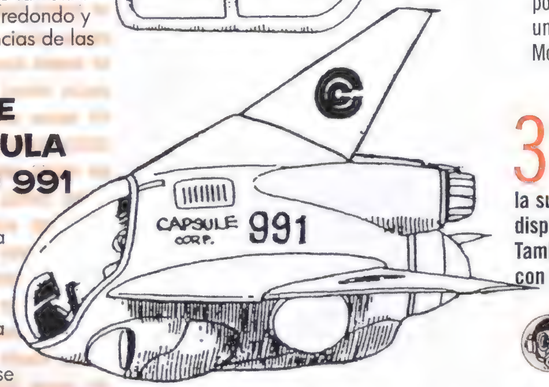
A primera vista, su diseño recuerda al de un helicóptero de pequeño tamaño. Por otra parte, el faro frontal redondo y el radiador tienen reminiscencias de las motos.

2 Aeronave de combate ligera que usaban las tropas del coronel Blue. Dispone de dos ametralladoras. Carece de alas y mantiene la sustentación con el dispositivo antigravitatorio.

Es mi aeronave favorita. Me basé en los mecheros de 100 yenes para su diseño y eso se puede comprobar perfectamente si se mira por detrás. En *Dr. Slump* dibujé un vehículo con una forma similar en el que se montaba el Hombre Mosca. Esta es una versión diferente.

3 AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 991

El alerón vertical que se prolonga desde la cabina hacia la parte posterior del fuselaje le confiere un diseño original. En principio, el fuselaje de la aeronave tiene un perfil que le permite desplazarse a gran velocidad.



3 Avión que usó Bulma para llevar a sus amigos el control remoto para detener a los androides. Aparte de los empleados para la sustentación, en la parte posterior lleva otro dispositivo antigravitatorio de gran tamaño. También lleva incorporado un motor a reacción, con lo que puede alcanzar bastante velocidad.

Lleva un dispositivo antigravitatorio en la parte posterior, así que debe de ser una aeronave bastante avanzada. No consigo acordarme de nada más.

4 AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 61

Tiene un diseño evocador de los platillos volantes. Entre todas las aeronaves que han aparecido en *Dragon Ball*, esta es la que tiene un estilo más futurista. También recuerda en cierto modo a un aerocoche.

4 Avión que usó Bulma para ir a ver una misteriosa máquina del tiempo que habían encontrado. Es una aeronave monoplaza que se desplaza a gran velocidad. La mayor parte del impulso se genera con el dispositivo antigravitatorio y el motor a reacción solo desempeña una función auxiliar.

Es un modelo que me salió sin pensar demasiado. Tiene ángulos muy suaves, así que creo que llevaba su tiempo dibujarla. No hice ningún boceto.

[BOTES] EMBARCACIONES

SELECCIÓN DE EMBARCACIONES

Las embarcaciones que se desplazan por la superficie del mar están a punto de desaparecer debido al desarrollo de la aviación. En lugar de los barcos, la tendencia principal está desplazándose hacia los sumergibles, que también permiten navegar bajo el agua.

1 BOTE DE LA CÁPSULA NÚMERO 8

Diseño típico de bote. El parabrisas frontal es más grande que en los botes normales y le da el aspecto de un avión.

1 Bote que usó Bulma cuando buscaba las bolas de dragón. Es un bote a motor normal y corriente que carece de armamento y otras prestaciones especiales y únicamente sirve para desplazarse por la superficie del agua. El motor fueraborda es de gasolina, un tipo que se está quedando desfasado en el mundo de *Dragon Ball*. Tiene capacidad para cuatro personas.

Mmm... Es un bote típico y tópico. No debí de calentarme demasiado la cabeza para dibujarlo.

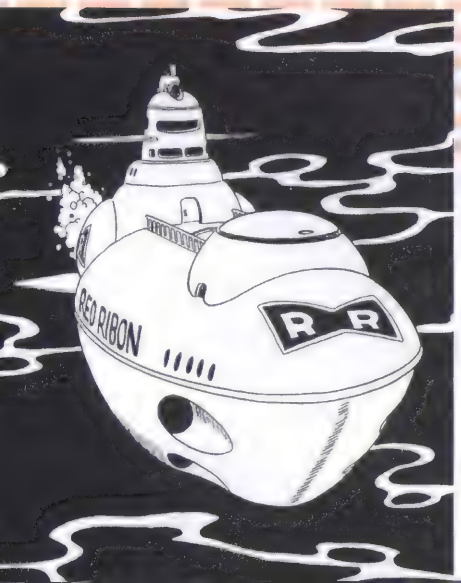
2 AERODESLIZADOR DEL DUENDE TORTUGA

Tiene el estilo de un coche descapotable. Dado que la parte frontal carece de protección contra el viento, desplazarse a gran velocidad podría resultar molesto.

2 Embarcación que usó el Duende Tortuga para trasladar su casa cuando empezó a entrenar a Goku y a Krilín. Es un aerodeslizador de pequeño tamaño que se puede desplazar sobre la tierra y el mar y emplea dos tipos de rotores: uno para flotar y otro para desplazarse.

Estuve hojeando algún catálogo de maquetas y se me ocurrió que podría realizar mi propia interpretación de un aerodeslizador. Lo dibujé sin darle demasiadas vueltas.

[SUBMARINOS]



3 SUBMARINO DEL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON

La estructura del puente y la cubierta se parecen a la de los barcos de guerra que navegan sobre la superficie. La parte de la cubierta que parece una cúpula sirve de plataforma de lanzamiento para el sumergible que lleva incorporado.

3 Submarino que usó el coronel Blue para buscar las bolas de dragón en una cueva submarina. Se trata de una fortaleza submarina, orgullo del ejército de la Red Ribbon. Dispone de un par de lanzadores de torpedos de gran calibre en cada costado, muy al estilo de los buques de guerra. En su interior lleva un sumergible de pequeño tamaño.

Lo dibujé así pensando que los submarinos tenían esta forma. Aparte de eso, no pensé en nada más.

4 Aeronave sumergible que Bulma, Goku y Krilín tomaron prestada del Duende Tortuga para buscar una bola de dragón que estaba en el mar. Lleva también un dispositivo antigravitatorio que le permite volar. La escotilla del interior se puede usar para bucear.

Hice el boceto de este imponente vehículo sumergible en un arranque. Incluso puede volar. Sin duda, la tecnología de Capsule Corporation supera ampliamente a la del ejército de la Red Ribbon.

5 Sumergible que Bulma, Goku y Krilín se encontraron por casualidad amarrado en el puerto de los piratas y que usaron para escapar de la cueva submarina. Según parece, es un vehículo de los piratas para uso militar y lleva incorporados dos lanzadores de torpedos.

Supongo que lo dibujé dándole un aspecto anticuado. Ahora que me fijo, quizá debería haber marcado más las diferencias entre los vehículos de los villanos y los héroes. Tratándose de piratas, mejor habría sido un submarino negro.

6 Sumergible que empleó el ejército de la Red Ribbon para hacer la incursión en la cueva submarina. Lo lleva incorporado el submarino y sirve para realizar operaciones en lugares estrechos donde la nave nodriza no puede entrar. También sirve como vehículo de desembarco.

Creo que lo dibujé inspirándome en animales marinos como las rayas y los cangrejos herradura. Las embarcaciones no son mi fuerte. Tampoco recuerdo qué clase de prestaciones tiene.

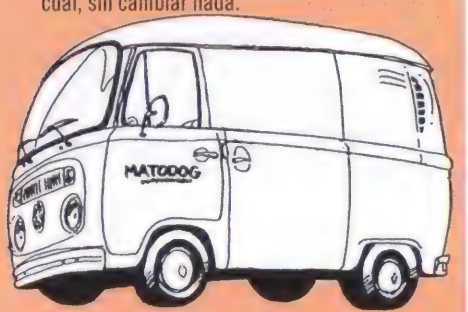
VEHÍCULOS REALES QUE APARECEN EN *DRAGON BALL*

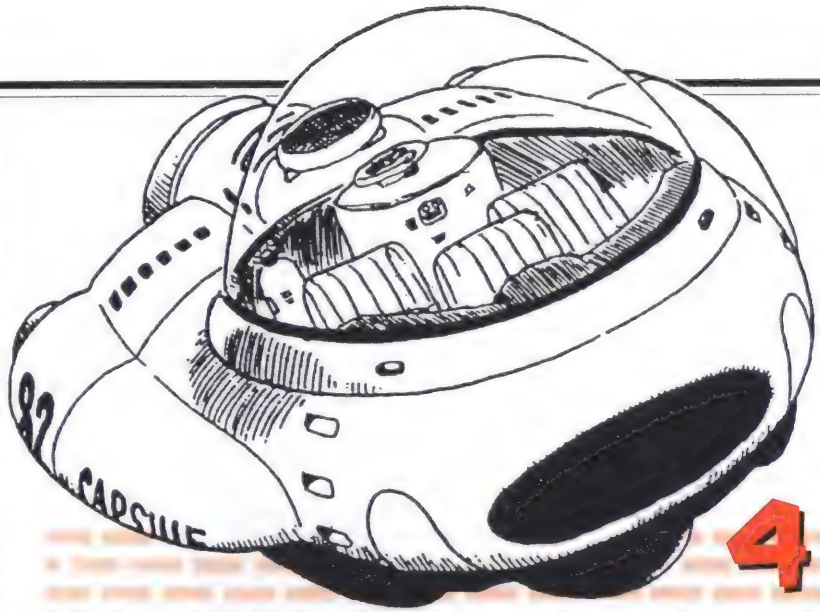
MODELOS REALES 4

FURGONETA VOLKSWAGEN TIPO 2

Volkswagen, el fabricante alemán de coches, tiene dos vehículos míticos: el Escarabajo y esta furgoneta. Ambos modelos cuentan con piezas comunes en el motor y la suspensión. Se construyeron varios modelos que podían usarse como vehículo para el transporte de mercancías y pasajeros.

Creo que el Volkswagen Tipo 2 es uno de los automóviles más carismáticos que se han construido. Por eso lo dibujé tal cual, sin cambiar nada.





4

[SUMERGIBLES]

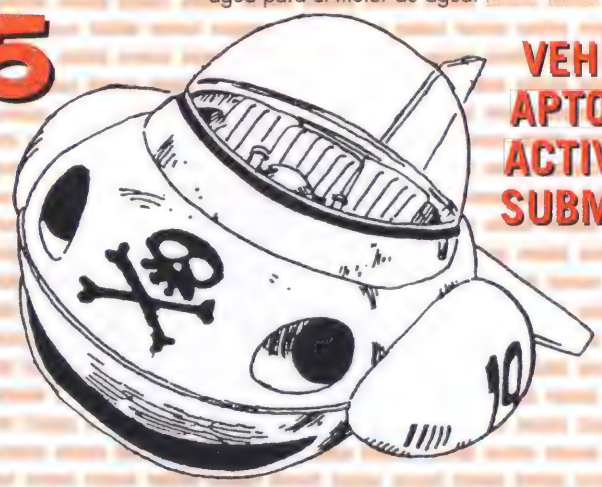
AEROSUMERGIBLE DEL DUENDE TORTUGA

Comparado con otros sumergibles, este tiene el casco más ancho. Quizá su diseño aplanado sirva para aumentar la estabilidad durante el vuelo.

SUMERGIBLE DE LOS PIRATAS

Tiene el diseño clásico de los sumergibles. La parte con forma de boca que se extiende horizontalmente bajo el casco parece un conducto de absorción de agua para el motor de agua.

5



VEHÍCULOS APTOS PARA ACTIVIDADES SUBMARINAS

6

SUMERGIBLE DE BOLSILLO DEL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON

El diseño de las luces frontales recuerda al de los automóviles. Los conductos a ambos lados parece que se usan para cambios de dirección realizados con el motor de agua.

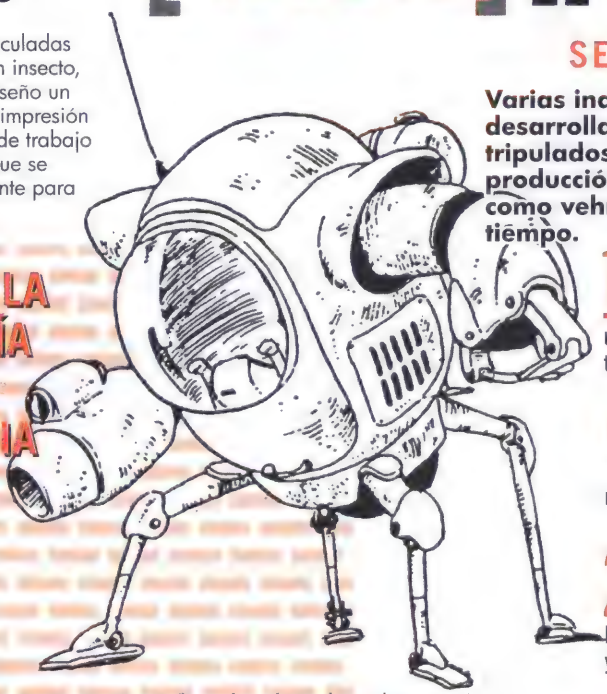
[ROBOTS] ROBOTS

SELECCIÓN DE ROBOTS

Varias industrias de alta tecnología han desarrollado con éxito robots humanoides tripulados. El problema es su alto coste de producción, por lo que su uso generalizado como vehículo todavía llevará algún tiempo.

1 ROBOT DE SHÛ

Con cuatro patas articuladas parecidas a las de un insecto, este robot tiene un diseño un tanto peculiar. Da la impresión de que era un robot de trabajo en sus inicios, pero que se modificó posteriormente para uso militar.



FRUTOS DE LA TECNOLOGÍA DE VANGUARDIA

1 Robot que usó Shû, uno de los integrantes de la banda de Pilaf, para robar las bolas de dragón. Su brazo derecho lleva incorporada un arma y sus cuatro patas le dan una gran estabilidad.

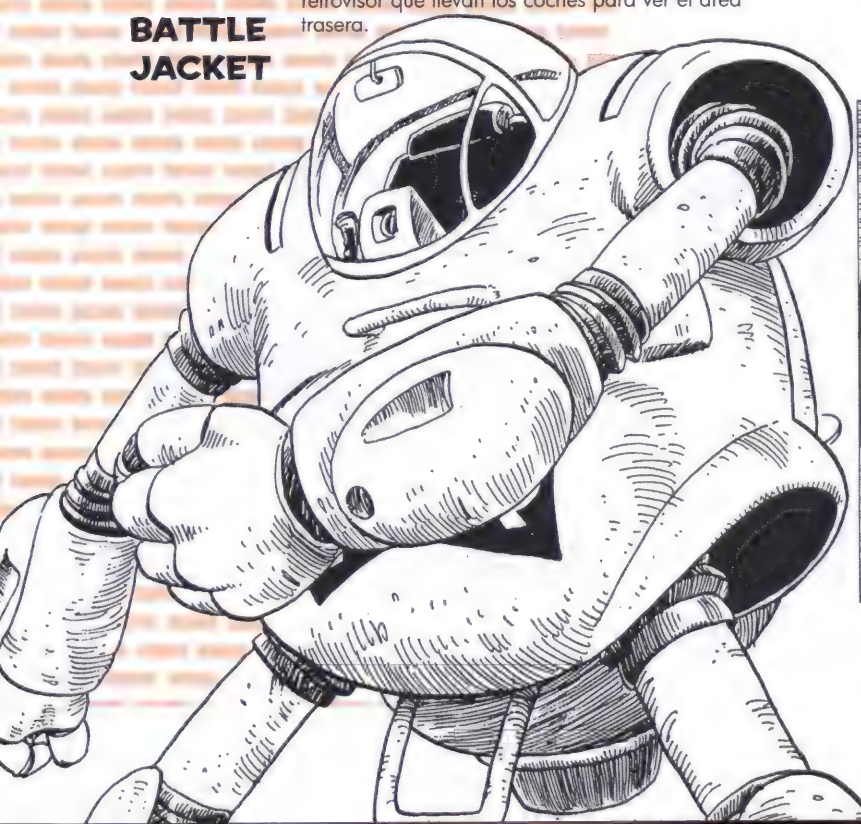
Creo que para su diseño me inspiré al ver las maquetas de la serie SF3D que estaba de moda en aquella época. Aunque más que robot, yo lo llamaría armadura mecanizada.

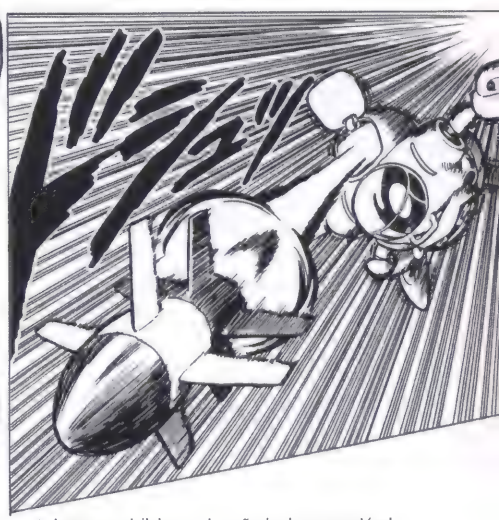
2 Robot de combate que usó Black en la batalla final con Goku y máximo exponente de la tecnología del ejército de la Red Ribbon. Lleva un lanzador de misiles adosado a la espalda y dos ametralladoras en cada brazo.

El ejército de la Red Ribbon tenía un buen equipo de desarrollo para crear este tipo de robots. Aunque no hace falta decir que no llega al nivel de excelencia de Capsule Corporation. Imagino que el revestimiento exterior es de algún tipo de aleación especial.

2 BATTLE JACKET

Como sugiere el nombre de *jacket* ("chaqueta"), su diseño evoca a una armadura mecanizada. Aunque simboliza el nivel científico alcanzado por el ejército de la Red Ribbon, en la cabina lleva el mismo espejo retrovisor que llevan los coches para ver el área trasera.

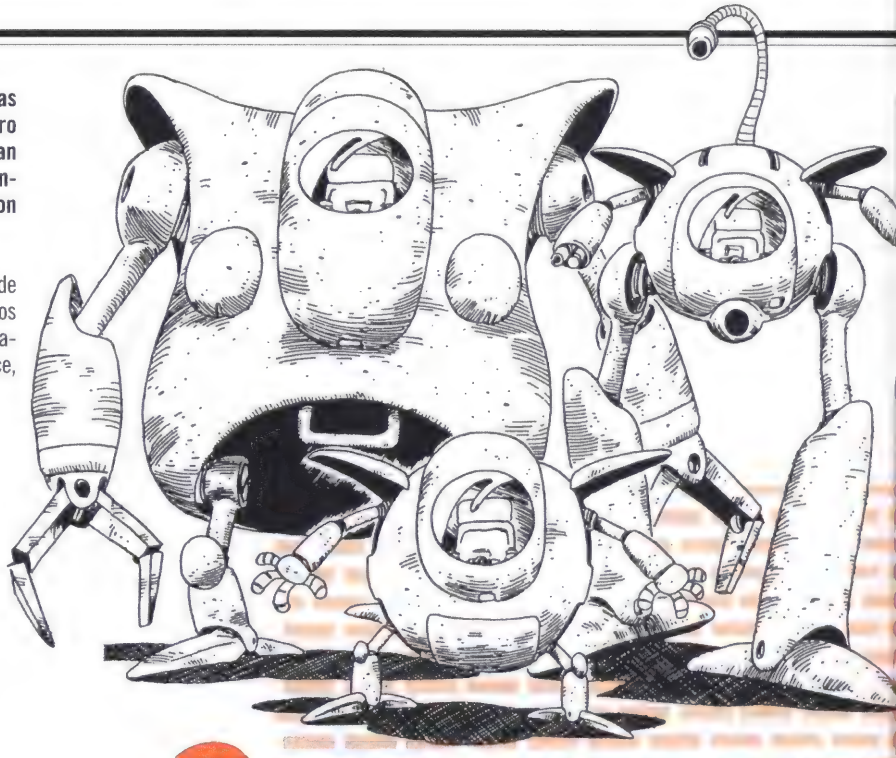




▲ ¡Lanza un misil de gran tamaño desde un receptáculo de la espalda! El arma más poderosa del Battle Jacket es este misil, capaz de volatilizar una montaña.

3 Robots que usó Pilaf para robarle las bolas de dragón a Goku. Su verdadero poder se manifiesta cuando se combinan los tres. Según parece, su uso está más enfocado al cuerpo a cuerpo que al ataque con armamento.

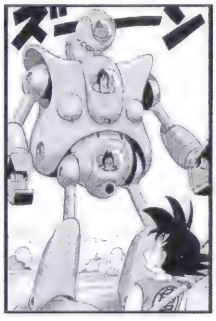
Los robots combinables estaban de moda cuando los dibujé y creo que los hice aparecer como una especie de parodia. Los construyó Pilaf. Aunque no lo parece, es una lumbrera.

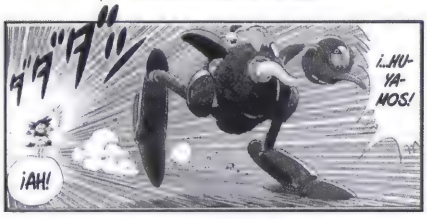


3 ROBOPILAF (ARMADURA DE PILAF)

De izquierda a derecha: N2, N1 y N3. La sensación de diseño algo descompensado desaparece cuando se combinan para formar un robot humanoide de proporciones equilibradas.

➢ El Robopilaf alcanza su máximo esplendor cuando los tres robots se combinan en uno de aspecto humanoide. La cabeza es el número 1 (N1), el tronco es el número 2 (N2) y las piernas es el número 3 (N3).





➢ La combinación del N1 y el N3 genera un robot de tipo avestruz. Ataca al enemigo mientras se desplaza a gran velocidad.

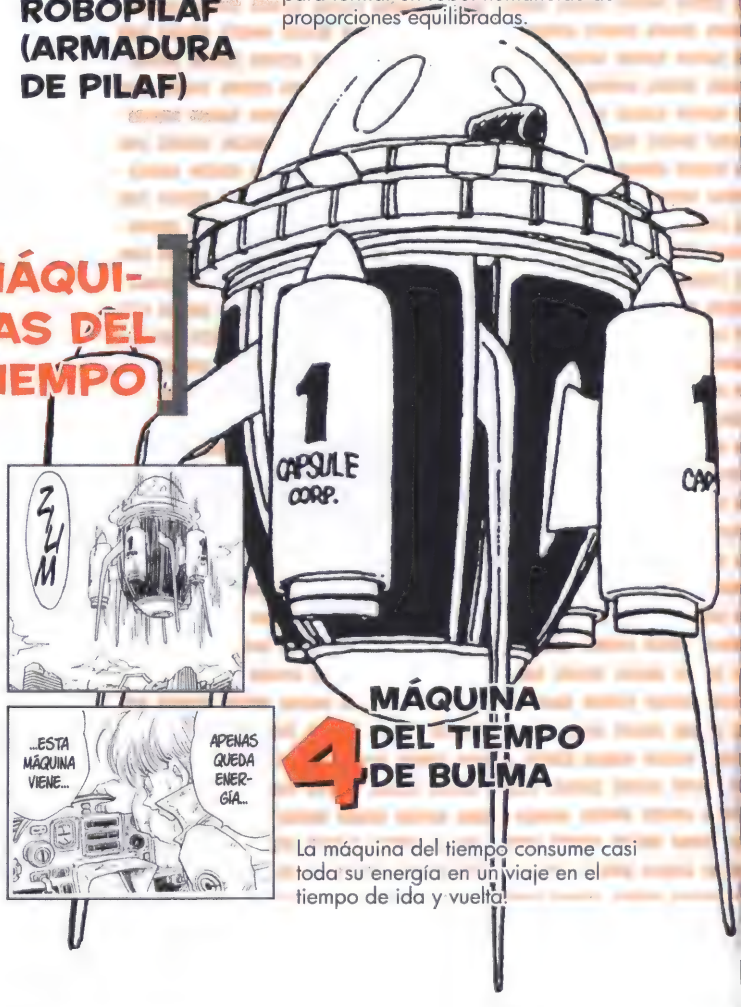
MÁQUINAS DEL TIEMPO [MÁQUINAS DEL TIEMPO]

En la actualidad solo existe una que vino del futuro. Debido a los cambios en la historia que se producirían si su uso se generalizara, es un vehículo que no se puede emplear al tuntún.

4 Máquina del tiempo que creó la Bulma del futuro. La desarrolló en unas condiciones donde no había suficiente equipamiento, por lo que necesita ocho meses para cargarse de energía.

Al principio pensé en crear un vehículo parecido a un avión, aunque al final lo utilicé solo como máquina del tiempo. ¡Ah! Si uno se fija bien, no hay nada parecido a una escalera, por lo que solo puede montarse una persona que pueda volar.

➢ Aunque es un vehículo del futuro, tiene una forma redondeada típica de los diseños de Capsule Corporation. La parte esférica en la zona inferior es el dispositivo antigravitatorio que la permite volar.

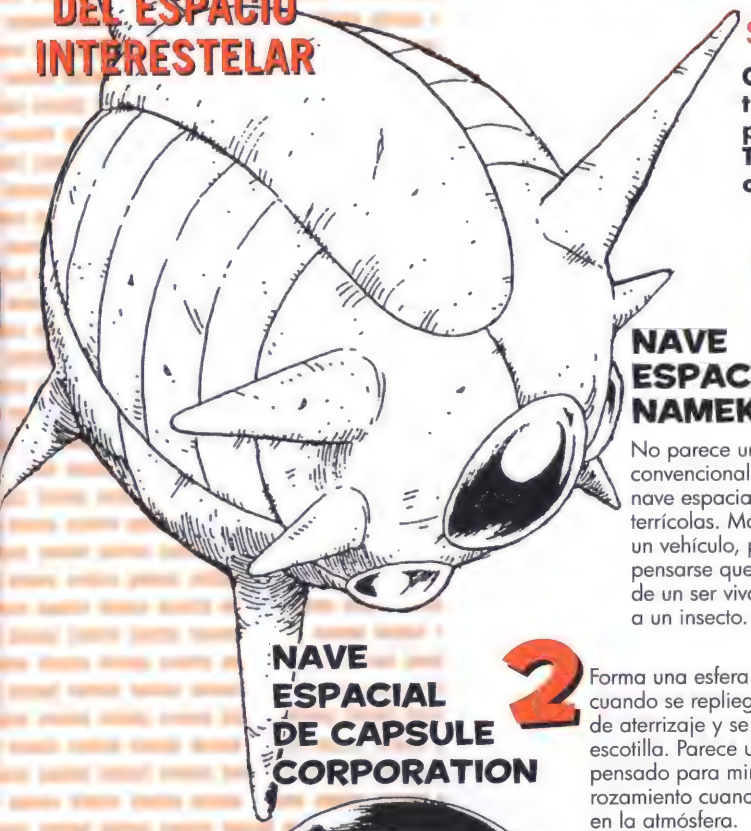


4 MÁQUINA DEL TIEMPO DE BULMA

La máquina del tiempo consume casi toda su energía en un viaje en el tiempo de ida y vuelta.

NAVES ESPACIALES

RUMBO A LAS VASTAS EXTENSIONES DEL ESPACIO INTERESTELAR



SELECCIÓN DE NAVES ESPACIALES

Como resulta obvio, las naves espaciales tienen un precio "astronómico" que muy pocos civiles pueden permitirse pagar. Tampoco es necesario tener una si el objetivo no es viajar por el espacio.

1 NAVE ESPACIAL NAMEKIANA

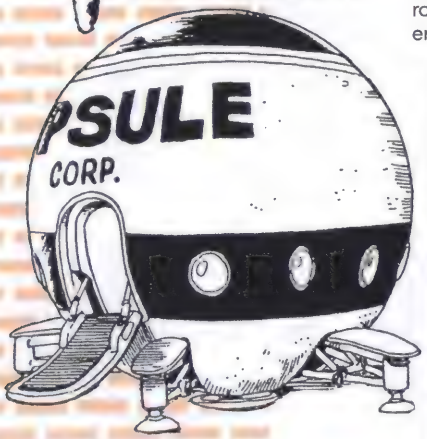
No parece un diseño convencional de nave espacial a ojos terrícolas. Más que un vehículo, podría pensarse que se trata de un ser vivo parecido a un insecto.

1 Kami-sama empleó esta nave para llegar a la Tierra. Dispone de un sistema de guiado por reconocimiento de voz y basta con decir el nombre del lugar para que la nave se desplace hasta su destino a gran velocidad.

Decidí desde un principio que los edificios y los vehículos de Namek serían de este estilo. Imagino que estará construida con el mismo material de las casas. Las edificaciones están hechas con arcilla, que se endurece cuando se solidifica. (risas)

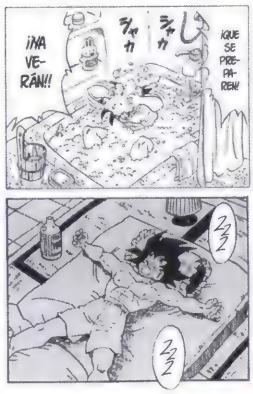
2 NAVE ESPACIAL DE CAPSULE CORPORATION

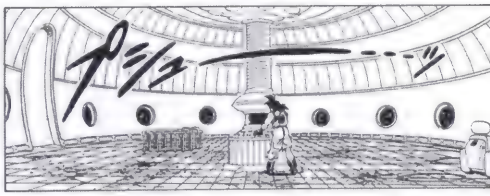
Forma una esfera perfecta cuando se repliega el tren de aterrizaje y se cierra la escotilla. Parece un diseño pensado para minimizar el rozamiento cuando se entra en la atmósfera.



2 El doctor Brief fabricó una versión modificada de la nave en la que vino Goku a la Tierra. La nave espacial namekiana tardó 30 días en llegar a Namek, pero esta, mucho más avanzada, solo necesitó seis días.

Me gustan bastante los diseños esféricos. Además, recuerdo que la dibujé de una manera simple dándole un toque a lo Capsule Corporation.

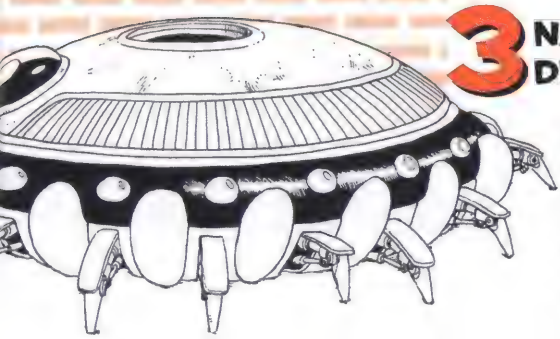




▲ En la planta superior se encuentra la sala de gravedad que hace las veces de lugar de entrenamiento y cabina de control. La entrada también está en la planta superior. La planta inferior es la zona habitable e incluye cuarto de baño, aseo y dormitorio. Tiene tatami, futón, cubo de madera y otros objetos que le dan un toque japonés.

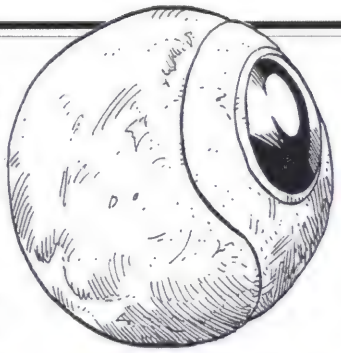
3 NAVE ESPACIAL DE FREEZER

Tiene un diseño que recuerda a un cangrejo herradura. La cubierta de la cabina parece un ojo y el tren de aterrizaje, las patas. Esas "patas" se repliegan cuando vuela y la nave se asemeja a un platillo de forma elíptica.



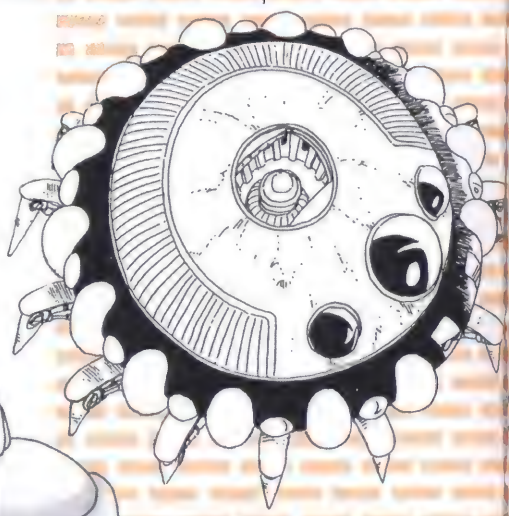
3 Nave espacial que usaron Freezer y sus tropas durante la invasión de Namek. La parte elíptica bajo la nave es un dispositivo antigravitatorio y se desplaza por el espacio a velocidades superlumínicas.

La nave carece de toberas, por lo que supongo que se desplaza controlando la gravedad. En esta parte de la historia tampoco me molesté demasiado por el diseño de los vehículos, así que no recuerdo todos los detalles.



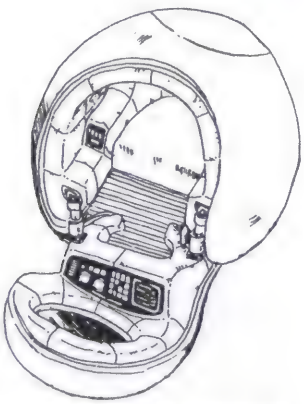
4 NAVE ESPACIAL ESFÉRICA

El fuselaje es completamente esférico y su único objetivo es lanzar a su tripulante a un planeta como si se tratara de un torpedo humano.

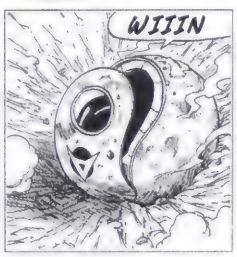


4 Nave espacial que emplea Freezer para enviar a sus guerreros. Es un vehículo monoplaza de pequeño tamaño que más que una nave espacial parece un simple medio de transporte para llevar al tripulante a su objetivo.

Su forma de aterrizar es bastante violenta, por lo que también podría parecer un arma. Da la sensación de que sigue una trayectoria prefijada, aunque quizá se pueden hacer leves correcciones de su trayectoria.



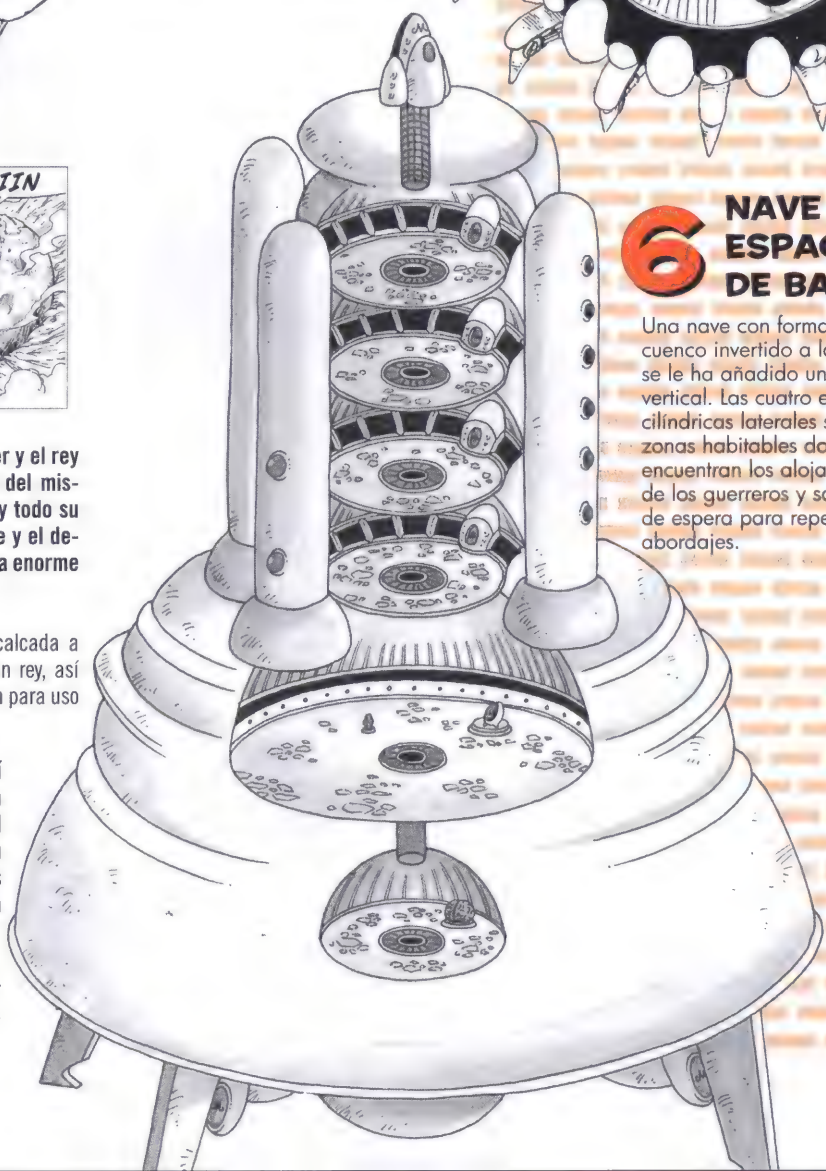
➢ Carece de mando de control y únicamente tiene un teclado para programar el destino.



➢ Se ve que la nave espacial que manda a los planetas de forma individual a los integrantes de un comando lleva un emblema identificador. Esta nave esférica lleva el distintivo del Comando Ginew.

5 NAVE ESPACIAL DEL REY COLD

Su forma básica es similar a la de la nave de Freezer, es decir, un diseño que recuerda a un cangrejo herradura. La única diferencia es la existencia de tres cubiertas en la parte delantera.



6 NAVE ESPACIAL DE BABIDÍ

Una nave con forma de cuenco invertido a la que se le ha añadido una torre vertical. Las cuatro estructuras cilíndricas laterales son las zonas habitables donde se encuentran los alojamientos de los guerreros y salas de espera para repeler los abordajes.

5 Nave espacial que usaron Freezer y el rey Cold para llegar a la Tierra. Es del mismo tipo que la nave de Freezer y todo su equipamiento es similar. El embarque y el desembarque se realizan a través de una enorme escotilla en la parte superior.

Esta nave es prácticamente calcada a la de Freezer. Es la nave de un rey, así que imagino que es una versión para uso exclusivo de personalidades.

6 Nave espacial que usó Babidí para buscar a Bu. En la Tierra también funcionó como base. El interior de la nave está dividido en seis niveles y los cuatro superiores funcionan como campo de batalla para emboscar a los invasores.

Quería reeditar una lucha similar a la de la Muscle Tower y la diseñé con ese propósito.

TRANSPORTES MÁGICOS

SELECCIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE SOBRENATURALES

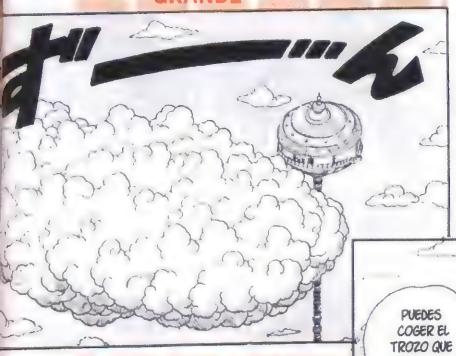
A pesar de todos los avances científicos y tecnológicos, todavía existen objetos que sobrepasan el entendimiento humano. Aquí presentamos dos de los transportes mágicos más representativos.

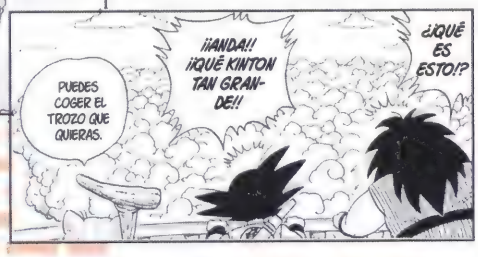
1 NUBE KINTON

1 Nube maravillosa que el Duende Tortuga le regaló a Goku. Vuela siguiendo las órdenes del que monta en ella. Tiene voluntad propia y aparece cuando se la llama.

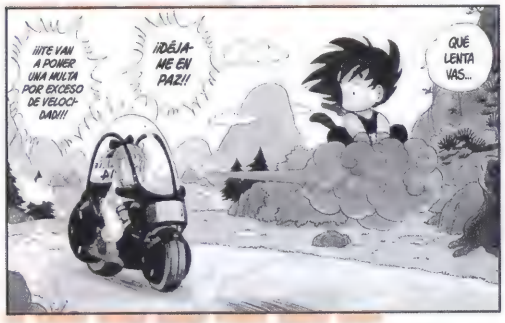
La nube kinton pertenece, en realidad, a Karin, el gato ermitaño que vive en la torre de Karin. En su origen, es una nube gigantesca y la nube kinton de Goku no es más que una pequeña porción. Solo aquellos que han obtenido el reconocimiento de Karin pueden llevarse un trozo del tamaño que deseen. Por desgracia, no puede volar más alto que la torre de Karin.

EN SU ORIGEN, FORMABA PARTE DE UNA NUBE MÁS GRANDE





A Cuando Tambourine destruyó su nube kinton, Karin le dijo a Goku que cogiera otra del tamaño que quisiera de la nube gigante que apareció al lado de la torre de Karin. Aun así, Goku se llevó una del mismo tamaño que la que tenía.



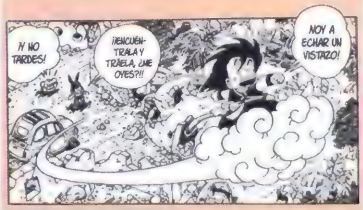
¡MÁS VELOZ QUE UNA MOTO!

➤ La nube kinton puede ir a la velocidad que quiera. Puede permanecer estática o desplazarse a gran velocidad. Aparte de ser más veloz que una moto, también puede adelantar a cualquier otro vehículo.

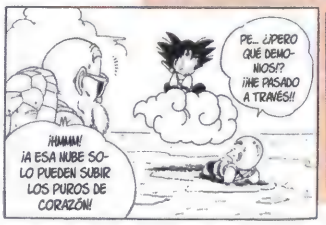
TRES CARACTERÍSTICAS DE LA NUBE KINTON

1. Puede volar por el cielo a voluntad.
2. Solo aquellos de espíritu impoluto pueden montar en ella.
3. Desaparece con la energía de los demonios.

1



2



3

2 ALFOMBRA MÁGICA DE MÍSTER POPO

2 Alfombra voladora con la que Míster Popo llevó a Bulma a la Meseta de Yunzabito. No solo puede volar libremente por el cielo, sino que también se puede teletransportar al lugar de destino.

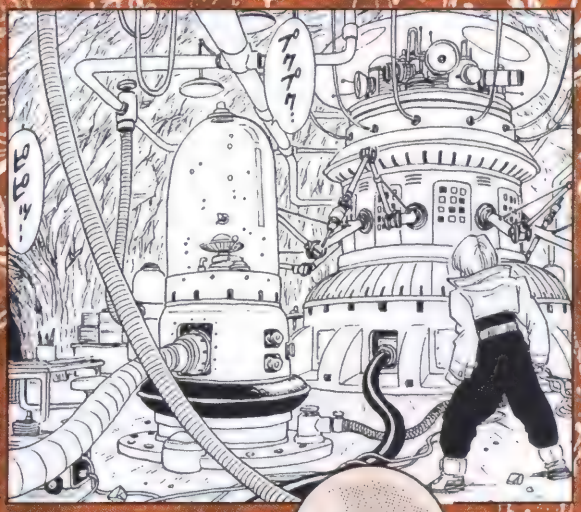
Parece una alfombra normal y corriente a primera vista, una de tipo persa con reminiscencias de Oriente Medio. La parte donde se monta parece inestable y no debe de ser muy cómodo volar en ella.

La dibujé porque me imaginaba a Popo utilizándola. Más que un vehículo para Kami-sama, yo diría que es un objeto propio de Popo.

| Los favoritos de Akira Toriyama

| Tecnología puntera y magia ancestral

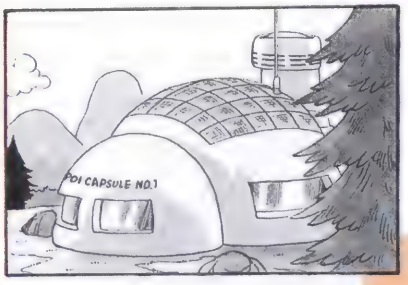
Un mundo que refleja el conflicto entre la ciencia y la magia.

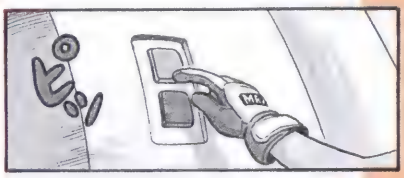


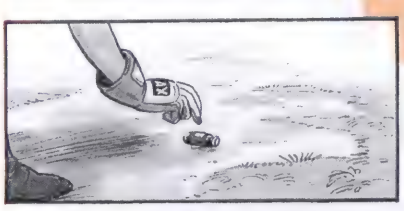
TECNOLOGÍA

LOS FAVORITOS DE AKIRA TORIYAMA

ARTEFACTOS CIENTÍFICOS Y MÁGICOS



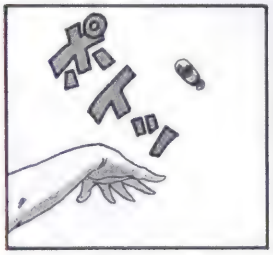




Cápsulas hoi-poi

«¡Las cápsulas! Me encantaría tenerlas cuando voy de viaje. Y sobre todo, para cuando salgo y no encuentro aparcamiento. Son muy convenientes, desde luego. Imagino que el peso también cambia, así que se puede meter de todo en ellas. Me pregunto qué le ocurriría a una persona si se quedara dentro de uno de los objetos que se meten en las cápsulas.»

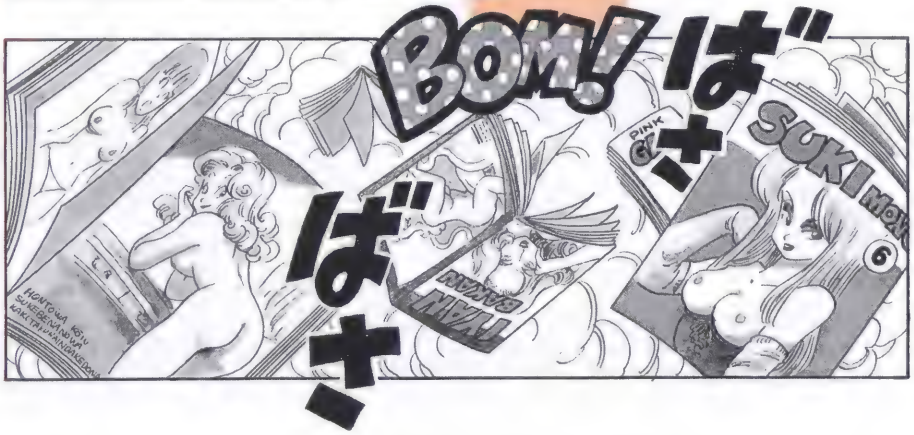
¿Qué objeto le gustaría tener de todos los aparecidos en *Dragon Ball*?



«Como no podía ser de otra manera, las cápsulas hoi-poi. Han resultado muy útiles en el manga. Como la historia al principio parecía una película de carretera, chocaba el ver como de repente aparecían objetos cuando los personajes viajaban prácticamente con lo puesto. Si se introducían objetos y vehículos en las cápsulas, se podría sacar cualquier cosa.»

Cápsulas hoi-poi

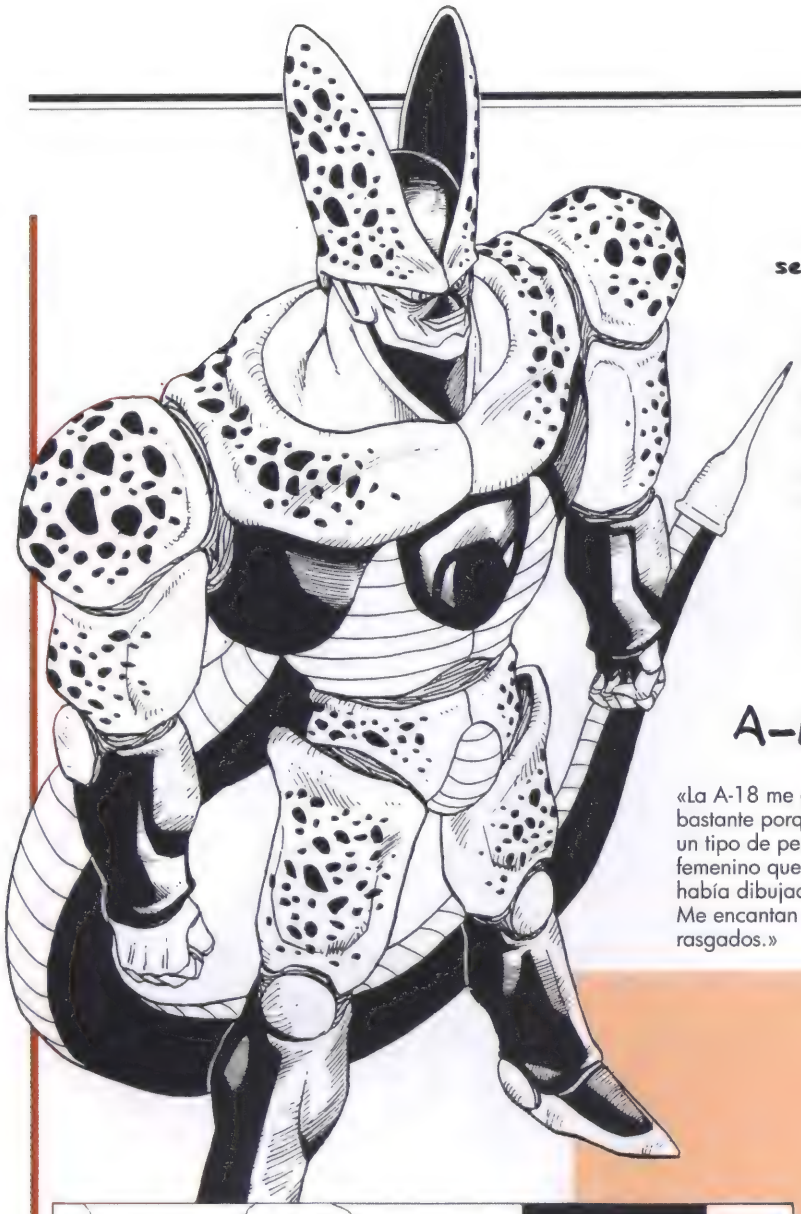
¿Qué objeto considera más impresionante?



¿Qué androide le gusta más?

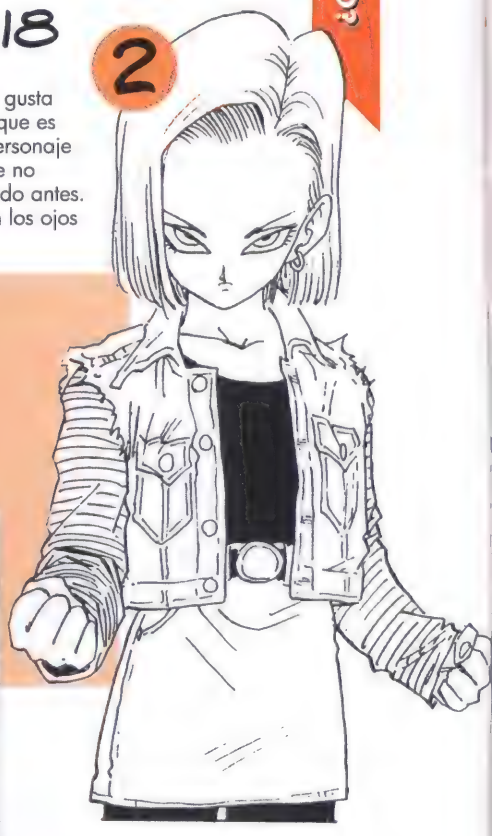
1 Forma semicompleta de Cell

«La fase intermedia del desarrollo de Cell, esa forma robusta. Cuando le dije a Kondô, mi supervisor por aquel entonces, que esa iba a ser la forma definitiva, me espetó: "Tiene un aspecto algo bruto; la verdad es que parece un palurdo. Haz que complete su desarrollo cuanto antes". Lo cierto es que tenía planeada mucha más acción para él.»



2 A-18

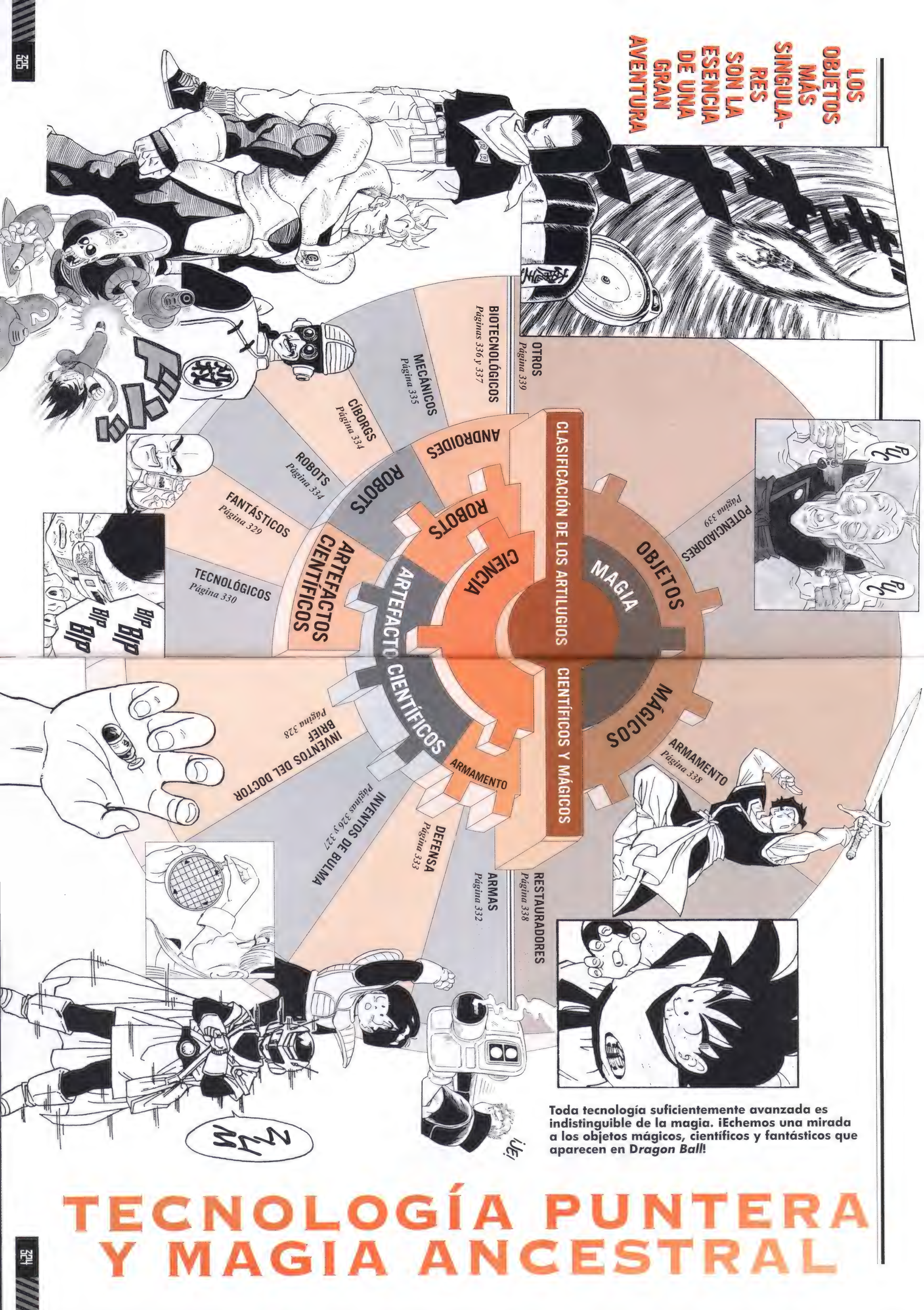
«La A-18 me gusta bastante porque es un tipo de personaje femenino que no había dibujado antes. Me encantan los ojos rasgados.»



3 Androides A-19 y A-20

«Para ojos rasgados, los de los androides A-19 y A-20. Estos androides también me gustan. Eran los enemigos que había pensado en un principio, pero tuve que cambiarlos cuando mi supervisor se quejó de que se trataba de un viejo y un gordo.»

LOS OBJETOS MÁS SINGULARES SON LA ESENCIA DE UNA GRAN AVENTURA

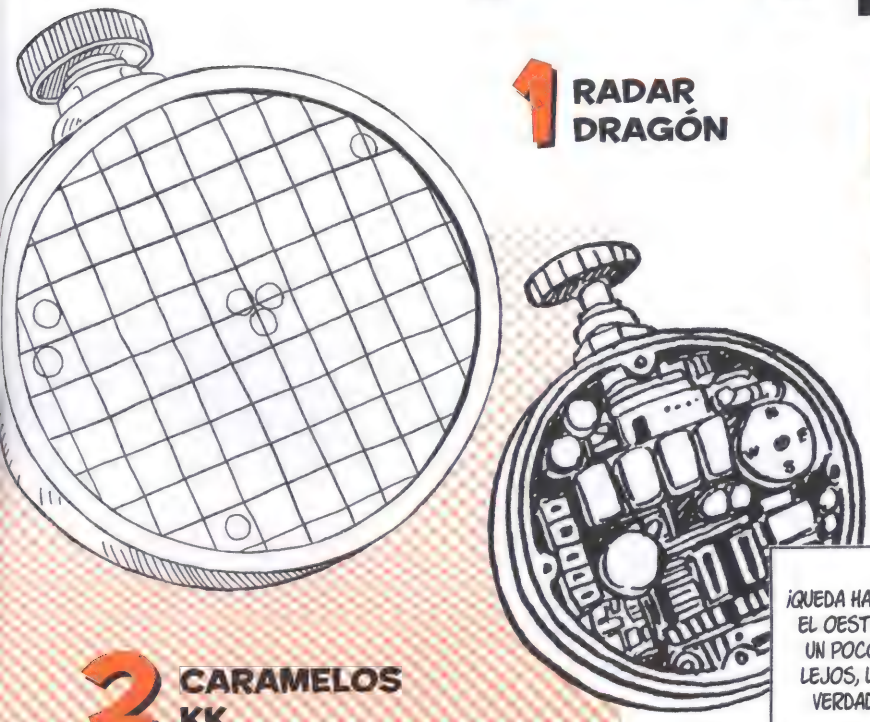


Toda tecnología suficientemente avanzada es indistinguible de la magia. ¡Echemos una mirada a los objetos mágicos, científicos y fantásticos que aparecen en D*ragon Ball*!

TECNOLOGÍA PUNTERA Y MAGIA ANCESTRAL

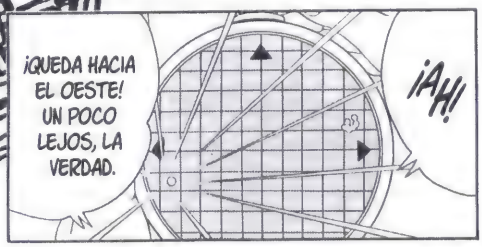
[INVENTOS] INVENTOS DE BULMA

1 RADAR DRAGÓN



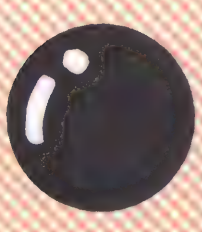
CIENCIA - ARTEFACTOS CIENTÍFICOS

1 Arma secreta para buscar las bolas de dragón. Es un radar que detecta las débiles ondas que emiten las bolas de dragón y determina su posición. El interruptor de la parte superior sirve para ampliar o reducir el campo de visión y la rueda permite realizar un ajuste fino para determinar la posición con exactitud. Como el ejército de la Red Ribbon y Pilaf también buscaban las bolas de dragón, desarrollaron de manera independiente una versión propia, pero su precisión distaba mucho de la del radar de Bulma.



▲ La pantalla muestra la posición de las bolas de dragón con una señal, la distancia se indica con una escala y también aparecen señalados los puntos cardinales.

2 CARAMELOS KK

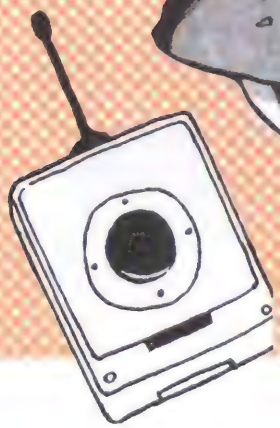


2 Aunque a primera vista parece un caramelo normal y corriente, es un terrorífico invento que provoca una intensa diarrea a quien se lo come y oye el sonido "caca". El efecto dura un mes. Bulma lo creó para usarlos contra gente poco fiable: la persona que se lo ha comido queda a su merced mientras dura el efecto.

3 APARATO DE EXPLORACIÓN (VENT)

▲ Al oír el sonido "caca", quien se lo haya comido siente un repentino e intenso dolor de barriga y un ataque de diarrea.

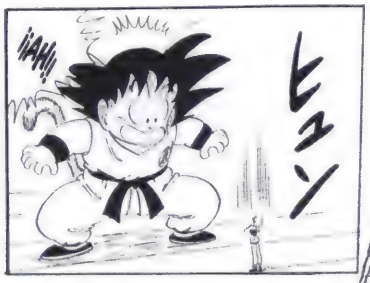
4 CONTROL REMOTO PARA DETENER A LOS ANDROIDES



3 Bulma creó este vehículo de exploración no tripulado (VENT) para tareas de reconocimiento con los materiales disponibles en la casa del Duende Tortuga. Las imágenes que recoge con la cámara las transmite a una pantalla.

4 Basándose en los planos de los androides, Bulma construyó un control remoto para detener a los androides A-17 y A-18. Los androides se desactivan pulsando el botón central.

5 Puede parecer un reloj ordinario, pero en realidad se trata de un sorprendente dispositivo que permite reducir a una persona a una décima parte de su tamaño. El efecto se consigue pulsando el botón lateral y para recuperar el tamaño normal basta con apretarlo de nuevo. Aunque Bulma lo creó con el propósito de llevar fácilmente a personas, también se le puede dar un uso más perverso tal como hizo el Duende Tortuga, que lo empleó para espiar a Bulma en el baño.



▲ El tamaño de una persona se reduce en un abrir y cerrar de ojos.

6 Reloj de transformación que fabricó Bulma a petición de Gohan. Lo hizo en dos horas. El disfraz reducido va incorporado dentro del reloj usando el mismo principio de las cápsulas hoi-poi. El disfraz se pone automáticamente pulsando el botón de la derecha. Carece de un uso defensivo, dado que su objetivo era ocultar la identidad de Gohan en la gran ciudad.

7 Versión modificada del scouter, el dispositivo analizador de la fuerza de combate que llevaban Freezer y sus tropas. Bulma lo retocó para que la fuerza de combate se mostrara en números arábigos. No hubo ninguna mejora más aparte de ese cambio estético.

8 Vegeta le pidió a Bulma que fabricara una armadura de combate similar a la protección que llevaban Freezer y sus soldados. La forma de las hombreras es distinta.

HACEN POSIBLE LO IMPOSIBLE AL CONSEGUIRLOS

ARTEFACTOS CIENTÍFICOS [ARTEFACTOS FANTÁSTICOS] OBJETOS DE ENSUEÑO CONVERTIDOS EN REALIDAD

ARTEFACTOS CIENTÍFICOS (1)

CIENCIA - ARTEFACTOS CIENTÍFICOS

1 Los saibaiman ("hombres cultivo") son un arma biológica creada por los saiyanos. Vienen en un set con semillas y líquido de crecimiento. Basta con plantar las semillas, añadir el líquido de crecimiento y esperar un poco para que broten los saibaiman. Su fuerza de combate depende de lo fértil que sea el terreno donde se plantan. Como curiosidad, los saibaiman que brotaron del suelo rico en nutrientes de la Tierra tenían una asombrosa fuerza de combate de 1.200.

2 Medicina especial para tratar una enfermedad del corazón provocada por un virus desconocido. Dado su origen vírico, es probable que la enfermedad se hubiera propagado por todo el mundo si no se hubiera desarrollado su tratamiento. Goku contrajo la enfermedad en una época en la que no se sabía su origen. Sin embargo, Trunks trajo al presente esta medicina existente en el año 785 y consiguió salvarle la vida.

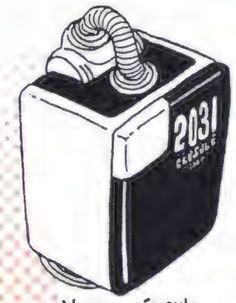
3 El enorme poder del monstruo Bu escapó incluso al control de su creador, el hechicero Bibidí. Bibidí solo podía evitar el peligro encerrando temporalmente a Bu en el huevo de confinamiento con un conjuro especial. Ahora que ha pasado mucho tiempo sellado, hace falta una gran cantidad de energía pura para despertarlo.

4 Objeto que usa el brujo Babidí para ver el estado de su nave y los lugares a los que ha teletransportado los objetos. Parece una simple bola de cristal, pero en su superficie se refleja el estado actual del lugar que quiere ver. Normalmente se utiliza colocado sobre una plataforma, aunque también se puede llevar en las manos si es necesario. Fue creada por la ciencia mágica de Babidí y su padre.

[INVENTOS] INVENTOS DEL DOCTOR BRIEF

CIENCIA - ARTEFACTOS CIENTÍFICOS

1 CÁPSULA HOI-POI

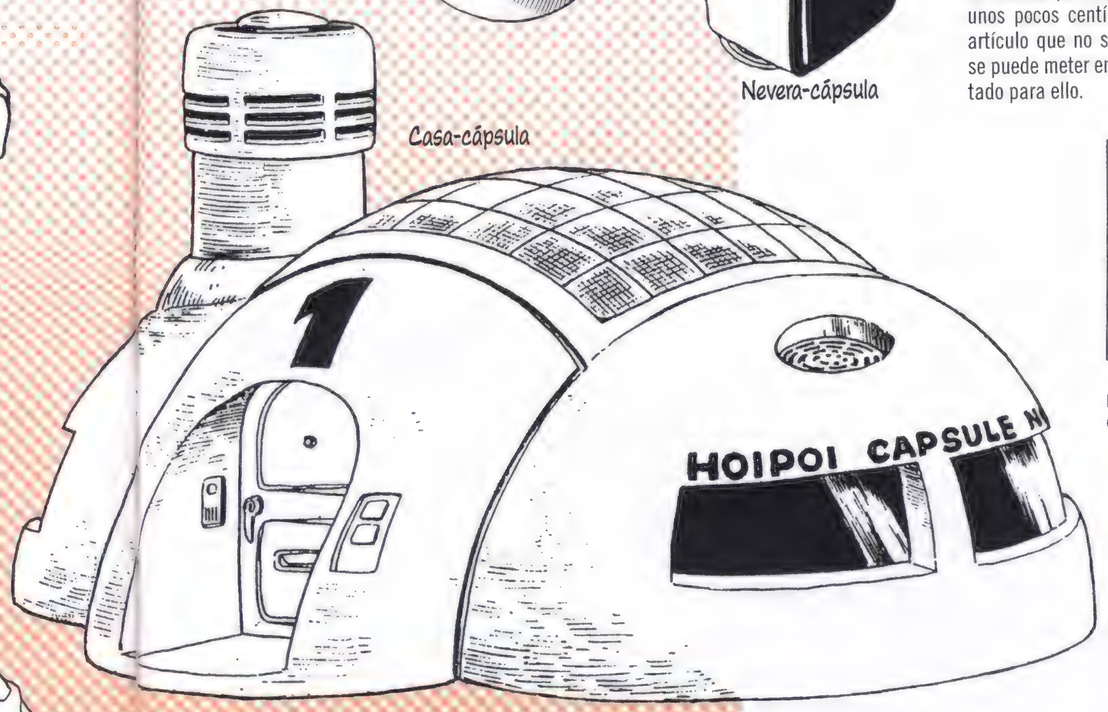


Nevera-cápsula

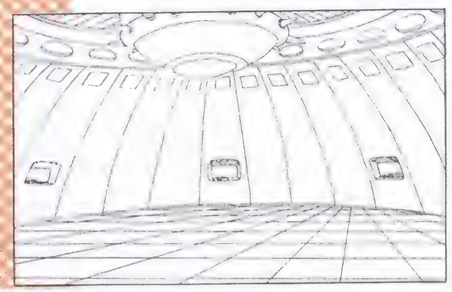
1 Invento revolucionario que cambió la concepción del mundo. La aparición de las cápsulas hoi-poi ejerció una profunda influencia en todo lo relacionado con el suelo, el transporte y los viajes. Neveras, casas, vehículos... Cualquier objeto se podía reducir de tamaño para albergarlo en una cápsula de unos pocos centímetros. Además, cualquier artículo que no sea de Capsule Corporation se puede meter en una cápsula si está adaptado para ello.

▲ El interior del estuche lleva escrito los nombres de los artículos para evitar errores de manipulación.

Casa-cápsula



2 SALA DE GRAVEDAD CONTROLADA



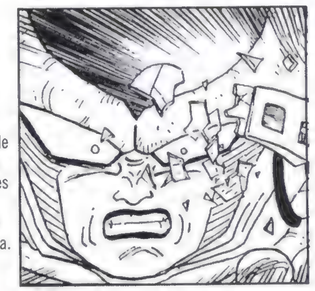
2 Sala construida con el objetivo de entrenar en condiciones de gravedad elevada. El principio de su funcionamiento está basado en el dispositivo antigravitatorio que incorporan los vehículos. La primera sala de gravedad controlada que creó el doctor Brief fue a petición de Goku y la incluyó en la nave espacial que le llevó a Namek. Más adelante, y por sugerencia de Vegeta, diseñó otra que podía generar una gravedad hasta 300 veces superior a la terrestre. La construyó en una habitación vacía de la casa de Bulma.

[ARTEFACTOS TECNOLÓGICOS] ARTEFACTOS CIENTÍFICOS

ARTEFACTOS CIENTÍFICOS (2)

CIENCIA - ARTEFACTOS CIENTÍFICOS

1 Analizador de la fuerza de combate que llevan permanentemente las tropas de Freezer. Los modelos nuevos pueden detectar fuerzas de combate superiores a 22.000. El valor de la fuerza de combate se refleja en una pantalla colocada en el ojo izquierdo y también puede mostrar la de los adversarios más próximos. En ese caso, indica además la distancia. Esta funcionalidad no sirve en combates frente a razas que pueden alterar su fuerza de combate.



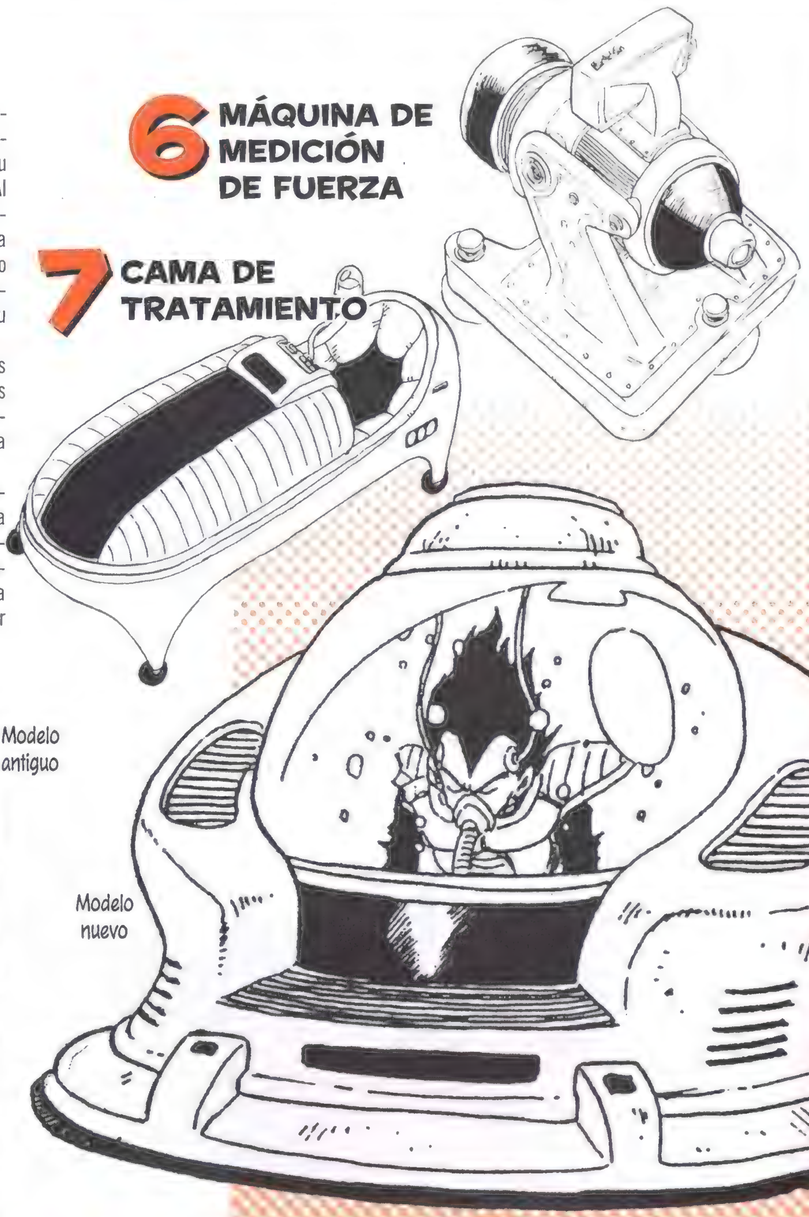
➤ El scouter salta en pedazos cuando detecta fuerzas de combate superiores a su límite de tolerancia.

2 Funda para proteger los scouter durante su transporte. Al servir para llevar aparatos delicados, tiene una excelente resistencia a los impactos.

3 Plataforma flotante que emplea Freezer durante sus campañas y que puede desplazarse a gran velocidad. Aunque Freezer puede volar más rápido que su vehículo si lo desea, lo emplea por simple comodidad.

4 Se usa para controlar a distancia las naves esféricas que utilizan los subordinados de Freezer. También sirve para activar el dispositivo de autodestrucción de la nave en caso de robo.

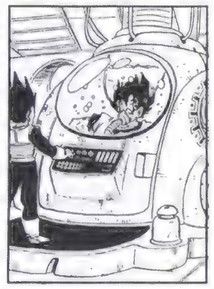
5 Ordenador portátil que tiene la policía de la Capital del Oeste para identificar a los ciudadanos. Basta introducir un nombre para que se muestre un listado de personas que se llaman así junto con su fotografía e información adicional.



6 Máquina medidora de la fuerza de los puñetazos que se empleó durante la fase preliminar del Tenkaichi Budôkai a partir de su 24.ª edición para garantizar la imparcialidad. Al golpear la almohadilla frontal, la fuerza del puñetazo se muestra en el marcador superior. En la 24.ª edición, el valor más alto lo había registrado Míster Satán con 139, pero ese récord fue pulverizado sucesivamente en la 25.ª edición por Goku y sus amigos.

7 Cama para el tratamiento de heridos graves de la que disponen los grandes hospitales de la Capital del Oeste. Una lámpara giratoria avisa si el estado del paciente empeora para poder llevarle directamente al quirófano.

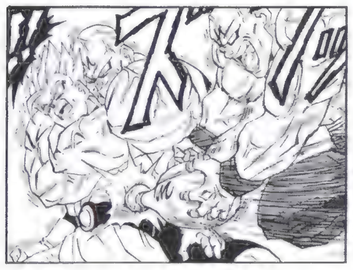
8 Unidad terapéutica para la curación acelerada de los guerreros de Freezer. Gracias a las excelentes prestaciones de esta máquina médica, un herido en estado crítico puede recuperarse completamente en poco más de media hora. Una vez curado, el guerrero puede regresar inmediatamente al combate.



➤ Los heridos tardan más tiempo en recuperarse con el modelo antiguo de esta unidad terapéutica, pero realiza el mismo tratamiento en ambos casos.

9 Aparato desarrollado por Babidí para medir la energía pura. Para medir valores superiores a los 3.000 kiris hace falta un modelo nuevo.

10 Dispositivo para extraer la energía correcta que se usa junto al medidor de energía. Al clavarlo en el objetivo, absorbe su energía. El proceso de extracción dura mientras se mantiene clavado.



➤ Para extraer la energía, es mejor clavarlo en una zona blanda.

ARMAS

CIENCIA - ARMAMENTO

1 ARMAS DE LOS SUBORDINADOS DE TO NIJINKA

2 PANZERFAUST DE YAMCHA

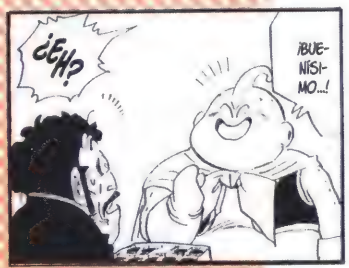
3 BAZUCA DEL COMANDANTE SILVER

4 POWERED GUN

6 ESCOPETA DEL CORONEL BLUE

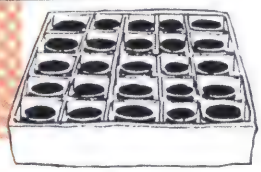
7 BOMBA DE TIEMPO DEL CORONEL BLUE

5 PISTOLA DE RAYOS DE LOS SUBORDINADOS DE FREEZER



◄ Satán planeó asesinar a Bu con unos bombones envenenados, pero al monstruo le parecieron unos dulces deliciosos.

8 BOMBONES ENVENENADOS DE SATÁN



1 Fusiles que llevaban los subordinados de To Nijinka. Están provistos de un largo cartucho y se han modificado con el objetivo de poder realizar disparos de repetición.

2 Arma antitanque parecida a una bazuca con la que Yamcha atacó a Goku, Bulma y Oolong. Puede lanzar un potente proyectil, pero no es un arma de repetición. La desventaja de esta arma es que se pierde mucho tiempo en cargarla.

3 Arma con la que el comandante Silver derribó la nube kinton en la que iba Goku. Se caracteriza por llevar un protector para evitar la onda expansiva del proyectil.

4 Arma que empuñaba el coronel White en la Muscle Tower. Aunque puede parecer un revólver corriente a primera vista, su cañón es desproporcionadamente grande y muestra la potencia de esta arma.

5 Pistola de rayos que llevan las tropas de Freezer de menor rango que no controlan la energía. Si se sincroniza con el scouter, puede lanzar un disparo con una potencia ajustada para la fuerza de combate del adversario.

6 Arma que usó el coronel Blue en la cueva submarina. No puede realizar tiros de repetición, pero esta limitación la suple con el alto poder destructivo de los proyectiles que dispara. Es un arma apta para disparos a larga distancia.

7 Bomba de tiempo con la que el coronel Blue pretendía acabar con Goku, Bulma, el Duende Tortuga y Krilín tras robarles las bolas de dragón. A pesar de su aspecto anticuado, esconde una tremenda capacidad destructiva.

8 Bombones que había preparado Míster Satán para acabar con Bu. Bajo la apariencia de bombones de calidad, se esconden unos peligrosos dulces envenenados. Para alguien inmune a los venenos resultan un bocado exquisito.

TECNO-LOGÍA

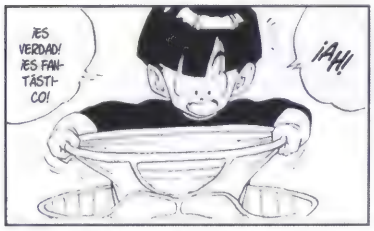
DEFENSA

CIENCIA - ARMAMENTO

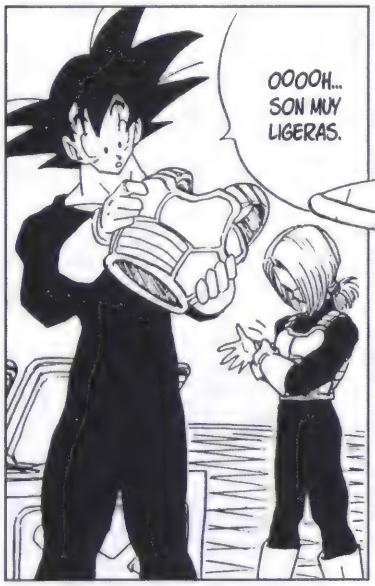
NI SIQUIERA EL MEJOR ARMAMENTO HACE MELLA EN LOS GUERREROS

1 ARMADURA DE COMBATE

1 Armadura defensiva que llevaban las tropas de Freezer durante los combates. Es un protector que tiene una alta resistencia. Está hecha con una goma especial que se ajusta perfectamente incluso haciendo los movimientos más bruscos. La ropa que se coloca bajo la armadura es de tela, aunque los guantes y las botas son de un tipo especial de goma. También se puede elegir una versión con protectores adosados en las caderas.

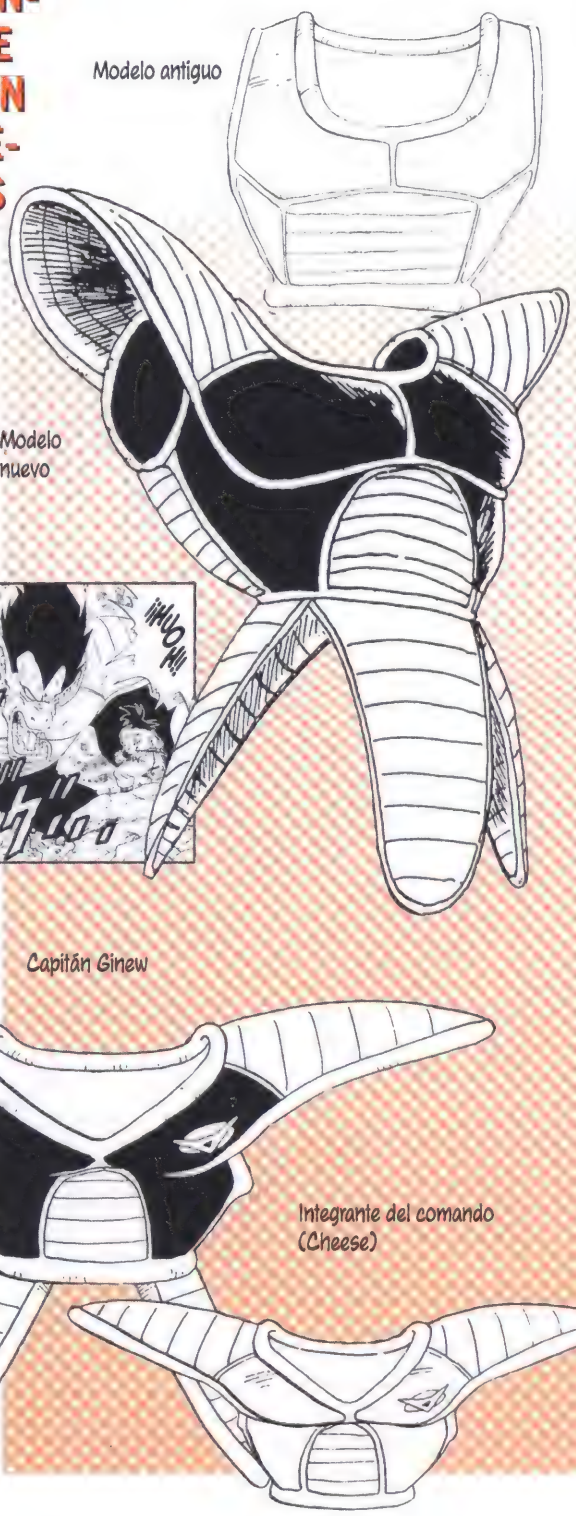


▲ Aunque da la sensación de ser una armadura rígida, en realidad es blanda y elástica y se puede vestir como la ropa normal.



▲ Para aliviar cualquier carga durante las batallas, las armaduras de combate se fabrican para ser ultraligeras.

➤ Las armaduras no se rompen aunque su portador aumente de tamaño. Para destrozarlas hace falta una poderosa fuerza de combate.



[ROBOTS] ROBOTS

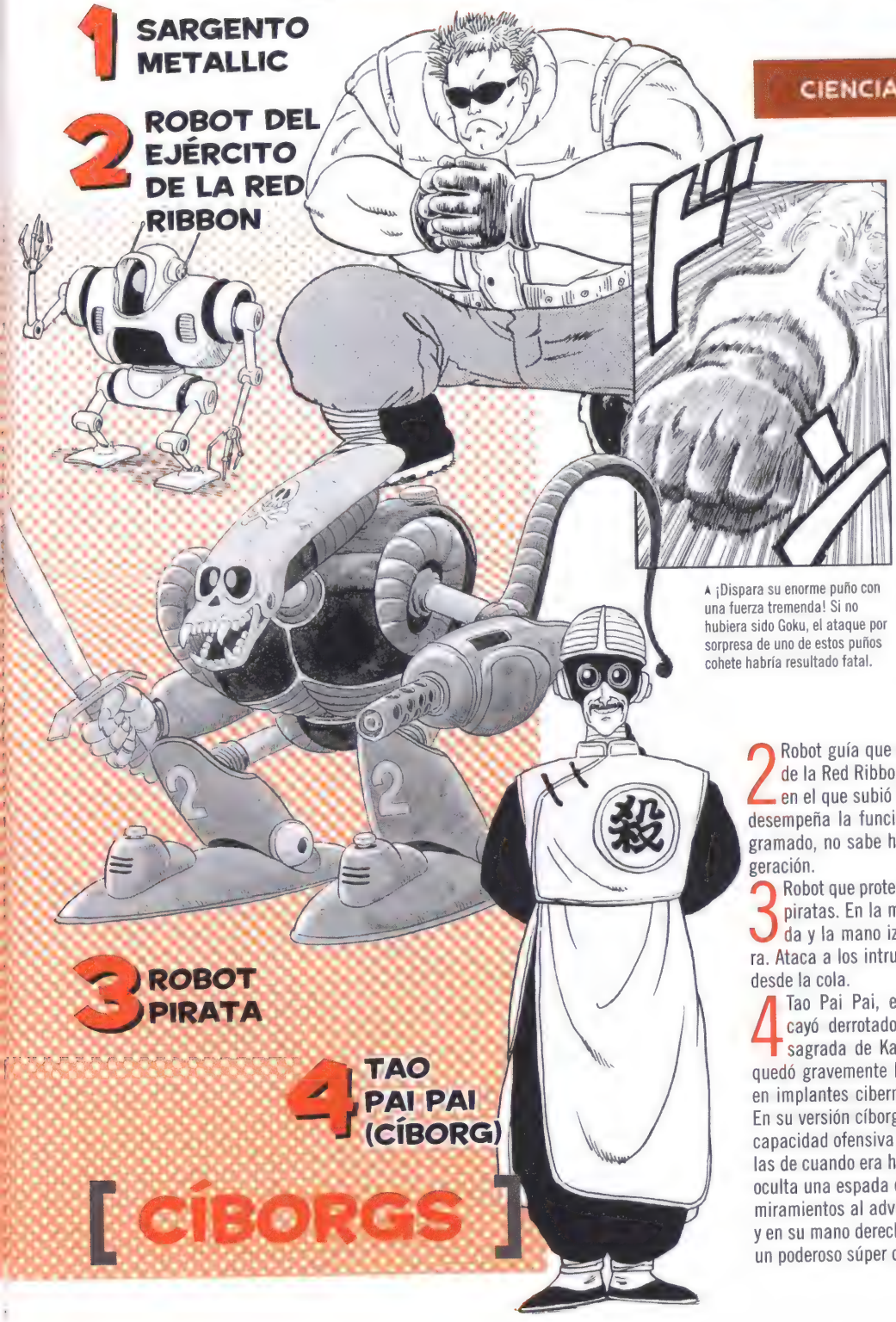
1 SARGENTO METALLIC

2 ROBOT DEL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON

3 ROBOT PIRATA

4 TAO PAI PAI (CÍBORG)

[CÍBORGS]



▲ ¡Dispara su enorme puño con una fuerza tremenda! Si no hubiera sido Goku, el ataque por sorpresa de uno de estos puños cohete habría resultado fatal.

1 Robot de combate desarrollado por la Red Ribbon que se encargaba de defender el tercer piso de la Muscle Tower. Tiene voluntad e inteligencia y su aspecto es indistinguible de un humano. En cuanto al armamento, puede lanzar un misil de grandes dimensiones por la boca, también puede lanzar los puños y posee una gran fuerza. Aunque es un robot con unas grandes prestaciones, curiosamente su fuente de energía son pilas. Probablemente era el combatiente más fuerte de la Muscle Tower.

2 Robot guía que explica el uso de los equipos de la Red Ribbon. El robot que pilotó el avión en el que subió Goku es de este tipo. Aunque desempeña la función para la que ha sido programado, no sabe hablar bien y tiende a la exageración.

3 Robot que protege el tesoro en la cueva de los piratas. En la mano derecha lleva una espada y la mano izquierda es una ametralladora. Ataca a los intrusos con descargas eléctricas desde la cola.

4 Tao Pai Pai, el mejor asesino del mundo, cayó derrotado frente a Goku en la tierra sagrada de Karin. Pero no murió, sino que quedó gravemente herido y gastó todo su dinero en implantes cibernéticos para su recuperación. En su versión cíborg, su velocidad, su fuerza y su capacidad ofensiva son varias veces superiores a las de cuando era humano. En su mano izquierda oculta una espada con la que puede cercenar sin miramientos al adversario que pille desprevenido y en su mano derecha lleva un cañón que dispara un poderoso súper dodonpa.

ANDROIDES [ANDROIDES MECÁNICOS]

ANDROIDES (1)

CIENCIA - ROBOTS

1 Androide número 16 de la serie que desarrolló el doctor Gero. Tras Cell, es el androide que tiene una mayor fuerza de combate. Posee un variado repertorio de ataques entre los que figuran el rocket punch y el hell flash y el doctor Gero le colocó un dispositivo de autodestrucción temiendo que se le fuera de las manos. A pesar de su tremenda fuerza, tiene un carácter apacible y le gusta la naturaleza. Solo despliega su poder cuando su sentido de la justicia lo considera necesario.

▲ El hell flash es el arma más poderosa del A-16 y lo lanza quitándose ambos antebrazos.

2 Androide número 19 del doctor Gero. Es del tipo que absorbe la energía con la palma de la mano y la transforma en fuerza de combate. Del mismo modo, también puede lanzar esa energía por las palmas de las manos. Su carácter es cruel.

3 El androide número 20 tiene al propio doctor Gero como base. Aunque la mitad de su cuerpo es humana, sus funciones básicas son similares a las del A-19. Es del tipo que absorbe energía.

➢ Además de ser capaz de tomar directamente la energía del adversario por contacto, también puede absorber sus ondas de energía de tipo kikô.

1 A-16

GUERREROS MECÁNICOS NACIDOS DE LA CIENCIA

2 A-19

3 A-20

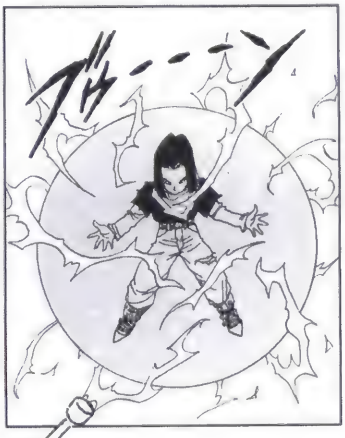
[ANDROIDES BIOTECNOLÓGICOS] ANDROIDES

ANDROIDES (2)

CIENCIA - ROBOTS

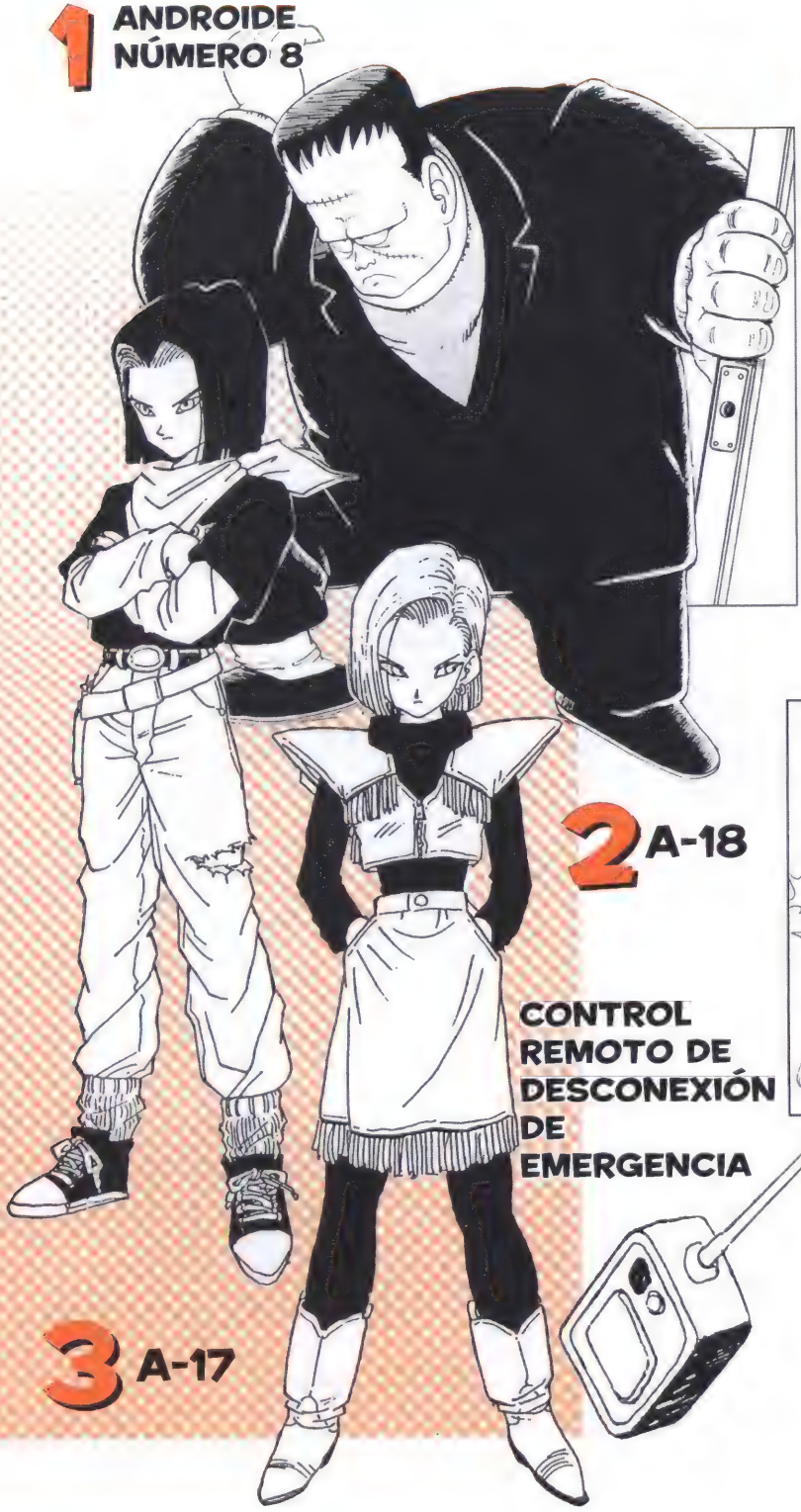
1 Primer androide de base humana que desarrolló el doctor Gero. Goku le llama cariñosamente "Ocho". No tiene ninguna característica destacable aparte de sus enormes fuerza y resistencia. De carácter tímido y amable, ni siquiera trata de luchar cuando está en peligro, aunque despliega todo su poder cuando se enfada. Todos los androides que creó el doctor Gero a partir del número 8 tuvieron como objetivo acabar con Goku.

2 Un raro caso de androide de tipo femenino. Juzgarla por su aspecto puede ocasionar un severo correctivo por su parte. Al ser de base humana, también puede tener hijos. Aunque tiene una fuerza ligeramente inferior a la de su hermano gemelo, el A-17, es capaz de poner contra las cuerdas a Vegeta convertido en supersaiyano.



◄ Los androides A-17 y A-18 poseen energía ilimitada: aunque creen barreras defensivas o lancen bolas de energía, sus niveles no disminuyen.

3 Androide frío que disfruta de la lucha como si fuera un juego. Es el hermano gemelo menor de la A-18 y del tipo que da importancia a la fuerza. Es similar a la A-18 en cuanto a que tiene una base humana con algunas mejoras en la parte orgánica. Los pocos elementos mecánicos que incluye son un circuito de parada de emergencia y un dispositivo de autodestrucción. Dada su enorme fuerza y en previsión de que pudiera perder el control sobre ellos, el doctor Gero diseñó un control remoto para desactivar a ambos androides.



4 CELL

(Forma incompleta)

EL RESULTADO DE LA BIOTECNOLOGÍA MÁS AVANZADA

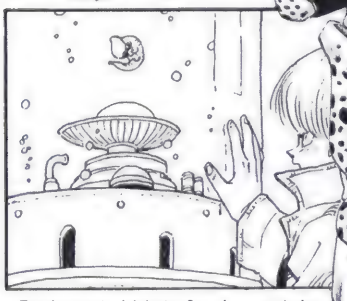
4 El bioandroide definitivo. El nombre de Cell ("célula") se debe a que el doctor Gero lo creó usando las células de los mejores guerreros. El proceso fue tan lento que la computadora del laboratorio tardó 24 años en desarrollarlo. Aumenta su poder tomando la energía vital de los humanos y completa su desarrollo en dos fases absorbiendo a los androides A-17 y A-18.

➢ Cell absorbe la energía vital a través de su cola. Si la pierde, vuelve a salirle una nueva gracias a la capacidad regeneradora de las células de Piccolo.

Huevo

Larva

Forma completa



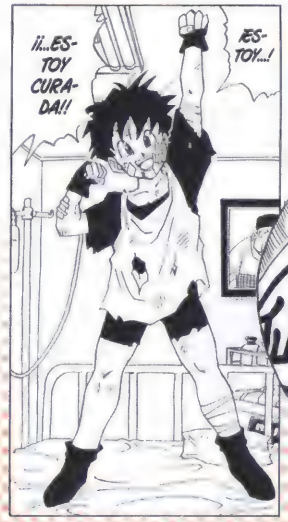
▲ Tras la muerte del doctor Gero, la computadora situada en el sótano de su laboratorio continuó el desarrollo de Cell durante casi un cuarto de siglo.

Forma semicompleta

OBJETOS MÁGICOS

[RESTAURADORES]

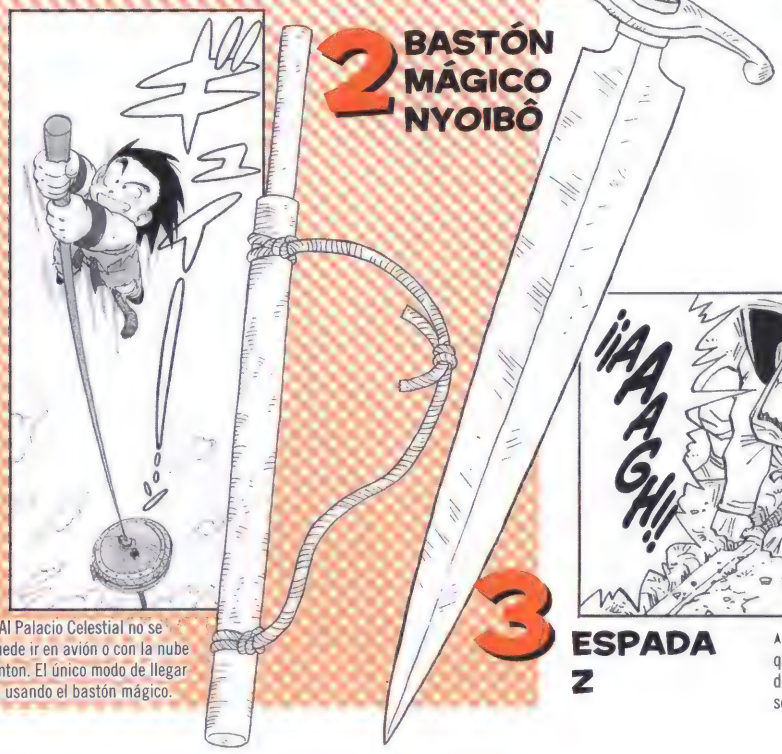
➢ Cuanto más graves sean las heridas, más evidentes resultan los efectos restauradores de las judías mágicas. Tras resultar malherida en el Tenkaichi Budôkai, Videl se recuperó completamente y ello incluyó un diente roto.



1 JUDÍAS MÁGICAS SENZU

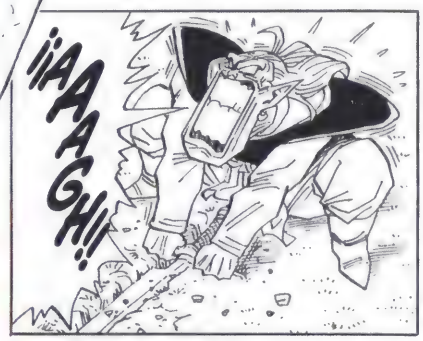
[ARMAMENTO]

OBJETOS MÁGICOS MARAVILLOSOS Y DE ENSUEÑO



2 BASTÓN MÁGICO NYOIBÔ

3 ESPADA Z



▲ Al Palacio Celestial no se puede ir en avión o con la nube kinton. El único modo de llegar es usando el bastón mágico.

▲ La espada Z es tan pesada que incluso Kibito, el sirviente de Kaio Shin, es incapaz de sostenerla.

MAGIA

1 Una de estas milagrosas "judías del ermitaño" es suficiente para curar completamente y en un instante cualquier herida por grave que sea. Al mismo tiempo, también permite recuperar toda la energía consumida y llena tanto que no hace falta comer durante diez días. Aunque puede parecer que curan todos los males, estas judías no regeneran cicatrices antiguas ni tampoco curan enfermedades. Las cultiva Karin, pero no puede garantizar un suministro continuo.

2 Bastón maravilloso que puede alargarse a voluntad y que le legó Gohan a su nieto adoptivo Goku. En su forma inicial, mide unos 50 centímetros de largo y no parece más que un bastón normal y corriente, pero cuando su propietario se lo ordena, puede alargarse hasta el infinito. Es muy eficaz durante los combates para atacar a los adversarios a larga distancia, aunque realmente no es un arma, sino el objeto necesario para unir la torre de Karin y el palacio de Kami-sama.

3 La espada más poderosa de los kaiô shin. Se dice que aquel que sea capaz de sacarla y blandirla obtendrá un poder extraordinario. Varios kaiô shin lo intentaron, pero ninguno lo consiguió hasta que llegó Gohan. La espada es muy pesada y al principio se creía que su poder podía deberse a que estaba muy afilada. Sin embargo, ese "poder extraordinario" tiene más que ver con el kaiô shin que estaba confinado en su interior, el cual concede una enorme fuerza a quien haya logrado liberarlo.

[POTENCIADORES]

4 Agua sagrada que multiplica la fuerza del que la bebe. En el fondo, no es más que agua corriente; la fuerza aumenta debido al entrenamiento inconsciente que supone intentar quitársela a Karin.

5 Al contrario que el agua sagrada, esta agua sí que permite sacar la auténtica fuerza del que la bebe. A decir verdad, es un poderoso veneno que solo libera el poder latente de aquel que tenga la fuerza física y mental capaz de superar sus efectos.

6 El mayor tesoro de los kaiô shin. Si dos personas se colocan un pendiente en orejas opuestas, se unirán instantáneamente y aumentará su fuerza. El principio básico es similar a la fusión metamoriana, aunque su eficacia es muchísimo mayor y el efecto no es temporal, sino permanente. La unión Potala solo se neutraliza en el interior del cuerpo de Bu.

7 Es un poderosísimo abanico que levanta un vendaval con un golpe, llena el cielo de nubarrones con dos y provoca un diluvio con tres. Pertenecía al Duende Tortuga, aunque lo tiró cuando se manchó de sopa wonton.

8 Este cascabel sagrado es la prueba de que la persona que lo lleva está capacitada para ver a Kami-sama. Karin se lo entrega solo a quien ha demostrado su valía.

9 Hace mucho tiempo, Mutaito encerró a Piccolo Daimaô en una olla con la técnica de sellado de demonios mafûba. Desde entonces, este tipo de olla se empleó como objeto de sellado, aunque cualquier recipiente que lleve escrito un conjuro de sellado de demonios es perfectamente válido. De hecho, Kami-sama pensaba confinar a Ma Junior en una pequeña botella. Sin embargo, este aprendió una técnica para contrarrestar el mafûba y la botella no fue de mucha utilidad.

10 Bola de cristal que utiliza Baba la adivina para encontrar cualquier cosa. También tiene cierta capacidad para predecir el futuro. A diferencia de la bola de cristal del planeta de Babidí, donde la magia existe como "ciencia", la de Baba la adivina es un objeto sobrenatural que escapa a la comprensión de los terrícolas.

SUPERENTREVISTA AL ESTILO DE AKIRA TORIYAMA

Recuperamos de los volúmenes 2 y 4 de *Dragon Ball Daizenshû* un par de interesantísimas entrevistas a Akira Toriyama en las que habló de los secretos de *Dragon Ball* y de su inigualable historia. Repasemos el mundo de *Dragon Ball*, cuya fascinación no se ha visto mermada por el paso del tiempo.

Dado que este volumen es la guía de la historia, me gustaría que nos hablara sobre la gran aventura de *Dragon Ball*. En primer lugar, ¿cómo fue su génesis?

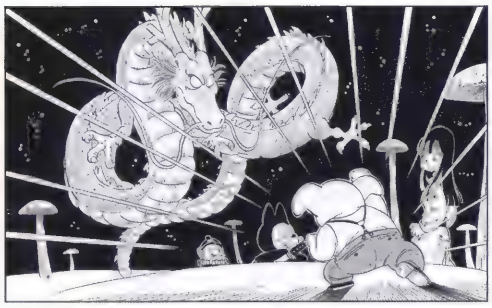
Toriyama: Había acabado *Dr. Slump*, así que Torishima, mi supervisor, y yo hablamos largo y tendido sobre qué serie podría comenzar entonces. Dio la casualidad de que en aquel tiempo me gustaban mucho las películas de Jackie Chan y había visto *El mono borracho en el ojo del tigre* más de una decena de veces. Por eso mismo, Torishima me sugirió que hiciera un manga sobre un chaval que practica kung fu y de ahí surgió una historia corta llamada *Dragon Boy*. Como tuvo muy buena acogida entre los lectores, decidí que mi próxima obra larga seguiría esa misma línea.

MI IDEA INICIAL ERA TERMINAR *DRAGON BALL* CUANDO SE REUNIERAN LAS SIETE BOLAS.

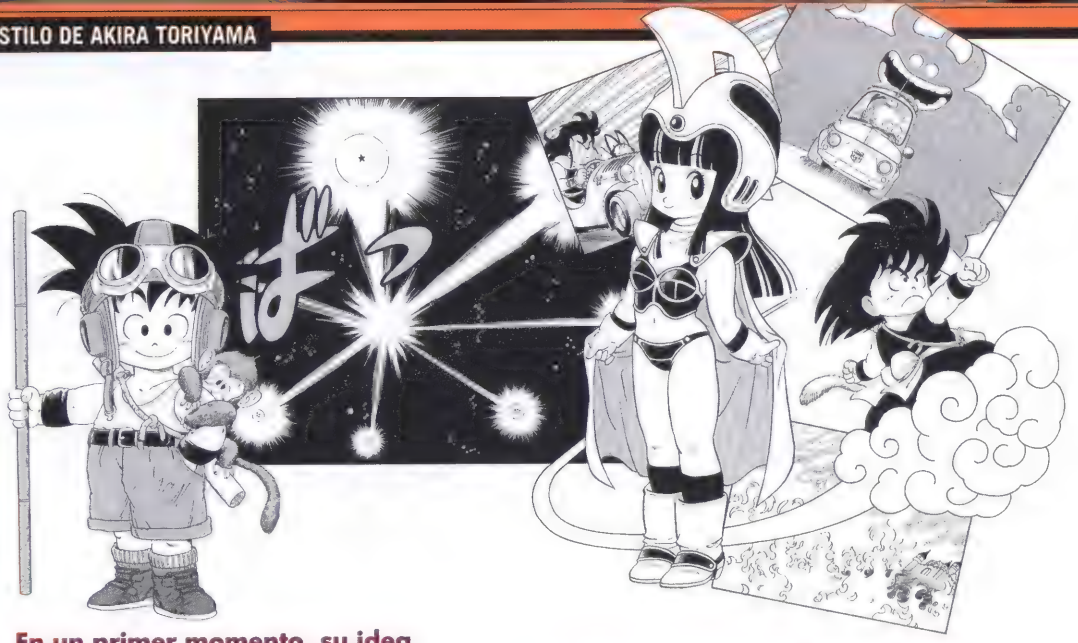
REEDICIÓN DEL TOMO 2 (GUÍA DE LA HISTORIA) DE *DRAGON BALL DAIZENSHÛ*

Una historia imprevisible

¿POR QUÉ EMPEZÓ UNA HISTORIA LLAMADA *DRAGON BALL*? ¿CÓMO CREÓ ESTA TRAMA TAN ORIGINAL? AKIRA TORIYAMA DA RESPUESTA A ESAS Y OTRAS MUCHAS PREGUNTAS AQUÍ. ¡CONOCE MEJOR EL NACIMIENTO DE *DRAGON BALL* Y TODA SU EVOLUCIÓN POSTERIOR!



"ELLOS SON MUCHOS, PERO SOLO HAY UN ENEMIGO. PENSÁNDOLO BIEN, ES UNA ACTITUD COBARDE. (RISAS)"



En un primer momento, su idea fue que Goku sería un mono, ¿verdad? (Ver página 79)

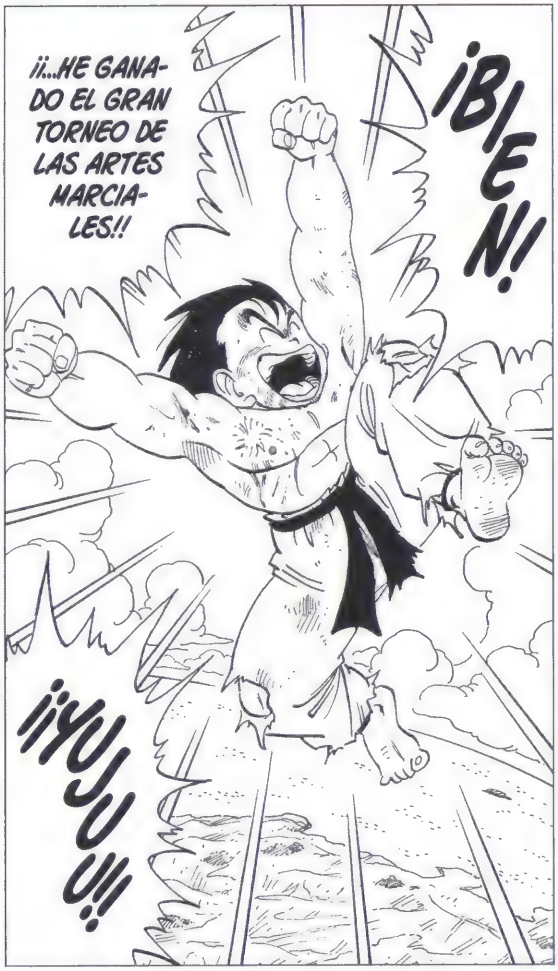
Toriyama: Iba a tratarse de *Viaje al Oeste* a todos los efectos. Sin embargo, resultaba poco original, de modo que le hice humano. Iba a ser un chaval normal y corriente, aunque tendría alguna peculiaridad.
El protagonista de *Dragon Boy* tenía alas y quería una característica similar para que Goku destacara, así que se me ocurrió ponerle una cola. De esa forma, quedaría claro que era él con solo verle la cola, aunque se escondiera detrás de una roca.
La idea de reunir siete bolas de dragón para conseguir deseos vino más tarde. Pensé que, si le daba un enfoque de viaje de búsqueda, me saldría una aventura al estilo de *Viaje al Oeste*.

Y en ese momento empezó a darle vueltas en serio a su nueva serie, ¿no?

Toriyama: *Dr. Slump* tenía una ambientación que evocaba la Costa Oeste de Estados Unidos, así que mi idea para cambiar de aires en el nuevo manga era situar China como escenario. Por eso se me ocurrió basarme en *Viaje al Oeste* para darle esa ambientación. *Viaje al Oeste* es una obra disparatada que también tiene elementos de aventura y pensé que podría darle un toque moderno. Supuse que contando con una historia que me sirviera de base, simplemente tendría que hacer algunos retoques y la tarea resultaría cómoda. (risas)

Y así estrenó su nueva serie. Hay que reconocer que la historia bebió de las fuentes de *Viaje al Oeste* hasta el comienzo del Gran torneo de las artes marciales, el Tenkaichi Budôkai.

Toriyama: Sí. Bulma hacía de Xuanzang, Oolong encarnaba a Zhu Wuneng y Yamcha era Sha Wujing. Mi idea inicial era terminar *Dragon Ball* cuando se reunieran las siete bolas.



CUANDO CREÉ A GOKU, LA FRASE QUE MÁS LE REPRESENTABA ERA "QUIERO SER FUERTE".

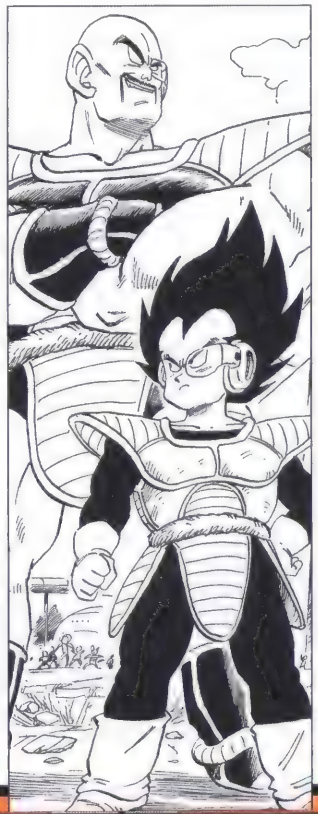
A continuación vino el Gran torneo de las artes marciales. ¿Cómo se le ocurrió?

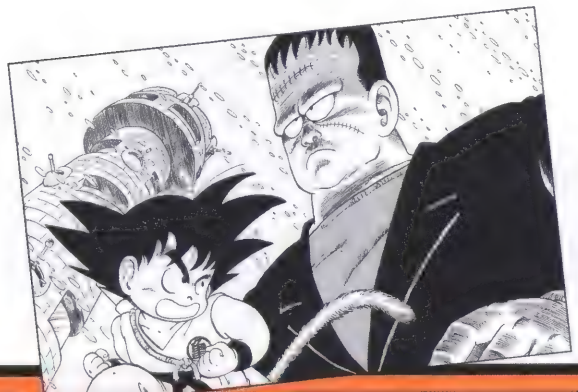
Toriyama: El manga no había conseguido despegar antes del Tenkaichi Budôkai y Torishima me dijo: "Tu protagonista es muy soso. Por eso no está enganchando al público". A raíz de estas palabras, decidí poner toda la carne en el asador. Y eso que había caracterizado al personaje así a propósito, reflejándolo incluso en su ropa... Me enfadé. ¿Quería un personaje popular? ¡Pues lo iba a tener! Cuando creé a Goku, la frase que más le representaba era "quiero ser fuerte", así que lo saqué a relucir. En *Dr. Slump*, el Gran prix de Villa Pingüino, las minicompeticiones y los torneos habían tenido una gran aceptación, por lo que no me compliqué la vida y usé la misma fórmula.

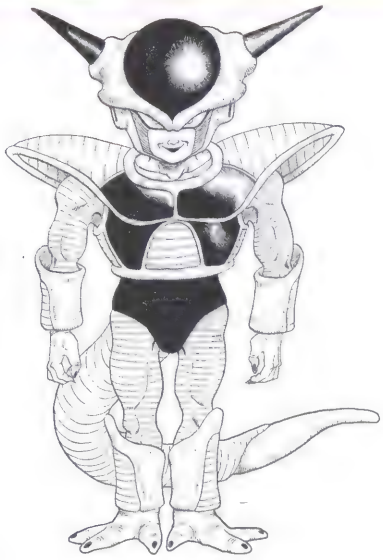
Sin embargo, y al contrario de lo que es habitual en los protagonistas, Goku no consigue ganar el torneo.

Toriyama: Cierto. A la tercera fue la vencida. Hasta entonces, la gente a mi alrededor quería que Goku se proclamara campeón, pero yo, con lo retorcido que soy, hacía filigranas para que no lo lograra. (risas)

De esa manera surgió el Tenkaichi Budôkai. Retiré a todos los personajes con la excepción de Goku, recuperé al Duende Tortuga e introduje un nuevo personaje llamado Krilín. La popularidad se disparó de la noche a la mañana.







El primer giro de la historia viene con el Tenkaichi Budôkai. Y luego aparece la Red Ribbon.

Toriyama: El enfoque de la Red Ribbon es similar al del Tenkaichi Budôkai, aunque sin el aspecto formal de torneo. En aquella época había un videojuego para NES llamado *Kung-Fu Master*, al que jugué bastante. Consistía en ir enfrentándose a enemigos cada vez más fuertes y estaba basado en una película de artes marciales. Si encauzaba de esa manera el arco argumental, podía presentarlo con un planteamiento y una estética visual distinta a la de un torneo. La Muscle Tower y demás escenarios reflejan exactamente eso.

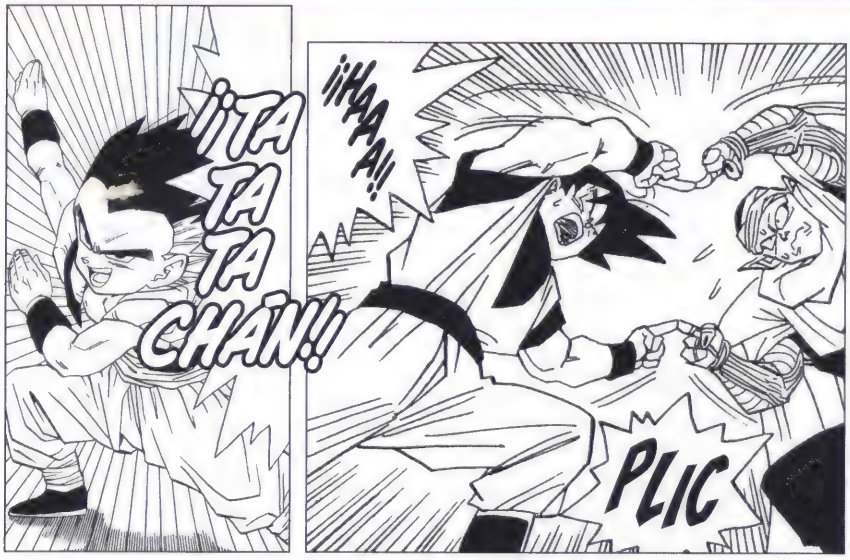
A partir de entonces, los enemigos se van haciendo cada vez más fuertes.

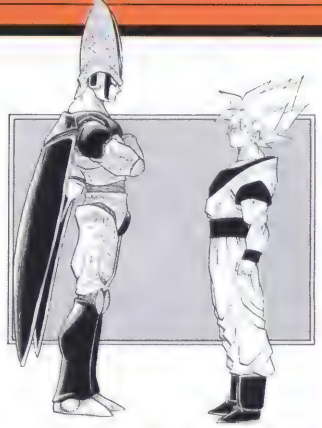
Toriyama: Convertirse en la persona más fuerte de la Tierra, derrotar a los saiyanos que vienen de otro planeta, salir al espacio... A Freezer lo creé justo durante la burbuja financiera, una época en la que los especuladores de terreno tenían muy mala reputación. Por eso se me ocurrió convertirle en un especulador espacial, el mayor especulador de todo el universo, un tipo que tiene a los saiyanos como subordinados. Creí que si me limitaba a hacer a los enemigos cada vez más fuertes, la historia se volvería pesada y monótona. Por eso introduje al Comando Ginew. A mi hijo le gusta mucho el *sentai* y no se pierde ninguna serie. Así que los metí en la historia. Total, como las series de este género suelen ser de Toei y Toei es la misma empresa que produce *Dragon Ball Z*... (risas)

Y finalmente Piccolo Daimaô entra en escena.

Toriyama: Todos los villanos aparecidos hasta entonces tenían algo que los hacía menos odiosos. Por eso creé a Piccolo Daimaô, para tener un personaje que fuera malvado sin más. Era la primera vez que hacía un personaje de estas características y fue un proceso muy interesante.

PERO YO, CON LO RETORCIDO QUE SOY, HACÍA FILIGRANAS PARA QUE GOKU NO GANARA EL TORNEO. (RISAS)





Tras la saga de Cell, creo que todos tuvimos la sensación de que Gohan iba a tomar el relevo como protagonista.

Toriyama: Mi intención también era esa, pero la sombra del padre resultó ser muy alargada. Además, andaba bastante justo de fuerzas si se comparaba con Goku.

Luego aparecen los androides y Cell.

Toriyama: Habiéndose convertido Goku también en el más fuerte del espacio, ahora tocaba trascender la barrera del tiempo. Por eso recurrí a los viajes en el tiempo... y fue horrible. Me fui metiendo en terrenos cada vez más pantanosos con las paradojas temporales.

Por regla general, solo pienso en el desarrollo de la historia de esa semana y ni yo mismo sé lo que va a pasar en la siguiente. Siempre recurría a mi supervisor para consultarle lo que podía hacer para la semana siguiente. (risas)

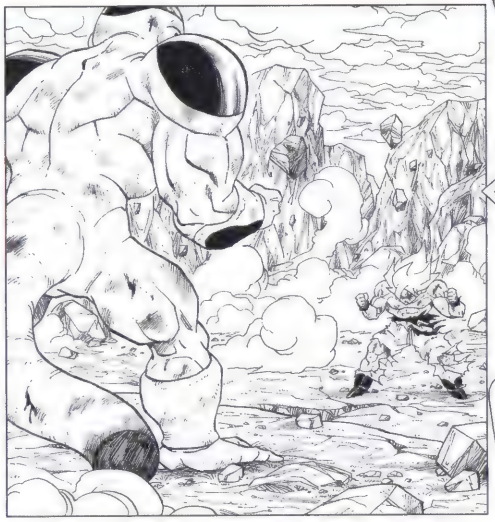
Por cierto, ¿cuál es su personaje preferido?

Toriyama: Bueno... Yo diría que es Piccolo. Entre los villanos, Piccolo Daimaô era el que más me gustaba y luego acabó gustándome también Piccolo. Piccolo y Goku me gustan por igual. A Vegeta no le tengo tanto aprecio, aunque me ha sacado las castañas del fuego en bastantes ocasiones. Últimamente me divierte dibujar a Satán. Jamás pensé que llegaría a ser un personaje tan importante. Cuando le presenté en la historia, le veía más bien como un personaje de relleno.

Y al igual que Satán, yo también me lo paso en grande ideando chistes malos. Más que pensando las escenas de lucha. (risas)

POR REGLA GENERAL, SOLO PIENSO EN EL DESARROLLO DE LA HISTORIA DE ESA SEMANA Y NI YO MISMO SÉ LO QUE VA A PASAR EN LA SIGUIENTE.

"SUPONGO QUE LA ESENCIA DE GOKU ES QUERER LUCHAR CUERPO A CUERPO CON CUALQUIER ENEMIGO."



Impacta la frase de Goku al final de su enfrentamiento con el monstruo Bu, ¿no cree?

Toriyama: Sí, cuando le dice que es fuerte y ha resistido mucho peleando él solo. Supongo que la esencia de Goku es querer luchar cuerpo a cuerpo con cualquier enemigo.

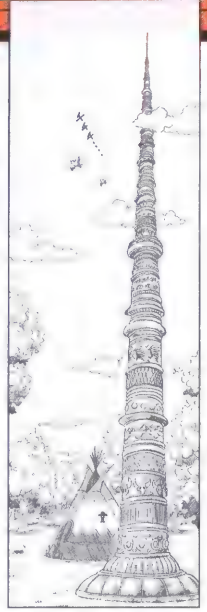
La trama se desmadra a partir de la aparición de Gotenks. Las malas lenguas dicen que el señor Takeda, su supervisor por aquel entonces, se reía por lo bajini cuando veía los bocetos en la redacción todas las semanas.

Toriyama: Supongo que se debía a sus orígenes como dibujante de manga cómico. (risas)

De todos modos, hay algo a lo que siempre le he dado vueltas a la cabeza. Ellos son muchos, pero solo hay un enemigo. Pensándolo bien, es una actitud cobarde. (risas) Todos contra uno. (risas)

Desde luego, Goku siempre ha anhelado eso en toda la serie. Muchas gracias por habernos contado estos detalles tan interesantes.

(23 de mayo de 1995, en Rougairou)



REEDICIÓN DEL TOMO 4 (GUÍA DEL MUNDO) DE *DRAGON BALL DAIZENSHÛ*

Un mundo donde puede suceder cualquier cosa

EL MUNDO DE *DRAGON BALL* CREADO POR AKIRA TORIYAMA Y DONDE GOKU, VEGETA, BULMA Y EL RESTO DE LOS PERSONAJES VIVEN SUS AVENTURAS TENÍA UNA VISIÓN PARTICULAR DEL UNIVERSO Y LA SOCIEDAD, DE LA VIDA Y LA MUERTE. ERA UN MUNDO QUE EVOCABA UNA CIERTA NOSTALGIA A LOS LECTORES. AKIRA TORIYAMA NOS CONTÓ SUS SECRETOS.

¿Por qué elige como escenarios esa clase de lugares?

Toriyama: Porque es más cómodo, principalmente. Por regla general, siempre elijo el camino más corto para hacer las cosas. Si ambientara una obra en el mundo real, tendría que documentarme primero y me lloverían las críticas si dibujara los edificios, los vehículos y otros elementos de forma poco fiel.

El volumen 4 de *Dragon Ball Daizenshû* es una guía del mundo, así que me gustaría que nos hablase de la visión de ese mundo. Empecemos por la Tierra que aparece en *Dragon Ball*. Resulta bastante diferente al planeta donde vivimos.

Toriyama: Sí. Todos los mangas que he dibujado hasta ahora transcurren en mundos indeterminados. Lo hago así desde la primera obra que creé. Villa Pingüino también se encuentra en la Tierra, pero en un lugar desconocido. *Cashman* (V Jump) está ambientado en un mundo más cercano al real, pero sin una referencia concreta al país.

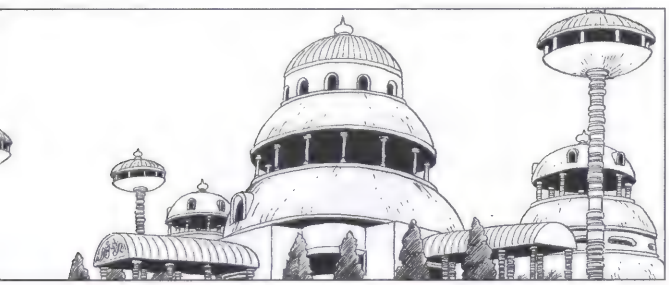
TODOS LOS MANGAS QUE HE DIBUJADO HASTA AHORA TRANSCURREN EN MUNDOS INDETERMINADOS.

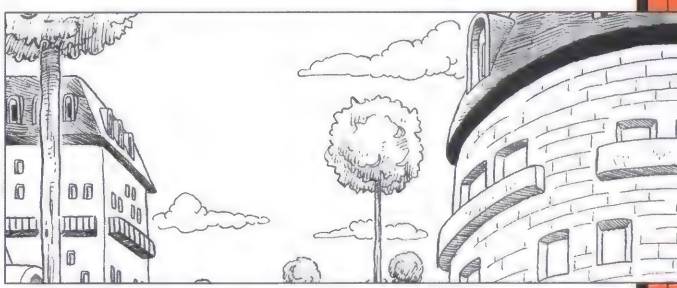
¿Ni siquiera se documenta para las localizaciones?

Toriyama: Normalmente no. Al principio usé como referencia construcciones chinas porque cuando comencé *Dragon Ball* quería cambiar completamente de estética con respecto a *Dr. Slump*, la serie que había estado haciendo hasta entonces.
Dado que *Dr. Slump* tenía reminiscencias a la Costa Oeste de Estados Unidos, quería dar un giro radical a la ambientación y hacer algo de estética más oriental. Precisamente mi esposa estaba fascinada por China en aquel tiempo y empecé a dibujar usando como referencia un libro de fotografías de China que había comprado.
También me empleé a fondo recreando el recinto de lucha del Tenkaichi Budôkai. Antes de empezar *Dragon Ball*, mi familia y mi ayudante nos fuimos de viaje a Bali. La isla Papaya donde se celebra el Gran torneo de las artes marciales está inspirada en Bali. Me basé casi íntegramente en las fotos que hice durante el viaje para crear los edificios. Fue una tarea titánica. (risas) Al fin y al cabo, el recinto del Tenkaichi Budôkai sale en varias ocasiones más y en todas ellas tenía que consultar el material. (risas)

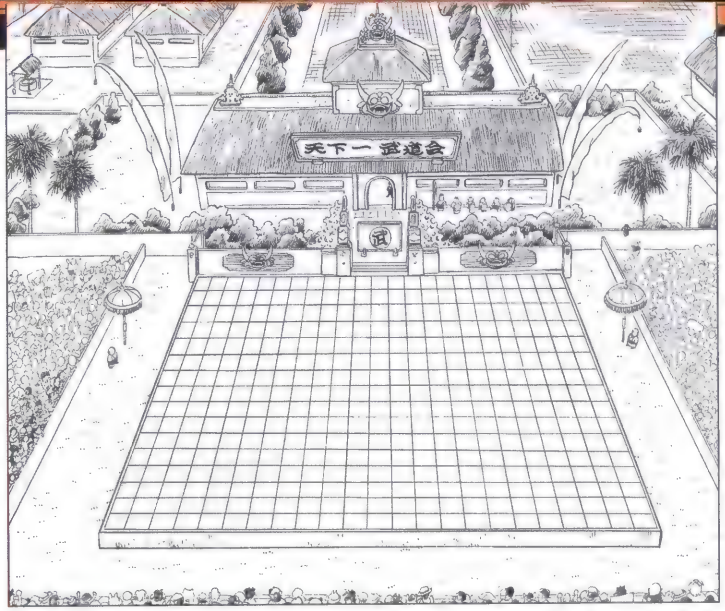
Yo opino que lo mejor es dibujar teniendo material de referencia en el que basarse. Así sería más cómodo, ¿no cree?

Toriyama: ¿Estás seguro? Tareas de documentación aparte, supongo que ambiento las historias en mundos indeterminados porque de esa manera soy capaz de dibujar decidiendo libremente y por mí mismo todo el planteamiento.



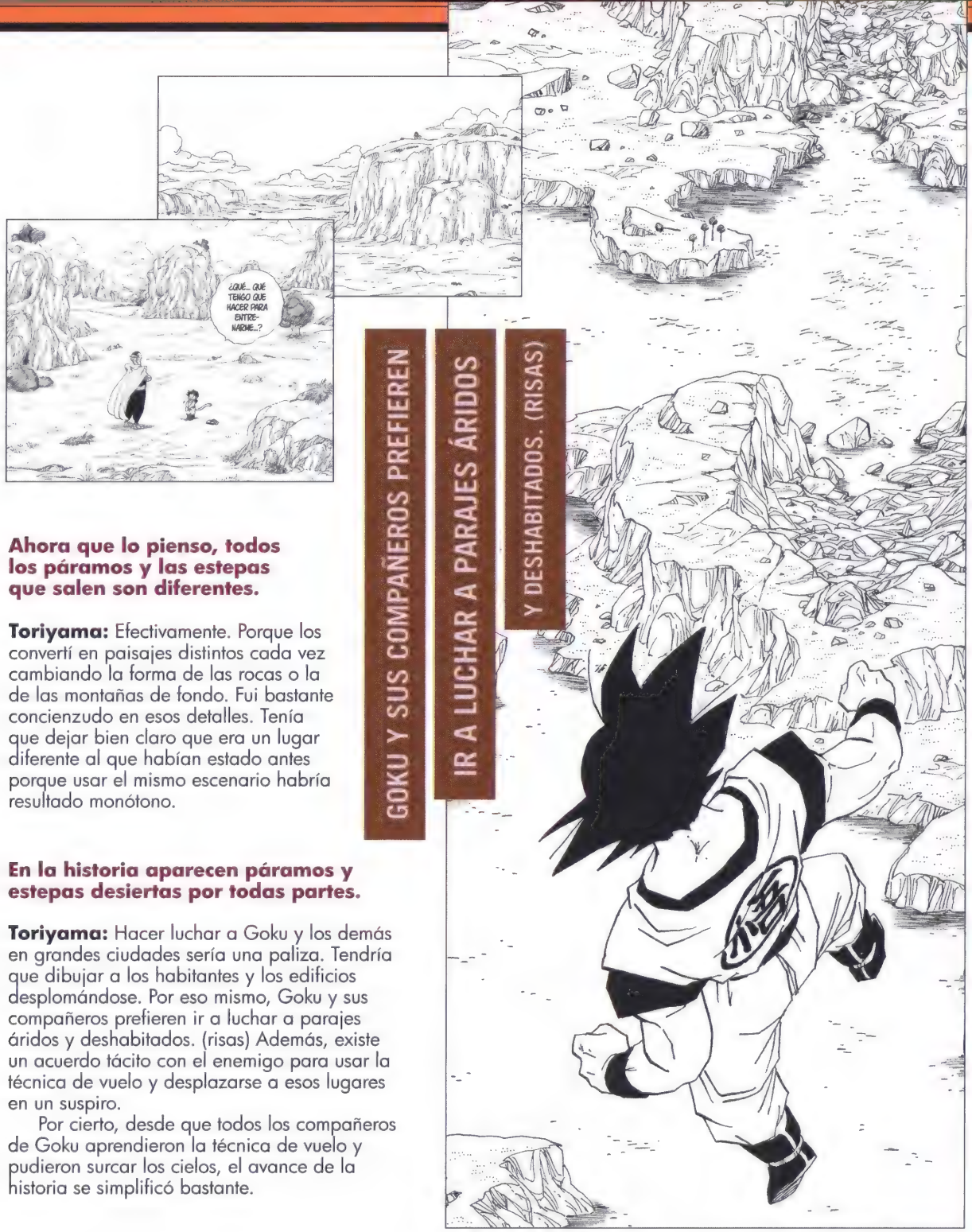


"SUPONGO QUE AMBIENTO LAS HISTORIAS EN MUNDOS INDETERMINADOS PORQUE ASÍ SOY CAPAZ DE DIBUJAR DECIDIENDO LIBREMENTE Y POR MÍ MISMO TODO EL PLANTEAMIENTO."



¿En qué otras localizaciones se ha inspirado?

Toriyama: En casi ninguna. Aunque ahora me viene a la cabeza el lugar donde estaba enterrada la nave espacial de Babidí. Lo saqué de un libro de fotografías de África. Era una foto de un páramo bastante yermo. En la última parte de la historia salen bastantes escenarios áridos, por lo que me costó lo suyo diferenciarlos unos de otros.



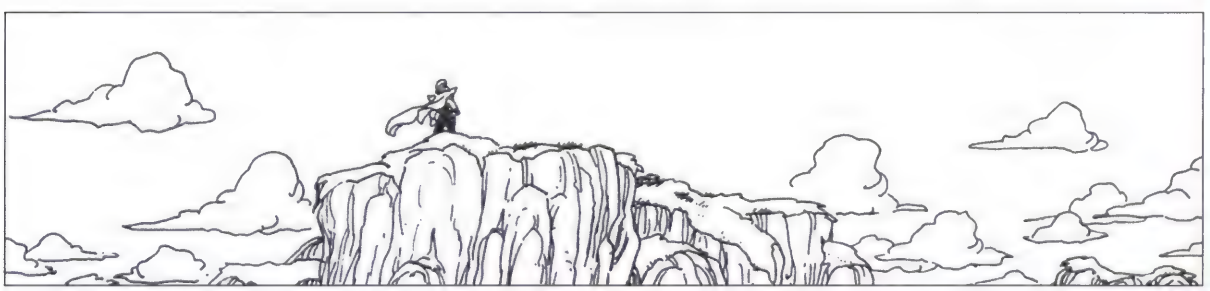
Ahora que lo pienso, todos los páramos y las estepas que salen son diferentes.

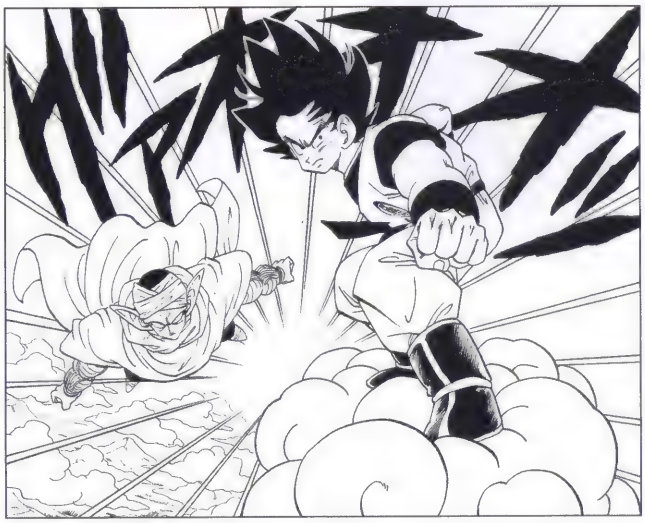
Toriyama: Efectivamente. Porque los convertí en paisajes distintos cada vez cambiando la forma de las rocas o la de las montañas de fondo. Fui bastante concienzudo en esos detalles. Tenía que dejar bien claro que era un lugar diferente al que habían estado antes porque usar el mismo escenario habría resultado monótono.

En la historia aparecen páramos y estepas desiertas por todas partes.

Toriyama: Hacer luchar a Goku y los demás en grandes ciudades sería una paliza. Tendría que dibujar a los habitantes y los edificios desplomándose. Por eso mismo, Goku y sus compañeros prefieren ir a luchar a parajes áridos y deshabitados. (risas) Además, existe un acuerdo tácito con el enemigo para usar la técnica de vuelo y desplazarse a esos lugares en un suspiro.

Por cierto, desde que todos los compañeros de Goku aprendieron la técnica de vuelo y pudieron surcar los cielos, el avance de la historia se simplificó bastante.





¿En qué sentido?

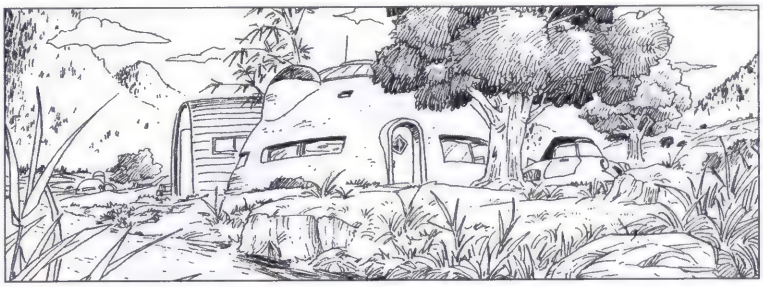
Toriyama: Porque todos podían desplazarse volando enseguida a cualquier lugar. Eso también hizo más sencillo pensar en el desarrollo y la historia avanzó más rápidamente. Desde el punto de vista del dibujo, los paisajes se veían desde lo alto. La aparición de la nube kinton casi al principio de la historia se debió también a eso mismo. Hasta entonces, los personajes tenían que desplazarse de un lugar a otro en coche, avión y otros vehículos. Resultaba tedioso.

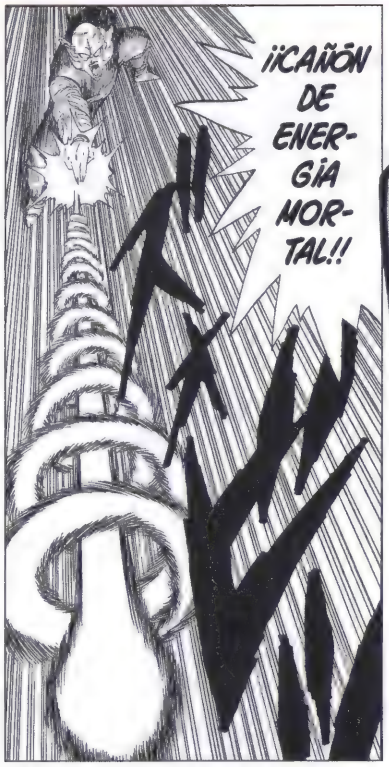
Me imagino que pensar cada escena de batalla fue una tarea ardua.

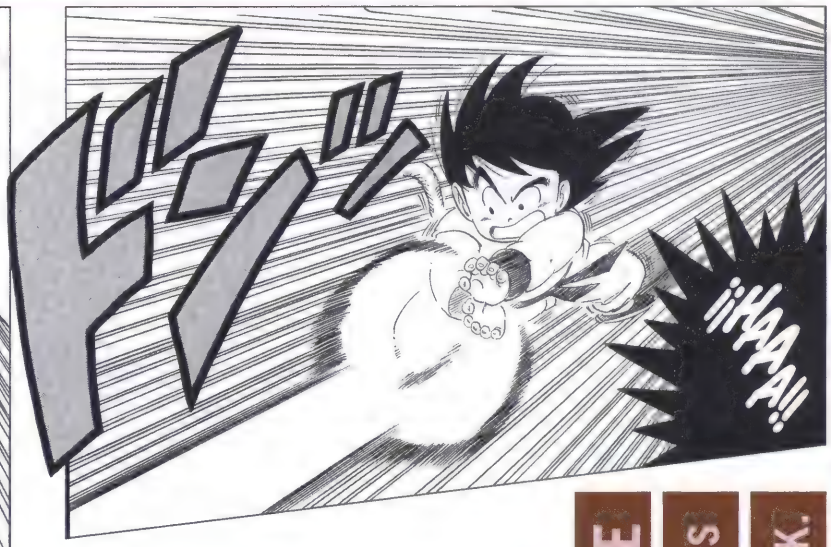
Toriyama: Sí. No hace falta decir que los combates tienen que ser diferentes en cada ocasión. Al principio, cuando Goku era pequeño, la cosa no era muy complicada, pero conforme avanzaba la historia, la espectacularidad de las batallas iba en aumento y tenía que inventar ataques cada vez más impresionantes. Disfruté mucho dibujando el enfrentamiento entre el monstruo Bu y Gotenks. Creé ataques especiales de lo más estrafalarios dándole un enfoque de manga cómico. (risas)

En ese caso, el colmo llegó con el shunkan idô.

Toriyama: Efectivamente. Esta técnica sirve incluso para ir al planeta Kaiô o al nuevo Namek. Desde que Goku la aprendió, sus batallas ganaron en variedad.







¿Cómo decidía los nombres de los ataques especiales?

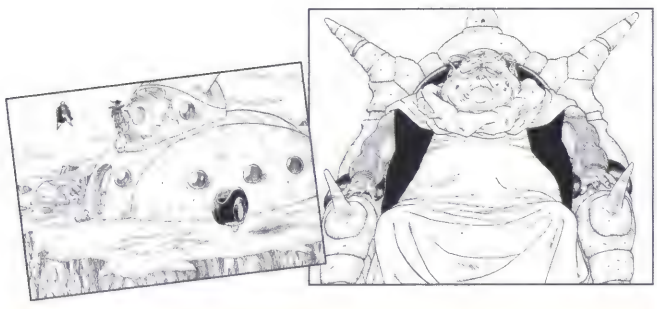
Toriyama: A decir verdad, no me gusta ponerles nombres a las técnicas. ¿Qué sentido tiene gritar sus nombres en un combate a vida o muerte? Pueden cargarse a uno mientras los dice. (risas) No obstante, mi supervisor me recomendó que lo hiciera. Mi esposa fue la que bautizó el kame hame ha. Es un ataque especial del Duende Tortuga y, cuando le estaba dando vueltas a la cabeza buscando el nombrecito de marras, va y me dice: "¿Qué te parece kame hame ha?". Me pareció estupendo porque era un nombre extravagante, muy al estilo del personaje.

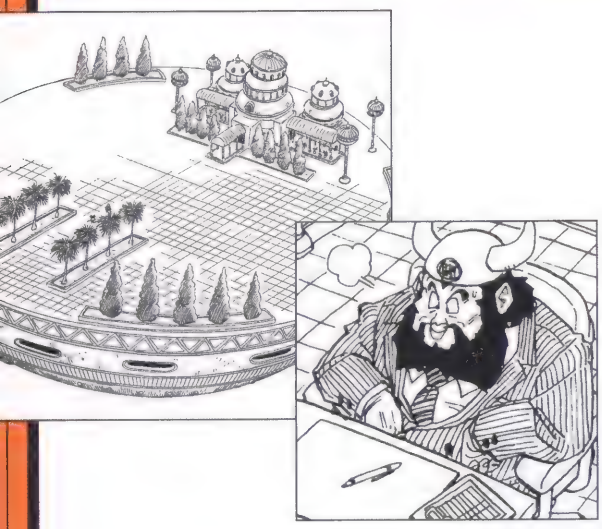
Con la excepción del kame hame ha, el resto de nombres se me ocurrió a mí. Eran nombres que bien podría habérselos puesto el personaje que realiza los ataques. Vegeta, porque él lo vale, los dice en inglés. En cambio, las técnicas de Piccolo son compuestos de ideogramas, sobrios y elaborados.

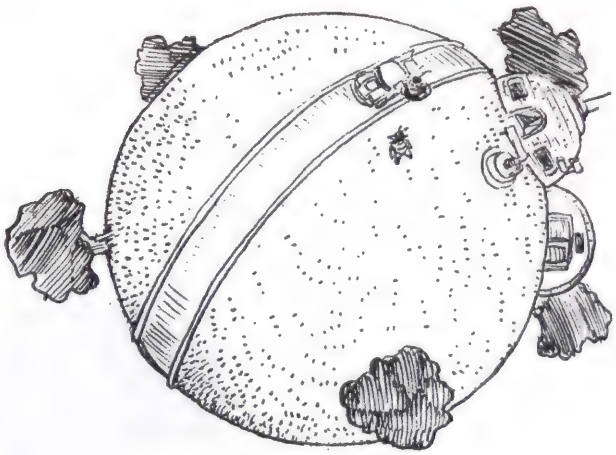
¿Tenía pensado desde el principio que Piccolo era un alienígena del planeta Namek?

Toriyama: Por supuesto que no. Para nada. (risas) Y lo mismo digo respecto a los saiyanos. Cuando se me ocurrió lo del rabo de Goku y su transformación en un simio gigante, ni siquiera se me pasó por la cabeza que podría ser un extraterrestre. Con Piccolo igual. Lo empecé a considerar cuando creé a Kami-sama y después tuve que ir hilando muy fino para que todo encajara. Por ejemplo, está la silla del Gran Anciano de Namek. Pues bien, esa silla es prácticamente idéntica al trono en el que estaba sentado Piccolo Daimaô cuando apareció por primera vez. La única diferencia son las calaveras.

ME BASÉ EN EL DISEÑO DEL TRONO DE PICCOLO DAIMAÔ PARA LA FORMA DE LOS EDIFICIOS DE NAMEK.





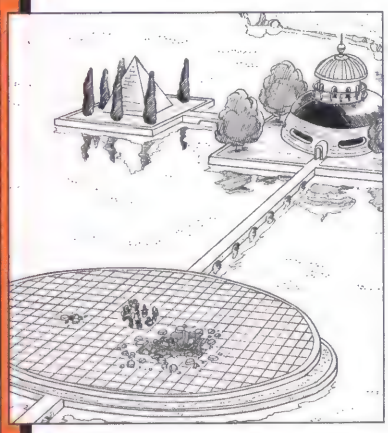


Además de la Tierra, los escenarios en los que transcurre la historia son Namek y el Más allá. ¿Qué enfoque le dio al mundo de los muertos?

Toriyama: Al palacio de Kami-sama quise otorgarle un aire relativamente misterioso. Como contraste, opté por una aproximación más real para el Más allá. Por eso hice que el gran rey Enma y los demonios llevaran traje como si se tratara de empleados de oficina. Como creo que se puede apreciar al ver el esquema general del mundo que aparece en esta guía, hay una especie de aeropuerto que va al Paraíso. La idea tras esto es que todas las personas que van al Paraíso lo hacen en primera clase. Este esquema general lo ideé cuando me lo pidieron para la adaptación animada.

¡Cierto! Ahora que lo dice, la forma es la misma.

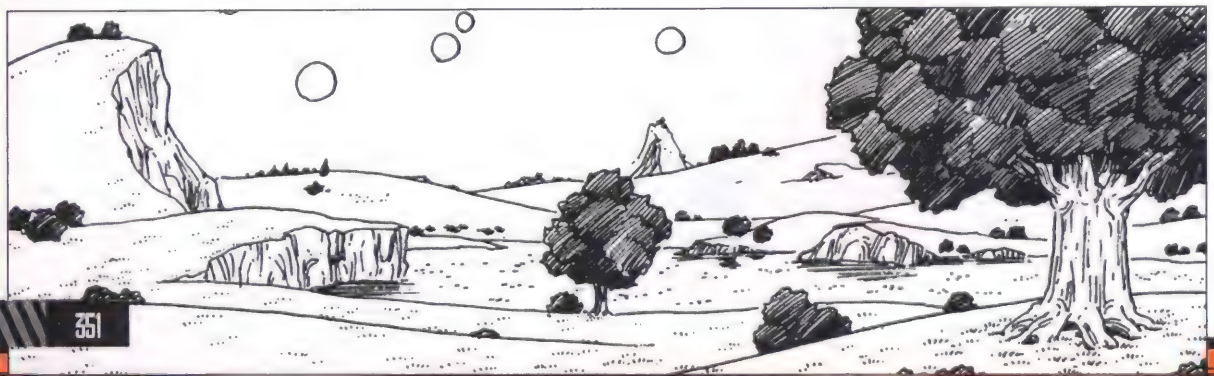
Toriyama: Supongo que a Piccolo Daimaô le quedaba algún recuerdo de su vida en Namek y se fabricó ese trono. Además, me basé en ese diseño para la forma de los edificios y las naves espaciales del planeta. Cuando la acción se trasladó allí, me advirtieron que un manga juvenil fracasa cuando sale el espacio. Por esa razón me esforcé a conciencia para darle un trasfondo coherente.



A la gente normal le cuesta horrores mantener la coherencia. Al escucharle, me apetece meterme en su cabeza y conocer mejor su manera de pensar.

(24 de julio de 1995, en la sede de la Asociación de Turismo de Kanazawa)

Aprovechando esta oportunidad, he hecho una versión más completa que incluye el Kaiô Shinkai. A decir verdad, este esquema general del mundo lo hice después de terminar *Dragon Ball* para darle coherencia. (risas) Yo soy de los que primero piensan la historia y luego crean el trasfondo para que todo encaje. De haber sido un dibujante de manga normal, supongo que lo habría hecho al revés; habría creado primero el trasfondo y después me habría concentrado en la historia. Diciéndolo así, parece que hago las cosas sin pensar, pero que conste que ya tengo una imagen vaga del conjunto antes de empezar una historia. (risas)



★★★★★★★

Publicación de Editorial Planeta, S.A.
Diagonal, 662-664, 7° D, 08034, Barcelona.
ISBN n.1: 978-84-16051-19-9
Copyright © 2014 Editorial Planeta, S.A, sobre la presente edición.
Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL CHOZENSYU © 2013 by BIRD STUDIO
All rights reserved.
First published in Japan in 2013 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Spanish translation rights in Spain arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.

Traducción: Jesús Espí (DARUMA Serveis Lingüístics S.L).
Asesores: Raúl Izquierdo y Toni Ramírez.
Impreso en España por Egedsa. Depósito legal: B.27951-2013
(tomo 1) (IV-14) (10039281)
Printed in Spain / Impreso en España.

Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier forma o cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros medios, sin el permiso previo y por escrito del editor. Las infracciones se perseguirán según la ley.

Si deseas información sobre nuestros cómics, busca en la web:
www.planetadeagostinicomics.com

Inscríbete a nuestro boletín de novedades en:
www.planetadeagostinicomics.com

Síguenos en:

ComicsPlaneta

PlanetadComics

DRAGON BALL

COMPENDIO 1

GUÍA DE LA HISTORIA Y SU MUNDO

shonenjump.com

10039281
978-84-16051-19-9

shonenjump.com

DIECINUEVE AÑOS

COMPARTIENDO UNA PASIÓN

QRG